

Baxter

«APPROVE» / «УТВЕРЖДАЮ»

Baxter Healthcare SA / Бакстер Хелскеа СА

Senior Director, Country Quality Assurance &
Regulatory Affairs EMEA **Position/ Должность**

Serkan Sezer **Name / ФИО**



Signature / Подпись

М.П./ Stamp

Baxter Healthcare SA
Postfach
8010 Zürich

**PATIENT AT-HOME GUIDE
HOMECHOICE CLARIA APD SYSTEM**

**ДОМАШНЕЕ РУКОВОДСТВО ПАЦИЕНТА
HOMECHOICE CLARIA СИСТЕМА АПД**

**Система для автоматизированного перитонеального диализа
(Система АПД) “HomeChoice” с принадлежностями**

**System for automated peritoneal dialysis (APD system)
“HomeChoice” with accessories**

2022

Baxter Healthcare SA
P.O. Box / 8010 Zurich/Switzerland
T +41 44 878 60 00 F +41 44 878 6350
www.baxter.com

Amtliche Beglaubigung siehe Rückseite!

Official Certification see reverse side!

Official Certification

Seen for authentication of the reverse side signature of

Mr. **Serkan SEZER**, Swiss citizen of Wetzikon ZH, in Hinwil, Switzerland,
personally known to us,

who is entered in the Register of Commerce of the Canton of Zurich as person with the right to sign
individually for the

Baxter Healthcare SA, corporation with registered head office in Opfikon.

The signature was acknowledged before us by an authorized third party.

The inspection of the commercial register has taken place directly before the official certification by
internet inquiry.

This legalization refers only to the authentication of the signature and not to the contents or validity
of the document.

Wallisellen, 13th December 2022

BK no. 21625

Fee CHF 30.00



NOTARIAT WALLISELLEN

Susanne Scheuble, Notariatsassistentin

Baxter

Homechoice *Claria*

Система АПД

Домашнее руководство пациента



07-19-00-1432C2rus

2022-05-15



Данное устройство удовлетворяет требованиям директивы Совета 93/42/ЕЕС

Baxter, Homechoice Claria, Sharesource, OptiChoice, UltraBag, TwinBag, MiniCap, FlexiCap, OptiCap, Physioneal, Dianeal и Extraneal являются товарными знаками Baxter International Inc.

© Авторские права Baxter Healthcare Corporation, 2022 г. Все права защищены.

Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД 07-19-00-1432C2rus

Содержание

1 Информация о помощи пользователям

- 1.1 Личная информация и сведения о цикlere 1-1
- 1.2 Телефоны экстренной помощи 1-1

2 Глоссарий

- 2.1 Термины, используемые в данном домашнем руководстве пациента 2-1
- 2.2 Символы, используемые в системе АПД **Homechoice Claria** 2-23

3 Предупреждения и предостережения

- 3.1 Предупреждения 3-1
 - 3.1.1 Лечение 3-1
 - 3.1.2 Лечение — переполнение / симптомы и причины ПИПО 3-8
 - 3.1.3 Расходные материалы — общие сведения 3-16
 - 3.1.4 Расходные материалы — растворы 3-16
 - 3.1.5 Расходные материалы — одноразовый комплект 3-20
 - 3.1.6 Общие 3-22
- 3.2 Предостережения 3-29
- 3.3 Предостережения, касающиеся батарей 3-30

4 Описание системы

- 4.1 Показания к применению и противопоказания 4-1
 - 4.1.1 Показания к применению 4-1
 - 4.1.2 Противопоказания 4-1
- 4.2 Об этом домашнем руководстве пациента 4-2
 - 4.2.1 Версия ПО 4-2
- 4.3 Описание системы 4-2
- 4.4 Знакомство с системой АПД **Homechoice Claria** 4-3
- 4.5 Общие сведения о перитонеальном диализе (ПД) 4-3
 - 4.5.1 Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД) 4-5
 - 4.5.2 Автоматизированный перитонеальный диализ (АПД) 4-5
 - 4.5.3 Осложнения перитонеального диализа 4-6
- 4.6 Функции системы АПД **Homechoice Claria** 4-9
 - 4.6.1 Пути прохождения жидкости: дренирование, заливка и задержка 4-10
 - 4.6.2 Поток жидкости во время сбоя питания 4-12
 - 4.6.3 Ситуации, когда магистрали не контролируются 4-12

4.7	Функциональные особенности системы АПД Homechoice Claria	4-13
4.8	Описание системы АПД Homechoice Claria	4-14
4.8.1	Циклер	4-14
4.8.2	Кнопки панели управления	4-16
4.9	Одноразовые комплекты	4-17
4.9.1	Одноразовый комплект с люэровскими соединениями	4-18
4.9.2	Одноразовый комплект с острием	4-19
5	Условия окружающей среды	
5.1	Условия эксплуатации	5-1
5.2	Использование в дороге	5-1
6	Настройка и проверка	
6.1	Проверка	6-1
6.2	Подготовка системы	6-2
7	Платформа связи Sharesource и модем	
7.1	Введение	7-1
7.2	Установка модема	7-2
7.3	Использование платформы Sharesource	7-4
7.3.1	Ввод кода активации пациента	7-4
7.3.2	Подтверждение настроек конфигурации	7-7
7.3.3	Запросы на ввод данных Sharesource	7-13
7.3.4	Определения запросов на ввод данных	7-14
7.4	Сообщения о связи Sharesource	7-17
7.4.1	Ошибка подключения к сети	7-17
7.4.2	Неверный код активации	7-19
7.4.3	Идентификация отклонена	7-19
7.4.4	Недопустимая программа	7-20
7.5	Согласие пациента Sharesource	7-20
7.6	Обновления программного обеспечения	7-20
8	Изменение программы	
8.1	Введение	8-1
8.2	О настройках системы	8-1
8.3	Программирование вручную	8-2
8.3.1	Основные действия при программировании вручную	8-2
8.4	Тип лечения	8-8
8.5	Настройки лечения	8-9
8.5.1	Расчетные настройки	8-17

9 Выполнение настроек

9.1	Меню выполнения настроек	9-1
9.1.1	Изменение настроек	9-1
9.2	Настройки параметров	9-3
9.2.1	Настройка яркости	9-3
9.2.2	Настройка громкости	9-4
9.2.3	Автоматическое затемнение	9-5
9.2.4	Уст. часы	9-6
9.2.5	Уст. дату	9-8
9.2.6	Время нач. дренажа	9-9
9.2.7	Мин. объем дренажа	9-11
9.2.8	Контроль температур	9-15
9.2.9	Посл. дренаж вручную	9-16
9.2.10	Заданная УФ и звуковая подсказка	9-18
9.2.11	Сеть разрешена	9-21

10 Подготовка к лечению

10.1	Сбор расходных материалов	10-1
10.2	Подготовка пакетов с раствором	10-4
10.3	Включение системы	10-6
10.4	Параметры меню во время запуска	10-11
10.5	Загрузка одноразового комплекта	10-15
10.6	Подключение дренажной системы	10-20
10.7	Подсоединение пакетов с раствором	10-22
10.8	Заполнение одноразового комплекта	10-27
10.8.1	Действия при сбое электропитания во время заполнения	10-31
10.9	Подсоединение к одноразовому комплекту	10-33

11 Проведение лечения

11.1	Начальное дренирование	11-2
11.1.1	Параметры меню во время начального дренирования	11-4
11.2	Этап заливки	11-6
11.2.1	Параметры меню во время заливки	11-7
11.3	Этап задержки	11-9
11.3.1	Параметры меню во время задержки	11-10
11.4	Этап дренирования	11-12
11.4.1	Параметры меню во время дренирования	11-13
11.5	Приостановка лечения	11-15
11.5.1	Параметры меню после нажатия кнопки СТОП	11-15

11.6	Лечение в высокой дозе	11-24
11.6.1	Выполнение дневного обмена в высокой дозе	11-25
11.6.2	Отсоединение пациента во время задержки в высокой дозе	11-26
11.6.3	Параметры дневной задержки	11-29
11.6.4	Повторное подсоединение и продолжение лечения	11-31
12	Окончание лечения	
12.1	Окончание лечения	12-1
12.2	Отсоединение	12-7
12.3	Завершение работы	12-9
13	Забор пробы оттекающего диализата	
13.1	Введение	13-1
13.2	Взятие пробы оттекающего диализата	13-2
14	Чистка, обслуживание и хранение	
14.1	Чистка	14-1
14.1.1	Чистка циклера	14-2
14.2	Подготовка циклера для возврата в компанию Baxter	14-3
14.3	Обслуживание	14-3
14.4	Если необходим новый циклер или его замена	14-4
14.4.1	Все пользователи	14-4
14.4.2	Пользователи платформы Sharesource	14-5
14.5	Условия хранения	14-6
14.5.1	Циклер	14-6
14.5.2	Аккумуляторная батарея	14-6
14.5.3	Диализный раствор и одноразовые комплекты	14-6
15	Снятие сигналов тревоги и уведомлений	
15.1	Список сигналов тревоги, уведомлений и процедур	15-1
15.2	Типы сигналов тревоги и уведомлений	15-5
15.2.1	Типы сигналов тревоги	15-5
15.2.2	Типы уведомлений	15-7
15.3	Снятие сигналов тревоги	15-9
15.3.1	Свяжитесь с врачом/высокий объем дренирования	15-9
15.3.2	Предупреждение. отриц. УФ	15-11
15.3.3	ВНИМАНИЕ: положительная УФ	15-16
15.3.4	Сбой питания	15-17
15.3.5	Системная ошибка 2240 или 2267	15-20
15.3.6	Системная ошибка nnnn	15-24

15.4	Снятие уведомлений	15-27
15.4.1	Проверьте магистраль	15-27
15.4.2	Проверка установленного значения настройки лечения	15-30
15.4.3	Этап не завершен	15-31
15.4.4	Установка новой системы магистралей	15-32
15.4.5	Аккумулятор разряжен	15-34
15.4.6	Низкая УФ (ультрафильтрация)	15-35
15.4.7	Низкий объем дренирования	15-38
15.4.8	Медленный поток	15-44
15.4.9	Аппарат наклонен	15-46
15.4.10	Нагревание раствора	15-47
15.4.11	Проверка своего положения	15-48
15.4.12	Переустановка системной магистрали	15-49
15.4.13	Контроль начального дренирования	15-53
15.4.14	Стабилизация температуры	15-54
15.4.15	Питание восстановлено	15-57
15.5	Процедуры обхода	15-59
15.5.1	Обход начального дренирования	15-59
15.5.2	Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования	15-63
15.5.3	Обход этапа дренирования	15-66
15.5.4	Обход уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО	15-69
15.5.5	Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время циклических дренирований	15-71
15.5.6	Обход сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ	15-77
15.5.7	Проверка уведомления о снабжающей магистрали во время повторного заполнения	15-81
15.6	Процедура дренирования вручную	15-83
15.7	Процедура досрочного завершения лечения	15-85
15.8	Устранение потенциальных проблем с заполнением	15-88
15.8.1	Устранение переполнения	15-88
15.8.2	Процедура повторного заполнения магистрали пациента	15-91
15.9	Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)	15-93
15.10	Процедура экстренного отключения	15-96
15.10.1	Отключение от циклера	15-97
15.10.2	Возобновление лечения после экстренного отсоединения	15-98

16 Технические данные

16.1	Физические характеристики	16-2
16.2	Требования к электрической сети	16-2
16.2.1	Удлинитель	16-2
16.3	Производительность системы	16-3
16.4	Требования к окружающей среде	16-3
16.5	Аварийное питание	16-4
16.6	Электромагнитная совместимость	16-5
16.7	Защитная система температуры раствора	16-11
16.8	Период выключения звукового сигнала тревоги или уведомления	16-11
16.9	Диапазон уровней звукового давления	16-12
16.9.1	Уровни звукового давления для сигналов уведомлений ...	16-12
16.9.2	Уровни звукового давления для сигналов тревог	16-12
16.10	Максимальное давление для перемещения раствора	16-12
16.11	Защитная система предотвращения попадания воздуха	16-13
16.12	Защитная система предотвращения повышенного интраперитонеального объема	16-13
16.13	Варианты алгоритма дренирования	16-15
16.13.1	Алгоритм дренирования стандартной заливки	16-15
16.13.2	Алгоритм дренирования режима малого объема заливки	16-16
16.13.3	Сравнение алгоритмов дренирования	16-17
16.14	Алгоритм повторного заполнения	16-20
16.14.1	Запланированное повторное заполнение	16-20
16.14.2	Незапланированное повторное заполнение	16-21
16.15	Определение максимального объема заливки	16-22
16.16	Определение настроек минимального объема начального дренирования	16-26
16.17	Определение настроек общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную	16-28
16.18	Настройки по умолчанию	16-31
16.19	Утилизация изделия	16-35
16.20	Кибербезопасность	16-35

17 Краткий справочник

17.1	Подготовка к лечению	17-2
17.2	Проведение лечения в высокой дозе	17-17
17.3	Завершение лечения	17-24

18 Принадлежности

Предметный указатель

1

Информация о помощи пользователям

Постарайтесь, чтобы данная информация была всегда под рукой. Здесь содержатся сведения о системе АПД **Homechoice Claria** компании **Baxter** и номера телефонов, по которым можно позвонить и получить помощь. В диализном центре помогут ввести информацию в этом разделе.

1.1 Личная информация и сведения о циклере

Имя:

Идентификационный номер пациента:

Код активации пациента (если доступен):

Серийный номер циклера:

Номер модели циклера:

1.2 Телефоны экстренной помощи

Отдел технической поддержки Baxter:

Номер телефона:

Диализный центр:

Номер телефона:

Имя основного контактного лица:

Время работы:

1. Информация о помощи пользователям

Другая важная информация:

2.1 Термины, используемые в данном домашнем руководстве пациента

«Мокрый» день	Любой день, в течение которого в перитонеальной полости остается диализный раствор после обмена за день или последней заливки, выполненной с помощью циклера.
«Сухой» день	Любой день, когда на момент начала лечения АПД в перитонеальной полости не остается жидкости. Это происходит, если перед очередным лечением не выполняется последняя заливка или выполняется дренирование без заливки вручную.
OptiChoice ПЦПД / OptiChoice ППД	См. ПЦПД в высокой дозе/Высокодозный приливной.
TwinBag	См. UltraBag.
UltraBag (или TwinBag)	Система с двойным пакетом для выполнения обменов постоянного амбулаторного перитонеального диализа (ПАПД), основанного на действии сил гравитации. См. также Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД) и Обмен вручную.

Автоматический перитонеальный диализ (АПД)	АПД — это любая форма перитонеального диализа, выполняемого с помощью механического устройства, называемого циклером. Настройки лечения программируются на циклере и выполняются автоматически обычно во время сна пациента. Перед сном пациент подключает магистрали и пакеты с раствором к циклеру. Затем магистрали подключаются к переходной трубке, подсоединенной к катетеру. Циклер выполняет перитонеальный диализ, автоматически производя назначенные заливки, задержки и дренирования каждого цикла лечения в течение ночи.
Брюшная полость	Центральная часть тела, в которой располагаются такие органы, как желудок, кишечник и печень.
Вес	Текущий вес пациента в килограммах (кг) или фунтах (фт). Система использует это значение для определения правильности программирования составляющих параметров лечения. Если система АПД используется вместе с модемом, данная информация передается в диализный центр и помогает проводить мониторинг лечения.
Визуальное уведомление	Это один из четырех типов уведомлений. Визуальное уведомление — это текстовое сообщение на дисплее циклера, сообщающее пользователю/пациенту об определенном состоянии. Визуальные уведомления не сопровождаются звуковыми сигналами.
Восстановленный объем начального дренирования	Объем раствора, который не выводится во время начального дренирования. Этот объем дренирован вручную во время первой заливки. Данный объем не является частью ультрафильтрации (УФ) для этого лечения.
Время задержки	Время, на протяжении которого жидкость остается в организме в течение каждого цикла.
Время лечения	Общее время соединения с циклером в течение ночи.

ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН	Время начального дренирования перед переходом к следующему этапу лечения при отсутствии жидкости в брюшной полости. Применяется только в режиме малого объема заливки.
Время ночного лечения	Общее время соединения с циклером в течение ночи.
Высокий объем дренир	Сообщение, отображаемое системой при высоком объеме дренирования. Возможно, предыдущий сеанс лечения привел к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО).
Гипотермия	Температура тела ниже нормальной.
Глюкоза	См. Декстроза.
Гофрированная картонная коробка / упаковочный картон	Гофрированная картонная коробка / упаковочный картон является утвержденной формой защитной упаковки для Homechoice Claria (см. «Защитная упаковка»).
Двухкамерный пакет с раствором для перитонеального диализа	Двухкамерный пакет с раствором для перитонеального диализа содержит глюкозу и раствор электролита в одной камере и буферный раствор в другой камере. Растворы в двух камерах необходимо перемешать перед использованием.
Декстроза	Вид сахара, который является ингредиентом большинства растворов, используемых для перитонеального диализа. Декстроза выводит лишнюю жидкость из тела в диализный раствор. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В зависимости от географического местоположения вместо декстрозы можно использовать глюкозу.
Диализ	Процесс искусственного удаления токсинов из крови с помощью специального оборудования. Двумя основными формами диализа являются гемодиализ и перитонеальный диализ. См. также Перитонеальный диализ (ПД) .

Диализат	Использованный диализный раствор с содержащимися в нем продуктами обмена и избыточной жидкостью, который дренируется из перитонеальной полости.
Диализный перитонит	Воспаление перитонеальной мембраны, вызванное, как правило, инфекцией.
Диализный раствор	Жидкость, используемая для удаления токсинов из крови. В гемодиализе и перитонеальном диализе используются различные виды растворов. Все виды растворов содержат компоненты, входящие в состав организма.
Дневные заливки	Объем раствора, который система заливает в перитонеальную полость на время дневного обмена. На стадии задержки каждого дневного обмена можно отсоединиться от системы и в течение дня вести обычный образ жизни. Дневные обмены являются частью лечения в высокой дозе. См. также ПЦПД в высокой дозе/Высокодозный приливной .
Дренажная система	Оборудование, используемое для дренажа жидкости из перитонеальной полости. См. Дренажный пакет и Удлинительная дренажная магистраль .
Дренажный пакет	Пакет, в который будет сливаться жидкость из брюшной полости. Дренажный пакет является дополнительным компонентом. См. также Удлинительная дренажная магистраль .
Дренажный распределитель	Дополнительный компонент, который позволяет подсоединять дренажные пакеты к одной дренажной магистрали.
Дренирование/полное дренирование	Удаление жидкости из перитонеальной полости. В зависимости от времени суток и типа лечения дренирование может быть полным или частичным (используется при режиме Tidal — приливной перитонеальный диализ (ППД)). Объем жидкости измеряется в миллилитрах (мл). В одном литре содержится 1000 миллилитров.

Жесткий футляр для переноса / футляр для перевозки	Жесткий футляр для переноса / футляр для перевозки является утвержденной формой защитной упаковки для Homechoice Claria (см. «Защитная упаковка»).
Заданная УФ	См. Ультрафильтрация (УФ) .
Задержка	Этап, когда жидкость остается в организме в течение каждого цикла. Задержка — это часть цикла лечения.
Заполнение	Во время заполнения все магистрали одноразового комплекта наполняются раствором. Во время заполнения на стадии подготовки к терапии из магистралей удаляется воздух.
Заражение	Присутствие инородных веществ, таких как бактерии, которые нарушают стерильность среды и являются потенциально опасными.
Защитная упаковка	Защитная упаковка обеспечивает защиту прибора от повреждений и порчи во время перевозки. Это оригинальный контейнер для перевозки от производителя, который также называется «упаковочной коробкой» и используется для перевозки прибора между заказчиком и производителем или сервисным центром. Защитная упаковка для Homechoice Claria, которая также называется «контейнером для перевозки» может иметь одну из следующих форм: 1) запечатываемая коробка из гофрированного картона, которая также называется «упаковочным картоном»; 2) жесткий футляр для переноса / футляр для перевозки в соответствии с требованиями к стандартным упаковочным коробкам без меток и ориентации, а также упаковочный картон с нанесенной маркировкой.
Интермиттирующий перитонеальный диализ (ИПД)	Форма перитонеального диализа, при котором сеансы диализа длительностью от 12 до 20 часов каждый проводятся два-четыре раза в неделю. В конце сеанса диализный раствор полностью дренируется, а между сеансами перитонеальная полость остается пустой.

Интраперитонеальный объем (ИПО)	Объем жидкости в перитонеальной полости в заданный момент времени.
Информационный сигнал	См. Уведомление
Кассета	Прозрачная прямоугольная пластмассовая деталь одноразового комплекта, которая устанавливается за дверцей циклера.
Катетер (ПД-катетер)	Трубка, вводимая в брюшную полость, которая используется для доставки диализного раствора в перитонеальную полость и дренажного раствора из перитонеальной полости.
Код активации пациента	Уникальный код из десяти цифр, предоставленный диализным центром для активации связи Sharesource в системе АПД Homechoice Claria . Код активации пациента также используется платформой Sharesource для идентификации Вас как пациента с целью настройки параметров циклера в соответствии с назначенным Вам лечением.
Количество обменов за день	Количество обменов ПАПД, выполненных вручную с помощью системы UltraBag или TwinBag . Если в течение данного дня обмены вручную не проводятся, введите 0 (ноль). Максимальное допустимое число обменов вручную — пять. См. также Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД) .
Комплект для АПД с малыми объемами рециркуляции с кассетой (комплект с малыми объемами рециркуляции)	Одноразовый комплект, длина магистрали пациента которого составляет 2,3 метра (7,5 фута), а ее внутренний диаметр меньше диаметра остальных магистралей системы. Это снижает поток жидкости для пациентов, использующих режим малого объема заливки. Внутренний объем рециркуляции для данного комплекта составляет 17 мл.

Контейнер для перевозки	Контейнер для перевозки — это защитная упаковка, которая используется для перевозки прибора между заказчиком и производителем или сервисным центром. Он может быть выполнен в виде гофрированной картонной коробки / упаковочного картона или жесткого футляра для переноса / футляра для перевозки.
Концентрация последней заливки	Концентрация или тип диализного раствора, используемого для последней заливки. Концентрация раствора последней заливки может отличаться от концентрации раствора в других снабжающих пакетах, используемых для ночной терапии. Варианты концентрации раствора могут отличаться, в зависимости от географического местоположения. Концентрация или тип диализного раствора назначаются нефрологом.
Кровяное давление, диастолическое	Минимальное значение измеренного кровяного давления (мм рт. ст.). Оно измеряется, когда сердечная мышца находится в фазе расслабления.
Кровяное давление, систолическое	Максимальное значение кровяного давления (мм рт. ст.). Оно измеряется, когда сердце прокачивает кровь.
Максимальный объем заливки	Максимальный объем заливки (объем дневной заливки, объем ночной заливки или объем последней заливки) — это самый большой объем заливки, который может быть запрограммирован с учетом следующих факторов: — вес пациента; — площадь поверхности тела. (См. раздел 16.15, <i>Определение максимального объема заливки</i>)
Маска	Маска, закрывающая нос и рот. Маска для лица помогает предотвратить заражение бактериями стерильных компонентов одноразового комплекта, пакетов с раствором и ПД-катетера.
Масса в сухом состоянии	Вес пациента после сеанса диализа, в ходе которого вся лишняя жидкость удалена из тела.

Медленный поток	Это состояние возникает, когда скорость потока раствора очень мала. Медленный поток может сократить время задержки и объем времени эффективного диализного лечения. Это может быть вызвано частичным перегибом магистрали или закрытием зажима на одной или нескольких магистралях, а также опустошением пакета.
Мин. объем н-дрен.	Программируемое значение, определяющее минимальный объем дренирования при начальном дренировании.
Минимальный объем дренирования	Рассчитанное значение, используемое для определения минимального объема дренирования (в мл), ожидаемого при каждом дневном или ночном дренировании. Оно равно минимальному объему дренирования в процентах, умноженному на объем заливки.
Минимальный объем дренирования в процентах	Программируемое значение лечения, определяющее минимальный процент объема заполнения, который должен быть дренирован.
Модем	Поставляемое компанией Baxter электронное устройство, которое обеспечивает передачу данных между системой АПД Homechoice Claria и платформой Sharesource . Модем подключается к системе АПД Homechoice Claria с помощью кабеля Ethernet.
Наполнение	Этап, когда идет заполнение перитонеальной полости. В качестве синонима часто используют слово «заливка».
Начальное дренирование	Этап дренирования, который проводится в начале каждого сеанса лечения перед первой плановой заливкой.
Нет потока	Это состояние возникает, когда скорость потока раствора измерить невозможно. Отсутствие потока может сократить время задержки и объем времени эффективного диализа. Это может быть вызвано изгибом магистрали или закрытием зажима на одной или нескольких магистралях, а также опустошением пакета.

Неэффективная терапия	Неэффективная терапия является результатом событий, происходящих время от времени, которые приводят выполнению предписанной программы диализа не в полном объеме и снижению общего эффекта от лечения. Неэффективная терапия со временем может привести к возникновению симптомов уремии.
Ночная (ночью) УФ	См. Ультрафильтрация (УФ) .
Ночная концентрация 1	Это концентрация первого пакета с раствором, расположенного на панели нагревателя.
Ночная концентрация 2	Это концентрация в поставляемых пакетах, которая может отличаться от концентрации раствора в пакете на нагревателе.
Обмен	Процедура дренирования использованного раствора из брюшной полости и заполнения брюшной полости новым раствором. См. также Цикл и Этап .
Обмен вручную	Обмен, выполняемый без циклера. См. также Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД) и UltraBag .
Обход	Эту функцию можно выбрать для перехода к следующему этапу цикла перитонеального диализа. Обход можно выбрать только при нажатой кнопке  (СТОП). Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в медицинском учреждении, назначившем диализ. Некоторые условия лечения или сигналов тревоги / уведомлений обойти нельзя.
Общая УФ	См. Ультрафильтрация (УФ) .
Общий объем	Общий объем — это объем всего диализного раствора, используемого для лечения. Он включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки. Общий объем не включает объем, используемый для заполнения или промывки.
Объем дневной заливки	Объем раствора, который необходимо ввести в перитонеальную полость в течение каждого дневного цикла. Необходимый объем раствора определяет нефролог.

Объем дренирования	Объем дренирования после этапа задержки.
Объем заливки	Объем раствора, который необходимо ввести в перитонеальную полость в течение каждого цикла. Необходимый объем раствора определяет нефролог.
Объем начального дренирования	Объем жидкости, который отводится из перитонеальной полости во время начального дренирования.
Объем последней заливки	Объем диализного раствора, доставляемый в перитонеальную полость во время последней заливки в конце лечения. Этот раствор остается в перитонеальной полости в течение дня.
Объем приливного дренирования	Объем приливного дренирования — это ожидаемый объем дренирования во время ночного цикла, основанный на настройках ППД. Заданный объем приливного дренирования равен сумме объема заполнения вместе с объемом, установленным для параметра «УФ за цикл».
Одноразовое уведомление	Это один из четырех типов уведомлений. Уведомление такого типа привлекает внимание пользователя/пациента с помощью звукового сигнала и текстового сообщения на дисплее.
Одноразовый комплект	Комплект, включающий органайзер, кассету и магистрали, подсоединенные к кассете, который используется во время АПД. Пакеты с растворами подсоединяются к магистралям. После подготовки магистралей и раствора к диализу магистрали подсоединяются к катетеру пациента. Данный комплект является одноразовым.
Окклюдатор	Окклюдатор перекрывает магистрали с раствором в случае сбоя электроснабжения или выключения циклера. Это предотвращает доставку раствора пациенту. Окклюдатор расположен внутри дверцы на передней панели циклера.

Органайзер	Пластиковая деталь, которая скрепляет магистрали и коннекторы одноразового комплекта во время подготовки к лечению. Органайзер подвешивается на дверце циклера.
Отсоединяемый колпачок	Колпачок с пропитанной повидон-йодом губкой, которым закрывается переходная трубка или магистраль пациента многоходовой кассеты. К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap . Колпачок MiniCap используется для закрывания переходной трубки, а колпачок FlexiCap — для закрывания магистрали пациента. Упаковка OptiCap содержит отсоединяемый колпачок MiniCap и отсоединяемый колпачок FlexiCap .
Пакеты с раствором	Пакеты, содержащие диализный раствор, назначенный для лечения.
Первая заливка	Первый цикл заливки в лечении, следующий за начальным дренированием.
Переполнение	Ощущение переполнения в брюшной полости. Это ощущение может быть вызвано повышенным интраперитонеальным объемом, а также перееданием, запором или скоплениями в брюшной полости. См. также Переполнение желудка , Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) и Интраперитонеальный объем (ИПО) .
Переполнение брюшной полости	Ощущение наполненности у пациента иногда называют «переполнением». Это ощущение может быть вызвано повышенным интраперитонеальным объемом, а также перееданием, запором или скоплениями в брюшной полости. См. также Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) , Интраперитонеальный объем (ИПО) и Переполнение .
Переполнение жидкостью	Слишком большой объем жидкости в теле. Это вызвано тем, что в тело поступает больше жидкости, чем удаляется из него. Переполнение жидкостью может быть опасно для сердца.

Переходная трубка	Трубка, соединяющая магистраль пациента одноразового комплекта или комплекта UltraBag (или TwinBag) с катетером пациента.
Переходная трубка	Трубка, соединяющая магистраль пациента на одноразовом комплекте для автоматизированного перитонеального диализа (АПД) или непрерывного амбулаторного перитонеального диализа (ПАПД) и катетер пациента.
Период приостановки аудиосигнала	Это время, на которое пользователь/пациент заглушает звуковые сигналы тревоги или уведомления. Чтобы приостановить звуковые сигналы, пользователь/пациент должен нажать кнопку  . Такая пауза длится 10 минут.
Перитонеальный диализ (ПД)	Форма диализа, при котором используется слой ткани, выстилающий брюшную полость, который называется перитонеальной мембраной и служит в качестве фильтра для удаления продуктов обмена из организма. Трубка, называемая катетером, хирургически вводится через брюшную стенку. Диализный раствор проходит из пакета через катетер в перитонеальную полость. Продукты обмена и избыточная жидкость тела поступают из крови через перитонеальную мембрану в диализный раствор. Затем диализный раствор, смешанный с отходами, дренируется из перитонеальной полости. Этот цикл может повторяться несколько раз. См. также Цикл и Диализат. Перитонеальный диализ может выполняться с помощью циклера или без него. См. также Автоматический перитонеальный диализ (АПД) и Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД).

Перитонеальная мембрана	Слой ткани, выстилающей брюшную полость. Мембрана может действовать как фильтр, позволяя некоторым частицам переходить из одной части тела в другую и задерживая при этом другие частицы. При перитонеальном диализе перитонеальная мембрана используется как фильтр.
Перитонеальная полость	Пространство между внутренними органами внутри брюшной полости.
Платформа связи Sharesource	Sharesource является веб-платформой связи, позволяющей авторизованным пользователям, включая нефрологов, врачей и медсестер в диализном центре, удаленно осуществлять просмотр и изменение информации о лечении, переданной из системы АПД Homechoice Claria. Авторизованные пользователи могут просматривать, программировать или изменять данные о лечении пациента с помощью веб-портала Sharesource. Настройками и информацией об устройстве можно управлять удаленно. Кроме этого, можно создавать различные сводные отчеты. В диализном центре определяют возможность использования платформы Sharesource для работы с системой АПД Homechoice Claria. Вам также необходимо заполнить форму согласия пациента Sharesource для использования платформы Sharesource с циклером. См. раздел 7 <i>Платформа связи Sharesource и модем</i>.
Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)	Такое состояние возникает, когда в брюшной полости оказывается жидкости больше, чем предписано. Это состояние иногда называют переполнением. ПИПО может привести к ощущению дискомфорта в брюшной полости, серьезной травме или к смерти. См. раздел <i>Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)</i> на стр. 15-93.
Положение дренирования	Положение пациента, за счет изменения которого объем дренирования можно увеличить или в котором дренирование происходит наиболее удачно.

Положение пациента	Надлежащее положение пациента относительно циклера Homechoice Claria .
Попадание воздуха	Воздух в магистрали пациента, попавший в перитонеальную полость. Попадание воздуха может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.
Последнее дренирование вручную	Данный термин используется в двух значениях: ■ Во время программирования лечения параметр «Посл. р.-дрен.» предоставляет дополнительную возможность более полного дренирования в случае недостаточного объема ультрафильтрации (УФ). После установки для параметра «Посл. р.-дрен.» значения «Да» необходимо настроить два дополнительных параметра: «Заданная УФ (мл)» и «Запрос» (Да/Нет). Уведомление НИЗКАЯ УФ выдается, когда для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение «Да». Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение «Да», система останавливает лечение, и в конце последнего дренирования звучит сигнал НИЗКАЯ УФ, если заданный объем УФ не был достигнут. Заданную УФ следует запрограммировать на основании минимального ожидаемого объема УФ для всего лечения. Звук уведомления можно отключить (оставив только визуальную индикацию), установив для параметра «Запрос» значение «Нет», или включить, выбрав для него значение «Да». ■ После завершения лечения данный термин относится к объему жидкости, отведенному с помощью функции дренирования вручную после последней заливки.
Последняя заливка	Этап последней заливки перед окончанием лечения. Диализный раствор последней заливки остается в перитонеальной полости в течение дня, как назначено нефрологом.

Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД)	При выполнении ПАПД кровь очищается непрерывно днем и ночью. Диализный раствор проходит из пластикового пакета через катетер в перитонеальную полость под действием гравитации. Раствор остается в перитонеальной полости при закрытой переходной трубке. Через несколько часов раствор дренируется в одноразовый пакет. После этого перитонеальная полость повторно заполняется свежим раствором через катетер для возобновления процесса очистки. Этот тип перитонеального диализа (ПД) выполняется вручную без необходимости использования циклера. См. также UltraBag.
Постоянный циклический перитонеальный диализ (ПЦПД)	ПЦПД — это форма АПД. Это непрерывное лечение, при котором циклер выполняет обмены во время сна пациента. Диализный раствор может оставаться в перитонеальной полости в дневное время, или он может полностью сливаться перед окончанием лечения.
Почечная недостаточность на заместительной терапии (ПНЗТ)	Состояние, при котором почки уже не функционируют достаточно удовлетворительно для поддержания жизни. Необходим диализ или пересадка почки.
Правила асептики	Практика соблюдения чистоты при подготовке, подключении и отключении аппарата для перитонеального диализного лечения. Например, тщательное мытье (или дезинфекция) и сушка рук является частью правил асептики.
Приливной объем	Объем раствора, заливаемого в каждом приливном цикле.
Приливной перитонеальный диализ (ППД)	Приливной диализ — это форма АПД, при котором в течение каждого цикла в перитонеальную полость заливается и дренируется из нее только часть раствора.

Программа основного устройства	Основное предписание для Вашего лечения. Программа основного устройства загружается в устройство (циклер) с помощью веб-платформы связи Sharesource. Создание или изменение программы основного устройства на платформе Sharesource может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра. Если программные изменения вносятся в циклер после подтверждения программы, эти изменения будут записаны в файл лечения и переданы в платформу Sharesource для рассмотрения врачом. Циклер использует эти вручную измененные параметры для лечения, однако программа основного устройства остается неизменной в платформе Sharesource до тех пор, пока не будет изменена нефрологом или врачом. См. раздел <i>Подтверждение настроек конфигурации</i> на стр. 7-7.
Промывка или промывка перед заливкой	Процедура, в ходе которой система прокачивает небольшой объем диализного раствора из поставляемых пакетов в дренажную магистраль после подсоединения снабжающей магистрали. Это позволяет снизить риск заражения диализного раствора или жидкостного контура перед заливкой.
Процент приливного объема	Приливной объем, выраженный в процентах (%) от объема заливки.

ПЦПД в высокой дозе* или высокодозный* приливной

Цель лечения в высокой дозе — обеспечить лечение в течение 24 часов, совмещая традиционное ночное лечение, например ПЦПД или лечение ППД, с дополнительными дневными обменов. Это может улучшить эффективность диализного лечения.

На стадии задержки каждого дневного обмена в высокой дозе можно отсоединиться от циклера и в течение дня вести обычный образ жизни.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** *В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном *домашнем руководстве пациента* для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

Режим малого объема заливки

Данный режим доступен только для пациентов, объемы заливки для которых составляют менее 1000 мл. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов).

В режиме малого объема заливки для алгоритма дренирования установлены более низкие пределы тревоги и уведомления для медленного потока и отсутствия потока. Кроме минимального объема дренирования, необходимо установить минимальное время дренирования. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В этом режиме можно установить сигналы тревоги **ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ** и **ВНИМАНИЕ: ПОЛОЖ. УФ**.

В режиме малого объема заливки необходим комплект с малыми объемами рециркуляции. См. **Комплект для АПД с кассетой для малых объемов рециркуляции.**

Режим стандартной заливки (стандартный режим)

Режим стандартной заливки обычно назначается пациентам с объемами заполнения свыше 1000 мл. Пороговым значением для уведомления о медленном потоке в цикле дренирования является 50 мл/мин, а для сигнала тревоги об отсутствии потока в цикле дренирования — 12 мл/мин.

Сброс назад	Небольшой объем жидкости сбрасывается назад из циклера пациенту. Это позволяет убедиться в том, что магистраль пациента не закупорена, когда дренирование завершается из-за отсутствия потока. Этот небольшой объем жидкости учитывается при расчете следующего объема заливки.
Сигнал тревоги	Сигнал тревоги, или Тревога, представляет собой сочетание текстового сообщения и звукового сигнала, которые должны привлечь внимание пользователя/пациента. Текст отображается на дисплее. Тревоги бывают двух типов: сигнал тревоги со сбросом вручную и сигнал тревоги о системной ошибке.
Сигнал тревоги о системной ошибке	Сигнал тревоги из-за проблемы, которая возникла в системе в течение одного цикла лечения. Лечение останавливается и отображается системная ошибка. К «системе» относятся циклер, одноразовый комплект, пакеты с раствором и рабочая процедура. При возникновении системной ошибки система останавливает лечение и переходит в безопасный режим работы, в котором пациент изолируется от нее. Сигнал тревоги о системной ошибке представляет собой текстовое сообщение в комбинации со звуковым сигналом. Поверх сообщения тревоги на дисплее мигает символ тревоги, сообщающий о возникновении тревоги.
Сигнал тревоги по начальному дренированию	Программируемый сигнал, установленный для минимального объема дренирования при начальном дренировании.
Сигнал тревоги со сбросом вручную	Сигнал тревоги со сбросом вручную представляет собой комбинацию текстового сообщения на дисплее и звуковых сигналов. Поверх сообщения тревоги на дисплее мигает специальный символ тревоги, сообщающий о возникновении тревоги. Пользователь/пациент должен прочитать сообщение тревоги и при необходимости обратиться к разделу <i>Типы сигналов тревоги и уведомлений</i> на стр. 15-5, чтобы устранить проблему.

Система	Системе АПД Homechoice Claria включает циклер, одноразовый комплект, пакеты с раствором, дренажную систему Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД и модем (если он необходим).
Слив	Этап, когда идет опустошение перитонеальной полости. В качестве синонима часто используют слово «дренирование».
Состояние тревоги	Возникла опасная или потенциально опасная ситуация, которая активирует сигнал тревоги в Homechoice Claria . Для устранения проблемы требуется вмешательство пользователя/пациента.
Текущая УФ	См. Ультрафильтрация (УФ) .
Уведомление	Уведомлением называется сочетание текстового сообщения со звуковым сигналом или без него. Его цель — привлечь внимание пользователя/пациента. Если не отреагировать на такое сообщение, это может привести к возникновению дискомфорта или незначительному обратимому повреждению. Уведомление является информационным сигналом.
Уведомление с автоматическим сбросом	Это один из четырех типов уведомлений. Такие уведомления состоят из текстового сообщения на дисплее и звукового сигнала, которые автоматически исчезают после решения проблемы. Если проблема сохраняется, текстовое сообщение и звуковой сигнал превращаются в уведомление со сбросом вручную.
Уведомление со сбросом вручную	Это один из четырех типов уведомлений. Уведомляет пользователя с помощью текстового сообщения на дисплее и звукового сигнала. Пользователь/пациент должен прочитать сообщение на дисплее и при необходимости обратиться к разделу <i>Снятие уведомлений</i> на стр. 15-27, чтобы сбросить уведомление.
Удлинитель магистрали пациента	Дополнительный удлинитель магистрали пациента, который подсоединяется к магистрали пациента одноразового комплекта. Увеличенная длина позволяет находиться на большем расстоянии от циклера при лечении (дополнительные 3,7 метра (12 футов)).

Удлинительная дренажная магистраль	Удлинительная магистраль, которая подсоединяется к дренажной магистрали одноразового комплекта. Увеличенная длина позволяет проводить дренирование в душе, ванной или туалете. Удлинительная дренажная магистраль является дополнительным компонентом. См. также Дренажный пакет .
Ультрафильтрация (УФ)	УФ — это жидкость, удаляемая из тела в рамках диализного лечения. Это разница между общим объемом залитого раствора и объемом дренированной жидкости. ■ Текущая УФ: экран состояния, отображаемый в процессе дренирования. Это суммарная УФ, удаленная из тела за все циклы лечения и обновляемая в ходе текущего цикла дренирования. Если это число отрицательно, это означает, что в текущем сеансе лечения жидкости было залито больше, чем дренировано. Ночная УФ: отображается, когда для типа терапии установлен высокодозный приливной диализ. Ночная УФ представляет ожидаемую общую ультрафильтрацию для ночной порции терапии в соответствии с назначениями врача. При делении на число ночных циклов это значение используется для расчета УФ за цикл.

Ультрафильтрация (УФ)	■ Общая УФ: данный термин используется в двух значениях: — При отображении в ходе программирования или проверки текущего запланированного лечения ППД, это ожидаемая общая ультрафильтрация для ночной части лечения, определяемая врачом. При делении на число ночных циклов это значение используется для расчета УФ за цикл. — При отображении в процессе или в конце лечения, это значение представляет собой суммарную УФ, удаленную из тела за все циклы лечения, обновляемую в ходе текущего цикла дренирования. Если это число отрицательно, это означает, что в текущем сеансе лечения жидкости было залито больше, чем дренировано (на момент последнего цикла дренирования). ■ УФ за цикл: объем жидкости, дренируемый в каждом цикле дренирования ППД в дополнение к приливному объему, основан на запрограммированном значении общей УФ или ночной УФ и расчетном числе циклов. ■ Заданная УФ: минимальный объем УФ, попытка дренирования которого выполняется. См. также Последнее дренирование вручную.
Универсальные меры предосторожности	Универсальные меры предосторожности в медицине сводятся к практике избегания контактов с жидкостями из тела пациента путем использования непроницаемых средств, таких как медицинские перчатки, очки и лицевые маски.
Уремия	Состояние, при котором продукты обмена (такие как мочевины) скапливаются в крови из-за плохой работы почек. Пациент, страдающий уремией, может испытывать тошноту, слабость, потерю веса, проблемы с памятью и нарушение сна.
УФ за цикл	См. Ультрафильтрация (УФ).

Цикл	В перитонеальном диализе цикл состоит из трех этапов: заливки, задержки и дренирования. Каждый вариант лечения АПД включает один или несколько циклов. См. также Обмен и Этап .
Циклер	Медицинское устройство, выполняющее регулярный циклический обмен раствора для перитонеального диализа. Система АПД Homechoice Claria является циклером.
Этап	Часть цикла или обмена в перитонеальном диализе. Каждый цикл состоит из трех этапов: заливки, задержки и дренирования. См. также Цикл и Обмен .

2.2 Символы, используемые в системе АПД Homechoice Claria

Табл. 2-1. Символы

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Кнопка ПУСК	Служит для начала лечения	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом
	Кнопка «Стоп»	Останавливает лечение и заглушает либо приостанавливает звуковой сигнал/уведомление	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом
	Кнопка ВВОД	Указывает на необходимость ввода/подтверждения данных во время лечения	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом
	Кнопка «Стрелка вверх»	Используется для навигации вверх	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Кнопка «Стрелка вниз»	Используется для навигации вниз	Используется на устройствах Бахтер; не является общепринятым символом
P1	Порт Ethernet	Обозначает порт для подключения Ethernet	Используется на устройствах Бахтер; не является общепринятым символом
P2	Сервисный порт	Обозначает порт для действий по обслуживанию	Используется на устройствах Бахтер; не является общепринятым символом
P3	Порт калибровки	Обозначает порт для калибровки	Используется на устройствах Бахтер; не является общепринятым символом
	Знак предупреждения общего характера	Указывает на предупреждение общего характера	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.2, № 2); ISO 7010-W001)

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Предупреждение (для 15223-1 и 60601-1 ред. 3)	Указывает пользователю на необходимость свериться с инструкциями по использованию и содержит сведения предупредительного характера, например предупреждения и предостережения, которые по различным причинам не могут отображаться на самом медицинском устройстве.	ISO 15223-1:2016, 5.4.4; а также ISO 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 10); ISO 7000-0434A)
	См. инструкции по эксплуатации или изучите руководство оператора	См. <i>Homechoice Claria</i> — домашнее руководство пациента по системе АПД для получения подробных инструкций: ■ Ознакомьтесь с сопроводительной документацией ■ Перед использованием устройства прочитайте все инструкции	ISO 15223-1:2016, 5.4.3; а также ISO 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 11); ISO 7000-1641
	Производитель	Законный производитель и год производства	ISO 15223-1:2016, 5.1.1

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Только по предписанию врача	Федеральный закон (США) накладывает определенные ограничения на продажу этого устройства врачом или по заказу врача	Этикетка FDA-2013-N-0125, использование символов на этикетках в 81 FR 38911-38931: от 13 сентября 2016 г. (обновит 21 CFR 801 и 809)
	Знак классификации UL	Знак сертификата безопасности, который означает, что продукт был протестирован в лаборатории Underwriters Laboratories Inc. (UL) на опасность поражения электрическим током, пожаробезопасность и опасность механического травмирования. UL является квалифицированной Национальной испытательной лабораторией (NRTL).	ANSI/AAMI ES60601-1:2005 (A1:2012) IEC60601-2-39:2007 ПРИМЕЧАНИЕ. Устройства с установленным программным обеспечением версии 12.0XX и выше и маркировкой IEC 60601-2-39:2007 были дополнены новым программным обеспечением для соответствия требованиям IEC 60601-2-39:2018

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

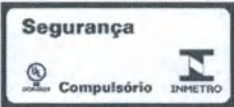
Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Знак классификации UL	Знак сертификации на соответствие требованиям по технической безопасности, который означает, что продукт был протестирован и сертифицирован лабораторией Underwriters Laboratories Inc. (UL) на опасность поражения электрическим током, пожаробезопасность и опасность механического травмирования. UL национальных стандартов США и Канады является квалифицированной Национальной испытательной лабораторией (NRTL) и аккредитована Канадским советом по стандартам (SCC).	ANSI/AAMI ES60601-1:2005 (A1:2012) CAN/CSA-C22.2 № 60601-1 (2014) IEC 60601-2-39:2018
	Маркировка соответствия INMETRO	Обозначает, что изделие протестировано и оценено в лаборатории UL Бразилии и удовлетворяет требованиям, установленным институтом «Instituto Nacional de Metrologia» (Национальным институтом метрологии) [INMETRO] для медицинского оборудования.	ANVISA RDC 27/2011

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Маркировка CE	Маркировка соответствия требованиям Совета Европы. Данное устройство удовлетворяет требованиям Совета.	Директива 93/42/ЕЕС, приложение XI
	Серийный номер	Указывает на серийный номер производителя, чтобы можно было определить конкретное медицинское устройство.	ISO 15223-1: 2016, 5.1.7
	Каталожный номер	Указывает на каталожный номер производителя, чтобы можно было определить медицинское устройство.	ISO 15223-1: 2016, 5.1.6
	Символ перерабатываемых гофрированных материалов	Картонная коробка с этим символом подлежит переработке.	Международная ассоциация гофрированной упаковки (ICCA)
	Возобновление/переработка	Материал, отмеченный этим символом, является возобновляемым и подлежащим переработке.	IEC 60878:2015 № 1135; также универсальный символ переработки U+2672 в системе Unicode

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Свинцово-кислотные и литиевые аккумуляторы подлежат переработке	Содержит свинцово-кислотные и литиевые батареи. Требуется правильной утилизации.	Универсальный, но не общепринятый
	Герметичный свинцово-кислотный аккумулятор подлежит переработке	Содержит герметичную свинцово-кислотную батарею. Требуется правильной утилизации.	Универсальный, но не общепринятый
	Аккумулятор	Для определения оборудования, которое будет использоваться только с перезаряжаемыми (второстепенными) элементами питания или аккумуляторами, а также для идентификации перезаряжаемых элементов или аккумуляторов. Если символ нанесен на держатель аккумулятора, он также обозначает расположение элементов.	IEC 60878:2015 № 5639

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE)	Зачеркнутый мусорный контейнер на колесах: ■ Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами ■ Утилизируйте данное изделие отдельно ■ Используйте доступные системы сбора и возврата Полоса под контейнером: ■ Изделие выпущено на рынок после 13 августа 2005 г.	Директива WEEE 2002/96/ЕС, статья 10 и приложение IV
IP21	Степени защиты, обеспечиваемой корпусами (защита от проникновения или код IP)	Степень защиты от внешних воздействий: ■ Защита от проникновения пальцев и подобных объектов ■ Защита от проникновения отвесно падающих капель воды	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.3, № 2); IEC 60529

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
Гц	Герц	Герц — единица измерения частоты.	Международная система единиц
В	Вольт	Вольт — единица измерения электрического потенциала	Международная система единиц
ВА	Вольт-ампер	Вольт-ампер — единица измерения полной мощности	Международная система единиц
	Оборудование класса II	Оборудование класса II относится к электрическому оборудованию, в котором защита от поражения электрическим током обеспечена не только базовой изоляцией, но и предусмотрены дополнительные меры обеспечения безопасности, например двойная изоляция или усиленная изоляция; отсутствуют положения о защищенном заземлении или условиях монтажа.	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 9); IEC 60417-5172)

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Рабочая часть типа BF	Рабочая часть типа BF ЯВЛЯЕТСЯ РАБОЧЕЙ ЧАСТЬЮ ТИПА F и соответствует требованиям, обозначенным в этом стандарте, по обеспечению более высокого уровня защиты от поражения электрическим током по сравнению с рабочими частями типа B; РАБОЧИЕ ЧАСТИ ТИПА BF не подходят для ПРЯМОГО ПРИМЕНЕНИЯ НА СЕРДЦЕ	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 20); IEC 60417-5333)
	ВЫКЛ (питание) / ВКЛ (питание)	Служит для указания подключения/отключения от сети электропитания, используется как минимум для главных выключателей и их положений, а также во всех случаях, где необходимо обеспечить безопасность.	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 13); IEC 60417-5008) / IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 12); IEC 60417-5007)
	Переменный ток	Обозначает переменный электрический ток	IEC 60601-1 ред. 3.1, 2012 (таблица D.1, № 1); IEC 60417-5032)

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Условия бытового применения	Указывает на условия эксплуатации и бытового применения	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом
	Условия хранения и транспортировки	Указывает на условия хранения и транспортировки [без учета температурного режима]	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом
	Ограничение температуры	Верхние и нижние ограничения температуры при хранении и транспортировке	ISO 15223-1:2016, 5.3.6
	Ограничение влажности	Верхние и нижние ограничения влажности при хранении и транспортировке	ISO 15223-1:2016, 5.3.8
	Ограничение атмосферного давления	Верхние и нижние ограничения атмосферного давления при хранении и транспортировке	ISO 15223-1:2016, 5.3.9
	Хрупкое изделие, требует бережного обращения	Обозначает медицинское устройство, которое может быть повреждено или сломано при неаккуратном обращении.	ISO 15223-1:2016, 5.3.1

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	Беречь от влаги	Обозначает медицинское устройство, которое следует защищать от влаги.	ISO 15223-1:2016, 5.3.4
	Ограничение высоты штабелирования	Ограничение высоты штабелирования. Не штабелируйте более 5 штук, если в качестве защитной упаковки используется упаковочный картон Не штабелируйте более 7 штук, если в качестве защитной упаковки используется жесткий футляр для переноса / футляр для перевозки	ISO 7000:2012, № 2403; EN ISO 780:1999 символ 14
	Верхняя сторона	Обозначает правильное вертикальное положение упаковки	ISO 7000:2012, № 0623; EN ISO 780:1999 символ 3
X1	Количество единиц [внутри упаковки]	Содержимое картонной коробки; картонная коробка содержит 1 единицу	Используется на устройствах Baxter; не является общепринятым символом

Табл. 2-1. Символы (продолжение)

Символ	Наименование символа	Описание	Источник / ссылка на символ
	сигнал тревоги	Указывает на состояние тревоги во время лечения. Символ мигает и накладывается на название тревоги	IEC 60601-1-8 2006 & A1:2012 (изд. 2.1), символ 1 в Таблице С.1
	Приостановка аудиосигнала	Указывает время приостановки звукового сигнала тревоги во время лечения. Время приостановки звукового сигнала тревоги также называется «Периодом приостановки звукового сигнала». Символ мигает и накладывается на название тревоги	IEC 60601-1-8 2006 & A1:2012 (изд. 2.1), символ 6 в Таблице С.1

Зарезервировано

Предупреждения и предостережения

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ЦИКЛЕРА СИСТЕМЫ АПД *HOMECHOICE CLARIA*!

3.1 Предупреждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Предупреждения касаются действий, которые могут причинить пациенту вред.

3.1.1 Лечение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся лечения



Система АПД *Homechoice Claria* (система) не предназначена для замены квалифицированного нефролога, выполняющего наблюдение за общим состоянием пациента. Использование устройства без наблюдения за состоянием пациента может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Соблюдайте правила асептики для снижения риска инфицирования:

- При подключении к циклеру.
- При отключении от циклера.
- В любое время при обращении с магистралями жидкости и пакетами с растворами.

Заражение любой части жидкостного контура может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Диализный перитонит — это воспаление перитонеальной мембраны, вызванное, как правило, инфекцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся лечения (продолжение)



Медицинские работники должны предпринимать стандартные меры предосторожности при обращении с отработанным диализным раствором или зараженными одноразовыми компонентами. Отказ от соблюдения стандартных мер предосторожности может привести к инфицированию или причинению вреда здоровью оказывающего помощь.



Все лечебные процедуры, выполняемые с помощью циклера, должны назначаться и выполняться нефрологом, который хорошо осведомлен о перитонеальном диализе. Неправильное использование циклера может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Не изменяйте настройки для лечения, за исключением случаев прямых указаний со стороны нефролога или диализного центра. Использование неправильных настроек может вызвать появление симптомов и признаков уремии, включая жидкостную перегрузку. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Обращайтесь в диализный центр в следующих случаях:

- Лечение не завершено
- Лечение пропущено
- Выполнен обход одного или нескольких этапов цикла
- Возникли другие состояния тревоги или уведомления в соответствии с инструкциями диализного центра

Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.



После заполнения не подсоединяйте магистраль пациента, пока уровень жидкости не достигнет соединителя (или не будет рядом с ним) на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней приведет к тому, что стерильный воздух будет введен в перитонеальную полость во время первой заливки, если начальное дренирование не было произведено. Воздух, попавший в перитонеальную полость, может вызвать боли в плечевых суставах или брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся лечения (продолжение)



К условиям, которые могут вызвать недостаточное дренирование через катетер, относятся следующие:

- Запор.
- Скопление фибрина.
- Закупорка просвета катетера или дренажных отверстий фибрином, сгустками крови или кишечником
- Перегиб катетера.
- Перемещение катетера в верхнюю часть перитонеальной полости.

Обратитесь в диализный центр в случае слабого дренирования.



При проведении подкожных инъекций инсулина необходимо принять дополнительные меры предосторожности при подготовке к лечению АПД. Задержка или прерывание терапии АПД после введения инсулина может привести к низким уровням глюкозы (сахара) в крови. Согласуйте проведение инсулиновой терапии со своим врачом.



Изменение в диализном растворе концентраций глюкозы или декстрозы у пациентов, получающих инсулин, может привести к очень высоким или очень низким уровням глюкозы (сахара) в крови. Согласуйте проведение инсулиновой терапии и другой медикаментозной терапии со своим врачом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся лечения (продолжение)



Асцит — это скопление жидкости в перитонеальной полости вследствие медицинских состояний, не связанных с заболеванием почек. В перитонеальной полости пациентов с асцитом могут скапливаться большие объемы жидкости, не относящиеся к диализному раствору, получаемому во время ПД. Дренирование до полного опорожнения при наличии асцита может привести к низкому кровяному давлению.

Пациентам, использующим систему АПД **Homechoice Claria** при серьезном заболевании почек и асците, необходимо знать, что циклер попытается выполнить дренирование до полного опорожнения во время начального дренирования. Дренирование до опорожнения происходит во время всех последующих циклических дренирований, за исключением ночных циклов приливного дренирования, которые основаны на запрограммированном значении процента приливного объема и общей УФ ППД. Циклер позволяет приостановить процедуру, но не позволяет пропустить активное начальное дренирование, если только объем жидкости дренирования не превышает значение минимального объема начального дренирования (при условии, что параметр обхода начального дренирования в стандартном режиме включен врачом) и вы не достигли состояния медленного потока в течение предварительного заданного периода времени, а также не подтвердите опорожнение брюшной полости. Циклы дренирования можно приостановить или обойти.

Немедленно обратитесь к врачу, если у Вас асцит или наблюдаются следующие состояния:

- Живот вздутый или напряженный больше, чем обычно, или
- Объемы дренирования превышают предварительно заданные объемы, установленные врачами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не изменяйте никакие параметры лечения, в том числе обход начального дренирования, поскольку это может привести к опасной ситуации. Проконсультируйтесь с врачом, прежде чем вносить изменения в настройки/параметры лечения.

В тех случаях, когда в брюшной полости все еще остается жидкость, обход начального дренирования может в дальнейшем стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) при последующих введениях диализирующего раствора. Во время начального дренирования смените положение или сядьте, чтобы обеспечить полное дренирование. ПИПО может привести к появлению ощущения дискомфорта в брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или смерти.

Не используйте возможность изменения этого параметра до тех пор, пока Ваш врач не даст Вам указания относительно того, в каких случаях обход начального дренирования будет безопасен для Вас.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возникает чрезмерное повышение интраперитонеального объема (ПИПО), он должен

немедленно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, важную информацию в отношении процесса лечения (например, маленькие дети).



Не обходите этап начального дренирования без необходимости (например, если Вы не испытываете боль во время дренирования).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если на экране появится сообщение «НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ» до того, как вы присоединили магистраль пациента на многоходовой кассете к своему катетеру, НЕ выполняйте соединение. Вместо подсоединения начните лечение полностью заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект магистралей с кассетой). Не пытайтесь повторно использовать какие-либо одноразовые расходные материалы. В случае повторного использования одноразовых компонентов есть риск загрязнения диализирующего раствора и инфицирования Вашей брюшной полости. Загрязнение магистралей или любого (даже минимального) объема диализирующего раствора, может привести к перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Выбор варианта ответа «ДА» на вопрос «ВЫ ПУСТЫ»? указывает на то, что в Вашей брюшной полости нет раствора. Система считает, что объем в Вашей брюшной полости равен 0 мл. (ноль мл.) и вводит весь предписанный объем разовой заливки. В тех случаях, когда в брюшной полости все еще остается жидкость, обход начального дренирования может в дальнейшем стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) при последующих введениях диализирующего раствора.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возникает чрезмерное повышение интраперитонеального объема (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить

ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, важную информацию в отношении процесса лечения (например, маленькие дети).

3.1.2 Лечение — переполнение / симптомы и причины ПИПО

Ниже перечислены основные симптомы повышенного интраперитонеального объема (ПИПО).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся СИМПТОМОВ ПИПО



Переполнение или недостаточное дренирование может привести к чрезмерному скоплению жидкости в брюшной полости, также известному под названием повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО). ПИПО является неотъемлемым риском перитонеального диализа. Поскольку у некоторых людей симптомы могут не проявляться, к наиболее часто наблюдаемым симптомам можно отнести следующие:

- Ощущение наполнения, вздутия или переполнения.
 - Боль или неприятные ощущения в брюшной полости.
 - Увеличенный в объеме или напряженный живот.
 - Рвота или тошнота.
 - Затрудненный прием пищи.
 - Припухлость вокруг места выхода ПД-катетера, пупка, области паха или гениталий.
 - Утечка жидкости из места выхода катетера перитонеального диализа.
 - Затрудненное дыхание.
 - Жалобы детей на «странное ощущение» в области брюшной полости.
 - Детский плач.
 - Неожиданное повышение кровяного давления.
-

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся СИМПТОМОВ ПИПО (продолжение)



Ниже приведены осложнения, связанные с ПИПО, у детей и взрослых.

- боль в брюшной полости или спине;
 - утечка диализата в стенки брюшной полости, ткани половых органов или плевральную полость;
 - затруднение дыхания;
 - серьезное нарушение дыхания;
 - гидроторакс;
 - перикардальный экссудат;
 - ухудшение сердечно-сосудистой функции у пациентов с имеющимися сердечно-сосудистыми заболеваниями или нарушенной функцией внешнего дыхания;
 - повышенное кровяное давление;
 - снижение податливости легких к растяжению;
 - гипоксия;
 - гиперкапния;
 - уменьшенный объем легких;
 - смерть.
-

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся СИМПТОМОВ ПИПО (продолжение)



Некоторые пациенты подвержены чрезмерному удержанию жидкости в перитонеальной полости, что может быть связано с диализным лечением. К таким пациентам относятся новорожденные, младенцы, маленькие дети и пациенты с серьезными заболеваниями сердца или легких.

- Из-за небольшого размера новорожденные, младенцы и маленькие дети могут иметь серьезные симптомы, связанные с удержанием малых объемов жидкости в перитонеальной полости.
- Пациент с серьезным заболеванием сердца или легких, независимо от возраста, может также демонстрировать серьезные симптомы при незначительных, на первый взгляд, объемах жидкости в перитонеальной полости.

Симптомы, предупреждающие пациента или врача о скоплении избыточной жидкости, зависят от возраста пациента и уровня развития, как описано ниже:

- Новорожденные/младенцы: общие признаки стресса (примеры: нервозность, плач), бледность или синеватый цвет кожи, затрудненное дыхание, отказ от еды, вздутый живот или постоянная рвота.
- Маленькие дети: жалобы на ощущение переполнения и боль в животе, постоянный плач, затрудненное дыхание, отказ от еды, вздутый живот или постоянная рвота.
- Пациенты с заболеванием сердца или легких: затрудненное дыхание, боль в плечах или груди, бледность или синеватый цвет кожи.

Явление ПИПО может быть вызвано одной или несколькими следующими причинами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся ПРИЧИН ПИПО

-  Отказ от использования режима малого объема заливки для пациентов, объемы заливок у которых меньше 1000 мл, может привести к ПИПО. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов). Предел отрицательной УФ не должен подниматься выше 50 %, а минимальный объем дренирования (в процентах) не должен опускаться ниже 85 % (значение по умолчанию).
-  Установка слишком низкого значения минимального объема начального дренирования может привести к ПИПО. Система может перейти к первой заливке до завершения дренирования, если:
- Во время последнего сеанса лечения у Вас остался объем, превышающий нормальный объем последней заливки.
 - Не было выполнено дренирование вручную.
 - Состояние медленного потока возникает до полного завершения дренирования.
- Если запрограммированно слишком низкое значение минимального объема начального дренирования, временно увеличьте его или выполните дренирование вручную, чтобы убедиться в завершении начального дренирования.
-  Запрограммированное слишком низкое значение минимального объема дренирования может привести к ПИПО. Это может привести к досрочному завершению циклов дренирования.
-  Запрограммированные слишком высокие значения «Объем дн. зал.», «Объем ноч. зал.» или «Об. посл. залив» могут привести к ПИПО. Это может привести к переполнению, если объем не соответствует размеру Вашего тела.
-  В случае лечения ППД запрограммированное слишком низкое значение «Общая УФ» может привести к ПИПО. Это может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся ПРИЧИН ПИПО (продолжение)

-  Установка для параметра «Посл. р-дрен.» значения «Нет» или установка слишком низкого заданного объема УФ для последнего дренирования вручную может привести к ПИПО. Это может привести к недостаточному последнему дренированию.
-  Нажатие кнопок  и  (для снижения шумов) во время последующих циклов задержки ППД может привести к ПИПО. Это может снизить точность измерения объемов устройства во время курса лечения.
-  Если произошел сбой в подаче питания во время заполнения, нажатие кнопки  для начала лечения без закрытия всех зажимов может привести к ПИПО. Это может привести к свободному перетеканию жидкости из одного пакета в другой и/или к пациенту во время отображения на экране сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР.
-  Открытие дверцы во время выдачи сигнала тревоги или уведомления без предварительного закрытия всех зажимов может привести к ПИПО. Это может привести к свободному перетеканию жидкости из одного пакета в другой и/или к пациенту.
-  Подключение переходной трубки к магистрали пациента до появления на экране дисплея сообщения «ПОДСОЕДИНИТЕСЬ» может привести к ПИПО. Это может вызвать попадание воздуха в перитонеальную полость, что, в свою очередь, может привести к ПИПО, если до начального дренирования в перитонеальной полости находилась жидкость.
-  Нажатие кнопки  в конце лечения до закрытия всех зажимов (когда на экране появляется сообщение ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ) может привести к состоянию ПИПО. Это может привести к свободному перетеканию жидкости из одного пакета в другой и/или к пациенту.
-  Открытие дверцы в конце лечения до закрытия всех зажимов может привести к состоянию ПИПО. Это может привести к свободному перетеканию жидкости из одного пакета в другой и/или к пациенту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся ПРИЧИН ПИПО (продолжение)

-  Обход любого этапа дренирования, включая начальное, дневное или ночное дренирование, может привести к состоянию ПИПО. Это может привести к доставке системой объема *полной* заливки в дополнение к любой жидкости, оставленной в перитонеальной полости.
-  Обход уведомлений ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО, НИЗКАЯ УФ или НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. может привести к ПИПО. Это может привести к доставке системой объема *полной* заливки в дополнение к любой жидкости, оставленной в перитонеальной полости.
-  Обход тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ может привести к состоянию ПИПО. Это может привести к доставке системой объема *частичной* заливки в дополнение к любой жидкости, оставленной в перитонеальной полости.
-  Прекращение или обход дренирования вручную, выполняемые во время заливки, могут привести к состоянию ПИПО. Это может привести к доставке системой объема *полной* заливки в дополнение к любой жидкости, которая могла быть оставлена в перитонеальной полости по одной из перечисленных выше потенциальных причин ПИПО.
-  Слабое дренирование через катетер может привести к неполному дренированию диализного раствора и неполной ультрафильтрации из перитонеальной полости и может вызывать ПИПО. К условиям, которые могут вызвать слабое дренирование через катетер, относятся следующие:
- Запор.
 - Скопление фибрина.
 - Закупорка просвета катетера или дренажных отверстий фибрином, сгустками крови или кишечником.
 - Перегиб катетера.
 - Перемещение катетера в верхнюю часть перитонеальной полости.
- Обратитесь в диализный центр в случае слабого дренирования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся ПРИЧИН ПИПО (продолжение)



Несоблюдение предписаний и использование объемов заливки меньше указанных может привести к снижению эффективности очищения крови и недостаточному эффекту лечения. Пациенты, которым предписаны объемы заполнения менее 1000 мл, должны использовать режим малого объема заливки с соответствующим комплектом низкой рециркуляции, что позволит избежать ПИПО.

МЕРЫ ПРИ ПОДОЗРЕНИИ НА ПИПО

При подозрении на ПИПО выполните следующее:

1. Нажмите немедленно  (СТОП), затем нажмите  (ВНИЗ) и начните дренирование вручную. Описание процедуры ручного дренирования приведено на следующей странице.

При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.
2. После полного удаления жидкости из брюшной полости свяжитесь с нефрологом.
3. Свяжитесь с нефрологом незамедлительно при наличии КАКИХ-ЛИБО жалоб или симптомов ПИПО, включая в том числе и те, что перечислены выше.
4. Чтобы получить помощь при выполнении перечисленных выше действий, обратитесь в диализный центр или службу технической поддержки компании Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.
5. Если Вы не можете связаться с диализным центром, нефрологом или службой технической поддержки Baxter по номерам, указанным в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1, и Вы или Ваш пациент испытываете симптомы ПИПО, позвоните незамедлительно по номеру местной службы экстренной помощи или направьтесь в ближайшее отделение медицинской скорой помощи.

Порядок выполнения дренирования вручную	Экран дисплея
На экране отображается текущий этап ЗАЛИВКА.	ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5
1. Нажмите  .	ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА
2. Нажмите  .	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ
3. Нажмите  .	ОБЩАЯ УФ: МЛ
4. Нажмите  .	ОБХОД
5. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
6. Нажмите  .	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
7. Нажмите  .	ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ
8. Нажмите  .	ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ
На экране дисплея появится объем дренирования. Система выполняет дренирование до тех пор, пока не будет обнаружено прекращение потока.	
9. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.	
10. Возобновите процесс дренирования вручную, если он был остановлен во время заливки.	

3.1.3 Расходные материалы — общие сведения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся общих расходных материалов



Используйте с системой только принадлежности, растворы, одноразовые комплекты и расходные материалы Baxter. Компания Baxter не гарантирует безопасность и надлежащее функционирование диализной продукции других производителей при подсоединении к продукции Baxter.



Убедитесь в возможности завершения всех сеансов лечения в соответствии с предписанием нефролога:

- Заказывайте расходные материалы вовремя.
- Держите дополнительные расходные материалы под рукой.
- Обеспечьте доступность расходных материалов для обмена вручную.
- Если циклер не может начать или завершить лечение или расходные материалы АПД отсутствуют, выполните обмен вручную в соответствии с инструкциями диализного центра.

Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.

3.1.4 Расходные материалы — растворы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся растворов



Добавляйте медикаментозный препарат в раствор только в соответствии с предписанием нефролога. Отказ от соблюдения надлежащих инструкций может привести к заражению. Добавление неправильной дозы медикаментозного препарата может привести к ухудшению состояния.



Поместите пакеты с раствором на плоскую устойчивую поверхность, площадь которой достаточна, чтобы пакеты с раствором уместились целиком. Во избежание падения пакетов не складывайте их стопкой. Падение пакетов может привести к отсоединению или утечке жидкости. В случае утечки возможно заражение раствора или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся растворов (продолжение)



Проверьте каждый пакет с раствором, чтобы гарантировать следующее:

- Раствор прозрачен.
- Раствор соответствует предписанному типу.
- Концентрация декстрозы является правильной.
- Объем раствора в пакете является правильным.
- Срок годности раствора не истек.
- Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах.
- Нет протечек.

При наличии каких-либо проблем не используйте пакет с раствором. Получите и используйте новый снабжающий пакет с диализным раствором. Использование бракованных или поврежденных пакетов может привести к неэффективному лечению или заражению магистрали. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.



Не используйте диализный раствор, если возможна аллергическая реакция на какой-либо из компонентов раствора. Проверьте маркировку, предоставленную вместе с раствором, на наличие информации о снижении риска возникновения аллергической реакции.



Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя.

- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую кнопку датчика нагревателя.
- При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности.
- Если пакет с диализным раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступать в брюшную полость в перегретом или недостаточно нагретом виде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся растворов (продолжение)



Убедитесь, что пакет с раствором, размещенный на панели нагревателя, достаточно большой для вмещения последнего запрограммированного объема заливки, к которому следует добавить резервный буфер емкостью 500 мл. Размещение на панели нагревателя пакета для раствора меньшей емкости может привести к переполнению пакета. Эти пакеты нагреваются медленнее и могут лопнуть.



При подсоединении пакетов с раствором к циклеру и одноразовому комплекту:

- Убедитесь, что пакеты с растворами подсоединены к правильным магистралям органайзера.

Если пакет с раствором, подсоединенный к магистрали с КРАСНЫМ зажимом, не помещен на панель нагревателя, пациенту может вводиться раствор комнатной температуры. Комнатная температура ниже температуры тела. Если пациент находился без сознания и лечение продолжалось несколько часов, может развиваться гипотермия.

- Убедитесь в использовании правильного диализного раствора.

Если концентрация или тип раствора отличаются от указанных в предписании, необходимое диализное лечение не будет получено. Это может привести к уменьшению или увеличению объема ультрафильтрованной жидкости во время лечения. При проведении лечения ППД интраперитонеальный объем может увеличиваться или уменьшаться, если объем ультрафильтрации не совпадает с запрограммированным значением общей УФ. С вопросами о выборе диализных растворов для лечения обращайтесь в диализный центр.

- Для предоставления предписанного объема заливки убедитесь в подсоединении достаточного количества пакетов нужного объема.

Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся растворов (продолжение)



Не заменяйте пустые пакеты с раствором или не подсоединяйте отсоединившиеся пакеты во время лечения. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Если пакеты отсоединились во время лечения, выполните инструкции в разделе *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85. Уведомите диализный центр.



Для хранения и подготовки диализного раствора следуйте инструкциям на этикетке, прилагаемым к раствору. Отказ от соблюдения инструкций на этикетке может привести к причинению серьезного вреда здоровью пациента.



Утилизируйте одноразовый комплект и все пакеты из-под раствора в конце лечения. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



При использовании двухкамерных пакетов с раствором для перитонеального диализа несоблюдение инструкций по открытию внутрикамерных перегородок или ломких вставок приведет к неправильному смешиванию растворов в камерах. Попадание неправильно смешанного раствора может привести к болям в брюшной полости или причинению серьезного вреда здоровью пациента.

3.1.5 Расходные материалы — одноразовый комплект

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся одноразового комплекта



Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

- Осмотрите гибкую поверхность кассеты на наличие повреждений, включая порезы, разрывы или проколы.
- Убедитесь, что защитные колпачки на концах магистралей находятся на месте и не повреждены.

При обнаружении повреждения возьмите новый одноразовый комплект и повторите процедуру осмотра.

На магистралях в одноразовых комплектах могут присутствовать вмятины по причине гибкости и эластичности трубок. Незначительные вмятины на магистралях являются косметическими и, вероятно, не повлияют на функциональность изделия.



Используйте одноразовые комплекты, назначенные нефрологом или диализным центром. Использование неправильного одноразового комплекта может привести к неэффективному лечению.



Не применяйте спирт, перекись водорода или антисептическое средство, содержащее спирт, к одноразовому комплекту или поверхности кассеты с внутренней стороны дверцы циклера. Использование данных веществ может привести к образованию трещин на кассете. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Не используйте одноразовый комплект повторно. Утилизируйте комплекты после каждого использования. Повторное использование одноразового комплекта может увеличить риск заражения, что, в свою очередь, может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, касающиеся одноразового комплекта (продолжение)

-  Проверьте надежность всех соединений одноразового комплекта перед началом лечения. Убедитесь, что все зажимы на неиспользуемых магистралях плотно закрыты. Заражение любой части жидкостного контура может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.
-  Защитные колпачки для одноразовых комплектов создают опасность задохнуться. Устанавливайте защитные колпачки соответствующим образом и утилизируйте их немедленно после использования.
-  Открывайте упаковку одноразового комплекта руками. Во избежание получения травмы или повреждения одноразового комплекта не используйте для вскрытия упаковки нож, ножницы или другой острый предмет.
-  Для высокодозного режима лечения или выполнения процедур экстренного отсоединения необходимо использовать отсоединяемые колпачки для закрытия магистрали пациента кассеты и соединительной трубки перитонеального катетера. Если у Вас нет отсоединяемых колпачков FlexiCap и MiniCap, закончите лечение, а затем повторно начните лечение, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект). Если, отсоединившись во время лечения, Вы при повторном подсоединении не использовали новый комплект расходных материалов, то это может привести к загрязнению магистрали пациента, инфицированию брюшной полости и к перитониту.

3.1.6 Общие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера



Оставьте воздушный зазор (промежуток) между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере в случае использования удлинителя дренажной магистрали. Это предотвращает перетекание нестерильной жидкости обратно в дренажную магистраль. Нестерильная жидкость может заразить жидкостный контур и привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Заражение жидкости или путей прохождения жидкости может произойти, если пакет с раствором или одноразовый комплект прокусит домашнее или какое-либо другое животное. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Для снижения риска такого рода заражения не выполняйте диализ в комнате, где находятся домашние животные.



При переходе из режима ПЦПД в режим ППД настройки приливного объема в % и общей УФ автоматически сбрасываются до значений, выставленных по умолчанию. Если Ваш циклер запрограммирован с использованием этих настроек по умолчанию, обратитесь к врачу, чтобы проверить соответствие их параметров Вашей программе лечения.



Перед началом лечения проверьте исправность звуковых сигналов уведомлений. Если звуковой сигнал уведомлений не работает, пациент не будет оповещен о ситуации, ставшей причиной выдачи сигнала тревоги или уведомления. Если циклер не выдает звуковых сигналов при запуске, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1. Это может привести к недостаточному эффекту от лечения, причинению серьезного вреда здоровью пациента или к смерти.



Не подсоединяйте принадлежности неутвержденной модификации к порту модема циклера. Подключайте только модем, предоставленный с циклером. Использование модема неутвержденной модификации может увеличить риск поражения электрическим током или вызвать повреждение циклера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Не открывайте циклер. Находящаяся внутри электрическая цепь может вызвать поражение электрическим током.



Отсоедините шнур питания системы от сетевой розетки или другого источника переменного тока перед чисткой датчика циклов. Отказ от выполнения этого действия может привести к поражению электрическим током.



Не используйте внешние источники тепла (микроволновую печь, сушилку, электрогрелку с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.



Не подсоединяйте к системе какие-либо устройства, не рекомендованные компанией Baxter. Компания Baxter не гарантирует правильное функционирование продукции для диализа других изготовителей при подсоединении последних к ее продукции.



Систему не следует использовать в непосредственной близости к другому электротехническому оборудованию или вместе с ним. Такое оборудование может привести к неправильной работе циклера. Однако, если необходимо использовать циклер вблизи другого оборудования, следует вести наблюдение за его работой, обеспечивая нормальное функционирование.



Не пытайтесь эксплуатировать систему во взрывоопасной среде (например, при наличии газа). Это может привести к взрыву и, вследствие этого, к травме, смерти или повреждению оборудования.



Не пользуйтесь данным изделием, если используется следующее:

- Аэрозоли.
- Огнеопасные анестезирующие средства.
- Закись азота.
- Обогащенная кислородом атмосфера (например, кислородная палатка).

Работа данного устройства в таких условиях может привести к взрыву или пожару.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Не пользуйтесь данным изделием вне помещения. Использование на открытом воздухе может увеличить риск получения Вами или другими людьми удара током или повреждения устройства, что, в свою очередь, может привести к причинению серьезного вреда здоровью.



Не применяйте в ходе диализного лечения противоболевые устройства электронейростимуляции. Некоторые из этих устройств при одновременном их использовании с системой могут вызвать повреждение Циклера и кассеты. Компания Baxter не гарантирует правильное функционирование и безопасность в случае повреждения. Повреждение кассеты может привести к попаданию воздуха в перитонеальную полость. Попадание воздуха может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.



Не пользуйтесь данным изделием, если оно:

- Имеет поврежденный шнур или разъем.
- Не работает должным образом.
- Упало или было повреждено.
- Упало в воду.

В случае повреждения шнура питания или разъема используйте для замены только запасные части компании Baxter. Не пытайтесь ремонтировать шнур или вилку самостоятельно.

Компания Baxter не гарантирует правильное функционирование и безопасность Циклера в таких условиях.

В случае повреждения верните изделие в отдел технической поддержки Baxter для проверки и ремонта. Обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Для снижения риска возгорания, смертельного удара электротоком, пожара или травм необходимо соблюдать следующие правила:

- При использовании данного прибора с детьми или людьми, неспособными ухаживать за собой, необходимо осуществлять тщательное наблюдение.
- Используйте данный прибор только по назначению в соответствии с описанием в этом *домашнем руководстве пациента*.
- Не используйте дополнительные устройства, изделия или расходные материалы, не рекомендованные компанией Baxter.
- Не держите шнур питания вблизи нагретых поверхностей.
- Не используйте во время приема ванны или вблизи воды.
- Не располагайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть или попасть в ванну или раковину.
- Не помещайте и не роняйте аппарат в воду или другие жидкости.
- Не дотрагивайтесь до циклера, если он упал в воду. Немедленно выдерните вилку из розетки.



Шнуры питания, кабели модема, удлинители магистралей (если используются) и магистрали одноразового комплекта создают опасность удушья. При использовании данного прибора у детей или людей, неспособных ухаживать за собой, необходимо тщательное наблюдение и особая осторожность.



При использовании циклера у детей необходимо тщательное наблюдение, чтобы предотвратить заражение жидкости, если они укусят пакет с раствором или одноразовые комплекты. Заражение любой части жидкости или пути прохождения жидкости может вызвать диализный перитонит.



Существует угроза отсоединения магистралей с жидкостью и электрических кабелей, что может причинить вред здоровью пациента. Необходимо быть очень внимательным, перемещаясь в непосредственной близости от магистралей жидкости и электрических кабелей.



Причинение вреда здоровью пациента возможно в результате подъема циклера или падения при его перемещении. Необходимо быть очень внимательным в подобных обстоятельствах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Использование беспроводной аппаратуры связи, например беспроводных устройств домашней сети, мобильных телефонов, радиотелефонов и их базовых станций или переносных раций, может воздействовать на циклер. Беспроводная аппаратура связи должна находиться на расстоянии не менее 3,3 м от аппарата циклера. При использовании данных устройств на расстоянии менее 3,3 м от циклера может появиться сигнал тревоги или уведомление.



Переносная радиочастотная аппаратура связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должна использоваться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части системы АПД **Homechoice Claria**, включая кабели. Эти электромагнитные помехи могут стать причиной нарушения работы циклера. При нарушении работы устройства на экране могут появляться посторонние изображения, может меняться уровень яркости экрана, могут срабатывать ложные сигналы тревоги или появляться уведомления. В случае подозрения что причиной неправильной работы циклера являются электромагнитные помехи, для устранения проблемы переместите систему АПД **Homechoice Claria** (в том числе кабели) как можно дальше от радиочастотного оборудования.



Не пытайтесь проводить техническое обслуживание или вносить изменения в циклер самостоятельно. Это может привести к травме или смерти. В случае повреждения верните изделие в компанию Baxter для проверки и ремонта. Обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.



Чтобы предотвратить падение циклера, расположите его на прочной и устойчивой прикроватной тумбочке или на столе, достаточно большом для размещения циклера и пакетов с растворами. Падение может привести к повреждению циклера или получению травмы.



При использовании удлинителя убедитесь, что номинальная мощность циклера не превышает номинальную мощность удлинителя.

- Следует использовать только сверхмощные удлинители, рассчитанные на 1200 Ватт, 10 ампер или больше.
- Используйте не более одного удлинителя длиной не больше 3,65 метра (12 футов).

Несоблюдение данной рекомендации может привести к чрезмерному нагреву или пожару.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Для утилизации изделия (в соответствии с WEEE 2002/96/ЕС или другими соответствующими нормативными правилами) выполните следующее:

- Верните данное изделие в диализный центр или в компанию Baxter, позвонив в центр технической поддержки компании Baxter.
- Для получения дополнительной информации о возврате, восстановлении или переработке данного изделия обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.
- Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами.
- Используйте доступные для Вас системы сбора и возврата.
- Соблюдайте местные правила утилизации отходов диализа и обращайтесь в местные органы управления при возникновении вопросов о правилах утилизации отходов в Вашем регионе.

Отказ от соблюдения инструкций по утилизации может привести к заражению грунтовых вод или денежным штрафам.



Неправильное размещение батарей циклера может привести к пожару или взрыву. Если необходима замена батарей, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.



Использование оборудования, поддерживающего технологию RFID, может повлиять на циклер, поэтому такое оборудование должно располагаться не менее чем в 3,3 метра от циклера.

Система АД Claria исправно работает в предназначенной для нее среде использования, определенной в стандарте IEC 60601-1-2:2014 в отношении эмиссий и помехоустойчивости. Сигналы, отсутствующие в стандарте, например частота 13,56 МГц при 5 А/м и частота 13,56 МГц при 12 А/м, могут привести к ненадлежащей работе, например неожиданным сигналам тревоги или уведомлениям, которые могут вызвать задержку лечения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ общего характера (продолжение)



Циклер Claria удаленно отслеживается медицинским персоналом. Для вашей собственной безопасности и эффективности лечения следует помнить о нижеприведенных ситуациях и принимать необходимые меры предосторожности.

Циклер Claria получает и передает закрытую медицинскую информацию. Неавторизованный перехват передачи данных или взлом устройства могут привести к раскрытию информации и воздействию на лечение. Обеспечьте защиту циклера Claria и соответствующего модема, если эти приборы находятся в вашем распоряжении.

Производительность циклера зависит от калиброванных конфигураций системы и электротехнических компонентов. Любые попытки изменить проводку и кабельные соединения устройства запрещены. Сообщите медицинскому работнику, если вы подозреваете, что панели циклера открывались кем-либо, кроме авторизованных представителей Baxter.

3.2 Предостережения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Предостережения касаются действий, которые могут привести к повреждению системы АПД *Homechoice Claria*.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ общего характера



Используемый Вами циклер может быть собственностью компании *Baxter*. Неправильный уход или использование может привести к дополнительным расходам.



Сразу же вытирайте пролитую жидкость. При этом сводится к минимуму возможность попадания влаги в систему и нарушение ее функционирования. Это также уменьшает вероятность заражения бактериями или возникновение антисанитарных условий.



Не используйте химические чистящие вещества или аэрозольные чистящие средства. Они могут повредить пластмассовые детали и покрытия. Чтобы протереть наружную поверхность циклера, воспользуйтесь небольшим количеством жидкого мыла и воды. Поскольку в системе применяется одноразовый комплект, она не требует стерилизации или дезинфекции между использованиями.

3.3 Предостережения, касающиеся батарей

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, касающиеся батарей



Циклер содержит как свинцово-кислотную, так и литиевую батареи. Свинцово-кислотная батарея проверяется и подзаряжается автоматически во время эксплуатации системы. Периодическое обслуживание батарей не требуется.



Если необходима замена одной из батарей, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанном в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.



Не разбивайте, не прокалывайте, не бросайте в огонь аккумуляторные батареи и не замыкайте накоротко внешние контакты.



При утилизации свинцово-кислотных батарей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Утилизируйте батареи после их предварительной разрядки или изолируйте контакты для предотвращения случайного короткого замыкания.
- Не бросайте в огонь и не нагревайте батареи, поскольку они могут взорваться и распылить кислоту на большой территории.

Утилизация должна всегда осуществляться в соответствии с местными правилами.



**Содержит свинцово-кислотные и литиевые батареи.
Требуется правильной утилизации.**

Описание системы

4.1 Показания к применению и противопоказания

4.1.1 Показания к применению

Система АПД **Homechoice Claria** компании Baxter предназначена для автоматического управления обменом диализного раствора при лечении детей и взрослых с почечной недостаточностью с помощью перитонеального диализа на дому, включая аналогичное использование в профессиональных медучреждениях.

4.1.2 Противопоказания

Лечение автоматизированным перитонеальным диализом, в том числе с использованием системы АПД **Homechoice Claria**, противопоказано пациентам, у которых характеристики перитонеальной мембраны не позволяют обеспечивать эффективное очищение крови методом АПД или есть другие противопоказания. Это должно быть установлено обученными квалифицированными врачами. Устройство создано, распространяется и предназначено только для использования в вышеуказанных целях. Выбор и исключение пациентов для использования системы АПД **Homechoice Claria** осуществляется обученными и квалифицированными врачами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Перед использованием системы внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями, предостережениями и инструкциями (см. раздел 3 *Предупреждения и предостережения*). Неправильное использование системы АПД **Homechoice Claria** может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Федеральный закон (США) накладывает определенные ограничения на продажу этого устройства врачом или по заказу врача.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Этот закон распространяется только на устройства, продаваемые в Соединенных Штатах Америки.

4.2 Об этом домашнем руководстве пациента

Это *Homechoice Claria* — домашнее руководство пациента по системе АПД содержит инструкции, необходимые для правильной работы системы АПД Homechoice Claria (в этом руководстве называемой «системой»).

Данное домашнее руководство пациента необходимо использовать вместе с системой и после обучения работе с системой. В нем не содержатся инструкции по предписанию или выполнению перитонеального диализа.

Данное домашнее руководство пациента содержит примеры значений, установленных для лечения. Значения для проведения Вашего лечения могут отличаться.

4.2.1 Версия ПО

Система использует номер версии для определения рабочего программного обеспечения, установленного на циклере. Данное домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры. Чтобы найти версию программного обеспечения, установленного на циклере, см. *Версия ПО* на стр. 10-14.

4.3 Описание системы

На следующих страницах этого раздела приводится описание функций, компонентов и характеристик системы, а также основные сведения о перитонеальном диализе (ПД).

Перед проведением процедур, описанных в этом домашнем руководстве пациента, необходимо изучить названия компонентов системы, места их расположения и принцип работы.

4.4 Знакомство с системой АПД *Homechoice Claria*

Производимая компанией Baxter система АПД **Homechoice Claria** предназначена для проведения автоматического перитонеального диализа (АПД) у детей и взрослых с заболеванием почек. Объем заливки раствора системой может быть в диапазоне от 60 мл до 3000 мл.

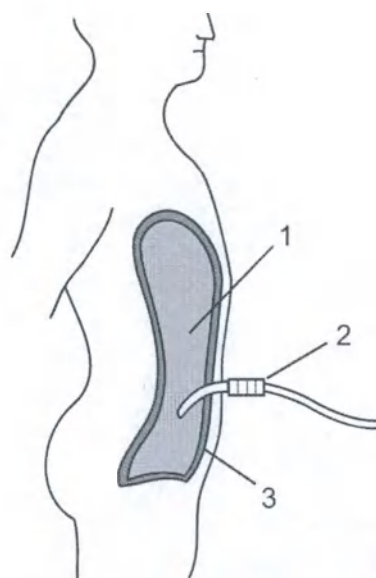
Система предназначена для использования следующими лицами:

- Пациентами, которым нефролог назначил использование данной системы в домашних условиях. Пациенты или ухаживающие за ними лица должны пройти соответствующее обучение использованию этой системы.
- Врачами, которые используют систему для лечения своих пациентов по медицинским показаниям. Врачи должны пройти соответствующее обучение использованию этой системы.

Поскольку требования к дренированию и объему различны для разных пациентов, в системе есть возможность выбора режимов — стандартный режим заливки (стандартный режим) или режим малого объема заливки. Перед началом лечения в диализном центре выбирается режим заливки для пациента.

4.5 Общие сведения о перитонеальном диализе (ПД)

Перитонеальный диализ — это процедура очистки и фильтрации крови. С помощью перитонеального диализа из организма выводятся нежелательные продукты обмена и избыточная жидкость, контролируется уровень кровяного давления, а также в организме поддерживается надлежащий баланс химических веществ, таких как калий, натрий и бикарбонат. В качестве фильтра для этого процесса очистки крови используется собственная перитонеальная мембрана пациента. См. Рис. 4-1 на стр. 4-4.



1. Перитонеальная полость
2. Катетер
3. Перитонеальная мембрана

Рис. 4-1. Перитонеальная полость

Основные действия для проведения ПД:

1. Перитонеальный диализ всегда начинается с начального дренирования, целью которого является удаление жидкости, присутствующей в перитонеальной полости.
2. Перитонеальная полость заполняется новым диализным раствором. Раствор вводится через катетер, устанавливаемый хирургически через брюшную стенку в перитонеальную полость.
3. Некоторое время раствор может находиться в полости (задержка). В это время продукты обмена поступают из потока крови через перитонеальную мембрану в диализный раствор.
4. Использованный диализный раствор с содержащимися в нем продуктами обмена и избыточной жидкостью называется диализат. Диализат дренируется из перитонеальной полости.
5. Затем на какое-то время перитонеальная полость повторно заполняется свежим раствором (задержка).

Процедура дренирования использованного диализного раствора из брюшной полости с последующим повторным заполнением свежим раствором называется диализным обменом.

4.5.1 Постоянный амбулаторный перитонеальный диализ (ПАПД)

При выполнении ПАПД очистка крови осуществляется непрерывно. Диализные обмены выполняются вручную от трех до пяти раз в день. Для этого вида перитонеального диализа автоматический Циклер не используется. Этот метод используется для продолжения лечения в случае, когда использование циклера невозможно, например во время сбоя в подаче электропитания.

Под действием гравитации поток диализного раствора проходит из пластикового пакета через катетер в перитонеальную полость. Раствор остается в перитонеальной полости при закрытой переходной трубке. Периоды задержки обычно длятся от четырех до шести часов в дневное время суток и до восьми часов ночью. По истечении периода задержки использованный раствор дренируется в одноразовый пакет. После этого перитонеальная полость повторно заполняется свежим раствором для возобновления процесса очистки.

4.5.2 Автоматизированный перитонеальный диализ (АПД)

Все методы проведения перитонеального диализа, в которых для выполнения обмена используется циклер, относятся к автоматизированному перитонеальному диализу (АПД).

Обмены АПД обычно также носят название циклы. Каждый цикл состоит из трех этапов:

- Этап заливки
- Этап задержки
- Этап дренирования

Настройки лечения, например объем раствора для заливки и время, когда раствор находится в перитонеальной полости, можно запрограммировать на циклере. Далее лечение выполняется автоматически с помощью циклера. В АПД настройки лечения можно изменить с учетом особенностей каждого пациента.

Предусмотрены четыре варианта лечения АПД:

- Постоянный циклический перитонеальный диализ/
Интермиттирующий перитонеальный диализ (ПЦПД/ИПД)
- Приливной перитонеальный диализ (ППД)
- Постоянный циклический перитонеальный диализ в высокой дозе (ПЦПД в высокой дозе)
- Приливной перитонеальный диализ в высокой дозе (высокодозный приливной)

Определения каждого вида лечения см. в разделе 2 *Глоссарий*.

4.5.3 Осложнения перитонеального диализа

Несмотря на наличие некоторых осложнений, связанных с перитонеальным диализом (ПД), Ваш врач предписал Вам это лечение, поскольку его преимущества важнее рисков. Однако необходимо иметь представление о некоторых из этих рисков. Всегда необходимо соблюдать надлежащие правила асептики в соответствии с инструкциями лечащего врача. Соблюдая правила асептики, Вы помогаете сократить осложнения.

Существует 2 типа осложнений, связанных с ПД: инфекционные и неинфекционные осложнения.

Примеры инфекционных осложнений включают инфекции в месте выхода, туннельные инфекции и перитонит. Обязательно обратитесь к врачу, если в месте выхода катетера наблюдается:

- покраснение;
- опухание; или
- отделяемое.

Инфекции в месте выхода и туннельные инфекции могут возникать одновременно. Важно ежедневно осматривать место выхода катетера. Если место стало выглядеть иначе, немедленно обратитесь к врачу, так как это может предотвратить дальнейшие осложнения.

Первые признаки перитонита:

- мутный диализат; и (или)
- боль в брюшной полости.

Если диализат становится мутным или Вы испытываете боль в брюшной полости, необходимо сразу же связаться с лечащим врачом. Быстрое начало лечения перитонита может ограничить действие инфекции и улучшить исход. Другие возможные симптомы включают чувство переполнения, усталость, лихорадку, озноб, тошноту и рвоту. Следование правилам асептики является важным аспектом снижения риска инфекционных осложнений.

Примеры неинфекционных осложнений включают боль во время дренирования, запоры, боль в брюшной полости, не связанную с перитонитом, грыжу живота, перитонеальные утечки, нарушения баланса жидкости и электролитов и повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО).

Вы можете испытывать боль во время дренирования из-за нового катетера, запора или своего положения во время дренирования жидкости из перитонеальной полости. Это может быть временной проблемой, устраняемой врачом, который сможет найти оптимальные для Вас условия.

У Вас может развиваться грыжа живота из-за слабости мышц брюшной полости, операций на брюшную полость или беременности. Грыжа живота также может привести к перитонеальным утечкам. Предполагается, что у 10–20 % пациентов во время перитонеального диализа может развиваться грыжа. Если в месте выхода появляется жидкость, вздутие под кожей или уменьшается объем дренирования, это может свидетельствовать об утечке, поэтому следует незамедлительно обратиться к лечащему врачу.

Управление жидкостями имеет важное значение для всех диализных пациентов. При ПД избыточная жидкость удаляется из тела на каждом сеансе лечения. Предписанный тип диализного раствора определяет количество жидкости, которое может быть удалено из тела. Иногда недостаточное удаление жидкости может привести к повышению кровяного давления, отеку и затруднению дыхания. Иногда избыточное удаление жидкости может привести к симптомам обезвоживания, включая низкое кровяное давление или головокружение.

Лечащий врач должен отслеживать уровень электролитов в лаборатории. Некоторые пациенты ПД могут испытывать гипокалиемию, или пониженное содержание калия в крови, поэтому им могут быть выписаны препараты калия. Ваш лечащий врач должен рассмотреть все отклонения на Вашем регулярном визите в клинику или раньше, если необходимо.

Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) является серьезным осложнением перитонеального диализа. Возможные легкие симптомы ПИПО:

- переполнение;
- боль в брюшной полости; или
- затрудненное дыхание.

Другие возможные симптомы ПИПО:

- увеличенный в объеме или напряженный живот;
- трудности при приеме пищи;
- тошнота;
- рвота;
- утечка жидкости в месте выхода.

Если во время лечения Вы испытываете любые из этих симптомов, необходимо выполнить дренирование вручную и незамедлительно связаться с лечащим врачом. Дополнительные сведения см. в разделе 3 «Предупреждения и предостережения», подраздел 3.2.2 «Переполнение/ПИПО» Домашнего руководства пациента.

Для достижения достаточного или адекватного очищения крови от продуктов обмена и удаления избыточной жидкости назначение ПД должно соответствовать потребностям и стилю жизни каждого пациента. Каждое предписание ПД, независимо от методики, включает следующие параметры:

- объем заливки для каждого обмена;
- определенное число обменов, которое необходимо выполнить;
- время задержки для каждого обмена;
- тип раствора ПД для каждого обмена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Несоблюдение предписаний и использование объемов заливки меньше указанных может привести к снижению эффективности очищения крови и недостаточному эффекту лечения.

Пациенты, которым предписаны объемы заполнения менее 1000 мл, должны использовать режим малого объема заливки с соответствующим комплектом низкой рециркуляции, что позволит избежать ПИПО.

4.6 Функции системы АПД *Homechoice Claria*

Система АПД **Homechoice Claria** выполняет перитонеальный диализ, в ходе которого поток жидкости направляется между пакетами с раствором, кассетой, перитонеальной полостью и дренажной системой.

Когда Вы подсоединяете все пакеты с раствором и дренажную систему и подсоединяете себя к одноразовому комплекту, Вы создаете контур раствора. Система управляет ПД следующими способами:

- С помощью кассеты, загруженной в циклер, система может направлять жидкость в камеры кассеты, открывая и закрывая правильную комбинацию клапанов на кассете.
- Система измеряет жидкость в камерах кассеты. Затем открывает и закрывает необходимые клапаны на кассете для перемещения жидкости в правильном направлении. Это позволяет системе доставлять запрограммированный объем заливки в перитонеальную полость с высокой точностью.
- Измерения, выполненные во время цикла дренирования, позволяют системе рассчитать, сколько ультрафильтрации (УФ) было удалено из перитонеальной полости во время цикла дренирования. Эти значения хранятся в системе, поэтому их можно посмотреть в конце лечения.

4.6.1 Пути прохождения жидкости: дренирование, заливка и задержка

Пути прохождения жидкости меняются во время лечения. Ниже приведены иллюстрации путей прохождения жидкости для трех основных этапов лечения.

1. Дренирование

Во время этапа дренирования система вытягивает жидкость из перитонеальной полости в одноразовую кассету, где она измеряется. Жидкость затем передается в дренажную систему. Этот процесс повторяется, пока система не определит полное опорожнение брюшной полости. Система рассчитывает объем УФ для каждого цикла дренирования.

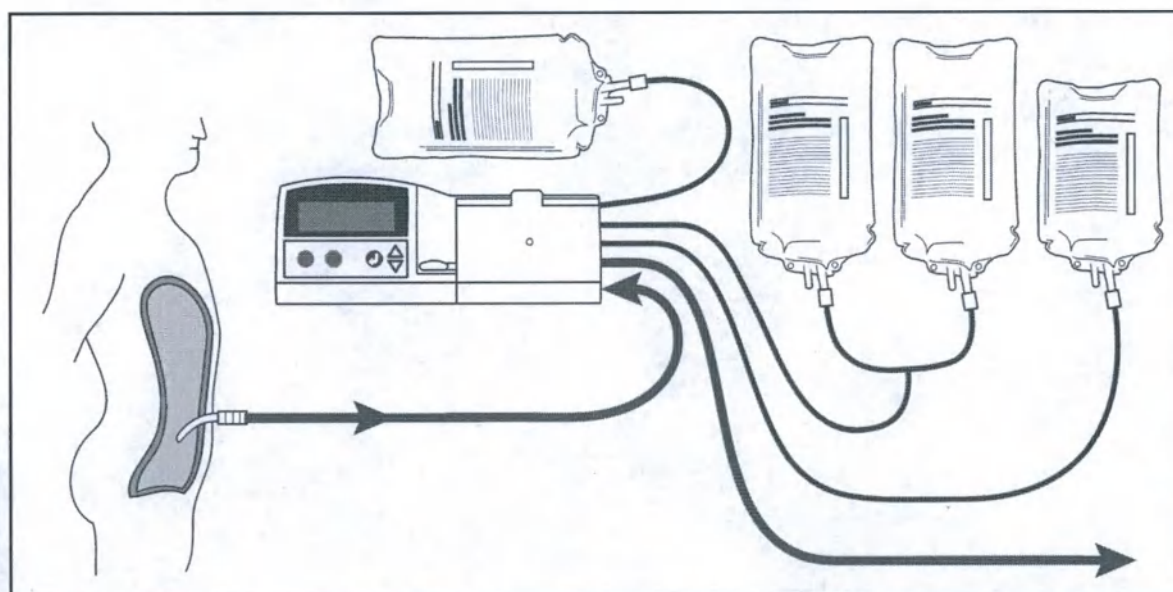


Рис. 4-2. Путь прохождения жидкости во время этапа дренирования

2. Заливка

Во время этапа заливки система вытягивает раствор из пакета на нагревателе в одноразовую кассету, где он измеряется. Затем раствор доставляется в перитонеальную полость. Этот процесс повторяется, пока запрограммированный объем заливки не будет доставлен в перитонеальную полость.

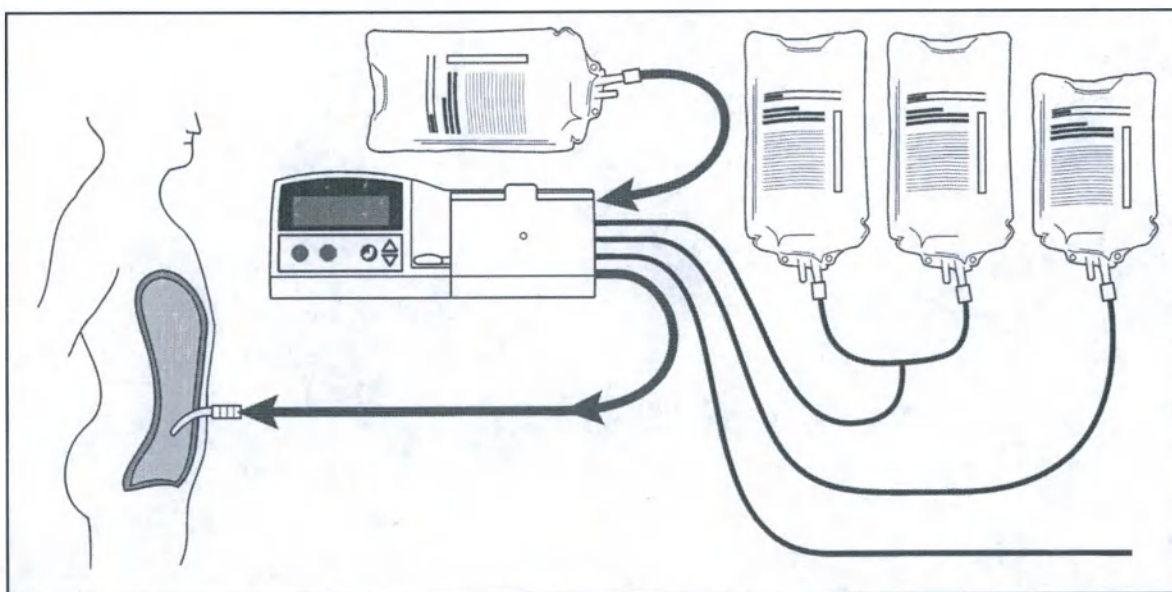


Рис. 4-3. Путь прохождения жидкости во время этапа заливки

3. Задержка

Во время этапа задержки система вытягивает раствор из подсоединенных пакетов в одноразовую кассету, где он измеряется. Этот раствор затем доставляется в пакет на нагревателе для повторного заполнения раствором, который был использован во время предыдущего этапа заливки. Это действие выполняется для нагревания раствора в пакете на нагревателе с целью подготовки к следующему этапу заливки.

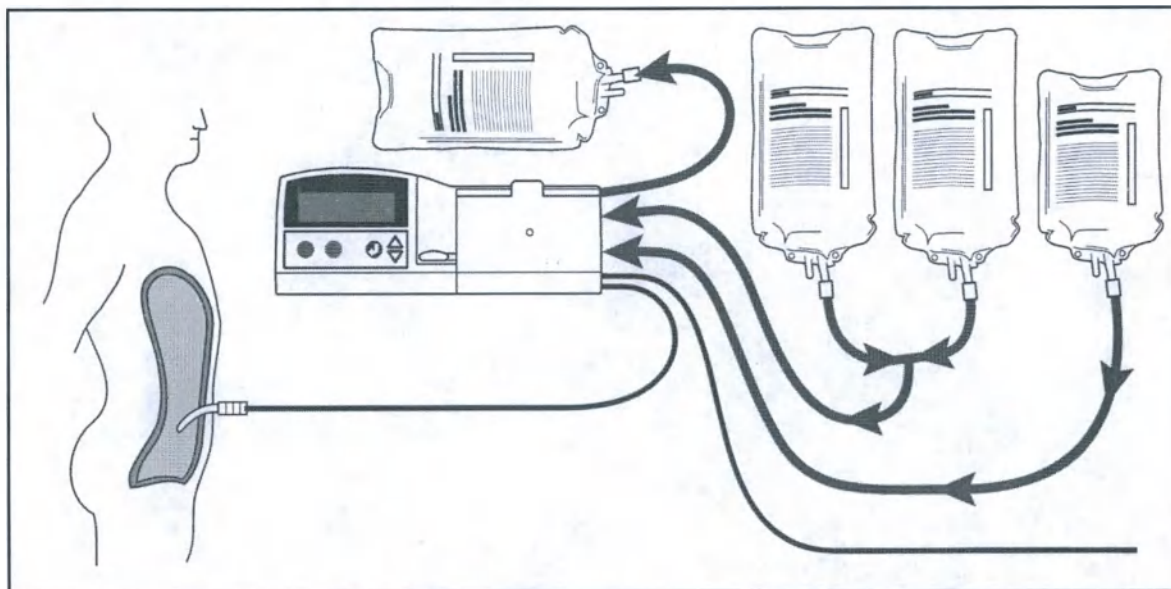


Рис. 4-4. Путь прохождения жидкости во время этапа задержки

4.6.2 Поток жидкости во время сбоя питания

В случае сбоя в подаче питания все клапаны на кассете закрываются, поэтому поток жидкости отсутствует. Клапаны остаются закрытыми, пока дверца заблокирована. См. *Сбой питания* на стр. 15-17 для получения полных инструкций.

4.6.3 Ситуации, когда магистрали не контролируются

Во время использования системы возможны три ситуации, когда магистрали не пережаты внутренним окклюдатором (сзади дверцы циклера) или не закрыты клапанами в кассете.

Все магистрали должны быть пережаты при возникновении одной из следующих ситуаций:

- Когда дверца открыта.
- Во время настройки лечения, когда на экране дисплея появляется сообщение «УСТ. СИСТ. МАГИСТР.».
- В конце лечения, когда на экране дисплея появляется сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАСSETУ.

Во время этих трех ситуаций система не контролирует клапаны и пути прохождения жидкости. Поэтому раствор может свободно перемещаться между путями прохождения жидкости. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО).

4.7 Функциональные особенности системы АПД Homechoice Claria

Функциональные особенности системы АПД Homechoice Claria:

- Элементы управления: переключатель вкл./выкл. и кнопки  (ПУСК),  (СТОП),  (ВВОД),  (ВВЕРХ) и  (ВНИЗ).
- Запросы и указания в пошаговом режиме, которые позволяют настроить каждый параметр, гарантируя правильную настройку параметров.
- Звуковые сигналы тревоги и уведомления сообщают о необходимости посмотреть на экран дисплея.
- Кассета с подключенными магистралями, которая вставляется в циклер только одним способом, что всегда гарантирует ее правильное размещение. Соединения обозначены цветом.
- Настройки, которые можно изменить или отрегулировать с помощью выводимых на экран запросов и соответствующих кнопок.
- В случае возникновения проблемы прозвучит сигнал тревоги или уведомления и на экране дисплея появится сообщение. Большинство ситуаций можно исправить. Если исправить проблему не удастся, обратитесь за помощью по телефону, номер которого указан в разделе 1 *Информация о помощи пользователям*.
- Возможность подключения к веб-платформе связи **Sharesource** с помощью внешнего модема.

4.8 Описание системы АПД Homechoice Claria

4.8.1 Циклер

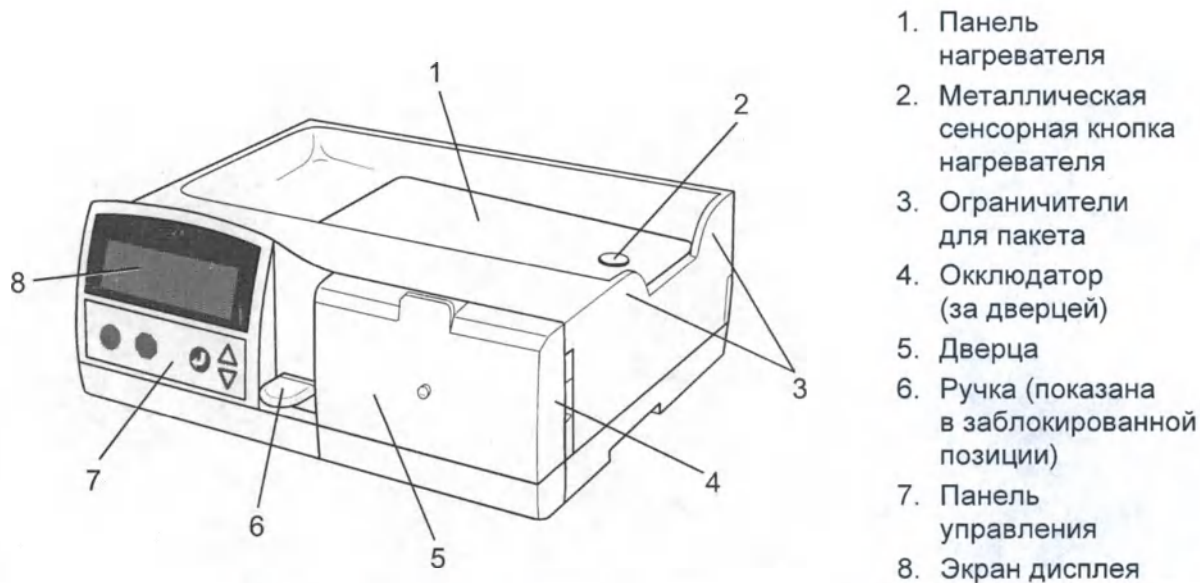


Рис. 4-5. Вид спереди и сверху

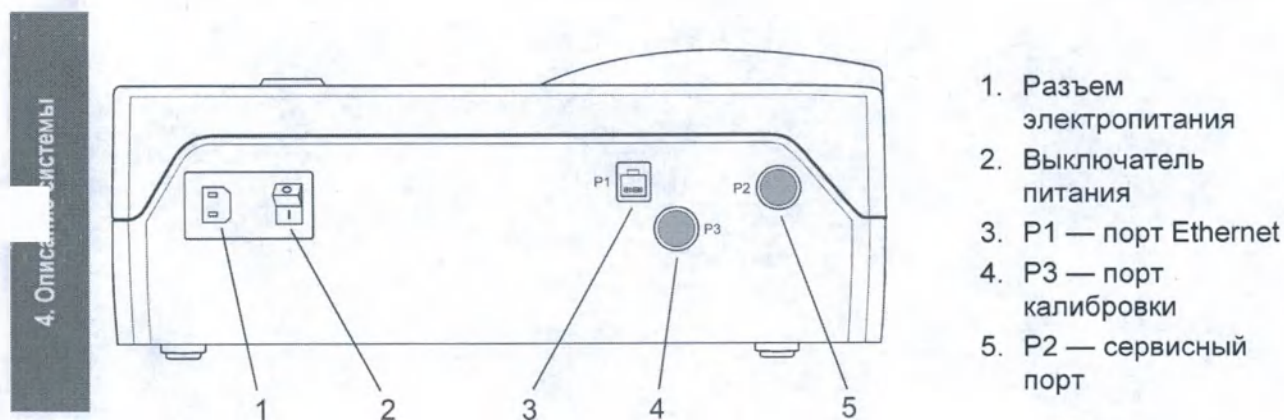


Рис. 4-6. Задняя панель

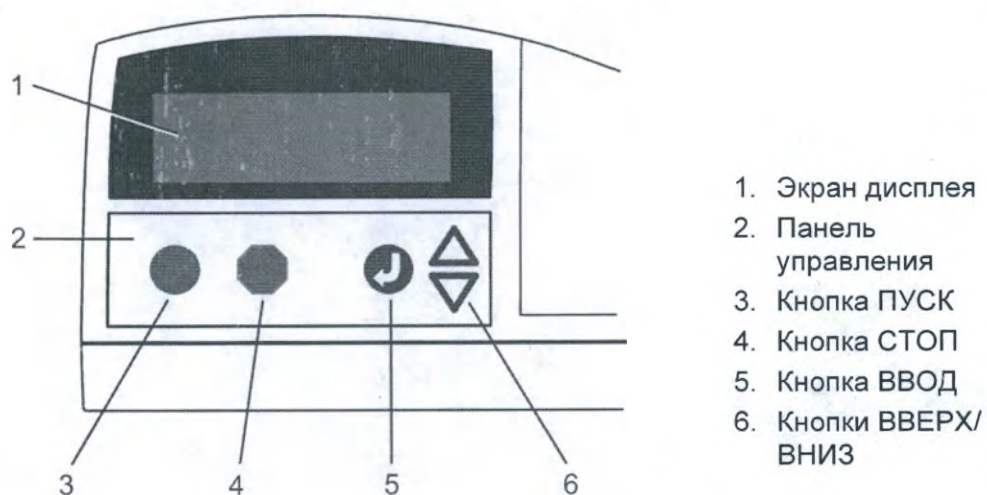


Рис. 4-7. Экран дисплея и панель управления

4.8.2 Кнопки панели управления

Ниже приводится описание основных функций кнопок панели управления.

Кнопка ПУСК (зеленый)



Нажмите кнопку **ПУСК**, чтобы:

- Начать или продолжить лечение
 - Продолжить лечение после выдачи сигнала тревоги или уведомления
 - Продолжить лечение после дневной задержки
 - Подтвердить завершение задачи после выполнения лечения
-

Кнопка СТОП (красный)



Нажмите кнопку **СТОП**, чтобы:

- Вернуться к предыдущему меню
 - Отменить изменение настроек
 - Остановить лечение
 - Отключить звук сигнала тревоги или уведомления
-

Кнопка ВВОД (синий)



Нажмите кнопку **ВВОД**, чтобы:

- Посмотреть дополнительное меню
 - Изменить значение настройки
 - Принять измененную настройку
 - Перейти к следующему полю во время изменения даты, времени или кода активации пациента
-

Кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ (синие)



Нажимайте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** для перехода по элементам меню или увеличения/уменьшения значений настроек, которые необходимо изменить.

4.9 Одноразовые комплекты

Для одноразовых комплектов предусмотрен один из следующих двух типов подсоединения:

- Люэр
- Острие

В зависимости от Вашего географического местоположения следующие одноразовые комплекты с несколькими встроенными зажимами доступны для двух типов подсоединения (люэр или острие):

- Интегрированный комплект АПД с кассетой — 3-ходовой
- Комплект для автоматического ПД с кассетой — 4-ходовой
- Автоматический комплект ПД с кассетой — 8-ходовой
- Комплект для автоматического ПД с кассетой для УФ облучателя.
- Комплект для АПД с кассетой для малых объемов рециркуляции

В зависимости от Вашего географического местоположения следующий одноразовый комплект с одним встроенным зажимом доступен с типом подключения — острие:

- Комплект для автоматического ПД с кассетой — 3-ходовой

Нефролог или диализный центр определяет тип используемого одноразового комплекта и подсоединения.

На Рис. 4-8 и Рис. 4-9 показан 4-ходовой одноразовый комплект с люэровскими соединениями. На Рис. 4-10 и Рис. 4-11 показан 4-ходовой одноразовый комплект с соединениями-острие. Ваш одноразовый комплект может выглядеть по-другому.

Инструкции в данном *домашнем руководстве пациента* применимы ко всем одноразовым комплектам с несколькими встроенными зажимами, утвержденными для использования с системой АПД **Homechoice Claria**. Инструкции, относящиеся к одноразовым комплектам с одним встроенным зажимом, одобренным для использования с системой, см. в разделе **Homechoice Claria** — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом.

Инструкции, относящиеся к типу используемого одноразового комплекта, относятся к вкладышу в упаковку одноразового комплекта.

4.9.1 Одноразовый комплект с люэровскими соединениями

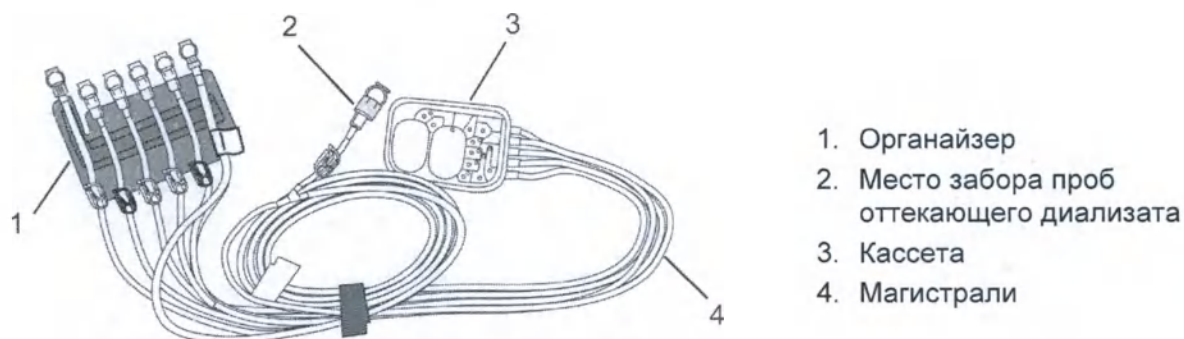


Рис. 4-8. 4-ходовой одноразовый комплект с люэровским соединением

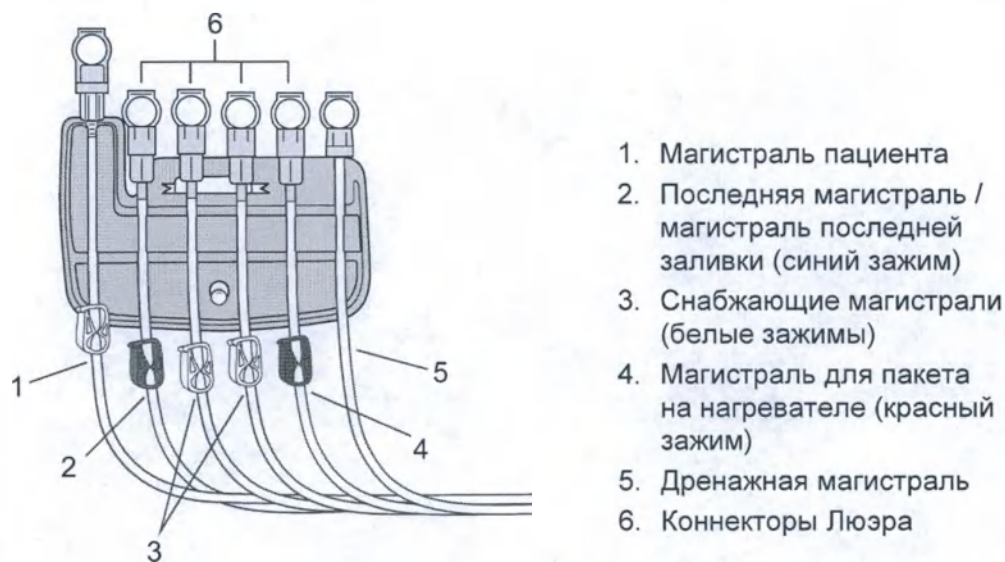


Рис. 4-9. 4-ходовые магистрали и коннекторы Люэра

4.9.2 Одноразовый комплект с острием

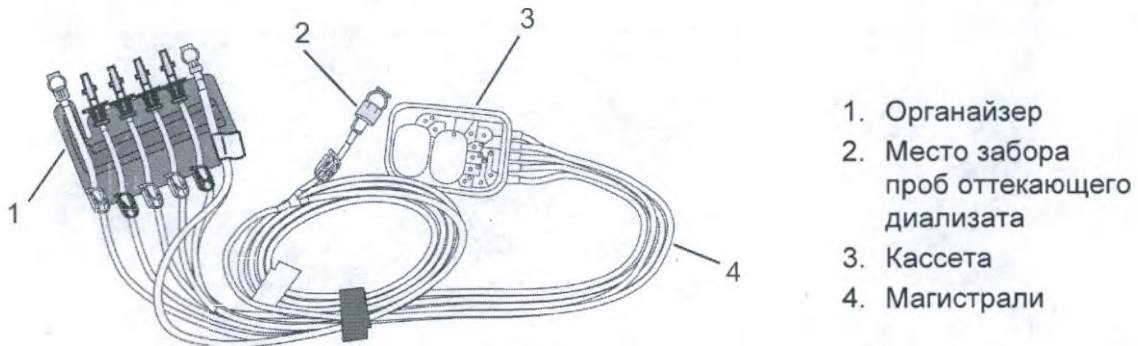


Рис. 4-10. 4-ходовой одноразовый комплект с острием

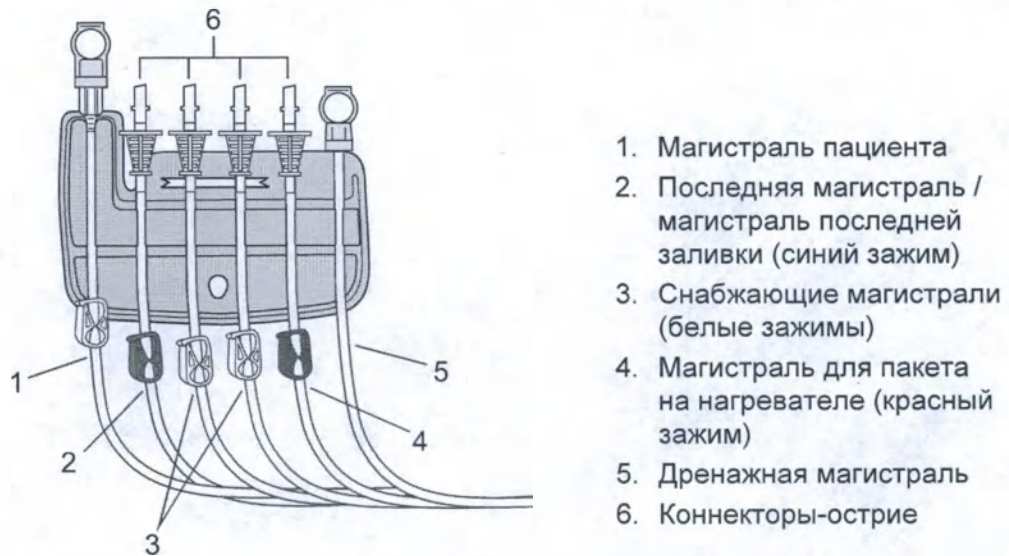


Рис. 4-11. 4-ходовые магистрали и коннекторы-острие

Зарезервировано

Условия окружающей среды

5.1 Условия эксплуатации

Система АПД **Homechoice Claria** предназначена для использования в следующих условиях:

- Температура от 15 °C до 36 °C (от 59 °F до 96,8 °F)
- Влажность от 10 % до 85 %
- Высота над уровнем моря от -340 м до +3000 м (от -1100 футов до +9840 футов)

5.2 Использование в дороге

Система разрабатывалась как переносное устройство, которое можно использовать во время поездок. Чтобы гарантировать беспрепятственное продолжение лечения, обратитесь в диализный центр за следующей информацией:

- Для тех поездок, когда расходные материалы не берутся с собой, заранее договоритесь в диализном центре об организации лечения. Растворы и одноразовые комплекты можно доставить в пункт назначения.
- Выезжая из региона, в котором Вы проживаете, узнайте всю контактную информацию, которая может потребоваться в экстренных ситуациях.
- Обратите внимание, что в других странах способ подключения пакета с раствором может отличаться. Информацию относительно различия в расходных материалах и способах подключения могут предоставить в диализном центре.

- В некоторых странах могут использоваться другие уровни напряжения, частоты, способы заземления и формы штепсельных вилок. Обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter, чтобы узнать об использовании одобренных шнуров питания с соответствующими разъемами в тех странах, в которые Вы собираетесь уехать.
- Во избежание прерывания лечения во время длительных поездок получите необходимые расходные материалы для обмена вручную, по крайней мере, для одного полного дня постоянного амбулаторного перитонеального диализа (ПАПД). Выполните обмен вручную, если циклер будет утерян или поврежден в дороге или расходные материалы не будут доставлены вовремя.
- Если система перевозится в автомобиле, поезде или самолете, узнайте в диализном центре о возможности использования защитного контейнера.
- Если используется платформа **Sharesource**, обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter для обсуждения возможностей во время путешествия.

6

Настройка и проверка

Настройка и проверка относятся к установке системы АПД **Homechoice Claria** в домашних условиях.

6.1 Проверка

Убедитесь, что в коробке имеются следующие компоненты:

- Циклер
- Шнур питания
- *Домашнее руководство пациента*
- Модем **Sharesource** (дополнительно)

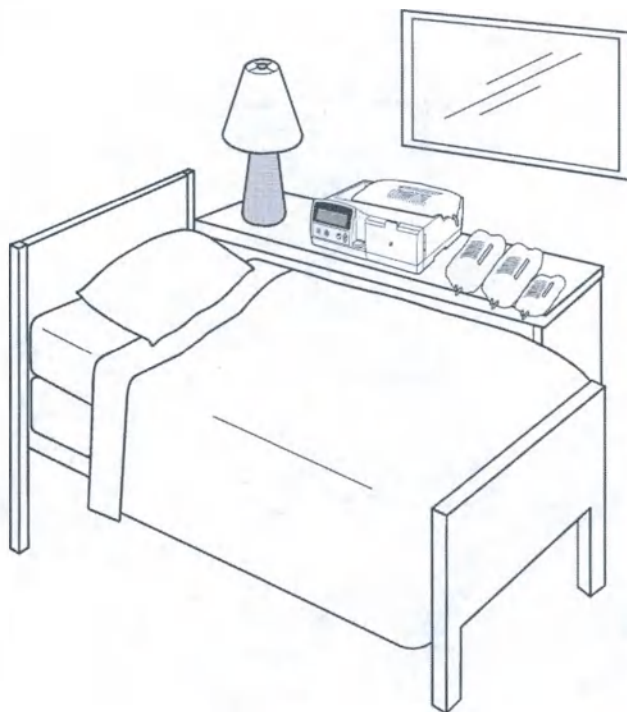
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В некоторых регионах дополнительно может быть доступно домашнее руководство в электронном формате. Чтобы получить руководство в электронном формате, обратитесь в сервисную службу компании Baxter. См. *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

Осмотрите компоненты:

- Проверьте циклер на наличие внешних повреждений. Описание системы и ее компонентов см. в разделе *Описание системы АПД Homechoice Claria* на стр. 4-14.
- Убедитесь, что шнур питания не поврежден. Не пытайтесь ремонтировать шнур питания самостоятельно.

При наличии каких-либо повреждений циклера или если шнур питания отсутствует или поврежден, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter. См. раздел *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

6.2 Подготовка системы



На рисунке выше показано оптимальное расположение и уровень кровати пациента относительно циклера **Homechoice Claria**. Расположите циклер на хорошо освещаемой, устойчивой, чистой и ровной поверхности (например, на столе или тумбочке). Места должно быть достаточно для циклера и всех пакетов с растворами. Убедитесь, что рядом находится электрическая розетка.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Использование удлинителей не рекомендуется, поскольку они снижают напряжение. Следует использовать только сверхмощные удлинители, рассчитанные не менее чем на 1200 Вт (10 ампер) и длиной не более 3,65 м (12 футов).

Убедитесь, что циклер расположен на одном уровне с телом, когда Вы ложитесь на кровать.

- Чтобы *снизить* скорость потока во время дренирования, поднимите циклер примерно на 15 см (6 дюймов).
- Для *повышения* скорости потока при дренировании опустите циклер примерно на 15 см (6 дюймов)

Система АПД **Homechoice Claria** оснащается дисплеем, показания на котором человек может считывать:

- на расстоянии 1,143 м;
- в положении стоя, сидя или лежа или из положения пациента;
- при нормальной остроте зрения при коррекции;
- с минимальным горизонтальным углом просмотра ± 43 градуса;
- с минимальным вертикальным углом просмотра $+60/-25$ градусов.

Расстояние для чтения определяется по высоте текстовых символов на экране в 8,45 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не размещайте циклер выше или ниже чем на 30 см (12 дюймов) от уровня тела, когда Вы лежите на кровати.

- Расположение циклера на высоте более чем на 30 см (12 дюймов) выше уровня тела может привести к повышенным скоростям потока во время заливки и к пониженным скоростям во время дренирования. Это может вызвать боль или дискомфорт при заливке и увеличить продолжительность этапа дренирования. Это может привести к потере времени задержки или увеличению количества уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
- Расположение циклера на высоте более чем на 30 см (12 дюймов) ниже уровня тела может привести к повышенному отрицательному давлению во время дренирования, если перитонеальная мембрана находится в контакте с катетером. Это может вызвать боль, дискомфорт или (в крайних случаях) повреждение перитонеальной мембраны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поместите пакеты с раствором на плоскую устойчивую поверхность, площадь которой достаточна, чтобы пакеты с раствором уместились целиком. Во избежание падения пакетов не складывайте их стопкой. Падение пакетов может привести к отсоединению или утечке. В случае утечки возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Систему не следует использовать в непосредственной близости к другому электротехническому оборудованию или вместе с ним. Такое оборудование может привести к неправильной работе циклера. Однако, если необходимо использовать циклер вблизи другого оборудования, следует вести наблюдение за его работой, обеспечивая нормальное функционирование.

Платформа связи Sharesource и модем

7.1 Введение

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в Вашем диализном центре не используется веб-платформа связи **Sharesource**, пропустите этот раздел и перейдите к разделу 8 «Изменение программы». Платформу **Sharesource** можно использовать только в том случае, если в диализном центре Вам выдали модем для использования с системой АПД **Homechoice Claria**.

Если Вы не используете платформу **Sharesource**, установите для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА значение НЕТ в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. См. *Сеть разрешена* на стр. 9-21 для получения инструкций.

Система АПД **Homechoice Claria** оснащена функцией сетевой передачи, которая при использовании модема подключается к веб-платформе связи **Sharesource**. Эта функция:

- Позволяет системе передавать информацию о лечении в диализный центр, которая помогает нефрологу или медсестре следить за лечением и улучшать его
- Позволяет диализному центру удаленно создавать и изменять программу устройства

Чтобы система АПД **Homechoice Claria** могла связаться с платформой **Sharesource**, Вам будет предоставлен модем и уникальный код активации пациента.

7.2 Установка модема

Если в диализном центре используется платформа **Sharesource**, Вам будет выдан модем для установки вместе с системой АПД **Homechoice Claria**. Следующие действия описывают порядок подключения модема к циклеру.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Полное подробное описание установки, проверки и эксплуатации модема см. в инструкциях по эксплуатации, поставляемых с модемом. Процедура установки, предоставленная вместе с модемом, заменяет следующие действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



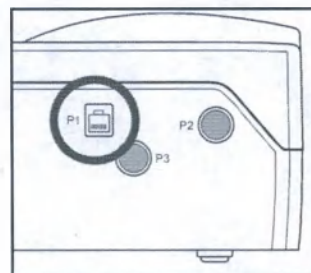
Не подсоединяйте принадлежности неутвержденной модификации к порту модема циклера. Подключайте только модем, предоставленный с циклером. Использование неутвержденного модема может увеличить риск поражения электрическим током или повлечь повреждение циклера.

Для установки модема выполните перечисленные ниже действия.

Действия по установке модема

1. Распакуйте модем.
2. Подключите один конец кабеля Ethernet к модему, а другой конец — к порту P1 на задней панели циклера.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для обеспечения эффективного лечения убедитесь, что кабель Ethernet всегда подсоединен к модему беспроводной связи.



- **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ кабель Ethernet для подключения циклера или модема беспроводной связи к любому другому ПК/устройству без разрешения или соответствующих инструкций специалиста службы технической поддержки Baxter.

Действия по установке модема (продолжение)

3. Подключите предоставленный адаптер питания к модему и установите адаптер штепсельной вилки, подходящий для Вашего региона.
4. Подключите адаптер питания модема к настенной розетке. Убедитесь, что горит светодиодный индикатор питания модема, который показывает, что питание модема включено.
 - Если светодиодный индикатор питания модема горит красным цветом, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter.

5. Убедитесь, что доступен сигнал сотовой связи, посмотрев на светодиодные индикаторы мощности сигнала модема.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** После включения питания модема перед отображением мощности сигнала может пройти несколько секунд.

- Если сигнал не доступен, может потребоваться изменение расположения модема. Обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter за помощью.

6. Убедитесь, что светодиодный индикатор сети модема горит и указывает на то, что связь с сетью установлена.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Модем беспроводной связи представляет собой выделенную линию связи для циклера, которая обеспечивает эффективность лечения.

Не используйте модем беспроводной связи в качестве широкополосной точки доступа для других устройств.

- Если светодиодный индикатор сети модема горит красным цветом, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter.

7.3 Использование платформы Sharesource

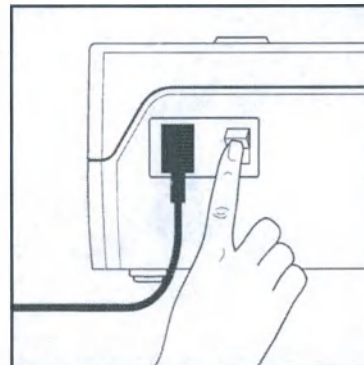
7.3.1 Ввод кода активации пациента

Во время начального обучения Вы получили от нефролога или медсестры код активации пациента из 10 цифр. Ваш код активации пациента используется платформой **Sharesource** для Вашей идентификации. Код активации пациента необходимо будет ввести только во время первоначальной настройки системы.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ваш личный код активации пациента является уникальным и будет отличаться от примера показанного в следующей процедуре.

Действия по вводу кода активации пациента

1. Убедитесь, что модем подключен к системе и питание модема включено
2. Переключите выключатель питания на задней панели циклера в положение ВКЛ (I).



3. Подождите, пока не появится сообщение ВВ.
КОД АКТ.: 000-0000-000.

ВВ. КОД АКТ.: 000-0000-000

4. Нажмите .

ВВ. КОД АКТ.: 000-0000-000

Первая цифра кода будет мигать.

5. Нажмите кнопку  или  для ввода цифры
Вашего кода.

ВВ. КОД АКТ.: 100-0000-000

6. Нажмите кнопку , чтобы перейти
к следующей цифре.

ВВ. КОД АКТ.: 100-0000-000

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы исправить неправильно введенную цифру, продолжайте нажимать кнопку , пока не вернетесь к первой цифре. Затем повторно введите код активации.

7. Повторяйте действия 5 и 6, пока все 10 цифр
Вашего кода не будут введены правильно.

ВВ. КОД АКТ.: 123-4560-000

Вы выйдете из режима редактирования кода активации пациента после введения десяти цифр и нажатия кнопки .

Действия по вводу кода активации пациента (продолжение)

8. Нажмите .

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ...

Сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ отображается, пока не будет установлена связь с платформой **Sharesource**.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это может занять несколько минут.

Может отобразиться следующее сообщение:

■ Сообщение ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ отображается, если:

ПОДТВЕРДИТЕ
НАСТРОЙКИ

- Вы впервые вводите код активации пациента на циклере или
- Система обнаруживает новые настройки лечения в платформе **Sharesource** после первоначальной настройки.

— или —

См. Подтверждение настроек конфигурации на стр. 7-7 для получения инструкций.

НЕВЕРНЫЙ КОД
АКТИВАЦИИ

■ Сообщение НЕВЕРНЫЙ КОД АКТИВАЦИИ отображается, если платформа **Sharesource** не может идентифицировать введенный код активации пациента. См. *Неверный код активации* на стр. 7-19 для получения инструкций.

— или —

■ Сообщение ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ отображается, если не удается установить связь с платформой **Sharesource**.

ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ
К СЕТИ

См. *Ошибка подключения к сети* на стр. 7-17 для получения инструкций.

7.3.2 Подтверждение настроек конфигурации

После первоначальной настройки системы отображается сообщение **ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ**, если настройки лечения в системе изменены. Для проверки отображаются только измененные настройки.

Если отображаемые настройки лечения являются **НЕПРАВИЛЬНЫМИ**, нажмите кнопку  и обратитесь в диализный центр. Необходимо уведомить нефролога или врача. Им необходимо задать на платформе **Sharesource** правильные настройки для базовой программы аппарата.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если отображаемые настройки лечения являются неправильными, **НЕ** выполняйте лечение, пока не свяжетесь с диализным центром. Перед выполнением лечения необходимо вручную изменить настройки в системе либо получить правильную программу от платформы **Sharesource**.

Следующие действия демонстрируют пример лечения ПЦПД/ИПД.

- Действия при подтверждении лечений ПЦПД/ИПД в высокой дозе, ППД или с помощью высокодозного приливного диализа аналогичны этой процедуре.
- Настройки лечения, применимые для лечений ПЦПД/ИПД в высокой дозе, ППД или с помощью высокодозного приливного диализа см. в Табл. 8-2 на стр. 8-11.

Действия по подтверждению новых настроек лечения — пример для ПЦПД/ИПД

Сообщение **ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ** отображается, если настройки лечения в системе изменены.

**ПОДТВЕРДИТЕ
НАСТРОЙКИ**

1. Нажмите . Отображается Ваше имя.

**ВЫ -МАРИЯ
ИВАНОВА?**

2. Если отображается **НЕПРАВИЛЬНОЕ** имя, нажмите кнопку . Дальнейшие инструкции см. в разделе *Идентификация отклонена* на стр. 7-19.

**ИДЕНТИФИКАЦИЯ
ОТКЛОНЕНА**

— или —

— или —

Действия по подтверждению новых настроек лечения — пример для ПЦПД/ИПД (продолжение)

Если имя ПРАВИЛЬНОЕ, нажмите кнопку . Отобразится экран согласия пациента.

ДАННЫЕ: ВРАЧУ И БАКСТЕР
СМ. РУК-ВО ПОЛЬЗ-ЛЯ

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от географического местоположения этот экран может не отображаться. Если этот экран не отображается, перейдите к действию 4.

Система предлагает выбрать, с кем Вы согласны поделиться информацией о лечении. Вы можете предоставить информацию:

- Вашей диализной клинике и компании Baxter или
- Только компании Baxter

См. раздел *Согласие пациента Sharesource* на стр. 7-20.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** После первоначального выбора варианта предоставления информации форма согласия пациента на платформе **Sharesource** отобразится еще раз только при наличии изменений в политике, с которыми следует ознакомиться, и при необходимости подтверждения выбора варианта предоставления информации.

3. Порядок согласия на предоставление данных обоим организациям, диализной клинике и компании Baxter:

- Нажмите . Появится сообщение ПРОСМОТРИТЕ НОВУЮ ПРОГРАММУ. Вы дали согласие на предоставление данных обоим организациям, диализной клинике и компании Baxter.

ДАННЫЕ: ВРАЧУ И БАКСТЕР
СМ. РУК-ВО ПОЛЬЗ-ЛЯ

ПРОСМОТРИТЕ
НОВУЮ ПРОГРАММУ

— или —

— ИЛИ —

Действия по подтверждению новых настроек лечения — пример для ПЦПД/ИПД (продолжение)

Порядок согласия на предоставление данных только компании Baxter:

- Нажмите кнопку , чтобы редактировать свой выбор.
- Нажмите кнопку , чтобы выбрать ДАННЫЕ: В БАКСТЕР
- Нажмите кнопку , чтобы сохранить выбор.
- Нажмите . Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

ДАННЫЕ: ВРАЧУ И БАКСТЕР
СМ. РУК-ВО ПОЛЬЗ-ЛЯ

ДАННЫЕ: В БАКСТЕР
СМ. РУК-ВО ПОЛЬЗ-ЛЯ

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если Вы выбрали вариант ДАННЫЕ: В БАКСТЕР, уведомьте диализный центр. Ваш циклер больше не будет передавать информацию о лечении в диализный центр и не будет получать информацию от него через платформу **Sheresource**. Вы сможете выполнять лечение с помощью циклера, но настройки программы не будут загружаться, и информация о лечении не будет передаваться. Вам необходимо позвонить в диализный центр для получения инструкций о порядке ручного программирования устройства.

4. Если Вы выбрали вариант ДАННЫЕ: ВРАЧУ И БАКСТЕР, нажмите кнопку .

Отобразятся обновленные настройки лечения для просмотра и подтверждения.

ПРОСМОТРИТЕ
НОВУЮ ПРОГРАММУ

ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если отобразится НЕПРАВИЛЬНАЯ настройка, нажмите кнопку . Вам потребуется обратиться в диализный центр. Вы не можете редактировать настройки во время просмотра. Изменение настроек в базовой программе аппарата на платформе **Sheresource** может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра.

Действия по подтверждению новых настроек лечения — пример для ПЦПД/ИПД (продолжение)

5. Для перехода к следующей настройке и ее просмотру нажмите кнопку  или  .	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ
► ПРИМЕЧАНИЕ. Для перехода к предыдущей настройке нажмите кнопку  .	
6. Нажмите кнопку  или  .	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ
7. Нажмите кнопку  или  .	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ
8. Нажмите кнопку  или  .	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ
9. Нажмите кнопку  или  .	ДЕКСТРОЗА: % ТОТ ЖЕ
(Эта настройка не отображается, если ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ = 0.)	
10. Нажмите кнопку  или  .	МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: %
11. Нажмите кнопку  или  .	РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ
	— или —
	РЕЖ: МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ
12. Нажмите  .	ПРЕДЕЛ ОТР. УФ: %
(Эта настройка отображается только в режиме малого объема заливки.)	
13. Нажмите  .	ПРЕДЕЛ ПОЛ. УФ: ОТКЛ
(Эта настройка отображается только в режиме малого объема заливки.)	
14. Нажмите кнопку  или  .	ПРОГРАММА ПРАВИЛЬНАЯ?
Отображается сообщение ПРОГРАММА ПРАВИЛЬНАЯ?	

Действия по подтверждению новых настроек лечения — пример для ПЦПД/ИПД (продолжение)

15. Если программа ПРАВИЛЬНАЯ, нажмите кнопку .

Система рассчитывает и на короткое время отображает количество ЦИКЛОВ и ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.

Затем отображается сообщение ПРОГРАММА ПРИНЯТА ЦИКЛЕРОМ.

— ИЛИ —

Если программа НЕПРАВИЛЬНАЯ, нажмите кнопку  и позвоните в диализный центр.

ПРОГРАММА
ПРАВИЛЬНАЯ?

ПОДОЖДИТЕ...

ЦИКЛОВ:

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ

ПРОГРАММА ПРИНЯТА
ЦИКЛЕРОМ

— или —

ЕСЛИ ПРОГРАММА НЕПРАВ.
ВЫЗОВИТЕ ВРАЧА

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сообщение НЕДОПУСТ. ПРОГРАММА отображается, если предписание в системе не принято. Если это произошло, обратитесь в диализный центр для ручного ввода программы необходимого лечения и обновления базовой программы аппарата на платформе **Sharesource**. См. раздел *Недопустимая программа* на стр. 7-20.

16. Затем система предлагает ввести дополнительные данные, запрограммированные нефрологом или медсестрой.

Для получения инструкций перейдите к разделу *Запросы на ввод данных Sharesource* на стр. 7-13.

ВЕС: КГ

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** После подтверждения программы в случае внесения изменений в программу системы вручную (см. раздел *Программирование вручную* на стр. 8-2) эти изменения будут записаны в файл лечения. Эти изменения будут переданы платформе **Sharesource** для просмотра врачом.

- Циклер использует новые ручные настройки для лечения, но
- Базовая программа аппарата остается неизменной на платформе **Sharesource**. Создание или изменение базовой программы аппарата может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При использовании платформы **Sharesource** с несколькими циклерами АПД *Homechoice Claria* все изменения программы, выполненные вручную на одном циклере, НЕ будут автоматически переноситься в другие используемые циклеры с платформой **Sharesource**. Изменения программы, выполненные вручную, передаются Вашему врачу для просмотра, но Ваши изменения не обновят базовую программу аппарата. Создание или изменение базовой программы аппарата на платформе **Sharesource** может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра. Пока базовая программа аппарата на платформе **Sharesource** не обновится и загрузится, любой другой циклер повторяет последнее вручную запрограммированное лечение или использует предыдущую базовую программу аппарата с платформы **Sharesource**.

Ни на каком циклере не используйте настройки, которые отличаются от правильных настроек программы. Неправильные настройки могут задать диализное лечение, которое не является эффективным или может нанести серьезный вред здоровью.

7.3.3 Запросы на ввод данных Sharesource

При использовании платформы **Sharesource** система АПД **Homechoice Claria** записывает информацию, которая необходима нефрологу или медсестре, например вес, кровяное давление, а также информацию о дневных обменах или обменах вручную. В системе отображаются ежедневные сообщения с запросами на ввод этой информации.

Для ввода данных используется три кнопки:  (ВВОД),  (ВВЕРХ) и  (ВНИЗ). Меню ввода данных появляется только при включении системы.

Далее показаны основные действия для ввода данных в запросах ввода данных. Для каждой настройки ввода данных отображается значение 0 (ноль), пока не будут введены данные.

Основные действия для ввода данных

- | | |
|--|---------------------------------------|
| <p>1. При появлении запроса на ввод данных нажмите кнопку .</p> <p>Цифры мигают.</p> <p>► ПРИМЕЧАНИЕ. Нулевое значение заменяется данными предыдущего дня.</p> | ВЕС: 000.0КГ
(цифры мигают) |
| <p>2. Нажмите кнопку  или  для изменения значения.</p> | ВЕС: 70.0КГ |
| <p>3. Нажмите кнопку , чтобы сохранить значение.</p> <p>Цифры перестанут мигать.</p> | ВЕС: 70.0КГ
(Мигание прекращается) |
| <p>4. Нажмите  для отображения следующего запроса на ввод данных.</p> | КРОВЯНОЕ ДАВЛ-Е: 000/000 |
| <p>5. Продолжайте ввод данных для каждого запроса, повторяя описанные действия 2–4.</p> | |

Основные действия для ввода данных (продолжение)

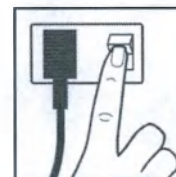
6. После ввода всех данных для выхода из меню ввода данных нажмите кнопку .

Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Введенные данные будут сохранены в системе вместе с данными о последующем лечении. Они будут переданы на платформу **Sharesource**, чтобы к ним получили доступ нефролог или диализный центр, после завершения лечения и выполнения выключения и включения питания (с помощью выключателя питания).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для возврата к запросам ввода данных системы АПД **Homechoice Claria** выключите и включите питание с помощью выключателя питания *перед* началом лечения.



7.3.4 Определения запросов на ввод данных

В табл. 7-1 и табл. 7-2 перечислены все запросы на ввод данных, доступные в системе АПД **Homechoice Claria**. См. раздел *Основные действия для ввода данных* на стр. 7-13.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** На дисплее циклера появляются только те запросы, которые были выбраны нефрологом или медсестрой.

Табл.7-1. Определения запросов на ввод данных

Запрос	Описание
Вес	ВЕС: 0.0КГ Ваш ежедневный вес с точностью до десятых долей.
Кровяное давление	КРОВЯНОЕ ДАВЛ-Е: 000/000 Систолическое и диастолическое значения ежедневного кровяного давления.
Ночная концентрация 1	НОЧНАЯ КОНЦЕНТРАЦИЯ 1: 0.00 Это концентрация первого пакета с раствором, расположенного на панели нагревателя. В зависимости от страны и вариантов, выбранных нефрологом или медсестрой, доступные варианты концентрации могут различаться
Ночная концентрация 2	НОЧНАЯ КОНЦЕНТРАЦИЯ 2: 0.00 Вторая ночная концентрация — это концентрация в пакетах снабжающих магистралей, которая может отличаться от концентрации раствора в пакете на нагревателе. В зависимости от страны и вариантов, выбранных нефрологом или медсестрой, доступные варианты концентрации могут различаться
Концентрация последней заливки	КОНЦЕН. ПОСЛ. ЗАЛИВКИ: 0.00 Концентрация последней заливки описывает силу и тип диализного раствора, используемого при последней заливке. Концентрация раствора последней заливки может отличаться от концентрации раствора в других снабжающих пакетах, используемых для ночной терапии. Варианты концентрации раствора могут отличаться, в зависимости от географического местоположения. Концентрация или тип диализного раствора назначаются нефрологом.

Табл.7-2. Определения запросов об обменах вручную в течение дня

Запрос	Описание
Число обменов за день	№ ОБМЕНОВ ЗА ДЕНЬ: Число обменов ПАПД, выполненных вручную с помощью системы UltraBag или TwinBag. Если в течение данного дня замены вручную не проводились, вводится значение 0 (ноль).
Приведенные ниже элементы данных повторяются при каждом обмене вручную. n — это число от 1 до 5 для обозначения обмена вручную, для которого вводятся данные.	
Время обмена n	ВРЕМЯ ОБМЕНА n: ДД МММ ГГГГ ЧЧ:ММ Это время суток, когда был выполнен $n^{\text{й}}$ обмен вручную.
Дневное дренирование n	ДН. ДРЕНИР. n: 000МЛ Это объем раствора, дренированный пациентом в течение $n^{\text{го}}$ обмена вручную. Этот объем должен быть измерен и введен в мл.
Дневная заливка n	ДН. ЗАЛИВКА n: 0000МЛ Это объем заливки при $n^{\text{м}}$ обмене вручную в мл.
Дневная концентрация n	ДНЕВНАЯ КОНЦЕН. n: 0.00 Это концентрация раствора при $n^{\text{м}}$ обмене вручную.

7.4 Сообщения о связи Sharesource

При наличии проблем с платформой **Sharesource** или модемом могут отображаться следующие сообщения.

7.4.1 Ошибка подключения к сети

Сообщение
на экране:

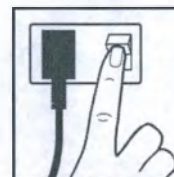
**ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ
К СЕТИ**

Причина 1 из 3: Модем не включен и зеленый светодиодный индикатор питания на модеме не горит.

**Устранение
проблемы**

Причина 1 из 3:

1. Убедитесь, что шнур питания модема подключен к модему и работающей электрической розетке.
2. Убедитесь, что горит зеленый светодиодный индикатор питания на модеме.
3. Выключите и включите питание с помощью выключателя питания, чтобы перезапустить лечение.
4. Если не удастся устранить проблему, нажмите кнопку  и перейдите к экрану **НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА**.



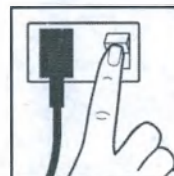
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если соединение с сетью не устанавливается, Вы можете продолжить выполнять лечение на циклере. Данные о лечении будут переданы на платформу **Sharesource** при следующей установке связи с сетью.

Причина 2 из 3: Модем находится в месте с плохим сигналом сотовой связи. Это потенциально является причиной, если светодиодный индикатор мощности сигнала на модеме не горит или горит только одно деление индикатора.

Устранение проблемы

Причина 2 из 3:

1. Переместите модем в место с более сильным сигналом сотовой связи. Обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter за помощью.
2. Отключите питание циклера и включите модем.
3. Переведите выключатель питания циклера в положение ВЫКЛ., а затем ВКЛ., чтобы заново начать лечение.
4. Если не удастся устранить проблему, нажмите кнопку  и перейдите к экрану НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.



➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если соединение с сетью не устанавливается, Вы можете продолжить выполнять лечение на циклере. Данные о лечении будут переданы на платформу **Sharesource** при следующей установке связи с сетью.

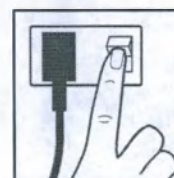
Причина 3 из 3:

Кабель Ethernet подключен неправильно.

Устранение проблемы

Причина 3 из 3:

1. Убедитесь, что кабель Ethernet правильно подключен к модему и порту P1 на циклере. Обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter за помощью.
2. Отключите питание циклера и включите модем.
3. Переведите выключатель питания циклера в положение ВЫКЛ., а затем ВКЛ., чтобы заново начать лечение.
4. Если не удастся устранить проблему, нажмите кнопку  и перейдите к экрану НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.



➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если соединение с сетью не устанавливается, Вы можете продолжить выполнять лечение на циклере. Данные о лечении будут переданы на платформу **Sharesource** при следующей установке связи с сетью.

7.4.2 Неверный код активации

Сообщение на экране:	НЕВЕРНЫЙ КОД АКТИВАЦИИ
Причина:	Код активации пациента введен неправильно.
Устранение проблемы:	1. Нажмите . 2. Повторно введите код активации пациента. См. раздел <i>Ввод кода активации пациента</i> на стр. 7-4.

7.4.3 Идентификация отклонена

Сообщение на экране:	ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОТКЛОНЕНА
Причина:	Вы нажали кнопку  при запросе подтверждения имени. Ваше имя может быть неправильным из-за неправильного ввода кода активации пациента.
Устранение проблемы:	1. После небольшой задержки отобразится сообщение ВВ. КОД АКТ. Повторно введите код, следуя процедуре в разделе <i>Ввод кода активации пациента</i> на стр. 7-4. 2. После повторного ввода кода активации пациента, если имя является правильным, нажмите кнопку . – ИЛИ – Если имя все еще неправильное, нажмите кнопку  и обратитесь в диализный центр или отдел технической поддержки Baxter за помощью.

7.4.4 Недопустимая программа

Сообщение
на экране:

НЕДОПУСТ. ПРОГРАММА

Причина:	Система обнаружила проблему с настройками программы.
Устранение проблемы:	Обратитесь в диализный центр, чтобы вручную сверить настройки лечения перед началом лечения. Диализный центр обновит базовую программу аппарата на платформе Sharesource или предоставит инструкции для ручного ввода программы с правильными настройками на циклере.

7. Платформа связи Sharesource

7.5 Согласие пациента Sharesource

Компания Baxter или Ваш диализный центр при необходимости предоставят самую последнюю версию *уведомления пациента и заявления о согласии Sharesource*. Всегда обращайтесь к самой последней версии формы. Если Вы не уверены, что форма уведомления пациента **Sharesource** является самой последней, обратитесь в диализный центр или отдел технической поддержки Baxter.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление пациента о платформе **Sharesource** и заявление о согласии использования системы могут не запрашиваться (зависит от страны использования).

7.6 Обновления программного обеспечения

Время от времени на систему АПД **Homechoice Claria** может загружаться новое программное обеспечение компании Baxter с использованием платформы **Sharesource**. Обновление программного обеспечения может быть выполнено, когда Вы подключаетесь к сети или когда система идентифицирует Вас по имени.

При наличии проблем в ходе обновления программного обеспечения обратитесь в отдел технической поддержки Baxter.

Действия по обновлению программного обеспечения

Загрузка программного обеспечения может начаться, когда Вы подключитесь к сети или когда система идентифицирует Вас по имени.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ...

— или —

ЗДРАВСТВУЙТЕ,
МАРИЯ ИВАНОВА

1. Дождитесь загрузки нового программного обеспечения на циклер.

ПОДОЖДИТЕ...

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Загрузка может занять несколько минут. Дождитесь ее завершения.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ выключайте циклер во время загрузки или установки нового программного обеспечения.

- Если выключить циклер во время загрузки или установки нового программного обеспечения, циклер перезапустит процесс обновления программного обеспечения при следующем включении.

Отображается сообщение ПОЛУЧЕНО НОВОЕ ПО, / ОБНОВЛ. ПРОДОЛЖИТСЯ. Это означает, что на циклер отправлено новое программное обеспечение.

ПОЛУЧЕНО НОВОЕ ПО,
ОБНОВЛ. ПРОДОЛЖИТСЯ

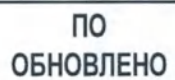
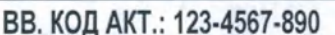
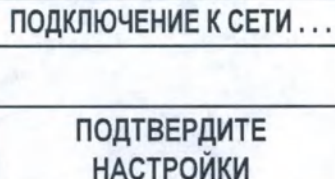
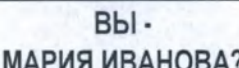
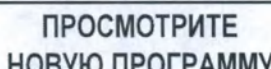
По завершении загрузки программного обеспечения циклер автоматически перезапустится.

2. Подождите, пока циклер не закончит установку нового программного обеспечения.

XX%

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Установка может занять несколько минут. Дождитесь ее завершения.

Действия по обновлению программного обеспечения (продолжение)

По завершении установки циклер автоматически перезапустится.	
Когда система будет готова, на экране отобразится сообщение ПО ОБНОВЛЕНО и система подаст звуковой сигнал.	
3. Нажмите  . Отобразится сообщение ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ. Система продолжит подавать звуковой сигнал	
4. Нажмите  , чтобы выключить звуковой сигнал. Отобразится сообщение ВВ. КОД АКТ.: и Ваш личный код активации пациента.	
5. Нажмите  . Отображается сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ Затем может отобразиться сообщение ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ.	
6. Нажмите  . Отображается Ваше имя.	
7. Нажмите  . Появится сообщение / ПРОСМОТРИТЕ НОВУЮ ПРОГРАММУ.	

Действия по обновлению программного обеспечения (продолжение)

8. Нажмите
- 
- .

Отобразятся обновленные настройки лечения для просмотра и подтверждения.

ЛЕЧЕНИЕ:

пцпд/ипд

9. Следуйте инструкциям начиная с действия 4 на стр. 7-9 в разделе
- Подтверждение настроек конфигурации*
- чтобы просмотреть и подтвердить обновленные настройки лечения.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если отобразится НЕПРАВИЛЬНАЯ настройка, нажмите кнопку . Вам потребуется обратиться в диализный центр. Вы не можете редактировать настройки во время просмотра. Изменение настроек в программе основного устройства на платформе **Sheresource** может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра. Не выполняйте лечение до обращения в диализный центр.

10. Нажмите кнопку
- 
- или
- 
- .

Отображается сообщение ПРОГРАММА ПРАВИЛЬНАЯ?.

ПРОГРАММА
ПРАВИЛЬНАЯ?

11. Если программа правильная, нажмите кнопку
- 
- .

ПОДОЖДИТЕ...

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если программа НЕПРАВИЛЬНАЯ, нажмите кнопку  и позвоните в диализный центр.

Система рассчитывает и на короткое время отображает количество ЦИКЛОВ и ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.

ЦИКЛОВ:

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ

Затем отображается сообщение ПРОГРАММА ПРИНЯТА ЦИКЛЕРОМ.

ПРОГРАММА ПРИНЯТА
ЦИКЛЕРОМ

Действия по обновлению программного обеспечения (продолжение)

12. Система может запросить ввод дополнительных данных.

ВЕС:

КГ

См. *Запросы на ввод данных Sharesource* на стр. 7-13 для получения инструкций.

13. После ввода всех данных нажмите .

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

Изменение программы

8.1 Введение

ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ

В этом разделе представлена информация о просмотре и изменении предписанного лечения и параметров системы. Это можно выполнить в режиме ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

Даже если используется платформа связи **Sharesource** и модем, все равно следует изучить процессы изменения параметров системы АПД **Homechoice Claria** вручную. Информацию о программировании системы с подключением модема см. в разделе 7 *Платформа связи Sharesource и модем*.

8.2 О настройках системы

Нефролог предписывает настройки лечения и системы. Вы можете просматривать предписанные настройки и другие параметры системы на экране. Даже если Вам не придется менять настройки, нефролог или медсестра могут в будущем спросить об их значениях.

Ряд настроек доступен только нефрологу или медсестре. МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ позволяет медсестре, проводящей диализ, устанавливать настройки лечения в соответствии с определенными требованиями. Медсестра должна воспользоваться руководством **Homechoice Claria** — *руководство врача по системе АПД* для получения информации о программировании этих настроек.

8.3 Программирование вручную

Чтобы вручную запрограммировать систему АПД Homechoice Claria (систему), нажмите кнопку ▽ (ВНИЗ) перед нажатием кнопки ● (ПУСК) для начала лечения. В ходе лечения можно просматривать настройки путем нажатия ▽ или изменять их путем нажатия кнопки ● (СТОП), а затем кнопки ▽.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не изменяйте настройки для лечения, за исключением случаев прямых указаний со стороны нефролога или медицинской сестры. Использование неправильных настроек может вызвать появление симптомов и признаков уремии, включая жидкостную перегрузку. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

8.3.1 Основные действия при программировании вручную

Настройки лечения можно просмотреть или изменить вручную с помощью трех кнопок: ↶ (ВВОД), ▲ (ВВЕРХ) и ▽ (ВНИЗ).

Диализный центр определяет, можно ли изменить настройки лечения.

Если программа циклера заблокирована, на экране отобразится сообщение ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ вместо сообщения ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

См. Тип лечения на стр. 8-8 и Настройки лечения на стр. 8-9 для получения информации об определениях доступных значений настроек.

Чтобы изменить настройки при отображении на циклере сообщения ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ, следуйте инструкциям, приведенным в Основные действия по изменению настроек на стр. 8-3.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значения, используемые в следующих процедурах, являются исключительно примерами и не предназначены для использования в качестве рекомендованных значений.

Основные действия по изменению настроек

Экран дисплея

1. Нажмите  , чтобы изменить или просмотреть настройки (перед нажатием кнопки  для начала лечения).	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
– или –	
Нажмите  , затем нажмите  в ходе лечения.	
2. Нажмите  для доступа к меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Первой отображаемой настройкой является ЛЕЧЕНИЕ.	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПДИПД
3. Если изменение настройки не требуется, нажмите  , чтобы отобразить настройку ОБЩИЙ ОБЪЕМ.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ
4. Нажмите  для изменения настройки в случае необходимости.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ (Параметр или значение мигает.)
5. Нажмите кнопку  и  , чтобы изменить значение.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 14000МЛ
6. Нажмите  для сохранения нового значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 14000МЛ (Мигание прекращается)
7. Нажмите кнопку  для отображения настройки ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ:
Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе.	
8. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	

8. Изменение программы

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

Экран дисплея

9. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ. (объем дневной заливки).

Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе.

ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ

10. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.

11. Нажмите ▽ для отображения настройки ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ.

При лечении в высокой дозе отображается настройка ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ (время ночного лечения).

ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ

ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ:
НН:ММ

12. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.

13. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ОБЪЕМ ЗАЛИВ. (объем заливки).

При лечении в высокой дозе отображается настройка ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ (объем ночной заливки).

ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ

ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ

14. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.

15. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ (приливной объем).

Эта настройка отображается только при лечении ППД.

При лечении с помощью высокодозного приливногo диализа отображается настройка НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ (ночной приливной объем).

ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %

НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: %

16. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.

Основные действия по изменению настроек (продолжение)	Экран дисплея
17. Нажмите ▽ для отображения настройки ОБЩАЯ УФ.	ОБЩАЯ УФ: МЛ
Эта настройка отображается только при лечении ППД.	НОЧ. УФ: МЛ
При лечении с помощью высокодозного приливного диализа отображается настройка НОЧ. УФ (ночная УФ).	
18. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	
19. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ (объем последней заливки).	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ
20. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	
21. Нажмите ▽ для отображения настройки ДЕКСТРОЗА.	ДЕКСТРОЗА: % ТОТ ЖЕ
Эта настройка отображается только при использовании последней заливки.	
22. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	
23. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ:
Эта настройка отображается только при лечении ППД.	
24. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	
25. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ
26. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.	

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

Экран дисплея

27. Нажмите кнопку  для отображения настройки ВЕС ПАЦИЕНТА.

ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ

28. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 4–6.

29. Нажмите кнопку , когда настройка или значение не мигает, чтобы выйти из меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если значение объема последней заливки не изменено, отображаются следующие запросы:

- Система рассчитывает количество циклов. На экране на короткое время появляется настройка ЦИКЛОВ.

ЦИКЛОВ:

- При лечении в высокой дозе отображается настройка НОЧНЫХ ЦИКЛОВ (количество ночных циклов).

НОЧНЫХ ЦИКЛОВ:

- Затем система рассчитывает время задержки. На экране на короткое время появляется настройка ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ

- При лечении в высокой дозе отображается настройка НОЧ. ЗАДЕРЖКА (ночная задержка).

НОЧ. ЗАДЕРЖКА: НН:ММ

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

Экран дисплея

При лечении ППД система также рассчитывает следующие значения:

■ ПРИЛ. ОБЪЕМ

При лечении с помощью высокодозного приливного диализа отображается настройка НОЧ. ОБЪЕМ ППД.

ПРИЛ. ОБЪЕМ: МЛ

НОЧ. ОБЪЕМ ППД: МЛ

■ УФ ЗА ЦИКЛ (ультрафильтрация за цикл)

При лечении с помощью высокодозного приливного диализа отображается настройка НОЧН. ЦИКЛ УФ.

УФ ЗА ЦИКЛ: МЛ

НОЧН. ЦИКЛ УФ: МЛ

30. После отображения расчетных настроек на экране появится сообщение **НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА**.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Теперь можно нажать кнопку  для начала настройки лечения.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если значение объема последней заливки не изменено:

На экране появится сообщение **ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.**

ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

31. Нажмите .

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 60МЛ

(Значение мигает)

Отображается подменю МИН. ОБ. Н-ДРЕН. из меню **ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ**. Это позволяет изменить настройку минимального объема начального дренирования в соответствии с новым значением объема последней заливки. См. раздел *Мин. объем н-дрен.* на стр. 9-11.

8.4 Тип лечения

Первой настройкой в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ является тип лечения. Доступны четыре типа лечения, как показано в табл. 8-1.

Табл.8-1. Варианты типа лечения

Тип лечения	Описание
ПЦПД/ИПД	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД (настройка по умолчанию)
ПЦПД в высокой дозе*	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД
ППД	ЛЕЧЕНИЕ: ППД
ВЫСОКОДОЗНЫЙ ПРИЛИВНОЙ*	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.

См. Термины, используемые в данном домашнем руководстве пациента в разделе 2 Глоссарий для получения информации об определениях ПЦПД, ИПД, приливного диализа, ПЦПД в высокой дозе* и приливного диализа в высокой дозе*.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** * В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном домашнем руководстве пациента для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Переход из режима ПЦПД в режим ППД автоматически восстанавливает настройки по умолчанию для приливного объема в процентах и общей УФ. Если циклер запрограммирован с использованием этих значений по умолчанию, обратитесь в диализный центр, чтобы проверить их правильность в данном конкретном случае.

8.5 Настройки лечения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Объемы дневной, ночной и последней заливок не должны превышать значений, приведенных в Табл. 16-7 на стр. 16-23 для заданного веса. Для сокращения значения ОБЪЕМ ЗАЛИВ., если он превышает заданное значение, обратитесь в диализный центр. Превышение указанного объема может привести к увеличению риска повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он

должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Установка низкого значения объема ОБЩАЯ УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

В Табл. 8-2 на стр. 8-11 определены настройки лечения в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ. Не все настройки в табл. 8-2 применимы для конкретного типа лечения. Значения по умолчанию и диапазоны настроек см. в Табл. 16-11 на стр. 16-31.

Табл.8-2. Настройки лечения

Настройка	Описание
Общий Объем	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки.
Число Дневн. Залив	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: (отображается только при лечении в высокой дозе) Число дневных обменов.
Объем Дн. Зал.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ (отображается только при лечении в высокой дозе) Объем раствора для каждого дневного обмена на основании предписания. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Объемы дневных и ночных заливок могут различаться.
Время Лечения – ИЛИ – Время Ноч. Лечение	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ – или – ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЕ: НН:ММ (отображается только при лечении в высокой дозе) Общее время ночного периода лечения. Это время зафиксировано и начинается с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

Табл.8-2. Настройки лечения (продолжение)

Настройка	Описание
Объем Залив. – ИЛИ – Объем Ноч Зал	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ – или – ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ (отображается только при лечении в высокой дозе) Объем раствора для каждого ночного цикла на основании предписания.
Приливной Объем % – ИЛИ – Ноч. Прилив. Объем %	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: % (отображается только для лечений ППД) – или – НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: % (отображается только при лечении с помощью высокодозного приливного диализа) Часть дренированного раствора, которая заменяется новым раствором во время каждого цикла лечения. Выражается в процентном отношении к начальному значению ОБЪЕМ ЗАЛИВ. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки приливного объема в процентах становится равным значению по умолчанию 95 %.

Табл.8-2. Настройки лечения (продолжение)

Настройка	Описание
Общая Уф – или – Ноч. Уф	ОБЩАЯ УФ: МЛ (отображается только для лечений ППД) – или – НОЧ. УФ: МЛ (отображается только при лечении с помощью высокодозного приливного диализа) Общая УФ (ультрафильтрация), предполагаемая за время ночного периода лечения. Система рассчитает объем УФ ЗА ЦИКЛ. Объем УФ ЗА ЦИКЛ плюс ПРИЛ. ОБЪЕМ — это объем раствора, дренированного при каждом дренировании ППД. ➤ ПРИМЕЧАНИЯ. ■ Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки общей ультрафильтрации становится равным значению по умолчанию 1000 мл (стандартный режим заливки) или 400 мл (режим малого объема заливки). ■ Слишком высокое значение объема общей УФ может стать причиной увеличения числа уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. (продолжение на следующей странице)

Табл.8-2. Настройки лечения (продолжение)

Настройка	Описание
Общая Уф – ИЛИ – Ноч. Уф <i>(продолжение)</i>	■ Рекомендуемым начальным значением для задания оптимального объема общей УФ является 70 % от значения обычной ночной УФ. Информацию о том как можно ввести в программу показатель 70 % ожидаемой общей УФ, как значение общей УФ, см. в разделе <i>Определение настроек общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную</i> на стр. 16-28. ■ Если для лечения ППД использовать раствор, отличающийся от раствора, который был использован в предыдущем лечении, возможно, потребуется настроить общий объем УФ на основе концентрации нового раствора. Чтобы получить рекомендации относительно настройки общей УФ в данной ситуации, обратитесь в диализный центр. ■ Значение общей УФ, равное 0 (нулю), является недействительным.

Табл.8-2. Настройки лечения (продолжение)

Настройка	Описание
Об. Посл. Залив.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем последней заливки, которую необходимо провести в конце лечения и оставить в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении настройки объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. Чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки, обратитесь в диализный центр.
Декстро́за	ДЕКСТРО́ЗА: % ТОТ ЖЕ — или — ДЕКСТРО́ЗА: % ДРУГОЙ% Объем последней заливки может совпадать с концентрацией декстрозы в других заливках или отличаться от нее. ■ Эта настройка не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль). ■ Эта настройка отображается только при использовании последней заливки.

Табл.8-2. Настройки лечения (продолжение)

Настройка	Описание
Полн. Дрен. Каждые	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: (отображается только для лечений ППД) Частота полного дренирования в процессе лечения ППД. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте эту настройку для выполнения одного или нескольких полных дренирований в середине лечения в случае большого количества циклов ППД. При этом избыточная (или недостаточная) заливка сокращается из-за недооценки (или переоценки) общей ультрафильтрации для лечения ППД.
Ед. Измер. Веса	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ В качестве единиц для программирования веса пациента можно установить килограммы (КГ) или фунты (ФУНТ).
Вес Пациента	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса.

8.5.1 Расчетные настройки

Система рассчитывает количество ночных циклов и время задержки. Для приливного диализа система также рассчитывает приливной объем и объем ультрафильтрации для каждого цикла. Расчетные значения отображаются на экране при нажатии кнопки  после проверки настроек лечения.

Табл.8-3. Определения расчетных настроек

Настройка	Описание
Циклов – ИЛИ – Ночных Циклов	Общее число циклов за ночь без учета последней заливки. В этот расчет не включаются циклы (дневные) при лечении в высокой дозе.
Время Задерж. – ИЛИ – Ноч. Задержка	Расчетное время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом цикле. Система может автоматически настроить время задержки на основании фактических скоростей потоков при заливке и дренировании, если врач выберет эту функцию.
Прил. Объем – ИЛИ – Ноч. Объем Ппд	Фактический приливной объем, рассчитанный на основании запрограммированного приливного объема в процентах и объема заливки. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД и лечении с помощью высокодозного приливного диализа.
Уф За Цикл – ИЛИ – Ночн. Цикл Уф	Расчетная УФ за каждый цикл на основании запрограммированной общей УФ и расчетного числа циклов. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД и лечении с помощью высокодозного приливного диализа.

Зарезервировано

Выполнение настроек

9.1 Меню выполнения настроек

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

Следующие функции доступны в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

- Настройка яркости
- Настройка громкости
- Автозатемнение
- Уст. часы
- Уст. дату
- Время нач. дрен (только в режиме малого объема заливки)
- Мин. объем н-дрен.
- Контроль температ
- Посл. дрен. вручн.
- Заданная УФ и запрос
- Сеть разрешена

9.1.1 Изменение настроек

Значения этих параметров могут быть изменены нефрологом или медсестрой с помощью платформы связи **Sharesource**; возможна также регулировка их вручную. Эти настройки не являются частью предписания. Их проверка или изменение для каждой процедуры лечения не требуется.

9. Выполнение настроек

Выполните основные действия, приведенные ниже, для внесения изменений в системные настройки.

Базовые действия при выполнении настройки

Экран дисплея

1. Перед нажатием  для запуска лечения нажмите .

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

На экране появляется сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ

2. Нажмите  еще раз.

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

Появляется сообщение ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

3. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ

Появляется сообщение НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ.

4. Если изменение настройки не требуется, нажмите , чтобы отобразить следующий параметр.

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ

5. Нажмите кнопку , чтобы выбрать настройку, которую необходимо изменить.

НАСТРОЙТЕ СЕЙЧАС

(Параметр или значение мигает.)

6. Нажмите кнопку  и  для изменения параметра или значения.

7. Нажмите кнопку , чтобы сохранить параметр или значение.

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ

(Мигание прекращается)

8. Нажмите кнопку , чтобы отобразить следующий параметр.

9. Продолжайте проверку или изменение настроек, повторяя действия 4–8.

10. Нажмите  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Настройки сохраняются в системе до их следующего изменения. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

9.2 Настройки параметров

Значения по умолчанию и диапазоны настроек для меню **ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ** см. в Табл. 16-12 на стр. 16-33.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Параметры или значения, используемые в следующих настройках, являются примерами и не предназначены для использования в качестве рекомендованных параметров или значений.

9.2.1 Настройка яркости

Выполните действия, приведенные ниже, чтобы настроить яркость экрана.

Действия для настройки яркости	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ .	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ — это первый параметр.	НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ
3. Нажмите  . Экран мигает.	НАСТРОЙТЕ СЕЙЧАС (Экран мигает.)
4. Нажмите кнопку  или  . Яркость экрана изменяется при нажатии  или  .	НАСТРОЙТЕ СЕЙЧАС
5. Нажмите  для сохранения нового уровня яркости. Экран перестает мигать.	НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ (Мигание прекращается)
6. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – ИЛИ –	НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ
7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ . Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА .	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.2 Настройка громкости

Выполните действия ниже, чтобы настроить громкость динамика. Параметр НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ влияет только на громкость звуковых уведомлений и сигналов, формируемых при нажатии кнопки. Сигналы тревоги подаются с максимальной громкостью вне зависимости от того, какое значение установлено для параметра НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ.

Действия для настройки громкости	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте  , пока не появится сообщение НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ.	НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ
3. Нажмите  . Экран мигает.	НАСТРОЙТЕ СЕЙЧАС (Экран мигает.)
4. Нажмите кнопку  или  . Громкость сигнала изменяется при нажатии  или  .	НАСТРОЙТЕ СЕЙЧАС
5. Нажмите  для сохранения нового уровня громкости. Экран перестает мигать.	НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ (Мигание прекращается)
6. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – ИЛИ –	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: НЕТ
7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.3 Автозатемнение

Если для параметра АВТОЗАТЕМНЕНИЕ установлено значение ДА, экран выключается в ходе лечения, если на протяжении 5 минут не была нажата ни одна кнопка. Экран снова включается, если возникает сигнал тревоги или уведомление или нажата какая-либо кнопка.

Настройка по умолчанию — АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: НЕТ.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Функция автозатемнения не работает, когда на экране отображается текущее время или приблизительное время завершения лечения.

Для изменения значения параметра автозатемнения выполните перечисленные ниже действия.

Действия по настройке автозатемнения	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте кнопку  до появления сообщения АВТОЗАТЕМНЕНИЕ.	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: НЕТ
3. Нажмите  . Мигает значение ДА или НЕТ.	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: <u>НЕТ</u> (Мигает значение ДА или НЕТ)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить настройку.	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: <u>ДА</u>
5. Нажмите кнопку  для сохранения новой настройки. Мигание прекращается.	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: ДА (Мигание прекращается)
6. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – ИЛИ –	УСТ. ЧАСЫ: 7:10
7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.4 Уст. часы

Выполните действия, приведенные ниже, чтобы настроить значения часов и минут функции часов.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время лечения изменение времени невозможно. Если система настроена на 24-часовой формат, метки AM и PM не будут отображаться.

Действия по настройке часов	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте кнопку  до появления сообщения УСТ. ЧАСЫ.	УСТ. ЧАСЫ: 7:10
3. Нажмите  . Цифры для значения часов мигают.	УСТ. ЧАСЫ: 7:10 (Значение часов мигает.)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение часов.	УСТ. ЧАСЫ: 8:10
5. Для сохранения значения часов нажмите  . Цифры для значения минут мигают.	УСТ. ЧАСЫ: 8:10 (Значение минут мигает.)
6. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение минут.	УСТ. ЧАСЫ: 8:30
7. Для сохранения значения минут нажмите  . Мигает значение AM или PM.	УСТ. ЧАСЫ: 8:30 (Мигает значение AM или PM)
8. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение AM или PM.	УСТ. ЧАСЫ: 8:30
► ПРИМЕЧАНИЕ. Если система настроена на 24-часовой формат, настройка значения AM или PM не выполняется. Перейдите к действию 10.	

Действия по настройке часов (продолжение)	Экран дисплея
9. Нажмите  для сохранения нового значения времени. Мигание прекращается.	УСТ. ЧАСЫ: 8:30 (Мигание прекращается)
10. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – или –	УСТ. ДАТУ: 8 ЯНВ 2014
11. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.5 Уст. дату

Для изменения значения дня, месяца и года выполните перечисленные ниже действия.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время лечения изменение даты невозможно.

Действия по настройке даты	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте кнопку  до появления сообщения УСТ. ДАТУ.	УСТ. ДАТУ: 8 ЯНВ 2014
3. Нажмите  . Цифры для значения дня мигают.	УСТ. ДАТУ: 8 ЯНВ 2014 (Значение дня мигает)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение дня.	УСТ. ДАТУ: 9 ЯНВ 2014
5. Нажмите  для сохранения нового значения дня. Значение месяца мигает.	УСТ. ДАТУ: 9 ЯНВ 2014 (Значение месяца мигает)
6. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение месяца.	УСТ. ДАТУ: 9 ФЕВ 2014
7. Нажмите  для сохранения нового значения месяца. Значение года мигает.	УСТ. ДАТУ: 9 ФЕВ 2014 (Значение года мигает)
8. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение года.	УСТ. ДАТУ: 9 ФЕВ 2015
9. Нажмите  для сохранения нового значения даты. Мигание прекращается.	УСТ. ДАТУ: 9 ФЕВ 2015 (Мигание прекращается)

Действия по настройке даты (продолжение)	Экран дисплея
10. Нажмите кнопку ▽, чтобы отобразить следующий параметр. – или –	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ
11. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку ● для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.6 Время нач. дрен

Параметр времени начального дренирования (ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН) применим только для лечения в режиме малого объема заливки.

Время начального дренирования — это минимальное время, которое должно быть использовано на начальное дренирование перед переходом к следующему этапу лечения при обнаружении пустого состояния. Для выхода системы из этапа начального дренирования должны быть достигнуты значения ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН и МИН. ОБ. Н-ДРЕН. (см. Мин. объем н-дрен. на стр. 9-11).

Просмотр или настройка значения времени начального дренирования после изменения объема последней заливки или выполнения сеанса обмена ПАПД вручную в течение дня.

9. Выполнение настроек

Действия для настройки времени начального дренирования

Экран дисплея

1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

2. Нажимайте , пока не появится сообщение ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.

ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:25

3. Нажмите .

Цифры мигают.

ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:25

(Цифры мигают)

4. Нажмите кнопку  или , чтобы изменить значение минут.

Максимальное доступное для установки время — 30 минут.

ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:10

5. Нажмите кнопку  для сохранения времени начального дренирования.

Мигание прекращается.

ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:10

(Мигание прекращается)

6. Нажмите кнопку , чтобы отобразить следующий параметр.

– или –

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ

7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.7 Мин. объем н-дрен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Слишком низкое значение для настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. может привести к неполному выполнению этапа начального дренирования, за которым последует полный этап заливки. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Рекомендуемые начальные значения при определении оптимального минимального объема начального дренирования см. в табл. 9-1 на стр. 9-13.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).



Несоблюдение предписаний и использование объемов заливки меньше указанных может привести к недостаточному очищению крови и недостаточному эффекту лечения. Пациенты, которым предписаны объемы заполнения менее 1000 мл, должны использовать режим малого объема заливки с соответствующим комплектом низкой рециркуляции, что позволит избежать ПИПО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для пациентов с объемами заливки менее 1000 мл медленное дренирование может являться нормой. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов). Используйте режим малого объема заливки для сведения к минимуму частоты появления уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и сигналов тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ. Настройки минимального объема дренирования в процентах и предела отрицательной УФ можно изменить для сокращения числа таких уведомлений, но не рекомендуется для минимального объема дренирования в процентах устанавливать значение меньше 85 % или для настройки отрицательной УФ устанавливать значение выше 50 %, поскольку это может повлиять на возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Обход данных уведомлений во время этапа начального дренирования, когда жидкость все еще остается в перитонеальной полости, может привести к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) во время лечения. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

В режиме малого объема заливки необходимо использовать комплект для АПД с малыми объемами рециркуляции.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе Процедура дренирования вручную на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Значение минимального объема начального дренирования определяет минимальный объем дренирования, который ожидается при начальном дренировании.

Слишком высокое значение минимального объема начального дренирования может привести к росту количества уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

Если объем жидкости дренирования меньше этого ожидаемого объема, система подаст звуковой сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При медленном потоке или при отсутствии потока во время начального дренирования значение минимального объема начального дренирования используется системой для выбора между выдачей уведомления и переходом к циклу заливки.

Просмотрите или измените настройку минимального объема начального дренирования после изменения объема последней заливки или выполнения сеанса обмена ПАПД в течение дня. При изменении настройки объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки, или текущее значение настройки в зависимости от того, что больше. Чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки, обратитесь в диализный центр. Рекомендуемые настройки на основе процента объема последней заливки см. в табл. 9-1.

Табл.9-1. Рекомендуемые начальные значения для настройки МИН. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

Раствор последней заливки	Время задержки последней заливки	Процент объема последней заливки
Dianeal/Physioneal	8–16 ч	70 %*
Dianeal/Physioneal	2–4 ч	85 %*
Extraneal	8–16 ч	95 %*

* Эти значения в процентах рассчитаны в табл. 16-9 на стр. 16-27 в разделе 16.16, *Определение настроек минимального объема начального дренирования*.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. подается, если скорость потока ниже 50 мл/мин в течение 10 минут. Последующие уведомления подаются каждые 5 минут.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для пациентов с «сухим» днем для настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. установите 0 (ноль) мл или очень маленькое значение объема (за конкретными рекомендациями обратитесь в диализный центр).

9. Выполнение настроек

Действия для настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН.	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте  , пока не появится сообщение МИН. ОБ. Н-ДРЕН.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ
3. Нажмите  . Цифры для значения объема мигают.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ (Значение объема мигает)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить настройку.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1800МЛ
5. Нажмите кнопку  , чтобы сохранить новое значение МИН. ОБ. Н-ДРЕН.. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1800МЛ (Мигание прекращается)
6. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – ИЛИ –	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: 36
7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.8 Контроль температ

Выполните действия, приведенные ниже, чтобы настроить значение температуры пакета на нагревателе. Диапазон настройки — от 35 °C до 37 °C (от 95,0 °F до 98,6 °F). Настройка по умолчанию равна 36 °C (96,8 °F).

Действия по настройке температуры	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте  , пока не появится сообщение КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ.	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: 36
3. Нажмите  . Цифры для значения температуры мигают.	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: <u>36</u> (Значение температуры мигает)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить значение температуры.	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: <u>37</u>
5. Нажмите  для сохранения нового значения температуры. Мигание прекращается.	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: 37 (Мигание прекращается)
6. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр. – ИЛИ –	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: ДА
7. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.9 Посл. дрен. вручн

Настройкой по умолчанию для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. является ДА. Рекомендуемой начальной настройкой для параметра заданной ультрафильтрации является 70 % от ожидаемой ультрафильтрации. Если ультрафильтрация меньше заданной ультрафильтрации в конце последнего дренирования сеанса лечения, система останавливается, а на экране отображается сигнал тревоги НИЗКАЯ УФ.

Иногда положение катетера может не соответствовать оптимальной позиции. Это может привести к неполному дренированию диализного раствора лежащего пациента. С помощью параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. можно изменить положение тела пациента перед выполнением системой последней заливки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если для настройки ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА, необходимо задать настройки ЗАДАННАЯ УФ и ТРЕВОГА ультрафильтрации. См. раздел *Заданная УФ и звуковой запрос* на стр. 9-18.

Для настройки параметра последнего дренирования вручную выполните перечисленные ниже действия.

Действия для настройки последнего дренирования вручную

Экран дисплея

1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

2. Нажимайте , пока не появится сообщение ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.

ПОСЛ. ДРЕН.
ВРУЧН.: ДА

Если требуется использовать значение по умолчанию (ДА), перейдите к действию 6.

В противном случае перейдите к действию 3, чтобы изменить настройку.

Действия для настройки последнего дренирования вручную (продолжение)	Экран дисплея
3. Нажмите  . Мигает значение НЕТ или ДА.	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: <u>ДА</u> (Мигает значение НЕТ или ДА)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить настройку.	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: <u>НЕТ</u>
5. Нажмите кнопку  для сохранения новой настройки. Значение ДА или НЕТ перестает мигать.	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: <u>НЕТ</u> (Мигание прекращается)
6. Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА, нажмите кнопку  . Появляется сообщение ЗАДАННАЯ УФ. – или –	ЗАДАННАЯ УФ: <u>ОМЛ</u>
Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение НЕТ, нажмите  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

9.2.10 Заданная УФ и звуковой запрос

Этот параметр отображается в меню **ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ** только в том случае, если для параметра **ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.** установлено значение **ДА**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Установка слишком низкого значения для настройки «Заданная УФ» может привести к недостаточному последнему дренированию, после которого в перитонеальной полости останется жидкость. Это может привести к увеличению риска повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) во время следующего цикла заполнения. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**. Описание процедуры **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ** приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Настройка **ЗАДАННАЯ УФ** позволяет настраивать минимальный объем УФ для дренирования, чтобы предотвратить появление уведомления **НИЗКАЯ УФ**. Рекомендуемой начальной настройкой для параметра заданной ультрафильтрации является 70 % от ожидаемой ультрафильтрации. Информацию о преобразовании 70 % общей ожидаемой УФ лечения в значение, которое можно ввести в программу как значение общей УФ лечения, см. в разделе *Определение настроек общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную* на стр. 16-28.

Если общая УФ для лечения (включая ночную УФ и высокодозную УФ) ниже заданной УФ в конце последнего планового дренирования, лечение останавливается и выдается уведомление НИЗКАЯ УФ.

Настройка ЗАПРОС для звука должна иметь значение ДА или НЕТ.

- Если задан ПОДСКАЗКА: ДА и значение настройки ЗАДАННАЯ УФ не достигнуто, система непрерывно издает звуковой сигнал. На дисплее появляется уведомление НИЗКАЯ УФ.
- Если задан ПОДСКАЗКА: НЕТ и значение настройки ЗАДАННАЯ УФ не достигнуто, появится только текстовое уведомление НИЗКАЯ УФ на экране. Она будет ждать завершения дренирования. В это время можно изменить положение и начать выполнение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

Действия по установке значения ЗАДАННАЯ УФ	Экран дисплея
Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА:	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: ДА
1. Нажмите кнопку ▽ для отображения экрана ЗАДАННАЯ УФ.	ЗАДАННАЯ УФ: 0МЛ
2. Нажмите ↻. Цифры для значения объема мигают.	ЗАДАННАЯ УФ: 0МЛ (Значение объема мигает)
3. Нажмите кнопку △ или ▽, чтобы изменить настройку.	ЗАДАННАЯ УФ: 1200МЛ
4. Нажмите кнопку ↻ для сохранения новой настройки. Мигание прекращается.	ЗАДАННАЯ УФ: 1200МЛ (Мигание прекращается)
5. Нажмите кнопку ▽, чтобы отобразить параметр ПОДСКАЗКА.	ПОДСКАЗКА: НЕТ

9. Выполнение настроек

Действия по установке значения ЗАДАННАЯ УФ (продолжение)

Экран дисплея

- | | |
|---|---|
| 6. Нажмите  . | ПОДСКАЗКА: <u>НЕТ</u>
(Мигает значение НЕТ или ДА) |
| 7. Нажмите  или  для выбора значения ДА или НЕТ. | ПОДСКАЗКА: <u>ДА</u> |
| 8. Нажмите кнопку  для сохранения новой настройки.
Мигание прекращается. | ПОДСКАЗКА: <u>ДА</u>
(Мигание прекращается) |
| 9. Нажмите кнопку  , чтобы отобразить следующий параметр.
– ИЛИ – | СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: <u>ДА</u> |
| 10. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. | НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА |

9.2.11 Сеть разрешена

Настройка по умолчанию для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА — ДА. Если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение ДА, циклер может устанавливать связь с платформой **Sharesource**. Если Вам не был предоставлен модем или Вы не используете платформу **Sharesource**, для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА следует установить значение НЕТ.

Для настройки функции СЕТЬ РАЗРЕШЕНА выполните перечисленные ниже действия.

Действия по настройке функции СЕТЬ РАЗРЕШЕНА	Экран дисплея
1. Нажмите  для доступа к меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ
2. Нажимайте  , пока не появится сообщение СЕТЬ РАЗРЕШЕНА.	СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: ДА
3. Нажмите  . Мигает значение ДА или НЕТ.	СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: ДА (Мигает значение ДА или НЕТ)
4. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить настройку.	СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: НЕТ
5. Нажмите кнопку  для сохранения новой настройки. Значение ДА или НЕТ перестает мигать.	СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: НЕТ (Мигание прекращается)
6. Если внесения каких-либо других изменений не требуется, нажмите кнопку  для выхода из меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

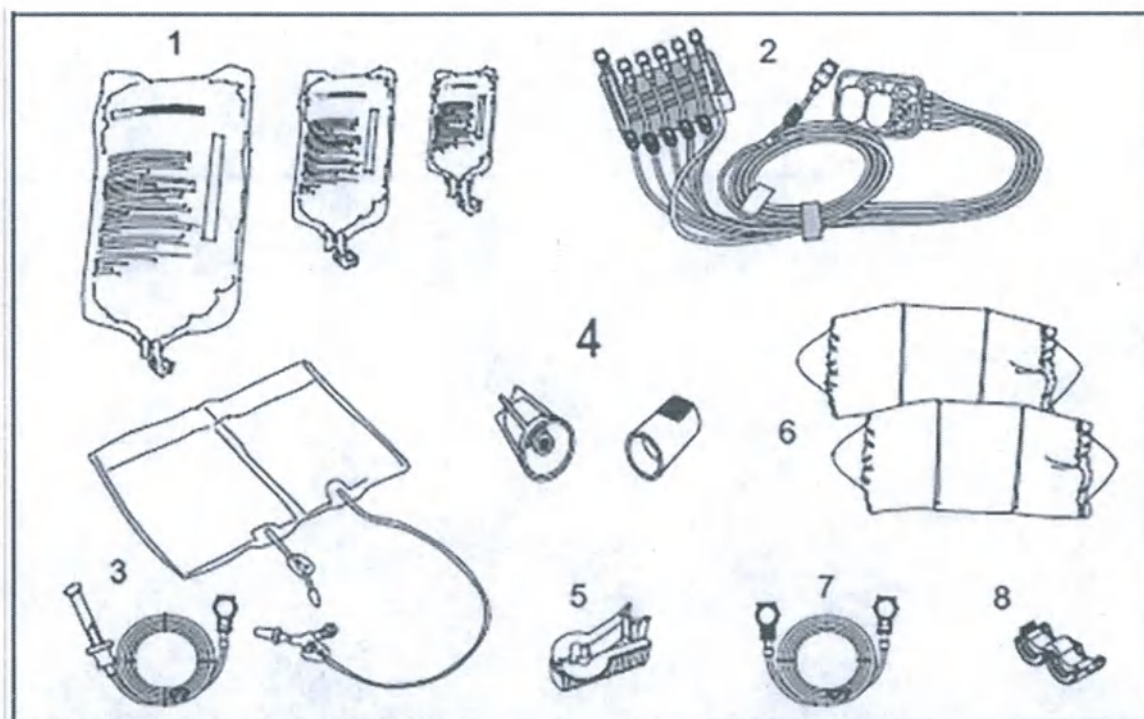
Зарезервировано

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если Вы используете одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. раздел **Homechoice Claria** — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом вместо данного раздела.

10.1 Сбор расходных материалов

Соберите все необходимые для диализного лечения расходные материалы. Диализный центр определит, какие расходные материалы требуются для лечения. См. Рис. 10-1 на стр. 10-2.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. Используемые Вами расходные материалы могут отличаться от расходных материалов, приведенных в данном документе.



ТРЕБУЕМЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Пакеты с раствором
2. Одноразовый комплект (представлен вариант с люэровскими соединениями)
 - Стандартный комплект для объемов заливки более 1000 мл
 - Комплект с малыми объемами рециркуляции для объемов заливки 1000 мл и менее
3. Дренажная система (дренажный пакет или удлинительная дренажная магистраль)
4. Комплекты отсоединяемых колпачков

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

5. Зажим выходного канала
 6. Маски
 7. Удлинитель магистрали пациента
 8. Устройство для защиты соединения
- Гигиеническая салфетка для рук (не показана на рисунке)
 Рулон лейкопластыря (не показан на рисунке)

Рис. 10-1. Расходные материалы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте удлинитель магистрали пациента вместе с комплектом с малыми объемами рециркуляции. Использование удлинителя с этим комплектом увеличивает объем рециркуляции и снижает эффективность лечения.



Не изменяйте количество удлинителей магистрали пациента, предписанное нефрологом или диализным центром. Увеличение (или уменьшение) количества удлинителей магистрали пациента может привести к недостаточному (или избыточному) лечению.



Не удлинняйте магистраль пациента до более 10,4 м (34 фута) при использовании стандартного комплекта. Увеличение магистрали пациента на большую длину:

- Увеличивает объем рециркуляции, что приводит к снижению эффективности лечения.
- Влияет на заполнение: возможно попадание воздуха. Попадание воздуха может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.



Не используйте одноразовый комплект или удлинитель магистрали пациента, если защитные колпачки отсутствуют. Если защитные колпачки установлены неплотно, возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Если раствор не прозрачен, не используйте этот пакет с раствором. Для хранения и подготовки диализного раствора следуйте инструкциям по маркировке, прилагаемым к раствору. Отказ от соблюдения инструкций по маркировке растворов может привести к недостаточному эффекту от лечения или побочным клиническим реакциям. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.

10.2 Подготовка пакетов с раствором

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.



Если при подготовке пакетов с раствором обнаружены какие-либо проблемы, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАБЖАЮЩИЙ ПАКЕТ С РАСТВОРОМ**. Получите и используйте новый снабжающий пакет с диализным раствором. Использование бракованных или поврежденных пакетов может привести к неэффективному лечению или инфицированию магистрали. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр. См. раздел *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.



Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя.

- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя.
- При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности.
- Если пакет с диализным раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступать в брюшную полость в перегретом или недостаточно нагретом виде.



НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком) или погружение в горячую воду для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для удобства и во избежание тревог в процессе заполнения: если расходные материалы хранятся при температуре менее 15 °C (59 °F), включите систему и положите пакет на панель нагревателя за 30–60 минут до начала подключения. Дополнительно поместите кассету на пакет на нагревателе, чтобы ускорить нагревание.

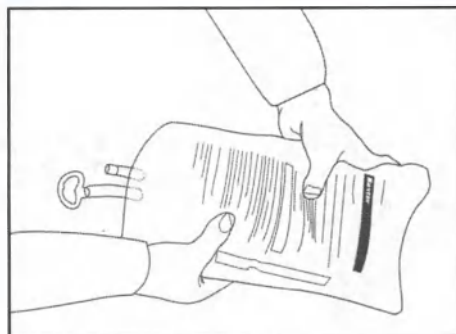
Для подготовки пакетов с раствором выполните перечисленные ниже действия.

Действия по подготовке пакетов с раствором

1. Проверьте каждый пакет с раствором.

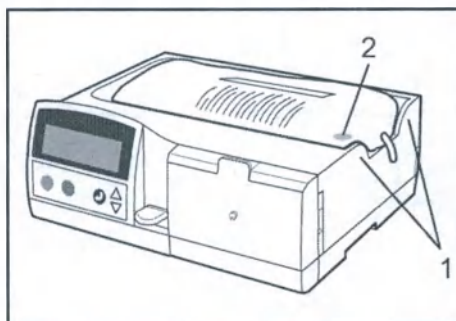
Снимите защитную упаковку и убедитесь в следующем:

- Раствор прозрачен.
- Раствор соответствует предписанному типу.
- Концентрация декстрозы является правильной.
- Объем раствора является правильным.
- Срок годности раствора не истек.
- Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах.
- Убедитесь в отсутствии утечек, выполнив следующие действия:
 - Удалите конденсат с пакета и убедитесь, что порт пакета отделен от поверхности пакета.
 - Сожмите пакет.
 - Осмотрите все швы, области портов, передние и задние поверхности на наличие утечек.



Действия по подготовке пакетов с раствором (продолжение)

2. Поместите один пакет с раствором на панель нагревателя.
 - Поместите край пакета возле ограничителей для пакета (1) на правой стороне панели нагревателя.
 - Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя (2).



➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Этот пакет остается на панели нагревателя в течение всего лечения.

10.3 Включение системы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

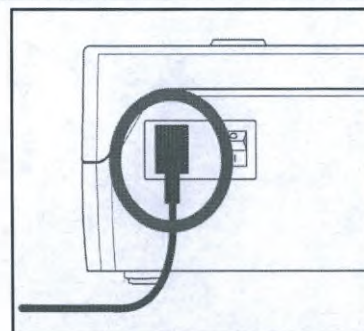


Заражение жидкости или путей прохождения жидкости может произойти, если пакет с раствором или одноразовый комплект прокусит домашнее или какое-либо другое животное. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Для снижения риска такого рода заражения не выполняйте диализ в комнате, где находятся домашние животные.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прочитайте раздел , *Предупреждения и предостережения*, прежде чем включить систему АПД Homechoice Claria.

Действия по включению системы

1. Подсоедините кабель питания к разъему на задней панели циклера.
2. Подсоедините другой конец кабеля питания к электрической розетке.

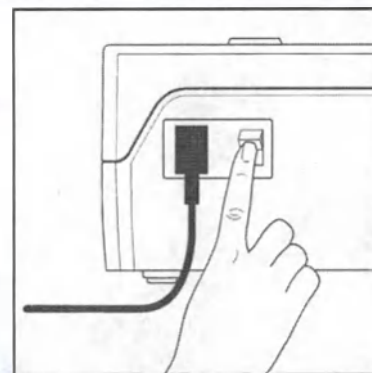


Действия по включению системы (продолжение)

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Отсоединяйте шнур питания перед перемещением циклера.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в диализном центре используется платформа связи **Sharesource**, убедитесь, что модем подключен к циклеру и включен перед включением циклера. Информацию о модеме см. в разделе *Платформа связи Sharesource и модем*.

3. Переведите выключатель питания в положение ВКЛ (I).

Выключатель питания располагается на задней стенке циклера рядом со шнуром питания.



На протяжении нескольких секунд отображается логотип системы АПД **Homechoice Claria**.

Homechoice *Claria*

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если работа циклера отличается от описания, обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter.

4. То, что происходит далее, зависит от того, если Вы:

- не являетесь пользователем платформы **Sharesource** (перейдите к действию 4a)
- являетесь пользователем платформы **Sharesource** во время первоначальной настройки (перейдите к действию 4b)
- являетесь пользователем платформы **Sharesource** после первоначальной настройки (перейдите к действию 4c)

- 4a. Если Вы не являетесь пользователем **Sharesource**:

- Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд.
- Звуковой сигнал свидетельствует о том, что динамик работает.
- Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение **НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА**.

СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.

звуковой сигнал

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Действия по включению системы (продолжение)

4с. Если Вы являетесь пользователем

Sharesource: после начальной настройки

- Звуковой сигнал свидетельствует о том, что динамик работает.
- Нажмите кнопку , когда отобразится Ваше имя.
- Сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ отображается при установке связи с платформой **Sharesource**.
- Сообщение ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ отображается, если система обнаруживает новые настройки лечения в платформе **Sharesource** (см. Подтверждение настроек конфигурации на стр. 7-7 для получения инструкций).
 - Просмотрите измененные настройки лечения.
- Система может запросить ввод дополнительных данных (см. Запросы на ввод данных Sharesource на стр. 7-13 для получения инструкций).
- После ввода всех данных нажмите .
- Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд.
- Когда вся информация подтверждена, принята и сохранена системой, отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

звуковой сигнал

ЗДРАВСТВУЙТЕ,
МАРИЯ ИВАНОВА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ...

ПОДТВЕРДИТЕ
НАСТРОЙКИПРОСМОТРИТЕ
НОВУЮ ПРОГРАММУ

ВЕС: КГ

СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Сообщение **СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ / ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР ХУЗ** означает, что во время предыдущего лечения возникло состояние повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Дальнейшие инструкции см. в разделе *Свяжитесь с врачом/высокий объем дренирования* на стр. 15-9.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если Вы получили новую систему (в случае замены) или предписание изменилось, проверьте правильность настроек лечения в соответствии с указаниями нефролога или медсестры. См. раздел *Изменение программы*, для получения инструкций по проверке настроек лечения.

10.4 Параметры меню во время запуска

Перед началом лечения можно просмотреть настройки лечения, результаты последнего лечения и другие данные. В табл. 10-1 ниже перечислены параметры, которые можно выбрать до нажатия кнопки , чтобы начать диализное лечение.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.10-1. Параметры, доступные во время запуска

Параметр	Описание
Настройка При Запуске	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА Показывает, что система готова к началу подготовки к лечению.
Измените Программу – ИЛИ – Просмотр Программы	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ Нажмите  для изменения настроек лечения. Нажмите  для просмотра рассчитанных параметров и возврата к предыдущему меню. Если объем последней заливки был изменен, при нажатии кнопки  осуществляется переход к настройке сигнала тревоги по начальному дренированию в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Если программа заблокирована, отображается сообщение ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ. См. раздел , Изменение программы, для получения инструкций.

Табл.10-1. Параметры, доступные во время запуска (продолжение)

Параметр	Описание
Проведите Настройки	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ Нажмите  для изменения или просмотра настроек системы. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. См. раздел , <i>Выполнение настроек</i>, для получения инструкций.
Объем Н-дрен.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ Показывает объем, начиная с начального дренирования в последнем сеансе лечения.
Посл. Р-дрен.	ПОСЛ. Р-ДРЕН.: 60МЛ Появляется только при дренировании некоторого объема жидкости с помощью режима ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ после последней заливки. Показывает объем последнего дренированного раствора.
Последняя Уф	ПОСЛЕДНЯЯ УФ: 350МЛ Объем УФ (ультрафильтрата), удаленного в ходе последнего сеанса лечения. Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. Если это значение ниже обычного или является отрицательным, временно увеличьте настройку сигнала тревоги по начальному дренированию при отображении сообщения КОНТР. НАЧ. ДР. перед запуском начального дренирования. Это обеспечивает полное выполнение начального дренирования. См. раздел <i>Мин. объем н-дрен.</i> на стр. 9-11.

Табл.10-1. Параметры, доступные во время запуска (продолжение)

Параметр	Описание
Ср. Время Зад.	СР.ВРЕМЯ ЗАД.: 1:34 Среднее время задержки для последнего сеанса лечения. Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Журнал Тревог	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите  для просмотра 20 последних тревог. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. Сообщение ЖУРНАЛ ПУСТ отображается при отсутствии тревог.
Журнал Лечения	ЖУРНАЛ ЛЕЧЕНИЯ Нажмите кнопку , чтобы просмотреть 20 последних записей после последней очистки журнала. Журнал вмещает только 20 записей. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. Сообщение ЖУРНАЛ ПУСТ отображается при отсутствии тревог или уведомлений. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. ЖУРНАЛ ТРЕВОГ содержит сведения о сигналах тревоги и уведомлениях.

Табл.10-1. Параметры, доступные во время запуска (продолжение)

Параметр	Описание
Сброс Кода Активации	СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ Нажмите кнопку  для удаления текущего кода активации пациента из памяти системы. Перед возвратом к функции СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ на короткое время отображается сообщение ВЫПОЛНЕН СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ. Чтобы ввести новый код активации пациента, переведите переключатель питания в положение выключения, а затем снова в положение включения. Дальнейшие инструкции см. в разделе <i>Ввод кода активации пациента</i> на стр. 7-4. 
Текущее Время	21:30 Показывает текущее время. Информацию об установке времени см. в разделе <i>Уст. часы</i> на стр. 9-6.
Версия ПО	ВЕРСИЯ ПО: 12.0 Отображает версию программного обеспечения системы АПД Homechoice Claria. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Данное домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры.

10.5 Загрузка одноразового комплекта

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если Вы используете одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. раздел **Homechoice Claria** — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом.

Одноразовые комплекты описаны в разделе *Одноразовые комплекты* на стр. 4-17. Внешний вид одноразового комплекта может отличаться от изображений в этом разделе. Диализный центр определяет вид используемого одноразового комплекта и соединения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Подсоединяйтесь к системе только после отображения на экране сообщения **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**. Подсоединение до отображения сообщения **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ** может привести к доставке воздуха в перитонеальную полость. Это может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к серьезной травме.

Это также может привести к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО), если в перитонеальной полости оставался раствор перед начальным дренированием. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Открывайте упаковку одноразового комплекта руками. Во избежание получения травмы или повреждения одноразового комплекта не используйте для вскрытия упаковки нож, ножницы или другой острый предмет.



Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

- Осмотрите гибкую поверхность кассеты на наличие повреждений, включая порезы, разрывы или проколы.
- Убедитесь, что защитные колпачки на концах магистралей находятся на месте и не повреждены.

При обнаружении повреждения возьмите новый одноразовый комплект и повторите процедуру осмотра.

На магистралях в одноразовых комплектах могут присутствовать вмятины по причине их эластичности. Незначительные вмятины на магистралях являются косметическими и не должны влиять на функциональность изделия.

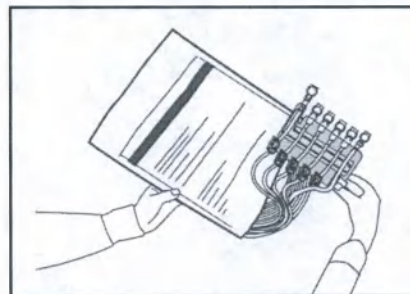
Для загрузки одноразового комплекта выполните перечисленные ниже действия.

Действия по загрузке одноразового комплекта

1. Подготовьте одноразовый комплект.

- Откройте упаковку и извлеките одноразовый комплект.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Открывайте упаковку одноразового комплекта руками. Не используйте ножи, ножницы или другие острые предметы для вскрытия упаковки.



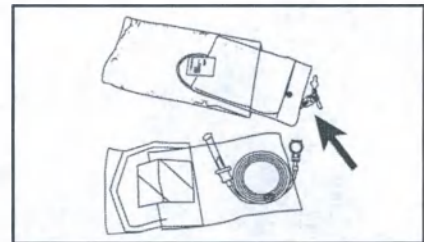
Действия по загрузке одноразового комплекта (продолжение)

- Закройте все зажимы.
 - В 3-ходовом одноразовом комплекте присутствуют 5 зажимов.
 - В 4-ходовом одноразовом комплекте присутствуют 6 зажимов.
 - В 8-ходовом одноразовом комплекте присутствуют 10 зажимов.

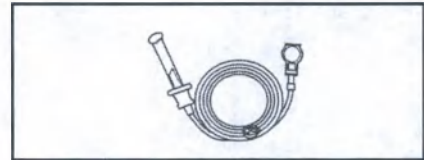


2. Подготовьте дренажную систему.

- *Дренажный пакет* — закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом.
- *Удлинительная дренажная магистраль* — оставьте зажим магистрали открытым.



3. Если планируется использование удлинителя магистрали пациента, откройте упаковку и поместите удлинитель на чистую поверхность.



4. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку ●.

Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.

– **ИЛИ** –

При выборе параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА в меню медсестры отображается сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК.

Нажмите ● еще раз для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета в соответствии с инструкциями диализного центра. Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.

УСТ. СИСТ. МАГИСТР.

– или –

СМЕШ.
ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК.

УСТ. СИСТ. МАГИСТР.

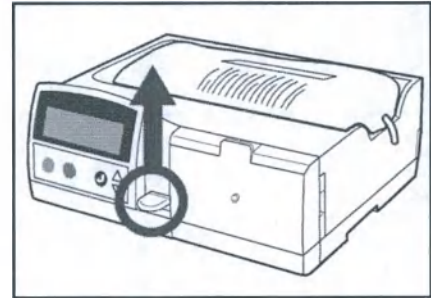
Действия по загрузке одноразового комплекта (продолжение)

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если объем заливки составляет 1000 мл или менее и не используется режим минимальной заливки, отображается сообщение РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛ. ОТКЛ. Если это происходит, обратитесь в диализный центр, чтобы узнать, не должно ли Ваше лечение выполняться в режиме малого объема заливки. В противном случае, если Вы уверены в правильности настроек объема заливки и лечения, нажмите  еще раз, чтобы вывести на экран сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР. (Перед отображением сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. может отобразиться сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК.)

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если для параметра СБРОСИТЬ ВЕС установлено значение ДА, отображается сообщение ПРОВЕРКА ВЕСА ПАЦИЕН.
1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления. Отображается сообщение ВЕС ПАЦИЕНТА.
 2. Укажите свой вес, затем нажмите кнопку , чтобы сохранить настройку.
 3. Нажмите кнопку , чтобы выйти из меню веса.
 4. Нажмите кнопку  для отображения сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. (может отобразиться сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК. перед отображением сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР.).
-

Действия по загрузке одноразового комплекта (продолжение)

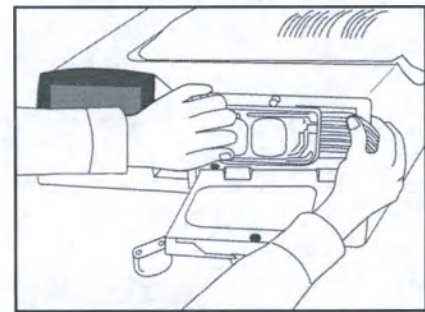
5. Чтобы разблокировать и открыть дверцу, поднимите рычаг на передней панели циклера.



- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дверца должна быть открыта на протяжении 2 минут (30 секунд для объемов заливки 500 мл и менее). Если дверца в течение этого времени не будет открыта, нажмите кнопки  и  еще раз, чтобы извлечь окклюдатор еще на 2 минуты (30 секунд для объемов заливки 500 мл и менее).

6. Загрузите кассету.

- Кассета подключается к магистралям, идущим вправо от циклера, только одним способом.
- Установите кассету нижним краем вперед, затем нажмите на ее верхнюю поверхность.
- Потяните магистрали назад по направлению к задней панели системы, чтобы зафиксировать кассету в циклере.

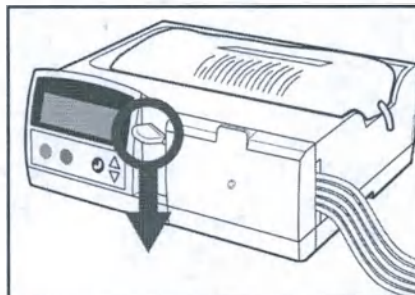


- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Подсоединяйтесь к системе только после отображения на экране сообщения ПОДСОЕДИНИТЕСЬ.

Действия по загрузке одноразового комплекта (продолжение)

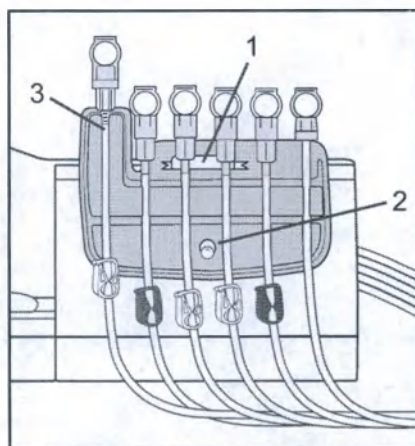
7. Закройте дверцу и нажмите на ручку вниз, чтобы запереть дверцу.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не открывайте дверцу до завершения лечения.



8. Разместите органайзер:

- Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы (1).
- Наденьте нижнее отверстие органайзера на выступ в передней части дверцы (2).
- Убедитесь в том, что конец магистрали пациента установлен в органайзер, как показано на рисунке (3).



10.6 Подключение дренажной системы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Оставьте воздушный зазор (промежуток) между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере в случае использования удлинителя дренажной магистрали. Это предотвращает перетекание нестерильной жидкости обратно в дренажную магистраль. Нестерильная жидкость может заразить жидкостный контур и привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Для подключения дренажной системы выполните перечисленные ниже действия.

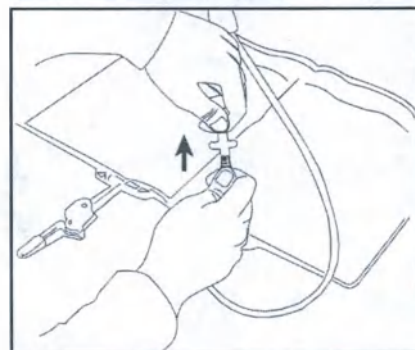
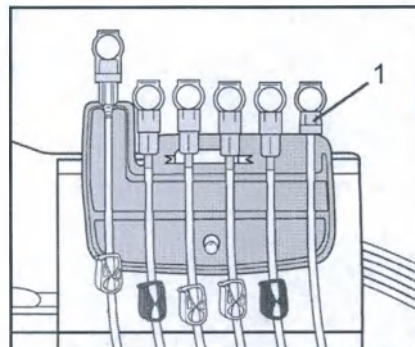
Действия по подключению дренажной системы

1. Подключите дренажную магистраль (1) к дренажной системе:

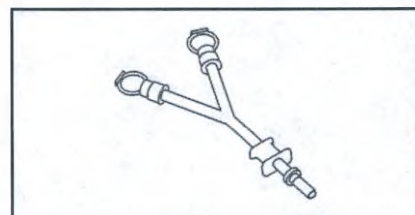
- *Удлинительная дренажная магистраль* — снимите защитные колпачки с обоих концов дренажной магистрали.

– ИЛИ –

- *Дренажный пакет* — закройте зажим на короткой трубке для предотвращения утечки.

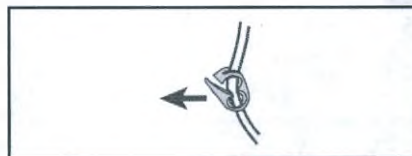


- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если используется несколько дренажных пакетов, используйте дренажный распределитель для подсоединения пакетов в соответствии с инструкциями диализного центра. Доступность дренажного распределителя может отличаться в зависимости от географического местоположения.



Действия по подключению дренажной системы (продолжение)

2. Откройте все зажимы на дренажных магистралях.



3. Нажмите . Появляется сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ.

САМОТЕСТИРОВАНИЕ

По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ и ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ.

ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ
ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ

10.7 Подсоединение пакетов с раствором

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Подсоединяйтесь к системе только после отображения на экране сообщения ПОДСОЕДИНИТЕСЬ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя.

- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя.
- При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности.
- Если пакет с диализным раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступать в брюшную полость в перегретом или недостаточно нагретом виде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в последней заливке используется другой раствор, магистраль с СИНИМ зажимом должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки. Если концентрация раствора неправильна или к магистрали последней заливки подключен неправильный раствор, в процессе лечения возможны сигналы тревоги УФ, поскольку использование неправильного раствора может привести к избыточному или недостаточному объему ультрафильтрации.



При использовании двухкамерных пакетов с раствором для перитонеального диализа несоблюдение инструкций по открытию внутрикамерных перегородок или ломких вставок приведет к неправильному смешиванию растворов в камерах. Попадание неправильно смешанного раствора может привести к болям в брюшной полости или причинению серьезного вреда здоровью пациента.



При обнаружении, что лечение проводилось с использованием неправильного раствора или неправильный раствор был подключен к магистрали последней заливки (СИНИЙ зажим), обратитесь в диализный центр.



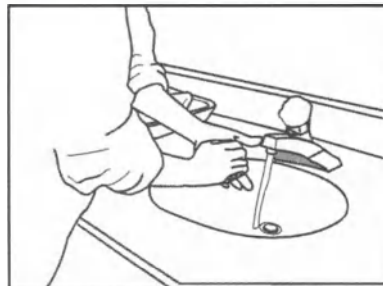
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

Для подсоединения пакетов с раствором выполните перечисленные ниже действия.

Действия по подсоединению пакетов с раствором

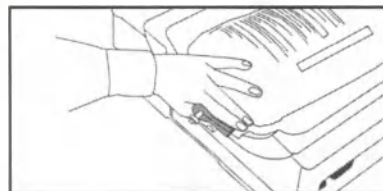
1. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.

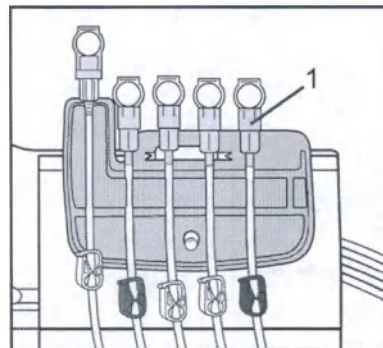


2. При использовании удлинителя магистрали пациента подключите его к магистрали пациента.

3. Если используется одноразовый комплект с острыми соединениями, подсоедините зажим выходного канала к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра.

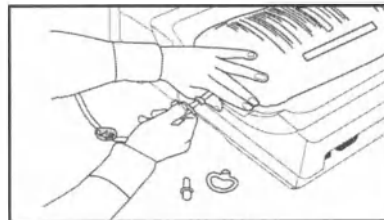


4. Снимите магистраль с КРАСНЫМ зажимом (1).

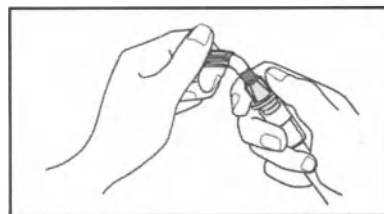


Действия по подсоединению пакетов с раствором (продолжение)

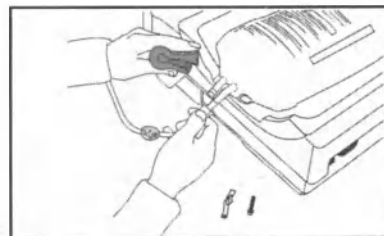
5. Подсоедините магистраль к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра. (На этом рисунке показаны коннекторы Люэра.)



6. Переломите ломкую вставку. (Только соединения Люэра.)

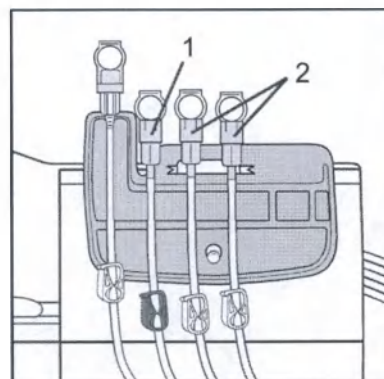


7. Снимите зажим выходного канала. (Только острые соединения.)



8. Повторите действия для всех пакетов с раствором, необходимых для лечения.

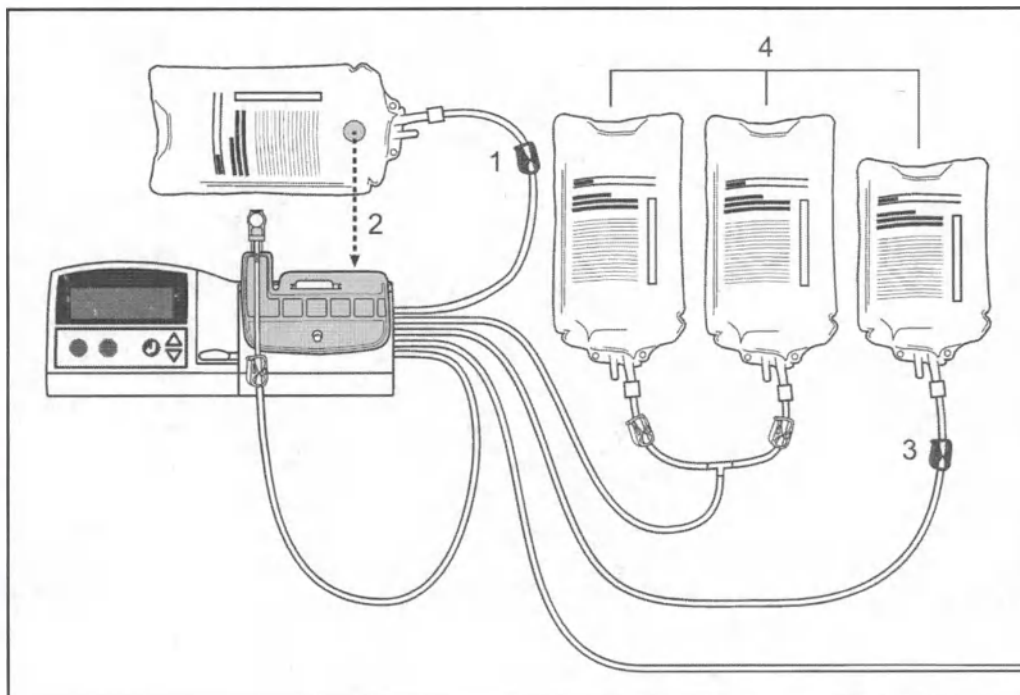
- Магистраль с СИНИМ зажимом предназначена для пакета с раствором для последней заливки (1).
- Магистрали с БЕЛЫМИ зажимами предназначены для дополнительных пакетов с раствором (2).



9. Оставьте любые неиспользуемые магистрали в органайзере с закрытыми зажимами.

Действия по подсоединению пакетов с раствором (продолжение)

10. Осмотрите соединения и убедитесь в следующем:



- Магистраль с КРАСНЫМ зажимом (1) подсоединена к пакету с раствором на панели нагревателя.
- Пакет с раствором на панели нагревателя закрывает сенсорную металлическую кнопку датчика нагревателя (2) в правой части панели нагревателя.
- Если в последней заливке используется другой раствор, магистраль с СИНИМ зажимом (3) должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки.
- Подсоединено достаточное количество пакетов правильного размера (4) для доставки предписанного объема.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя.

- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя.
- Дополнительные меры предосторожности необходимо предпринимать при размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя или при размещении пакетов с раствором объемом менее 500 мл.
- Если пакет с диализным раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступать в брюшную полость в перегретом или недостаточно нагретом виде.

10.8 Заполнение одноразового комплекта**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в брюшную полость во время первой заливки. Это может привести к появлению болей в области плечевых зон и в брюшной полости, а также привести к причинению серьезного вреда здоровью.

Если на экране появится сообщение «ПОДСОЕДИНИТЕСЬ»:

Если до подсоединения Вы обнаружите, что зажим все еще закрыт, НЕ подсоединяйтесь. Не выполняйте подсоединение. Вместо подсоединения откройте зажим и выполните повторное заполнение магистрали пациента (см. раздел *Процедура повторного заполнения магистрали пациента* на стр. 15-91). Если магистраль пациента не заполняется как следует после нескольких попыток, начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект). НЕ используйте одноразовые расходные материалы повторно.

Если Вы уже подсоединились и обнаружите, что зажим открыт, закройте все зажимы, отсоединитесь и свяжитесь с диализным центром. Во время ЗАПОЛНЕНИЯ в брюшную полость мог попасть воздух. Это может привести к появлению болей в области плечевых зон и в брюшной полости, а также привести к причинению серьезного вреда здоровью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не используйте удлинитель магистрали пациента вместе с комплектом с малыми объемами рециркуляции. Использование удлинителя с этим комплектом увеличивает объем рециркуляции и снижает эффективность лечения.



Не изменяйте количество удлинителей магистрали пациента, предписанное нефрологом или диализным центром. Увеличение (или уменьшение) количества удлинителей магистрали пациента может привести к недостаточному (или избыточному) лечению.



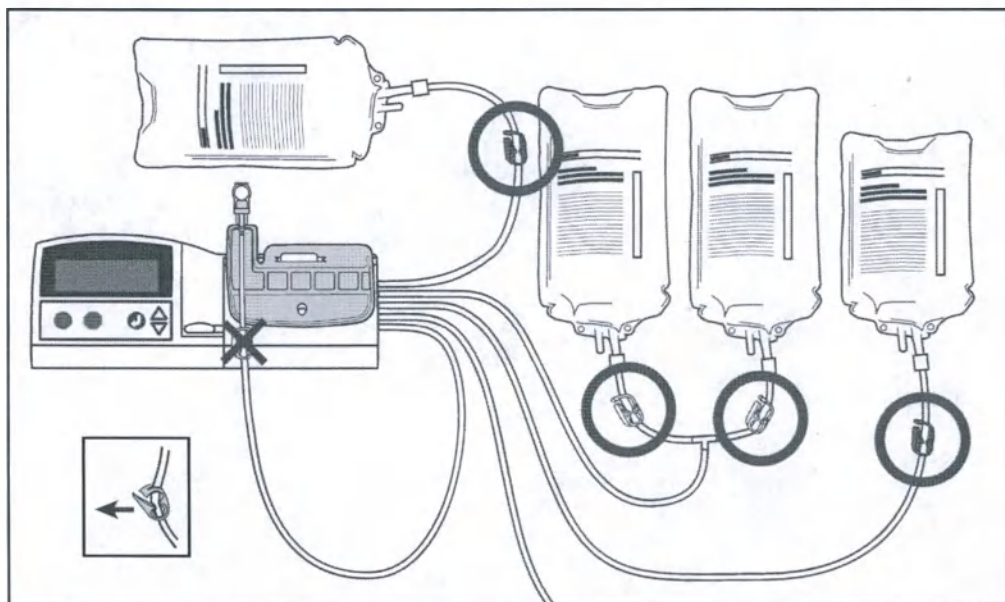
Не удлиняйте магистраль пациента до более 10,4 м (34 фута) при использовании стандартного комплекта. Увеличение магистрали пациента на большую длину:

- Увеличивает объем рециркуляции, что приводит к снижению эффективности лечения.
- Влияет на заполнение: возможно попадание воздуха. Попадание воздуха может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.

Для заполнения одноразового комплекта выполните перечисленные ниже действия.

Действия по заполнению одноразового комплекта

1. Откройте зажимы ТОЛЬКО на магистралях, подсоединенных к пакетам с раствором.

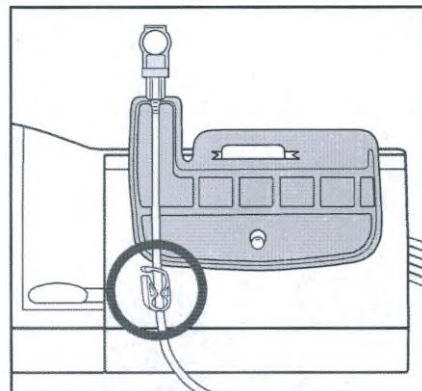


Действия по заполнению одноразового комплекта (продолжение)

2. Теперь откройте зажим на магистрали пациента.



3. Убедитесь в том, что конец магистрали пациента и/или удлинитель магистрали правильно установлен в органайзер.



- **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ подсоединяйтесь, пока на экране не появится сообщение **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**.

ПОДСОЕДИНИТЕСЬ

Обеспечение правильного заполнения:

- Убедитесь в том, что БЕЛЫЙ зажим на магистрали пациента открыт.
- Убедитесь в том, что конец магистрали пациента или конец удлинителя магистрали пациента (если используется) установлен в левый слот органайзера.

4. Нажмите ●.

Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.

ЗАПОЛНЕНИЕ...

– ИЛИ –

– или –

При выборе параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА в меню медсестры отображается сообщение ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.?

**ДВУХКАМЕРНЫЕ
ПАК. СМЕШ.?**

Нажмите ● еще раз для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета. Затем появляется сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.

ЗАПОЛНЕНИЕ...

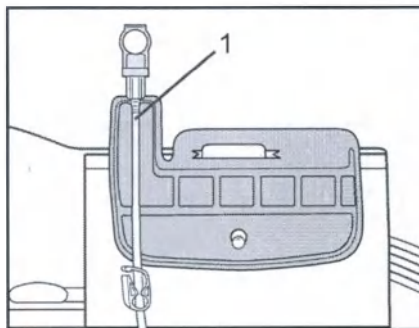
При заполнении отображаются сообщения **ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА** и **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**.

**ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА
ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**

Действия по заполнению одноразового комплекта (продолжение)

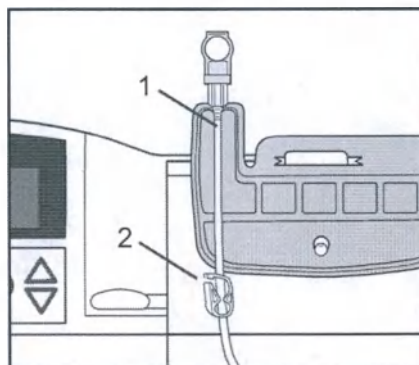
5. Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом.

Если во время заполнения уровень жидкости в магистрали пациента не достиг уровня коннектора (1) или уровня близкого к нему, заполните магистраль пациента еще раз. Чтобы устранить проблемы с переполнением, см. раздел 15.8.1, *Устранение переполнения* на стр. 15-88. Чтобы устранить проблемы с недостаточным заполнением, см. раздел 15.8.2, *Процедура повторного заполнения магистрали пациента* на стр. 15-91.



6. Перед тем как вымыть руки и подсоединиться к системе:

- Убедитесь в том, что жидкость находится на уровне коннектора на конце магистрали пациента или близко к нему (1).
- Убедитесь, что зажим магистрали пациента (2) открыт.



7. Проверьте все расходные материалы (пакеты с раствором и одноразовый комплект кассеты с магистралями) на наличие протечек. При обнаружении каких-либо протечек, замените все расходные материалы на новые, и начните лечение заново. НЕ используйте одноразовые расходные материалы повторно.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если комплект для АПД с малыми объемами рециркуляции заполнен неправильно и объем заливки составляет менее 100 мл, может быть выдано уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Неправильное заполнение в данных условиях может также способствовать возникновению позднее в ходе лечения сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

10.8.1 Действия при сбое электропитания во время заполнения

Действия по повторному запуску заполнения после сбоя в электропитании во время заполнения

1. **Закройте все зажимы.**
2. Нажмите кнопку  для повторного запуска лечения.
3. Нажмите кнопку  еще раз после появления сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР.
4. При отображении запроса ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ откройте зажимы на пакетах.
5. Убедитесь, что все зажимы на магистрали пациента и подключенных магистральных открыты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если одноразовый комплект уже присутствовал в циклере после сбоя питания, **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ** перед нажатием кнопки  для запуска лечения. Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой и/или в пациента во время отображения на экране сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

10.9 Подсоединение к одноразовому комплекту

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В МАГИСТРАЛИ ПАЦИЕНТА ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ.

НЕ подсоединяйте магистраль пациента, пока уровень жидкости не достигнет коннектора на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней приведет к тому, что стерильный воздух будет введен в перитонеальную полость во время первой заливки, если начальное дренирование не было произведено. Воздух, попавший в перитонеальную полость, может вызвать боли в плечевых суставах или брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

Выполните действия, приведенные ниже, для подсоединения к системе.

Действия по подсоединению

1. Подготовьте переходную трубку.

Достаньте переходную трубку, но не снимайте колпачок, пока не вымоете (или продезинфицируете) руки.

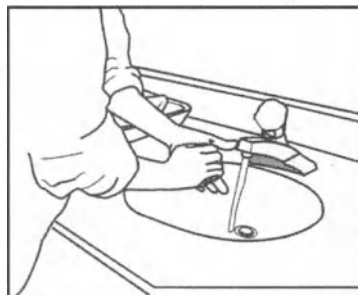


2. Подготовьте помещение для лечения в соответствии с инструкциями диализного центра.

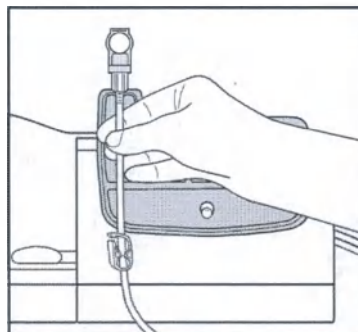
Действия по подсоединению (продолжение)

3. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.

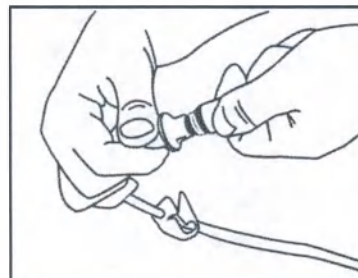


4. Извлеките магистраль пациента из органайзера.



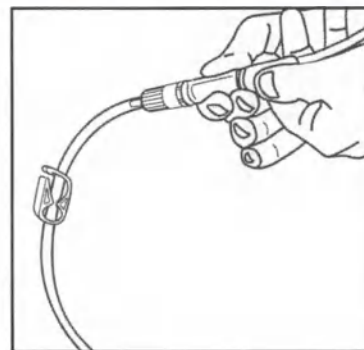
5. Подсоедините переходную трубку к магистрали пациента.

- Снимите вытяжное кольцо для открытия пакета с коннектора магистрали пациента.
- Снимите колпачок с переходной трубки и немедленно подключите ее к коннектору магистрали пациента.
- Если диализный центр предоставил устройство для защиты соединения, используйте его в соответствии с инструкциями.



Действия по подсоединению (продолжение)

6. Поверните, чтобы открыть переходную трубку.



7. Нажмите кнопку ● для запуска лечения.

Лечение начнется с этапа НАЧАЛ.
ДРЕНИРОВАНИЕ.

НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

8. Перейдите к разделу 11 *Проведение лечения*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на экране появится сообщение «НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ» до того, как вы присоединили магистраль пациента на многоходовой кассете к своему катетеру, НЕ выполняйте соединение. Вместо этого начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект). Не пытайтесь повторно использовать какие-либо одноразовые расходные материалы. В случае повторного использования одноразовых компонентов есть риск загрязнения диализирующего раствора и инфицирования Вашей брюшной полости. Загрязнение магистралей или любого (даже минимального) объема диализирующего раствора, может привести к перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Зарезервировано

11

Проведение лечения

Обязательно выполните все инструкции в разделе 10-1 *Подготовка к лечению* перед тем, как перейти к данному разделу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не заменяйте пустые пакеты с раствором или не подсоединяйте отсоединившиеся пакеты во время лечения. Если во время проведения лечения произойдет отсоединение пакета, выполните процедуру досрочного завершения лечения (см. *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85).

Утилизируйте одноразовый комплект и все пакеты из-под раствора в конце лечения. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

11. Проведение лечения

11.1 Начальное дренирование

Лечение всегда начинается с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ. На каждом этапе дренирования использованный диализный раствор (диализат) с содержащимися в нем продуктами обмена и избыточной жидкостью дренируется из перитонеальной полости.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Начальное дренирование нельзя обойти, если не отображается уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

– ИЛИ –

Объем жидкости дренирования превышает значение минимального объема начального дренирования (при условии, что параметр обхода начального дренирования включен в стандартном режиме врачом и вы подтверждаете опорожнение брюшной полости).

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если дренирование остановилось, но Вы чувствуете, что в брюшной полости еще осталась невыведенная жидкость, измените положение. Жидкость могла скопиться рядом с катетером, и в этом случае изменение положения может способствовать дренированию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Осмотрите на прозрачность диализат, полученный при начальном дренировании, в соответствии с инструкциями нефролога или медсестры. Если диализат мутный, обратитесь в диализный центр. Мутность диализата может быть признаком диализного перитонита.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования, когда в перитонеальной полости все еще остается жидкость, может привести к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) позднее во время лечения. Во время начального дренирования смените положение или сядьте, чтобы обеспечить полное дренирование. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он

должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе Процедура дренирования вручную на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Если предыдущий сеанс лечения был преждевременно прекращен по любой из причин или если выполнялся обмен без применения циклера, в перитонеальной полости может остаться больше жидкости, чем обычно. Если это произошло, возможно, настройка минимального объема начального дренирования (МИН. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.) слишком низкая. Чтобы свести к минимуму возможность возникновения состояния повышенного интраперитонеального объема (ПИПО), выполните следующие действия:

- При появлении запроса КОНТР. НАЧ. ДР. нажмите кнопку , а затем нажмите кнопку  или , чтобы увеличить значение минимального объема начального дренирования до уровня не менее 70 % от текущего расчетного перитонеального объема только для данного сеанса лечения.

– ИЛИ –

11. Проведение лечения

- Если сообщение КОНТР. НАЧ. ДР. не появляется, нажмите  и  для выполнения этапа ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Нажмите кнопку  для запуска дренирования вручную.

ОСТАНОВ: ДРЕНИРОВАНИЕ отображается по завершении процесса дренирования вручную. Процедуру дренирования вручную можно повторить любое число раз без звукового уведомления.

Возобновление дренирования может привести к выдаче звукового уведомления.

Система предполагает, что в конце начального дренирования брюшная полость пациента пуста. Если она не пуста, жидкость в перитонеальной полости может стать причиной ПИПО.

При необходимости завершения лечения после запуска начального дренирования следуйте инструкциям в разделе *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85.

11.1.1 Параметры меню во время начального дренирования

НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

В табл. 11-1 перечислены параметры, которые можно выбрать во время начального дренирования.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.11-1. Параметры, доступные во время начального дренирования

Параметр	Описание
Объем дренир.	ОБЪЕМ ДРЕНИР. : 60МЛ Объем дренирования во время начального дренирования, обновляемый через каждые несколько секунд.

Табл.11-1. Параметры, доступные во время начального дренирования (продолжение)

Параметр	Описание
Обход	ОБХОД Обход доступен, когда объем жидкости дренирования не ниже установленного значения минимального объема начального дренирования (при условии, что параметр обхода начального дренирования включен в стандартном режиме врачом).
Просмотр программы	ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Позволяет просматривать запрограммированное лечение.
Текущее время	21:05 PM Текущее время.
Время завершения лечения	ОКОНЧАНИЕ В 06:52 (не отображается при лечении с высокой дозой) Расчетное время окончания лечения.

11. Проведение лечения

11.2 Этап заливки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

После начального дренирования начинается первая заливка. Циклер подает диализный раствор из пакета на панели нагревателя в перитонеальную полость. С этапа заливки начинается цикл.

11.2.1 Параметры меню во время заливки

ЗАЛИВКА X ИЗ Y

В табл. 11-2 перечислены параметры, которые можно выбрать во время этапа заливки.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

При проведении лечения в высокой дозе см. также раздел *Лечение в высокой дозе* на стр. 11-24.

Табл.11-2. Параметры, доступные во время заливки

Параметр	Описание
Объем Залив.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 60МЛ Введенный объем заливки. Параметр обновляется каждые несколько секунд.
Объем Н-дрен.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ Объем начального дренирования текущего лечения.
Общая Уф	ОБЩАЯ УФ: 252МЛ Общая лечебная УФ (ультрафильтрация), обновляемая в конце каждого цикла дренирования. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

11. Проведение лечения

Табл.11-2. Параметры, доступные во время заливки (продолжение)

Параметр	Описание
Ср. Время Зад.	СР. ВРЕМЯ ЗАД.: 1:32 Фактическое среднее время задержки для сеанса лечения. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Просмотр Программы	ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Позволяет просматривать запрограммированное лечение.
Текущее Время	11:25 Текущее время.
Время Завершения Лечения	ОКОНЧАНИЕ В 06:52 (не отображается во время дневных циклов при лечении в высокой дозе) Расчетное время окончания лечения.

11.3 Этап задержки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При проведении лечения ППД при нажатии кнопок  и  во время циклов задержки ППД (для уменьшения шума) может постепенно возрасти интраперитонеальный объем (ИПО). Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) может отразиться на пациентах: понижается объем заливки, и повышается число циклов. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

После первой заливки начинается первый этап задержки. Во время этапа задержки продукты обмена и избыточная жидкость поступают из потока крови через перитонеальную мембрану в диализный раствор. Именно во время этапа задержки циклер повторно подает раствор из пакетов подачи в пакет на нагревателе и нагревает раствор для следующего этапа заливки.

11. Проведение лечения

11.3.1 Параметры меню во время задержки

ЗАДЕРЖКА X ИЗ Y

В табл. 11-3 перечислены параметры, которые можно выбрать во время этапа задержки.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.11-3. Параметры, доступные во время задержки

Параметр	Описание
Ост. время зад. – ИЛИ – Время дн. зад.	ОСТ. ВРЕМЯ ЗАД. 0:52 Ост. время зад. в текущем цикле. – ИЛИ – ВРЕМЯ ДН. ЗАД.: 0:52 ДЛЯ ПРОДОЛЖ-Я НАЖ. GO Оставшееся время дневной задержки в текущем дневном цикле при лечении в высокой дозе.
Объем н-дрен.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ Объем начального дренирования текущего лечения.
Общая уф	ОБЩАЯ УФ: 252МЛ Общая лечебная УФ (ультрафильтрация), обновляемая в конце каждого цикла дренирования. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.11-3. Параметры, доступные во время задержки (продолжение)

Параметр	Описание
Ср. время зад.	СР. ВРЕМЯ ЗАД.: 1:32 Фактическое среднее время задержки для сеанса лечения. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Просмотр программы	ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Позволяет просматривать запрограммированное лечение.
Текущее время	12:01 Текущее время.
Время завершения лечения	ОКОНЧАНИЕ В 06:52 (не отображается во время дневных циклов при лечении в высокой дозе) Расчетное время окончания лечения.

11. Проведение лечения

11.4 Этап дренирования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При выполнении обхода этапа дренирования в перитонеальной полости может остаться раствор, что может стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента возник повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Этапом дренирования завершается цикл.

11.4.1 Параметры меню во время дренирования

ДРЕНИР. X ИЗ Y

В табл. 11-4 перечислены параметры, которые можно выбрать во время этапа дренирования.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.11-4. Параметры, доступные во время дренирования

Параметр	Описание
Объем дренир.	ОБЪЕМ ДРЕНИР.: 60МЛ Объем дренирования текущего этапа дренирования, обновляемый через каждые несколько секунд.
Объем н-дрен.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ Объем начального дренирования текущего лечения.
Текущая уф	ТЕКУЩАЯ УФ: 252МЛ Текущая УФ (ультрафильтрация), обновляемая во время цикла дренирования. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

11. Проведение лечения

Табл.11-4. Параметры, доступные во время дренирования (продолжение)

Параметр	Описание
Ср. время зад.	СР. ВРЕМЯ ЗАД.: 1:32 Фактическое среднее время задержки для сеанса лечения. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Просмотр программы	ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Позволяет просматривать запрограммированное лечение.
Текущее время	1:45 Текущее время.
Время завершения лечения	ОКОНЧАНИЕ В 06:52 (не отображается во время дневных циклов при лечении в высокой дозе) Расчетное время окончания лечения.

11.5 Приостановка лечения

Нажмите кнопку  (СТОП) для приостановки лечения. На экране отображается сообщение «ОСТАНОВ» и текущий этап.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Настройки предписания нельзя изменять во время лечения ППД.

11.5.1 Параметры меню после нажатия кнопки СТОП

В данном примере на экране отображается сообщение после нажатия кнопки  на этапе заливки.

ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА

ОСТАНОВ: ДНЕВ. ЗАЛИВКА

(ДНЕВ. ЗАЛИВКА отображается только при лечении в высокой дозе.)

В данном примере на экране отображается сообщение после нажатия кнопки  на этапе задержки.

ОСТАНОВ: ЗАДЕРЖКА

ОСТАНОВ: ДНЕВ. ЗАДЕРЖ.

(ДНЕВ. ЗАДЕРЖ. отображается только при лечении в высокой дозе.)

В данном примере на экране отображается сообщение после нажатия кнопки  на этапе дренирования.

ОСТАНОВ: ДРЕНИРОВАНИЕ

ОСТАНОВ: ДНЕВ. ДРЕНИР.

(ДНЕВ. ДРЕНИР. отображается только при лечении в высокой дозе.)

В данном примере на экране отображается сообщение после нажатия кнопки  во время настройки.

ОСТАНОВ: НАСТРОЙКА

- В Табл. 11-5 на стр. 11-16 перечислены параметры, которые можно выбрать при нажатии кнопки  на этапе заливки или задержки.
- В Табл. 11-6 на стр. 11-19 перечислены параметры, которые можно выбрать при нажатии кнопки  на этапе начального или обычного дренирования.

11. Проведение лечения

- В Табл. 11-7 на стр. 11-22 перечислены параметры, которые можно выбрать при нажатии кнопки  во время настройки.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для продолжения лечения.

Табл.11-5. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа заливки или задержки

Параметр	Описание
Объем залив. – ИЛИ – Оставшееся время ночной задержки – ИЛИ – Оставшееся время дневной задержки	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 60МЛ – или – ОСТ. ВРЕМЯ ЗАД. 0:52 – или – ВРЕМЯ ДН. ЗАД.: 1:30 Отображает состояние текущего этапа.
Общая уф	ОБЩАЯ УФ: МЛ Общая лечебная УФ (ультрафильтрация) обновляется по завершении каждого дренирования.
Обход	ОБХОД Нажмите  для выбора. См. <i>Процедуры обхода</i> на стр. 15-59 для получения инструкций.

Табл.11-5. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа заливки или задержки (продолжение)

Параметр	Описание
Измените программу – ИЛИ – Просмотр программы	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ Нажмите  для изменения настроек лечения. ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Если программа заблокирована, отображается сообщение «ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ». См. раздел 8 <i>Изменение программы</i> для получения инструкций.
Проведите настройки	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ Нажмите кнопку , чтобы выбрать, если необходимо настроить параметры системы. См. раздел 9 <i>Выполнение настроек</i> для получения инструкций.
Дренаживание вручную	ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ Нажмите  для выбора.
Журнал тревог	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите кнопку , чтобы просмотреть 20 последних записей после последней очистки журнала. Журнал вмещает только 20 записей. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. ЖУРНАЛ ТРЕВОГ содержит сведения о сигналах тревоги и уведомлениях.

11. Проведение лечения

Табл.11-5. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа заливки или задержки (продолжение)

Параметр	Описание
Версия ПО	ВЕРСИЯ ПО: 12.0 Отображает версию программного обеспечения системы АПД Homechoice Claria. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Данное домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования, когда в перитонеальной полости все еще остается жидкость, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Во время начального дренирования смените положение или сядьте, чтобы обеспечить полное дренирование. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе Процедура дренирования вручную на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Табл.11-6. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа начального или последующего дренирования

Параметр	Описание
Объем дренир.	ОБЪЕМ ДРЕНИР.: 0МЛ Отображает состояние текущего этапа дренирования.
Настройка дренирования	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1700МЛ — или — МИН ОБ ДРЕНИР: 1700МЛ — или — ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: 1700МЛ Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.
Текущая уф	ТЕКУЩАЯ УФ: 30МЛ Текущая УФ (ультрафильтрация), обновляемая во время цикла дренирования. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Текущая УФ не отображается во время начального дренирования, поскольку начальное дренирование не подсчитывается относительно текущей УФ.

11. Проведение лечения

Табл.11-6. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа начального или последующего дренирования (продолжение)

Параметр	Описание
Состояние уведомления/тревоги	ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется до отображения экрана обхода, если во время текущего этапа дренирования не достигнут требуемый минимальный объем дренирования. – ИЛИ – ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ (не появляется во время начального дренирования) ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ появляется, если в текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов накоплено процентное значение программируемого объема заливки, превышающее допустимую величину. Данные сообщения являются дополнительными мерами предосторожности, препятствующими обходу этапа дренирования.
Обход	ОБХОД Нажмите  для выбора. См. <i>Процедуры обхода</i> на стр. 15-59 для получения инструкций. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Начальное дренирование нельзя обойти, если не ■ Возникает уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. – ИЛИ – ■ Объем жидкости дренирования не ниже установленного значения минимального объема начального дренирования (при условии, что параметр обхода начального дренирования включен в стандартном режиме врачом).

Табл.11-6. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа начального или последующего дренирования (продолжение)

Параметр	Описание
Измените программу – ИЛИ – Просмотр программы	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ Нажмите  для изменения настроек лечения. ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Если программа заблокирована, отображается сообщение «ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ». См. раздел 8 <i>Изменение программы</i> для получения инструкций.
Проведите настройки	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ Используется для настройки параметров системы. См. раздел 9 <i>Выполнение настроек</i> для получения инструкций.
Дренирова-ние вручную	ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ Нажмите  для выбора.
Журнал тревог	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите кнопку , чтобы просмотреть 20 последних записей после последней очистки журнала. Журнал вмещает только 20 записей. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. ЖУРНАЛ ТРЕВОГ содержит сведения о сигналах тревоги и уведомлениях.

11. Проведение лечения

Табл.11-6. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время этапа начального или последующего дренирования (продолжение)

Параметр	Описание
Версия ПО	ВЕРСИЯ ПО: 12.0 Отображает версию программного обеспечения системы АПД Homechoice Claria. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Данное домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры.

Табл.11-7. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время настройки

Параметр	Описание
Измените программу – или – Просмотр программы	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ Нажмите  для изменения настроек лечения. ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Если программа заблокирована, отображается сообщение «ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ». См. раздел 8 <i>Изменение программы</i> для получения инструкций.
Проведите настройки	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ Используется для настройки параметров системы. См. раздел 9 <i>Выполнение настроек</i> для получения инструкций.

Табл.11-7. Параметры, доступные при нажатии кнопки СТОП во время настройки (продолжение)

Параметр	Описание
Журнал тревог	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите  для просмотра 20 последних тревог. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Версия ПО	ВЕРСИЯ ПО: 12.0 Отображает версию программного обеспечения системы АПД Homechoice Claria. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Данное домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры.

11. Проведение лечения

11.6 Лечение в высокой дозе

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном *домашнем руководстве пациента* для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

Этот вид лечения позволяет комбинировать обычное ночное лечение, например ПЦПД или ППД, с дополнительными дневными обменами. Это может улучшить эффективность диализного лечения.

Основными особенностями лечения в высокой дозе являются следующие:-

- Дневные обмены. Дополнительные обмены могут улучшить эффективность диализного лечения.
- Гибкая продолжительность дневных задержек в зависимости от потребностей и дневного расписания. На стадии задержки каждого дневного обмена можно отсоединиться от системы и в течение дня вести обычный образ жизни.
- Используйте отсоединяемый колпачок, например, отсоединяемый колпачок **MiniCap** и отсоединяемый колпачок **FlexiCap** для закрытия магистрали пациента и соединительной трубки катетера во время смены пакетов с растворами при лечении в высокой- дозе.

Примечание. Упаковка с колпачком OptiCap содержит отсоединяемый колпачок MiniCap и отсоединяемый колпачок FlexiCap.

- Различные объемы дневной и ночной заливки.
- Возможность проведения до девяти обменов в высокой дозе. Число обменов в высокой дозе предварительно запрограммировано и фиксировано.
- Настройка системы и начало лечения происходят во время первого обмена в высокой дозе.

11.6.1 Выполнение дневного обмена в высокой дозе

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если дневной обмен в высокой дозе пропускается, объем раствора для этого обмена будет добавлен к доступному объему ночного лечения.

Выполните следующие действия для проведения дневного обмена.

Порядок выполнения дневного обмена

Лечение в высокой дозе начинается после завершения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

1. Этап ДН. ЗАЛИВКА 1 начинается автоматически после завершения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

ДН. ЗАЛИВКА 1 ИЗ 1

2. После завершения этапа ДН. ЗАЛИВКА 1 начинается этап ДН. ЗАДЕРЖ. 1.

ДН. ЗАДЕРЖ. 1 ИЗ 1

Во время дневной задержки можно отсоединиться от циклера. См. раздел *Отсоединение пациента во время задержки в высокой дозе* на стр. 11-26.

3. Нажмите ▽ для отображения истекшего ВРЕМЯ ДН. задержки (ВРЕМЯ ДН. ЗАД.) в часах и минутах.

ВРЕМЯ ДН. ЗАД.: 4:00

4. Подсоединитесь снова, когда будет достигнуто соответствующее время задержки. См. раздел *Повторное подсоединение и продолжение лечения* на стр. 11-31.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не нажимайте ▽ или ● во время последней дневной задержки, пока не будете готовы начать ночное лечение.

11. Проведение лечения

Порядок выполнения дневного обмена (продолжение)

5. Нажмите
- 
- .

ДН. ДРЕНИР. 1 ИЗ 1

Система автоматически начинает этап
ДН. ДРЕНИР. 1.

6. После завершения этапа ДН. ДРЕНИР. 1 начинается ночное лечение с процедуры ЗАЛИВКА 1. См.
- Этап заливки*
- на стр. 11-6.

ЗАЛИВКА 1 ИЗ 4

– или –

– или –

Если запрограммировано более одного обмена
в высокой дозе начинается следующий этап
ДН. ЗАЛИВКА.

ДН. ЗАЛИВКА 2 ИЗ 2

11.6.2 Отсоединение пациента во время задержки
в высокой дозе

Выполните следующие действия, если вы решили отсоединиться во время задержки в высокой дозе.

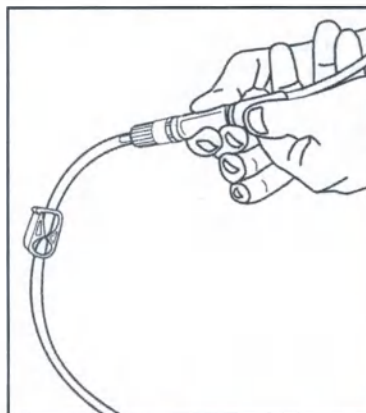
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для этой процедуры необходимо использовать отсоединяемые колпачки для одноразового комплекта. Если у Вас нет отсоединяемых колпачков *FlexiCap* и *MiniCap*, остановите лечение, а затем начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект). Если отсоединиться во время лечения и не подсоединиться с использованием новых расходных материалов, может возникнуть заражение магистральной магистрали пациента, что может привести к диализному перитониту.

Порядок отсоединения во время задержки в высокой дозе

1. Поверните, чтобы закрыть переходную трубку.
2. Закройте зажим на магистрали пациента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

3. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.

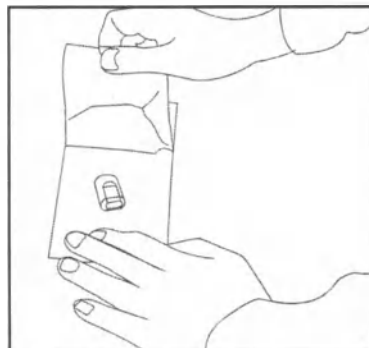


11. Проведение лечения

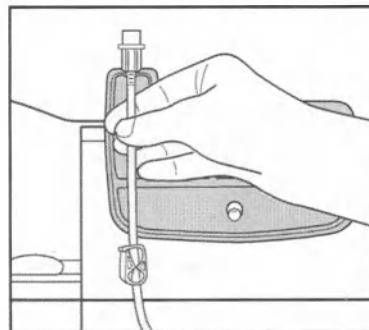
Порядок отсоединения во время задержки в высокой дозе (продолжение)

4. Откройте новую упаковку с отсоединяемым колпачком **MiniCap** и новую упаковку с отсоединяемым колпачком **FlexiCap** или откройте упаковку с отсоединяемым колпачком **OptiCap**.

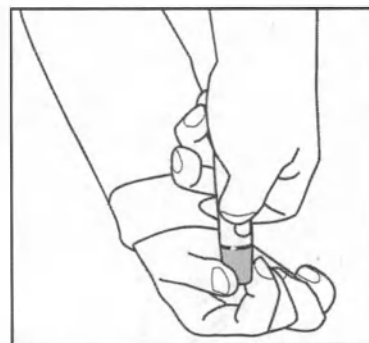
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Упаковка с отсоединяемым колпачком **OptiCap** содержит отсоединяемый колпачок **MiniCap** и отсоединяемый колпачок **FlexiCap**.



5. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента одноразового комплекта.
6. Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.

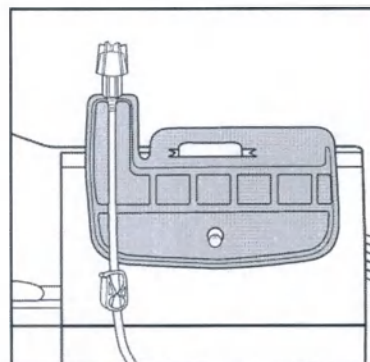


7. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок **MiniCap** на переходную трубку.
8. Затяните колпачок **MiniCap** до конца.



Порядок отсоединения во время задержки в высокой дозе (продолжение)

9. Подсоедините новый отсоединяемый колпачок **FlexiCap** к коннектору магистрали пациента в вставленной в органайзер.
10. Закрутите отсоединяемый колпачок **FlexiCap** до конца.
11. Теперь можно оставить циклер.



11.6.3 Параметры дневной задержки

ДН. ЗАДЕРЖ. X ИЗ Y

В табл. 11-8 перечислены параметры, которые можно выбрать на этапе дневной задержки при лечении в высокой дозе.

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл.11-8. Параметры, доступные во время дневной задержки

Параметр	Описание
Время дн. зад.	ВРЕМЯ ДН. ЗАД.: 0:31 Время проведения дневной задержки.
Продолжение сеанса лечения	ДЛЯ ПРОДОЛЖ-Я НАЖ. GO

11. Проведение лечения

Табл.11-8. Параметры, доступные во время дневной задержки (продолжение)

Параметр	Описание
Объем н-дрен.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ Объем начального дренирования.
Общая уф	ОБЩАЯ УФ: 252МЛ Общая лечебная УФ (ультрафильтрация), обновляемая в конце каждого цикла дренирования. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Ср. время зад.	СР. ВРЕМЯ ЗАД.: 0:00 Фактическое среднее время задержки отражает только среднее время ночных циклов. В течение любого дневного цикла на экране будет отображаться значение 0:00. ■ Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.
Просмотр программы	ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Позволяет просматривать запрограммированное лечение.
Текущее время	18:06 PM Текущее время.

11.6.4 Повторное подключение и продолжение лечения

Выполните действия, приведенные ниже, для повторного подключения и продолжения лечения.

Порядок повторного подключения и продолжения лечения

1. Во время этапа задержки нажмите  для отображения истекшего время задержки задержки ВРЕМЯ ДН. ЗАД. в часах и минутах.

ВРЕМЯ ДН. ЗАД.: 4:00

2. Когда будет достигнуто соответствующее время задержки, подготовьте комнату для повторного подключения.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не нажимайте кнопку  или  во время последней дневной задержки, если Вы не готовы начать ночное лечение.

3. Нажмите .

ДЛЯ ПРОДОЛЖ- Я НАЖ. GO

4. Нажмите .

ПОДСОЕДИНИТЕСЬ

Система напоминает о необходимости подключения пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



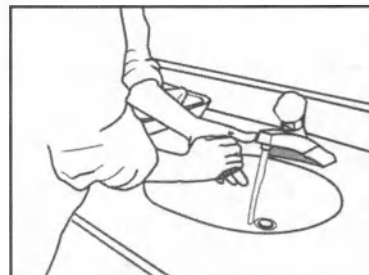
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

11. Проведение лечения

Порядок повторного подсоединения и продолжения лечения (продолжение)

5. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

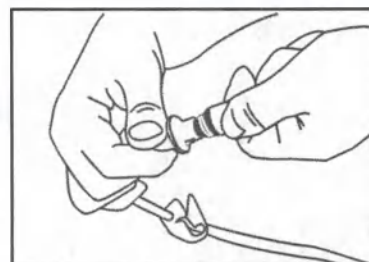
► **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.



6. Снимите отсоединяемый колпачок **FlexiCap** с коннектора магистрали пациента.

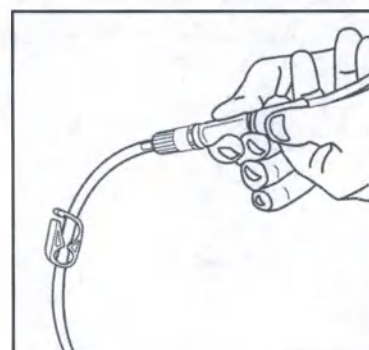
7. Снимите отсоединяемый колпачок **MiniCap** с коннектора системы магистралей.

8. Сразу же подсоедините коннектор магистрали пациента к переходной трубке.



9. Откройте зажим на магистрали пациента.

10. Поверните, чтобы открыть переходную трубку.



**Порядок повторного подсоединения и продолжения
лечения (продолжение)**

11. Нажмите .

ДН. ДРЕНИР. 1 ИЗ 1

Система автоматически начинает
этап ДН. ДРЕНИР.

12. Утилизируйте использованный
отсоединяемый колпачок **MiniCap**
и отсоединяемый колпачок **FlexiCap**.

11. Проведение лечения

Зарезервировано

12.1 Окончание лечения

После завершения последнего этапа цикла лечения Система АПД Homechoice Claria показывает, что лечение завершено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уведомите диализный центр о:

- незавершенном лечении;
- пропуске предписанной последней заливки;
- других ситуациях в соответствии с инструкциями врача.

Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

12. Окончание лечения

Выполните действия, описанные ниже, для завершения лечения и отсоединение от циклера.

Порядок завершения лечения

1. Появляется сообщение **ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ**.

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ
2. Нажмите ▾ для просмотра сводной информации об окончании лечения.

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ
3. Если не используется платформа **Sharesource**, запишите объем начального дренирования и другие значения в разделе кратких сведений.
Отображаемое значение — это общий объем начального дренирования в текущем сеансе лечения.
4. Нажмите ▾.

ПОСЛ. Р-ДРЕН.: МЛ

Сообщение ПОСЛ. Р-ДРЕН. появляется только при дренировании некоторого объема жидкости вручную после последней заливки. Отображаемое значение — это объем дренированного раствора.
5. Нажмите ▾.

ОБЩАЯ УФ: МЛ

Отображаемое значение — это ОБЩАЯ УФ для сеанса лечения.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Низкое или отрицательное значение общей УФ в конце лечения может означать, что последнее дренирование выполнено неполностью, и слишком большой объем раствора может оставаться в перитонеальной полости. Убедитесь, что для функции ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА, а для параметра ЗАДАННАЯ УФ установлено значение, равное приблизительно 70 % ожидаемой УФ. Информацию о том как можно ввести в программу показатель 70 % ожидаемой общей УФ, как значение общей УФ, см. в разделе *Определение настроек общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную* на стр. 16-28. См. также *Посл. дрен. вручн* на стр. 9-16.

Порядок завершения лечения (продолжение)

6. Нажмите  для доступа к информации об ультрафильтрации по каждому циклу, начиная с последнего цикла.

ЦИКЛ 5 - УФ:

мл

Значения УФ за цикл отображаются только для ПЦПД и сеансов лечения в высокой дозе ПЦПД.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Постоянно высокое значение УФ в последнем цикле может означать, что УФ накапливается в перитонеальной полости во время курса лечения.

- Для лечения ПЦПД процентное отношение минимального объема дренирования может быть запрограммировано слишком низким.
- Для лечения ППД значение ожидаемой общей УФ может быть запрограммировано слишком низким.

Одно из следующих состояний может привести к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). Использование концентрации декстрозы выше обычной в сочетании с одним из данных состояний может в дальнейшем увеличить риск возникновения ПИПО. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе Процедура дренирования вручную на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Порядок завершения лечения (продолжение)

7. Нажмите  для получения доступа к значениям УФ цикла.

ЦИКЛ 4 - УФ: МЛ

Можно просмотреть до 29 циклов.

Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню после просмотра значений УФ цикла.

Значения УФ за цикл отображаются только для ПЦПД и сеансов лечения ПЦПД в высокой дозе.

8. Нажмите .

СР. ВРЕМЯ ЗАД.: НН:ММ

Отображение среднего действительного времени задержки для лечения.

Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу.

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ

Нажмите кнопку  для возврата к процедуре ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.

9. Нажмите .

ПОТЕРЯ ЗАДЕР.: НН:ММ

Время задержки, «потерянное» или «добавленное» в зависимости от расчетного времени задержки, рассчитанного в начале лечения.

ДОБАВЛЕНО ЗАД.: НН:ММ

Если информация о потере задержки (ПОТЕРЯ ЗАДЕР.), составляющей 30 минут или более, не просмотрена, прозвучит звуковой сигнал, после чего потерянное время задержки будет автоматически отображено на экране системы.

10. Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

Нажмите кнопку  для выбора ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

Порядок завершения лечения (продолжение)

11. Нажмите .

ЖУРНАЛ ТРЕВОГ

Нажмите кнопку  для просмотра 20 последних сигналов тревоги или уведомлений.

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ

Нажмите кнопку  для возврата к процедуре «ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ».

12. Нажмите .

ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ

Появится сообщение «ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ».

13. Нажмите .ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ
ОТСОЕДИНИТЕСЬ

Отображаются сообщения «ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ» и «ОТСОЕДИНИТЕСЬ».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Сообщение СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ / ВЫС. ОБЪЕМ ДРЕНИР ХУЗ означает, что во время предыдущего лечения возникло состояние повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Дальнейшие инструкции см. в разделе *Свяжитесь с врачом/высокий объем дренирования* на стр. 15-9.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Порядок завершения лечения (продолжение)



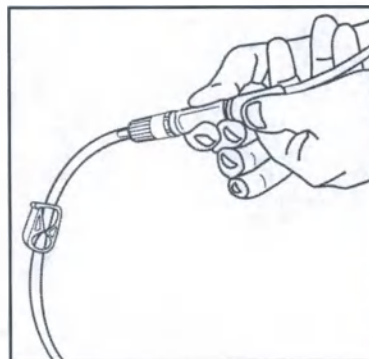
НЕ нажимайте кнопку ● еще раз, пока не отобразится сообщение **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ**. Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или в пациента во время отображения сообщения **ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ**. Данное перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать ●, а затем ▽ и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

14. Поверните, чтобы закрыть переходную трубку.
15. Закройте зажим на магистрали пациента.
16. **Закройте все зажимы** на магистралях подачи и дренажной магистрали.
17. Отсоединитесь в соответствии с инструкциями в разделе 12.2, *Отсоединение*.

НЕ нажимайте ● еще раз, пока не отсоединитесь.



12.2 Отсоединение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

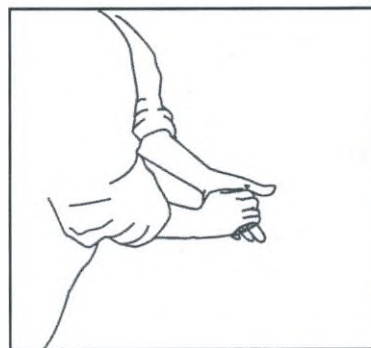


Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

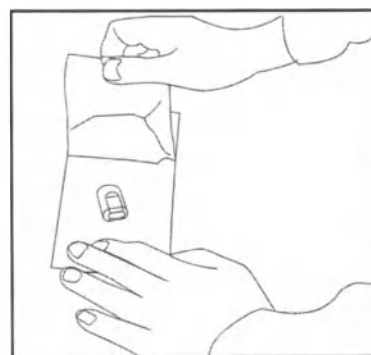
Порядок отсоединения

1. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.

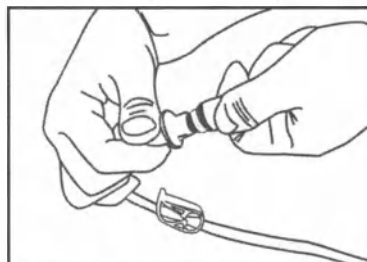


2. Откройте новый отсоединяемый колпачок **MiniCap**.



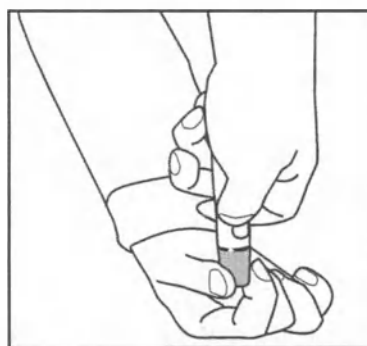
Порядок отсоединения (продолжение)

3. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента одноразового комплекта.



4. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок **MiniCap** на переходную трубку.

5. Затяните колпачок **MiniCap** до конца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НЕ нажимайте ● еще раз, пока НЕ отсоединитесь! Касание любых нестерильных поверхностей до завершения отсоединения увеличивает риск заражения.

12.3 Завершение работы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Утилизируйте одноразовый комплект и все пакеты из-под раствора в конце лечения. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



НЕ допускается открывать дверцу, пока не будут **ЗАКРЫТЫ ВСЕ ЗАЖИМЫ**.

Соблюдение этого условия предотвратит перетекание раствора из одного пакета в другой или к пациенту. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При отсоединении одноразового комплекта от системы АПД *Homechoice Claria* убедитесь, что все зажимы магистрали и дренажных пакетов закрыты, чтобы не допустить утечки раствора или диализата. Сразу же вытрите всю разлитую жидкость, чтобы предупредить получение травмы при подскользывании или падении.

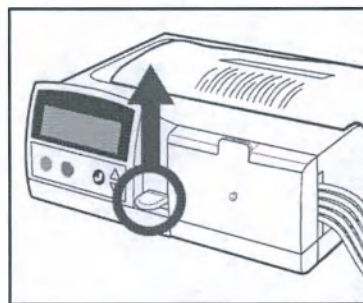
Порядок завершения работы циклера

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** *Перед продолжением закройте все зажимы и отсоединитесь, выполнив действия, указанные в разделе Отсоединение на стр. 12-7.*

1. Нажмите .
Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАСЕТУ.

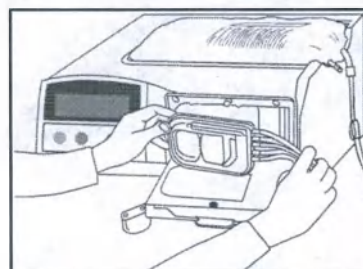
ИЗВЛЕКИТЕ КАСЕТУ

2. Поднимите рукоятку, чтобы разблокировать и открыть дверцу.



3. Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.

Соблюдайте местные правила утилизации отходов диализа и обращайтесь в местные органы управления при возникновении вопросов о правилах утилизации отходов в Вашем регионе.



Порядок завершения работы циклера (продолжение)

4. Нажмите ●

Отображается сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ
К СЕТИ...

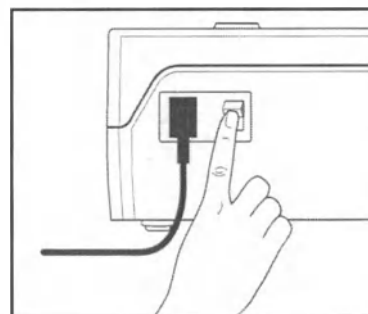
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это действие применимо, если вы подключены к **Sharesource**.

5. Нажмите ●.

Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.

ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ

6. Переведите выключатель питания в положение ВЫКЛ (O).



Зарезервировано

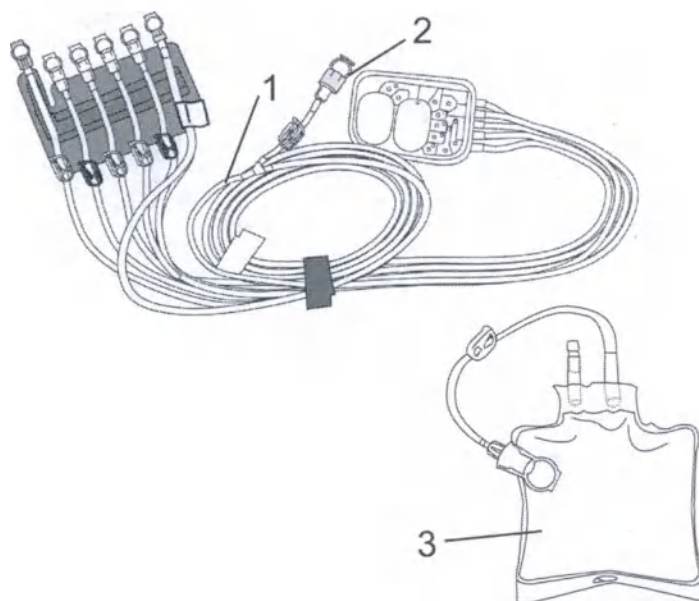
Забор пробы оттекающего диализата

13

13.1 Введение

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Метод забора пробы оттекающего диализата, описанный в данном разделе, возможен только в том случае, если дренажная магистраль одноразового комплекта выглядит как на изображении в действии 3 на стр. 13-2 и если у Вас есть мешок для забора пробы оттекающего диализата. Если нет, обратитесь в свой диализный центр для получения инструкций по забору пробы оттекающего диализата.

Забор пробы оттекающего диализата — это небольшой объем раствора, который был взят из перитонеальной полости во время регулярного дренирования. В диализном центре Вам сообщат, как часто следует брать пробу.



1. Дренажная магистраль
2. Место забора проб оттекающего диализата
3. Мешок для забора пробы оттекающего диализата

Рис. 13-1. Одноразовый комплект

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



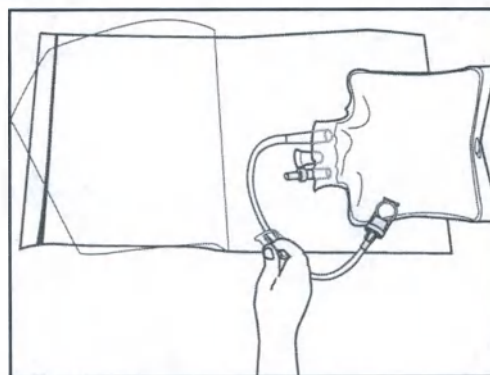
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

13.2 Взятие пробы оттекающего диализата

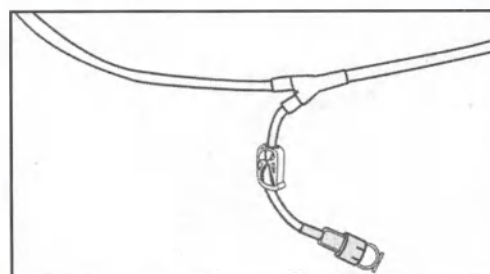
Для забора пробы оттекающего диализата выполните перечисленные ниже действия.

Порядок забора пробы оттекающего диализата

1. Откройте упаковку мешка для забора пробы оттекающего диализата.
2. Закройте зажим на мешке для забора пробы оттекающего диализата.



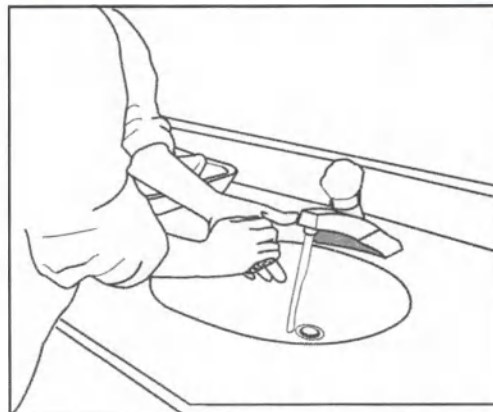
3. Подготовьте место забора пробы.
Убедитесь в том, что зажим закрыт на данной магистрали забора пробы.



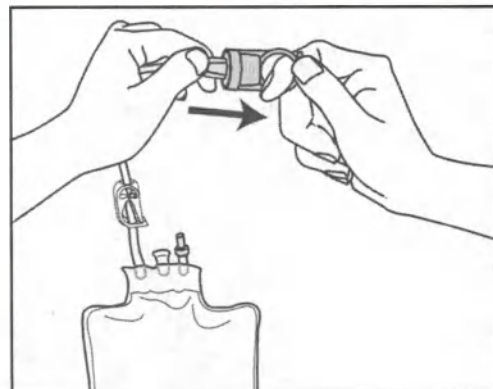
Порядок забора пробы оттекающего диализата (продолжение)

4. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.

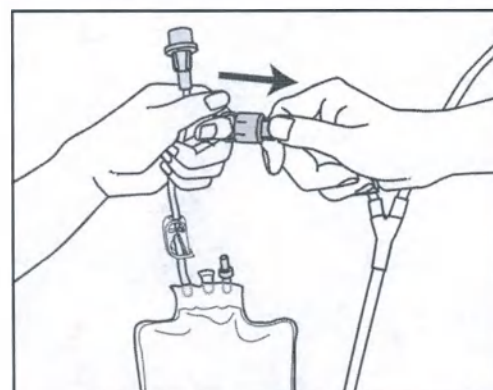
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.



5. Снимите зажим с мешка для забора пробы оттекающего диализата. Сохраните колпачок для закрытия коннекторов.



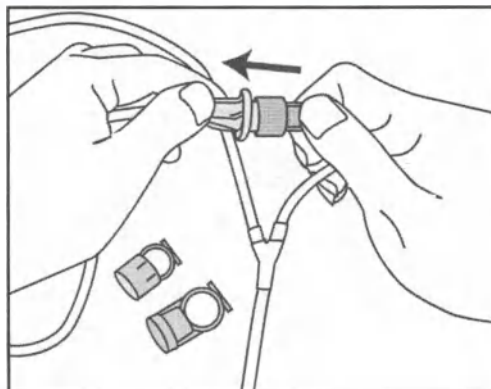
6. Снимите колпачок с места забора пробы. Сохраните колпачок для закрытия коннекторов.



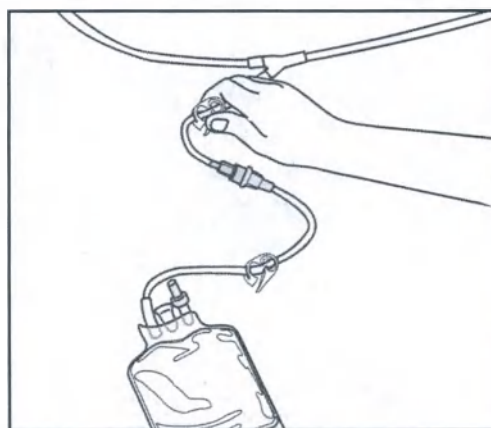
13. Забор пробы оттекающего диализата

Порядок забора пробы оттекающего диализата (продолжение)

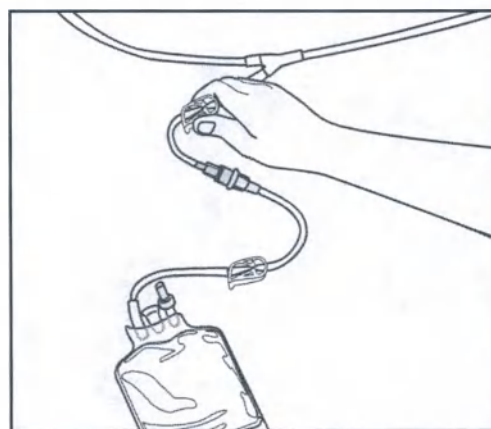
7. Подсоедините мешок для забора пробы оттекающего диализата и поместите мешок под уровнем дренажной магистрали.



8. После 2 или 3 минут дренирования откройте зажимы.

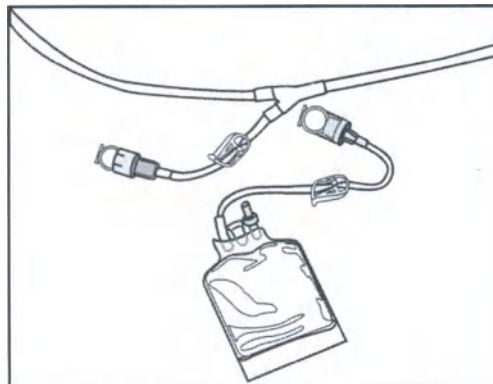


9. Когда мешок для забора пробы оттекающего диализата наполнится, закройте оба зажима.



Порядок забора пробы оттекающего диализата (продолжение)

10. Отсоедините мешок для забора пробы оттекающего диализата от дренажной магистрали и установите колпачки на коннекторы.



➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Следуйте инструкциям диализного центра для обработки пробы оттекающего диализата.

13. Забор пробы оттекающего диализата

13. Забор пробы оттекающего
диализата

Зарезервировано

Чистка, обслуживание и хранение

14

14.1 Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не открывайте циклер. Находящаяся внутри электрическая цепь может вызвать поражение электрическим током.



Не применяйте спирт, перекись водорода или антисептическое средство, содержащее спирт, к одноразовому комплекту или поверхности кассеты с внутренней стороны дверцы циклера. Использование данных веществ может привести к образованию трещин на кассете. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Отсоедините шнур питания системы от сетевой розетки или другого источника переменного тока перед чисткой циклера. Отказ от выполнения этого действия может привести к поражению электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Не используйте химические чистящие вещества или аэрозольные чистящие средства. Они могут повредить пластмассовые детали и покрытия.

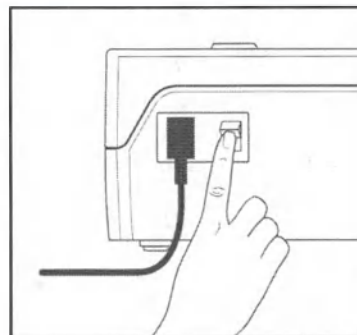
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Циклер не требует стерилизации или дезинфекции между использованиями. В системе используется одноразовый комплект, обеспечивающий стерильный путь прохождения жидкости.

14.1.1 Чистка циклера

Поверхность циклера следует очищать с помощью жидкого мыла и воды. Для чистки циклера выполните перечисленные ниже действия.

Порядок чистки циклера

1. Переведите выключатель питания в положение «ОТКЛ».
2. Отключите вилку циклера от сетевой розетки.



3. Чтобы протереть наружную поверхность, воспользуйтесь небольшим количеством жидкого мыла и воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не применяйте спирт, перекись водорода или антисептическое средство, содержащее спирт, к одноразовому комплекту или поверхности кассеты с внутренней стороны дверцы циклера. Использование данных веществ может привести к образованию трещин на кассете. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

4. Как можно быстрее вытирайте разлитый раствор.

Остатки можно удалить с помощью смеси жидкого мыла и воды.

14.2 Подготовка циклера для возврата в компанию Baxter

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ!

Верните циклер в диализный центр или в компанию Baxter, позвонив в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе Телефоны экстренной помощи на стр. 1-1.

Перед возвратом циклера в Baxter выполните перечисленные действия:

Порядок подготовки циклера для возврата

1. Протрите наружные поверхности циклера губкой, смоченной в мыльном растворе. Будьте осторожны, используйте отжатую губку.
2. Чистой тканью или бумажными салфетками вытрите все излишки влаги на поверхности.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При возврате модема с циклером выполните те же действия для подготовки модема к возврату.

Если у Вас возникли вопросы или затруднения с данной процедурой, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

14.3 Обслуживание

Прогнозируемый срок службы системы АПД **Homechoice Claria** составляет 10 лет. Расписание регулярного обслуживания не требуется, если не указано иначе компанией Baxter. Система осуществляет отслеживание собственного состояния. Если необходимо обслуживание, система уведомит об этом.

Аккумуляторная батарея проверяется и подзаряжается автоматически во время эксплуатации системы. Аккумуляторная батарея не требует регулярного технического обслуживания.

14.4 Если необходим новый циклер или его замена

14.4.1 Все пользователи

Если необходимо вернуть систему для обслуживания, позвоните в диализный центр. Убедитесь, что в диализном центре имеется копия последнего предписания. Затем позвоните в отдел технической поддержки Baxter для получения инструкций. См. раздел *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Убедитесь в возможности завершения всех сеансов лечения в соответствии с предписанием нефролога:

Если циклер не может начать или завершить лечение, выполните обмены вручную в соответствии с инструкциями диализного центра, пока не поступит новое устройство.

Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.

В новой замененной системе будут установлены значения по умолчанию. Если платформа связи **Sharesource** не используется, необходимо позвонить в диализный центр для программирования устройства. В противном случае автоматически будет загружена основная программа устройства с платформы **Sharesource**.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если платформа **Sharesource** не используется, необходимо установить для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА значение НЕТ в меню нового циклера **ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ**. Инструкции см. в разделе *Сеть разрешена* на стр. 9-21.

14.4.2 Пользователи платформы *Sharesource*

Дополнительные процедуры для пользователей *Sharesource*:

1. Если используется модем со старой системой, отсоедините кабель Ethernet от старого циклера и подключите его к новому циклеру. См. *Установка модема* на стр. 7-2 для получения инструкций.
2. Включите новую (или замененную) систему. При отображении сообщения ВВ. КОД АКТ. выполните процедуру, приведенную в разделе *Ввод кода активации пациента* на стр. 7-4, для ввода кода активации пациента.
3. При отображении сообщения ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ выполните процедуру, приведенную в разделе *Подтверждение настроек конфигурации* на стр. 7-7.

После подтверждения настроек конфигурации в системе будут запрограммированы настройки лечения, введенные в платформу *Sharesource* в диализном центре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При использовании платформы *Sharesource* с несколькими циклерами АПД *Homechoice Claria* все изменения программы, выполненные вручную на одном циклере, НЕ будут автоматически переноситься в другие используемые циклеры с платформой *Sharesource*. Изменения программы, выполненные вручную, передаются Вашему врачу для просмотра, но Ваши изменения не обновят основную программу устройства. Создание или изменение основной программы устройства на платформе *Sharesource* может осуществляться только нефрологом или врачом диализного центра. Пока основная программа устройства на платформе *Sharesource* не обновится и загрузится, любой другой циклер повторяет последнее вручную запрограммированное лечение или использует предыдущую основную программу устройства с платформы *Sharesource*.

Ни на каком циклере не используйте настройки, которые отличаются от правильных настроек программы. Неправильные настройки могут задать диализное лечение, которое не является эффективным или может нанести серьезный вред здоровью.

14.5 Условия хранения

14.5.1 Циклер

Систему АПД Homechoice Claria следует хранить в следующих условиях:

- Температура от -32 °C до 54 °C (от -25 °F до 129 °F)
- Влажность от 10 % до 95 %
- Высота над уровнем моря от -340 до +5500 м (от -1100 до +18000 футов)

14.5.2 Аккумуляторная батарея

Если циклер предполагается не использовать более 12 месяцев, аккумуляторную батарею необходимо извлечь. Это действие должно быть выполнено квалифицированным техническим специалистом компании Baxter. См. раздел *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

14.5.3 Диализный раствор и одноразовые комплекты

Следуйте инструкциям по хранению и подготовке на маркировке, прилагаемой к диализному раствору и одноразовым комплектам. Отказ от соблюдения инструкций на маркировке раствора и одноразового комплекта может привести к недостаточному эффекту от лечения или побочным клиническим реакциям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не используйте удлинитель магистрали пациента вместе с комплектом с малыми объемами рециркуляции. Использование удлинителя с этим комплектом увеличивает объем рециркуляции и снижает эффективность лечения.



Не изменяйте количество удлинителей магистрали пациента, предписанное нефрологом или диализным центром. Увеличение (или уменьшение) количества удлинителей магистрали пациента может привести к недостаточному (или избыточному) лечению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не удлиняйте магистраль пациента до более 10,4 м (34 фута) при использовании стандартного комплекта. Увеличение магистрали пациента на большую длину:

- Увеличивает объем рециркуляции, что приводит к снижению эффективности лечения.
- Влияет на заполнение: возможно попадание воздуха. Попадание воздуха может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.



Не используйте одноразовый комплект или удлинитель магистрали пациента, если защитные колпачки отсутствуют. Если защитные колпачки установлены неплотно, возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.



Если раствор не прозрачен, не используйте этот пакет с раствором. Для хранения и подготовки диализного раствора следуйте инструкциям по маркировке, прилагаемым к раствору. Отказ от соблюдения инструкций по маркировке может привести к недостаточному эффекту от лечения или побочным клиническим реакциям. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.

14. Чистка, обслуживание и хранение

Зарезервировано

Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Этот раздел содержит информацию о порядке снятия сигналов тревоги и уведомлений. Он также содержит специальные процедуры, которым необходимо следовать в случае определенных ситуаций, связанных с сигналами тревоги и уведомлениями.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сообщения, относящиеся к **Sharesource** веб-платформе связи, описаны в разделе *Сообщения о связи Sharesource* на странице 7-17.

15.1 Список сигналов тревоги, уведомлений и процедур

Далее в алфавитном порядке представлен список сообщений сигналов тревоги, содержащихся в данном разделе. Сигналы тревоги классифицированы по категориям как психологические (относящиеся к пациенту) и как технические (относящиеся к оборудованию).

Сообщения сигналов тревоги со сбросом вручную	Страница	Категория
Свяжитесь с врачом/высокий объем дренирования.....	15-9	Психологическая
Сбой питания	15-17	Техническая
Предупреждение. отриц. УФ	15-11	Психологическая
ВНИМАНИЕ: положительная УФ.....	15-16	Психологическая

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Сообщения сигналов тревоги о системной ошибке	Страница	Категория
Системная ошибка 2240 или 2267.....	15-20	Психологическая/ техническая
Системная ошибка pnnp.....	15-24	Техническая

Далее в алфавитном порядке представлен список уведомлений, содержащихся в данном разделе.

Уведомления с автоматическим сбросом	Страница
Проверка дренажной магистрали.....	15-27
Проверка последней магистрали	15-27
Проверка магистрали нагревателя	15-27
Проверка магистралей и пакетов.....	15-27
Проверка магистрали пациента	15-27
Проверка снабжающей магистрали.....	15-27
Проверка своего положения	15-48
Низкий объем дренирования	15-38
Аппарат наклонен.....	15-46
Медленный поток, дренирование	15-44
Медленный поток, нагреватель	15-44
Медленный поток, пациент.....	15-44
Медленный поток, снабжение	15-44

Уведомления со сбросом вручную	Страница
Проверка объема дневной заливки	15-30
Проверка объема заливки.....	15-30
Проверка объема последней заливки.....	15-30
Проверка объема ночной заливки	15-30
Проверка веса пациента.....	15-30
Проверка времени лечения	15-30
Проверка % приливного объема.....	15-30
Проверка общей УФ	15-30
Проверка общего объема.....	15-30
Дренирование не завершено.....	15-31
Заливка не завершена.....	15-31
Установка новой системы магистралей.....	15-32
Установка новых систем магистралей и пакетов ..	15-32
Низкая УФ	15-35
Питание восстановлено	15-57
Пополнение не окончено.....	15-31
Переустановка системной магистрали	15-49
Стабилизация температуры	15-54
Нагревание раствора.....	15-47

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Визуальные уведомления	Страница
Аккумулятор разряжен	15-34
Низкая УФ (ультрафильтрация)	15-35
Стабилизация температуры	15-54
Контроль начального дренирования	15-53
Нагревание раствора	15-47

Информацию об одноразовом уведомлении см. в разделе *Типы уведомлений* на стр. 15-7.

Далее в алфавитном порядке представлен список специальных процедур, содержащихся в данном разделе.

Специальные процедуры	Страница
Процедуры обхода	15-59
Устранение потенциальных проблем с заполнением	15-88
Процедура экстренного отключения	15-96
Процедура досрочного завершения лечения	15-85
Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)	15-93
Процедура дренирования вручную	15-83

15.2 Типы сигналов тревоги и уведомлений

Во время лечения **Homechoice Claria** система АПД постоянно проверяет, чтобы соответствующие объемы жидкости изменялись в диапазоне запрограммированного предписания. Также выполняется контроль за внутренней системой. При обнаружении какой-либо проблемы системой будут выполнены следующие действия:

- Звучит слышимый звуковой шаблон
- Прекращение подачи раствора (в некоторых обстоятельствах).
- Отображается сигнал тревоги или уведомление
- Запись проблемы для передачи в диализный центр посредством модема, если применимо

15.2.1 Типы сигналов тревоги

Если во время лечения произошло что-либо, что могло воздействовать на пациента или на систему, **Homechoice Claria** отображает сообщение сигнала тревоги. Существуют два типа сообщений сигнала тревоги, которые могут возникнуть и в отношении которых требуется предпринять действие:

- **Сигнал тревоги со сбросом вручную**

Сигнал тревоги со сбросом вручную представляет собой комбинацию текстового сообщения на дисплее и звуковых сигналов (звуковой сигнал длительностью одну секунду повторяется каждую секунду). Приостановка звуковых сигналов на 10 минут осуществляется нажатием кнопки .

- Прочтите текстовое сообщение на дисплее. При необходимости обратитесь к разделу *Снятие сигналов тревоги* на стр. 15-9 для получения более подробной информации и следуйте этим инструкциям для снятия сигнала тревоги.
- «Предупреждение. Положительная УФ» является примером этого типа.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сигналы тревоги о системной ошибке могут завершить период приостановки звукового сигнала тревоги со сбросом вручную.

■ Сигнал тревоги о системной ошибке

Сигналы тревоги о системной ошибке подаются при возникновении проблем в системе, после чего лечение останавливается.

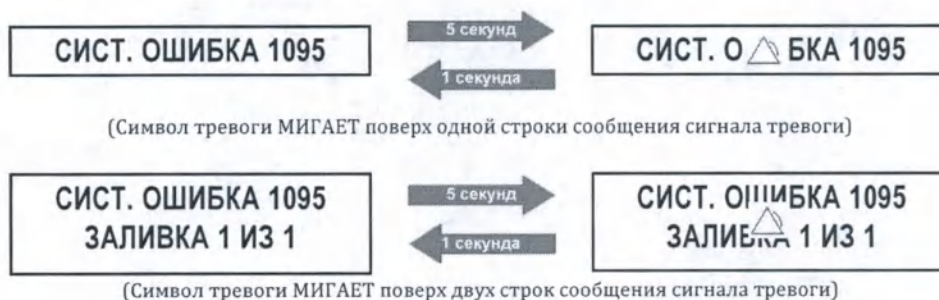
За инструкциями необходимо обратиться в отдел технической поддержки Baxter. Сообщение сигнала тревоги о системной ошибке отображается на дисплее вместе со звуковым сигналом (звуковой сигнал длительностью полсекунды повторяется через каждые полсекунды). Приостановите звуковой сигнал на 10 минут, нажав кнопку .

- В таких случаях обращайтесь в отдел технической поддержки Baxter. Позвоните по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на странице 1-1.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сигналы тревоги о системной ошибке переопределяют сигналы тревоги и уведомления о несистемной ошибке.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Одновременно может возникать только один сигнал тревоги / уведомление о несистемной ошибке.

При возникновении сигнала тревоги циклер отображает сообщение сигнала тревоги с мигающим символом тревоги поверх сообщения. Пример дисплея системы во время сигнала тревоги показан на рисунке.



- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Homechoice Claria работает по схеме «одного приоритета» сигналов тревоги без присвоения разных приоритетов, например высокого/среднего/низкого.

15.2.2 Типы уведомлений

В определенных случаях требуется осуществлять связь между Homechoice Claria и вами. Существуют четыре различных типа связи, требующие от вас разных действий.

■ Одноразовое уведомление

Одноразовое уведомление — это звуковой сигнал и текстовое сообщение на дисплее, напоминающее о том, что нужно что-либо сделать в системе, например, ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ. Этот вид текстового сообщения в данной главе не описывается.

■ Визуальное уведомление

Визуальное уведомление — это текстовое сообщение на дисплее (без звукового сигнала), информирующее об определенном состоянии, которое вам необходимо знать, например, АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН.

■ Уведомление с автоматическим сбросом

Уведомление с автоматическим сбросом, возникающее во время лечения, представляет собой комбинацию текстового сообщения на дисплее и звукового сигнала (звуковой сигнал длительностью одну секунду, повторяющийся через каждые 30 секунд). Можно приостановить звуковой сигнал на 10 минут, нажав кнопку .

- Прочтите текстовое сообщение на дисплее и при необходимости обратитесь к разделу *Снятие уведомлений* на стр. 15-27 для получения дополнительной информации об устранении проблемы.
- Если проблема будет решена, то автоматически исчезнет текстовое сообщение и прекратится звуковой сигнал.
- «ПРОВ. СВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ» — пример данного типа.

- Если проблема не решена, то текстовое сообщение и слышимый тональный сигнал превращаются в уведомление со сбросом вручную.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сигнал тревоги о системной ошибке завершает период приостановки звукового сигнала.

■ Уведомление со сбросом вручную

Уведомление со сбросом вручную представляет собой комбинацию текстового сообщения на дисплее и серии звуковых сигналов (звуковые сигналы длительностью две секунды повторяются каждые 2 секунды). Можно приостановить звуковой сигнал на 10 минут, нажав кнопку .

- Прочтите текстовое сообщение на дисплее и при необходимости обратитесь к разделу *Снятие уведомлений* на стр. 15-27 для получения дополнительной информации об устранении проблемы.
- Когда проблема будет решена, текстовое сообщение исчезнет.
- «ПРОВ. ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ» — пример данного типа.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сигнал тревоги о системной ошибке завершает период приостановки звукового сигнала.

15.3 Снятие сигналов тревоги

15.3.1 Свяжитесь с врачом/высокий объем дренирования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Сообщение СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ / ВЫС. ОБЪЕМ ДРЕНИР XYZ означает, что во время предыдущего лечения возникло состояние повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ/ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР

Сообщение на экране:

СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ
ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР
XYZ

Это сигнал тревоги со сбросом вручную.

Причина:

Данное сообщение появляется, если в какой-либо момент предыдущего сеанса лечения достигнут высокий объем дренирования. Сообщение может появиться в конце текущего сеанса лечения или в случае досрочного выключения системы — в начале каждого следующего сеанса лечения.

(продолжение на следующей странице)

СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ/ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР (продолжение)

Причина:
(продолжение)

Высокий объем дренирования определяется как дренирование, которое превосходит:

- 200 % максимального запрограммированного объема заливки (объем дневной заливки, объем ночной заливки или объем последней заливки) для лечений в стандартном режиме заливки, или
- 190 % максимального запрограммированного объема заливки (объем дневной заливки, объем ночной заливки или объем последней заливки) для лечений в режиме малого объема заливки.

Три цифры (XYZ), которые следуют за сообщением ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР, указывают на то, когда циклер обнаружил высокий объем дренирования. Начальные нули не отображаются.

ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР XYZ

- Первая цифра (X) указывает на время возникновения; в зависимости от того, что запрограммировано, дневное или ночное дренирование (0 для дневного и 1 для ночного) или дренирование вручную (2).
- Последние две цифры (YZ) указывают на номер цикла или номер дренирования вручную.

Первая цифра (X)	Последние 2 цифры (YZ)
0 = дневное дренирование	Номер цикла дневного дренирования
1 = ночное дренирование	Номер цикла ночного дренирования
2 = дренирование вручную	Номер дренирования вручную

Примеры:

Сообщение **ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР 105** указывает на необычно высокий объем, который был обнаружен во время ночного дренирования (1) в пятом цикле (05).

Сообщение **ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР 2** указывает на необычно высокий объем, который был обнаружен во время дневного дренирования (0) во втором цикле (02). Начальные нули не отображаются. В этом примере 2 отображается вместо 002.

СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ/ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР (продолжение)

Устранение проблемы

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Обратитесь в свой диализный центр, чтобы обсудить порядок снижения вероятности появления такого высокого объема дренирования в будущем.
3. Нажмите  для продолжения.
4. В случае непрерывного сигнала тревоги обратитесь в диализный центр.

Возможно, для снижения риска появления повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) потребуется внести изменения в программу лечения.

15.3.2 Предупреждение. отриц. УФ

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

Сообщение на экране:

**ВНИМАНИЕ:
ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ УФ**

Это сигнал тревоги со сбросом вручную.

Причина:

В текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов накоплено процентное значение программируемого объема заливки, превышающее допустимую величину.

- Допустимое процентное значение в режиме стандартной заливки составляет 50 %.
- В режиме малого объема заливки оно регулируется в диапазоне от 20 % до 60 %.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Выполните указанные ниже действия для проверки значения текущей УФ и устранения причины сигнала тревоги.
3. Смените положение тела.
4. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

В случае непрерывного сигнала тревоги обратитесь в диализный центр. НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ обход данного сигнала тревоги, кроме случая, когда это рекомендовано специалистами диализного центра. Данный сигнал тревоги можно обойти только один раз. См. раздел *Процедуры обхода* на стр. 15-59.

Действия для снятия сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ отображается на экране.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ
ДРЕН. 2 ИЗ 5

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ отображается с указанием текущего этапа дренирования.

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ДРЕНИР. : 60МЛ

3. Нажмите .

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 500МЛ

Действия для снятия сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ (продолжение)

4. Нажмите ▽.

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: МЛ

— или —

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: МЛ

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

5. Нажмите ▽.

Отображается текущая УФ, обновленная во время этапа дренирования.

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

6. Проверьте значение текущей УФ.

7. Появляется сообщение тревоги о дренировании.

- Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется, если во время текущего этапа дренирования не достигнут требуемый минимальный объем дренирования.
- ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ отображается, если в текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов накоплено процентное значение программируемого объема заливки, превышающее допустимую величину.

ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

— или —

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

8. Нажмите ▽. Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выбор действия ОБХОД означает опорожнение брюшной полости. Заливка в системе будет частичной и основанной на расчетном объеме раствора, оставшемся в перитонеальной полости.

Действия для снятия сигнала тревоги **ВНИМАНИЕ:**
ОТРИЦ. УФ (продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход сигнала тревоги **ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ** может привести к тому, что в перитонеальной полости останется раствор, и данная ситуация приведет к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если большой объем жидкости не абсорбирован, возобновите дренирование или выберите **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**. Неоднократное использование процедуры дренирования вручную не приводит к выдаче звукового сигнала.

9. Выберите один из следующих параметров:

- а. Нажмите кнопку  для возврата к дренированию, если не требуется выполнять обход.

Это является рекомендуемым действием.

– или –

ОБХОД

ДРЕНИР.2 ИЗ 5

Действия для снятия сигнала тревоги **ВНИМАНИЕ:** **ОТРИЦ. УФ (продолжение)**

- б. Нажимайте , пока не появится сообщение **ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ**.

Нажмите .

ОБХОД

ДРЕНИРОВАНИЕ

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

– или –

- с. Нажмите кнопку  для обхода сигнала тревоги.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ появляется быстро,

затем начинается следующая заливка.

ОБХОД

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сигнал тревоги **ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ** нельзя обойти два раза подряд во время циклов дневного или ночного дренирования.

15.3.3 ВНИМАНИЕ: положительная УФ

ВНИМАНИЕ: ПОЛОЖ.УФ

Сообщение на экране:

ВНИМАНИЕ:

(отображается только в режиме малого объема заливки)

Это сигнал тревоги со сбросом вручную.

Причина:

В текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов выведен объем ультрафильтрата, превышающий допустимую величину.

Значение допустимого объема можно установить в диапазоне от 0 (ноль) до 5000 мл.

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Нажимайте кнопку  до появления сообщения ОБХОД.
3. Нажмите кнопку  для выбора функции ОБХОД.

Будет выполнен обход сигнала тревоги, и сеанс лечения возобновится.

В случае непрерывного сигнала тревоги сообщите в диализный центр. Подобная проблема может возникать из-за настроек, не соответствующих предписанию, или по причине использования неподходящего диализного раствора.

15.3.4 Сбой питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если одноразовый комплект уже присутствовал в циклере после сбоя питания, **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ** перед нажатием кнопки  для запуска лечения. Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой и/или в брюшную полость пациента во время отображения на экране сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Если во время настройки произойдет отключение подачи питания (или выключатель питания будет установлен в положение «Откл.»), система закроет окклюдатор и отключит экран дисплея.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

При возобновлении подачи питания система отобразит экран с сообщением НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

СБОЙ ПИТАНИЯ

Сообщение на экране:

СБОЙ ПИТАНИЯ

Это сигнал тревоги со сбросом вручную.

Причина 1 из 2:

Этот сигнал тревоги со сбросом вручную появляется, если питание НЕ восстанавливается в течение 30 минут.

Устранение причины 1 из 2

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Нажмите кнопку  для получения информации о лечении.

Причина 2 из 2:

Если подача питания НЕ возобновляется в течение 2 часов.

Устранение причины 2 из 2

1. Необходимо завершить лечение. См. *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85.
2. Обратитесь в диализный центр за инструкциями. Запустите лечение с самого начала или выполните измененный сеанс лечения в соответствии с инструкциями из диализного центра.
3. Следует выполнить обмены вручную, так называемый ПАПД (Постоянный Амбулаторный Перитонеальный Диализ), если затянувшиеся проблемы с питанием мешают проведению лечения в системе.

Если сбой питания происходит в любой момент во время или после начального дренирования, то циклер:

- начинает работать с подачей питания от аккумулятора;
- останавливает нагрев и нагнетание жидкости;
- отключает экран.

15-18 Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД 07-19-00-1432C2rus

Для получения какой-либо информации во время сбоя в подаче питания можно включить экран, нажав на одну из кнопок. Если в брюшной полости по-прежнему присутствует жидкость, возможно, продолжается диализное лечение.

Таблица 15-1 содержит список параметров, которые можно просмотреть во время сбоя подачи питания.

1. Нажмите любую кнопку для активации экрана.
2. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
3. Нажмите  для просмотра каждого параметра.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в течение 2 минут кнопка не будет нажата, экран отключается. Нажмите любую кнопку для повторной активации экрана.

Табл. 15-1. Параметры, доступные во время сбоя в подаче питания

Параметр	Описание
Сигнал тревоги при сбое питания и Текущий этап лечения	СБОЙ ПИТАНИЯ ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5
Текущее состояние	ОБЪЕМ ЗАЛИВКИ: МЛ — или — ОСТ. ВРЕМЯ ЗАД. ЧЧ:ММ — или — ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ
ОБЪЕМ Н-ДРЕН.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ
Общая УФ — или — Текущая УФ	ОБЩАЯ УФ: МЛ — или — ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Табл. 15-1. Параметры, доступные во время сбоя в подаче питания (продолжение)

Параметр	Описание
СР. ВРЕМЯ ЗАД.	СР.ВРЕМЯ ЗАД.: 44:MM
ЗАВЕРШИТЬ ЛЕЧЕНИЕ	ЗАВЕРШИТЬ ЛЕЧЕНИЕ Для завершения лечения нажмите кнопку .

Для получения информации о явлениях, происходящих в журналах во время сбоя питания, обратитесь к разделу *Аварийное питание* на стр. 16-4.

15.3.5 Системная ошибка 2240 или 2267

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не пытайтесь повторно использовать какие-либо одноразовые расходные материалы. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НЕ допускается открывать дверцу, пока не будут **ЗАКРЫТЫ ВСЕ ЗАЖИМЫ**.

Соблюдение этого условия предотвратит перетекание раствора из одного пакета в другой или к пациенту. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если потребуется помощь при снятии сигнала тревоги, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

СИСТ. ОШИБКА 2240 или 2267

Сообщение на
экране:

СИСТЕМНАЯ ОШИБКА
2240

СИСТЕМНАЯ ОШИБКА
2267

Это сигнал тревоги о системной ошибке.

Причина:

Системой обнаружен воздух в одноразовом комплекте.

Данное явление может быть вызвано одной и несколькими следующими причинами:

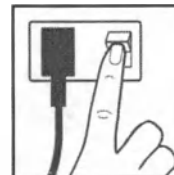
- Утечки.
- Отсоединена трубка.
- Ослаблены соединения.
- Уровень жидкости не находится вблизи коннектора пациента после завершения цикла заполнения (незавершенное заполнение).
- Открыты зажимы на неиспользуемых магистралях (если поврежден защитный колпачок).
- Использование «модели брюшины» во время обучения.

СИСТ. ОШИБКА 2240 или 2267 (продолжение)

Устранение проблемы

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Запишите номер системной ошибки и этап процесса лечения (заливка, дренирование или задержка), которые отображаются на экране.

3. Установите выключатель питания в положение «ОТКЛ.», а затем вновь в положение «ВКЛ.» для завершения сеанса лечения.



Появляется сообщение СИСТ. ОШИБКА 2367.

4. Выключите основной выключатель питания и включите его снова.

Появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

5. **Закройте все зажимы.**
6. Отсоедините себя от циклера.
7. Утилизируйте одноразовый набор и пакеты с раствором.
8. Обратитесь в диализный центр.

Замена устройства не требуется.

15.3.6 Системная ошибка nnnn

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НЕ допускается открывать дверцу, пока не будут **ЗАКРЫТЫ ВСЕ ЗАЖИМЫ**.

Соблюдение этого условия предотвратит перетекание раствора из одного пакета в другой или к пациенту. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

СИСТ. ОШИБКА nnnn

Сообщение на экране:

СИСТ. ОШИБКА nnnn

Это сигнал тревоги о системной ошибке.

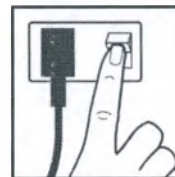
Причина 1 из 2:

Аппарат был выключен, а затем включен слишком быстро.

СИСТ. ОШИБКА nnnn (продолжение)

**Устранение
причины 1 из 2:**

1. Переведите выключатель питания в положение «ОТКЛ».
2. Подождите не менее 10 секунд, затем нажмите еще раз переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».



Причина 2 из 2:

В системе возникла проблема в текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов.

**Устранение
причины 2 из 2:**

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.
2. Запишите номер системной ошибки и этап процесса лечения (заливка, дренирование или задержка), которые отображаются на экране.
3. Чтобы получить инструкции и помощь, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на странице 1-1.
4. Следуйте инструкциям отдела технической поддержки Baxter. Дальнейшие действия могут быть различны, как показано в таблице 15-2.

Табл. 15-2. Действия по устранению сигналов тревоги о системных ошибках

Системная ошибка	Действия по устранению
2042, 2044, 2046	Если данный сигнал тревоги возникает до вашего подсоединения, его следует воспринимать как уведомление ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. См. раздел <i>Переустановка системной магистрали</i> на стр. 15-49. В противном случае сообщение следует рассматривать в качестве системной ошибки. См. раздел <i>Системная ошибка nnnn</i> на стр. 15-24.
2065–2071, 2098, 2265	Закройте все зажимы. Установите выключатель питания в положение «ОТКЛ.», а затем вновь в положение «ВКЛ.» для завершения сеанса лечения.
2240, 2267, 2367	Информацию об этих сигналах тревоги см. в разделе <i>Системная ошибка 2240 или 2267</i> на стр. 15-20.
Все остальные	Одно из следующего: ■ Продолжите выполнение сеанса лечения. ■ Досрочно завершите сеанс лечения. ■ Выполните обход этапа. ■ Выполните дренирование вручную.

В большинстве случаев восстановление системы после системной ошибки возможно. На необходимость замены системы указывает лишь ситуация, когда системная ошибка повторяется при использовании различных одноразовых приспособлений. Если необходимо заменить устройство, см. раздел *Если необходим новый циклер или его замена* на стр. 14-4.

15.4 Снятие уведомлений

15.4.1 Проверьте магистраль

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не заменяйте пустые пакеты с раствором или не подсоединяйте отсоединившиеся пакеты во время лечения. Если во время проведения лечения произойдет отсоединение пакета, выполните процедуру «Досрочное завершение лечения». См. раздел *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85.

Утилизируйте одноразовый комплект и все пакеты из-под раствора в конце лечения. В случае повторного использования одноразовых компонентов возможно заражение жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ

Сообщение на экране:

ПРОВ. ДРЕНАЖНУЮ МАГ.

ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ
ПАЦИЕНТА

ПРОВЕРКА ПОСЛЕДНЕЙ
МАГИСТРАЛИ

ПРОВЕРКА
СНАБЖАЮЩЕЙ
МАГИСТРАЛИ

ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ
НАГРЕВАТЕЛЯ

ПРОВЕРКА
МАГИСТРАЛЕЙ И
ПАКЕТОВ

Причина 1 из 2: В большинстве случаев это уведомление с автоматическим сбросом.

Указанная на экране дисплея магистраль заблокирована, или пакет с раствором пуст.

Если отображается сообщение ПРОВ. МАГ. И ПАКЕТЫ, отсутствует проходимость в одной или нескольких магистральных либо пустые пакеты с раствором.

ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ (продолжение)

Устранение причины 1 из 2:

1. Проверьте магистраль, указанную на экране, на наличие:
 - Образования изгибов.
 - Закрытия зажимов.
 - Блокирования фибрином.
 - Отсоединенных пакетов с раствором.
 - Пустых пакетов с раствором.
 - Ломкая вставка на пакете с раствором полностью переломлена (только соединения Люэра).
 - Острие полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только соединения с острием).
2. Устраните обнаруженные проблемы.
Для этого не требуется нажимать какие-либо кнопки.
— ИЛИ —

Если появляется уведомление со сбросом вручную:

1. нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Проверьте магистраль, указанную на экране, на наличие:
 - Образования изгибов.
 - Закрытия зажимов
 - Блокирования фибрином.
 - Отсоединенных пакетов с раствором.
 - Пустых пакетов с раствором.
 - Ломкая вставка на пакете с раствором полностью переломлена (только соединения Люэра).
 - Острие полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только соединения с острием).
3. Устраните обнаруженную проблему, если возможно.
— ИЛИ —
Если проблема не устранена, обратитесь в свой диализный центр.
4. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ (продолжение)

Причина 2 из 2: Сообщение ПРОВ. МАГ. НАГРЕВАТ. появляется только при запуске первой заливки.

- Камеры насоса невозможно полностью залить из пакета нагревателя или опорожнить посредством дренирования.
- Заблокированная нагревательная или дренажная магистраль.

Устранение причины 2 из 2:

1. Проверьте магистраль нагревателя и пакет нагревателя на наличие блокировки или ограничения потока.
2. Проверьте дренажную магистраль и дренажную систему на наличие блокировки или ограничения потока.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Даже если на экране дисплея отображается сообщение ПРОВ. МАГ. НАГРЕВАТ., возможно, что причина заключается в заблокированной дренажной магистрали.

3. Устраните обнаруженную проблему, если возможно.

– ИЛИ –

Если проблема не устранена, обратитесь в свой диализный центр.

15.4.2 Проверка установленного значения настройки лечения

ПРОВЕРКА УСТАНОВЛЕННОГО ЗНАЧЕНИЯ НАСТРОЙКИ ЛЕЧЕНИЯ

Сообщение
на экране:

ПРОВЕРКА ВРЕМЕНИ
ЛЕЧЕНИЯ

ПРОВ. % ПРИЛ. ОБЪЕМА

ПРОВЕРЬТЕ ОБЩУЮ УФ

ПРОВЕРКА ОБЩЕГО
ОБЪЕМА

ПРОВЕРКА ВЕСА
ПАЦИЕН

ПРОВЕРКА ОБ. ЗАЛИВКИ

ПРОВЕР ОБ НОЧН ЗАЛИВ

ПРОВЕР ОБ ДНЕВ ЗАЛИВ

ПРОВЕР ОБ ПОСЛ ЗАЛИВ

Причина:

Неправильное значение программируемой настройки лечения. Если система АПД **Homechoice Claria** используется в первый раз, это уведомление будет появляться для напоминания о необходимости программирования процесса лечения.

Это уведомление со сбросом вручную.

Устранение
проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления. Дисплей автоматически вернется к мигающему неправильному значению настройки, которое необходимо изменить.
2. Измените значение.
3. Нажмите  для сохранения нового значения.
4. Нажмите  для выхода из меню изменения программы.

15.4.3 Этап не завершен

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При выполнении обхода этапа дренирования в перитонеальной полости может остаться раствор, что может стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен

немедленно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ЭТАП НЕ ЗАВЕРШЕН

Сообщение на экране:

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ
ЗАВЕРШЕНО

ПОПОЛНЕНИЕ НЕ
ОКОНЧЕНО

ЗАЛИВКА НЕ
ЗАВЕРШЕНА

Причина:

Предпринята попытка осуществить обход уведомления или пропустить определенный этап, проведение которого не завершено.

Это уведомление со сбросом вручную.

ЭТАП НЕ ЗАВЕРШЕН (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в медицинском учреждении, назначившем диализ. См. раздел *Процедуры обхода* на стр. 15-59.
3. Если есть уверенность в необходимости обхода уведомления или пропуска определенного этапа, нажимайте кнопку  до отображения индикации ОБХОД на экране.
4. Нажмите кнопку  для выбора функции ОБХОД. В результате этого будет осуществлен обход уведомления либо пропущен определенный этап и осуществлен переход к следующему этапу лечения.

15.4.4 Установка новой системы магистралей

УСТ. НОВ. СИСТ. МАГ.

Сообщение на экране:

ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ
УСТАНОВКА НОВОЙ
СИСТЕМЫ

ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ
УСТ. НОВ. МАГ. И
ПАКЕТЫ

Причина:

Одноразовый комплект не прошел тестирования во время включения системы. Это уведомление со сбросом вручную.

УСТ. НОВ. СИСТ. МАГ. (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. **Закройте все зажимы.**
3. При необходимости снимите и утилизируйте одноразовый комплект, утилизируйте пакеты с раствором, если защитный колпачок был снят, даже если пакеты с раствором все еще полны.
4. При необходимости возьмите новый одноразовый комплект, возьмите новые пакеты с раствором, если защитный колпачок был снят, даже если пакеты с раствором все еще полны.
5. Установите кассету.
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При установке комплекта окклюдатор остается втянутым в течение непродолжительного периода времени. Если окклюдатор выдвинется обратно, это может затруднить установку комплекта. При необходимости нажмите кнопки  и  для повторного втягивания окклюдатора, чтобы облегчить установку нового комплекта.
6. Нажмите кнопку  и следуйте инструкциям по установке, отображаемым на экране.

15.4.5 Аккумулятор разряжен

АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН

Сообщение на экране:

АККУМУЛЯТОР
РАЗРЯЖЕН

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ
ПУСКА

Причина 1 из 2: Аккумуляторная батарея разрядилась из-за сбоя в подаче питания или по причине редкого использования. Это визуальное уведомление.

Устранение проблемы:

Причина 1 из 2:

1. Подключите циклер к настенной розетке.
2. Включите питание циклера.
3. Оставьте его включенным в настенную розетку на 12 часов.
4. Если сообщение вновь появляется при следующем сеансе лечения, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

Причина 2 из 2: Аккумуляторная батарея не перезаряжается.

Устранение проблемы:

Причина 2 из 2:

1. Обратитесь в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

15.4.6 Низкая УФ (ультрафильтрация)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход уведомления НИЗКАЯ УФ может привести к тому, что в перитонеальной полости останется жидкость, и данная ситуация приведет к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

НИЗКАЯ УФ

Сообщение на экране:

НИЗКАЯ УФ

Причина:

ЗАДАННАЯ УФ не достигнута.

Программирование данной настройки входит в состав функции ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.

- Когда отображается ПОДСКАЗКА: установлено значение ДА, это уведомление со сбросом вручную.
- Когда отображается ПОДСКАЗКА: установлено значение НЕТ, это визуальное уведомление.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

НИЗКАЯ УФ (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Нажмите .
2. Нажмите  для продолжения автоматического дренирования.
– **ИЛИ** –
3. Нажмите  для выполнения следующих действий:
 - Просмотрите информацию о дренировании вручную.
 - Запустите дренирование вручную.

Действия по обходу уведомления НИЗКАЯ УФ или запуску дренирования вручную

Сообщение НИЗКАЯ УФ отображается на экране.

НИЗКАЯ УФ

1. Нажмите .

Сообщение НИЗКАЯ УФ отображается с указанием текущего этапа дренирования.

НИЗКАЯ УФ
ДРЕНИР. 2 ИЗ 5

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

3. Проверьте значение ОБЪЕМ ДРЕНИР.

4. Нажмите .

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

МИН ОБ ДРЕНИР: МЛ

5. Нажмите .

Отображается текущая УФ, обновленная во время этапа дренирования.

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Действия по обходу уведомления НИЗКАЯ УФ или запуску дренирования вручную (продолжение)

6. Нажмите кнопку ▽ для отображения сообщения ОБХОД.

ОБХОД

Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в медицинском учреждении, назначившем диализ.

7. Нажмите кнопку ↶, чтобы выполнить обход.

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ

Появляется сообщение ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ или ПОСЛЕДНЯЯ ЗАЛИВКА.

— или —

— или —

ПОСЛЕДНЯЯ ЗАЛИВКА

Для запуска дренирования вручную нажимайте кнопку ▽, пока не появится сообщение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

8. Нажмите ↶.

15.4.7 Низкий объем дренирования

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

Сообщение на экране:

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

Это уведомление с автоматическим сбросом, которое переходит в уведомление со сбросом вручную, если проблема не будет устранена.

Причина 1 из 2:

- Засор катетера.
- Неправильное положение катетера.
- Положение системы слишком высокое относительно положения пациента.

Устранение проблемы:

Причина 1 из 2:

1. Смените свое положение, чтобы увеличить дренируемый объем жидкости.
2. Проверьте магистраль пациента на загибы.
3. Устраните обнаруженные проблемы.

Для этого не требуется нажимать какие-либо кнопки.

– ИЛИ –

Если появляется уведомление со сбросом вручную:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Смените положение тела или опустите циклер на 15 см (6 дюймов).
3. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. (продолжение)

Причина 2 из 2: Если уведомление периодически возникает в течение одного сеанса лечения или регулярно появляется на протяжении нескольких сеансов лечения:

- минимальный объем начального дренирования установлен слишком высоким для расчетного объема дренирования пациента;
- ваша брюшная полость опорожнена при запуске начального дренирования, а значение настройки минимального объема начального дренирования установлено слишком высоким;
- Присутствует блокирование фибрином или смещение катетера.

Устранение проблемы:

Причина 2 из 2:

1. Выполните следующие действия для проверки объема дренирования и минимального объема начального дренирования. Убедитесь в том, что объем начального дренирования Вам подходит. См. раздел *Определение настроек минимального объема начального дренирования* на стр. 16-26.
2. Для проверки правильности настройки начального дренирования обратитесь в диализный центр. Рассмотрите вопрос о применении медикаментов, необходимых для блокирования фибрином и проверки потока катетера. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре. См. раздел *Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время циклических дренирований* на стр. 15-71.

Действия для проверки объема дренирования

На экране появится сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для проверки объема дренирования (продолжение)

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
ДРЕНИР.2 ИЗ 5

Сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. отображается с указанием текущего этапа дренирования.

2. Нажмите кнопку  для проверки значения ОБЪЕМ ДРЕНИР.

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

3. Нажмите .

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ

Незавершенное начальное дренирование приводит к тому, что в перитонеальной полости остается жидкость. Это может стать причиной того, что действительное значение УФ будет ниже отображаемого значения ТЕКУЩАЯ УФ.

Данный экран не появляется во время начального дренирования.

4. Нажмите .

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: МЛ

— или —

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: МЛ

— или —

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: МЛ

5. Нажмите .

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Отображается ТЕКУЩАЯ УФ, обновленная во время этапа дренирования

Действия для проверки объема дренирования (продолжение)

6. Нажмите ▽.

- Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется, если во время текущего этапа дренирования не достигнут требуемый минимальный объем дренирования.

ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

— или —

- ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ появляется, если в текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов накоплено процентное значение программируемого объема заливки, превышающее допустимую величину.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

7. Нажмите ▽. Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

Действия для проверки объема дренирования (продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. может привести к тому, что в перитонеальной полости останется жидкость, и данная ситуация приведет к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возобновите дренирование или выберите ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ, пока не будет абсорбирован большой объем жидкости. Возобновление дренирования может привести к выдаче звукового уведомления. Неоднократное использование процедуры дренирования вручную не приводит к генерированию звукового уведомления.

Действия для проверки объема дренирования (продолжение)

8. Выберите один из следующих параметров:

- а. Нажмите кнопку  для возврата к дренированию, если обход не требуется.

Это является рекомендуемым действием.

ОБХОД

ДРЕНИР.2 ИЗ 5

– ИЛИ –

- б. Нажимайте , пока не появится сообщение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

Нажмите .

ОБХОД

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

– ИЛИ –

- с. Нажмите кнопку , чтобы выполнить обход, если врач проинструктирует Вас подобным образом.

Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

Вами выполнен обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Начинается следующая заливка.

ОБХОД

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ обход, если значение УФ отрицательное, если текущий объем дренирования ниже, чем обычно, или если нет ощущения пустоты в брюшной полости.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выбор действия «ОБХОД» означает пропуск важного аспекта безопасности в лечении. Система считает, что брюшная полость пуста, и доставляет весь предписанный объем заливки, если нет сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ. Если появилось сообщение ВНИМАНИЕ: Сигнал тревоги ОТРИЦ. УФ, см. раздел *Предупреждение. отриц. УФ*, стр. 15-11.

15.4.8 Медленный поток

МАЛЫЙ ПОТОК

Сообщение на экране:

МАЛЫЙ ПОТОК,
ДРЕНИРОВАНИЕ

МАЛЫЙ ПОТОК,
НАГРЕВАТЕЛЬ

МАЛЫЙ ПОТОК,
ПАЦИЕНТ

МАЛЫЙ ПОТОК,
СНАБЖЕНИЕ

Причина

Скорость потока очень низкая. Низкая скорость потока может сократить время задержки и время эффективного диализа. На указанной магистрали может наблюдаться частичное образование изгибов.

Это уведомление с автоматическим сбросом.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление МАЛЫЙ ПОТОК:ДРЕНИР. обойти невозможно.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление МАЛЫЙ ПОТОК:СНАБЖ. будет отображаться, если снабжающие магистрали с БЕЛЫМ зажимом или магистраль с СИНИМ зажимом конечной/последней заливки имеют недостаточный поток. Уведомление МАЛЫЙ ПОТОК:СНАБЖ. обойти невозможно.

МАЛЫЙ ПОТОК (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Проверьте магистраль, отображаемую на экране, на предмет:
 - Образования изгибов.
 - Закрытия зажимов
 - Блокирования фибрином.
 - Отсоединенных пакетов с раствором.
 - Пустых пакетов с раствором.
 - Ломкая вставка на пакете с раствором полностью переломлена (только соединения Люэра).
 - Острие полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только соединения с острием).
 2. Устраните обнаруженные проблемы.
Для этого не требуется нажимать какие-либо кнопки.
- ИЛИ –

Если появляется уведомление со сбросом вручную:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Проверьте магистраль, отображаемую на экране, на предмет:
 - Образования изгибов.
 - Закрытия зажимов.
 - Блокирования фибрином.
 - Отсоединенных пакетов с раствором.
 - Пустых пакетов с раствором.
 - Ломкая вставка на пакете с раствором полностью переломлена (только соединения Люэра).
 - Острие полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только соединения с острием).
3. Устраните обнаруженные проблемы.
4. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

15.4.9 Аппарат наклонен

АППАРАТ НАКЛОНЕН

Сообщение на экране:

АППАРАТ НАКЛОНЕН

Причина:

Циклер наклонен.

Если это произойдет во время проведения сеанса лечения, то это уведомление с автоматическим сбросом.

Устранение проблемы:

1. Убедитесь, что циклер находится на ровной, а не на наклонной поверхности.

– ИЛИ –

В случае если статус данного уведомления изменится на статус уведомления со сбросом вручную или данное уведомление возникнет при отображении сообщения НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Разместите циклер на плоской ровной поверхности.
3. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

15.4.10 Нагревание раствора

НАГРЕВАНИЕ РАСТВОРА

Сообщение на экране:

НАГРЕВАНИЕ РАСТВОРА

Причина:

Это визуальное уведомление. Температура раствора в пакете на нагревателе, измеренная циклером, слишком низкая (на 3 °C ниже заданного значения контроля комфортной температуры).

Подача раствора не разрешается в этот момент времени.

Сообщение продолжает появляться по мере нагрева раствора в пакете нагревателя.

Сообщение исчезает приблизительно через 5 минут после того, как температура пакета нагревателя достигнет уровня, на 3 °C ниже установочного значения комфортного уровня.

Сообщение может также появляться в течение длительного периода, если пакет нагревателя не полностью контактирует с панелью нагревателя во время обычного режима работы.

Устранение проблемы:

Если после 45 минут визуальное уведомление станет уведомлением со сбросом вручную:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Нажмите  для получения следующих 45 минут для нагрева раствора.
3. Прижмите пакет к панели нагревателя, чтобы увеличить скорость нагрева.

В случае сбоя в работе системы нагрева появляется системная ошибка.

15.4.11 Проверка своего положения

ПРОВ. СВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Сообщение на экране:

ПРОВЕРКА СВОЕГО
ПОЛОЖЕНИЯ

Причина:

Положение тела на 30 см (12 дюймов) выше уровня циклера.

Это уведомление с автоматическим сбросом.

Устранение проблемы:

1. Проверьте положение циклера.
2. Если циклер расположен слишком низко, поднимите его по крайней мере на 15 см (6 дюймов).

Для этого не требуется нажимать какие-либо кнопки.

– ИЛИ –

Если появляется уведомление со сбросом вручную:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. Разместите циклер на поверхности, расположенной приблизительно на одном уровне с Вами.
3. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

15.4.12 Переустановка системной магистрали

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ допускается открывать дверцу, пока не будут **ЗАКРЫТЫ ВСЕ ЗАЖИМЫ**.

Соблюдение этого условия предотвратит перетекание раствора из одного пакета в другой или к пациенту. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. nnn

Сообщение на экране:

**ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ
ПЕРЕУСТАНОВКА
СИСТЕМНОЙ
МАГИСТРАЛИ nnn**

Причина:

Кассета установлена неправильно или проблема в работе системы. Возможные причины см. в таблице 15-3 на стр. 15-51.

Это уведомление со сбросом вручную.

ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. nnn (продолжение)

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
2. **Закройте все зажимы.**
3. Откройте дверцу.
4. Извлеките кассету.
5. Проверьте кассету на предмет наличия повреждений (трещины, разрывы или проколы). При обнаружении повреждений одноразового комплекта верните его в компанию Baxter, позвонив в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1. Если повреждений не наблюдается, переустановите кассету.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При установке комплекта окклюдатор остается втянутым в течение непродолжительного периода времени. Если окклюдатор выдвинется обратно, это может затруднить установку комплекта. При необходимости нажмите кнопки  и  для повторного втягивания окклюдатора, чтобы облегчить установку нового комплекта.

6. Возьмитесь за магистраль в том месте, где она выходит из держателя кассеты (с правой стороны) и при закрытии дверцы вдвиньте ее по направлению назад.
7. Нажмите .
Отображаются сообщения ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ и ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ.
8. Откройте зажимы.
9. Нажмите .
Начнется процедура заполнения.

Табл. 15-3. Возможные причины уведомлений ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ.

Переустановка комплект номер	Возможная причина
143, 163, 165-169	Окклюдатор не может пережать поток по следующим причинам: ■ Холодный раствор. ■ Трубки кассеты перекрываются или соприкасаются в месте выхода из дверцы. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Размещение пакета на нагревателе и кассеты на панели нагревателя до начала лечения часто может предотвратить появление этого уведомления.
134-137, 156, 157	Скручивание или перегиб магистрали

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание подачи нестерильного воздуха в перитонеальную полость установите новый одноразовый комплект и пакеты с раствором, если появляется сообщение ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. 201 и жидкость течет из магистрали пациента. Нестерильный воздух в перитонеальной полости может привести к перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Воздух, попавший в перитонеальную полость, может вызвать боли в плечевых суставах или брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.

Табл. 15-3. Возможные причины уведомлений ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. (продолжение)

Переустановите комплект номер	Возможная причина
201	■ Утечка воздуха между кассетой и уплотнением дверцы из-за неправильной установки кассеты. ■ Инородные вещества снаружи кассеты. ■ Отверстие в защитном покрытии кассеты. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Установите новый одноразовый комплект и пакеты с раствором, если появляется сообщение ПЕРЕУСТ. СИСТ. МАГ. 201 и жидкость течет из магистрали пациента. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда проверяйте кассету на наличие инородных веществ, щелей, трещин или проколов перед использованием.
200, 202, 203	■ Утечка воздуха между кассетой и уплотнением дверцы из-за неправильной установки кассеты. ■ Инородные вещества снаружи кассеты. ■ Отверстие в защитном покрытии кассеты. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда проверяйте кассету на наличие инородных веществ, щелей, трещин или проколов перед использованием.
Все остальные	Неправильная установка одноразового комплекта или проблема с кассетой

15.4.13 Контроль начального дренирования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Слишком низкое значение для настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. может привести к неполному выполнению этапа начального дренирования, за которым последует полный этап заливки. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Рекомендуемые начальные значения при определении оптимального минимального объема начального дренирования см. в таблице 9-1 на стр. 9-13.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

КОНТР.НАЧ.ДР.

Сообщение на экране:

КОНТР. НАЧ. ДР.: 50МЛ

Причина:

Значение настройки минимального объема начального дренирования ниже предполагаемого. Это визуальное уведомление.

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , и значение начнет мигать.
2. Нажмите кнопку  или  для временного изменения настройки минимального объема начального дренирования.
3. Нажмите кнопку , чтобы принять значение.
4. Нажмите  для возобновления начального дренирования.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Данная процедура обеспечивает временное изменение значения настройки минимального объема начального дренирования для данного сеанса лечения. Информацию о постоянном изменении минимального объема начального дренирования см. в разделе *Мин. объем н-дрен.* на стр. 9-11.

15.4.14 Стабилизация температуры

СТАБИЛИЗАЦИЯ ТЕМП-РЫ

Сообщение на экране:

СТАБИЛИЗАЦИЯ
ТЕМПЕРАТУРЫ

Причина:

Это визуальное уведомление.

Температура раствора в пакете на нагревателе, измеренная циклером, слишком велика (выше 40 °C для стандартного режима заливки или выше 39 °C для режима малого объема заливки).

Подача раствора не разрешается в этот момент времени.

Комнатная температура в сочетании с теплом от системы (даже с выключенным нагревателем) поднимает температуру пакета с раствором до слишком высокого значения, а передать пациенту жидкость можно только с безопасной температурой.

СТАБИЛИЗАЦИЯ ТЕМП-РЫ (продолжение)

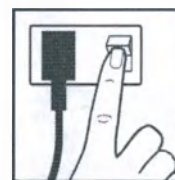
Устранение проблемы:

Если после 45 минут визуальное уведомление станет уведомлением со сбросом вручную

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.
1. Нажмите кнопку , чтобы получить следующие 45 минут для охлаждения раствора.

– или –

2. Переведите выключатель питания в положение «ОТКЛ».
3. Оставьте систему охлаждаться в течение 10–20 минут.



Пакеты, содержащие меньше раствора, будут охлаждаться за меньшее время.

4. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».

На экране дисплея появляется сообщение ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО.

5. Нажмите .
6. Нажмите .

Лечение автоматически возобновляется, если температура раствора падает ниже 40 °C (39 °C для режима с низким объемом заливки).

Если сообщение СТАБИЛИЗАЦИЯ ТЕМП-РЫ по-прежнему появляется:

1. Переведите выключатель питания в положение «ОТКЛ».
2. Подождите еще 20 минут.
3. Повторите действия с 4 по 6, приведенные выше.

СТАБИЛИЗАЦИЯ ТЕМП-РЫ (продолжение)

Во избежание повторного появления данного уведомления для будущих сеансов лечения уменьшите температуру следующими способами:

- Измените положение циклера, если он находится под воздействием прямого солнечного света.
- Откройте окна в комнате.
- Включите вентилятор и направьте поток на циклер.
- Включите кондиционер, если он есть.

Использование пустого пакета на нагревателе или пакета на нагревателе, близкого по объему к запрограммированному объему заливки, может также уменьшить вероятность появления такого уведомления, поскольку пополнение происходит перед каждой заливкой.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Закрывайте окна и выключайте вентиляторы перед подключением к системе или отключением от системы.

15.4.15 Питание восстановлено

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если одноразовый комплект уже присутствовал в циклере после сбоя питания, **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ** перед нажатием кнопки  для запуска лечения. Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой и/или в брюшную полость пациента во время отображения на экране сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО

Сообщение на экране:

ПИТАН.
ВОССТАНОВЛЕНО

Причина 1 из 2: Это уведомление со сбросом вручную появляется, если питание восстанавливается в течение 30 минут

ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО (продолжение)

Устранение причины 1 из 2	1. Циклер автоматически возобновит сеанс лечения, не подавая никаких уведомлений.
	2. В течение первых 30 минут после отключения подачи питания можно нажатием любой кнопки отобразить на экране информацию о текущем сеансе лечения. Нажмите кнопки  и  для запуска лечения после восстановления питания.
Причина 2 из 2:	Если питание будет восстановлено в течение примерно 2 часов, то при восстановлении питания на дисплее появится сообщение ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО.
Устранение причины 2 из 2	1. Лечение можно повторно запустить.
	2. Нажмите кнопки  и  для повторного запуска лечения.

15.5 Процедуры обхода

15.5.1 Обход начального дренирования

Для уменьшения вероятности появления состояния ПИПО обход недоступен во время начального дренирования, пока не появится уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. или объем жидкости, который вы дренировали, дренирования, будет не менее объема, запрограммированного в настройке МИН. ОБ. Н-ДРЕН. (при условии что параметр обхода начального дренирования включен в стандартном режиме врачом). См. раздел *Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования* ниже.

Не используйте этот параметр, пока ваш врач не даст вам указание, когда для вас безопасно выполнять обход начального дренирования.

Для выполнения обхода начального дренирования выполните перечисленные ниже действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не изменяйте никакие параметры лечения, включая обход начального дренирования, поскольку это может создать опасную ситуацию. Проконсультируйтесь с врачом, прежде чем вносить изменения в настройки/параметры лечения.

Обход начального дренирования, когда жидкость все еще остается в перитонеальной полости, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Во время начального дренирования смените положение или сядьте, чтобы обеспечить полное дренирование. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Не используйте этот параметр, пока ваш врач не даст вам указание, когда для вас безопасно выполнять обход начального дренирования.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).



Не выполняйте обход начального дренирования, если вы не испытываете боль во время дренирования.

Действия для выполнения обхода начального дренирования

На экране начального дренирования	НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ
1. Нажмите кнопку  для приостановки начального дренирования.	ОСТАНОВ: ДРЕНИРОВАНИЕ
2. Нажмите  . Отображается значение ОБЪЕМ ДРЕНИР.	ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ
3. Нажмите  . Отображается значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. Оно используется в сочетании со значением ОБЪЕМ ДРЕНИР., отображаемым во время действия 2, чтобы определить, насколько значение дренирования приближено к минимальному объему начального дренирования.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: МЛ
4. Нажмите  . Появляется сообщение ОБХОД.	ОБХОД
➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Возможность обхода отображается только в том случае, если объем жидкости дренирования не ниже установленного значения минимального объема начального дренирования (при условии, что параметр обхода начального дренирования в стандартном режиме включен врачом).	
5. Нажмите кнопку  , чтобы выполнить ОБХОД. По умолчанию мигает значение НЕТ.	ВЫ ПУСТЫ? НЕТ (Мигает значение НЕТ)
6. Нажмите кнопку  или  , чтобы изменить настройку. Мигает значение ДА или НЕТ.	ВЫ ПУСТЫ? ДА (Мигает значение ДА или НЕТ)

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для выполнения обхода начального дренирования (продолжение)

7. Нажмите кнопку  для сохранения новой настройки.

Мигание прекращается.

ВЫ ПУСТЫ? ДА

(Мигание прекращается)

8. Нажмите кнопку , чтобы выполнить обход.

ЗАЛИВКА 1 ИЗ XX

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Выбор ответа на вопрос ВЫ ПУСТЫ? ДА означает опорожнение брюшной полости. Система считает, что объем равен 0 (ноль) и доставляет весь предписанный объем заливки. Обход начального дренирования, когда жидкость все еще остается в перитонеальной полости, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО).

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе Процедура дренирования вручную на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

15.5.2 Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования

Выполните следующие действия для обхода уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования, когда в перитонеальной полости все еще остается жидкость, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Во время начального дренирования смените положение или сядьте, чтобы обеспечить полное дренирование. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для обхода уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования

На экране дисплея появится сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

2. Изменяйте свое положение и нажимайте кнопку  для продолжения начального дренирования столько раз, сколько необходимо.

НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

– ИЛИ –

Нажмите .

Отображается значение ОБЪЕМ ДРЕНИР.

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

3. Нажмите .

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: МЛ

Отображается значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. Оно используется в сочетании со значением ОБЪЕМ ДРЕНИР., отображаемым во время действия 2, чтобы определить, насколько значение дренирования приближено к минимальному объему начального дренирования.

4. Нажмите .

ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

Отображается сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО.

5. Нажмите . Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выбор действия ОБХОД означает опорожнение брюшной полости. Система считает, что объем равен 0 (ноль) и доставляет весь предписанный объем заливки.

Действия для обхода уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время начального дренирования (продолжение)

6. Выберите один из следующих параметров:

ОБХОД

- а. Нажмите кнопку  для возврата к начальному дренированию, если обход не требуется.

НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

Это является рекомендуемым действием.

– ИЛИ –

- б. Нажимайте , пока не появится сообщение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

ОБХОД

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

Нажмите .

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда дренирование вручную завершается по причине медленного потока или отсутствия потока, появляются сообщения НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ

– ИЛИ –

- с. Нажмите кнопку  для обхода начального дренирования

ОБХОД

ЗАЛИВКА 1 ИЗ 5

Начинается первая заливка.

15.5.3 Обход этапа дренирования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При выполнении обхода этапа дренирования в перитонеальной полости может остаться раствор, что может стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен

незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Выполните следующие действия для выполнения обхода на этапе, отличающемся от начального дренирования. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

Действия для выполнения обхода этапа дренирования

На экране дисплея появится номер этапа дренирования.

ДРЕНИР. 2 ИЗ 5

1. Нажмите .

ОСТАНОВ:
ДРЕНИРОВАНИЕ

Действия для выполнения обхода этапа дренирования (продолжение)

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

Отображается сообщение ОБЪЕМ ДРЕНИР.
3. Нажмите .

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: МЛ

— или —

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: МЛ

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.
4. Нажмите .

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Отображается значение ТЕКУЩАЯ УФ, обновляемое во время цикла дренирования.
5. Нажмите .

ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

Если объем дренирования меньше минимального объема дренирования, отображается сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО.
6. Нажмите . Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД
7. Нажмите .

ОБХОД

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

Начинается следующая заливка. Заливка будет частичной и основанной на расчетном объеме раствора, оставшемся в перитонеальной полости, если не появится уведомление.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для выполнения обхода этапа дренирования (продолжение)

– ИЛИ –

Если объем дренирования меньше минимального объема дренирования, то при попытке обхода появится уведомление ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО. См. раздел *Обход уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО* на стр. 15-69.

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ
ЗАВЕРШЕНО

– ИЛИ –

Сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ может появиться. См. разделы *Предупреждение отриц. УФ* на стр. 15-11 и *Обход сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ* на стр. 15-77.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

15.5.4 Обход уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО может привести к тому, что в перитонеальной полости останется жидкость и данная ситуация приведет к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Выполните следующие действия для выполнения обхода уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

Действия для обхода уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется при попытке выполнить обход, а также при объеме дренирования, меньшем минимального объема.

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ
ЗАВЕРШЕНО

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.

Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО отображается с указанием текущего этапа дренирования.

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ
ЗАВЕРШЕНО
ДРЕНИР. 2 ИЗ 5

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для обхода уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

2. Нажмите ▽.

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

Объем дренирования вычитается из объема заливки. Следующий объем заливки уменьшается на эту разницу.

Если это уведомление появляется во время начального дренирования, то сообщение ОБЪЕМ ДРЕНИР. не отображается.

3. Нажмите ▽.

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ

Отображается объем начального дренирования (ОБЪЕМ Н-ДРЕН.), относящийся к текущему сеансу лечения.

4. Нажмите ▽.

МИН ОБ ДРЕНИР.: МЛ

— или —

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР.: МЛ

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

5. Нажмите ▽.

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Отображается значение ТЕКУЩАЯ УФ, обновляемое во время цикла дренирования.

6. Нажмите ▽. Отображается сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО.

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ

7. Нажмите ▽. Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

Действия для обхода уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

8. Нажмите кнопку  для обхода уведомления ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО.

ОБХОД

Начинается следующая заливка. Объем жидкости, который не был дренирован, вычитается из объема заливки для этого этапа, если не выполнен обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.; в этом случае будет получен полный объем заливки.

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

15.5.5 Обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время циклических дренирований

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР., если общая УФ в конце последнего цикла ниже обычной для этого этапа лечения, то это может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Отрицательное значение УФ может привести к повышению риска

возникновения ПИПО. Нажмите  для возобновления дренирования. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Уведомление НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. выдается, чтобы уведомить пациента о том, что скорость потока дренирования указывает на опорожнение брюшной полости, но при этом не достигнут минимальный объем дренирования. Выполните следующие действия для обхода уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. во время циклических дренирований. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

Действия по обходу уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Во время циклических дренирований

На экране дисплея появится сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук уведомления.

НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
ДРЕНИР. 2 ИЗ 5

Сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. отображается вместе с указанием текущего этапа дренирования.

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

Отображается сообщение ОБЪЕМ ДРЕНИР.

3. Нажмите .

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ

Отображается объем начального дренирования (ОБЪЕМ Н-ДРЕН.), относящийся к текущему сеансу лечения, за исключением этапа начального дренирования.

Действия по обходу уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Во время циклических дренирований (продолжение)

4. Нажмите ▽.

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: МЛ

— или —

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: МЛ

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

5. Нажмите ▽.

Отображается значение ТЕКУЩАЯ УФ, обновляемое во время цикла дренирования.

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

6. Нажмите ▽.

Отображаются сообщения ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО или ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО

— или —

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

Действия по обходу уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Во время циклических дренирований (продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР., если общая УФ в конце последнего цикла ниже обычной для этого этапа лечения, то это может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Отрицательное значение УФ может привести к повышению риска возникновения ПИПО. Нажмите кнопку  для возобновления дренирования. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

7. Нажмите . Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обход подтверждает опорожнение брюшной полости и то, что следующий объем заливки должен быть равен предписанному объему заливки.

Действия по обходу уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Во время циклических дренирований (продолжение)

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Отрицательная УФ отображается, если выполнен обход уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и объем дренирования меньше объема заливки. Объем УФ уменьшается на объем дренирования, за исключением предписанного объема заливки.

8. Выберите один из следующих параметров:

- a. Нажмите кнопку  для возврата к дренированию.

Это является рекомендуемым действием.

ОБХОД
ДРЕНИР.2 ИЗ 5

– или –

- b. Нажимайте , пока не появится сообщение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

Нажмите .

ОБХОД
ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ
ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

– или –

- c. Нажмите .

Начинается следующая заливка.
Достигается полный объем заливки.

Если увеличение значения отрицательной УФ превышает предельное значение отрицательной УФ, появляется сигнал тревоги ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ОТРИЦ. УФ.
См. раздел *Обход сигнала тревоги*
ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ на стр. 15-77.

ОБХОД
ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5
ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

Действия по обходу уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Во время циклических дренирований (продолжение)

- Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.

**ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ
ДРЕНИР.2 ИЗ 5**

- Нажмите кнопку  для возобновления дренирования.

ДРЕНИР.2 ИЗ 5

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Смените положение после возобновления дренирования. Иногда положение катетера может не соответствовать оптимальной позиции. Смена положения катетера может разрешить проблему слабого потока дренирования.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. продолжают появляться после возобновления дренирования, то необходимо выполнить обход этапа дренирования (например, для поворота потока в катетере в обратном направлении с целью устранения проблемы блокирования фибрином):

- Нажмите  для отключения звукового сигнала уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
- Нажмите  для возобновления дренирования.
- Нажмите кнопку  для прекращения дренирования (если нет уведомления).
- Выполните обход этапа дренирования. См. раздел *Обход этапа дренирования* на стр. 15-66.

Уведомление ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется, если при обходе этапа дренирования не были выполнены требования к минимальному объему дренирования. Если появляется уведомление ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО и была выполнена указанная выше последовательность действий посредством останова (при отсутствии уведомления), объем следующей заливки будет уменьшен. Если уведомление ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО не появилось или был выполнен обход при появлении уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР., объем следующей заливки будет равен предписанному объему заливки.

15.5.6 Обход сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обход сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ может привести к тому, что в перитонеальной полости останется раствор, и данная ситуация приведет к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на странице 15-83. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ обход данного сигнала тревоги, кроме случая, когда это рекомендовано специалистами диализного центра.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Данный сигнал тревоги обойти невозможно, если появившийся сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ был проигнорирован в предыдущем цикле.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Выполните следующие действия, если Вы уверены в безопасности обхода сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ. Информацию о том, в каких случаях указанный обход является безопасным, необходимо получить в диализном центре.

Действия для обхода сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ отображается на экране.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги.

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ
ДРЕНИР.2 ИЗ 5

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ отображается с указанием текущего этапа дренирования.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значением по умолчанию для сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ является 50 % от предписанного объема заливки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Предел для сигнала тревоги по отрицательной УФ обладает диапазоном настройки от 20 % до 60 % от предписанного объема заливки в режиме малого объема заливки.

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значение объема дренирования, за исключением предписанного объема заливки, вычитается из предыдущего общего объема дренирования для получения текущего объема УФ, который приводит к появлению сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

3. Нажмите .

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ

Отображается объем начального дренирования (ОБЪЕМ Н-ДРЕН.), относящийся к текущему сеансу лечения.

Действия для обхода сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ (продолжение)

4. Нажмите ▽.

Отображается минимальный объем, который ожидается циклером для дренирования в текущем цикле.

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: МЛ

— или —

ОБ ПРИЛИВ ДРЕНИР: МЛ

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется выполнить дополнительное дренирование, чтобы предотвратить появление сообщения ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ.

5. Нажмите ▽.

Отображается значение ТЕКУЩАЯ УФ, обновляемое во время цикла дренирования.

ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

6. Нажмите ▽.

- Сообщение ДРЕНИР. НЕ ЗАВЕРШЕНО появляется, если при дренировании не был достигнут минимальный объем дренирования.

ДРЕНИРОВАНИЕ НЕ

— или —

ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ

— ИЛИ —

- ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ появляется, если в текущем цикле лечения либо на протяжении нескольких циклов накоплено процентное значение программируемого объема заливки, превышающее допустимую величину. См. Предупреждение. отриц. УФ на стр. 15-11.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для обхода сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ (продолжение)

7. Нажмите . Появляется сообщение ОБХОД.

ОБХОД

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выбор действия ОБХОД означает опорожнение брюшной полости. Заливка в системе будет частичной и основанной на расчетном объеме раствора, оставшемся в перитонеальной полости.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Смените свое положение, чтобы облегчить дренирование. Жидкость может скапливаться около катетера.

8. Выберите один из следующих параметров:

ОБХОД

а. Нажмите  для возобновления дренирования.

ДРЕНИР.2 ИЗ 5

– или –

б. Нажимайте , пока не появится сообщение ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

ОБХОД

ДРЕНИРОВАНИЕ

Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

– или –

с. Нажмите кнопку  для обхода сигнала тревоги.

ОБХОД

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

Начинается следующая заливка.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обход сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ временно отключает процентное отношение минимального объема дренирования. Процентное отношение минимального объема дренирования остается отключенным, пока УФ не упадет ниже предела сигнала тревоги по отрицательной УФ.

15.5.7 Проверка уведомления о снабжающей магистрали во время повторного заполнения

Уведомление появляется, когда недостаточно раствора для завершения незапланированного заполнения. Данное уведомление обойти невозможно. Для возврата к заливке выполните следующие действия.

Действия для возврата к заливке

На экране появляется сообщение ПРОВ. СНАБЖАЮЩ. МАГ.

ПРОВ. СНАБЖАЮЩ.
МАГ.

1. Нажмите .

ПРОВ. СНАБЖАЮЩ.
МАГ. ПОПОЛНЕНИЕ
НАГРЕВАТ.

2. Нажмите .

ПОДОЖДИТЕ...

появляется быстро,
затем

ПОПОЛНЕНИЕ
НАГРЕВАТ.

3. Нажмите .

ОСТАНОВ: ПОПОЛНЕНИЕ

4. Нажмите .

ОБЪЕМ ЗАЛИВКИ: МЛ

5. Нажмите .

ОБХОД

6. Нажмите .

ПОДОЖДИТЕ...

появляется быстро,
затем

ПОПОЛНЕНИЕ. НЕ
ОКОНЧ.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для возврата к заливке (продолжение)

7. Нажмите .

ПОПОЛНЕНИЕ. НЕ
ОКОНЧ.
ПОПОЛНЕНИЕ
НАГРЕВАТ.

8. Нажмите .

ОБЪЕМ ЗАЛИВКИ: МЛ

9. Нажмите .

ОБЪЕМ НАЧАЛЬНОГО

10. Нажмите .

ОБЩАЯ УФ: МЛ

11. Нажмите .

ОБХОД

12. Нажмите .

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

15.6 Процедура дренирования вручную

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не выполняйте ОСТАНОВ или ОБХОД процесса ручного дренирования во время заливки. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. При подозрении на ПИПО см. раздел *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)*, стр. 15-93.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Действия для выполнения дренирования вручную

На экране отображается текущий этап заливки.

1. Нажмите .

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

2. Нажмите .

ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА

3. Нажмите .

ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ

4. Нажмите .

ОБЩАЯ УФ: МЛ

5. Нажмите .

ОБХОД

6. Нажмите .

ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для выполнения дренирования вручную (продолжение)

7. Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

8. Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

Отображается объем дренирования. Система выполняет дренирование до тех пор, пока не будет обнаружено прекращение потока.

9. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

10. Возобновите процесс дренирования вручную, если он был остановлен во время заливки.

Объем дренированной жидкости может быть записан следующими способами:

- Если процесс дренирования вручную был запущен после того, как пациенту была сделана последняя заливка, объем дренированной жидкости записывается в виде ПОСЛ.Р-ДРЕН. и отображается в меню в начале следующего сеанса лечения. См. раздел *Параметры меню во время запуска* на стр. 10-11.
- Если дренирование вручную было выполнено во время первой заливки сеанса лечения, то объем дренирования считается равным превышенному объему начального дренирования и не подсчитывается до объема общей УФ.
- Объем жидкости, дренированной в процессе всех остальных сеансов дренирования вручную, будет включен в виде части значения общей УФ для сеанса лечения.

15.7 Процедура досрочного завершения лечения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Слишком большое количество незавершенных или пропущенных сеансов лечения может привести к недостаточному удалению жидкости или продуктов обмена.

Если лечение прекращается досрочно по какой-либо причине, жидкость может оставаться в перитонеальной полости дольше, чем обычно. Если это произошло, возможно, настройка минимального объема начального дренирования слишком низкая. Чтобы свести к минимуму возможность возникновения состояния повышенного интраперитонеального объема (ПИПО), выполните следующие действия в начале следующего сеанса лечения:

- При появлении запроса КОНТР. НАЧ. ДР. нажмите кнопку , а затем нажмите кнопку  или , чтобы увеличить значение минимального объема начального дренирования до уровня не менее 70 % от текущего расчетного перитонеального объема только для данного сеанса лечения.

– ИЛИ –

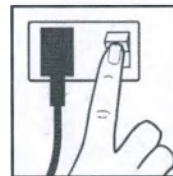
- Если сообщение КОНТР. НАЧ. ДР. не появляется, нажмите  и  для выполнения этапа ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ. Нажмите кнопку  для запуска дренирования вручную. Система выдаст сообщение ОСТАНОВ: ДРЕНИРОВАНИЕ по завершении процесса дренирования вручную. Процедуру дренирования вручную можно повторить любое число раз без звукового уведомления. Возобновление дренирования может привести к выдаче звукового уведомления.

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Выполните следующие действия для досрочного завершения лечения.

Действия для досрочного завершения лечения

1. Переведите выключатель питания в положение «ОТКЛ». Подождите 10 секунд.



2. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».
Звучит акустический сигнал уведомления.

ПОДОЖДИТЕ...

ПИТАН.
ВОССТАНОВЛЕНО

3. Нажмите .
- Сообщение ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО
появляется вместе с этапом цикла, который
выполняется.

ПИТАН.
ВОССТАНОВЛЕНО
ЗАЛИВКА 2 ИЗ 5

— или —

ПИТАН.
ВОССТАНОВЛЕНО
ЗАДЕРЖКА 2 ИЗ 5

— или —

ПИТАН.
ВОССТАНОВЛЕНО
ДРЕНИР.2 ИЗ 5

4. Нажмите .

ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 60МЛ

— или —

ОСТ. ВРЕМЯ ЗАД. 1:05

— или —

ОБЪЕМ ДРЕНИР. : 60МЛ

5. Нажмите .

ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: 65МЛ

Отображается объем с начального
дренирования текущего сеанса лечения.

Действия для досрочного завершения лечения (продолжение)

6. Нажмите .

Значение ОБЩАЯ УФ обновляется по завершении каждого цикла дренирования.

Значение ТЕКУЩАЯ УФ обновляется в каждом цикле дренирования.

ОБЩАЯ УФ: 150МЛ

— или —

ТЕКУЩАЯ УФ: 50МЛ

7. Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу.

Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

8. Нажмите .

Отображается среднее фактическое время задержки для лечения.

СР. ВРЕМЯ ЗАД.: 1:32

9. Нажмите кнопку  для просмотра информации по каждому циклу.

Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

10. Нажмите .

Появляется сообщение ЗАВЕРШИТЬ ЛЕЧЕНИЕ.

ЗАВЕРШЕНИЕ ЛЕЧЕНИЯ

11. Нажмите .

Перейдите к процедуре завершения лечения. См. разделы *Окончание лечения* на стр. 12-1 и *Отсоединение* на стр. 12-7.

ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ
ОТСОЕДИНИТЕСЬ

15.8 Устранение потенциальных проблем с заполнением

Существуют две потенциальные проблемы с заполнением: Переполнение и недостаточное заполнение.

Переполение — это ситуация, когда поток жидкости вытекает из коннектора на конце магистрали пациента. Для устранения проблем с переполением см. раздел 15.8.1, *Устранение переполения* на стр. 15-88.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Поток жидкости, вытекающий из коннектора на конце магистрали пациента, возможно, является признаком проблем, которые могут поставить под угрозу здоровье пациента. Важно понять причину переполения.

Недостаточное заполнение — это ситуация, когда уровень жидкости находится ниже коннектора на конце магистрали пациента. Для устранения проблем с недостаточным заполнением см. раздел 15.8.2, *Процедура повторного заполнения магистрали пациента* на стр. 15-91.

15.8.1 Устранение переполения

В этом разделе содержатся сведения об устранении переполения.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Поток жидкости, вытекающий из коннектора на конце магистрали пациента, возможно, является признаком проблем, которые могут поставить под угрозу здоровье пациента. Важно понять причину переполения.

Если замечено вытекание потока жидкости из коннектора на конце магистрали пациента, выполните эти действия для устранения переполнения.

Порядок устранения переполнения

1. Проверьте наличие нескольких пакетов на панели нагревателя. Если на панели находится только один пакет, как показано на рисунке справа, перейдите к действию 2.

Если на панели нагревателя больше одного пакета, снимите лишние пакеты с панели нагревателя, чтобы на ней остался только один пакет.

Проверьте, не вытекает ли жидкость из коннектора на конце магистрали пациента. Если вытекания жидкости нет, начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект).

Если жидкость по-прежнему течет, перейдите к действию 2.



Порядок устранения переполнения (продолжение)

2. Убедитесь в том, что конец магистрали пациента или удлинителя магистрали правильно установлен в органайзере, как показано на рисунке справа. Если конец магистрали пациента или удлинителя магистрали правильно установлен в органайзере, перейдите к действию 3.
- Если конец магистрали пациента или удлинителя магистрали неправильно расположен в органайзере, установите магистраль обратно в органайзер и правильно разместите ее конец в органайзере.



Проверьте, не вытекает ли жидкость из коннектора на конце магистрали пациента. Если вытекания жидкости нет, начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект).

Если жидкость по-прежнему течет, перейдите к действию 3.

3. Завершите лечение. Возвратите одноразовый комплект в компанию Baxter, позвонив в отдел технической поддержки Baxter по номеру, указанному в разделе 1.2, *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1 в **Домашнем руководстве пациента для системы АПД Homechoice Claria**. Начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые (пакеты с раствором и одноразовый комплект).

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Вытекание жидкости из коннектора на конце магистрали пациента в случае, если на панели нагревателя находится один пакет, а магистраль пациента или удлинитель магистрали правильно расположены в органайзере, может свидетельствовать о наличии отверстия в защитном покрытии кассеты и способно привести к попаданию нестерильного воздуха в перитонеальную полость.

15.8.2 Процедура повторного заполнения магистрали пациента

Если уровень жидкости находится ниже коннектора на конце магистрали пациента, выполните следующие действия для повторного заполнения магистрали пациента.

Действия для повторного заполнения магистрали пациента

1. Нажмите кнопку , когда появятся сообщения **ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА** и **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**.

**ПРОВЕРКА МАГИСТРАЛИ
ПАЦИЕНТА
ПОДСОЕДИНЕНИЕ**

2. Проверьте следующее:
все зажимы открыты надлежащим образом;
на трубках нет перегибов;
дверца циклера не пережимает магистрали;
ломкие вставки на пакетах с раствором переломлены (только соединения Люэра);
пакеты с раствором подключены надлежащим образом, а острие полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только соединения с острием).



3. Нажимайте , пока не появится сообщение **ПОВТ. ЗАП. МАГ. ПАЦИ-ТА**.

**ПОВТОРНОЕ
ЗАПОЛНЕНИЕ**

4. Нажмите .
Отобразится сообщение **МАГ. В ОРГАНАЙЗЕРЕ?**

МАГ. В ОРГАНАЙЗЕРЕ?

5. Нажмите .
Отобразится сообщение **ЗАПОЛНЕНИЕ**.

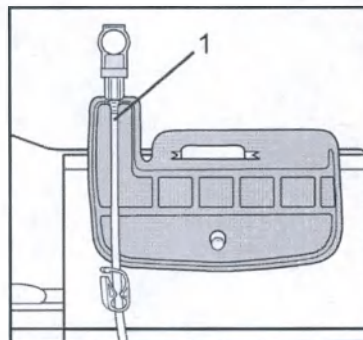
ЗАПОЛНЕНИЕ...

15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Действия для повторного заполнения магистрали пациента (продолжение)

6. Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом:

- Убедитесь в том, что жидкость находится точно или примерно на уровне коннектора на конце магистрали пациента (1).



Отобразятся сообщения **ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА** и **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**.

7. Повторяйте действия 1–6, пока не будет заполнена магистраль пациента.

Если после нескольких попыток магистраль пациента не заполнена должным образом, возобновите лечение со всеми новыми расходными материалами (пакеты с раствором и одноразовый комплект). НЕ используйте повторно какие-либо одноразовые расходные материалы.

15.9 Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)

Перепополнение или недостаточное дренирование может привести к чрезмерному скоплению жидкости в брюшной полости, также известному под названием повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО). ПИПО является неотъемлемым риском перитонеального диализа. Поскольку у некоторых людей симптомы могут не проявляться, к наиболее часто наблюдаемым симптомам можно отнести следующие:

- Ощущение наполнения, вздутия или перепополнения.
- Боль или неприятные ощущения в брюшной полости.
- Увеличенная или напряженная брюшная полость
- Рвота или тошнота.
- Затрудненный прием пищи.
- Местное опухание вокруг места выхода катетера перитонеального диализа, пупка, области паха или гениталий.
- Утечка жидкости из места выхода катетера перитонеального диализа.
- Затрудненное дыхание.
- Жалобы детей на «странное ощущение» в области брюшной полости.
- Детский плач.
- Неожиданное повышение кровяного давления.

ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Более подробную информацию о состоянии ПИПО см. в разделе *Лечение — перепополнение / симптомы и причины ПИПО* на стр. 3-8.

ПРИ ПОДОЗРЕНИИ НА ПИПО ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

1. Немедленно нажмите , затем нажмите  и начните дренирование вручную.
Описание процедуры ручного дренирования приведено на следующей странице.
2. После полного удаления жидкости из брюшной полости свяжитесь с нефрологом.
3. Свяжитесь с нефрологом незамедлительно при наличии **каких-либо** жалоб или симптомов ПИПО, включая перечисленные выше.
4. Чтобы получить помощь при выполнении перечисленных выше действий, обратитесь в диализный центр или службу технической поддержки компании Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.
5. Если вы не можете связаться с диализным центром, нефрологом или отделом технической поддержки Baxter по номерам, указанным в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1, и вы или ваш пациент испытываете симптомы ПИПО, позвоните незамедлительно по номеру местной службы экстренной помощи или направьтесь в ближайшее отделение медицинской скорой помощи.

Действия для выполнения дренирования вручную

На экране отображается текущий этап заливки.

ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5

1. Нажмите .

ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА

2. Нажмите .

ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ

3. Нажмите .

ОБЩАЯ УФ: МЛ

4. Нажмите .

ОБХОД

5. Нажмите .

ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ

6. Нажмите .

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

Действия для выполнения дренирования вручную (продолжение)

7. Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ
ВРУЧНУЮ

8. Нажмите .

ДРЕНИРОВАНИЕ: МЛ

Отображается объем дренирования. Система выполняет дренирование до тех пор, пока не будет обнаружено прекращение потока.

9. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

10. Возобновите процесс дренирования вручную, если он был остановлен во время заливки.

15.10 Процедура экстренного отключения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Данная процедура предназначена только для **экстренного** отключения на короткие промежутки времени. Затянувшееся время в состоянии отключения от системы во время лечения может привести к потере времени задержки. Если потеря задержки составила 30 минут или больше, сообщение ПОТЕРЯ ЗАДЕР. появляется по завершении лечения.



Для этой процедуры необходимо использовать отсоединяемые колпачки для одноразового комплекта. Если у вас нет отсоединяемых колпачков *FlexiCap* и *Minicap*, остановите лечение и запустите снова с использованием новых расходных материалов (пакетов с раствором и одноразовых комплектов). Если выполнить отсоединение во время лечения и не выполнить подсоединение с использованием новых расходных материалов, может возникнуть инфицирование магистрали пациента, что может привести к перитониту.



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

15.10.1 Отключение от циклера

Действия для отключения от циклера

1. Нажмите .

Конкретный этап лечения и сообщение **ОСТАНОВ** появляются на экране дисплея при нажатии кнопки . Если лечение остановлено во время этапа задержки, система продолжает отсчет времени задержки до 0 (ноль).

2. Закройте зажим на магистрали пациента и поверните, чтобы закрыть переходную трубку.
3. Соблюдая правила асептики, осуществите подготовку к отключению.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.

4. Откройте новый отсоединяемый колпачок **MiniCap** и новый отсоединяемый колпачок **FlexiCap** или новый отсоединяемый колпачок **OptiCap**.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Упаковка отсоединяемого колпачка **OptiCap** содержит как отсоединяемый колпачок **MiniCap**, так и отсоединяемый колпачок **FlexiCap**.

5. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента.
6. Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.
7. Закройте переходную трубку новым отсоединяемым колпачком **MiniCap** и затяните до конца.
8. Снимите коннектор магистрали пациента с органайзера и подсоедините новый отсоединяемый колпачок **FlexiCap** к коннектору магистрали пациента.
9. Затяните отсоединяемый колпачок **FlexiCap** до конца.
10. Поместите коннектор магистрали пациента с надетым колпачком обратно в органайзер.
11. Теперь можно оставить систему.

Действия для отключения от циклера (продолжение)

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** По истечении 30 минут система подаст звуковой сигнал уведомления. Если возобновление лечения не планируется, выполните процедуру досрочного завершения лечения. См. раздел *Процедура досрочного завершения лечения* на стр. 15-85.

15.10.2 Возобновление лечения после экстренного отсоединения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

Действия для возобновления лечения

1. Соблюдая правила асептики, осуществите подготовку к подключению.
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения может быть рекомендовано использование маски. Следуйте инструкциям, полученным в диализном центре во время обучения.
2. Снимите отсоединяемый колпачок **FlexiCap** с коннектора магистрали пациента.
3. Снимите отсоединяемый колпачок **MiniCap** с коннектора переходной трубки.
4. Снимите коннектор магистрали пациента с органайзера.
5. Подсоедините коннектор магистрали пациента к переходной трубке.
6. Откройте зажим на магистрали пациента.
7. Поверните, чтобы открыть вашу переходную трубку.
8. Нажмите
9. Утилизируйте использованные отсоединяемые колпачки **MiniCap** и **FlexiCap**.
10. Лечение продолжается.

16

Технические данные

Технические характеристики в данном разделе относятся к системам АПД Homechoice Claria компании Baxter.



Данное устройство удовлетворяет требованиям директивы Совета 93/42/ЕЕС



МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ И ПУЛЬМОНОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ ТОЛЬКО В ОТНОШЕНИИ ОПАСНОСТЕЙ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И МЕХАНИЧЕСКИХ ОПАСНОСТЕЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ ANSI/AAMI ES60601-1:2005 (A1:2012) IEC 60601-2-39:2007

E465524

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Устройства с установленным программным обеспечением версии 12.0XX и выше и маркировкой IEC 60601-2-39:2007 были дополнены новым программным обеспечением для соответствия требованиям IEC 60601-2-39:2018.



МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ И ПУЛЬМОНАЛЬНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ ТОЛЬКО В ОТНОШЕНИИ ОПАСНОСТЕЙ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И МЕХАНИЧЕСКИХ ОПАСНОСТЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ANSI/AAMI ES60601-1:2005 (A1:2012) CAN/CSA-C22.2 № 60601-1 (2014) IEC 60601-2-39:2018

E465524

16. Технические данные

16.1 Физические характеристики

	Метрическая система	Стандарт США
Высота:	19,4 см	7,6 дюйма
Ширина:	46,7 см	18,4 дюйма
Глубина:	38,7 см	15,2 дюйма
Вес:	13,5 кг	29,8 фунтов

16.2 Требования к электрической сети

Код изделия:	5C6M00	5C6M10	5C6M40
Номинальное напряжение:	220-240 В	110-127 В 220-240 В~	110-127 В 220-240 В~
Номинальная частота:	50/60 Гц		
Режим эксплуатации:	Непрерывный		
Степень защиты от поражения электрическим током:	Рабочая часть типа BF		
Тип защиты от поражения электрическим током:	Оборудование класса II		
Потребляемая мощность:	Максимальная: 600 ВА (600 Вт) Средняя: 100 ВА (100 Вт)		
Степень защиты от влаги:	Соответствует требованиям стандарта IEC 60601-1-11 (подпараграф 8.3.1): IP21		

Отклонения напряжения в сети могут негативно сказываться на работе системы. Изменения амплитуды напряжения в сети не должны превышать ± 10 процентов от номинального напряжения. Продолжительность любого отклонения напряжения не должна превышать 5 миллисекунд.

16.2.1 Удлинитель

Использование удлинителей не рекомендуется, поскольку они снижают напряжение. Следует использовать только сверхмощные удлинители, рассчитанные не менее чем на 1200 Вт (10 ампер) и длиной не более 3,65 м (12 футов).

16.3 Производительность системы

		Наполнение	Слив
Скорость потока диализного раствора	Стандартный режим:	≥ 240 мл/мин	≥ 170 мл/мин
	Режим малого объема заливки:	≥ 160 мл/мин	≥ 110 мл/мин
	Стандартный режим с максимальными удлинителями магистрали пациента:	≥ 120 мл/мин	≥ 90 мл/мин
		Метрическая система	Стандарт США
Контроль температуры жидкости		32–40 °C	89,6–104 °F
Диапазон измерения температуры:		5–50 °C	41–122 °F
Заданная температура жидкости:		35, 36, 37 °C	95,0, 96,8, 98,6 °F
Точность температуры раствора для диализа*:	Без удлинителей магистрали пациента:	+2 °C/–3 °C	+3,6 °F/–5,4 °F
	Стандартный режим с максимальными удлинителями магистрали пациента:	+2 °C/–6 °C	+3,6 °F/–10,8 °F
Точность индикации объемов:		1 мл	
Точность баланса объема диализного раствора		Более 3 % или ±10 мл	
Точность времени задержки**		+/-30 секунд	

* Измерено в конце магистрали пациента при температуре рабочей среды от 20 °C до 25 °C (от 68 °F до 77 °F).

** Рассчитывается по среднему количеству циклов задержки.

16.4 Требования к окружающей среде

	Метрическая система	Стандарт США
Пределы рабочей температуры:	15–36 °C	59–96,8 °F
Рабочая влажность:	10–85 % без конденсации	
Диапазон рабочего атмосферного давления:	70–106 кПа	10,2–15,3 фунта на кв. дюйм
Ограничение температуры при транспортировке и хранении:	–32 до 54 °C	–25 до 129 °F
Влажность при транспортировке и хранении:	10–95 % без конденсации	
Диапазон атмосферного давления при транспортировке и хранении:	50–106 кПа	7,3–15,3 фунта на кв. дюйм
Атмосфера:	Невоспламеняющаяся, невзрывоопасная, без аэрозолей и с нормальной концентрацией кислорода. Оборудование не применяется вблизи горючих анестетиков в сочетании с воздухом, кислородом или закисью азота.	

16.5 Аварийное питание

Если во время лечения произойдет отключение подачи питания, система остановит нагрев и нагнетание жидкости, а также отключит экран дисплея. Тем не менее, экран будет включаться каждый раз при нажатии кнопки в течение 30 минут после отключения подачи питания. Если подача питания возобновлена в течение двух часов, лечение можно повторно запустить с того момента, на котором оно было прекращено. Если подача питания не возобновлена в течение двух часов, лечение невозможно будет продолжить. Если в брюшной полости осталась жидкость при сбое питания, возможно, продолжается диализное лечение пациента.

При нормальной эксплуатации (а также при выключенных устройствах) журнал Тревог находится в энергонезависимой памяти. Следующие настройки не затрагиваются при полной потере питания от источника питания переменного тока или вспомогательного аккумулятора на время до 30 секунд.

- Настройки лечения
- Настройки оператора, пределов для сигналов тревоги и уведомлений
- Журнал Тревог со значениями даты, времени и идентификатора тревог и уведомлений.
- Состояние отказа питания на время отключения питания

Журналы всегда можно получать из энергонезависимой памяти. Состояние отказа питания АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН соответствует времени отключения питания и доступно в журнале.

16.6 Электромагнитная совместимость

Система АПД **Homechoice Claria**, как и все медицинское электротехническое оборудование, требуют специальных мер безопасности в отношении ЭМС (электромагнитной совместимости). При их установке и введении системы в эксплуатацию необходимо принимать во внимание приведенную ниже информацию.

Поскольку интенсивность энергии электромагнитного поля наиболее велика возле источника передающей антенны, портативная и передвижная радиочастотная аппаратура связи может воздействовать на медицинское электротехническое оборудование.

Система разработана в расчете на устойчивость к ЭМП (электромагнитным помехам) и соответствует применимым к циклеру стандартам электромагнитной совместимости. Однако крайне высокие уровни энергии электромагнитного поля (выше уровней IEC 60601-1-2) могут создавать помехи.

В целях снижения риска возникновения электромагнитных помех следуйте рекомендациям ниже.

- Не включайте и не используйте около циклера оборудование, использующее технологию RFID, или портативные персональные устройства связи, такие как мобильные приемо-передающие установки или сотовые телефоны. Если возникает необходимость использования таких устройств, придерживайтесь «рекомендуемого разделяющего расстояния» в соответствии с приведенными ниже таблицами.
- При возникновении необъяснимых электромагнитных помех изучите расположение находящихся поблизости передающих устройств, таких как радио- и телестанции. Возможно, потребуется передвинуть циклер или поместить между ним и передающим устройством экранирующий материал.
- Имейте в виду, что модификация циклера или добавление принадлежностей и компонентов, не рекомендованных к применению компанией Baxter, может повысить чувствительность циклера к помехам, создаваемым радиоволнами.

16. Технические данные

- Перечисленные ниже кабели и принадлежности разрешены к применению с системой и соответствуют стандартам электромагнитной совместимости:
 - Съёмный шнур питания.
 - Модем
 - Кабель модема.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Использование оборудования, поддерживающего технологию RFID, может повлиять на циклер, поэтому такое оборудование должно располагаться не менее чем в 3,3 метра от циклера.

Система АПД Claria исправно работает в предназначенной для нее среде использования, определенной в стандарте IEC 60601-1-2:2014 в отношении эмиссий и помехоустойчивости. Сигналы, отсутствующие в стандарте, например частота 13,56 МГц при 5 А/м и частота 13,56 МГц при 12 А/м, могут привести к ненадлежащей работе, например неожиданным сигналам тревоги или уведомлениям, которые могут вызвать задержку лечения.



При осуществлении технического обслуживания циклера используйте только сменные компоненты, кабели и принадлежности, рекомендованные к применению компанией Baxter, и выполняйте замену всех защитных экранов, крышек, винтов и уплотнительных прокладок в точном местоположении. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к повышению уровня излучения или снижению защищенности циклера.



Систему не следует использовать в непосредственной близости к другому электротехническому оборудованию или вместе с ним. Такое оборудование может привести к неправильной работе циклера. Однако, если необходимо использовать циклер вблизи другого оборудования, следует вести наблюдение за его работой, обеспечивая нормальное функционирование.

Табл.16-1. Рекомендации и декларация изготовителя — электромагнитное излучение

Система АПД Homechoice Claria предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Пользователь системы должен обеспечить ее использование в соответствующей среде.		
Проверка излучений	Соответствие	Электромагнитная среда — рекомендации
Высокочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Энергия высокой частоты используется системой исключительно для внутреннего функционирования. Поэтому высокочастотные излучения весьма незначительны и не должны вызывать помехи в работе расположенного по соседству электронного оборудования.
Высокочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Система может применяться во всех учреждениях, включая внутригосударственные организации и организации, имеющие прямое подключение к сети общего пользования с низковольтным источником питания, обеспечивающим питание зданий, используемых для внутренних целей.
Гармонические излучения IEC 61000-3-2	Класс А	
Отклонения напряжения/ мерцающие излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Таблица 16-2. Рекомендации и декларация изготовителя — электромагнитная защищенность (1 из 2)

Система Homechoice Claria АПД предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Пользователь системы должен обеспечить ее использование в соответствующей среде.			
Проверка защищенности	IEC 60601 Уровень проверки	Уровень соответствия	Электромагнитная среда — рекомендации
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 кВ при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ по воздуху	±8 кВ при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ по воздуху	Полы должны быть из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическими материалами, относительная влажность должна составлять не менее 30 %.
Быстрые перепады напряжения/ подачи электричества IEC 61000-4-4	±2 кВ для линий электроснабжения ±1 кВ для входных/ выходных линий	±2 кВ для линий электроснабжения ±1 кВ для входных/ выходных линий	Качество потребляемой мощности должно соответствовать обычным условиям эксплуатации сетей общего пользования с низковольтным источником питания, обеспечивающим питание медицинских учреждений или зданий, используемых для жилых или коммерческих целей.
Выброс IEC 61000-4-5	±0,5 кВ, ±1 кВ для дифференциального режима ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ для синфазного режима	±0,5 кВ, ±1 кВ для дифференциального режима ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ для синфазного режима	Качество потребляемой мощности должно соответствовать обычным условиям эксплуатации сетей общего пользования с низковольтным источником питания, обеспечивающим питание медицинских учреждений или зданий, используемых для жилых или коммерческих целей.
Понижение напряжения, краткие перерывы и изменения напряжения на входных линиях энергоснабжения IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 цикла при 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 и 315°	0% U_T 0,5 цикла при 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 и 315°	Качество потребляемой мощности должно соответствовать обычным условиям эксплуатации сетей общего пользования с низковольтным источником питания, обеспечивающим питание медицинских учреждений или зданий, используемых для жилых или коммерческих целей.
	0% U_T 1 цикл и 70 % U_T 25/30 циклов Отдельная фаза: при 0	0% U_T 1 цикл и 70 % U_T 25/30 циклов Отдельная фаза: при 0	
	0% U_T 250/300 циклов	0% U_T 250/300 циклов	
Частота сети (50/60 Гц), магнитное поле IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Мощность частоты магнитного поля должна быть на уровне, стандартном для типовой общественной низковольтной сети электропитания, которая снабжает больницы или здания, используемые в коммерческих или бытовых целях.
ПРИМЕЧАНИЕ. U_T — напряжение сети переменного тока до применения проверочного уровня.			

Таблица 16-3. Рекомендации и декларация изготовителя — электромагнитная защищенность (2 из 2)

Система Homechoice Claria АПД предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Пользователь системы должен обеспечить ее использование в соответствующей среде.			
Проверка защищенности	IEC 60601 Уровень проверки	Уровень соответствия	Электромагнитная среда — рекомендации
Наведённые РВ IEC 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное значение) от 150 кГц до 80 МГц 6 В (среднеквадратичное значение) в диапазоне частот ISM и любительских диапазонах радиочастот от 0,15 МГц до 80 МГц 80 % АМ на частоте 1 кГц	3 В (среднеквадратичное значение) от 150 кГц до 80 МГц 6 В (среднеквадратичное значение) в диапазоне частот ISM и любительских диапазонах радиочастот от 0,15 МГц до 80 МГц 80 % АМ на частоте 1 кГц	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Переносная радиочастотная аппаратура связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должна использоваться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части системы АПД Homechoice Claria включая кабели. Эти электромагнитные помехи могут стать причиной нарушения работы циклера. Эти помехи могут привести к появлению несоответствующих изображений на экране, изменению уровня яркости экрана и к непредвиденному срабатыванию сигналов тревоги. В случае подозрения на электромагнитные помехи в качестве причины такого характера изменения производительности, переместите систему АПД Homechoice Claria (в том числе кабели) как можно дальше от радиочастотного оборудования, чтобы устранить эти проблемы. Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного следующим знаком: 
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц 80 % АМ на частоте 1 кГц	10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц 80 % АМ на частоте 1 кГц	
Поля в ближней зоне от аппаратуры радиочастотных беспроводных сетей	от 9 В/м до 28 В/м 15 специальных частот (IEC 60601-1-2:2014 Изд. 4.0, Таблица 9)	от 9 В/м до 28 В/м 15 специальных частот (IEC 60601-1-2:2014 Изд. 4.0, Таблица 9)	
ПРИМЕЧАНИЯ.			
• Эти указания могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет способность различных структур, объектов и людей к поглощению и отражению.			

Табл.16-4. Рекомендуемое разделяющее расстояние между портативной и передвижной радиочастотной аппаратурой связи и системой АПД Homechoice Claria — для оборудования и систем, не связанных с жизнеобеспечением

Система АПД Homechoice Claria предназначена для использования в электромагнитной среде, в которой осуществляется контроль излучаемых высокочастотных возмущений. В целях предотвращения возникновения электромагнитных помех пользователю системы следует обеспечивать минимальное расстояние между портативной и передвижной высокочастотной аппаратурой связи (передатчиками) и системой в соответствии с приведенными ниже рекомендациями согласно максимальной выходной мощности аппаратуры связи.

Максимальная выходная номинальная мощность передатчика Вт	Разделяющее расстояние согласно частоте передатчика м		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = [3,5 / 3] \sqrt{P}$	от 80 до 800 МГц $d = [3,5 / 3] \sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = [7 / 3] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,20	1,20	2,30
10	3,70	3,70	7,40
100	12,00	12,00	23,00

Для передатчиков, оценка максимальной выходной мощности которых не указана выше, рекомендуемое разделяющее расстояние (d) в метрах (м) можно оценить с помощью формулы, применимой к частоте передатчика, где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЯ.

- При значениях от 80 до 800 МГц используется более высокая частота.
- Эти указания применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет способность структур, объектов и людей к поглощению и отражению.

16.7 Защитная система температуры раствора

Защитная система температуры раствора предотвращает поступление в брюшную полость пациента перегретого раствора. Она состоит из микропроцессора, датчика температуры и выключателя питания, которые не зависят от системы управления температурой. Погрешность защитной системы температуры раствора составляет $+2/-3$ °C. Система подает сигнал уведомления в течение 5 секунд после выявления перегрева раствора.

16.8 Период выключения звукового сигнала тревоги или уведомления

Если пользователь нажимает кнопку  для отключения звукового сигнала тревоги или уведомления, но не предпринимает никаких действий для сброса состояния тревоги или уведомления, система вновь активирует тревогу или уведомление через 10 минут. Время приостановки звукового сигнала тревоги / уведомления также называется «периодом приостановки звукового сигнала».

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В целях максимального продления работы от аккумулятора во время сбоя питания сигнал тревоги не будет повторно активироваться.

Во время периода выключения звукового сигнала тревоги циклер отображает сообщение сигнала тревоги с мигающим символом приостановки аудиосигнала поверх текста тревоги. Пример дисплея системы во время периода приостановки аудиосигнала показан на рисунке.



Во время периода выключения звукового сигнала уведомлений циклер отображает сообщение уведомления без символа приостановки аудиосигнала.

16.9 Диапазон уровней звукового давления

Диапазон уровней звукового давления регулируемых звуковых сигналов тревог составляет от 85 дБА до 45,5 дБА на расстоянии 1 метра. Для системной тревоги всегда установлена максимальная громкость.

16.9.1 Уровни звукового давления для сигналов уведомлений

Уровни звукового давления при отклике на нажатие клавиш для сигналов уведомлений настраиваются и лежат в диапазоне от 35 дБА до 65 дБА при измерении в полусфере с радиусом 1 м от геометрического центра циклера.

16.9.2 Уровни звукового давления для сигналов тревог

Уровень звукового давления для сигналов тревоги составляет 75 дБА ± 10 дБА при измерении в полусфере с радиусом 1 м от геометрического центра циклера. Сигналы тревоги имеют фиксированный уровень звукового давления и всегда максимальную громкость.

16.10 Максимальное давление для перемещения раствора

Давление нагнетания, создаваемое системой, контролируется для нормальной эксплуатации при $\pm 10,3$ кПа ($\pm 77,6$ мм рт. ст.) ($\pm 1,5$ фунта на кв. дюйм (избыточное)). В нормальных условиях или при однократном сбое, Система не допускает создание насосом давления, значения которого выходят за следующие пределы:

- положительное давление не выше $+24,1$ кПа ($+181,0$ мм рт. ст.) ($+3,5$ фунта на кв. дюйм (избыточное));
- отрицательное давление не больше $-24,1$ кПа в отрицательную сторону ($-181,0$ мм рт. ст.) ($-3,5$ фунта на кв. дюйм (избыточное)).

(При редко возникающем однократном сбое аппаратура переходит в безопасный режим в течение 1,5 секунды, если значение давления превышает $-24,13$ кПа (3,5 фунта на кв. дюйм (избыточное) в отрицательную сторону).

Давление нагнетания отслеживается калиброванными датчиками внутри циклера.

16.11 Защитная система предотвращения попадания воздуха

Система способна обнаруживать воздух в вертикально расположенных насосных камерах. При обнаружении воздуха объемом приблизительно более 3 куб. см производится его выкачивание из верхней части камеры в дренажную магистраль. Воздух в меньшем объеме физически не способен перейти со дна камеры в заполняющую магистраль. Этот метод эффективен для предотвращения попадания воздуха в брюшную полость пациента во время заполнения при условии сохранения целостности кассеты и заполнения раствором магистрали пациента в начале лечения. Информацию о проверке целостности кассеты см. в разделе *Загрузка одноразового комплекта* на стр. 10-15.

Магистраль пациента одноразового комплекта заполняется вручную за счет веса раствора в пакете на нагревателе. Магистраль пациента заполнена правильно, если жидкость находится на уровне коннектора в конце магистрали пациента или близко к нему. Система не способна определять правильность заполнения магистрали пациента. Информацию о проверке правильности заполнения см. в разделе 15.8, *Устранение потенциальных проблем с заполнением* на стр. 15-88.

16.12 Защитная система предотвращения повышенного интраперитонеального объема

Встроенная защитная система помогает предотвратить повышение интраперитонеального объема, а также служит для обнаружения ПИПО и оповещения пользователя.

- Две независимые подсистемы измерения жидкости используются для определения объемов заливки и дренирования. Разница в результатах измерений этих двух подсистем должна составлять 0,1 %.
- Для обеспечения надлежащей работы функциональных и защитных систем непрерывно выполняется самодиагностика. При обнаружении проблемы система останавливает лечение, переходит в безопасный режим работы, а затем оповещает пользователя о произошедшей ошибке.
- Диагностические проверки выполняются для проверки правильной установки и работы кассеты.

16. Технические данные

- При обнаружении сбоя электропитания система приостановит лечение и перейдет в состояние, при котором ни один раствор не будет вводиться пациенту.
- Система предупреждает пользователя и в некоторых случаях не позволяет выполнить обход циклов дренирования.
- Система может дифференцировать пустую перитонеальную полость и закупоренную магистраль пациента.
- Действительные объемы дренирования сравниваются с ожидаемыми значениями. Система оповещает пациента при обнаружении ПИПО.
- Система определяет недостаточный поток раствора и оповещает пациента.
- Система соответствует международным стандартам безопасности.
- Инструкции и предупреждения предоставляются (**Homechoice Claria** — домашнее руководство пациента по системе АПД и **Homechoice Claria** — руководство врача по системе АПД) для обеспечения надлежащей эксплуатации системы и проведения лечения.

В случае обнаружения пациентом либо лицом, оказывающим ему помощь, признаков повышенного интраперитонеального объема (ПИПО) в процессе лечения следует без промедления нажать кнопку , затем  и начать дренирование вручную. Описание процедуры дренирования вручную приведено в разделе *Процедура дренирования вручную* на стр. 15-83.

Более подробную информацию см. в разделе *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 15-93.

16.13 Варианты алгоритма дренирования

16.13.1 Алгоритм дренирования стандартной заливки

Система выполняет дренирование пока не обнаружит медленный поток в магистрали пациента в течение периода времени, или отсутствие потока из магистрали пациента в течение двух ходов насоса.

Если медленный поток сохраняется в течение предварительно заданного периода времени, система обращается к минимальному объему дренирования, чтобы определить следующее действие.

- Если минимальный объем дренирования не достигнут, отображается уведомление с автоматическим сбросом НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Циклер будет издавать звуковой сигнал продолжительностью в одну секунду каждые 30 секунд и продолжит лечение до устранения проблемы, либо уведомление изменится на уведомление с ручным сбросом, которое потребует вмешательства оператора.
- Если минимальный объем дренирования достигнут, система устанавливает для объема пациента значение 0 (ноль) и переходит к фазе заливки.

В случае отсутствия потока система проверяет, применимо ли состояние отсутствия потока также и к потоку к пациенту.

- Если состояние отсутствия потока применимо к обоим потокам (входящему и исходящему), возникает уведомление ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА.
- Если «сброс назад» пациенту выполняется нормально, система обращается к минимальному объему дренирования, чтобы определить следующее действие.
 - Если минимальный объем дренирования не достигнут, отображается уведомление с автоматическим сбросом НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Циклер будет издавать звуковой сигнал продолжительностью в одну секунду каждые 30 секунд и продолжит лечение до устранения проблемы, либо уведомление изменится на уведомление с ручным сбросом, которое потребует вмешательства оператора.
 - Если минимальный объем дренирования достигнут, система устанавливает для объема пациента значение 0 (ноль) и переходит к фазе заливки.

16. Технические данные

Настройка минимального объема начального дренирования задается в меню выполнения настроек. Настройка процента минимального объема дренирования (МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.) задается в меню медсестры. Процент минимального объема дренирования умножается на объем дневной заливки для дневных дренирований и на объем ночной заливки для ночных дренирований.

16.13.2 Алгоритм дренирования режима малого объема заливки

Алгоритм дренирования режима малого объема заливки аналогичен алгоритму дренирования в стандартном режиме заливки. Пороговые значения для медленного потока и отсутствия потока ниже, поскольку дренирование пациентов режима малого объема заливки обычно выполняется медленнее. Режим малого объема заливки также обладает настройкой времени начального дренирования (ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН) в меню выполнения настроек. Существует настройка минимального времени дренирования (МИН. ВРЕМЯ ДРЕН) для дневных и ночных дренирований в меню медсестры.

Система переходит к следующему этапу заливки, когда:

- Возникает медленный поток или отсутствие потока, минимальный объем дренирования достигнут и минимальное время дренирования истекло, или
- Возникает отсутствие потока, достигается 100 % объема заливки и минимальный объем дренирования.

Некоторые сигналы тревоги НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР., которые могут возникнуть из-за медленного потока или отсутствия потока, не выдаются, если минимальное время дренирования не истекло.

16.13.3 Сравнение алгоритмов дренирования

В табл. 16-5 сравниваются алгоритм дренирования в стандартном режиме заливки и алгоритм дренирования режима малого объема заливки.

Табл.16-5. Варианты алгоритма дренирования

Состояние потока	Объем дренированной жидкости для состояния потока	
	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут	Минимальный объем дренирования достигнут
Стандартный режим заливки Алгоритм дренирования		
Медленный поток Менее 50 мл/мин	Прозвучит сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает 50 % объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает 50 % объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.
Нет потока* Менее 12 мл/мин		
Нормальный поток	Дренирование будет выполняться без сигналов тревоги или уведомления. При остановке или обходе дренирования выполняется частичная заливка.	

* Очень небольшой объем жидкости возвращается пациенту после завершения дренирования из-за отсутствия потока, чтобы проверить, не закупорена ли магистраль пациента. Следующая заливка начинается с того же объема.

16. Технические данные

Табл.16-5. Варианты алгоритма дренирования (продолжение)

Состояние потока	Объем дренированной жидкости для состояния потока	
Режим малого объема заливки Алгоритм дренирования	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут	Минимальный объем дренирования достигнут
Медленный поток Менее 15 мл/мин	Если минимальное время дренирования <i>не</i> истекло, дренирование продолжится без уведомления. Если минимальное время дренирования <i>истекло</i>, прозвучит сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе данного уведомления выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Если минимальное время дренирования <i>не</i> истекло, дренирование продолжится без уведомления. Если минимальное время дренирования <i>истекло</i>, выполняется автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. При обходе сигнала тревоги по отрицательной УФ выполняется переход к этапу заливки с частичной заливкой.

Табл.16-5. Варианты алгоритма дренирования (продолжение)

Состояние потока	Объем дренированной жидкости для состояния потока	
Нет потока* Менее 3 мл/мин	Независимо от значения минимального времени дренирования подается сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе данного уведомления выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Если минимальное время дренирования <i>не</i> истекло и выполнено дренирование менее 100 % от объема заливки, дренирование продолжится без уведомления. Если минимальное время дренирования <i>истекло</i> или по крайней мере 100 % объема заливки было дренировано, выполняется автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.
Нормальный поток	Дренирование продолжится без уведомления. При остановке или обходе дренирования выполняется частичная заливка.	

* Очень небольшой объем жидкости возвращается пациенту после завершения дренирования из-за отсутствия потока, чтобы проверить, не закупорена ли магистраль пациента. Следующая заливка начинается с того же объема.

В алгоритме режима малого объема заливки дренирование продолжится без звуковых уведомлений для потоков со скоростями меньшими, чем в алгоритме стандартного режима. В алгоритме присутствует параметр минимального времени дренирования, который обычно необходимо достигнуть до перехода системы к этапу заливки. Система может перейти к заливке до истечения минимального времени дренирования, если выполнено дренирование объема, превышающего минимальный объем дренирования или 100 % объема заливки.

16. Технические данные

В режиме малого объема заливки объемы заливки составляют от 60 мл до 1000 мл. Это режим подходит пациентам с небольшими объемами заливки, для которых дренирование в медленном темпе является нормой. С процедурами в режиме малого объема заливки необходимо использовать комплект с малыми объемами рециркуляции.

Алгоритм дренирования в стандартном режиме можно использовать для пациентов с объемами заливки в диапазоне от 100 мл до 3000 мл. Имеет более высокие пороги уведомления о медленной скорости потока, чем в режиме малого объема заливки.

16.14 Алгоритм повторного заполнения

16.14.1 Запланированное повторное заполнение

Система использует первую часть времени задержки каждого цикла для переноса раствора из снабжающих пакетов в пакет на нагревателе. При этом заменяется раствор, используемый во время предыдущей заливки. Это *запланированное повторное заполнение*, т. к. это запланированная функция системы. Система не отображает уведомление для запланированного повторного заполнения, если поток жидкости замедляется или останавливается.

Система останавливает повторное заполнение, если для параметра ДЕКСТРОЗА последней заливки установлено значение % ДРУГОЙ%, когда магистрали снабжающих пакетов (магистраль с БЕЛЫМИ зажимами) пустые. Сообщение ПОПОЛНЕНИЕ. НЕ ОКОНЧ. появляется, если выполняется попытка обойти задержку до завершения повторного заполнения.

Система пытается выпустить раствор из магистрали последней заливки (магистраль с СИНИМ зажимом), когда снабжающие пакеты пустые и для параметра ДЕКСТРОЗА последней заливки установлено значение % ТОТ ЖЕ. Система никогда не выпускает раствор из магистралей снабжающего пакета (магистрали с БЕЛЫМИ зажимами) и из магистрали последней заливки (магистраль с СИНИМ зажимом) одновременно.

16.14.2 Незапланированное повторное заполнение

Если пакет на нагревателе опустошается до окончания этапа заливки, система обычно, но не всегда, перемещает раствор из снабжающих пакетов в пакет на нагревателе, чтобы завершить этап заливки. Это является *незапланированным повторным заполнением*, поскольку пакет на нагревателе неожиданно опустел во время заливки.

Незапланированное повторное заполнение выполняется, если объем заливки, введенный пациенту, когда опустошается пакет на нагревателе, меньше объемов, указанных в табл. 16-6. Если введенный объем заливки больше объемов, указанных в таблице, система считает заливку завершенной и переходит от этапа заливки к этапу задержки.

Табл.16-6. Алгоритм незапланированного повторного заполнения

Описание заливки	Незапланированное повторное заполнение
Дневная заливка 1	Введенный объем <90 % объема заливки
Дневная заливка 2 и следующие	Введенный объем <100 % объема заливки
Заливка 1 из n	Введенный объем <90 % объема заливки
Заливка с 2 по $n-1$	Введенный объем <100 % объема заливки
Заливка n	Введенный объем <75 % объема заливки
Последняя заливка	Введенный объем <75 % объема заливки

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление выдается, когда недостаточно раствора для завершения незапланированного заполнения. Данное уведомление обойти невозможно. в разделе *Проверка уведомления о снабжающей магистрали во время повторного заполнения* на стр. 15-81.

16.15 Определение максимального объема заливки

В Табл. 16-7 на стр. 16-23 представлены примеры программирования объема заливки в зависимости от массы тела. Перечисленные значения показывают наивысший объем заливки, который можно запрограммировать для данной массы в сухом состоянии. Данная информация позволяет удостовериться, что для введенного объема заливки случайно не запрограммировано слишком высокое значение для данного веса.

В таблице 16-8 на стр. 16-25 приведены примеры программирования объема заливки на основе площади поверхности тела. Приведенные значения иллюстрируют наибольший объем заливки, который можно запрограммировать для данной площади поверхности тела. Площадь поверхности тела охватывает рост и вес, что делает этот показатель более точным для определения объема заливки, особенно у пациентов младше 2 лет.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Объемы заливки регулируются врачом во время исходного лечения.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** При появлении уведомления ПРОВЕРКА ОБ. ЗАЛИВКИ измените объем заливки на значение, основанное на нужном весе (не превышая максимальный объем заливки, указанный в табл. 16-7). Устройство учитывает объем заливки исключительно на основе веса пациента.

Однако вследствие того, что это максимальные объемы заливки, введенный объем заливки может оставаться слишком высоким, поскольку большинству пациентов требуется объем заливки, который ниже значений, приведенных в этих таблицах.

Расчеты максимального объема заливки по весу основаны на показателе 60 миллилитров на килограмм (60 мл/кг). Максимальный объем заливки по расчетам площади поверхности тела основан на значении 800 мл/м² или 1400 мл/м² в зависимости от возраста.

Порядок использования этих таблиц: найдите строку с нужным весом в килограммах или площадью поверхности тела и в той же строке найдите соответствующее значение предела максимального объема заливки.

Пример. Если сухой вес 35 кг, предел максимального объема заливки составляет 2100 мл.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вес в килограммах не указан в таблице или вес записан в фунтах, врач рассчитает максимальный объем заливки.

Преобразование килограммов в фунты: 1 килограмм = 2,2 фунта

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вес или площадь поверхности тела находится между двумя значениями, приведенными в двух смежных строках упомянутых ниже таблиц, выберите строку с более низким значением и в той же строке найдите соответствующее значение предела объема заливки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Запрограммированные слишком высокие значения «Объем дн. зал.», «Объем ноч. зал.» или «Об. посл. залив» могут привести к ПИПО. Это может привести к переполнению, если объем не соответствует размеру Вашего тела.

Табл. 16-7. Определение максимального объема заливки (вес)

Weight Килограммы (кг)	Предел объема заливки Миллилитры (мл)*
2	120
3	180
4	240
5	300
6	360
7	420
8	480
9	540
10	600
15	900
20	1200
25	1500
30	1800
35	2100
40	2400
45	2700
50 и больше	3000

* Расчет предела объема заливки основан на объеме заливки 60 мл на килограмм веса тела.

16. Технические данные

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это пределы максимального объема заливки, а не рекомендуемые значения.

Табл. 16-8. Определение максимального объема заливки (площадь поверхности тела)

Площадь поверхности тела (м ²)	Предел объема заливки (мл)**	
	Дети до 2 лет	Дети от 2 лет и старше
0.15	120	-
0.20	160	-
0.25	200	-
0.30	240	-
0.35	280	-
0.40	320	-
0.45	360	630
0.50	400	700
0.55	440	770
0.60	480	840
0.65	520	910
0.70	-	980
0.80	-	1120
0.90	-	1260
1.00	-	1400
1.20	-	1680
1.40	-	1960
1.60	-	2240
1.80	-	2520
2.00	-	2800
2,14 и больше	-	3000

** Предел объема заливки вычисляется на основе объема заливки 800 мл на м² площади поверхности тела для детей младше 2 лет и объема заливки 1400 мл на м² площади поверхности тела для детей от 2 лет и старше.

Ссылка: Schmitt CP, Zaloszc A, Schaefer B, and Fischbach M. Peritoneal dialysis tailored to pediatric needs. Int J Nephrol 2011; 940267

Ссылка: Warody, Schaefer, Bagga, Cano, McCulloch, Yap and Shroff, "Prescribing Peritoneal Dialysis for High-Quality Care in Children" Peritoneal Dialysis International, Vol 40(3) 333-340, 2020

16.16 Определение настроек минимального объема начального дренирования

С помощью табл. 16-9 на стр. 16-27 можно определить настройку минимального объема начального дренирования (МИН. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.) на основе различных процентных отношений объема последней заливки.

Порядок использования табл. 16-9: определите строку с объемом последней заливки (мл) и в этой же строке в столбце с необходимым процентным отношением (%) найдите соответствующее значение минимального объема начального дренирования. Рекомендованные процентные отношения на основе раствора для последней заливки и времени задержки см. в табл. 9-1 на стр. 9-13.

- ПРИМЕР. Если объем последней заливки был 2000 мл и требуется предел, равный 85 % от объема последней заливки, значение минимального объема начального дренирования будет 1700 мл.

Если объем последней заливки находится между двумя значениями, приведенными в двух смежных строках, выберите строку с *более низким* значением объема последней заливки и в той же строке найдите соответствующее значение минимального объема начального дренирования.

- ПРИМЕР. Если объем последней заливки был 550 мл и требуется предел, равный 85 % от объема последней заливки, значение минимального объема начального дренирования будет 430 мл.

Табл.16-9. Минимальный объем начального дренирования, исходя из процентного отношения объема последней заливки

Объем послед-ней заливки (мл)	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
60	40	50	50	50	50	60
80	60	60	60	70	70	80
100	70	80	80	90	90	100
120	80	90	100	100	110	110
140	100	110	110	120	130	130
160	110	120	130	140	140	150
180	130	140	140	150	160	170
200	140	150	160	170	180	190
220	150	170	180	190	200	210
240	170	180	190	200	220	230
260	180	200	210	220	230	250
280	200	210	220	240	250	270
300	210	230	240	260	270	290
320	220	240	260	270	290	300
340	240	260	270	290	310	320
360	250	270	290	310	320	340
380	270	290	300	320	340	360
400	280	300	320	340	360	380
420	290	320	340	360	380	400
440	310	330	350	370	400	420
460	320	350	370	390	410	440
480	340	360	380	410	430	460
500	350	380	400	430	450	480
600	420	450	480	500	550	550
продолжение в следующем столбце						
Объем послед-ней заливки (мл)	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
продолжение с первого столбца						
700	490	550	550	600	650	650
800	550	600	650	700	700	750
900	650	700	700	750	800	850
1000	700	750	800	850	900	950
1100	750	850	900	950	1000	1000
1200	850	900	950	1000	1100	1100
1300	900	1000	1000	1100	1200	1200
1400	1000	1100	1100	1200	1300	1300
1500	1100	1100	1200	1300	1400	1400
1600	1100	1200	1300	1400	1400	1500
1700	1200	1300	1400	1400	1500	1600
1800	1300	1400	1400	1500	1600	1700
1900	1300	1400	1500	1600	1700	1800
2000	1400	1500	1600	1700	1800	1900
2100	1500	1600	1700	1800	1900	2000
2200	1500	1700	1800	1900	2000	2100
2300	1600	1700	1800	2000	2100	2200
2400	1700	1800	1900	2000	2200	2300
2500	1800	1900	2000	2100	2300	2400
2600	1800	2000	2100	2200	2300	2500
2700	1900	2000	2200	2300	2400	2600
2800	2000	2100	2200	2400	2500	2700
2900	2000	2200	2300	2500	2600	2800
3000	2100	2300	2400	2600	2700	2900

16.17 Определение настроек общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную

С помощью Табл. 16-10 на стр. 16-29 можно определить следующее:

- Значение объема общая УФ (ОБЩАЯ УФ) для лечения ППД или
- Значение заданного объема УФ (ЗАДАННАЯ УФ) для последнего дренирования вручную

Порядок использования табл. 16-10: определите строку с ожидаемым объемом УФ и в этой же строке в столбце с необходимым процентным отношением (%) ожидаемого объема УФ найдите рекомендуемое значение общей УФ и заданного объема УФ.

- ПРИМЕР 1. Если ожидаемый объем УФ для ночного сеанса лечения равен 1300 мл и необходимо запрограммировать объем общей УФ ППД на 70 % от ожидаемого объема УФ, используйте значение объема общей УФ (ОБЩАЯ УФ) ППД, равное 910 мл.

Если ожидаемый объем УФ находится между значениями, приведенными в двух смежных строках, выберите строку с более низким значением ожидаемого объема УФ и в этой же строке найдите соответствующее значение объема общей УФ (ОБЩАЯ УФ) ППД или заданного объема УФ (ЗАДАННАЯ УФ) последнего дренирования вручную.

- ПРИМЕР 2. Если ожидаемый объем УФ для лечения равен 1350 мл и требуется запрограммировать заданный объем УФ (ЗАДАННАЯ УФ) для последнего дренирования вручную на 70 % от ожидаемого объема УФ (ЗАДАННАЯ УФ), значение заданного объема УФ для последнего дренирования вручную будет 900 мл.

Табл.16-10. Значения объема общей УФ ППД и заданного объема УФ для последнего дренирования вручную на основе процентного отношения ожидаемого объема УФ

Ожидаемое значение УФ (мл)	Приливной Значения объема общей УФ (мл)						Посл. дрен. вручн. Значения заданного объема УФ (мл)					
	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
20	10	20	20	20	20	20	0	0	0	0	0	0
40	30	30	30	30	40	40	50	50	50	50	50	50
60	40	50	50	50	50	60	50	50	50	50	50	50
80	60	60	60	70	70	80	50	50	50	50	50	100
100	70	80	80	90	90	100	50	100	100	100	100	100
120	80	90	100	100	110	110	100	100	100	100	100	100
140	100	110	110	120	130	130	100	100	100	100	150	150
160	110	120	130	140	140	150	100	100	150	150	150	150
180	130	140	140	150	160	170	150	150	150	150	150	150
200	140	150	160	170	180	190	150	150	150	150	200	200
220	150	170	180	190	200	210	150	150	200	200	200	200
240	170	180	190	200	220	230	150	200	200	200	200	250
260	180	200	210	220	230	250	200	200	200	200	250	250
280	200	210	220	240	250	270	200	200	200	250	250	250
300	210	230	240	260	270	290	200	250	250	250	250	300
320	220	240	260	270	290	300	200	250	250	250	300	300
340	240	260	270	290	310	320	250	250	250	300	300	300
360	250	270	290	310	320	340	250	250	300	300	300	350
380	270	290	300	320	340	360	250	300	300	300	350	350
400	280	300	320	340	360	380	300	300	300	350	350	400
420	290	320	340	360	380	400	300	300	350	350	400	400
440	310	330	350	370	400	420	300	350	350	350	400	400
460	320	350	370	390	410	440	300	350	350	400	400	450
480	340	360	380	410	430	460	350	350	400	400	450	450
500	350	380	400	430	450	480	350	400	400	450	450	500
600	420	450	480	510	540	570	400	450	500	500	550	550

(продолжение на следующей странице)

16. Технические данные

Табл.16-10. Значения объема общей УФ ППД и заданного объема УФ для последнего дренирования вручную на основе процентного отношения ожидаемого объема УФ (продолжение)

Ожидаемое значение УФ (мл)	Приливной Значения объема общей УФ (мл)						Посл. дрен. вручн. Значения заданного объема УФ (мл)					
	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
700	490	530	560	600	630	670	500	550	550	600	650	650
800	560	600	640	680	720	760	550	600	650	700	700	750
900	630	680	720	770	810	860	650	700	700	750	800	850
1000	700	750	800	850	900	950	700	750	800	850	900	950
1100	770	830	880	940	990	1000	750	850	900	950	1000	1050
1200	840	900	960	1000	1100	1100	850	900	950	1000	1100	1150
1300	910	980	1000	1100	1200	1200	900	1000	1050	1100	1150	1250
1400	980	1100	1100	1200	1300	1300	1000	1050	1100	1200	1250	1350
1500	1100	1100	1200	1300	1400	1400	1050	1150	1200	1300	1350	1450
1600	1100	1200	1300	1400	1400	1500	1100	1200	1300	1350	1450	1500
1700	1200	1300	1400	1400	1500	1600	1200	1300	1350	1450	1550	1600
1800	1300	1400	1400	1500	1600	1700	1250	1350	1450	1550	1600	1700
1900	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1350	1450	1500	1600	1700	1800
2000	1400	1500	1600	1700	1800	1900	1400	1500	1600	1700	1800	1900
2100	1500	1600	1700	1800	1900	2000	1450	1600	1700	1800	1900	2000
2200	1500	1700	1800	1900	2000	2100	1550	1650	1750	1850	2000	2100
2300	1600	1700	1800	2000	2100	2200	1600	1750	1850	1950	2050	2200
2400	1700	1800	1900	2000	2200	2300	1700	1800	1900	2050	2150	2300
2500	1800	1900	2000	2100	2300	2400	1750	1900	2000	2150	2250	2400
2600	1800	2000	2100	2200	2300	2500	1800	1950	2100	2200	2350	2450
2700	1900	2000	2200	2300	2400	2600	1900	2050	2150	2300	2450	2550
2800	2000	2100	2200	2400	2500	2700	1950	2100	2250	2400	2500	2650
2900	2000	2200	2300	2500	2600	2800	2050	2200	2300	2450	2600	2750
3000	2100	2300	2400	2600	2700	2900	2100	2250	2400	2550	2700	2850

16.18 Настройки по умолчанию

В следующей таблице приведены значения по умолчанию и диапазоны настроек для:

- Меню изменения программы (табл. 16-11, далее).
- Меню выполнения настроек (табл. 16-12, стр. 16-33)

Указаны различия между стандартным режимом заливки и режимом малого объема заливки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Затемненные элементы могут не отображаться для некоторых видов лечения. Это зависит от типа лечения и других программируемых параметров.

Табл.16-11. Настройки по умолчанию меню изменения программы

Меню изменения программы	По умолчанию	Диапазон настроек	Более подробную информацию см. в . . .
Лечение	ПЦПД/ИПД	ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД, ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	Тип лечения на стр. 8-8
Общий объем	200 МЛ	200–80 000 МЛ	Стр. 8-11 из Табл. 8-2, Настройки лечения
Число дневн. залив	0	0 – 9	Стр. 8-11 из Табл. 8-2, Настройки лечения
Объем дн. зал.	100 МЛ	Стандартный режим: 100–3000 МЛ Режим малого объема заливки: 60–1000 МЛ	Стр. 8-11 из Табл. 8-2, Настройки лечения
Время лечения/ Время ноч. лечения	10 МИН	10 МИН–48 Ч	Стр. 8-11 из Табл. 8-2, Настройки лечения

16. Технические данные

Табл.16-11. Настройки по умолчанию меню изменения программы (продолжение)

Меню изменения программы	По умолчанию	Диапазон настроек	Более подробную информацию см. в . . .
Объем залив./ Объем ноч залив.	250 МЛ	Стандартный режим: 100-3000 МЛ Режим малого объема заливки: 60-1000 МЛ	Стр. 8-12 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
% Приливной объем/ Ноч. прилив. объем %	95%	40% - 95%	Стр. 8-12 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Общая УФ/ Ноч. УФ	Стандартный режим: 1000 МЛ Режим малого объема заливки: 400 МЛ	10-10 000 МЛ	Стр. 8-13 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Об. посл. залив.	0 МЛ	Стандартный режим: 0 МЛ или 100-3000 МЛ Режим малого объема заливки: 0 МЛ или 60-1000 МЛ	Стр. 8-15 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Декстро́за	% ТОТ ЖЕ	% ТОТ ЖЕ, % ДРУГОЙ%	Стр. 8-15 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Полн. дрен. каждые	3	1 - 10	Стр. 8-16 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Ед. измер. веса	КГ	КГ, ФУНТ	Стр. 8-16 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>
Вес пациента	1 КГ	1-990 КГ 2-990 ФУНТ	Стр. 8-16 из Табл. 8-2, <i>Настройки лечения</i>

Табл.16-12. Настройки по умолчанию меню выполнения настроек

Меню выполнения настроек	По умолчанию	Диапазон настроек	Более подробную информацию см. в . . .
Настройка яркости	См. систему	См. систему	Настройка яркости на стр. 9-3
Настройка громкости	См. систему	См. систему	Настройка громкости на стр. 9-4
Автозатемнение	НЕТ	ДА, НЕТ	Автозатемнение на стр. 9-5
Уст. часы	См. систему	См. систему	Уст. часы на стр. 9-6
Уст. дату	См. систему	См. систему	Уст. дату на стр. 9-8
Время начального дренирования (Время нач. дрен.)	Режим малого объема заливки: 0 МИН	Режим малого объема заливки: 1-30 МИН	Время нач. дрен на стр. 9-9
Мин. объем н-дрен. (Минимальный объем начального дренирования)	Стандартный режим: более 1400 МЛ или 70 % от ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ Режим малого объема заливки: недействительно значение (--) или 70 % от ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	Стандартный режим: 0-3500 МЛ Режим малого объема заливки: 0-1500 МЛ	Мин. объем н-дрен. на стр. 9-11

16. Технические данные

Табл.16-12. Настройки по умолчанию меню выполнения настроек (продолжение)

Меню выполнения настроек	По умолчанию	Диапазон настроек	Более подробную информацию см. в . . .
Контроль температур	36 °C	35–37 °C	Контроль температур на стр. 9-15
Посл. дрен. вручн.	ДА	ДА, НЕТ	Посл. дрен. вручн на стр. 9-16
Заданная УФ (Последнее дренирование вручную)	0 МЛ	0–3000 МЛ	Заданная УФ и звуковой запрос на стр. 9-18
Запрос (Последнее дренирование вручную)	НЕТ	ДА, НЕТ	Заданная УФ и звуковой запрос на стр. 9-18
Сеть разрешена	ДА	ДА, НЕТ	Сеть разрешена на стр. 9-21

16.19 Утилизация изделия

	■ Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. ■ Утилизируйте данное изделие отдельно. ■ Используйте доступные системы сбора и возврата.
---	---

Для утилизации изделия (в соответствии с WEEE 2002/96/ЕС или другими соответствующими нормативными правилами) выполните следующее:

- Верните это изделие в диализный центр или в компанию Baxter.
- Для получения дополнительной информации о возврате, восстановлении или переработке данного изделия обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter по номеру, указанному в разделе *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.
- Соблюдайте местные правила утилизации отходов диализа. Обращайтесь в местные органы управления при возникновении вопросов о правилах утилизации отходов в Вашем регионе.

Отказ от соблюдения инструкций по утилизации может привести к заражению грунтовых вод или денежным штрафам.

16.20 Кибербезопасность

При использовании вместе с модемом беспроводной связи циклер АПД **Homechoice Claria** может подключаться к веб-службам **Sharesource**. Эта функция позволяет врачу или медицинскому работнику отслеживать и регулировать программу лечения. Подключение по Интернету всегда сопровождается определенными рисками кибербезопасности, о которых следует помнить, чтобы обеспечить свою защиту и конфиденциальность.

Кибербезопасность определяется как практика защиты устройств, сетей и приложений от цифровых атак, которые могут выполняться преднамеренно хакерами или непреднамеренно вследствие сбоев системы. Циклер АПД **Homechoice Claria** был разработан и протестирован с использованием

16. Технические данные

надежных мер по обеспечению кибербезопасности. Во время лечения система отключается от Интернета во избежание возможного внешнего кибернетического вмешательства. До и после лечения устройство подключено только к **Sharesource** для передачи и приема информации.

Кибербезопасность зиждется на трех основных компонентах: люди, процессы и технология. Помимо средств обеспечения кибербезопасности, реализованных в системе АПД **Homechoice Claria**, вы как пользователь должны соблюдать следующие правила, обеспечивающие кибербезопасность.

- Не позволяйте кому-либо, кроме авторизованного представителя Baxter, иметь физический доступ к циклеру АПД **Homechoice Claria** и модему для проведения обслуживания и устранения неполадок
- Не пытайтесь использовать модем для передачи общих данных.
- Не позволяйте кому-либо пытаться подключить личные устройства (например, ноутбуки или мобильные устройства) к циклеру АПД **Homechoice Claria** или модему.

Если вы наблюдаете какие-либо события кибербезопасности, связанные с вашим циклером АПД **Homechoice Claria** или подозреваете об их наличии, незамедлительно обратитесь в службу технической поддержки Baxter.

Устройство АПД **Homechoice Claria** содержит внутренний журнал, в котором записываются события аудита, связанные с доступом к устройству. Специалисты службы технической поддержки Baxter могут использовать этот журнал во время устранения неполадок и определить причины некоторых сбоев, которые могут быть вызваны неавторизованным вмешательством или кибератаками.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** НЕ ОТКРЫВАЙТЕ панели циклера для получения доступа ко внутренним компонентам. В обычных условиях эксплуатации нет необходимости в доступе к внутренней печатной плате циклера.

В данном разделе представлены сведения об основных процедурах. Данный *краткий справочник* не может заменить полных инструкций по эксплуатации, которые содержатся в других разделах данного *домашнего руководства пациента*.

Прочитайте полностью *домашнее руководство пациента* перед началом эксплуатации системы АПД **Homechoice Claria**.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если Вы используете одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. раздел **Homechoice Claria** — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом вместо данного раздела.

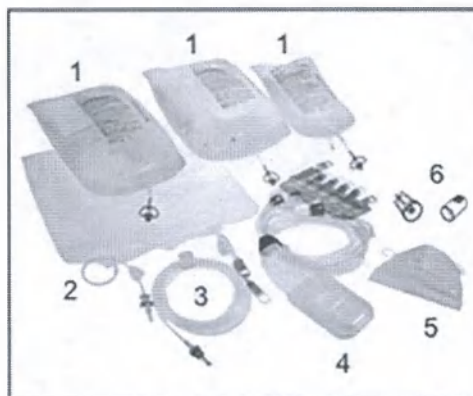
Далее приведен список тем, рассматриваемых в данном разделе:

Тема	Страница
Подготовка к лечению	17-2
Проведение лечения в высокой дозе	17-17
Завершение лечения	17-24

17.1 Подготовка к лечению

1. Возьмите расходные материалы, назначенные Вашим врачом или специалистом диализного центра.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. Используемые Вами расходные материалы могут отличаться от расходных материалов, приведенных в данном документе.



- 1 - Пакеты с раствором
- 2 - Дренажная система (удлинительная дренажная магистраль или дренажные пакеты)
- 3 - Удлинитель магистрали пациента
- 4 - Одноразовый комплект
- 5 - Маски
- 6 - К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap (левый) и MiniCap (правый)

Без изображения:

- Зажим выходного канала
- Устройство для защиты соединения

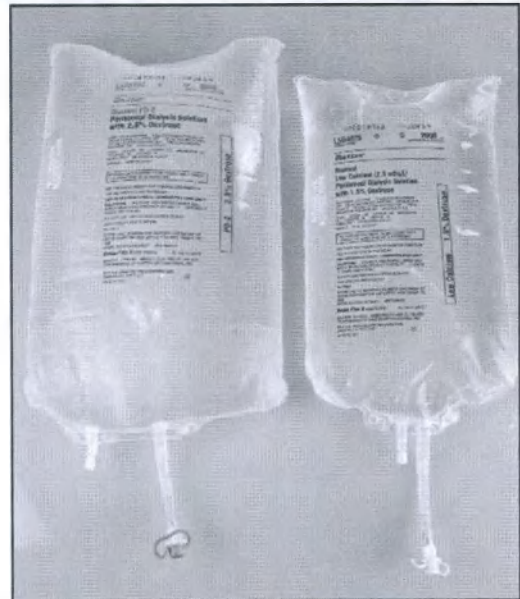
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при подготовке пакетов с раствором обнаружены какие-либо проблемы, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАБЖАЮЩИЙ ПАКЕТ С РАСТВОРОМ**. Получите и используйте новый снабжающий пакет с диализным раствором. Использование бракованных или поврежденных пакетов может привести к неэффективному лечению или инфицированию магистрали. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр. См. раздел *Телефоны экстренной помощи* на стр. 1-1.

2. Проверьте пакеты с раствором.

Снимите упаковку и проверьте следующее:

- Раствор прозрачен.
- Раствор соответствует предписанному типу.
- Концентрация декстрозы является правильной.
- Объем раствора является правильным.
- Срок годности раствора не истек.
- Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах.
- Нет протечек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя.

- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя.
- При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности.
- Если пакет с диализным раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступать в брюшную полость в перегретом или недостаточно нагретом виде.

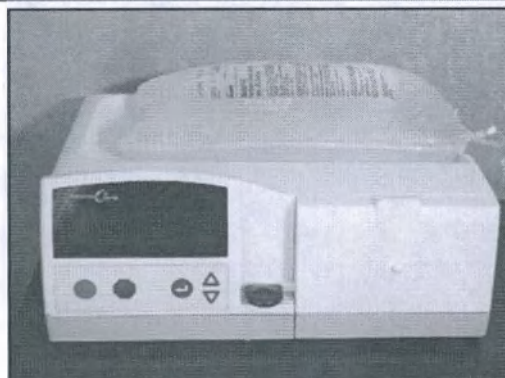
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.

3. Поместите один пакет с раствором на панель нагревателя.

- Поместите край пакета возле ограничителей для пакета на правой стороне панели нагревателя.
- Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя.

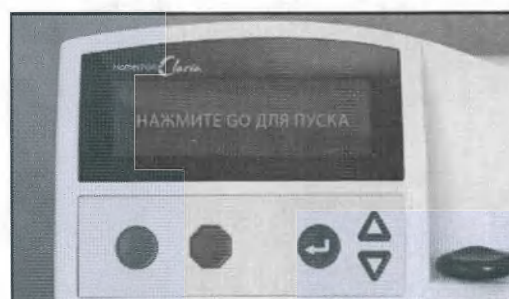
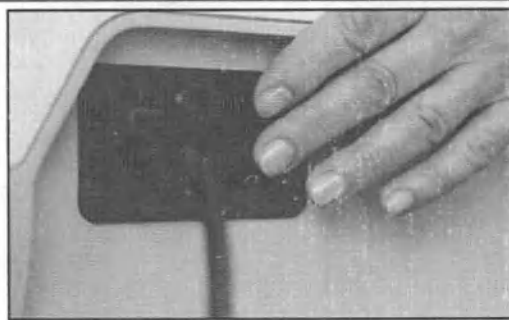


4. Включите циклер.

- Переведите выключатель питания в положение ВКЛ (I).
- Отображается логотип **Homechoice Claria**.

➤ При использовании платформы *Sharesource*:

- Нажмите кнопку ●, когда отобразится Ваше имя.
- Отображается сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ...
- Сообщение ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ отображается, если система обнаруживает новые настройки лечения в платформе **Sharesource**.
- Система может запросить ввод дополнительных данных.
- После ввода всех данных нажмите ●.
- Отображается текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ).
- Когда вся информация подтверждена, принята и сохранена системой, отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.



➤ Если платформа **Sharesource HE** используется:

- Отображается текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ).
- Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

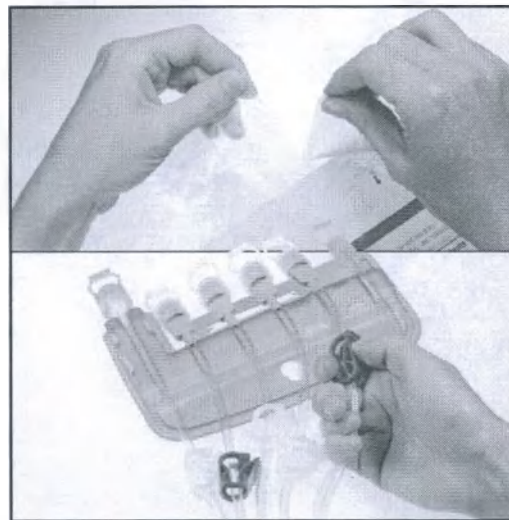


Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

5. Подготовьте одноразовый комплект.

- Откройте упаковку, удерживая упаковку сверху и потянув вниз в противоположном направлении.
- Закройте все зажимы на одноразовом комплекте.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Одноразовые комплекты различаются. Ваш одноразовый комплект может отличаться от комплекта, приведенного в данном примере.

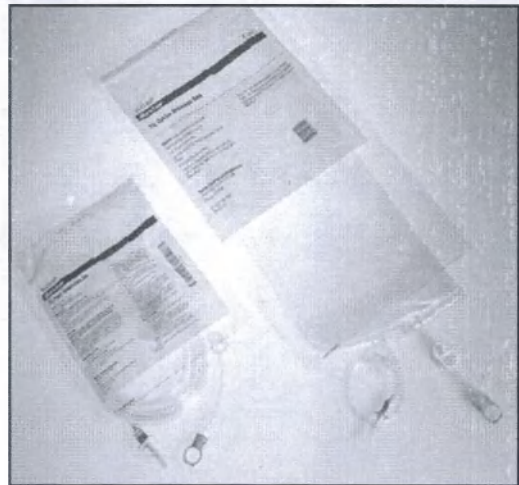


6. Подготовьте дренажную систему.

- **Дренажный пакет:** закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом для открытия пакета.
- **Удлинительная дренажная магистраль:** оставьте зажим магистрали открытым.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании удлинительной дренажной магистрали вместо дренажного пакета необходимо оставить промежуток между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ваша дренажная система может отличаться от системы, приведенной в данном примере.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если одноразовый комплект уже присутствует в циклере, **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ** перед тем, как нажать ●. Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или к пациенту при отображении сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

7. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку ●.

- Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.

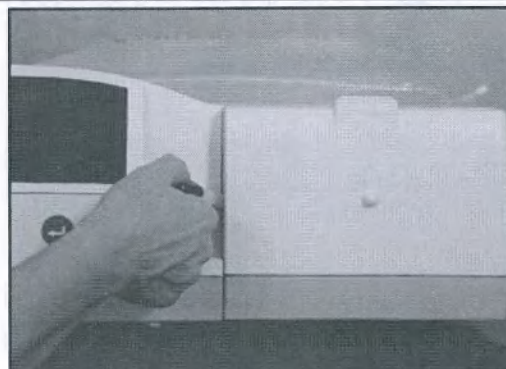
➤ При выборе параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА в меню медсестры:

- Отобразится сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК.
- Нажмите ● еще раз, для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета.
- Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.



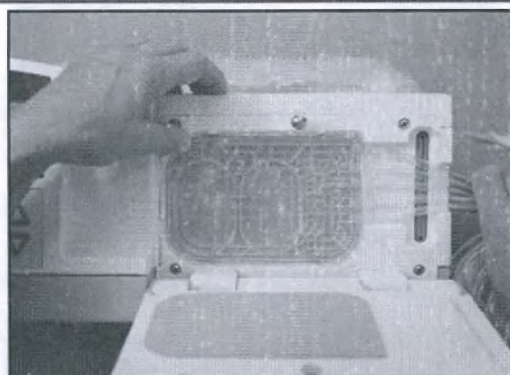
8. Откройте дверцу.

- Поднимите рукоятку, чтобы разблокировать и открыть дверцу.



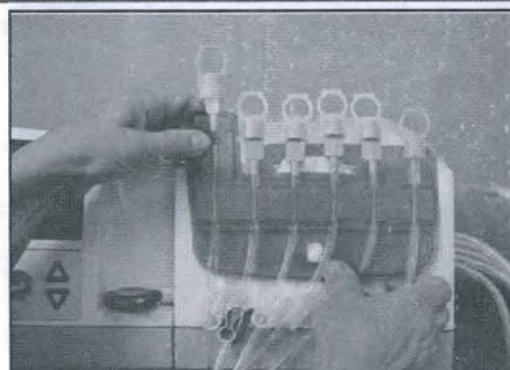
9. Установите кассету.

- Кассета устанавливается только одним способом с магистралью, идущим вправо от циклера.
- Закройте дверцу и нажмите на ручку вниз, чтобы запереть дверцу.



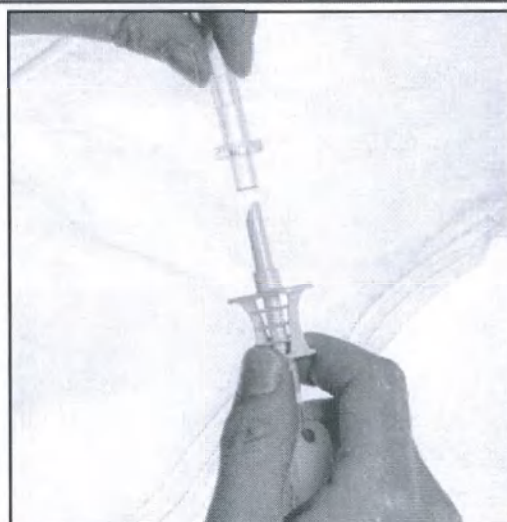
10. Разместите органайзер.

- Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы.



11. Подключите дренажную систему.

- **Дренажный пакет:** перед подключением убедитесь, что зажим на короткой трубке с синим вытяжным кольцом для открытия пакета закрыт, чтобы предотвратить утечку.
- **Удлинительная дренажная магистраль:** оставьте зажим дренажной магистрали открытым и снимите защитные колпачки с обоих концов дренажной магистрали.



➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дренажная система может отличаться в зависимости от географического местоположения.

12. Нажмите ●.

- На экране отображается сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ.
- По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ и ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

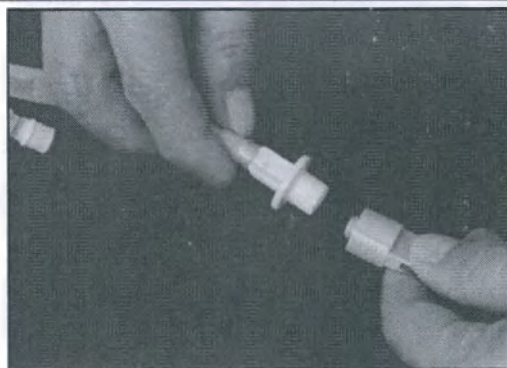
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

13. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.



14. Подсоедините пакеты.

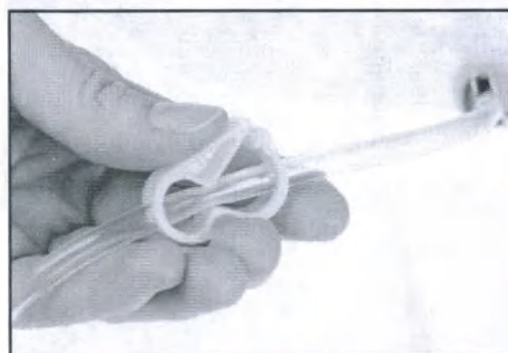
- Подключите магистраль с **КРАСНЫМ** зажимом к пакету на нагревателе.
- Подключите магистраль с **СИНИМ** зажимом к пакету с раствором для последней заливки.
- При необходимости подсоедините магистрали с **БЕЛЫМИ** зажимами к дополнительным пакетам с раствором.



- Переломите зеленую ломкую вставку внутри магистралей, идущих к пакетам с растворами. (Только соединения Люэра.)
- При использовании двухкамерных пакетов с раствором откройте внутрикамерные заглушки или ломкие вставки для тщательного перемешивания растворов в соответствии с инструкциями диализного центра.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не складывайте пакеты стопкой. Положите все пакеты на плоскую поверхность. Убедитесь, что ни одна из магистралей не перегнута.

15. Проверьте соединения и откройте зажимы.

- Откройте зажимы только на магистральных, подсоединенных к пакетам с раствором.
- Убедитесь, что магистраль пациента установлена в левое отверстие органайзера.
- Откройте зажим на магистрали пациента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в тело пациента во время первой заливки. Это может привести к попаданию воздуха в брюшную полость пациента во время первой ЗАЛИВКИ, что может вызвать боли в плечевых зонах и брюшной полости, а также нанести серьезный вред здоровью.

16. Нажмите кнопку ●, чтобы начать заполнение.

- Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.

➤ При выборе параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА в меню медсестры:

- Отобразится сообщение ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.?
- Нажмите ● для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета.
- Затем появляется сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.



17. Заполнение завершено.

- По завершении заполнения отображается сообщение **ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА** и **ПОДСОЕДИНИТЕСЬ**.
- Перед подсоединением убедитесь, что уровень жидкости находится на уровне коннектора или возле него на магистрали пациента.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если уровень жидкости не находится на уровне коннектора или возле него на магистрали пациента, заполните магистраль пациента еще раз. См. 15.8, *Устранение потенциальных проблем с заполнением* на стр. 15-88



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ подсоединяйте магистраль пациента, пока уровень жидкости не достигнет коннектора на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней приведет к тому, что стерильный воздух будет введен в перитонеальную полость во время первой заливки, если начальное дренирование не было произведено. Воздух, попавший в перитонеальную полость, может вызвать боли в плечевых суставах или брюшной полости и привести к причинению серьезного вреда здоровью.

18. Подготовьте переходную трубку.

- Убедитесь, что переходная трубка доступна, но не снимайте колпачок, пока не вымоете (или продезинфицируете) руки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

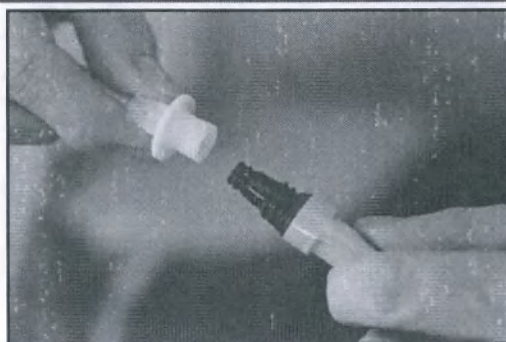
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

19. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.



20. Подсоединитесь.

- Снимите вытяжное кольцо для открытия пакета с магистрали пациента.
- Снимите колпачок **MiniCap** с переходной трубки.
- Сразу же подсоедините переходную трубку к магистрали пациента.
- Поверните, чтобы открыть переходную трубку.



21. Нажмите ●.

- Лечение начнется с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

При применении высокодозного режима лечения перейдите к разделу *Проведение лечения в высокой дозе* на стр. 17-17.

Если Вы не выполняете лечение в высокой дозе:

- Ночная заливка начинается автоматически после завершения начального дренирования.
- Перейдите к разделу *Завершение лечения* на стр. 17-24.



17.2 Проведение лечения в высокой дозе

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от географического местоположения можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном домашнем руководстве пациента для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

1. **Лечение в высокой дозе начинается после завершения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.**



2. **ДН. ЗАЛИВКА начинается автоматически после завершения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.**



3. **Во время этапа ДН. ЗАДЕРЖ. можно выполнить отсоединение от циклера.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для этой процедуры необходимо использовать отсоединяемые колпачки для одноразового комплекта. Если у Вас нет отсоединяемых колпачков *FlexiCap* и *MiniCap*, остановите лечение, а затем начните лечение заново, заменив все расходные материалы на новые при повторном подсоединении (пакеты с раствором и одноразовый комплект). Если отсоединиться во время лечения и не подсоединиться с использованием новых расходных материалов, может возникнуть заражение магистральной магистрали пациента, что может привести к диализному перитониту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

4. При отсоединении:

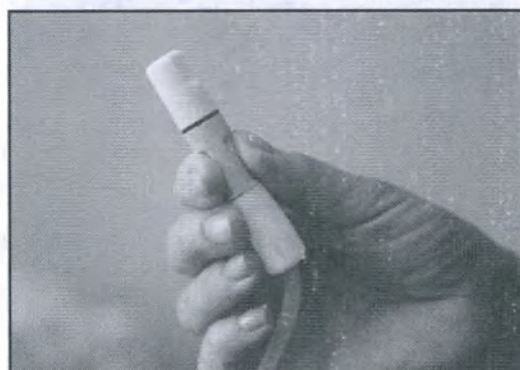
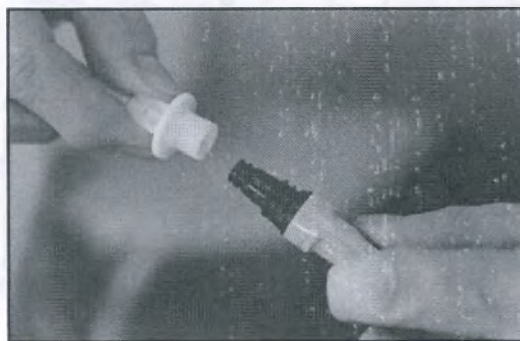
- Поверните, чтобы закрыть переходную трубку.
- Закройте зажим на магистрали пациента.
- Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.
- Откройте новую упаковку отсоединяемых колпачков **MiniCap** и новую упаковку отсоединяемых колпачков **FlexiCap** или откройте новую упаковку отсоединяемых колпачков **OptiCap**.



- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Упаковка отсоединяемых колпачков **OptiCap** содержит отсоединяемый колпачок **MiniCap** и отсоединяемый колпачок **FlexiCap**.

(продолжение)

- Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента и установите открытую магистраль пациента в органайзер.
- Незамедлительно наденьте отсоединяемый колпачок **MiniCap** на переходную трубку и затяните до конца.
- Извлеките магистраль пациента из органайзера. Накрутите отсоединяемый колпачок **FlexiCap** к коннектору магистрали пациента и затяните его до конца.
- Поместите магистраль пациента с надетым колпачком обратно в органайзер.



**Теперь можно
оставить циклер.**

5. Нажмите ▽ для отображения истекшего времени дневной задержки (ВРЕМЯ ДН. ЗАД.) в часах и минутах.



6. Когда Вы будете готовы продолжить лечение, нажмите ▽, чтобы на экране отобразилось сообщение ДЛЯ ПРОДОЛЖ-Я НАЖ. GO.



7. Нажмите ●, и в системе отобразится сообщение ПОДСОЕДИНИТЕСЬ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



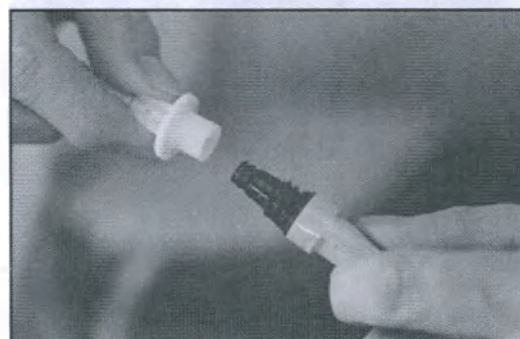
Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

8. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.



9. Подсоединитесь.

- Снимите колпачок **FlexiCap** с магистрали пациента и поместите магистраль пациента без колпачка в органайзер.
- Снимите колпачок **MiniCap** с переходной трубки.
- Извлеките магистраль пациента без колпачков из органайзера и подсоедините его к переходной трубке.
- Откройте зажим на магистрали пациента.
- Поверните, чтобы открыть переходную трубку.
- Утилизируйте использованные отсоединяемые колпачки.



- 10. Нажмите кнопку ●, и система автоматически начнет ДН. ДРЕНИР. 1.**



- 11. После завершения ДН. ДРЕНИР. 1 ночное лечение начинается с этапа ЗАЛИВКА 1.**

– или –

Если запрограммировано более одного обмена в высокой дозе начинается следующий этап ДН. ЗАЛИВКА.

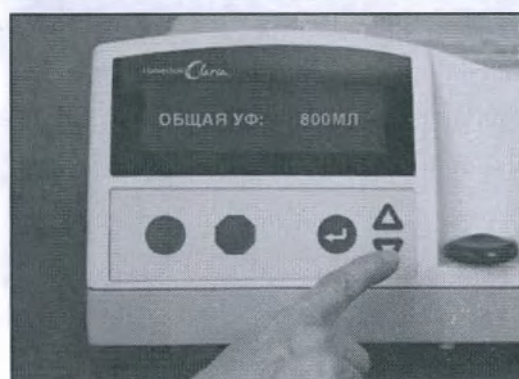


17.3 Завершение лечения

1. По завершении лечения отображается сообщение **ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ**.



2. Нажмите ∇ для просмотра сводной информации об окончании лечения.



3. Если Вы НЕ используете платформу *Sharesource*, укажите следующее в записи о лечении:

- Объем Н-дрен.
- Общая Уф
- Ср. Время Зад.
- Другие данные в соответствии с инструкциями диализного центра.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При ИСПОЛЬЗОВАНИИ платформы **Sharesource** система автоматически передаст информацию о лечении в диализный центр.

4. Нажмите ●.

- На экране отобразятся сообщения ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ и ОТСОЕДИНИТЕСЬ.



5. Закройте все зажимы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Соблюдайте правила асептики, принятые в диализном центре, при обращении с магистралями и пакетами с раствором для уменьшения вероятности инфицирования.

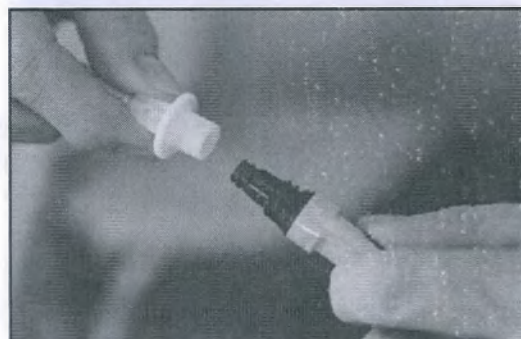
6. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом во время обучения. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.



7. Откройте новый отсоединяемый колпачок *MiniCap*.



8. Отсоедините систему магистралей от магистрали пациента.



9. Подсоедините отсоединяемый колпачок *MiniCap* к переходной трубке.



10. Нажмите ●.

- Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАСSETУ.

**11. Откройте дверцу.****12. Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.****13. Нажмите ●**

- Отображается сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ.

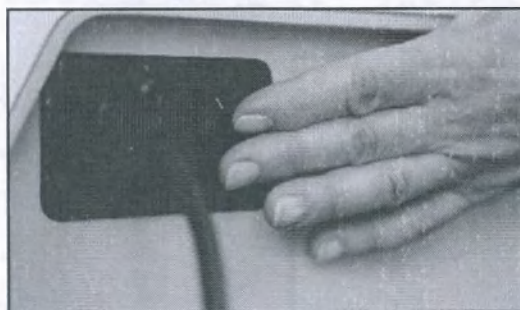
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это действие применимо, если вы подключены к Sharesource.

**14. Нажмите ●.**

- Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.



15. Переведите выключатель питания в положение ВЫКЛ (O).



Принадлежности

В таблице 18-1 указаны принадлежности, утвержденные для использования с автоматизированной системой ПД **Homechoice Claria**.

Табл. 18-1. Принадлежности, утвержденные для использования с Homechoice Claria

Принадлежности	Описание
Одноразовый комплект АПД	Комплект, включающий органайзер, кассету и магистрали, подсоединенные к кассете, который используется во время АПД. Пакеты с растворами подсоединяются к магистралям. После подготовки магистралей и раствора к диализу магистрали подсоединяются к катетеру пациента. Данный набор является одноразовым.
Дренажный распределитель	Дополнительный компонент, который позволяет подсоединять дренажные пакеты к одной дренажной магистрали.
Удлинитель дренажной магистрали	Удлинитель магистрали, который подсоединяется к дренажной магистрали одноразового комплекта. Увеличенная длина позволяет проводить дренирование в душе, ванной или туалете. Удлинитель дренажной магистрали является дополнительным компонентом
Пакет для забора пробы оттекающего диализата	Одноразовый пакет применяется для сбора использованного диализного раствора с содержащимися в нем продуктами обмена и избытком жидкости, дренированного из перитонеальной полости.

Табл. 18-1. Принадлежности, утвержденные для использования с Homechoice Claria (продолжение)

Принадлежности	Описание
Отсоединяемый колпачок FlexiCap	Наполненный раствором повидон-йода колпачок, который надевается на коннектор переходной трубки или коннектор магистрали пациента одноразового комплекта. К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap. Колпачок MiniCap используется в переходной трубке, а колпачок FlexiCap используется в магистрали пациента. Упаковка колпачка OptiCap содержит как отсоединяемый колпачок MiniCap, так и отсоединяемый колпачок FlexiCap.
MiniCap	
OptiCap	
Одноразовый комплект АПД для малого объема заливки	Одноразовый комплект, длина магистрали пациента которого составляет 2,3 метра (7,5 фута), а ее внутренний диаметр меньше диаметра остальных магистралей системы. Это снижает поток жидкости для пациентов, использующих режим малого объема заливки. Внутренний объем рециркуляции для данного комплекта составляет 17мл.
Зажим выходного канала	Зажим для ограничения потока растворов в любых линиях одноразового комплекта АПД.
Удлинитель магистрали пациента.	Дополнительный удлинитель магистрали, который подсоединяется к магистрали пациента одноразового комплекта. Увеличенная длина позволяет находиться на большем расстоянии от циклера при лечении (дополнительные 3,7метра (12футов)).
Переходная трубка	Трубка, соединяющая магистраль пациента на одноразовом комплекте для автоматизированного перитонеального диализа (АПД) или непрерывного амбулаторного перитонеального диализа (ПАПД) и катетер пациента.

Табл. 18-1. Принадлежности, утвержденные для использования с Homechoice Claria (продолжение)

Принадлежности	Описание
Дренажный пакет 15 л	Пакет, в который будет сливаться жидкость из брюшной полости. Дренажный пакет является дополнительным компонентом. См. также Удлинитель дренажной магистрали.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обратитесь в диализный центр, чтобы подтвердить доступность принадлежностей в вашем географическом регионе.

Все растворы ПД, произведенные Baxter, утверждены для использования в системе Homechoice Claria.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обратитесь в диализный центр, чтобы подтвердить доступность растворов в вашем географическом регионе.

Зарезервировано

Предметный указатель

Символы

«Мокрый» день 2-1
«Сухой» день 2-1, 9-13

С

CE, маркировка 2-28

D

Dianeal 9-13

E

Extraneal 9-13

F

FlexiCap 2-11, 11-24, 11-28

M

MiniCap 2-11, 11-24, 11-28, 12-7

O

OptiCap 11-28
OptiChoice 2-1, 2-17

P

P1, порт ethernet 4-14
P2, сервисный порт 4-14
P3, порт калибровки 4-14
Physioneal 9-13

S

Sharesource
базовая программа аппарата 2-16, 7-12
в дороге 5-2
вв. код акт. 7-5
если программа неправильная, 7-11
запросы на ввод данных 7-13
идентификация отклонена 7-19

имя пациента 7-7
использование нескольких
циклов 7-12, 14-5
код активации пациента 7-4
модем 7-2
неверный код активации 7-6
недопустимая программа 7-11, 7-20
обновление продолжится 7-21
обновления программного
обеспечения 7-20
определение 2-13
ошибка подключения к сети 7-6, 7-17
перезапуск программы 7-22
платформа связи 7-1
ПО обновлено 7-22
подключение к сети 7-6
подтвердите настройки 7-6, 7-7
получено новое ПО 7-21
предоставление данных, клиника и
Baxter 7-8
предоставление данных, только
Baxter 7-9
предоставление информации 7-8
программа правильная? 7-10, 7-23
программа принята циклером 7-23
просмотр настроек 7-10
просмотр новой программы 7-22
сеть разрешена 9-21
согласие пациента 7-8, 7-20
сообщения 7-17
установка программного
обеспечения 7-21

T

TwinBag 2-1

U

UltraBag 2-1, 2-6

W

WEEE 2002/96/EC 3-27, 16-35

A

Автозатемнение 9-5

Автоматический перитонеальный диализ
см. АПД

Аккумуляторная батарея

замена 3-30

обслуживание 14-3

предостережения 3-30

резервная 16-4

символы 2-29

тип 3-30

утилизация 3-30

Аллергическая реакция 3-17

АПД 2-2, 4-3, 4-5

Асцит 3-4

Атмосфера 16-3

Атмосферное давление

диапазон 16-3

пределы 16-3

символ ограничений 2-33

Аэрозоли 3-23, 3-29, 14-1, 16-3

Б

Бактерии 2-5

Беспроводная аппаратура связи 3-26

Боль в грудной клетке 3-10

Боль в плечах 3-10

Брюшная полость

боль 2-14, 3-8, 15-93

дискомфорт 2-13, 3-9, 15-93

избыток жидкости 3-8, 15-93

наполнение 2-11, 3-8, 15-93

определение 2-2

В

В дороге, использование 5-1

Введение данных 7-13, 8-2, 9-2

Ввод данных 7-13

Ввод кода активации 7-5

Вес 2-2, 2-7, 7-15

потеря 2-21

Вес пациента 10-18

изменение программы 8-6

настройка лечения 8-16

Визуальное уведомление 2-2

Влажность

символ ограничений 2-33

транспортировка 16-3

условия хранения 14-6, 16-3

эксплуатация 5-1, 16-3

Вмятины на магистралях 3-20, 10-16

Внешние источники тепла 3-23, 10-4

Вода 3-25

Возврат циклера 3-27, 14-3, 16-35

Воздушный зазор 3-22, 10-20

Вольт-ампер 2-31

Восстановление подачи питания 15-57

Восстановленный объем начального
дренирования 2-2

Врачи 4-3

Время дневной задержки

параметр во время дневной
задержки 11-29

параметр во время задержки 11-10

Время завершения лечения

параметр во время дренирования 11-14

параметр во время задержки 11-11

параметр во время заливки 11-8

параметр во время начального
дренирования 11-5

Время лечения 8-11

изменение программы 8-4

определение 2-2

Время начального дренирования 2-3

Время обмена 7-16

Вызов медсестры ПД 15-9

Выключатель питания 4-14, 10-7, 12-11

Выключение аппарата 12-11

Выполнение настроек

автозатемнение 9-5

изменение настроек 9-2

контроль температур 9-15

меню 9-1

настройка громкости 9-4

настройка яркости 9-3

настройки по умолчанию 16-33

- параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-17, 11-21, 11-22
- параметры во время запуска 10-12
- посл. дрен. вручн 9-16
- сеть разрешена 9-21
- температура 9-15
- установка даты 9-8
- установка часов 9-6
- Высокий объем дренир 2-3, 15-9
- Высота над уровнем моря
 - условия хранения 14-6
 - эксплуатация 5-1
- Вытяжное для открытия пакета 3-17, 10-5

- Г**
- Гемодиализ 2-3
- Герц/Гц 2-31
- Гипотермия 2-3, 3-18
- Глюкоза 2-3, 3-3
- Грудные дети, симптомы ПИПО 3-10

- Д**
- Дата, установка 9-8
- Дверца 4-13, 4-14
 - закрытие 10-20
 - открытие 10-19, 12-10
- Двухкамерные пакеты смешаны? 10-29
- Двухкамерный пакет 10-17, 10-29
- Двухкамерный пакет с раствором для перитонеального диализа 2-3
- Декстро́за 3-3
 - изменение программы 8-5
 - настройка лечения 8-15
 - определение 2-3
 - предупреждение, касающееся растворов 3-17
 - проверка концентрации 10-5
- Дети
 - наблюдение 3-25
 - плач 3-10
 - рвота 3-10
 - симптомы ПИПО 3-10
- Диализ
 - определение 2-3
 - раствор 2-4
 - утилизация отходов 3-27, 16-35
- Диализат
 - забор проб 4-18, 4-19, 13-2
 - забор пробы 13-1
 - мешок для забора пробы 13-1
 - обращение 3-2
 - описание 4-4
 - определение 2-4
 - осмотр 11-2
- Диализный перитонит 2-4
- Диапазон напряжений 16-2
- Диапазон частот 16-2
- Динамик 10-7
- Динамик, настройка громкости 9-4
- Дневная заливка 7-16
 - определение 2-4
 - число 8-11
- Дневная концентрация 7-16
- Дневное дренирование 7-16, 11-26
- Добавление задержки 12-4
- Домашние пациенты 4-3
- Досрочное завершение лечения 15-85
- Дренажная система
 - дренажный пакет 10-2, 10-17, 10-21
 - определение 2-4
 - подключение 10-20
- Дренирование
 - алгоритм 16-15
 - магистраль 4-18, 4-19
 - начальное 2-8, 11-2
 - начальный объем 2-10
 - обход 15-66
 - объем 2-10, 11-4, 11-13, 11-19
 - определение 2-4
 - остановилось 11-2, 11-4
 - пакет 2-4, 10-2, 10-17
 - пакет, несколько 10-21
 - параметры меню 11-13
 - полное 2-4
 - приливной 11-19
 - распределитель 2-4, 10-21
 - сигнал тревоги 11-19
 - увеличение скорости потока 6-2
 - удлинитель магистралы 2-20, 3-22, 10-2
 - уменьшение скорости потока 6-2
 - этап 4-10, 11-12

Дренирование вручную
 параметр после нажатия кнопки
 «Стоп» 11-17, 11-21
 последняя 2-14, 9-16
 процедура 3-15, 15-83
Дренирование не завершено 11-20, 15-31,
 15-69
Дренирование ППД 11-19
 объем 2-10, 2-15
Дренирование, вручную
 процедура 15-83

Е

Единицы измерения веса
 изменение программы 8-5
 настройка лечения 8-16
Если программа неправильная, 7-11

Ж

Жидкость
 контроль температуры 16-3
 контур 4-9
 магистральной не контролируются 4-12
 перегрузка 2-11
 пути прохождения жидкости 4-10
 удержание 3-10, 15-93
Журнал
 лечение 10-13
 сигнал тревоги 10-13
Журнал тревог
 параметр после нажатия кнопки
 «Стоп» 11-17, 11-21, 11-23
 параметры во время запуска 10-13

З

Заболевание легких 3-10
Заболевание сердца 3-10
Завершение работы 12-9, 12-10
Загрузка кассеты 10-15, 10-19
Задержка
 время 2-2, 8-6, 8-17, 12-4
 добавление 12-4
 определение 2-5
 параметры меню 11-10
 потеря 12-4
 этап 4-12, 11-9

Задержка при лечении в высокой
 дозе 11-26
Зажим
 белый 4-18, 4-19, 10-25
 красный 3-18, 4-18, 4-19, 10-24, 10-26
 магистраль пациента 4-18, 4-19, 10-29
 синий 4-18, 4-19, 10-23, 10-25, 10-26
Зажим всех линий 4-13
Зажим выходного канала 10-2, 10-24, 10-25
Заказ врачами 4-1
Закрыть азота 3-23, 16-3
Закройте все зажимы 10-17
Закройте все зажимы. 15-32
Заливка
 алгоритм повторного заполнения 16-20
 параметры меню 11-7
 первая 2-11
 последняя 2-10
 этап 4-11, 11-6
Заливка не завершена 15-31
Запланированное повторное
 заполнение 16-20
Заполнение 2-5, 10-27, 10-29
 попадание воздуха 10-28
 последовательность открытия
 зажимов 10-28
 сбой питания 10-31
Заполнение магистральной пациента 10-30
Запор
 определение 2-11
 симптом ПИПО 3-13
 слабый дренаж через катетер 3-3
Запросы на ввод данных 7-14
 Sharesource 7-13
 вес 7-15
 запросы об обменах вручную в течение
 дня 7-16
 концентрация последней заливки 7-15
 кровенное давление 7-15
 ночная концентрация 7-15
 определения 7-15
Запросы об обменах вручную в течение дня
 время обмена 7-16
 дневная заливка 7-16
 дневная концентрация 7-16
 дневное дренирование 7-16
 число обменов за день 7-16

Запросы, Sharesource 7-13

Заражение

- грунтовые воды 3-27, 16-35
- жидкость 3-1, 3-17, 3-22, 10-20
- одноразовые компоненты 3-2
- определение 2-5
- от животных 3-22

Затрудненное дыхание 3-8

Защитная система

- предотвращение ПИПО 16-13
- предотвращение попадания воздуха 16-13
- температура раствора 16-11

Защитные колпачки 3-20, 10-3

Защитный контейнер, путешествие 5-2

Звуковой сигнал тревоги 3-22, 4-13, 16-11, 16-12

Значения УФ циклов 12-4

И

Идентификация отклонена 7-7, 7-19

Избыток жидкости в брюшной полости 3-8, 15-93

Извлеките кассету 12-10

Изменение настроек 7-13, 8-3, 9-1

Изменение программы 8-1, 8-3

- вес пациента 8-6
- время лечения 8-4
- время ночного лечения 8-4
- декстрога 8-5
- единицы измерения веса 8-5
- если программа заблокирована 8-2
- лечение 8-3
- настройки по умолчанию 16-31
- ночная УФ 8-5
- общая УФ 8-5
- общий объем 8-3
- объем дневной заливки 8-4
- объем заливки 8-4
- объем ночной заливки 8-4
- объем последней заливки 8-5
- параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-17, 11-21, 11-22
- параметры во время запуска 10-11
- полное дренирование каждые 8-5
- приливной объем 8-4
- число дневных заливок 8-3

Имя пациента 7-7

Имя, пациент 7-7

интермиттирующий перитонеальный диализ

см. ИПД

Интраперитонеальный объем

см. ИПО

ИПД 2-5, 4-6

ИПО 2-6

Использование вне помещения 3-24

Использование инсулина 3-3

К

Кассета

- извлечение 12-10
- камеры 4-9
- клапаны 4-9, 4-12
- одноразовый комплект, люэр 4-18
- одноразовый комплект, острие 4-19
- определение 2-6
- осмотр на повреждение 3-20
- системные функции 4-9
- установка 10-15, 10-19
- функциональные особенности 4-13
- чистящие средства 3-20

Катетер

- закупорка 3-3, 3-13
- определение 2-6
- опухание вокруг 3-8, 15-93
- перегиб 3-3, 3-13
- перемещение 3-3, 3-13
- рисунок 4-4
- слабый дренаж 3-3, 3-13, 11-2
- утечка 3-8, 15-93

Кислород 3-23, 16-3

Клапаны 4-9, 4-12

Кнопка

- Go 4-15, 4-16
- Вверх/вниз 2-23, 4-15, 4-16
- Ввод 2-23, 4-15, 4-16
- металлическая, датчика нагревателя 4-14
- Перейти 2-23
- Стоп 2-23, 4-15, 4-16
- Кнопка «Ввод» 2-23, 4-15, 4-16
- Кнопка «Стоп» 2-23, 4-15, 4-16
- Кнопка Go 2-23, 4-15, 4-16

Кнопки «вверх/вниз» 2-23, 4-15, 4-16
Код активации пациента 2-6, 7-4
Код изделия 16-2
Комплект с малыми объемами
 рециркуляции 2-6, 4-17, 10-2, 10-31
 удлинитель магистрали пациента 10-28
Коннекторы
 люэр 4-18
 острие 4-19
Контроль начального дренирования 11-3,
 11-4
Контроль температур 9-15
Концентрация
 день 7-16
 ночная 2-9, 7-15
 последняя заливка 2-7, 7-15
Кровяное давление 7-15
 диастолическое 2-7
 неожиданное повышение 3-8, 15-93
 систолическое 2-7

Л

Лечение
 журнал 10-13
 изменение программы 8-3
 настройки 8-9
 окончание 12-1
 подготовка к 10-1
 проведение 11-1
 просмотр настроек 7-7, 10-11
 тип 8-8
Лечение в высокой дозе 2-17, 11-24, 11-25
Лечение ППД 2-17, 8-8
Ломкая вставка 10-25

М

Магистрали
 дренирование 4-18, 4-19, 10-21
 нагреватель 4-18, 4-19, 10-24
 пациент 4-18, 4-19, 10-20
 последняя 4-18, 4-19
 последняя заливка 4-18, 4-19, 10-25
 снабжение 4-18, 4-19, 10-25

Магистраль пациента
 во время заполнения 10-28
 длина 10-3, 10-28
 зажим 10-29
 заполнение 10-30
 положение 10-20, 10-29
 расположение 4-18, 4-19
 удлинитель 2-19, 10-2, 10-3, 10-17
 уровень жидкости 3-2, 10-33
Максимальное
 давление 16-12
 объем заливки 16-22
Маска 2-7, 10-2
Масса в сухом состоянии 2-7
Медикаментозный препарат 3-16
 порт 3-17, 10-5
Медленный поток 2-8, 16-15
Меню медсестры 8-1
МИН. ОБ. Н-ДРЕН.
 настройка 9-13
 объем 9-11
 определение 2-8
 параметр 11-19
 слишком низкое значение 11-3
Минимальный объем дренирования
 значение в процентах 2-8
 определение 2-8
 параметр 11-19
Минимальный объем начального
 дренирования
 настройки 16-26
 объем 9-11
Модем
 адаптер питания 7-3
 определение 2-8
 светодиоды 7-3
 установка 7-2
Мочевина 2-21
Мыло и вода 3-29, 14-2
Мытье рук 2-15

Н

- Нагревание раствора 15-47
- Нагреватель
 - магистраль 4-18, 4-19, 10-24
 - панель 4-14
 - предупреждение о пакете нагревателя 3-17, 10-27
 - сенсорная кнопка 3-17, 4-14, 10-6, 10-26
- Нажмите go для пуска 8-3
- Наличие газа 3-23
- Наполнение 2-8
- Настройка
 - автозатемнение 9-5
 - громкость 9-4
 - дата 9-8
 - заданная УФ 9-18
 - МИН. ОБ. Н-ДРЕН. 9-11
 - посл. дрен. вручн 9-16
 - разрешить сеть 9-21
 - температура 9-15
 - часы 9-6
 - яркость 9-3
- Настройка при запуске 10-11
- Настройка системы 6-1
- Настройки 8-1
 - изменение значений 9-1
 - неправильные 3-2, 8-2
- Настройки конфигурации 7-7
- Настройки лечения
 - вес пациента 8-16
 - время лечения 8-11
 - декстрога 8-15
 - единицы измерения веса 8-16
 - ночная УФ 8-13
 - ночной приливной объем 8-12
 - общая УФ 8-13
 - общий объем 8-11
 - объем дневной заливки 8-11
 - объем заливки 8-12
 - объем последней заливки 8-15
 - полное дренирование каждые 8-16
 - процент приливного объема 8-12
 - число дневных заливок 8-11
- Настройки по умолчанию
 - выполнение настроек 16-33
 - изменение программы 16-31
- Начальное дренирование 2-8, 10-35, 11-2
 - параметры меню 11-4
- Неверный код активации 7-6
- недопустимая программа 7-11, 7-20
- Недостаточно нагретый раствор 3-17
- Незавершенное
 - дренирование 3-13, 12-2
 - заполнение 10-3
 - лечение 3-2
- Незапланированное повторное
 - заполнение 16-21
- Непрерывный амбулаторный перитонеальный диализ
 - см. ПАПД
- Нет потока 2-8, 16-15
- Неэффективная терапия 2-9
- Низкая УФ 15-35
- Низкий объем дренир.
 - процедура обхода 15-63, 15-71
 - сигнал тревоги 9-13, 10-31
- Новорожденные, симптомы ПИПО 3-10
- Ночная (ночью)
 - время лечения 2-3, 8-4, 8-11
 - задержка 8-6, 8-17
 - объем заливки 8-4, 8-12
 - приливной 8-7, 8-17
 - приливной объем 8-4, 8-12
 - УФ 2-20, 8-5, 8-13
 - цикл УФ 8-7, 8-17
 - циклы 8-6, 8-17
- Ночная концентрация 2-9, 7-15

О

- Обмен 2-9
- Обмен вручную 2-9
- Обмены за день
 - запрос 7-16
 - лечение в высокой дозе 11-24
 - определение 2-6
 - процедура 11-25
- Обновление продолжится 7-21
- Оборудование, другое 3-23
- Обслуживание 14-3
- Обучение 4-2

- Обход
 дренирование 3-13
 определение 2-9
 параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16, 11-20
 процедуры 15-59
 сигналы тревоги 3-13
 этапы 3-2
- Общая УФ
 изменение программы 8-5
 настройка лечения 8-13, 8-14
 низкая или отрицательная 12-2
 определение 2-21
 параметр во время дневной задержки 11-30
 параметр во время задержки 11-10
 параметр во время заливки 11-7
 параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16
 слишком низкое значение 8-10
- Общий объем
 изменение программы 8-3
 настройка лечения 8-11
 определение 2-9
- Объем
 восстановленный, начальное дренирование 2-2
 дневная заливка 2-9, 8-11
 дренирование 2-10
 заливка 2-10, 8-12
 интраперитонеальный 2-6
 начальное дренирование 2-10
 общий 2-9, 8-11
 повышенный
 интраперитонеальный 2-13
 последняя заливка 8-15, 9-9
 приливной 2-16, 8-12
- Объем дневной заливки 2-9, 8-11
 изменение программы 8-4
- Объем заливки
 изменение программы 8-4
 максимальный 16-22
 настройка лечения 8-12
 определение 2-10
 параметр во время заливки 11-7
- параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16
- Объем начального дренирования 2-10
 восстановленный 2-2
 параметр во время дневной задержки 11-30
 параметр во время дренирования 11-13
 параметр во время задержки 11-10
 параметр во время заливки 11-7
 параметры во время запуска 10-12
- Ограничители для пакета 4-14, 10-6
- Одноразовое уведомление 2-10
- Одноразовый комплект
 3-ходовой 4-17, 10-17
 4-ходовой 4-17, 4-18, 4-19, 10-17
 8-ходовой 4-17, 10-17
 автоматический 4-17
 забор пробы оттекающего диализата 13-1
 заполнение 10-27
 извлечение 12-10
 интегрированный 4-17
 люэр 4-17, 4-18
 малый объем рециркуляции 2-6, 4-17, 10-2
 один встроенный зажим 4-17, 10-1
 описание 4-17
 определение 2-10
 осмотр 10-16
 острие 4-17, 4-19
 подготовка 10-16
 предупреждения 3-20
 проверка соединений 3-21
 рисунок 10-2
 с несколькими встроенными зажимами 4-17
 стандартный 10-2
 установка 10-15
 утилизация 3-20, 12-10
- Окклюдатор
 втягивание 10-19
 магистрали не пережаты 4-12
 определение 2-10
 расположение 4-14
- ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ 12-1, 12-2

- Опасность взрыва 3-23
 - Опасность поражения током 3-23
 - Описание, система 4-1
 - Опухание 15-93
 - Органайзер
 - определение 2-11
 - размещение 10-20
 - рисунок 4-18, 4-19
 - Осмотр системы 6-1
 - Основная программа устройства 2-16, 7-12
 - Оставшееся время дневной задержки
 - параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16
 - Оставшееся время задержки
 - параметр во время задержки 11-10
 - параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16
 - Оставшееся время ночной задержки
 - параметр после нажатия кнопки «Стоп» 11-16
 - Отдел технической поддержки Baxter 1-1
 - Отключение звука сигнала тревоги 4-16
 - Отключение, экстренное 15-96
 - Откройте зажимы 10-22
 - Отсоединение 11-26, 12-7
 - Отсоединяемый колпачок
 - определение 2-11
 - открытие упаковки 11-28, 12-7
 - рисунок 10-2
 - Ошибка подключения к сети 7-6, 7-17
- П**
- Пакет на нагревателе
 - подсоединение 10-25
 - Пакет нагревателя
 - положение 3-17, 10-4, 10-6, 10-22, 10-26, 10-27
 - температура 9-15, 10-4, 15-47, 15-54
 - Пакеты с раствором
 - аллергическая реакция 3-17
 - двухкамерный 2-3
 - заражение 3-19
 - инструкции по маркировке 3-19, 10-3
 - медикаментозный препарат 3-16
 - нагрев 3-23, 10-4
 - определение 2-11
 - осмотр 3-17, 10-5
 - отсоединение 3-19
 - повреждение 3-17
 - подготовка 10-4, 10-5
 - подсоединение 3-18
 - последняя заливка 10-25, 10-26
 - предписание 3-18
 - предупреждения 3-16
 - проверка соединений 10-26
 - размещение 3-16, 3-17, 6-4, 10-4, 10-22
 - рисунок 10-2
 - утечки 10-5
 - утилизация 3-19
 - Панель управления 4-13, 4-14, 4-15
 - ПАПД 2-15, 4-5
 - Параметры во время запуска 10-11
 - версия ПО 10-14
 - выполнение настроек 10-12
 - журнал лечения 10-13
 - журнал тревог 10-13
 - изменение программы 10-11
 - настройка при запуске 10-11
 - объем начального дренирования 10-12
 - последнее дренирование вручную 10-12
 - последняя УФ 10-12
 - просмотр программы 10-11
 - сброс кода активации 10-14
 - среднее время задержки 10-13
 - текущее время 10-14
 - Параметры дневной задержки 11-29
 - время дневной задержки 11-29
 - общая УФ 11-30
 - объем начального дренирования 11-30
 - продолжение сеанса лечения 11-29
 - просмотр программы 11-30
 - среднее время задержки 11-30
 - текущее время 11-30
 - Параметры дренирования
 - время завершения лечения 11-14
 - объем дренирования 11-13
 - объем начального дренирования 11-13
 - просмотр программы 11-14
 - среднее время задержки 11-14
 - текущая УФ 11-13

- текущее время 11-14
- Параметры задержки
 - время дневной задержки 11-10
 - время завершения лечения 11-11
 - общая УФ 11-10
 - объем начального дренирования 11-10
 - оставшееся время задержки 11-10
 - просмотр программы 11-11
 - среднее время задержки 11-11
 - текущее время 11-11
- Параметры заливки
 - время завершения лечения 11-8
 - общая УФ 11-7
 - объем заливки 11-7
 - объем начального дренирования 11-7
 - просмотр программы 11-8
 - среднее время задержки 11-8
 - текущее время 11-8
- Параметры меню во время приостановки лечения 11-15
- Параметры начального дренирования
 - время завершения лечения 11-5
 - объем дренирования 11-4
 - просмотр программы 11-5
 - текущее время 11-5
- Параметры остановки
 - версия ПО 11-18, 11-22, 11-23
 - выполнение настроек 11-17, 11-21, 11-22
 - дренирование вручную 11-17, 11-21
 - журнал тревог 11-17, 11-21, 11-23
 - изменение программы 11-17, 11-21, 11-22
 - обход 11-16, 11-20
 - общая УФ 11-16
 - объем дренирования 11-19
 - объем заливки 11-16
 - оставшееся время дневной задержки 11-16
 - оставшееся время ночной задержки 11-16
 - просмотр программы 11-17, 11-21, 11-22
 - сигнал тревоги по дренированию 11-19
 - состояние уведомления/тревоги 11-20
 - текущая УФ 11-19
- Пациенты с заболеванием почек 4-3
- ПД 2-12, 4-3
- Перегиб катетера 3-3, 3-13
- Перегиб крови 3-13
- Перегретый раствор
 - внешний источник тепла 3-23
 - размещение пакета 3-17
 - стабилизация температуры 15-54
- Перезапуск программы 7-22
- Перекись водорода 3-20, 14-1
- Переполнение 3-8
 - определение 2-11
 - переполнение брюшной полости 2-11
- ПИПО 2-13, 3-8, 15-93
 - предотвращение ПИПО 16-13
- Переустановка системной магистрали 15-49
- Переходная трубка
 - закрытие 11-27, 12-6
 - определение 2-12
 - открытие 10-35, 11-32
 - отсоединение от магистрали пациента. 11-28, 12-8
 - подготовка 10-33
 - подсоединение к магистрали пациента 10-34, 11-32
- Период приостановки аудиосигнала 2-12
- Перитонеальная мембрана 2-13, 4-4
 - полость 2-13, 4-4
- Перитонеальный диализ
 - См. ПД.
- ПИПО 3-8-3-14
 - защитная система 16-13
 - меры 3-14, 15-94
 - определение 2-13
 - причины 3-11
 - с заболеванием легких 3-10
 - с заболеванием сердца 3-10
 - симптомы 3-8, 3-10, 15-93

- у грудных детей 3-10
- у детей 3-8, 3-10
- у новорожденных 3-10
- Питание
 - восстановлено 15-57
 - выключатель питания 7-5
 - потребление 16-2
 - разъем 4-14
 - сбой 4-12, 15-17, 16-4
 - удлинительный провод 3-26, 6-2, 16-2
 - шнур 3-23, 6-1, 10-6
- Поврежденный циклер 6-1
- Повторное заполнение
 - алгоритм 16-20
 - запланированное 16-20
 - незапланированное 16-21
- Повторное заполнение магистрали пациента 10-31, 15-91
- Повторный запуск заполнения 10-31
- Повышенный интраперитонеальный объем
 - см. ПИПО
- Подготовка к лечению 10-1
- Подключение к сети 7-6
- Подсоединение 10-29, 10-33
- Подсоедините пакеты 10-22
- Подсоединитесь 10-27
- Подсоединитесь снова 11-31
- Подтвердите настройки 7-6, 7-7
- Показания к применению 4-1
- Полное дренирование 2-4
- Полное дренирование каждые
 - изменение программы 8-5
 - настройка лечения 8-16
- Положение дренирования 2-13
- Положение пациента 2-14
- Получено новое ПО 7-21
- Попадание воздуха
 - во время заполнения 10-27
 - защитная система 16-13
 - определение 2-14
 - предупреждение 3-2, 3-12, 3-24, 10-27, 10-28
- Пополнение не окончено 15-31
- Порт Ethernet 4-14
- символ 2-24
- Порт калибровки 4-14
 - символ 2-24
- Посл. дрен. вручн
 - задание 9-16
- Последнее дренирование вручную
 - определение 2-14
 - параметры во время запуска 10-12
- Последняя заливка
 - концентрация 2-7, 7-15, 8-15
 - магистраль 4-18, 4-19
 - объем 2-10, 8-5, 8-15, 16-26
 - определение 2-14
- Последняя магистраль 4-18, 4-19
- Последняя УФ, параметр при запуске 10-12
- Потеря задержки 12-4
- Почечная недостаточность на
 - заместительной терапии (ПНЗТ) 2-15
- ППД 2-15, 4-6
- Правила асептики 2-15, 3-1
- Предоставление информации 7-8
- Предостережения
 - аккумуляторная батарея 3-30
 - общие 3-29
- Предписание
 - настройки 8-1
 - пациенты 4-3
 - предупреждение 3-2, 3-18
- Предупреждение о восстановлении
 - питания 15-57
- Предупреждение о сбое питания 15-18
- Предупреждение об отрицательной
 - УФ 11-20, 15-11
- Предупреждение. положительная
 - УФ 15-16
- Предупреждения 3-1
 - аллергические реакции 3-17
 - антисептики 3-20
 - асцит 3-4
 - без самообслуживания 3-26
 - беспроводная аппаратура связи 3-26
 - ближайшее электрическое
 - оборудование 3-23
 - взрывоопасная среда 3-23
 - внешние источники тепла 3-23

- воздушный зазор в удлинителе дренажной магистрали 3-22
- двухкамерные пакеты 3-19
- дети 3-25
- животные 3-22
- замена батареи 3-27
- заполнение 3-2
- заражение 3-19
- изменение настроек 3-2
- инструкции по маркировке 3-19
- инсулин 3-3
- использование вне помещения 3-24
- использование рядом с водой 3-25
- лечение 3-1
- медикаментозный препарат 3-16
- незавершенное лечение 3-2
- необходимое предписание 3-2
- обращение с диализатом 3-2
- одноразовый комплект 3-20
- осмотр на повреждение 3-20
- осмотр пакетов с раствором 3-17
- отключение 3-25
- падение 3-26
- пакеты с поддерживающим раствором 3-16
- перекись водорода 3-20
- ПИПО, симптомы 3-8
- поврежденный продукт 3-24
- повторное использование одноразовых компонентов 3-19
- подсоединение пакетов с раствором 3-18
- подъем 3-25
- попадание воздуха 3-2
- поражение электрическим током 3-22
- правила асептики 3-1
- предупреждения общего характера 3-22
- предупреждения по общим расходным материалам 3-16
- предупреждения, касающиеся растворов 3-16
- причины ПИПО 3-11
- размещение пакета на нагревателе 3-17
- слабый дренаж через катетер 3-3
- спирт 3-20
- удлинители 3-26
- устройства нейростимуляции 3-24
- Предупреждения, касающиеся лечения 3-1
- Прием ванны 3-25
- Приливной объем
 - значение в процентах 2-16, 8-12
 - изменение программы 8-4, 8-7
 - расчетная настройка 8-17
- Приливной перитонеальный диализ
 - использование нескольких циклеров 7-12
 - см. ПЦПД
- Приливный диализ в высокой дозе 2-17, 4-6, 8-8
- Приостановка лечения 11-15
- Причины возникновения ПИПО 3-11
- Проведение лечения 11-1
- проведите настройки
 - Заданная УФ и звуковой запрос 9-18
 - МИН. ОБ. Н-ДРЕН. 9-11
- Проверка
 - % приливного объема 15-30
 - вес пациента 15-30
 - время лечения 15-30
 - дренажная магистраль 15-27
 - магистрали и пакеты 15-27
 - магистраль нагревателя 15-27
 - магистраль пациента 15-27
 - общая УФ 15-30
 - общий объем 15-30
 - объем дневной заливки 15-30
 - объем заливки 15-30
 - объем начального дренирования 8-7
 - объем ночной заливки 15-30
 - объем последней заливки 15-30
 - последняя магистраль 15-27
 - свое положение 15-48
 - снабжающая магистраль 15-27
- Проверка веса пациента 10-18
- Проверка магистрали пациента 10-29
- Проверка системы 6-1
- Программа правильная? 7-10, 7-23
- Программа принята циклером 7-23
- программирование 7-13, 8-2
- Программирование вручную 8-2
- Программное обеспечение
 - версия 4-2, 10-14

обновления 7-20
 обновлено 7-22
 установка 7-21
 Продолжение сеанса лечения
 параметр во время дневной
 задержки 11-29
 Пролитая жидкость 3-29, 14-2
 Промывка 2-16
 перед заливкой 2-16
 Пропущенное
 лечение 3-2, 3-16, 3-18
 последняя заливка 12-1
 Просмотр настроек 7-10, 10-11
 Просмотр новой программы 7-22
 Просмотр программы
 вместо изменения программы 8-2
 параметр во время дневной
 задержки 11-30
 параметр во время дренирования 11-14
 параметр во время задержки 11-11
 параметр во время заливки 11-8
 параметр во время начального
 дренирования 11-5
 параметр после нажатия кнопки
 «Стоп» 11-17, 11-21, 11-22
 параметры во время запуска 10-11
 Противопоказания 4-1
 Процедура обхода
 начальное дренирование 15-59
 уведомление о низком объеме
 дренирования 15-71
 Уведомление о низком объеме
 начального дренирования 15-63
 уведомление о том, что дренирование не
 завершено 15-69
 этап дренирования 15-66
 ПЦПД 2-15
 в высокой дозе 2-17
 тип лечения 8-8
 ПЦПД в высокой дозе 2-17, 4-6, 8-8

Р

Расходные материалы 10-1, 10-5
 во время путешествия 5-1
 предупреждения 3-16
 Расчетные настройки
 время задержки 8-6, 8-17
 ночная задержка 8-6, 8-17
 ночной объем ППД 8-7, 8-17
 ночной цикл УФ 8-7, 8-17
 ночные циклы 8-6, 8-17
 приливной объем 8-7, 8-17
 УФ за цикл 8-7, 8-17
 циклы 8-6, 8-17
 Рвота 3-8, 15-93
 Режим
 малый объем заливки 2-17, 4-3, 10-7,
 16-19
 стандартная заливка 2-17, 4-3, 10-7,
 16-20
 эксплуатация 16-2
 Режим малого объема заливки
 алгоритм 16-17
 во время запуска 10-7
 описание 4-3
 определение 2-17
 отключен 10-18
 Ручка 4-14

С

Самокорректирующиеся сигналы
 тревоги 15-5
 Самотестирование 10-22
 Сброс веса 10-18
 Сброс кода активации 10-14
 Сброс назад 2-18, 16-15
 Сгустки крови 3-3
 Сеть разрешена 9-21, 16-34
 Сигнал тревоги 2-18
 Сигнал тревоги о системной ошибке 2-18
 Сигнал тревоги по автоматическому
 перезапуску 15-5
 Сигнал тревоги по начальному
 дренированию
 обход 15-63

- определение 2-18
- Сигнал тревоги со сбросом вручную 2-18
- Сигналы тревоги
 - самокорректирующиеся 15-5
 - системная ошибка 15-6
 - со сбросом вручную 15-5
 - список 15-1
 - типы 15-5
 - устранение 15-1
- Сигналы тревоги и уведомления —
 - внимание положительная УФ 15-16
 - высокий объем дренирования 15-9
 - дренирование не завершено 15-31
 - заливка не завершена 15-31
 - нагревание раствора 15-47
 - низкая УФ 15-35
 - переустановка системной магистрали 15-49
 - ПИТАН. ВОССТАНОВЛЕНО 15-57
 - пополнение не окончено 15-31
 - предупреждение об отрицательной УФ 15-11
 - проверка % приливного объема 15-30
 - проверка веса пациента 15-30
 - проверка времени лечения 15-30
 - проверка дренажной магистрали 15-27
 - проверка магистралей и пакетов 15-27
 - проверка магистрали
 - нагревателя 15-27
 - проверка магистрали пациента 15-27
 - проверка общего объема 15-30
 - проверка общей УФ 15-30
 - проверка объема дневной заливки 15-30
 - проверка объема заливки 15-30
 - проверка объема ночной заливки 15-30
 - проверка объема последней заливки 15-30
 - проверка последней магистрали 15-27
 - проверка своего положения 15-48
 - проверка снабжающей магистрали 15-27
 - сбой питания 15-18
 - свяжитесь с врачом 15-9
 - системная ошибка 2240 или 2267 15-22
 - системная ошибка nnnn 15-24
 - типы 15-5
 - УСТ. НОВ. СИСТ. МАГ. 15-32
 - установка новых систем магистралей и пакетов 15-32
- Символ 2-23
 - UL 2-27
 - беречь от влаги 2-34
 - верхняя сторона 2-34
 - возобновляемый 2-28
 - зачеркнутый мусорный контейнер на колесиках 2-30
 - каталожный номер 2-28
 - литиевая батарея 2-29
 - медицинское оборудование класса II 2-31
 - ограничение высоты штабелирования 2-34
 - ограничения атмосферного давления 2-33
 - ограничения влажности 2-33
 - ограничения температуры 2-33
 - основной выключатель питания 2-32
 - переменный ток 2-32
 - порт ethernet 2-24
 - порт калибровки 2-24
 - предостережение 2-25
 - предупреждение 2-24
 - пригодный для переработки 2-28
 - пригодный для переработки картон 2-28
 - производитель 2-25
 - свинцово-кислотный аккумулятор 2-29
 - СЕ 2-28
 - серийный номер 2-28
 - степень защиты от внешних воздействий 2-30
 - тип BF 2-32
 - только по предписанию 2-26
 - условия хранения 2-33
 - условия эксплуатации 2-33
 - хрупкое 2-33
- символ UL 2-27

Симптомы ПИПО 3-8, 3-10, 15-93

Система

- введение 4-3
- включение 10-6
- возврат 3-24, 3-27, 16-35
- выключение 12-11
- завершение работы 12-10
- настройки 8-1
- обучение 4-2, 4-3
- описание 4-2, 4-14
- определение 2-19
- отсоединение от 12-7, 15-97
- повреждение 3-24
- подготовка 6-2
- подсоединение 10-33
- производительность 16-3
- размещение 6-2
- утилизация 3-27, 16-35
- функции 4-9
- функциональные особенности 4-13
- чистка 14-2

Системная ошибка 15-22, 15-24

сигнал тревоги 15-6

Системная ошибка 2240 или 2267 15-20

Системная ошибка nnnn 15-24

Скопление фибрина 3-3, 3-13

Слабый дренаж 3-3, 3-13, 11-2

Слив 2-19

Смешивание двухкамерных пакетов 10-17

Снабжающая магистраль 4-18, 4-19

Снятие сигналов тревоги и уведомлений 15-1

Согласие пациента 7-8, 7-20

Сообщения на экране 7-17

Сообщения, Sharesource 7-17

Состояние тревоги 2-19

Состояние уведомления/тревоги

дренирование не завершено 11-20

предупреждение об отрицательной УФ 11-20

Спирт 3-20, 14-1

Список сигналов тревоги, уведомлений и процедур 15-1

Среднее время задержки

параметр во время дневной задержки 11-30

параметр во время дренирования 11-14

параметр во время задержки 11-11

параметр во время заливки 11-8

параметры во время запуска 10-13

Срок годности 3-17

Стандартный режим заливки

алгоритм 16-17

во время запуска 10-7

описание 4-3

определение 2-17

Т

Текущая УФ

определение 2-20

параметр во время дренирования 11-13

параметр после нажатия кнопки

«Стоп» 11-19

Текущее время

параметр во время дневной

задержки 11-30

параметр во время дренирования 11-14

параметр во время задержки 11-11

параметр во время заливки 11-8

параметр во время начального

дренирования 11-5

параметры во время запуска 10-14

Температура

измерение 16-3

контроль жидкости 16-3

настройка 9-15

пакет на нагревателе 9-15

пакет нагревателя 15-47, 15-54

расходные материалы 10-5

символ ограничений 2-33

точность 16-3

транспортировка 16-3

условия хранения 14-6, 16-3

эксплуатация 5-1, 16-3

Техническое обслуживание

возврат 14-4

номер телефона 1-1

обслуживание 14-3

порт 4-14

примечание 14-3

Тип лечения

в высокой дозе 2-17, 11-24

приливной 2-17, 4-6, 8-8
 приливной диализ в высокой дозе 2-17, 4-6, 8-8
 ПЦПД в высокой дозе 2-17, 4-6, 8-8
 ПЦПД/ИПД 4-6, 8-8
 Типы сигналов тревоги 15-5
 Тошнота 2-21
 Транспортировка
 влажность 16-3
 диапазон атмосферного давления 16-3
 температура 16-3
 Требования к окружающей среде 16-3

У

Убедитесь, что магистраль пациента
 заполнена 10-30, 10-33, 15-92
 Уведомление 2-19
 визуальное 15-7
 одноразовое уведомление 15-7
 с автоматическим сбросом 15-7
 со сбросом вручную 15-8
 Уведомление с автоматическим
 сбросом 2-19
 Уведомление со сбросом вручную 2-19
 Удлинитель 3-26, 6-2, 16-2
 Удлинительная дренажная магистраль
 определение 2-20
 подготовка 10-17, 10-21
 предупреждение о воздушном
 зазоре 3-22
 рисунок 10-2
 Ультрафильтрация
 см. УФ.
 Универсальные меры
 предосторожности 2-21, 3-2
 Уремия 2-21
 Уровень сахара в крови 3-3
 Уровни звукового давления 16-12
 Условия хранения
 аккумуляторная батарея 14-6
 влажность 14-6, 16-3
 высота над уровнем моря 14-6
 диапазон атмосферного давления 16-3
 одноразовые компоненты 14-6
 раствор 14-6
 символ 2-33
 температура 14-6, 16-3

циклер 14-6
 Условия, эксплуатация 5-1
 Уст. часы 9-6
 Установка даты 9-8
 Установка нового программного
 обеспечения 7-21
 Установка новой системы 15-32
 Установка новых систем магистралей и
 пакетов 15-32
 Установка системной магистрали 10-17
 Установка системы 6-1
 Устранение проблем по сигналам тревоги и
 уведомлениям 15-1
 Устройства нейростимуляции 3-24
 Устройство для защиты соединения 10-2
 Утилизация 3-27, 12-10, 16-35
 Утилизация изделия 16-35
 УФ
 заданная УФ 2-21, 9-18, 15-35
 низкая УФ 15-35
 ночная УФ 2-20
 общая УФ 2-21
 описание 4-9
 определение 2-20, 2-21
 текущая УФ 2-20
 УФ за цикл 2-21, 8-7, 8-17

Ф

Федеральный закон США 4-1
 Физические характеристики 16-2
 Функции системы 4-13

Ц

Цвет кожи, бледный или синеватый 3-10
 Циклер
 возврат в компанию Baxter 3-24
 завершение работы 12-10
 описание 4-5
 определение 2-22
 отсоединение от 12-7, 15-97
 поврежденный 6-1
 подсоединение 10-33
 размещение 3-26, 6-2
 чистка 14-2
 Циклы 2-22, 4-5, 8-6, 8-17
 ночная 8-6, 8-17

Ч

- Часы, установка 9-6
- Число дневных заливок
 - изменение программы 8-3
 - настройка лечения 8-11
- Число обменов за день 7-16
- Чистка 3-23, 14-1
 - средства 3-29, 14-1

Э

- Экран дисплея 4-14, 4-15
 - автозатемнение 9-5
 - настройка яркости 9-3
- Эксплуатация
 - влажность 5-1, 16-3
 - высота над уровнем моря 5-1
 - диапазон атмосферного давления 16-3
 - символ условий 2-33
 - температура 5-1, 16-3
 - условия 5-1
- Экстренное отключение 15-96
- Электрический ток
 - поражение 3-22, 16-2
 - требования по питанию 16-2
- Электромагнитная совместимость 16-5
- Электромагнитные помехи 16-5
- ЭМП 16-5
- ЭМС 16-5
- Этап 2-22, 4-5, 4-10

Я

- Яркость 9-3

Зарезервировано

(Перевод с английского и немецкого языков на русский язык)

/Логотип: «Бакстер» (Baxter)/

«УТВЕРЖДАЮ»

«Бакстер Хелскеа СА» / Baxter Healthcare SA

Старший директор по вопросам обеспечения качества
и нормативно-правового регулирования по региону

Европа, Ближний Восток, Африка **Должность**

Серкан Сезер (Serkan Sezer) **Ф.И.О.**

/подпись/

Подпись

М.П.

/Штамп:

«Бакстер Хелскеа СА» (Baxter Healthcare SA)

А/я

8010 Цюрих (8010 Zürich) /

ДОМАШНЕЕ РУКОВОДСТВО ПАЦИЕНТА HOMESCHOICE CLARIA СИСТЕМА АПД

**Система для автоматизированного перитонеального диализа (Система АПД)
“HomeChoice” с принадлежностями**

2022

«Бакстер Хелскеа СА» (Baxter Healthcare SA)
А/я 8010 Цюрих / Швейцария (8010 Zürich, Switzerland)
Т.: +41 44 878 60 00 ф.: +41 44 878 6350
www.baxter.com

Официальное удостоверение см. на обороте

Официальное удостоверение

Настоящим удостоверяется подлинность подписи на оборотной стороне

г-на **Серкана СЕЗЕРА (Serkan SEZER)**, гражданина Швейцарии, местонахождение: г. Ветцикон, кантон Цюрих, место рождения: Хинвиль, Швейцария, личность которого нами установлена,

который зарегистрирован в Торговом реестре кантона Цюрих как лицо, обладающее правом единоличной подписи от имени компании

«Бакстер Хелскеа СА», центральный офис которой зарегистрирован в г. Опфikon.

Подлинность подписи была подтверждена в нашем присутствии уполномоченной третьей стороной.

Проверка информации в торговом реестре проведена с помощью интернет-запроса непосредственно перед официальным удостоверением.

Настоящее удостоверение служит исключительно подтверждением подлинности подписи, но не подтверждает достоверность содержания документа или его действительность.

г. Валлизеллен, 13 декабря 2022 года
Реестровый № 21625
Сбор 30,00 швейцарских франков

**НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА В Г.
ВАЛЛИЗЕЛЛЕН**

/подпись/
Сюзанн Шойбль, Заместитель нотариуса

/Оттиск круглой гербовой печати: Нотариальная контора в г. Валлизеллен * Кантон Цюрих/

Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Нетепиной Анастасией Михайловной.

Нетепина Анастасия Михайловна

Российская Федерация

Город Москва

Второго февраля две тысячи двадцать третьего года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Нетепиной Анастасии Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2023-9-2983

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Квитко

Ф.А. Квитко

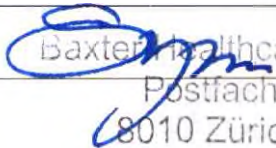
Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 449 листов

Нотариус *Квитко*



«APPROVE» / «УТВЕРЖДАЮ»

Baxter Healthcare SA / Бакстер Хелскеа СА

Senior Director, Country Quality Assurance &
Regulatory Affairs EMEA **Position/ Должность**Serkan Sezer **Name / ФИО** **Signature / Подпись**Postfach 8010 Zürich **M.П./ Stamp**

CLINICAL GUIDE HOMECHOICE CLARIA APD SYSTEM

РУКОВОДСТВО ВРАЧА HOMECHOICE CLARIA СИСТЕМА АПД

СИСТЕМА ДЛЯ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПЕРИТОНЕАЛЬНОГО ДИАЛИЗА (СИСТЕМА АПД) «HOMECHOICE» С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ

SYSTEM FOR AUTOMATED PERITONEAL DIALYSIS (APD SYSTEM) "HOMECHOICE" WITH ACCESSORIES

2022

Baxter Healthcare SA
P.O. Box / 8010 Zurich/Switzerland
T +41 44 878 60 00 F +41 44 878 6350
www.baxter.com

*Amtliche Beglaubigung siehe Rückseite!**Official Certification see reverse side!*

Official Certification

Seen for authentication of the reverse side signature of

Mr. **Serkan SEZER**, Swiss citizen of Wetzikon ZH, in Hinwil, Switzerland,
personally known to us,

who is entered in the Register of Commerce of the Canton of Zurich as person with the right to sign
individually for the

Baxter Healthcare SA, corporation with registered head office in Opfikon.

The signature was acknowledged before us by an authorized third party.

The inspection of the commercial register has taken place directly before the official certification by
internet inquiry.

This legalization refers only to the authentication of the signature and not to the contents or validity
of the document.

Wallisellen, 13th December 2022
BK no. 21623
Fee CHF 30.00



NOTARIAT WALLISELLEN

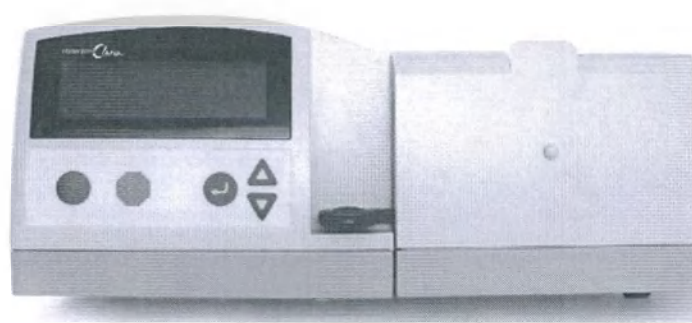

Susanne Scheuble, Notariatsassistentin

Baxter

Homechoice *Claria*

Система АПД

Руководство врача



07-19-00-1577C1rus

2020-12-15



Данное устройство удовлетворяет требованиям директивы Совета 93/42/ЕЕС

Baxter, Homechoice Claria, Sharesource, OptiChoice, UltraBag, TwinBag, MiniCap, FlexiCap, OptiCap, Physioneal, Dianeal и Extraneal являются товарными знаками Baxter International Inc.

© Авторские права Baxter Healthcare Corporation, 2020 г. Все права защищены.

Руководство врача по системе АПД Homechoice Claria 07-19-00-1577C1rus

Содержание

1 Введение

1.1	О домашнем руководстве пациента	1-1
1.2	О руководстве врача	1-2
1.2.1	Относится к руководству врача и домашнему руководству пациента	1-2
1.2.2	Дополнительная информация для медсестры, проводящей диализ	1-3
1.3	Порядок использования данного руководства врача	1-4
1.4	Программирование циклера	1-5
1.4.1	Обзор предупреждений о повышенном интраперитонеальном объеме при программировании лечения	1-5

2 Знакомство с системой АПД *Homechoice Claria*

2.1	Примечания для преподавателя	2-1
2.2	Обзор уроков	2-1
2.3	Рекомендации по обучению	2-2
	Краткий тест — введение	2-4
	Краткий тест — осложнения перитонеального диализа	2-6

3 Платформа связи *Sharesource* и модем

3.1	Примечания для преподавателя	3-1
3.2	Обзор уроков	3-1
3.3	Рекомендации по обучению	3-2
	Краткий тест — платформа связи <i>Sharesource</i> и модем	3-3

4 Изменение программы

4.1	Примечания для преподавателя	4-1
4.2	Обзор уроков	4-1
4.3	Рекомендации по обучению	4-2
4.4	Примеры программирования	4-3
4.4.1	ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки	4-4
	Краткий тест — ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки	4-17
4.4.2	ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки	4-19
	Краткий тест — ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки	4-34

4.4.3	ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки	4-36
	Краткий тест — ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки	4-52
4.4.4	ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки	4-54
	Краткий тест — ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки.....	4-72
4.4.5	ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки ...	4-74
	Краткий тест — ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки.....	4-87
4.4.6	ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки	4-89
	Краткий тест — ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки	4-105
4.4.7	ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки	4-107
	Краткий тест — ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки	4-123
4.4.8	ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки	4-125
	Краткий тест — ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной — режим малого объема заливки.....	4-143
5	Выполнение настроек	
5.1	Примечания для преподавателя	5-1
5.2	Обзор уроков	5-1
5.3	Рекомендации по обучению	5-2
	Краткий тест по теме «Выполнение настроек»	5-3
6	Проведение лечения	
6.1	Примечания для преподавателя	6-1
6.2	Обзор уроков	6-1
6.3	Рекомендации по обучению	6-2
	Краткий тест по теме «Лечение»	6-5
7	Забор пробы оттекающего диализата	
7.1	Примечания для преподавателя	7-1
7.2	Обзор уроков	7-1
7.3	Рекомендации по обучению	7-1
	Краткий тест по теме «Забор пробы оттекающего диализата».....	7-3

8	Чистка, обслуживание и хранение	
8.1	Примечания для преподавателя	8-1
8.2	Обзор уроков	8-1
8.3	Рекомендации по обучению	8-2
9	Снятие сигналов тревоги и уведомлений	
9.1	Примечания для преподавателя	9-1
9.2	Обзор уроков	9-1
9.3	Рекомендации по обучению	9-1
9.4	Упражнения по снятию уведомлений	9-3
	Краткий тест — снятие сигналов тревоги и уведомлений	9-6
10	Технические данные	
10.1	Примечания для преподавателя	10-1
10.2	Обзор уроков	10-1
10.3	Рекомендации по обучению	10-1
10.4	Утилизация изделия	10-2
10.5	Настройки по умолчанию	10-2
11	Краткий справочник	
11.1	Примечания для преподавателя	11-1
11.2	Обзор уроков	11-1
11.3	Рекомендации по обучению	11-1
12	Программирование параметров лечения	
12.1	Методы программирования	12-1
12.2	Новая система или замена	12-2
12.3	Меню медсестры	12-2
	12.3.1 Основные действия по изменению настроек	12-3
	12.3.2 Режим лечения	12-8
	12.3.3 Настройки меню медсестры	12-10
12.4	Меню изменения программы	12-25
	12.4.1 Тип лечения	12-29
	12.4.2 Настройки лечения ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки	12-32
	12.4.3 Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки	12-35
	12.4.4 Настройки лечения ППД — стандартный режим заливки	12-39

12.4.5	Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки	12-45
12.4.6	Настройки лечения ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки	12-52
12.4.7	Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки	12-55
12.4.8	Настройки лечения ППД — режим малого объема заливки	12-59
12.4.9	Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки	12-65
12.5	Выполнение настроек	12-73

13 Вопросы и ответы

Раздел 1:	Прочие функции системы	13-2
B1:	Какие функции доступны в ходе лечения?	13-2
B2:	Как долго циклер остается в режиме дренирования вручную?	13-5
B3:	Подается ли сигнал тревоги, если на протяжении определенного периода времени лечение остается в режиме остановки?	13-5
B4:	Какова целевая температура раствора в пакете на нагревателе на этапе заливки?	13-6
Раздел 2:	Режим малого объема заливки	13-7
B1:	Что такое режим малого объема заливки?	13-7
B2:	В чем заключаются преимущества режима малого объема заливки?	13-7
B3:	Почему следует предлагать режим малого объема заливки?	13-7
Раздел 3:	Лечение в высокой дозе	13-8
B1:	Что такое лечение в высокой дозе?	13-8
Раздел 4:	Лечение ППД	13-9
B1:	Что такое лечение ППД?	13-9
B2:	Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?	13-15
Раздел 5:	Сбой питания в ходе лечения	13-17
B1:	Что происходит в случае, если во время лечения возникает сбой в подаче питания?	13-17
B2:	Подается ли сигнал для уведомления пациента о сбое питания?	13-19
B3:	Что происходит при восстановлении питания?	13-19
Раздел 6:	Расчет лечения	13-20
B1:	Что такое общий объем и время лечения?	13-20
B2:	Как рассчитываются параметры лечения при первоначальном программировании лечения?	13-21
B3:	Как рассчитывается количество ночных циклов и время задержки?	13-21

B4: Пересчитываются ли параметры лечения в ходе лечения?	13-21
B5: Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение ДА и заливка или дренирование выполняется быстрее или медленнее по сравнению со стандартной расчетной скоростью, что происходит в этом случае?	13-22
B6: Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение НЕТ и заливка или дренирование выполняется быстрее или медленнее по сравнению со стандартной расчетной скоростью, что происходит в этом случае?	13-23
Раздел 7: Перемещение диализного раствора	13-24
B1: Как осуществляется перемещение раствора в системе?	13-24
B2: Как осуществляется измерение раствора в системе?	13-28
B3: Когда пути прохождения в магистральных одноразового комплекта не контролируются системой?	13-28
Раздел 8: Алгоритм дренирования и заливки	13-29
B1: Каковы основы алгоритма дренирования системы?	13-29
B2: В чем заключаются преимущества алгоритма дренирования системы?	13-30
B3: Как система узнает, что дренирование пациента завершено?	13-30
B4: Что вызывает возникновение сигнала уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.?	13-31
B5: Как часто подается сигнал уведомления при наличии состояния низкого объема дренирования?	13-32
B6: Каковы критерии сигналов уведомления по медленному потоку и условия отсутствия потока?	13-33
B7: Каковы критерии завершения дренирования и перехода к следующей заливке?	13-34
B8: Каков рекомендуемый объем начального дренирования?	13-35
B9: Когда система осуществляет полную заливку, а когда — частичную?	13-38
B10: Как определить максимальные объемы заливки?	13-42
B11: Асцит влияет на лечение АД пациента?	13-46
Раздел 9: Во время путешествия	13-47
B1: О чем должен помнить пациент во время путешествия?	13-47
Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)	13-47
B1: Что такое повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)?	13-47
B2: Каковы симптомы ПИПО?	13-48
B3: Что делать при подозрении на ПИПО?	13-48
B4: Система сигнализирует о состоянии ПИПО?	13-49
B5: Какие программируемые параметры влияют на риск возникновения ПИПО?	13-49

Раздел 11: Платформа связи <i>Sharesource</i>	13-62
В1: Что такое платформа связи <i>Sharesource</i> ?.....	13-62
В2: Будут ли защищены данные моего пациента?	13-63
В3: Какова разница между настройками «Сеть разрешена» и «Режим сети»?	13-63
В4: Если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение ДА, но соединение с платформой <i>Sharesource</i> не установлено, циклер необходимо программировать вручную?	13-65
В5: Существует ли способ получения информации из журнала лечения пациента вручную, если мой пациент не дал согласие на предоставление информации клинике или испытывает проблемы подключения к сети?	13-65
В6: Как удалить или сбросить код активации пациента на циклере?	13-66

А Контрольные перечни

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению.....	A-3
Контрольный перечень пациента для окончания лечения.....	A-11
Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению с подключенной платформой связи <i>Sharesource</i>	A-15
Контрольный перечень пациента для окончания лечения с подключением платформы связи <i>Sharesource</i>	A-25
Контрольный перечень врача для подготовки к лечению — диализная клиника или лечебное учреждение	A-29
Контрольный перечень врача для завершения лечения — диализная клиника или лечебное учреждение	A-44
Контрольный перечень врача для подготовки к лечению — режим малого объема заливки.....	A-49
Контрольный перечень врача для окончания лечения — режим малого объема заливки.....	A-64

В Инструкции по программированию вручную

Инструкции по программированию вручную — ПЦПД/ИПД или ПЦПД в высокой дозе.....	B-3
Инструкции по программированию вручную — приливной диализ или высокодозный приливной диализ.....	B-6

Предметный указатель

Введение

Руководство врача по системе АПД Homechoice Claria — это инструмент, помогающий медицинскому персоналу понять систему автоматического перитонеального диализа (АПД) Homechoice Claria. Данное руководство врача также содержит инструкции, позволяющие научить пациентов использовать систему АПД Homechoice Claria (в руководстве врача — «система»).

Данное руководство врача:

- Знакомит с системой и порядком ее использования
- Знакомит с необходимыми действиями по обучению пациентов использованию системы
- Служит инструментом при обучении пациентов
- Предоставляет сведения о системе и ее технологии
- Предоставляет инструкции по программированию настроек, доступных в меню медсестры

Руководство врача по системе АПД Homechoice Claria дополняет домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria. Полные инструкции, предупреждения и предостережения, касающиеся использования системы пациентом, см. в домашнем руководстве пациента.

Система АПД Homechoice Claria использует номер версии программного обеспечения для определения рабочего программного обеспечения, установленного на циклере. Данное руководство врача и домашнее руководство пациента применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX. Чтобы найти версию программного обеспечения, установленного на циклере, см. версию программного обеспечения в табл. 10-1 Параметры, доступные во время запуска в домашнем руководстве пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Федеральный закон (США) накладывает определенные ограничения на продажу этого устройства врачом или по заказу врача.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Этот закон распространяется только на устройства, продаваемые в Соединенных Штатах Америки.

1.1 О домашнем руководстве пациента

Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria поставляется в коробке с каждым циклером. Домашнее руководство пациента разработано, чтобы помочь пациентам использовать систему самостоятельно. Домашнее руководство пациента также содержит все предупреждения, предостережения, физические характеристики, технические данные, а также определения терминов и символов для системы АПД Homechoice Claria.

1.2 О руководстве врача

Данное руководство врача разделено на две части:

- Разделы с 1 по 11 — использование домашнего руководства пациента для обучения пациента
- Разделы 12, 13 и приложения — информация для медсестры, проводящей диализ

1.2.1 Относится к руководству врача и домашнему руководству пациента

Разделы обучения данного руководства врача состоят из одиннадцати разделов. Каждый раздел обучения относится к одному или нескольким разделам домашнего руководства пациента по системе АПД **Homechoice Claria**. Разделы домашнего руководства пациента, которые относятся к разделам руководства врача, представлены в следующей таблице.

Раздел руководства врача	Раздел домашнего руководства пациента
1. Введение	(не применимо)
2. Знакомство с системой АПД Homechoice Claria	1. Информация о помощи пользователям 2. Глоссарий 3. Предупреждения и предостережения 4. Описание системы 5. Условия окружающей среды 6. Настройка и проверка
3. Платформа связи Sharesource и модем	7. Платформа связи Sharesource и модем
4. Изменение программы	8. Изменение программы
5. Выполнение настроек	9. Выполнение настроек
6. Проведение лечения	10. Подготовка к лечению 11. Проведение лечения 12. Окончание лечения
7. Забор пробы оттекающего диализата	13. Забор пробы оттекающего диализата
8. Чистка, обслуживание и хранение	14. Чистка, обслуживание и хранение
9. Снятие сигналов тревоги и уведомлений	15. Снятие сигналов тревоги и уведомлений
10. Технические данные	16. Технические данные

Раздел руководства врача	Раздел домашнего руководства пациента
11. Краткий справочник	17. Краткий справочник 18. Принадлежности Предметный указатель

1.2.2 Дополнительная информация для медсестры, проводящей диализ

■ Раздел 12 Программирование параметров лечения

Раздел 12 руководства врача включает информацию, необходимую для программирования настроек как в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, так и в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ. См. в Разделе 8 Изменение программы и Разделе 9 Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента полную информацию о программировании циклера.

■ Раздел 13 Вопросы и ответы

Раздел 13 руководства врача предоставляет подробную информацию о системе и ее технологии. Он содержит следующие вопросы и ответы:

- Раздел 1: Прочие функции системы
- Раздел 2: Режим малого объема заливки
- Раздел 3: Лечение в высокой дозе
- Раздел 4: Лечение ППД
- Раздел 5: Сбой питания в ходе лечения
- Раздел 6: Расчет лечения
- Раздел 7: Перемещение диализного раствора
- Раздел 8: Алгоритм дренирования и заливки
- Раздел 9: Во время путешествия
- Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)
- Раздел 11: Платформа связи **Sharesource**

■ Приложение А, Контрольные перечни

Приложение А руководства врача содержит подробные контрольные перечни для пациента; их можно передать пациенту, который использует систему с платформой **Sharesource** или без нее. Там также содержатся контрольные перечни для врача, которые вы как врач можете использовать в условиях диализной клиники или лечебного учреждения либо для режима малого объема заливки.

■ Приложение В, Инструкции по программированию вручную

Приложение В данного руководства врача содержит таблицы с инструкциями по программированию, чтобы Вы могли скопировать их, заполнить и в дальнейшем передать пациенту, чтобы помочь ему вручную запрограммировать систему.

1.3 Порядок использования данного руководства врача

Пять основных действий, которые необходимо выполнить при использовании данного руководства врача:

1. Научитесь работать с системой АПД **Homechoice Claria**.

Прежде чем начать обучать пациентов, Вы должны знать порядок использования системы. Следует начать с уроков в данном *руководстве врача*. Местный представитель Baxter Healthcare Corporation или преподаватель из диализного центра также могут помочь научиться использовать систему.

2. Подготовьтесь к обучению.

Перед обучением изучите каждый урок и прочитайте *примечания для преподавателя* для каждого урока. Это поможет достичь целей обучения на каждом занятии.

3. Научите пациента использовать систему АПД **Homechoice Claria**.

Руководство врача используется совместно (параллельно) с документом «*Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*». В конце каждого урока предложите пациенту ответить на контрольные вопросы, это поможет закрепить информацию, полученную во время урока. Это даст Вам уверенность в том, что пациент учится, а пациенту — уверенность в своих силах.

4. Вместе с пациентом ознакомьтесь с документом «*Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*».

Изучите *домашнее руководство пациента* и разберите его вместе с пациентом. Пациент должен быть уверен, что *домашнее руководство пользователя* может помочь при решении проблем в домашних условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД **Homechoice Claria**. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

5. Будьте открыты для дальнейшей поддержки.

1.4 Программирование циклера

Вы должны хорошо разбираться в информации, содержащейся в *домашнем руководстве пациента* и *данном руководстве врача*, перед программированием циклера или инструктажем пациентов.

- Инструкции по программированию настроек МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ и ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ включены в Раздел 12 *Программирование параметров лечения* данного руководства врача.
- Инструкции по программированию лечения, сигналов тревоги или уведомлений и настроек системы включены в раздел 8 *Изменение программы* и раздел 9 *Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента*.

1.4.1 Обзор предупреждений о повышенном интраперитонеальном объеме при программировании лечения

Программируемые настройки в системе АПД Homechoice Claria определяют, какое количество жидкости будет введено пациенту и удалено из него. Некоторые из этих программируемых настроек могут оказать негативное воздействие, приводящее к заливке чрезмерного объема жидкости или недостаточному объему дренирования из пациента. Это может стать причиной повышенного интраперитонеального объема (ПИПО), если используется неправильно. ПИПО — это состояние, которое возникает, когда в брюшной полости оказывается жидкости больше, чем предписано. Это состояние иногда называют «переполнением». ПИПО описан во многих предупреждениях в *домашнем руководстве пациента*. ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. Данный раздел разъясняет роль определенных программируемых настроек в предотвращении ПИПО при использовании системы.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Полный список терминов включен в раздел 2 *Глоссарий* в *домашнем руководстве пациента*.

ПИПО может быть вызвано одной или несколькими следующими причинами.

- Ошибка назначения программы лечения
- Ошибка программирования
- Недостаточное дренирование
- Неисправность устройства
- Лечение ППД
- Низкий объем заливки
- Недостаточная ультрафильтрация
- Нарушение функции катетера

Поскольку у некоторых людей симптомы могут не проявляться, к наиболее часто наблюдаемым признакам и симптомам ПИПО можно отнести следующие:

- Ощущение наполнения, вздутия или переполнения.
- Боль или неприятные ощущения в брюшной полости.
- Увеличенный в объеме или напряженный живот.
- Рвота или тошнота.
- Затрудненный прием пищи.
- Местное опухание вокруг места выхода катетера перитонеального диализа, пупка, области паха или гениталий.
- Утечка жидкости из места выхода катетера перитонеального диализа.
- Затрудненное дыхание.
- Жалобы детей на «странное ощущение» в области брюшной полости.
- Детский плач.
- Неожиданное повышение кровяного давления.

Программируемые настройки, которые могут повлиять на ПИПО, в основном, можно разделить на две категории:

1. Настройки, влияющие на объем заливки
2. Настройки, влияющие на объем дренирования

Необходимо правильно запрограммировать объем последней заливки, чтобы у пациента не развилась ситуация ПИПО. Необходимо также запрограммировать объемы дренирования, чтобы провести достаточное дренирование пациента. Недостаточное дренирование может привести к ситуации ПИПО в следующем цикле или к накоплению объема ультрафильтрации (УФ) в перитонеальной полости.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Дополнительная информация о каждом из этих программируемых параметров представлена в Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47 данного руководства врача, а также в разделе 3.1.2 *Лечение — переполнение / Симптомы и причины ПИПО* в домашнем руководстве пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следующие программируемые параметры можно связать с риском ПИПО, если программирование выполнено неправильно.

Связанные с объемом заливки:

- ОБЪЕМ ЗАЛИВ.
- ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.
- ОБЪЕМ НОЧ. ЗАЛ.
- ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ

Связанные с объемом дренирования:

- МИН. ОБ. Н-ДРЕН.
- МИН. ОБЪЕМ ДРЕН. %
- ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН., ЗАДАННАЯ УФ
- Общая УФ
- ПОЛНОЕ ДРЕНИРОВАНИЕ КАЖДЫЕ
- ПРЕДЕЛ ОТР. УФ %

Дополнительная информация о каждом из этих программируемых параметров приведена в Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47.

ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем,

он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Процедура дренирования вручную представлена в разделе 15.5 *Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента*. См. раздел 15.8 *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента* или Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47 данного руководства врача при подозрении на наличие ПИПО.

Лица, оказывающие помощь, должны быть осведомлены о том, что дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

1. Введение

Знакомство с системой АПД *Homechoice Claria*

2.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел руководства врача относится к следующим разделам документа *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*:

- Раздел 1. Информация о помощи пользователям
- Раздел 2. Глоссарий
- Раздел 3. Предупреждения и предостережения
- Раздел 4. Описание системы
- Раздел 5. Условия окружающей среды
- Раздел 6. Настройка и проверка

2.2 Обзор уроков

Данный урок предназначен для знакомства пациента с основными компонентами и элементами управления системы АПД **Homechoice Claria**, одноразовым комплектом и веб-платформой связи **Sharesource** (если применяется). Пациент узнает об:

- Основных компонентах системы
- Пяти кнопках на панели управления
- Функциях каждой кнопки
- Компонентах на задней панели
- Использовании каждой магистрали жидкости в одноразовом комплекте

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В некоторых регионах дополнительно может быть доступно руководство врача в электронном формате. Посоветуйте пациенту обратиться в отдел технической поддержки Baxter для подтверждения доступности файла в электронном формате.

2. Знакомство с системой АПД Homechoice Claria

Обратитесь к местному представителю компании Baxter для получения рекомендуемых одноразовых компонентов, доступных для Вашего региона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД Homechoice Claria. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

2.3 Рекомендации по обучению

При прохождении данного урока вам потребуется: система АПД Homechoice Claria, одноразовый комплект, модем, подключенный к платформе **Sharesource** (если используется) и «Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria».

1. Заполните поля информации о помощи пользователям в разделе 1 домашнего руководства пациента. Ознакомьтесь с данной информацией вместе с пациентом.
2. Изучите термины и символы в глоссарии, раздел 2 данного домашнего руководства пациента.
3. Внимательно изучите раздел 3 Предупреждения и предостережения в домашнем руководстве пациента. Убедитесь, что Ваш пациент полностью понимает информацию данного раздела.
4. В разделе 4 Описание системы в домашнем руководстве пациента изучите следующую информацию вместе с пациентом:
 - Разделы с 4.1 по 4.7 — в этих разделах содержится основная информация о перитонеальном диализе, осложнениях перитонеального диализа, а также краткая информация о том, как работает система. Обсудите осложнения перитонеального диализа с пациентом. См. раздел 4.5.3.
 - Разделы с 4.8 по 4.9 — сведения об использовании циклера и одноразового комплекта, которые будут использоваться пациентом при лечении, обзор компонентов, приведенных в данных разделах. Уделите особое внимание цветным зажимам и различным коннекторам одноразового комплекта. Убедитесь, что пациент может определить каждую магистраль и зажим.
5. Изучите раздел 5 Условия окружающей среды в домашнем руководстве пациента вместе с пациентом. Изучите информацию разделов Условия эксплуатации и Использование в дороге.
 - Проинструктируйте пациента о том, что он должен предупредить Вас о предстоящем путешествии. Расскажите о том, что Вы можете помочь продолжать лечение вдали от дома.

2. Знакомство с системой АПД Homechoice Claria

6. Изучите раздел 6 *Настройка и проверка в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
 - Изучите инструкции в разделе 6.1 *Проверка* и посоветуйте пациенту обращаться в отдел технической поддержки Baxter при возникновении проблем с циклером.
 - Изучите порядок настройки системы и объясните пациенту значимость следующих инструкций для размещения циклера и пакетов с раствором.
7. Скопируйте краткий тест на стр. 2-4 данного *руководства врача* и предложите его пациенту. Ответы находятся на стр. 2-5.
8. Скопируйте краткий тест на стр. 2-6 данного *Руководства врача* и предложите его пациенту. Ответы находятся на стр. 2-8
9. Проверьте ответы вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Убедитесь, что вся информация, содержащаяся в первых шести разделах *домашнего руководства пациента*, понятна перед рассмотрением следующих разделов.
 - Затем перейдите к следующему уроку данного *руководства врача*.

Краткий тест — введение

Выберите только один ответ.

1. Где находится выключатель питания системы АПД *Homechoice Claria*?
 - a. На задней панели циклера
 - b. Кнопка ПУСК
 - c. Ручка дверцы
2. Какого цвета кнопка ПУСК?
 - a. Красная
 - b. Зеленая
 - c. Синяя
3. Какого цвета кнопка СТОП?
 - a. Красная
 - b. Зеленая
 - c. Синяя
4. Какой цвет имеет зажим на магистрали пакета на нагревателе одноразового комплекта?
 - a. Синий
 - b. Красный
 - c. Белый зажим и колпачок кольца для открытия пакета
5. Где находится порт для подключения модема? (если применимо)
 - a. На задней панели циклера
 - b. Под панелью управления на левой стороне циклера
 - c. На боковой панели циклера
6. Если врач запрограммировал малый объем заливки вследствие того, что ваша заливка составляет менее 1000 мл, какой одноразовый комплект следует использовать?
 - a. Стандартный комплект
 - b. Комплект с малыми объемами рециркуляции

Ответы краткого теста — введение:

1. **a**
2. **b**
3. **a**
4. **b**
5. **a**
6. **b**

Краткий тест — осложнения перитонеального диализа

1. Существует 2 типа осложнений, связанных с перитонеальным диализом: инфекционные и неинфекционные. Приведите примеры инфекционных осложнений.
 - a. Боль во время дренирования и медленное дренирование
 - b. Инфекции в месте выхода, туннельные инфекции и перитонит
 - c. Перитонеальные протечки
 - d. Запор
2. Перитонит является распространенным осложнением перитонеального диализа. Что представляют собой первые признаки перитонита? Обведите все, что применимо.
 - a. Закупорка просвета ПД-катетера фибрином
 - b. Мутный диализат
 - c. Боль в брюшной полости
 - d. Дискомфорт при дренировании
3. Следует проверить диализат на замутнение в соответствии с клиническими инструкциями. Если дренированная жидкость мутная или пациент чувствует дискомфорт в брюшной полости, какие действия необходимо незамедлительно предпринять?
 - a. Выполнить лечение ПАПД с раствором глюкозы 4,25 %
 - b. Изменить положение и продолжить лечение
 - c. Позвонить врачу для получения инструкций
 - d. Прервать текущее лечение без последней заливки
4. Что делать при каждом сеансе диализного лечения, что поможет предотвратить такие инфекционные осложнения, как перитонит?
 - a. Мыть руки
 - b. Соблюдать надлежащие правила асептики в соответствии с инструкциями при подготовке к лечению, проведении и завершении лечения
 - c. Носить маску в соответствии с предписаниями клиники
 - d. Осмотреть место выхода и незамедлительно сообщить о любом покраснении, утечке или опухании в клинику
 - e. Все вышеперечисленное

5. Некоторые примеры неинфекционных осложнений перитонеального диализа включают дискомфорт или боль в месте дренирования, боль в брюшной полости, не связанную с перитонитом, запор, грыжу, перитонеальные протечки и повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), который иногда называется переполнением. Чем из перечисленного ниже может быть вызвана боль во время дренирования, не связанная с перитонитом? Обведите все, что применимо.
- a. Положение при дренировании
 - b. Запор
 - c. Несоблюдение правил асептики
 - d. Новый катетер
6. ПИПО является серьезным неинфекционным осложнением перитонеального диализа. Симптомы могут быть от легких до тяжелых, от ощущения переполнения до проблем с дыханием. У пациента может наблюдаться расширенная или надутая брюшная полость или утечка в области катетера. Что делать, если есть подозрения на симптомы ПИПО?
- a. Незамедлительно позвонить врачу и выполнить дренирование вручную
 - b. Завершить лечение
 - c. Закончить лечение и установить новые расходные материалы, начать лечение заново, записать объем начального дренирования
 - d. Осматривать диализат на наличие признаков замутнения

2. Знакомство с системой АПД Homechoice Claria

Ответы на краткий тест — осложнения перитонеального диализа

1. b
2. b, c
3. c
4. e
5. a, b, d
6. a

Платформа связи *Sharesource* и модем

3.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел *руководства врача* относится к следующему разделу документа *Homechoice Claria* — *домашнее руководство пациента по системе АПД*:

- Раздел 7 Платформа связи *Sharesource* и модем

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в Вашем диализном центре не используется платформа **Sharesource**, пропустите этот раздел и перейдите к разделу 4 данного *руководства врача*.

Установите для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА значение НЕТ в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ, если платформа **Sharesource** не используется. Для получения инструкций см. раздел 9.2.11 *Сеть разрешена в домашнем руководстве пациента*.

3.2 Обзор уроков

Данный раздел помогает научить пациента использовать веб-платформу связи **Sharesource** и модем.

Циклер можно запрограммировать с помощью платформы **Sharesource** с использованием:

- Клинического веб-портала **Sharesource** в диализном центре
- Циклера с включенной функцией связи **Sharesource**
- Модема

3.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

См. раздел 7 *Платформа связи Sharesource и модем* в домашнем руководстве пациента. Изучите информацию и процедуры вместе с пациентом.

1. Уделите особое внимание предупреждениям в разделе 7 *Платформа связи Sharesource и модем*. Убедитесь, что пациент понимает важность всех инструкций.
2. Объясните пациенту назначение платформы **Sharesource**.
3. Покажите пациенту, как подключать и включать модем. Изучите раздел 7.2 *Установка модема* вместе с пациентом.
4. Обязательно предупредите пациента о том, что необходимо оставлять модем подключенным к циклеру.
5. Покажите пациенту, как включать систему АПД **Homechoice Claria**. Предложите пациенту выполнить следующие действия вместе с Вами.
6. Изучите порядок ввода кода активации пациента и подтверждения имени в разделе 7.3 *Использование платформы Sharesource*.
7. Изучите порядок подтверждения лечения вместе с пациентом.
8. Убедитесь, что пациент понимает доступные варианты предоставления данных. Изучите политику согласия в разделе 7.5 *Согласие пациента Sharesource*, в которой содержится описание вариантов предоставления информации.
9. Изучите запросы на ввод данных в разделе 7.3.3 *Запросы на ввод данных Sharesource*. Убедитесь, что пациент понимает значение каждого запроса и способы ввода запрашиваемых данных. Предложите пациенту ввести информацию, запрашиваемую диализным центром.
10. Изучите сообщения в разделе 7.4 *Сообщения о связи Sharesource* вместе с пациентом. Убедитесь, что он понимает значение каждого сообщения и что необходимо сделать при отображении сообщений.
11. Скопируйте краткий тест на стр. 3-3 данного руководства врача и дайте пациенту.
12. Проверьте ответы на стр. 3-4 вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделе 7 *Платформа связи Sharesource и модем* в домашнем руководстве пациента, понята перед переходом к следующему уроку.

Краткий тест — платформа связи *Sharesource* и модем

Выберите только один ответ.

1. **Какие функции у платформы *Sharesource*?**
 - a. Запись данных лечения пациента
 - b. Удаленное изменение программы, назначенной пациенту и других настроек устройства
 - c. а и b
2. **Где необходимо подключать модем к циклеру?**
 - a. На передней панели циклера
 - b. Через порт P1 на задней панели циклера
 - c. Модем не нужно подключать
3. **Какую кнопку нужно нажать при вводе кода активации пациента, чтобы перейти к следующей цифре кода?**
 - a. Стрелку 
 - b. Стрелку 
 - c. Кнопку 
 - d. Кнопку 
4. **Какое сообщение отображается, если не удастся установить подключение циклера к платформе *Sharesource*?**
 - a. ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ
 - b. НЕДОПУСТ. ПРОГРАММА
 - c. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОТКЛОНЕНА

3. Платформа связи *Sharesource* и модем

Ответы к краткому тесту — платформа связи *Sharesource* и модем:

1. c
2. b
3. d
4. a

Изменение программы

4.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел руководства врача относится к следующему разделу домашнего руководства пациента по системе АПД **Homechoice Claria**:

- Раздел 8 Изменение программы

См. Меню изменения программы на стр. 12-25 данного руководства врача для получения подробной информации о настройке значений в меню изменения программы.

Значения по умолчанию и диапазоны значений в меню изменения программы Табл. 10-1 на стр. 10-3 в этом руководстве врача, а также в разделе 16.18 *Настройки по умолчанию в домашнем руководстве пациента*.

Систему АПД **Homechoice Claria** можно запрограммировать либо вручную, либо с помощью веб-платформы связи **Sharesource**. Даже если планируется использовать платформу **Sharesource** для выполнения большинства программных функций, Вы и Ваш пациент должны быть знакомы с методом программирования вручную, описанным в этом разделе.

Для получения информации о программировании системы с помощью платформы **Sharesource** см. Раздел 3 *Платформа связи Sharesource и модем* в данном руководстве врача и Раздел 7 *Платформа связи Sharesource и модем* в домашнем руководстве пациента. С вопросами о возможности получения доступа к платформе **Sharesource** обращайтесь к представителю Baxter или к преподавателю диализного центра.

4.2 Обзор уроков

Цель данного урока — научить пациента программировать настройки лечения. Пациент узнает следующее:

- Настройки лечения, которые можно запрограммировать
- Как посмотреть настройки лечения
- Как изменить настройки лечения

Программирование ПЦПД/ИПД (в высокой и в обычной дозе) и программирование приливного диализа (в высокой и в обычной дозе) рассматриваются в отдельных уроках. Все эти виды терапии доступны как в стандартном режиме заливки, так и в режиме малого объема заливки; однако для режима малого объема заливки требуются дополнительные настройки параметров.

4.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

1. В урок включены примеры режимов лечения. Однако Вы можете использовать программные настройки, актуальные для лечения данного пациента. Приложение В, *Инструкции по программированию вручную* в данном руководстве врача содержит пропуски для записи предписанных пациенту настроек лечения.
2. Начните с рассмотрения типа лечения, применяемого для вашего пациента. Определение типов лечения приводится в разделе 2 *Глоссарий в домашнем руководстве пациента*. Обучайте пациентов только тому типу лечения, который им назначен.
 - ПЦПД/ИПД
 - ПЦПД в высокой дозе*
 - Приливной ПД
 - Высокодозный* приливной диализ

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** * В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном *руководстве врача* для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

3. Рассмотрите настройки лечения, применяемого для пациента. Описание настроек см. в разделе 8.5 *Настройки лечения в домашнем руководстве пациента*.
4. Обсудите предупреждения в разделе 8 *Изменение программы в домашнем руководстве пациента*. Убедитесь, что пациент понимает важность всех инструкций.
5. Скопируйте краткий тест в конце соответствующего примера лечения в этом *руководстве врача* и предложите его пациенту. После каждого теста приведены ответы.
6. Проверьте ответы вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Перед переходом к следующему уроку убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделе 8 *Изменение программы домашнего руководства пациента по системе АПД Homechoice Claria*, усвоена пациентом.

4.4 Примеры программирования

В этом разделе содержатся восемь примеров лечения:

- Четыре примера для стандартного режима заливки (ПРИМЕРЫ с 1 по 4)
- Четыре примера для режима малого объема заливки (ПРИМЕРЫ с 5 по 8)

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значения, используемые в следующих примерах, предоставляются только в целях обучения и не предназначены для использования в качестве рекомендованных значений. Вместо значений из примеров можно использовать предписанные для пациента программные настройки.

- Примеры составлены с тем допущением, что платформа связи **Sharesource** отключена в системе.
- Если функция платформы связи **Sharesource** включена, то перед отображением сообщения НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА на экране появятся дополнительные запросы. Эти дополнительные запросы не появляются в данных примерах.

Далее приведен список примеров программирования, содержащихся в данном разделе.

Пример	Тип лечения	Страница
ПРИМЕР 1	ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки	4-4
ПРИМЕР 2	ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки	4-19
ПРИМЕР 3	ППД — стандартный режим заливки	4-36
ПРИМЕР 4	Высокодозный* приливной диализ — стандартный режим заливки	4-54
ПРИМЕР 5	ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки	4-74
ПРИМЕР 6	ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки	4-89
ПРИМЕР 7	ППД — режим малого объема заливки	4-107
ПРИМЕР 8	Высокодозный* приливной диализ — режим малого объема заливки	4-125

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** * В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

4.4.1 ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Марии предписан постоянный циклический перитонеальный диализ (ПЦПД). Общий объем равен 11500 мл с доставкой в течение 9-часового периода. Каждый объем заливки равен 2000 мл. Нефролог рекомендует задержать 1500 мл в течение дневного времени вплоть до следующего вечера (длительная дневная задержка). Нефролог назначил раствор с такой же концентрацией глюкозы, как для дневной задержки.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Мария?
 - a. 11500 мл
 - b. 13000 мл
 - c. 2000 мл
2. Каково время лечения Марии?
 - a. 9 часов
 - b. 10 часов
 - c. 11 часов
3. Какой объем заливки будет у Марии?
 - a. 10000 мл
 - b. 2000 мл
 - c. 12000 мл
4. Какой объем последней заливки у Марии (длительная дневная задержка)?
 - a. 1500 мл
 - b. 1000 мл
 - c. 0 мл
5. Использует ли Мария для последней заливки такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки* на стр. 4-6 для программирования лечения Марии.

Ответы на ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки:

1. a

2. a

3. b

4. a

5. a

4. Изменение программы

Настройки ПРИМЕРА 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ПЦПД/ИПД.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ПЦПД/ИПД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Марии равен 11500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 11500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 11500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 11500 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 11500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 3. Время лечения

Время лечения Марии составляет 9 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 9:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 9:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 9 часов сохраняется.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 9:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 4. Объем заливки

Объем заливки у Марии равен 2000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 2000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 2000МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 2000 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 2000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 5. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Марии равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

4. Изменение программы

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 6. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Мария использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 7. Единицы измерения веса

Мария предпочитает указывать вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка 8. Вес пациента

Мария весит 68 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 68 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 68 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ (Мигание прекращается)

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет количество циклов и расчетное время задержки. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную Экран дисплея

	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
1. Нажмите . Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., как показано в действии 5.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
2. Нажмите . Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента для получения инструкций по настройке этого уведомления.</i>	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ (значение объема мигает)
3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ

4. Изменение программы

Действия для завершения программирования вручную	Экран дисплея
--	---------------

4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования.
Мигание прекращается.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ
(Мигание прекращается)

5. Нажмите .

Система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.

ЦИКЛОВ: 5

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: 1:19

На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Теперь можно начинать лечение.

Краткий тест —

ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Выберите только один ответ.

1. **Что такое общий объем?**
 - a. Общий объем дренирования во время лечения
 - b. Объем диализного раствора, используемого в каждом цикле
 - c. Общий объем диализного раствора, используемого для лечения
2. **Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:**
 - a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
 - b.  когда угодно
 - c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
3. **Программирование лечения должно выполняться:**
 - a. Каждый вечер
 - b. Один раз ненадолго
 - c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы
4. **Режим стандартной заливки принимает объемы заливки в диапазоне:**
 - a. от 1 мл до 100 мл
 - b. от 60 мл до 1000 мл
 - c. от 100 мл до 3000 мл
5. **Если нажать кнопку , когда параметр лечения еще мигает:**
 - a. Восстанавливается исходное значение
 - b. Новое значение не сохраняется
 - c. а и b

4. Изменение программы

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 1. ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки:

1. с
2. с
3. с
4. с
5. с

4.4.2 ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Нефролог Марии хочет добавить дневной обмен к назначенному ей лечению ПЦПД, когда она уходит домой с работы в 17:30. Нефролог увеличивает ее общий объем до 13000 мл, но оставляет время ночного лечения в 9 часов. Объем ночного лечения остается на уровне 2000 мл в то время, как последняя заливка (длительная дневная задержка) и дневной обмен равны 1500 мл и имеют одинаковую концентрацию глюкозы. Марии даются инструкции по настройке начала лечения в высокой дозе в 17:30 вместо времени отхода ко сну, поскольку дневной обмен является ее первым циклом обмена.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Мария?
 - a. 13000 мл
 - b. 15000 мл
 - c. 14500 мл
2. Использует ли Мария для дневного обмена в 17:30 такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 2. В ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки* на стр. 4-21 для программирования лечения Марии.

4. Изменение программы

Ответы на ПРИМЕР 2. В высокой дозе ПЦПД — стандартный режим заливки:

1. а

2. а

Настройки ПРИМЕРА 2. В ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ». Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд. По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	ПОДОЖДИТЕ... СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. ПОДОЖДИТЕ... НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите . Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
3. Нажмите . Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо. На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд

4. Изменение программы

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД.	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе— стандартный режим заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Марии равен 13000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 13000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 13000МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 13000 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 13000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0

4. Изменение программы

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Настройка 3. Число дневных заливок

Мария должна выполнить 1 дневной обмен.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 1 сохраняется.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Настройка 4. Объем дн. зал.

Объем дневной заливки у Марии равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

4. Изменение программы

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Настройка 5. Время лечения

Время ночного лечения Марии равно 9 часам.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 9:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 9:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 9 часов сохраняется.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 9:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Настройка 6. Объем заливки

Объем ночной заливки у Марии равен 2000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: <u>250</u>МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 2000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: <u>2000</u>МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 2000 мл сохраняется.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 2000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Настройка 7. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Марии равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Настройка 8. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Мария использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Настройка 9. Единицы измерения веса

Мария предпочитает указывать вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Настройка 10. Вес пациента

Мария весит 68 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 68 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 68 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68 КГ (Мигание прекращается)

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет число циклов и расчетное время задержки для ночного этапа лечения. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную

Экран дисплея

	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
1. Нажмите . Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. как показано в действии 5.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
2. Нажмите . Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента</i> для получения инструкций по настройке этого уведомления.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ (значение объема мигает)
3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ

Действия для завершения программирования вручную (продолжение)	Экран дисплея
4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ (Мигание прекращается)
5. Нажмите . Система вычисляет и на короткое время отображает число циклов и расчетное время задержки для ночного этапа лечения. На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. Теперь можно начинать лечение.	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: 5 НОЧ. ЗАДЕРЖКА: 1:19 НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Краткий тест —

ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Выберите только один ответ.

1. **Что такое общий объем?**
 - a. Общий объем дренирования во время лечения
 - b. Объем диализного раствора, используемого в каждом цикле
 - c. Общий объем диализного раствора, используемого для лечения
2. **Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:**
 - a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
 - b.  когда угодно
 - c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
3. **Программирование лечения должно выполняться:**
 - a. Каждый вечер
 - b. Один раз ненадолго
 - c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы
4. **Режим стандартной заливки принимает объемы заливки в диапазоне:**
 - a. от 1 мл до 100 мл
 - b. от 60 мл до 1000 мл
 - c. от 100 мл до 3000 мл
5. **Если нажать кнопку , когда параметр лечения еще мигает:**
 - a. Восстанавливается исходное значение
 - b. Новое значение не сохраняется
 - c. а и b
6. **Лечение ПЦПД в высокой дозе:**
 - a. Сочетает традиционный ПЦПД в ночное время с дополнительными дневными обменами
 - b. Имеет более большие объемы заливки
 - c. Использует более высокие концентрации раствора

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 2. ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки:

1. с
2. с
3. с
4. с
5. с
6. а

4.4.3 ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Ивану назначено лечение ППД. Общий объем равен 13500 мл с доставкой в течение 10-часового периода. Начальный объем заливки равен 2000 мл. Нефролог рекомендует заполнение на 90 % от начального заполнения для каждого цикла. Исходя из транспортных характеристик пациента и используемой концентрации глюкозы, расчетный общий объем ультрафильтрации во время лечения равен 1400 мл. Финальный объем заливки, равный 1500 мл, с такой же концентрацией глюкозы должен быть запрограммирован, как «объем последней заливки». Процедуры полного дренирования должны выполняться после каждого двух циклов.

Вопросы:

1. **Какой общий объем получит Иван?**
 - a. 1400 мл
 - b. 2000 мл
 - c. 13500 мл
2. **Каково время лечения Ивана?**
 - a. 8 часов
 - b. 10 часов
 - c. Время, когда он спит, начиная с вечера
3. **Какой объем заливки будет у Ивана?**
 - a. 2000 мл
 - b. 1500 мл
 - c. 13500 мл
4. **Что такое расчетный приливной объем?**
 - a. 90 %
 - b. 1800 мл
 - c. а и b
5. **Какой объем последней заливки будет у Ивана?**
 - a. 1500 мл
 - b. 1400 мл
 - c. 2000 мл

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 3. ППД — стандартный режим заливки* на стр. 4-38 для программирования лечения Ивана.

Ответы на ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки:

1. **c**
2. **b**
3. **a**
4. **b**
5. **a**

4. Изменение программы

Настройки ПРИМЕРА 3. ППД — стандартный режим заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: <u>пцпд/ипд</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ППД.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ППД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Ивана равен 13500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 13500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 13500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 13500 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 13500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 3. Время лечения

Время лечения Ивана составляет 10 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 10:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 10:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 10 часов сохраняется.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 10:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 4. Объем заливки

Объем заливки у Ивана равен 2000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 2000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 2000МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 2000 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 2000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 95%

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 5. Приливной объем

Приливной объем у Ивана равен 90 %.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 95%
1. Нажмите  . Значение в процентах мигает и доступно для изменения.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 95% (значение в процентах мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 90 %. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 90%
3. Нажмите  . Параметр в процентах перестает мигать, и значение 90 % сохраняется.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 90% (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩАЯ УФ: 1000МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки Настройка 6. Общая УФ (ультрафильтрация)

Общая УФ у Ивана равна 1400 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩАЯ УФ: 1000МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩАЯ УФ: 1000МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1400 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩАЯ УФ: 1400МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1400 мл сохраняется.	ОБЩАЯ УФ: 1400МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 7. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Ивана равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 8. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Иван использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 9. Полное дренирование каждые

Определение частоты полного дренирования в процессе лечения.

Согласно настройке, выполненной Иваном, процедуры полного дренирования должны выполняться после каждых 2 циклов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока число не поменяется на 2.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 2 сохраняется.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки Настройка 10. Единицы измерения веса

Иван предпочитает указывать вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение Кг.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение Кг сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Настройка 11. Вес пациента

Иван весит 68 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 68 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 68 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ (Мигание прекращается)

4. Изменение программы

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет количество циклов и расчетные значения: времени задержки, приливного объема и ультрафильтрации за цикл. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную	Экран дисплея
	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
1. Нажмите  .	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ., как показано в действии 5.	
2. Нажмите  .	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1400МЛ (значение объема мигает)
Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента</i> для получения инструкций по настройке этого уведомления.	
3. Нажмите  или  , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ
4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 1100МЛ (Мигание прекращается)

**Действия для завершения программирования
вручную (продолжение)****Экран дисплея**5. Нажмите .

Система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ.

ЦИКЛОВ: 6

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: 1:11

ПРИЛ. ОБЪЕМ: 1800МЛ

УФ ЗА ЦИКЛ: 233МЛ

На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Теперь можно начинать лечение.

Краткий тест —

ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки

Выберите только один ответ.

1. Что такое приливной объем?

- a. Объем диализного раствора, заливаемого в каждом цикле
- b. Объем дренированной жидкости в каждом цикле
- c. Общий объем жидкости, дренированной во время лечения

2. Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:

- a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
- b.  когда угодно
- c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея

3. Программирование лечения должно выполняться:

- a. Каждый вечер
- b. Один раз ненадолго
- c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы

4. В чем состоит разница между объемом заливки и объемом дренирования в цикле приливного диализа?

- a. Объем дренирования равен сумме объема заливки вместе с объемом, установленным для параметра «УФ за цикл»
- b. Приливной объем
- c. Об. посл. залив.

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 3. ППД — стандартный режим заливки:

1. а
2. с
3. с
4. а

4.4.4 ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Нефролог Ивана хочет добавить дневной обмен к назначенному ему лечению ППД, когда он уходит домой с работы в 17:30. Нефролог увеличивает его общий объем до 15000 мл, но оставляет время ночного лечения в 10 часов. Объем ночного лечения остается на уровне 2000 мл в то время, как последняя заливка (длительная дневная задержка) и дневной обмен равны 1500 мл и имеют одинаковую концентрацию глюкозы. Ивану даются инструкции по настройке начала лечения в высокой дозе в 17:30 вместо времени отхода ко сну, поскольку дневной обмен является его первым циклом обмена.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Иван?
 - a. 15000 мл
 - b. 2000 мл
 - c. 1500 мл
2. Использует ли Иван для дневного обмена в 17:30 такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки* на стр. 4-56 для программирования лечения Ивана.

Ответы на ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки:

1. а

2. а

4. Изменение программы

Настройки ПРИМЕРА 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ.
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

**ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ —
стандартный режим заливки
Настройка 1. Лечение**

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН. сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН. (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Ивана равен 15000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 15000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 15000 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки
Настройка 3. Число дневных заливок

Иван должен выполнить 1 дневной обмен.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 1 сохраняется.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки Настройка 4. Объем дн. зал.

Объем дневной заливки у Ивана равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки
Настройка 5. Время лечения

Время ночного лечения Ивана составляет 10 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 10:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 10:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 10 часов сохраняется.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 10:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Настройка 6. Объем заливки

Объем ночной заливки у Ивана равен 2000 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 2000 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 2000МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 2000 мл сохраняется.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 2000МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 95%

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки
Настройка 7. Приливной объем

Приливной ночной объем у Ивана равен 90 %.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 95%
1. Нажмите  .	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 95% (значение в процентах мигает)
Значение в процентах мигает и доступно для изменения.	
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 90 %.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 90%
Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	
3. Нажмите  .	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 90% (Мигание прекращается)
Параметр в процентах перестает мигать, и значение 90 % сохраняется.	
4. Нажмите  .	НОЧ. УФ: 1000МЛ
На экране дисплея появляется следующее значение.	
Если другие настройки менять не нужно, нажмите  .	
Для выхода из режима программирования.	

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Настройка 8. Общая УФ (ультрафильтрация)

Общая ночная УФ у Ивана равна 1400 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	НОЧ. УФ: 1000МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	НОЧ. УФ: 1000МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1400 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	НОЧ. УФ: 1400МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1400 мл сохраняется.	НОЧ. УФ: 1400МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки
Настройка 9. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Ивана равен 1500 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1500 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 1500 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 1500МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Настройка 10. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Иван использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки**Настройка 11. Полное дренирование каждые**

Определение частоты полного дренирования в процессе лечения.

Согласно настройке, выполненной Иваном, процедуры полного дренирования должны выполняться после каждых 2 циклов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока число не поменяется на 2.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 2 сохраняется.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Настройка 12. Единицы измерения веса

Иван предпочитает указывать вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Настройка 13. Вес пациента

Иван весит 68 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 68КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 68 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ (Мигание прекращается)

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет число циклов и расчетные значения параметров «Время задержк.», «Прил. объем» и «УФ за цикл» для ночного этапа лечения. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную

Экран дисплея

	ВЕС ПАЦИЕНТА: 68КГ
1. Нажмите . Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ., как показано в действии 5.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
2. Нажмите . Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента для получения инструкций по настройке этого уведомления.</i>	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (значение объема мигает)
3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

Действия для завершения программирования вручную (продолжение)

Экран дисплея

4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования.

Мигание прекращается.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

(Мигание прекращается)

5. Нажмите .

Система вычисляет и на короткое время отображает значение НОЧНЫХ ЦИКЛОВ, расчетные значения параметров НОЧ. ЗАДЕРЖКА, НОЧ. ОБЪЕМ ППД и НОЧН. ЦИКЛ УФ для ночного этапа лечения.

НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: 6

НОЧ. ЗАДЕРЖКА: 1:11

НОЧ. ОБЪЕМ ППД: 1800МЛ

НОЧН. ЦИКЛ УФ: 233МЛ

На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

Теперь можно начинать лечение.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Краткий тест —

ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки

Выберите только один ответ.

1. **Что такое приливной объем?**
 - a. Объем диализного раствора, заливаемого в каждом цикле
 - b. Объем дренированной жидкости в каждом цикле
 - c. Общий объем жидкости, дренированной во время лечения
2. **Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:**
 - a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
 - b.  когда угодно
 - c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
3. **Программирование лечения должно выполняться:**
 - a. Каждый вечер
 - b. Один раз ненадолго
 - c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы
4. **В чем состоит разница между объемом заливки и объемом дренирования в цикле приливного диализа?**
 - a. Объем дренирования равен сумме объема заливки вместе с объемом, установленным для параметра «УФ за цикл»
 - b. Приливной объем
 - c. Об. посл. залив.

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 4. Высокодозный приливной диализ — стандартный режим заливки:

1. а
2. с
3. с
4. а

4.4.5 ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Лизе предписан постоянный циклический перитонеальный диализ (ПЦПД). Общий объем равен 5600 мл с доставкой в течение 9-часового периода. Каждый объем заливки равен 300 мл. Нефролог рекомендует задержать 200 мл в течение дневного времени вплоть до следующего вечера (длительная дневная задержка) и назначил такую же концентрацию глюкозы для этой дневной задержки.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Лиза?
 - a. 5600 мл
 - b. 300 мл
 - c. 200 мл
2. Каково время лечения Лизы?
 - a. 9 часов
 - b. 10 часов
 - c. 11 часов
3. Какой объем заливки будет у Лизы?
 - a. 200 мл
 - b. 300 мл
 - c. 5600 мл
4. Какой объем последней заливки у Лизы (длительная дневная задержка)?
 - a. 200 мл
 - b. 300 мл
 - c. 5600 мл
5. Использует ли Лиза для последней заливки такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки* на стр. 4-76 для программирования лечения Лизы.

Ответы на ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки:

1. a

2. a

3. b

4. a

5. a

4. Изменение программы

Настройки ПРИМЕРА 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ. . .
Текущий рабочий режим (РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ
	ПОДОЖДИТЕ. . .
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки**Настройка 1. Лечение**

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ПЦПД/ИПД.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ПЦПД/ИПД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200мл

4. Изменение программы

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Лизы равен 5600 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 5600 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5600МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 5600 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5600МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 3. Время лечения

Время лечения Лизы составляет 9 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 9:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 9:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 9 часов сохраняется.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 9:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 4. Объем заливки

Объем заливки у Лизы равен 300 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 300 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 300МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 300 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 300МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 5. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Лизы равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

4. Изменение программы

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 6. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Лиза использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 7. Единицы измерения веса

Лиза указывает вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка 8. Вес пациента

Лиза весит 18 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 18 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 18 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ (Мигание прекращается)

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет количество циклов и расчетное время задержки. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную

Экран дисплея

ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ

1. Нажмите .

Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., как показано в действии 9.

2. Нажмите .

Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

(значение объема мигает)

См. раздел 9.2.7 *Сигнал тревоги по начальному дренированию* и раздел 16.16 *Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента для получения инструкций по настройке этого уведомления*.

3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

(Мигание прекращается)

Мигание прекращается.

4. Изменение программы

Действия для завершения программирования вручную Экран дисплея (продолжение)

5. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00
На экране дисплея появляется следующее значение.	
6. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00 (значение времени мигает)
Значение параметра «Время нач. дрен.» мигает и доступно для изменения.	
7. Нажмите  или  , чтобы изменить значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05
8. Нажмите  для сохранения нового значения времени начального дренирования.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05 (Мигание прекращается)
Мигание прекращается.	
9. Нажмите  .	ЦИКЛОВ: 18
Система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: 0:25
На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
Теперь можно начинать лечение.	

Краткий тест —

ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Выберите только один ответ.

1. Что такое общий объем?

- a. Общий объем дренирования во время лечения
- b. Объем диализного раствора, используемого в каждом цикле
- c. Общий объем диализного раствора, используемого для лечения

2. Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:

- a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
- b.  когда угодно
- c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея

3. Программирование лечения должно выполняться:

- a. Каждый вечер
- b. Один раз ненадолго
- c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы

4. Объемы заливки для режима малого объема заливки находятся в диапазоне:

- a. от 1 мл до 100 мл
- b. от 60 мл до 1000 мл
- c. от 100 мл до 3000 мл

5. Если нажать кнопку , когда параметр лечения еще мигает:

- a. Восстанавливается исходное значение
- b. Новое значение не сохраняется
- c. а и b

4. Изменение программы

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 5. ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки:

1. с
2. с
3. с
4. b
5. с

4.4.6 ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Нефролог Лизы хочет добавить дневной обмен к назначенному ей лечению ПЦПД, когда она возвращается домой из школы в 15:30. Нефролог увеличивает ее общий объем до 5800 мл, но оставляет время ночного лечения в 9 часов. Объем ночного лечения остается на уровне 300 мл в то время, как последняя заливка (длительная дневная задержка) и дневной обмен равны 200 мл и имеют одинаковую концентрацию глюкозы. Лизе даются инструкции по настройке начала лечения в высокой дозе в 15:30 вместо времени отхода ко сну, поскольку дневной обмен является ее первым циклом обмена.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Лиза?
 - a. 5800 мл
 - b. 300 мл
 - c. 200 мл
2. Использует ли Лиза для дневного обмена в 15:30 такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки* на стр. 4-91 для программирования лечения Лизы.

4. Изменение программы

Ответы на ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки:

1. а

2. а

Настройки ПРИМЕРА 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: ПЦПД/ИПД
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: <u>пцпд/ипд</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД.	ЛЕЧЕНИЕ: <u>ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД</u>
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Лизы равен 5800 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 5800 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5800МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 5800 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5800МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Настройка 3. Число дневных заливок

Лиза должна выполнить 1 дневной обмен.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 1 сохраняется.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка 4. Объем дн. зал.

Объем дневной заливки у Лизы равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Настройка 5. Время лечения

Время ночного лечения Лизы составляет 9 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 9:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 9:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 9 часов сохраняется.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 9:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка 6. Объем заливки

Объем ночной заливки у Лизы равен 300 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 300 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 300МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 300 мл сохраняется.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 300МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Настройка 7. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Лизы равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка 8. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Лиза использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Настройка 9. Единицы измерения веса

Лиза указывает вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка 10. Вес пациента

Лиза весит 18 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1 КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 18 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 18 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ (Мигание прекращается)

4. Изменение программы

ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет количество циклов и расчетное время задержки. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную

Экран дисплея

	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18 КГ
1. Нажмите . Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., как показано в действии 9.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
2. Нажмите . Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента</i> для получения инструкций по настройке этого уведомления.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (значение объема мигает)
3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ
4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (Мигание прекращается)

Действия для завершения программирования вручную (продолжение)	Экран дисплея
5. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00
6. Нажмите  . Значение параметра «Время нач. дрен.» мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00 (значение времени мигает)
7. Нажмите  или  , чтобы изменить значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05
8. Нажмите  для сохранения нового значения времени начального дренирования. Мигание прекращается.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05 (Мигание прекращается)
9. Нажмите  . Система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетное значение ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. Теперь можно начинать лечение.	ЦИКЛОВ: 18 ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: 0:25 НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

4. Изменение программы

Краткий тест —**ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки**

Выберите только один ответ.

1. Что такое общий объем?

- a. Общий объем дренирования во время лечения
- b. Объем диализного раствора, используемого в каждом цикле
- c. Общий объем диализного раствора, используемого для лечения

2. Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:

- a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
- b. , когда угодно
- c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея

3. Программирование лечения должно выполняться:

- a. Каждый вечер
- b. Один раз ненадолго
- c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы

4. Объемы заливки для режима малого объема заливки находятся в диапазоне:

- a. от 1 мл до 100 мл
- b. от 60 мл до 1000 мл
- c. от 100 мл до 3000 мл

5. Если нажать кнопку , когда параметр лечения еще мигает:

- a. Восстанавливается исходное значение
- b. Новое значение не сохраняется
- c. а и b

6. Лечение ПЦПД в высокой дозе:

- a. Сочетает традиционный ПЦПД в ночное время с дополнительными дневными обменами
- b. Имеет более большие объемы заливки
- c. Использует более высокие концентрации раствора

4. Изменение программы

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 6. ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки:

1. с
2. с
3. с
4. b
5. с
6. a

4.4.7 ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Вадиму назначено лечение ППД. Общий объем равен 5600 мл с доставкой в течение 10-часового периода. Начальный объем заливки равен 300 мл. Нефролог рекомендует заполнение на 90 % от начального заполнения для каждого цикла. Исходя из транспортных характеристик пациента и используемой концентрации глюкозы, расчетный общий объем ультрафильтрации во время лечения равен 480 мл. Финальный объем заливки, равный 200 мл, с такой же концентрацией глюкозы должен быть запрограммирован, как «объем последней заливки». Процедуры полного дренирования должны выполняться каждые два цикла.

Вопросы:

1. **Какой общий объем получит Вадим?**
 - a. 480 мл
 - b. 300 мл
 - c. 5600 мл
2. **Каково время лечения Вадима?**
 - a. 8 часов
 - b. 10 часов
 - c. Время, когда он спит, начиная с вечера
3. **Какой объем заливки получит Вадим?**
 - a. 300 мл
 - b. 200 мл
 - c. 5600 мл
4. **Что такое расчетный объем прилива?**
 - a. 90 %
 - b. 270 мл
 - c. а и б
5. **Какой объем последней заливки будет у Вадима?**
 - a. 200 мл
 - b. 480 мл
 - c. 300 мл

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 7. ППД — режим малого объема заливки* на стр. 4-109 для программирования лечения Вадима.

4. Изменение программы

Ответы на ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки:

1. с
2. b
3. a
4. с
5. a

Настройки ПРИМЕРА 7. ППД — режим малого объема заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
1. Нажмите  . Название типа лечения мигает и доступно для изменения.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  . Измените тип лечения, выбрав ППД.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
3. Нажмите  . Название типа лечения перестает мигать, и значение ППД сохраняется.	ЛЕЧЕНИЕ: ппд (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Вадима равен 5600 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 5600 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5600МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 5600 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5600МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 3. Время лечения

Время лечения Вадима составляет 10 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 10:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 10:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 10 часов сохраняется.	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: 10:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 4. Объем заливки

Объем заливки у Вадима равен 300 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 300 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 300МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 300 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 300МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 95 %

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 5. Приливной объем

Приливной объем у Вадима равен 90 %.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 95 %
1. Нажмите  . Значение в процентах мигает и доступно для изменения.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: <u>95</u> % (значение в процентах мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 90 %. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: <u>90</u> %
3. Нажмите  . Параметр в процентах перестает мигать, и значение 90 % сохраняется.	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: 90 % (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЩАЯ УФ: 400МЛ

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 6. Общая УФ (ультрафильтрация)

Общая УФ у Вадима равна 480 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩАЯ УФ: 400МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩАЯ УФ: 400МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 480 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩАЯ УФ: 480МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 480 мл сохраняется.	ОБЩАЯ УФ: 480МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки Настройка 7. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Вадима равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки**Настройка 8. Концентрация глюкозы для объема последней заливки**

Вадим использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки Настройка 9. Полное дренирование каждые

Определяет частоту полного дренирования в процессе лечения.

Согласно настройке, выполненной Вадимом, процедуры полного дренирования должны выполняться после каждых 2 циклов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока число не поменяется на 2.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 2 сохраняется.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 10. Единицы измерения веса

Вадим указывает вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки

Настройка 11. Вес пациента

Вадим весит 18 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 18 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 18 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ (Мигание прекращается)

ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет количество циклов, расчетные значения времени задержки, приливного объема и ультрафильтрации за цикл. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную	Экран дисплея
	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ
1. Нажмите . Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ, как показано в действии 9.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
2. Нажмите . Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать. См. раздел 9.2.7 <i>Сигнал тревоги по начальному дренированию</i> и раздел 16.16 <i>Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента для получения инструкций по настройке этого уведомления.</i>	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (значение объема мигает)
3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ
4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (Мигание прекращается)

4. Изменение программы

Действия для завершения программ ирирования вручную (продолжение)	Экран дисплея
5. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00
6. Нажмите  . Значение параметра «Время нач. дрен.» мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00 (значение времени мигает)
7. Нажмите  или  , чтобы изменить значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05
8. Нажмите  для сохранения нового значения времени начального дренирования. Мигание прекращается.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05 (Мигание прекращается)
9. Нажмите  . Система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ.	ЦИКЛОВ: 19 ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ: 0:25 ПРИЛ. ОБЪЕМ: 270МЛ УФ ЗА ЦИКЛ: 25МЛ
На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. Теперь можно начинать лечение.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

**Краткий тест —
ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки**

Выберите только один ответ.

1. **Что такое приливной объем?**
 - a. Объем диализного раствора, заливаемого в каждом цикле
 - b. Объем дренированной жидкости в каждом цикле
 - c. Общий объем жидкости, дренированной во время лечения
2. **Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:**
 - a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
 - b.  когда угодно
 - c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
3. **Программирование лечения должно выполняться:**
 - a. Каждый вечер
 - b. Один раз ненадолго
 - c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы
4. **В чем состоит разница между объемом заливки и объемом дренирования в цикле приливного диализа?**
 - a. Объем дренирования равен сумме объема заливки вместе с объемом, установленным для параметра «УФ за цикл»
 - b. Приливной объем
 - c. Об. посл. залив.

4. Изменение программы

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 7. ППД — режим малого объема заливки:

1. а
2. с
3. с
4. а

4.4.8 ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Нефролог Вадима хочет добавить дневной обмен к назначенному ему лечению ППД, когда он приходит домой из школы в 15:30. Нефролог увеличивает для Вадима общий объем до 5800 мл, но оставляет время ночного лечения в 10 часов. Объем ночного лечения остается на уровне 300 мл в то время, как последняя заливка (длительная дневная задержка) и дневной обмен равны 200 мл и имеют одинаковую концентрацию глюкозы. Вадиму даются инструкции по настройке начала лечения в высокой дозе в 15:30 вместо времени отхода ко сну, поскольку дневной обмен является его первым циклом обмена.

Вопросы:

1. Какой общий объем получит Вадим?
 - a. 5800 мл
 - b. 300 мл
 - c. 200 мл
2. Использует ли Вадим для дневного обмена в 15:30 такую же концентрацию глюкозы?
 - a. Да
 - b. Нет

Выполните действия в разделе *Настройки ПРИМЕРА 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки* на стр. 4-127 для программирования лечения Вадима.

4. Изменение программы

Ответы на ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки:

1. а
2. а

Настройки ПРИМЕРА 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Действия для изменения программы	Экран дисплея
1. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».	ПОДОЖДИТЕ...
Текущий рабочий режим (РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) и сообщение ПОДОЖДИТЕ появляются на несколько секунд.	РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ.
	ПОДОЖДИТЕ...
По завершении самотестирования появляется сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА
2. Нажмите  .	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
Если пункт ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ пропущен, нажмите  для возврата к нему.	
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
Теперь вы находитесь в меню «Измените программу» и готовы изменить настройки, если необходимо.	
На экране дисплея показан текущий запрограммированный тип лечения: пцпд/ипд, ппд, ВЫСОКОДОЗН. пцпд или ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 1. Лечение

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд
1. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд (значение параметра мигает)
2. Нажмите  или  .	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.
3. Нажмите  .	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН. (Мигание прекращается)
4. Нажмите  .	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 2. Общий объем

Общий объем для лечения Вадима равен 5800 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 200МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 5800 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5800МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 5800 мл сохраняется.	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 5800МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки Настройка 3. Число дневных заливок

Вадим должен выполнить 1 дневной обмен.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 0 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 1. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 1 сохраняется.	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: 1 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки**Настройка 4. Объем дн. зал.**

Объем дневной заливки у Вадима равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 100МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 5. Время лечения

Время ночного лечения Вадима составляет 10 часов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10
1. Нажмите  . Значение времени мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 0:10 (значение времени мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 10:00. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 10:00
3. Нажмите  . Параметр времени перестает мигать, и значение 10 часов сохраняется.	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: 10:00 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки**Настройка 6. Объем заливки**

Объем ночной заливки у Вадима равен 300 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 250МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 300 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 300МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 300 мл сохраняется.	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: 300МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 95 %

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки Настройка 7. Приливной объем

Приливной ночной объем у Вадима равен 90 %.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 95 %
1. Нажмите  . Значение в процентах мигает и доступно для изменения.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: <u>95</u> % (значение в процентах мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 90 %. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: <u>90</u> %
3. Нажмите  . Параметр в процентах перестает мигать, и значение 90 % сохраняется.	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: 90 % (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	НОЧ. УФ: 400МЛ

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 8. Общая УФ (ультрафильтрация)

Общая ночная УФ у Вадима равна 480 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	НОЧ. УФ: 400МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	НОЧ. УФ: 400МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 480 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	НОЧ. УФ: 480МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 480 мл сохраняется.	НОЧ. УФ: 480МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 9. Объем последней заливки

Объем последней заливки у Вадима равен 200 мл.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ
1. Нажмите  . Значение объема мигает и доступно для изменения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 0МЛ (значение объема мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 200 МЛ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ
3. Нажмите  . Параметр объема перестает мигать, и значение 200 мл сохраняется.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: 200МЛ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 10. Концентрация глюкозы для объема последней заливки

Вадим использует для последней заливки такую же концентрацию глюкозы.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ%
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ГЛЮКОЗА: % ДРУГОЙ% (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение % ТОТ ЖЕ.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение % ТОТ ЖЕ сохраняется.	ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 11. Полное дренирование каждые

Определяет частоту полного дренирования в процессе лечения.

Согласно настройке, выполненной Вадимом, процедуры полного дренирования должны выполняться после каждых 2 циклов.

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3
1. Нажмите  . Цифровое значение мигает и доступно для изменения.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 3 (числовое значение мигает)
2. Нажимайте  или  , пока число не поменяется на 2.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2
3. Нажмите  . Мигание числа прекращается, и значение 2 сохраняется.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: 2 (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение. Если другие настройки менять не нужно, нажмите  для выхода из режима программирования.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки

Настройка 12. Единицы измерения веса

Вадим указывает вес в килограммах (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к следующей настройке.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ФУНТ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>ФУНТ</u> (значение параметра мигает)
2. Нажмите  . Для параметра устанавливается значение КГ.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: <u>КГ</u>
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение КГ сохраняется.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ (Мигание прекращается)
4. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ

4. Изменение программы

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки Настройка 13. Вес пациента

Вадим весит 18 килограммов (КГ).

Действия для изменения программы	Экран дисплея
Если необходимо изменить этот вариант настройки, выполните указанные ниже действия. Если вносить изменения не нужно, нажмите  и перейдите к завершению программирования.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ
1. Нажмите  . Значение мигает и доступно для изменения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 1КГ (значение параметра мигает)
2. Нажимайте  или  , пока не появится значение 18 КГ. Удерживайте нажатой кнопку  или  для более быстрого изменения значения.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ
3. Нажмите  . Мигание параметра прекращается, и значение 18 килограммов сохраняется.	ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ (Мигание прекращается)



ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки Завершение программирования

Программирование можно завершить в любое время, нажав кнопку . (Если значение мигает, нажмите  сначала.) Система вычисляет число циклов, а также расчетные значения параметров «Время задерж.» «Прил. объем» и «УФ за цикл» для ночного этапа лечения. Значения сохраняются. Система использует новые настройки для лечения до тех пор, пока они не будут изменены с помощью меню «Измените программу».

Действия для завершения программирования вручную

Экран дисплея

ВЕС ПАЦИЕНТА: 18КГ

1. Нажмите .

Поскольку в данном примере изменилось значение параметра «Последний объем заливки», появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

Если изменять объем последней заливки не нужно, система вычисляет и на короткое время отображает значение ЦИКЛОВ и расчетные значения параметров ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ, как показано в действии 9.

2. Нажмите .

Появляется текущее значение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН., и значения объема начинают мигать.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

(значение объема мигает)

См. раздел 9.2.7 *Сигнал тревоги по начальному дренированию* и раздел 16.16 *Определение настроек объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента для получения инструкций по настройке этого уведомления.*

3. Нажмите  или , чтобы изменить значение.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ

4. Изменение программы

Действия для завершения программ ирования вручную (продолжение)	Экран дисплея
4. Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. Мигание прекращается.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: 140МЛ (Мигание прекращается)
5. Нажмите  . На экране дисплея появляется следующее значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00
6. Нажмите  . Значение параметра «Время нач. дрен.» мигает и доступно для изменения.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:00 (значение времени мигает)
7. Нажмите  или  , чтобы изменить значение.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05
8. Нажмите  для сохранения нового значения времени начального дренирования. Мигание прекращается.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:05 (Мигание прекращается)
9. Нажмите  . Система вычисляет и на короткое время отображает значение НОЧНЫХ ЦИКЛОВ, расчетные значения параметров НОЧ. ЗАДЕРЖКА, НОЧ. ОБЪЕМ ППД и НОЧН. ЦИКЛ УФ для ночного этапа лечения.	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: 19 НОЧ. ЗАДЕРЖКА: 0:25 НОЧ. ОБЪЕМ ППД: 270МЛ НОЧН. ЦИКЛ УФ: 25МЛ
На экране дисплея отображается сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. Теперь можно начинать лечение.	НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Краткий тест —

ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной — режим малого объема заливки

Выберите только один ответ.

1. Что такое приливной объем?

- a. Объем диализного раствора, заливаемого в каждом цикле
- b. Объем дренированной жидкости в каждом цикле
- c. Общий объем жидкости, дренированной во время лечения

2. Изменить или просмотреть запрограммированное лечение можно путем нажатия кнопки:

- a. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея
- b.  когда угодно
- c. , когда сообщение ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ появится на экране дисплея

3. Программирование лечения должно выполняться:

- a. Каждый вечер
- b. Один раз ненадолго
- c. Только когда нефролог изменяет лечение, и вам даются инструкции по изменению программы

4. В чем состоит разница между объемом заливки и объемом дренирования в цикле приливного диализа?

- a. Объем дренирования равен сумме объема заливки вместе с объемом, установленным для параметра «УФ за цикл»
- b. Приливной объем
- c. Об. посл. залив.

4. Изменение программы

Ответы на краткий тест — ПРИМЕР 8. Высокодозный приливной диализ — режим малого объема заливки:

1. а
2. с
3. с
4. а

Выполнение настроек

5.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел *руководства врача* относится к следующему разделу документа **Homechoice Claria** — *домашнее руководство пациента по системе АПД*:

- Раздел 9 *Выполнение настроек*

5.2 Обзор уроков

Цель этого урока — научить вас выполнять настройки системы АПД **Homechoice Claria**, чтобы сделать работу с системой более простой и удобной для пациента. Настройки могут быть выполнены вручную пациентом (описание приводится здесь) либо, если используется платформа **Sharesource**, диализным центром через веб-портал **Sharesource**.

Пациент должен узнать, как выполнять настройку следующих параметров:

- Настройка яркости
- Настройка громкости
- Автозатемнение
- Уст. часы
- Уст. дату
- Время нач. дрен (только в режиме малого объема заливки)
- Мин. объем н-дрен.
- Контроль температур
- Посл. дрен. вручн.
- Заданная УФ и звуковой запрос
- Сеть разрешена

Значения по умолчанию и диапазоны значений в режиме «Проведите настройки» приведены в Табл. 10-2 на стр. 10-4 этого *руководства врача*, а также в разделе 16.18 *Настройки по умолчанию в домашнем руководстве пациента*.

5.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Изучите раздел 9 *Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.

1. Убедитесь, что пациент понимает, что эти настройки системы отличаются от настроек лечения (программа, назначенная пациенту).
2. Объясните, что эти настройки не нужно изменять перед каждым сеансом лечения, если только это не указано диализным центром.
3. Изучите каждый из параметров в разделе 9 *Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
4. Выполните действия в *домашнем руководстве пациента* для настройки параметров.
5. Позвольте пациенту внести изменения в настройки.
6. Обсудите предупреждения в разделе 9 *Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом. Убедитесь, что пациент понимает важность всех инструкций.
7. Скопируйте краткий тест на стр. 5-3 данного *руководства врача* и дайте пациенту.
8. Проверьте ответы на стр. 5-4 вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Перед переходом к следующему уроку убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделе 9 *Выполнение настроек* документа *Homechoice Claria* — *домашнее руководство пациента по системе АПД*, усвоена пациентом.

Краткий тест по теме «Выполнение настроек»

Выберите только один ответ.

1. **Какие настройки можно изменить в режиме ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ?**
 - a. Яркость экрана
 - b. Объем лечения
 - c. Режим лечения — ПЦПД/ИПД или ППД
2. **Когда выполняется настройка громкости сигнала:**
 - a. Слышен реальный звуковой сигнал.
 - b. На экране дисплея отображается значение громкости в цифрах.
 - c. Вы не узнаете об уровне громкости, пока снова не включите циклер.
3. **Значение по умолчанию для сигнала МИН. ОБ. Н-ДРЕН. в стандартном режиме заливки:**
 - a. 1000 мл
 - b. 1400 мл или 70 % от запрограммированного объема последней заливки (в зависимости от того, какое значение больше)
 - c. 0 мл
4. **Какие из следующих параметров требуются при программировании ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.?**
 - a. ЗАДАННАЯ УФ в миллилитрах.
 - b. Подсказка (ДА или НЕТ)
 - c. a и b
5. **Когда настройка будет завершена и нужно выйти из режима ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ, следует нажать:**
 - a. 
 - b. 
 - c. 
6. **Для какой функции в режиме ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ должно быть установлено значение ДА для модема, чтобы выполнить подключение к платформе Sharesource?**
 - a. Программа включена
 - b. Устройство включено
 - c. Сеть разрешена

5. Выполнение настроек

Ответы на краткий тест по теме «Выполнение настроек»:

1. а
2. а
3. b
4. с
5. с
6. с

Проведение лечения

6.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел руководства врача относится к следующим разделам документа *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*:

- Раздел 10 Подготовка к лечению
- Раздел 11 Проведение лечения
- Раздел 12 Окончание лечения

6.2 Обзор уроков

Этот урок поможет научить пациента, как нужно подготовить систему АПД **Homechoice Claria** к лечению и провести лечение. Пациент узнает о том, как выполнить следующие задачи:

- Подготовка рабочей зоны
- Сбор и проверка расходных материалов
- Настройка системы для лечения
- Подсоединение к одноразовому комплекту
- Начало лечения
- Окончание лечения
- Просмотр параметров, доступных при включении системы
- Получение информации и просмотр параметров, доступных до, во время и в конце лечения

6.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Когда пациент вынимает систему АПД *Homechoice Claria* из упаковки в первый раз, необходимо запрограммировать настройки лечения перед тем, как пациент начнет пользоваться системой. Существуют два метода программирования системы:

- Если используется платформа *Sharesource*, настройка выполняется путем подключения модема и выполнения инструкций. См. раздел 7 Платформа связи *Sharesource* и модем в домашнем руководстве пациента и раздел 3 Платформа связи *Sharesource* и модем в данном руководстве врача для получения дополнительной информации.
- Если платформа *Sharesource* не используется, необходимо запрограммировать лечение вручную. См. раздел 8 Изменение программы в домашнем руководстве пациента и Раздел 4 на стр. Изменение программы в этом руководстве врача.

Этапам подготовки, выполнения и окончания лечения посвящены три отдельных раздела в *домашнем руководстве пациента*. Рассмотрите информацию в этих разделах вместе с пациентом:

1. В разделе 10 Подготовка к лечению рассмотрите следующие вопросы вместе с пациентом:

- Подготовка и проверка расходных материалов, необходимых для лечения
- Подготовка пакетов с раствором
- Включение системы
- Параметры меню, доступные во время запуска
- Загрузка одноразового комплекта
- Подключение дренажной системы
- Подсоединение пакетов с раствором
- Заполнение и повторное заполнение
- Подсоединение пациента к системе

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если пациент использует одноразовые комплекты с одним встроенным зажимом (доступны только в определенных регионах), необходимо изучить информацию в документе *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria, Приложение: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом* вместе с пациентом.

2. В разделе 11 *Проведение лечения* рассмотрите следующие вопросы вместе с пациентом:
 - Начальное дренирование
 - Этап заливки
 - Этап задержки
 - Этап дренирования
 - Приостановка лечения
 - Лечение в высокой дозе и выполнение дневного обмена (пропустите это действие, если лечение в высокой дозе не предписано пациенту)
3. В разделе 12 *Окончание лечения* рассмотрите следующие вопросы вместе с пациентом:
 - Последнее дренирование вручную
 - Проверка и запись информации о лечении
 - Отключение от циклера
 - Завершение работы с системой
4. Обратите внимание на все предупреждения, связанные с указанными выше процедурами. Убедитесь, что пациент понимает важность всех следующих инструкций.
5. Проинструктируйте пациента о том, как определять сигналы тревоги, связанные с дренированием, и сообщите, что игнорировать сигналы тревоги и уведомления небезопасно. Обратите внимание на экраны с показаниями, которые помогут в принятии решения:
 - Уведомление «Низкий объем дренирования» и его значение
 - Процент минимального объема дренирования
 - Текущая УФ
 - Внимание: отриц. УФ
 - Дренир. не завершено
6. Обратите внимание на настройки лечения, которые влияют на повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО). Для получения подробной информации см. Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47 данного руководства врача.
7. Скопируйте краткий тест на стр. 6-5 данного руководства врача и предложите его пациенту.
8. Проверьте ответы на стр. 6-6 вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Перед переходом к следующему уроку убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделах 10, 11 и 12 документа *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*, усвоена пациентом.

6. Проведение лечения

Краткий тест по теме «Лечение»

Выберите только один ответ.

1. **Когда пациент должен соблюдать правила асептики?**
 - a. При подсоединении пакетов с раствором к одноразовому комплекту
 - b. При подсоединении переходной трубки к магистрали пациента или ее отсоединении
 - c. Когда пациент подключает циклер к розетке электросети
 - d. а и b
2. **Магистраль с КРАСНЫМ зажимом на одноразовом комплекте должна быть подсоединена к:**
 - a. Пакету с раствором на панели нагревателя
 - b. Пакету с раствором с различными концентрациями глюкозы
 - c. Одному из снабжающих пакетов с раствором
3. **После того, как пациент подсоединит пакеты с раствором к одноразовому комплекту, и перед тем, как начнет заполнение, он должен открыть зажим на:**
 - a. Магистралях, подсоединенных к пакетам с раствором и магистрали пациента
 - b. Только на магистрали пациента
 - c. Пациент не должен открывать зажимы
4. **ОБЪЕМ ДРЕНИР. на экране дисплея показывает:**
 - a. Объем дренирования в текущем цикле
 - b. Объем дренирования в текущем сеансе лечения
 - c. Ожидаемый объем дренирования при лечении
5. **ОБЩАЯ УФ на экране дисплея показывает:**
 - a. Объем общей ультрафильтрации в текущем цикле
 - b. Общую УФ за последний сеанс лечения
 - c. Общую ультрафильтрацию, обновляемую в конце каждого цикла дренирования
6. **ТЕКУЩАЯ УФ на экране дисплея показывает:**
 - a. Текущую УФ, обновляемая во время цикла дренирования
 - b. Текущую УФ за последний сеанс лечения
 - c. Текущую ультрафильтрацию, обновляемую в конце каждого цикла дренирования

6. Проведение лечения

Ответы на краткий тест по теме «Лечение»:

1. d
2. a
3. a
4. a
5. c
6. a

Забор пробы оттекающего диализата

7.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел руководства врача относится к следующему разделу документа *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*:

- Раздел 13 Забор пробы оттекающего диализата

7.2 Обзор уроков

Цель урока — научить пациента получать забор пробы оттекающего диализата.

Пациент узнает о том, как:

- Подсоединить мешок для забора пробы оттекающего диализата.
- Правильно открыть и закрыть зажимы для забора пробы.
- Отсоединить мешок для забора пробы оттекающего диализата.

7.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

7. Забор пробы оттекающего диализата

См. раздел 13 *Забор пробы оттекающего диализата в домашнем руководстве пациента.*

1. Объясните пациенту цель забора пробы оттекающего диализата.
2. Объясните пациенту все действия по подсоединению мешка для забора пробы оттекающего диализата, забора пробы и отсоединению мешка для пробы.
3. Предоставьте пациенту инструкции по обращению с диализатом после забора пробы.
4. Скажите пациенту, как часто должен выполняться забор пробы.
5. Скопируйте краткий тест на стр. 7-3 данного *руководства врача* и предложите его пациенту.
6. Проверьте ответы на стр. 7-4 вместе с пациентом.
 - Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Перед переходом к следующему уроку убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделе 13 *Забор пробы оттекающего диализата* документа *Домашнее руководство пациента по системе АПД Homechoice Claria*, усвоена пациентом.

Краткий тест по теме «Забор пробы оттекающего диализата»

Выберите только один ответ.

- 1. Когда берут пробу оттекающего диализата?**
 - a. Во время лечения, когда это удобно.
 - b. В конце лечения, сразу же перед отсоединением одноразового комплекта.
 - c. Когда будет указано диализным центром.

- 2. Во время забора пробы оттекающего диализата вы должны:**
 - a. Обеспечить заполнение мешка для пробы сразу же после открытия зажима магистрали в начале цикла дренирования.
 - b. Обеспечить дренирование в течение не менее 2 минут перед открытием зажимов и затем открыть зажим для заполнения мешка для пробы.
 - c. Обеспечить выполнение дренирования почти до конца, а затем открыть зажим, чтобы только получить последние несколько капель.

- 3. Что делать с пробой оттекающего диализата?**
 - a. Выбросить.
 - b. Выполнить инструкции, полученные из диализного центра.
 - c. Хранить пробу в холодильнике, пока не соберете 12 мешков с пробами, и затем все пробы передать в диализный центр.

7. Забор пробы оттекающего диализата

Ответы на краткий тест по теме «Забор пробы оттекающего диализата»:

1. с
2. b
3. b

Чистка, обслуживание и хранение

8.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел руководства врача относится к следующим разделам документа **Homechoice Claria** — домашнее руководство пациента по системе АПД:

- Раздел 14 Чистка, обслуживание и хранение

8.2 Обзор уроков

В этом разделе содержатся общие инструкции для пациента по уходу, обслуживанию и хранению системы АПД **Homechoice Claria**. Пациент узнает следующее:

- Как чистить внешние части циклера
- Как подготовить циклер к возврату в компанию Baxter
- Регулярное техническое обслуживание не требуется
- Что делать, если требуется новая система или «замена»
- Что делать, если циклер не планируется использовать длительное время
- Как хранить растворы и другие одноразовые компоненты

8.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

1. Изучите раздел 14.1 *Чистка в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
 - Изучите предупреждения и предостережения в начале раздела. Убедитесь, что пациент понимает важность всех инструкций.
 - Обратите внимание, что для чистки внешних деталей циклера необходимо использовать только жидкое мыло и воду.
2. Изучите раздел 14.3 *Обслуживание в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
 - Объясните, что системе не требуется регулярное техническое обслуживание. Система самостоятельно проводит мониторинг и извещает пациента о необходимости обслуживания.
3. Изучите раздел 14.4 *Если необходима новая система или «Замена» в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
 - Объясните, что должен делать пациент, когда требуется новая система.
4. Изучите раздел 14.5 *Хранение в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.
 - Обсудите с пациентом условия правильного хранения растворов и других расходных материалов.

Снятие сигналов тревоги и уведомлений

9.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел *руководства врача* относится к следующему разделу документа *Homechoice Claria* — *домашнее руководство пациента по системе АПД*:

- Раздел 15 *Снятие сигналов тревоги*

9.2 Обзор уроков

Цель урока — научить пациента правилам снятия сигналов тревоги на системе АПД *Homechoice Claria*.

Пациент узнает следующее:

- Различные типы сигналов тревоги и уведомлений
- Как реагировать на сигнал тревоги или уведомление
- Как устранить сигнал тревоги или уведомление в соответствии с процедурами, описанными в *домашнем руководстве пациента*

9.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

9. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Изучите раздел 15 *Снятие сигналов тревоги и уведомлений в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом.

1. Убедитесь, что пациент понимает принципы снятия (устранения) сигналов тревоги и уведомлений что конфигурация сигналов тревоги и уведомлений обеспечивает безопасное и эффективное диализное лечение.
2. Объясните пациенту, что существуют два типа сигналов тревоги, которые описаны в разделе 15.2.1 *Типы сигналов тревоги в домашнем руководстве пациента*.

- Сигнал тревоги со сбросом вручную
- Сигнал тревоги о системной ошибке

Некоторые сигналы тревоги пациент может устранить, а некоторые нет. Объясните пациенту, что необходимо обращаться в отдел технической поддержки компании Baxter по поводу сигналов тревоги, самостоятельное устранение которых невозможно.

3. Объясните пациенту, что существуют четыре типа уведомлений, которые описаны в разделе 15.2.2 *Типы сигналов уведомлений в домашнем руководстве пациента*.
 - Одноразовое уведомление
 - Визуальное уведомление
 - Уведомление с автоматическим сбросом
 - Уведомление со сбросом вручную
4. Напомните пациенту, что номер телефона отдела технической поддержки компании Baxter можно найти в разделе 1 *Информация о помощи пользователям в домашнем руководстве пациента*. Сотрудники отдела технической поддержки компании Baxter всегда готовы оказать помощь в устранении проблем и ответить на вопросы по эксплуатации системы.
5. Объясните пациенту, когда следует обращаться в диализный центр по поводу возникших сигналов тревоги и уведомлений. Напомните пациенту, что номер телефона можно найти в разделе 1 *Информация о помощи пользователям в домашнем руководстве пациента*.
6. Изучите алфавитный список сигналов тревоги, уведомлений и специальных процедур, перечисленных в начале раздела 15 *Снятие сигналов тревоги и уведомлений в домашнем руководстве пациента*.
7. Выполните действия по устранению неполадок, связанных с сигналами тревоги и уведомлениями, в разделах 15.3 *Снятие сигналов тревоги* и 15.4 *Снятие уведомлений*.
 - Объясните, что несколько простых действий позволят устранить большинство сигналов тревоги и уведомлений, перечисленных в этом разделе.
 - Обратите особое внимание на сигналы тревоги и уведомления в разделах 15.4.1 *Проверка магистрали* и 15.4.7 *Низкий объем дренажа*.

8. Изучите все специальные процедуры, приведенные в разделе 15 *Снятие сигналов тревоги и уведомлений*:

- Процедуры обхода
- Процедура дренирования вручную
- Процедура досрочного завершения лечения
- Процедура повторного заполнения магистрали пациента
- Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)
- Процедура экстренного отключения

Объясните, когда следует выполнять эти процедуры, а когда их использование не требуется.

9. Изучите предупреждения в разделе 15 *Снятие сигналов тревоги и уведомлений*. Убедитесь, что пациент понимает важность всех инструкций.
10. Используйте упражнения по устранению сигналов тревоги и уведомлений, приведенные в следующем разделе упражнений по снятию сигналов тревоги и уведомлений, чтобы дать пациенту попрактиковаться в снятии сигналов тревоги.
11. Скопируйте краткий тест на стр. 9-6 данного руководства врача и дайте пациенту.
12. Проверьте ответы на стр. 9-7 вместе с пациентом.
- Повторите информацию, которую пациент плохо понял.
 - Перед переходом к следующему уроку убедитесь, что вся информация, содержащаяся в разделе 15 *Снятие сигналов тревоги и уведомлений* документа **Homechoice Claria** — домашнее руководство пациента по системе АПД, усвоена пациентом.

9.4 Упражнения по снятию уведомлений

Эти упражнения предназначены для того, чтобы помочь вам и пациенту выполнить необходимые действия по снятию уведомлений. Они позволят вам попрактиковаться в устранении уведомлений системы АПД **Homechoice Claria**.

Пример упражнения № 1

Закройте зажим на магистрали пациента в ходе дренирования или заливки и дождитесь отображения уведомления системой.

ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА

Сообщение на
экране:

ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА

9. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА (продолжение)

Причина:	Это уведомление с автоматическим сбросом. Магистраль, указанная на экране, закрыта из-за: ■ Образования изгибов. ■ Закрытия зажимов. ■ Блокирования фибрином.
Устранение проблемы:	1. Попросите пациента проверить магистраль, указанную на экране, на наличие: — Образования изгибов. — Закрытия зажимов. — Блокирования фибрином (объясните, что такое фибрин). — Заглушка полностью сломана на пакетах с раствором (только соединения Люэровского типа) — Игла магистралей полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только для соединений путем прокалывания) 2. Попросите пациента устранить выявленную проблему. Для этого пациенту не требуется нажимать какие-либо кнопки.
Если появляется уведомление со сбросом вручную:	
1. Нажмите кнопку , чтобы отключить уведомление. 2. Попросите пациента проверить магистраль пациента на наличие: — Образования изгибов. — Закрытия зажимов. — Блокирования фибрином. — Заглушка полностью сломана на пакетах с раствором (только соединения Люэровского типа) — Игла магистралей полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только для соединений путем прокалывания) 3. Попросите пациента устранить выявленную проблему. 4. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.	

Пример упражнения № 2

Закройте зажим на дренажной магистрали в ходе дренирования и дождитесь отображения уведомления.

ПРОВ. МАГ. И ПАКЕТЫ

Сообщение на экране:

ПРОВ. МАГ. И ПАКЕТЫ

Причина:

Это уведомление с автоматическим сбросом.

Магистраль пакета на нагревателе, снабжающая магистраль или удлинительная дренажная магистраль закрыты из-за:

- Образования изгибов.
- Закрытия зажимов.

Устранение проблемы:

1. Нажмите кнопку , чтобы отключить уведомление.
2. Попросите пациента проверить все магистрали на наличие:
 - Образования изгибов.
 - Закрытия зажимов.
 - Заглушка полностью сломана на пакетах с раствором (только соединения Люэровского типа)
 - Игла магистрали полностью вставлено в порты пакетов с раствором (только для соединений путем прокалывания)
3. Попросите пациента устранить выявленную проблему.
4. Нажмите кнопку  для возврата к процессу лечения.

Краткий тест — снятие сигналов тревоги и уведомлений

Выберите только один ответ.

1. **Какую кнопку следует нажать для сброса уведомления вручную?**
 - a. Кнопку 
 - b. Кнопку 
 - c. Кнопку 
2. **Что следует делать, если появляется СИСТ. ОШИБКА nnnn?**
 - a. Нажать 
 - b. Нажать кнопку , а затем позвонить в службу технической поддержки компании Baxter по номеру телефона, указанному в разделе 1 *Информация о помощи пользователям в домашнем руководстве пациента*.
 - c. Нажать 
3. **Что следует делать, если появляется сообщение ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА?**
 - a. Устранить перегиб или открыть зажим
 - b. Нажать 
 - c. Выключить систему
4. **Что следует делать при наличии подозрения на ПИПО?**
 - a. Позвонить в диализный центр и выполнить дренирование вручную
 - b. Выполнить обход этапа дренирования
 - c. Выключить и снова включить основной выключатель питания
5. **Что следует делать, если появляется сообщение НИЗКАЯ УФ?**
 - a. Пакет с раствором пуст, следует подсоединить новый раствор
 - b. Следует выполнить обход сообщения
 - c. Заданный объем УФ не был дренирован, следует выполнить дренирование вручную

9. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

Ответы на краткий тест — снятие сигналов тревоги и уведомлений:

1. a
2. b
3. a
4. a
5. c

9. Снятие сигналов тревоги и уведомлений

10.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел *руководства врача* относится к следующему разделу документа *Homechoice Claria* — *домашнее руководство пациента по системе АПД*:

- Раздел 16 *Технические данные*

Таблицы настроек по умолчанию, представленные в разделе 16.18 *Настройки по умолчанию в домашнем руководстве пациента*, были для удобства использования продублированы в этом *руководстве врача* (в Разделе *Настройки по умолчанию* на стр. 10-2). Кроме того, таблица настроек по умолчанию для меню медсестры была добавлена на стр. 10-6.

10.2 Обзор уроков

Этот урок предназначен для того, чтобы ознакомить Вас и пациента с разделом *Технические данные в домашнем руководстве пациента*.

10.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

Изучите раздел 16 *Технические данные в домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом. Вы и Ваш пациент должны ознакомиться с информацией, содержащейся в этом разделе. Обратите особое внимание на следующее:

- Диапазоны температур при работе и хранении
- Функция аварийного питания
- Предотвращение использования системы в непосредственной близости от другого медицинского электрического оборудования

10.4 Утилизация изделия

	Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Утилизируйте данное изделие отдельно. Используйте доступные системы сбора и возврата.
---	--

Для утилизации изделия (в соответствии с WEEE 2002/96/ЕС или другими соответствующими нормативными правилами) выполните следующее:

- Верните это изделие в диализный центр или в компанию Baxter.
- Для получения информации о возврате, восстановлении или переработке данного изделия обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter по номеру, указанному в разделе 1.2 *Номера для вызова помощи в домашнем руководстве пациента*.
- Соблюдайте местные правила утилизации отходов диализа. Обращайтесь в местные органы управления при возникновении вопросов о правилах утилизации отходов в Вашем регионе.

Отказ от соблюдения инструкций по утилизации может привести к заражению грунтовых вод или денежным штрафам.

10.5 Настройки по умолчанию

В следующей таблице приведены значения по умолчанию и диапазоны настроек для:

- Меню изменения программы (Табл. 10-1 на стр. 10-3).
- Меню выполнения настроек (Табл. 10-2 на стр. 10-4).
- Меню медсестры (Табл. 10-3 на стр. 10-6).

Указаны различия между стандартным режимом заливки и режимом малого объема заливки.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Затемненные элементы могут не отображаться для некоторых видов лечения. Это зависит от типа лечения и других программируемых параметров.

Табл. 10-1. Настройки по умолчанию меню изменения программы

Параметр меню изменения программы	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на домашнее руководство пациента
ЛЕЧЕНИЕ	ПЦПД/ИПД	ПЦПД/ИПД, ППД, ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД, ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	Раздел 8.4 Тип лечения
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	200 МЛ	200–80000 МЛ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ	0	0 – 9	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.	100 МЛ	Стандартный режим: 100–3000 МЛ Режим малого объема заливки: 60–1000 МЛ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ/ ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ	10 МИН	10 МИН–48 Ч	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ОБЪЕМ ЗАЛИВ./ ОБЪЕМ НОЧ. ЗАЛ	250 МЛ	Стандартный режим: 100–3000 МЛ Режим малого объема заливки: 60–1000 МЛ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ, %/ НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ %	95 %	40 % – 95 %	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения
ОБЩАЯ УФ/ НОЧ. УФ	Стандартный режим: 1000 МЛ Режим малого объема заливки: 400 МЛ	10–10000 МЛ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 Настройки лечения

Табл. 10-1. Настройки по умолчанию меню изменения программы (продолжение)

Параметр меню изменения программы	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на домашнее руководство пациента
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	0 МЛ	Стандартный режим: 0 МЛ или 100–3000 МЛ Режим малого объема заливки: 0 МЛ или 60–1000 МЛ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 <i>Настройки лечения</i>
ГЛЮКОЗА	% ТОТ ЖЕ	% ТОТ ЖЕ, % ДРУГОЙ%	Табл. 8-2 в разделе 8.5 <i>Настройки лечения</i>
ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ	3	1 – 10	Табл. 8-2 в разделе 8.5 <i>Настройки лечения</i>
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	КГ	КГ, ФУНТ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 <i>Настройки лечения</i>
ВЕС ПАЦИЕНТА	1 КГ	1–990 КГ 2–990 ФУНТ	Табл. 8-2 в разделе 8.5 <i>Настройки лечения</i>

Табл. 10-2. Настройки по умолчанию меню выполнения настроек

Параметр меню выполнения настроек	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на домашнее руководство пациента
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	См. систему	См. систему	Раздел 9.2.1 <i>Настройка яркости</i>
НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ	См. систему	См. систему	Раздел 9.2.2 <i>Настройка громкости</i>
АВТОЗАТЕМНЕНИЕ	НЕТ	ДА, НЕТ	Раздел 9.2.3 <i>Автозатемнение</i>
УСТ. ЧАСЫ	См. систему	См. систему	Раздел 9.2.4 <i>Установка часов</i>

Табл. 10-2. Настройки по умолчанию меню выполнения настроек (продолжение)

Параметр меню выполнения настроек	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на домашнее руководство пациента
УСТ. ДАТУ	См. систему	См. систему	Раздел 9.2.5 Установка даты
ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН (Время начального дренирования)	Режим малого объема заливки: 0 МИН	Режим малого объема заливки: 1-30 МИН	Раздел 9.2.6 Время начального дренирования
Мин. объем н-дрен. (минимальный объем начального дренирования)	Стандартный режим: более 1400 МЛ или 70 % от ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ Режим малого объема заливки: Недействительное значение (--) или 70 % от ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	Стандартный режим: 0-3500 МЛ Режим малого объема заливки: 0-1500 МЛ	Раздел 9.2.7 Мин. объем н-дрен.
КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ	36 °C	35-37 °C	Раздел 9.2.8 Контроль комфортной температуры
ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.	ДА	ДА, НЕТ	Раздел 9.2.9 Последнее дренирование вручную
ЗАДАННАЯ УФ (ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.)	0 МЛ	0-3000 МЛ	Раздел 9.2.10 Заданная УФ и звуковой запрос
Запрос (последнее дренирование вручную)	НЕТ	ДА, НЕТ	Раздел 9.2.10 Заданная УФ и звуковой запрос
СЕТЬ РАЗРЕШЕНА	ДА	ДА, НЕТ	Раздел 9.2.11 Сеть разрешена

Табл. 10-3. Настройки по умолчанию меню медсестры

Параметр меню медсестры	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на руководство врача
РЕЖ	СТАНДАРТНЫЙ	СТАНДАРТНЫЙ, МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ	Табл. 12-1 на стр. 12-9
ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК	НЕТ	ДА, НЕТ	Стр. 12-11 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: %	85 %	Стандартный режим: 60 % – 125 % Режим малого объема заливки: 50 % – 125 %	Стр. 12-12 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
МИН. ВРЕМЯ ДРЕН.	Режим малого объема заливки: 0 МИН	Режим малого объема заливки: 1-30 МИН	Стр. 12-13 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ПРЕДЕЛ ОТР. УФ: %	50 %	Режим малого объема заливки: 20 % – 60 %	Стр. 12-14 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ПРЕДЕЛ ПОЛ. УФ	Режим малого объема заливки: ОТКЛ	Режим малого объема заливки: ОТКЛ, 0-5000 МЛ	Стр. 12-15 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ	ДА	ДА, НЕТ	Стр. 12-15 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ	ДА	ДА, НЕТ	Стр. 12-16 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ	ДА	ДА, НЕТ	Стр. 12-16 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ПАКЕТ НАГР. ПУСТ	НЕТ	ДА, НЕТ	Стр. 12-17 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры

Табл. 10-3. Настройки по умолчанию меню медсестры (продолжение)

Параметр меню медсестры	По умолчанию	Диапазон настроек	Ссылка на руководство врача
ЯЗЫК	АНГЛИЙСКИЙ (США)	Различные	Стр. 12-17 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ПРОМЫВКА	ДА	ДА, НЕТ	Стр. 12-18 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
СБРОСИТЬ ВЕС	НЕТ	ДА, НЕТ	Стр. 12-19 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ПРОГРАММА БЛОКИР.	НЕТ	ДА, НЕТ	Стр. 12-19 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ЖУРНАЛ ЛЕЧЕНИЯ	См. систему	См. систему	Стр. 12-20 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ЖУРНАЛ ТРЕВОГ	См. систему	См. систему	Стр. 12-21 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
РЕЖИМ СЕТИ	ОДИН ПОЛЬЗ.	ОДИН ПОЛЬЗ., КЛИНИКА	Стр. 12-22 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры
ОБХОД Н-ДРЕН.	НЕТ	ДА, НЕТ	Стр. 12-23 из Табл. 12-2, Настройки меню медсестры

11.1 Примечания для преподавателя

Данный раздел *руководства врача* относится к следующим разделам документа *Homechoice Claria* — домашнее руководство пациента по системе АПД:

- Раздел 17 Краткий справочник
- Раздел 18 Принадлежности
- Предметный указатель

11.2 Обзор уроков

Это последний урок учебной части *руководства врача*. Он предназначен для того, чтобы ознакомить пациента с разделами *Краткий справочник*, *Принадлежности* и *Предметный указатель* в *Домашнем руководстве пациента*.

11.3 Рекомендации по обучению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочитайте сами и дайте пациенту прочитать все предупреждения, предостережения и инструкции перед использованием системы АПД *Homechoice Claria*. Неправильное использование системы может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.

1. Изучите раздел 17 *Краткий справочник* в *домашнем руководстве пациента* вместе с пациентом. Раздел *Краткий справочник* не предназначен для замены полных инструкций, которые содержатся в *домашнем руководстве пациента*. Раздел *Краткий справочник* предназначен исключительно для использования в качестве руководства теми, кто уже хорошо ознакомлен с настройкой и выполнением лечения.

11. Краткий справочник

2. Изучите раздел 18 *Принадлежности* в Домашнем руководстве пациента вместе с пациентом. В разделе *Принадлежности* перечислены принадлежности, одобренные к применению с системой АПД **Homechoice Claria**.
3. Обратите внимание пациента на раздел *Предметный указатель* в домашнем руководстве пациента. Это еще один способ поиска информации в домашнем руководстве пациента.
4. Теперь, когда Вы полностью изучили все сведения, доступные в документе **Homechoice Claria** — домашнее руководство пациента по системе АПД, вернитесь и повторите те разделы, которые были недостаточно хорошо поняты или выучены пациентом.

В этом разделе *руководства врача* представлена информация и инструкции по программированию параметров лечения в системе АПД **Homechoice Claria**. В разделе содержатся подробные сведения о настройках, доступных как в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, так и в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

12.1 Методы программирования

Систему АПД **Homechoice Claria** можно запрограммировать:

- вручную;
- с помощью платформы **Sharesource**.

Циклер программируется с помощью платформы **Sharesource**:

- Клинического веб-портала **Sharesource** в диализном центре
- Циклера с включенной функцией связи **Sharesource**
- Модема

Даже если платформа **Sharesource** используется для программирования большинства настроек циклера, медсестра должна быть знакома с методами программирования вручную, описанными в данном разделе *руководства врача*.

См. инструкции, входящие в комплект поставки портала **Sharesource**, для получения сведений о программировании и передаче параметров лечения на циклер с помощью платформы **Sharesource**.

12.2 Новая система или замена

Когда компания Baxter предоставляет новый заменяемый циклер (выполняется замена), он не запрограммирован с использованием параметров лечения пациента. Пациентам сообщается о необходимости обращения в диализный центр в целях программирования устройства. По этой причине в диализном центре всегда должна храниться копия последней программы, назначенной пациенту.

Если используется платформа **Sharesource**, пациент может подключить модем к новому циклеру и включить питание. На экране появляется запрос на ввод кода активации пациента. После принятия кода и успешного подключения циклера к платформе **Sharesource** предписанные настройки лечения пациента отправляются на новый циклер. Отображается запрос на подтверждение этих настроек пациентом. См. раздел 7 *Платформа связи Sharesource и модем в домашнем руководстве пациента* для получения дополнительной информации.

Функция связи **Sharesource** включена по умолчанию. Если платформа **Sharesource** не используется, врач или пациент должны перейти в меню **ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ**, чтобы изменить значение параметра **СЕТЬ РАЗРЕШЕНА** на значение **НЕТ**. Врач или пациент также должны ввести предписанные настройки лечения вручную.

12.3 Меню медсестры

МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ

Меню медсестры в системе позволяет устанавливать параметры лечения в соответствии с индивидуальными требованиями каждого пациента. Этот экран меню можно отобразить только нажатием скрытой кнопки доступа на панели управления. См. Рис. 12-1.

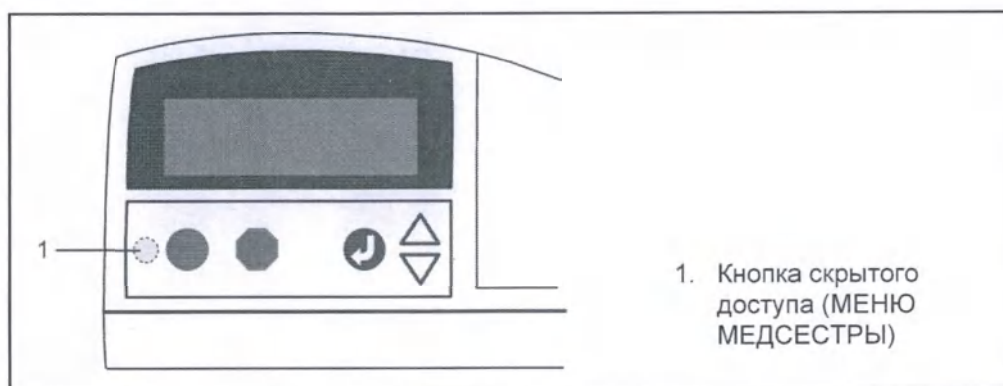


Рис. 12-1. Панель управления системы

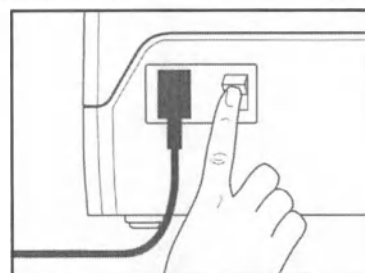
12.3.1 Основные действия по изменению настроек

Выполните действия, приведенные ниже, чтобы изменить настройки в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ.

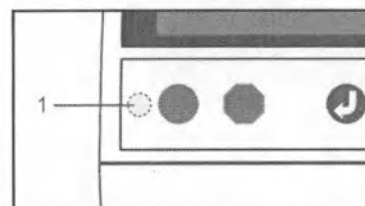
➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Компания Baxter рекомендует не показывать пациенту, как можно получить доступ к меню медсестры.

Основные действия по изменению настроек в меню медсестры

1. Переведите переключатель вкл./выкл. в положение ВКЛ (I).



2. При включении циклера нажмите и удерживайте скрытую кнопку доступа (1).



Удерживайте кнопку, пока не услышите однократный звуковой сигнал.

МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ

(Звуковой сигнал)

3. Нажмите .

Первый параметр, доступный в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ — это параметр РЕЖ с доступными значениями СТАНДАРТНЫЙ и МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ.

РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ

4. Нажмите .

Значение параметра мигает.

РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ

(Значение параметра мигает)

5. Нажмите  и  для изменения значений параметров.

РЕЖ: МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ

12. Программирование параметров лечения

Основные действия по изменению настроек в меню медсестры (продолжение)

6. Для сохранения изменений нажмите кнопку .

Значение параметра перестает мигать.

РЕЖ: МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ

(Мигание прекращается)

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы сохранить переключение в режим малого объема заливки, для параметра МИН. ВРЕМЯ ДРЕН необходимо установить значение, отличное от нуля. См. МИН. ВРЕМЯ ДРЕН на стр. 12-13.

7. Нажмите кнопку  для подтверждения сообщения ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ.

ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ

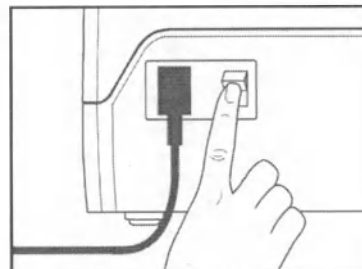
8. Нажмите кнопку , чтобы отобразить следующую настройку.

ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: НЕТ

9. Продолжайте проверку или изменение настроек, повторяя действия 4 – 8.

10. Установите выключатель питания в положение «ОТКЛ.», чтобы выйти из МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ.

11. Снова переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».



12. Нажмите кнопку  для подтверждения сообщения ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ.

ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ

13. Если связь **Sharesource** отключена, после проверок во время запуска появляются сообщения РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ и НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

– или –

Если связь **Sharesource** включена, появится имя пациента или сообщение ВВ. КОД АКТ.

**ЗДРАВСТВУЙТЕ,
MARY SMITH**

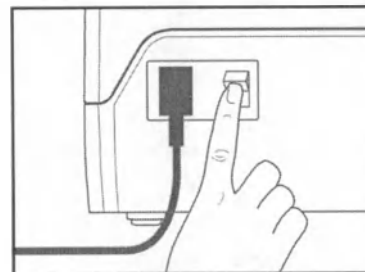
– или –

См. Меню изменения программы на стр. 12-25 для получения информации о вводе или изменении настроек в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

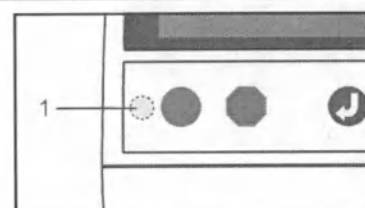
ВВ. КОД АКТ.: 000-0000-000

Основные действия по изменению настроек в меню медсестры для ОБХОД Н-ДРЕН.

1. Переведите выключатель питания в положение ВКЛ. (1).



2. При включении циклера нажмите и удерживайте скрытую кнопку доступа к сестринскому меню (1).



Удерживайте кнопку, пока не услышите однократный звуковой сигнал.

МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ

(Звуковой сигнал)

3. Нажмите .

Первый пункт, доступный в меню медсестры, — это параметры режима лечения с доступными значениями СТАНДАРТНЫЙ и МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ.

РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ

4. Нажимайте кнопку  до появления сообщения ОБХОД Н-ДРЕН.

ОБХОД Н-ДРЕН.: НЕТ

5. Нажмите .

Значение параметра мигает.

ОБХОД Н-ДРЕН.: НЕТ

(Значение параметра мигает)

6. Нажмите  для изменения значений параметров. Значение параметра мигает.

ОБХОД Н-ДРЕН.: ДА

(Значение параметра мигает)

12. Программирование параметров лечения

Основные действия по изменению настроек в меню медсестры для ОБХОД Н-ДРЕН. (продолжение)

7. Для сохранения изменений нажмите кнопку .

Значение параметра перестает мигать.

ОБХОД Н-ДРЕН.: ДА

(Мигание прекращается)

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обход начального дренирования доступен в режиме «Стандартный» и применяется к следующим видам лечения:

ПЦПД/ИПД

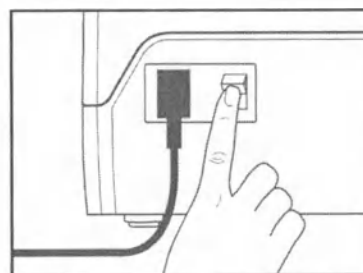
ППД

ВЫСОКОДОЗНЫЙ ПЦПД

ВЫСОКОДОЗНЫЙ РЕЖИМ ПРИЛИВНОГО ДИАЛИЗА

8. Установите выключатель питания в положение «ОТКЛ.», чтобы выйти из меню медсестры.

Снова переведите выключатель питания в положение «ВКЛ.».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОБХОД Н-ДРЕН. может быть связан с повышенным риском возникновения ПИПО, если он не запрограммирован должным образом как описано далее.

1. Введение чрезмерного объема раствора в брюшную полость пациента вследствие неправильного составления программы лечения.
2. Пациент не испытывает боль во время дренирования.
3. Неверное изменение настройки МИН. ОБ. Н-ДРЕН. в меню выполнения настроек.
4. Неправильное значение параметра Объем последней заливки.
5. Когда они не пустые.
6. Врач непредумышленно программирует параметр МИН. ОБ. Н-ДРЕН. таким образом, что его значение становится значительно ниже рекомендуемых 70 % от значения настройки «Объем последней заливки».

Дополнительная информация о каждом из этих программируемых параметров приведена в Разделе 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47.

ПИПО может привести к появлению ощущения дискомфорта в брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или смерти.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем

(ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Процедура дренирования вручную представлена в разделе 15.5 *Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента*. См. раздел 15.8 *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента* или Разделе 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47 данного Руководства для врачей, при подозрении на ПИПО.

Лица, оказывающие помощь, должны быть осведомлены, что дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, важную информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

12.3.2 Режим лечения

Первым параметром, доступным в меню медсестры, является режим лечения: стандартный режим заливки или режим малого объема заливки, как показано в Табл. 12-1 на стр. 12-9.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для пациентов с объемами заливки менее 1000 мл медленное дренирование может являться нормой. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов). Используйте режим малого объема заливки для сведения к минимуму частоты появления уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и сигналов тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ. Настройки объема дренирования в процентах и предела отрицательной ультрафильтрации можно изменить для сокращения числа этих уведомлений и сигналов тревоги, но не рекомендуется для объема дренирования в процентах устанавливать значение меньше 85 % или для настройки отрицательной ультрафильтрации устанавливать значение выше 50 %, поскольку это может повлиять на возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Обход этого уведомления во время этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ, когда жидкость все еще остается в перитонеальной полости, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. В режиме малого объема заливки необходимо использовать комплект для АПД с малыми объемами рециркуляции.

Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 13-47.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем

(ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Процедура ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ представлена в разделе 15.5 Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента. См. раздел 15.8 Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента при подозрении на наличие ПИПО.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, о своих ощущениях в процессе лечения (маленькие дети или младенцы).

Табл. 12-1. Настройки меню медсестры — режим лечения

Настройка	Описание
Стандартный режим заливки	РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ (настройка по умолчанию) Стандартный режим заливки предназначен для пациентов с объемами заливки свыше 1000 мл. ■ Уведомление о медленном потоке при приближении к пороговому значению в цикле дренирования, которое составляет 50 мл/мин. ■ Уведомление об отсутствии потока при приближении к пороговому значению в цикле дренирования, которое составляет 12 мл/мин.
Режим малого объема заливки	РЕЖ: МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ Режим малого объема заливки доступен только для объемов заливки в диапазоне от 60 мл до 1000 мл. ■ Если запрограммирован режим малого объема заливки, необходимо использовать комплект с малыми объемами рециркуляции (с объемом рециркуляции 17 мл). ■ Для алгоритма дренирования установлены низкие пределы уведомления для низкого потока и при его отсутствии. ■ Кроме минимального объема дренирования, необходимо запрограммировать минимальное время дренирования. Для получения дополнительной информации о режиме малого объема заливки см. Раздел 2: <i>Режим малого объема заливки</i> на стр. 13-7 в данном руководстве врача.

12.3.3 Настройки меню медсестры

После выбора режима лечения нажмите кнопку , чтобы отобразить следующую настройку. В Табл. 12-2 на стр. 12-11 представлен список параметров, доступных в меню медсестры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если установить слишком низкое значение минимального объема дренирования, это может привести к неполному дренированию. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

См. раздел 15.8 *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента* для получения информации о симптомах и признаках ПИПО, а также Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47 в этом руководстве врача.

Лица, оказывающие помощь, должны быть осведомлены, что дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).



Если установить слишком высокое значение минимального объема дренирования, это может привести к увеличению числа уведомлений **НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.**

Установка слишком высокого значения минимального объема дренирования может привести к потере времени задержки, если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение ДА. Это может привести к неполноценному лечению пациента.

Заводская установка по умолчанию (85 %) — это хорошая начальная точка для определения оптимального объема минимального дренирования.

Настройки по умолчанию и диапазоны значений настроек, включенных в меню медсестры, доступны в Табл. 10-3 на стр. 10-6 в данном руководстве врача.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры

Настройка	Описание
ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК	ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: НЕТ (настройка по умолчанию) Запросы с напоминанием о необходимости правильно смешать двухкамерные пакеты с раствором не отображаются на экране. Эту настройку по умолчанию следует использовать только в том случае, если пациент не использует двухкамерные пакеты с раствором для системы АПД Homechoice Claria.
	ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА Этот параметр следует выбрать, если пациент использует двухкамерные пакеты с раствором для системы АПД Homechoice Claria. Если этот параметр выбран, то на экране системы отображаются запросы, напоминающие пользователю о необходимости правильно смешать двухкамерные пакеты с раствором и подтвердить правильность смешивания пакетов с раствором до проведения лечения.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: %	МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: % Настройка минимального объема дренирования в процентах используется для определения того, требуется ли системе выдавать уведомления или переходить к следующей заливке при условии возникновения медленного потока или отсутствия потока во время дренирования. Если объем дренирования меньше этой настройки, появляется сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Если объем дренирования превосходит значение настройки, система делает вывод, что в пациенте нет жидкости и переходит к следующей заливке. ■ Значение минимальной настройки в <i>стандартном режиме заливки</i> составляет 60 % от объема заливки. ■ Значение минимальной настройки в <i>режиме малого объема заливки</i> составляет 50 % от объема заливки. ■ Максимальное значение для обоих режимов: 125 % от объема заливки. ■ Значение настройки по умолчанию для обоих режимов составляет 85 % от объема заливки. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Настройка по умолчанию 85 % подходит для пациентов с низкой и средней скоростями УФ (значение ультрафильтрации за цикл меньше или равно 10 % от объема заливки). Более высокое значение настройки может больше подходить для пациентов с большей скоростью ультрафильтрации (значение ультрафильтрации за цикл больше 10 % от объема заливки).

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
МИН. ВРЕМЯ ДРЕН	МИН. ВРЕМЯ ДРЕН: HH:MM (отображается только в режиме малого объема заливки) Перед переходом системы к следующей заливке необходимо достижение минимального времени дренирования. ■ Минимальное значение: 1 минута (0:01). ■ Максимальное значение: 30 минут (0:30). ■ Значение по умолчанию: 0 минут (0:00). ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Настройка по умолчанию является недопустимым значением, которое должно быть изменено во время программирования. ■ Приращения настройки: — 1 минута в диапазоне 1–15 минут. — 5 минут в диапазоне 15–30 минут. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Настройка минимального времени дренирования блокирует многие уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и позволяет системе продолжать дренирование, не беспокоя пациента. Рекомендуемой начальной точкой для настройки минимального времени дренирования является 3 минуты + 1 минута на каждые 100 мл объема заливки.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДЕЛ ОТР. УФ	ПРЕДЕЛ ОТР. УФ: % (отображается только в режиме малого объема заливки) Предел отрицательной ультрафильтрации инициирует сигнал тревоги, если в пациенте остается чрезмерный объем жидкости. Сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ указывает на то, что общий объем дренированной жидкости меньше общего объема заливки на значение настройки предела отрицательной ультрафильтрации. Значение предела отрицательной ультрафильтрации можно увеличить для пациентов со значительной абсорбцией жидкости. Таким образом, лечение может проводиться без генерации нежелательных сигналов тревоги. Значение предела отрицательной ультрафильтрации можно уменьшить для пациентов, дренирование которых проходит хорошо, но которые чувствительны к увеличению объема заливки. ■ Минимальное значение: 20 % от объема заливки. ■ Максимальное значение: 60 % от объема заливки. ■ Значение настройки по умолчанию составляет 50 % от объема заливки. ■ Приращение настройки составляет 5 % от объема заливки. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Настройка по умолчанию для предела отрицательной ультрафильтрации составляет 50 % от предписанного объема заливки. Настройку можно уменьшить для пациентов с высокой скоростью УФ.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДЕЛ ПОЛ. УФ	ПРЕДЕЛ ПОЛ. УФ: МЛ (отображается только в режиме малого объема заливки) Предел положительной ультрафильтрации инициирует сигнал тревоги при наличии избыточной УФ, которая может привести к дегидратации, особенно в случаях с небольшими пациентами. Данный параметр устанавливает значение предела сигнала тревоги, для которого общий объем дренирования может превышать общий объем заливки. ■ Минимальное значение: 0 (ноль) мл ■ Максимальное значение: 5000 мл ■ Значение по умолчанию: ОТКЛ. ■ Приращения настройки: — 1 мл в диапазоне от 0–100 мл — 10 мл в диапазоне 100–500 мл — 50 мл в диапазоне 500–1000 мл — 100 мл в диапазоне 1000–5000 мл
АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ	АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ: ДА (настройка по умолчанию) Время задержки автоматически УВЕЛИЧИВАЕТСЯ или УМЕНЬШАЕТСЯ системой на основе запрограммированного времени лечения и реального времени заливки и дренирования пациента для каждого цикла.
	АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ: НЕТ Время задержки выставляется пользователем. Если выбрано значение НЕТ, в меню добавляются элементы УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ и УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ.
➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Существуют четыре возможных значения параметра увеличения/уменьшения задержки. Значения параметра увеличения/уменьшения задержки см. в Табл. 12-3 на стр. 12-24.	

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ	УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ: ДА (Да) Система увеличивает время задержки, если дренирование или заливка пациента происходит быстро, сохраняя время окончания лечения неизменным.
	УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ: НЕТ (Нет) Время задержки остается постоянным.
УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ	УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ: ДА (Да) Если выбрано значение ДА, система уменьшает время задержки, если дренирование или заливка пациента происходит медленно, система сохраняет время окончания лечения неизменным. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании функции уменьшения задержки эффективность лечения пациента должна отслеживаться. Если дренирование или заливка пациента протекает медленно, установите для параметра УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ значение НЕТ или увеличьте время лечения с учетом медленной заливки или дренирования. Использование функции уменьшения задержки для пациентов с медленным дренированием или заливкой может привести к недостаточному лечению.
	УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ: НЕТ (Нет) Время задержки остается постоянным.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ПАКЕТ НАГР. ПУСТ	ПАКЕТ НАГР. ПУСТ: ДА Начало лечения с пустым пакетом обогревателя. Во время заполнения раствор из подсоединенных пакетов подачи раствора поступает в пустой пакет, подсоединенный к магистрали пакета на нагревателе. Поскольку магистраль пациента заполняется жидкостью из пакета на нагревателе безнапорным способом, к снабжающим магистралям должно быть подсоединено не менее 1500 мл жидкости для обеспечения эффективного заполнения, если выбрана настройка ПАКЕТ НАГР. ПУСТ: ДА.
	ПАКЕТ НАГР. ПУСТ: НЕТ (настройка по умолчанию) Начало лечения с раствором в пакете нагревателя. Уведомление подается, если раствор не удастся получить из пакета нагревателя.
ЯЗЫК	ЯЗЫК: АНГЛИЙСКИЙ(США) В системе АПД Homechoice Claria доступно несколько языков. Если необходимый язык не отображается в меню, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Для английского (США) и испанского (Латинская Америка) используется термин «Лечение в высокой дозе». Для английского (Европа) и испанского (Европа) для обозначения лечения в высокой дозе используется термин OptiChoice. Для других языков может использоваться как термин «Лечение в высокой дозе», так и термин OptiChoice. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если выбранный язык неправильно отображается на экране, обратитесь в отдел технической поддержки Baxter.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
Промывка	ПРОМЫВКА: ДА (настройка по умолчанию) Во время заполнения система автоматически подает до 175 мл из каждой подключенной магистрали в дренажную магистраль, если настройка «Промывка» включена. Магистраль пакета на нагревателе, снабжающие магистрали и магистраль пакета для последней заливки промываются. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Оператор должен рассчитать объем дополнительного раствора при подсоединении пакетов, чтобы обеспечить доступность необходимого объема раствора для лечения. В качестве настройки по умолчанию настоятельно рекомендуется использовать значение ДА.
	ПРОМЫВКА: НЕТ Во время заполнения промывка не выполняется.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
СБРОСИТЬ ВЕС	СБРОСИТЬ ВЕС: НЕТ (настройка по умолчанию) Вес пациента вводится только один раз в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ. Система использует вес для проверки того, что запрограммированные объемы заливки находятся в максимальном допустимом диапазоне для заданного веса. Настройка веса не принимает значение по умолчанию в начале каждого сеанса лечения. При необходимости пациент может изменить вес в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.
	СБРОСИТЬ ВЕС: ДА Вес пациента необходимо вводить перед началом каждого сеанса лечения. Система использует вес для проверки того, что запрограммированные объемы заливки находятся в максимальном допустимом диапазоне для заданного веса. Настройка веса принимает значение по умолчанию в начале каждого сеанса лечения, и пользователю предлагается ввести текущий вес пациента. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте данную настройку в диализных центрах или других средах, где один циклер используется несколькими пациентами. Это сокращает риск случайного выполнения лечения для следующего пациента, использующего тот же циклер, для которого запрограммированные в настоящий момент объемы заливок могут быть слишком большими.
ПРОГРАММА БЛОКИР	ПРОГРАММА БЛОКИР: ДА Пациент может просматривать, но не может изменять настройки лечения.
	ПРОГРАММА БЛОКИР: НЕТ (настройка по умолчанию) Отключение данной функции позволяет пациенту изменять настройки лечения перед началом лечения.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ЖУРНАЛ ЛЕЧЕНИЯ	ЖУРНАЛ ЛЕЧЕНИЯ Позволяет просматривать информацию о шести последних проведенных сеансах лечения, за исключением выполняющегося сеанса. Сведения также доступны на платформе Sharesource. Если связь Sharesource включена, информация журнала лечения передается на платформу Sharesource при следующей процедуре включения питания. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Журнал лечения предназначен для слежения за соблюдением режима пациентами. Изменения, вносимые в предписанное лечение, не должны основываться только на информации в журнале. Для каждого запроотоколированного сеанса лечения записывается следующая информация: ■ Дата и время начала лечения ■ Завершение или прерывание лечения ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если лечение прервано, в общих и средних показателях лечения содержатся данные цикла, в котором лечение было прервано. Данные для каждого цикла включаются в отчет только для завершенных циклов. ■ Объем начального дренирования. ■ Превышенный объем начального дренирования. ■ Объем последней заливки. ■ Общий объем заливки. ■ Общий объем дренирования. ■ Среднее время задержки (сведения для каждого цикла также доступны). ■ Среднее время дренирования (сведения для каждого цикла также доступны). ■ Общая ультрафильтрация (сведения для каждого цикла также доступны). ■ Количество обходов. ■ Дренирование вручную. ■ Лечение изменено: да или нет. ■ Просмотр программы: настройки лечения после завершения лечения.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ЖУРНАЛ ТРЕВОГ	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите кнопку  , чтобы просмотреть 20 последних записей после последней очистки журнала. Журнал вмещает только 20 записей. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. ПРИМЕЧАНИЕ. ЖУРНАЛ ТРЕВОГ содержит сведения о сигналах тревоги и уведомлениях.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
РЕЖИМ СЕТИ	РЕЖИМ СЕТИ: ОДИН ПОЛЬЗ. (настройка по умолчанию) ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Выбор значения для параметра РЕЖИМ СЕТИ возможен только в том случае, если на циклере включена связь Sharesource. См. раздел 9.2.11 <i>Сеть разрешена в домашнем руководстве пациента</i> для получения инструкций по включению связи Sharesource. Если выбрано значение РЕЖИМ СЕТИ: ОДИН ПОЛЬЗ., пациент должен ввести код активации пациента только один раз. Система сохраняет код и запрашивает только подтверждение имени или даты рождения пациента при включении системы. РЕЖИМ СЕТИ: ОДИН ПОЛЬЗ. следует выбрать в том случае, если циклер используется одним пациентом, как правило, в домашних условиях.
	РЕЖИМ СЕТИ: КЛИНИКА Если выбрано значение РЕЖИМ СЕТИ: КЛИНИКА, циклер запрашивает ввод кода активации пациента перед каждым сеансом лечения. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте данную настройку в тех случаях, когда один циклер используется последовательно для лечения несколькими пациентами, например в диализном центре. Это сокращает риск случайного выполнения лечения для следующего пациента, использующего тот же циклер, с применением предписанных настроек лечения, которые были запрограммированы для предыдущего пациента. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В настройках для Клиники функция ОБХОД Н-ДРЕН. недоступна, если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение НЕТ.

Табл. 12-2. Настройки меню медсестры (продолжение)

Настройка	Описание
ОБХОД Н-ДРЕН.	ОБХОД Н-ДРЕН.: НЕТ (настройка по умолчанию) ОБХОД Н-ДРЕН.: ДА Настройки для лечения, за исключением случаев прямых указаний со стороны нефролога или диализного центра.  Неправильные настройки могут привести к переполнению объемом жидкости (ПИПО). Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Возможность обхода доступна, когда объем дренированной жидкости больше минимального объема начального дренирования.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-3. Настройки параметра увеличения/уменьшения задержки

Доступны следующие четыре значения для параметра увеличения/уменьшения задержки:

УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

ДА

(Да)

УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

НЕТ

(Нет)

Время задержки можно *увеличить*, но не уменьшить.

УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

НЕТ

(Нет)

УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

ДА

(Да)

Время задержки можно *уменьшить*, но не увеличить.

УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

НЕТ

(Нет)

УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

НЕТ

(Нет)

Время задержки является фиксированным и основывается на времени задержки, рассчитанном в ходе программирования.

УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

ДА

(Да)

УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ:

ДА

(Да)

Время задержки может изменяться. Это соответствует настройке АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ: ДА.

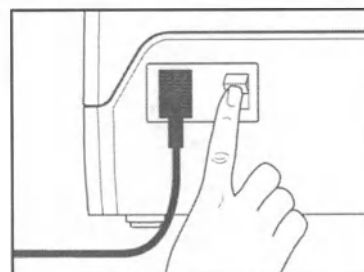
12.4 Меню изменения программы

По завершении ввода значений для настроек в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ необходимо выключить и снова включить циклер, чтобы закрыть меню медсестры и получить доступ к меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значения, используемые в следующих процедурах, являются исключительно примерами и не предназначены для использования в качестве рекомендованных значений.

Основные действия по изменению настроек

1. Установите выключатель питания в положение «ОТКЛ.», чтобы выйти из МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ.
2. Снова переведите выключатель питания в положение «ВКЛ».



После выполнения проверок во время запуска на экране появится сообщение **НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА**.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Перед нажатием кнопки ● для запуска лечения нажмите кнопку ▽, чтобы указать или проверить настройки.

3. Нажмите кнопку ↶ для получения доступа к меню **ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ**.

ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ

Первой отображаемой настройкой является **ЛЕЧЕНИЕ**.

ЛЕЧЕНИЕ:

пцпд/ипд

4. Если изменение этой настройки не требуется, нажмите кнопку ▽ для просмотра настройки **ОБЩИЙ ОБЪЕМ**.

ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ

5. Нажмите кнопку ↶ для изменения настройки в случае необходимости.

ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 15000МЛ

(Значение мигает)

Значение мигает и доступно для изменения.

12. Программирование параметров лечения

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

- | | |
|---|--|
| 6. Нажмите  и  для изменения значения. | ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 14000МЛ |
| 7. Нажмите кнопку  для сохранения нового значения.
Мигание прекращается, и значение сохраняется. | ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 14000МЛ
(Мигание прекращается) |
| 8. Нажмите кнопку  для отображения настройки ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ.

Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. | ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: |
| 9. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5-7. | |
| 10. Нажмите кнопку  для отображения настройки ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ. (Объем дневной заливки).

Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. | ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ |
| 11. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5-7. | |
| 12. Нажмите кнопку  для отображения настройки ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ.

Отображается настройка ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ (Время ночного лечения) для лечений в высокой дозе. | ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ

ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ:
НН:ММ |
| 13. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5-7. | |
| 14. Нажмите кнопку  для отображения настройки ОБЪЕМ ЗАЛИВ. (Объем заливки).

При лечении в высокой дозе отображается настройка ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ (Объем ночной заливки). | ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ

ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ |
| 15. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5-7. | |

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

- | | |
|--|---|
| <p>16. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ (Приливной объем).</p> <p>Эта настройка отображается только при лечении ППД.</p> <p>При лечении с помощью высокодозного приливного диализа отображается настройка НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ (Ночной приливной объем).</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %</div> |
| <p>17. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: %</div> |
| <p>18. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ОБЩАЯ УФ.</p> <p>Эта настройка отображается только при лечении ППД.</p> <p>При лечении с помощью высокодозного приливного диализа отображается настройка НОЧ. УФ (ночная УФ).</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">ОБЩАЯ УФ: МЛ</div> |
| <p>19. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">НОЧ. УФ: МЛ</div> |
| <p>20. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ (Объем последней заливки).</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ</div> |
| <p>21. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.</p> | |
| <p>22. Нажмите ▽ для отображения настройки ГЛЮКОЗА.</p> <p>Эта настройка отображается только при использовании последней заливки.</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">ГЛЮКОЗА:</div> |
| <p>23. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.</p> | |
| <p>24. Нажмите кнопку ▽ для отображения настройки ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ.</p> <p>Эта настройка отображается только при лечении ППД.</p> | <div style="border: 1px dashed black; padding: 2px; display: inline-block;">ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ:</div> |
| <p>25. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.</p> | |

12. Программирование параметров лечения

Основные действия по изменению настроек (продолжение)

26. Нажмите кнопку  для отображения настройки ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА.

ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ

27. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.

28. Нажмите кнопку  для отображения настройки ВЕС ПАЦИЕНТА.

ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ

29. При необходимости внесите изменения в соответствии с действиями 5–7.

30. Нажмите кнопку , когда настройка или значение не мигает, чтобы выйти из меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если значение объема последней заливки НЕ изменено, отображаются следующие запросы:

Система рассчитывает количество циклов.
На экране на короткое время появляется настройка ЦИКЛОВ.

ЦИКЛОВ:

Затем система рассчитывает время задержки.
На экране на короткое время появляется настройка ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ

При лечении ППД система также рассчитывает следующие значения:

■ ПРИЛ. ОБЪЕМ

ПРИЛ. ОБЪЕМ: МЛ

■ УФ ЗА ЦИКЛ

УФ ЗА ЦИКЛ: МЛ

31. После отображения расчетных настроек на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.

НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Теперь циклер готов к нажатию кнопки  для начала настройки лечения.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если значение объема последней заливки ИЗМЕНЕНО:

На экране появится сообщение ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.

Отображается подменю МИН. ОБ. Н-ДРЕН.
(Минимальный объем начального дренирования) из
меню «Выполнение настроек» с мигающим значением.
Это позволяет изменить настройку минимального
объема начального дренирования в соответствии с
новым значением объема последней заливки. См. раздел
Каков рекомендуемый объем начального дренирования?
на стр. 13-35.

(Мигание прекращается)

Первой настройкой в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ является тип лечения. В табл. 12-4 приведены четыре варианта типа лечения.

Тип лечения	Описание
пцпд/ипд	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд (настройка по умолчанию)
ПЦПД в высокой дозе	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН . пцпд
ппд	ЛЕЧЕНИЕ: ппд
Высокодозный приливной*	ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН . ПРИЛИВН.

12. Программирование параметров лечения

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** * В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Переход из режима ПЦПД в режим ППД автоматически восстанавливает настройки по умолчанию для приливного объема в процентах и общей УФ.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Параметры лечения нельзя изменять во время лечения ППД.

Список настроек и диапазоны, доступные для каждого варианта лечения, см. в следующих разделах:

12.4.2 Настройки лечения ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки	стр. 12-32
12.4.3 Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки	стр. 12-35
12.4.4 Настройки лечения ППД — стандартный режим заливки	стр. 12-39
12.4.5 Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки	стр. 12-45
12.4.6 Настройки лечения ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки	стр. 12-52
12.4.7 Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки	стр. 12-55
12.4.8 Настройки лечения ППД — режим малого объема заливки	стр. 12-59
12.4.9 Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки	стр. 12-65

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Объемы дневной, ночной и последней заливок не должны превышать значений, приведенных в Табл. 13-12 на стр. 13-43 для заданного веса. Уменьшите объем заливки, если это значение объема превышено. Превышение указанного объема может привести к увеличению риска повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) на стр. 13-47.

12.4.2 Настройки лечения ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

ЛЕЧЕНИЕ:	ПЦПД/ИПД
----------	----------

Табл. 12-5. Настройки ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–5000 мл — 500 в диапазоне 5000–80000 мл
ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время лечения. Это время зафиксировано и начинается с начального дренирования. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут
ОБЪЕМ ЗАЛИВ.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ Объем раствора для каждого цикла на основании параметров лечения. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл

Табл. 12-5. Настройки ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В домашнем руководстве пациента содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-5. Настройки ПЦПД/ИПД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса пациента. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
ЦИКЛОВ ^а	ЦИКЛОВ: Общее число циклов без учета последней заливки.
ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. ^а	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: HH:MM Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом цикле.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.3 Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ЛЕЧЕНИЕ:
ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД

Табл. 12-6. Настройки ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает общий объем дневных заливок и общий объем ночных заливок для всех циклов, а также объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–5000 мл — 500 в диапазоне 5000–80000 мл
ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: Число дневных обменов. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 0 ■ Максимальное значение: 9 ■ Значение по умолчанию: 0 ■ Приращение настройки: 1

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-6. Настройки ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ Количество раствора для каждого дневного обмена на основании параметров лечения. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 100 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Объемы дневных и ночных заливок могут различаться.
ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЕ	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЕ: НН:ММ Общее время ночного периода лечения. Это время является фиксированным, и отсчет начинается сразу по завершении дневных обменов. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут
ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ Количество раствора для каждого ночного цикла на основании параметров лечения. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл

Табл. 12-6. Настройки ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В домашнем руководстве пациента содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-6. Настройки ПЦПД в высокой дозе — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
НОЧНЫХ ЦИКЛОВ ^а	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
НОЧ. ЗАДЕРЖКА ^а	НОЧ. ЗАДЕРЖКА: НН:ММ Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом ночном цикле.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.4 Настройки лечения ППД — стандартный режим заливки

ЛЕЧЕНИЕ:	ППД
----------	-----

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–5000 мл — 500 в диапазоне 5000–80000 мл
ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время лечения. Это время зафиксировано и начинается с начального дренирования. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ЗАЛИВ.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: мл Объем раствора для одного цикла, который необходимо оставить в перитонеальной полости в начале каждого цикла ночной задержки. При первом цикле заливки вводится полный запрограммированный объем заливки. После первого (частичного) дренирования ППД при последующих циклах заливки вводится такая часть объема заливки ОБЪЕМ ЗАЛИВ. (ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %), что в сумме остаточный объем после первого цикла и объем частичной заливки равны запрограммированному объему заливки. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл
ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ, %	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: % Часть дренированного раствора, которая заменяется новым раствором во время каждого цикла лечения. Выражается в процентном отношении к начальному объему заливки. ■ Минимальное значение: 40 % ■ Максимальное значение: 95 % ■ Настройка по умолчанию: 95 % ■ Приращение настройки: 5 % ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки приливного объема в процентах становится равным значению по умолчанию 95 %. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Приливной объем (объем заливки х приливной объем в процентах) должен составлять не менее 95 мл; в противном случае будет отображено уведомление ПРОВ. % ПРИЛ. ОБЪЕМА. См. раздел 15.4.2 Проверка установленного значения настройки лечения в домашнем руководстве пациента.

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Установка низкого значения общего объема УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: <i>Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)</i> на стр. 13-47.
ОБЩАЯ УФ	ОБЩАЯ УФ: МЛ Общая УФ (ультрафильтрация), предполагаемая за время ночного периода лечения. Система рассчитывает объем УФ ЗА ЦИКЛ. Объем УФ для каждого цикла плюс приливной объем — это объем раствора, дренированного при каждом дренировании ППД. ■ Минимальное значение: 10 мл ■ Максимальное значение: 10000 мл ■ Значение по умолчанию: 1000 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 10–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–10000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЯ. ■ Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки ОБЩАЯ УФ становится равным значению по умолчанию 1000 мл. ■ Слишком высокое значение объема общей УФ может стать причиной увеличения числа уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. ■ Рекомендуемым начальным значением для задания оптимального объема общей УФ является 70 % от значения обычной ночной УФ. Информацию о преобразовании 70 % общей ожидаемой УФ лечения в значение, которое можно ввести в программу как значение общей УФ для лечения ППД, см. в Разделе <i>Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?</i> на стр. 13-15. (продолжение на следующей странице)

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЩАЯ УФ (продолжение)	■ Если для лечения ППД использовать раствор, отличающийся от раствора, который был использован в предыдущем лечении, возможно, потребуется настроить общий объем УФ на основе концентрации нового раствора. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки общей УФ в данной ситуации. ■ Значение общей УФ, равное 0 (нулю), является недействительным.
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: Частота полного дренирования в процессе лечения ППД. ■ Минимальное значение: 1 ■ Максимальное значение: 10 ■ Значение по умолчанию: 3 ■ Приращение настройки: 1 ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте эту настройку для выполнения одного или нескольких полных дренирований в середине лечения в случае большого количества циклов ППД. При этом избыточная (или недостаточная) заливка сокращается из-за недооценки (или переоценки) общей ультрафильтрации при лечении ППД.
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ

Табл. 12-7. Настройки ППД — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса пациента. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
ЦИКЛОВ ^а	ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. ^а	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом цикле.
ПРИЛ. ОБЪЕМ ^а	ПРИЛ. ОБЪЕМ: МЛ Фактический приливной объем, рассчитанный на основании запрограммированного приливного объема в процентах и объема заливки. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.
УФ ЗА ЦИКЛ ^а	УФ ЗА ЦИКЛ: МЛ Расчетная УФ за каждый цикл на основании запрограммированной общей УФ и расчетного числа циклов. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.5 Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ЛЕЧЕНИЕ:
ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, Включает общий объем дневных заливок и общий объем ночных заливок для всех циклов, а также объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–5000 мл — 500 в диапазоне 5000–80000 мл
ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: Число дневных обменов. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 0 ■ Максимальное значение: 9 ■ Значение по умолчанию: 0 ■ Приращение настройки: 1

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ Количество раствора для каждого дневного обмена на основании параметров лечения. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 100 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Объемы дневных и ночных заливок могут различаться.
ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЕ	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время ночного периода лечения. Это время является фиксированным, и отсчет начинается сразу по завершении дневных обменов. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ Объем раствора для одного цикла, который необходимо оставить в перитонеальной полости в начале каждого цикла ночной задержки. При первом цикле заливки вводится полный запрограммированный объем ночной заливки. После первого (частичного) дренирования ППД при последующих циклах заливки вводится такая часть объема ночной заливки ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ (НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: %), что в сумме остаточный объем после первого цикла и объем частичной заливки равны запрограммированному объему ночной заливки. ■ Минимальное значение: 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл
НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: % Часть дренированного раствора, которая заменяется новым раствором во время каждого цикла лечения. Выражается в процентном отношении к начальному объему заливки. ■ Минимальное значение: 40 % ■ Максимальное значение: 95 % ■ Настройка по умолчанию: 95 % ■ Приращение настройки: 5 % ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки приливного объема в процентах становится равным значению по умолчанию 95 %. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Приливной объем (объем заливки x приливной объем в процентах) должен составлять не менее 95 мл; в противном случае будет отображено уведомление ПРОВ. % ПРИЛ. ОБЪЕМА. См. раздел 15.4.2 Проверка установленного значения настройки лечения в домашнем руководстве пациента.

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Установка низкого значения общего объема УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: <i>Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)</i> на стр. 13-47.
НОЧ. УФ	НОЧ. УФ: МЛ Ночная УФ (ультрафильтрация), предполагаемая за время ночного периода лечения. Система рассчитывает объем УФ ЗА ЦИКЛ. Объем УФ для каждого цикла плюс приливной объем — это объем раствора, дренированного при каждом дренировании ППД. ■ Минимальное значение: 10 мл ■ Максимальное значение: 10000 мл ■ Значение по умолчанию: 1000 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 10–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–10000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЯ. ■ Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки «НОЧ. УФ» становится равным значению по умолчанию 1000 мл. ■ Слишком высокое значение объема ночной УФ может стать причиной увеличения числа уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. ■ Рекомендуемым начальным значением для задания оптимального объема общей УФ является 70 % от значения обычной ночной УФ. Информацию о преобразовании 70 % ожидаемой ночной УФ в значение, которое можно ввести в программу как значение ночной УФ для лечения ППД, см. в Разделе <i>Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?</i> на стр. 13-15. (продолжение на следующей странице)

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
НОЧ. УФ (продолжение)	■ Если для лечения ППД использовать раствор, отличающийся от раствора, который был использован в предыдущем лечении, возможно, потребуется настроить ночной объем УФ на основе концентрации нового раствора. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки ночной УФ в данной ситуации. ■ Значение общей УФ, равное 0 (нулю), является недействительным.
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 100 мл ■ Максимальное значение: 3000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–3000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: Частота полного дренирования в процессе лечения ППД. ■ Минимальное значение: 1 ■ Максимальное значение: 10 ■ Значение по умолчанию: 3 ■ Приращение настройки: 1 ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте эту настройку для выполнения одного или нескольких полных дренирований в середине лечения в случае большого количества циклов ППД. При этом избыточная (или недостаточная) заливка сокращается из-за недооценки (или переоценки) ночной ультрафильтрации при лечении ППД.
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ

Табл. 12-8. Настройки высокодозного приливного диализа — стандартный режим заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса пациента. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
НОЧНЫХ ЦИКЛОВ ^а	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
НОЧ. ЗАДЕРЖКА ^а	НОЧ. ЗАДЕРЖКА: НН:ММ Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом ночном цикле.
НОЧ. ОБЪЕМ ППД ^а	НОЧ. ОБЪЕМ ППД: МЛ Фактический приливной объем, рассчитанный на основании запрограммированного ночного приливного объема в процентах и ночного объема заливки. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.
НОЧН. ЦИКЛ УФ ^а	НОЧН. ЦИКЛ УФ: МЛ Расчетная ночная УФ за каждый цикл на основании запрограммированной ночной УФ и расчетного числа циклов. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.6 Настройки лечения ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

ЛЕЧЕНИЕ:
ПЦПД/ИПД

Табл. 12-9. Настройки ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–20000 мл — 500 в диапазоне 20000–80000 мл
ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время лечения. Это время зафиксировано и начинается с начального дренирования. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут
ОБЪЕМ ЗАЛИВ.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ Объем раствора для каждого цикла на основании параметров лечения. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл

Табл. 12-9. Настройки ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В домашнем руководстве пациента содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-9. Настройки ПЦПД/ИПД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
ЦИКЛОВ ^а	ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. ^а	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: HH:MM Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом цикле.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.7 Настройки лечения ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ЛЕЧЕНИЕ:
ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД

Табл. 12-10. Настройки ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, Включает общий объем дневных заливок и общий объем ночных заливок для всех циклов, а также объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–20000 мл — 500 в диапазоне 20000–80000 мл
ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: Число дневных обменов. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 0 ■ Максимальное значение: 9 ■ Значение по умолчанию: 0 ■ Приращение настройки: 1

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-10. Настройки ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ Количество раствора для каждого дневного обмена на основании параметров лечения. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 100 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Объемы дневных и ночных заливок могут различаться.
ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЕ	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время ночного периода лечения. Это время является фиксированным, и отсчет начинается сразу по завершении дневных обменов. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут
ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ Количество раствора для каждого ночного цикла на основании параметров лечения. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл

Табл. 12-10. Настройки ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В домашнем руководстве пациента содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-10. Настройки ПЦПД в высокой дозе — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
НОЧНЫХ ЦИКЛОВ ^а	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
НОЧ. ЗАДЕРЖКА ^а	НОЧ. ЗАДЕРЖКА: HH:MM Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом ночном цикле.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.8 Настройки лечения ППД — режим малого объема заливки

ЛЕЧЕНИЕ: ППД

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, включает весь объем заливки для всех циклов и объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–20000 мл — 500 в диапазоне 20000–80000 мл
ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время лечения. Это время зафиксировано и начинается с начального дренирования. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ЗАЛИВ.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ Объем раствора для одного цикла, который необходимо оставить в перитонеальной полости в начале каждого цикла ночной задержки. При первом цикле заливки вводится полный запрограммированный объем заливки. После первого (частичного) дренирования ППД при последующих циклах заливки вводится такая часть объема заливки ОБЪЕМ ЗАЛИВ. (ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %), что в сумме остаточный объем после первого цикла и объем частичной заливки равны запрограммированному объему заливки. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл
ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: % Часть дренированного раствора, которая заменяется новым раствором во время каждого цикла лечения. Выражается в процентном отношении к начальному объему заливки. ■ Минимальное значение: 40 % ■ Максимальное значение: 95 % ■ Настройка по умолчанию: 95 % ■ Приращение настройки: 5 % ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки приливного объема в процентах становится равным значению по умолчанию 95 %. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Приливной объем (объем заливки x приливной объем в процентах) должен составлять не менее 95 мл; в противном случае будет отображено уведомление ПРОВ. % ПРИЛ. ОБЪЕМА. См. раздел 15.4.2 Проверка установленного значения настройки лечения в домашнем руководстве пациента.

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Установка низкого значения общего объема УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: <i>Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)</i> на стр. 13-47.
ОБЩАЯ УФ	ОБЩАЯ УФ: МЛ Общая УФ (ультрафильтрация), предполагаемая за время ночного периода лечения. Система рассчитывает объем УФ ЗА ЦИКЛ. Объем УФ для каждого цикла плюс приливной объем — это объем раствора, дренированного при каждом дренировании ППД. ■ Минимальное значение: 10 мл ■ Максимальное значение: 10000 мл ■ Значение по умолчанию: 400 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 10–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–10000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЯ. ■ Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки «ОБЩАЯ УФ» становится равным значению по умолчанию 400 мл. ■ Слишком высокое значение объема общей УФ может стать причиной увеличения числа уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. ■ Рекомендуемым начальным значением для задания оптимального объема общей УФ является 70 % от значения обычной ночной УФ. Информацию о преобразовании 70 % общей ожидаемой УФ лечения в значение, которое можно ввести в программу как значение общей УФ для лечения ППД, см. в Разделе <i>Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?</i> на стр. 13-15. (продолжение на следующей странице)

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЩАЯ УФ (продолжение)	■ Если для лечения ППД использовать раствор, отличающийся от раствора, который был использован в предыдущем лечении, возможно, потребуются настроить общий объем УФ на основе концентрации нового раствора. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки общей УФ в данной ситуации. ■ Значение общей УФ, равное 0 (нулю), является недействительным.
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: Частота полного дренирования в процессе лечения ППД. ■ Минимальное значение: 1 ■ Максимальное значение: 10 ■ Значение по умолчанию: 3 ■ Приращение настройки: 1 ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте эту настройку для выполнения одного или нескольких полных дренирований в середине лечения в случае большого количества циклов ППД. При этом избыточная (или недостаточная) заливка сокращается из-за недооценки (или переоценки) общей ультрафильтрации при лечении ППД.
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ

Табл. 12-11. Настройки ППД — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ВЕС ПАЦИЕНТА	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса пациента. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
ЦИКЛОВ ^а	ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. ^а	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: НН:ММ Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом цикле.
ПРИЛ. ОБЪЕМ ^а	ПРИЛ. ОБЪЕМ: МЛ Фактический приливной объем, рассчитанный на основании запрограммированного приливного объема в процентах и объема заливки. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.
УФ ЗА ЦИКЛ ^а	УФ ЗА ЦИКЛ: МЛ Расчетная УФ за каждый цикл на основании запрограммированной общей УФ и расчетного числа циклов. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.4.9 Настройки лечения с помощью высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

ЛЕЧЕНИЕ:
ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки

Настройка	Описание
ОБЩИЙ ОБЪЕМ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: МЛ Общий объем раствора, используемого для лечения, Включает общий объем дневных заливок и общий объем ночных заливок для всех циклов, а также объем последней заливки. ■ Минимальное значение: 200 мл ■ Максимальное значение: 80000 мл ■ Значение по умолчанию: 200 мл ■ Приращения настройки: — 50 в диапазоне 200–2000 мл — 100 в диапазоне 2000–20000 мл — 500 в диапазоне 20000–80000 мл
ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ	ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ: Число дневных обменов. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 0 ■ Максимальное значение: 9 ■ Значение по умолчанию: 0 ■ Приращение настройки: 1

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ Количество раствора для каждого дневного обмена на основании параметров лечения. Эта настройка отображается только при лечении в высокой дозе. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 100 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл
ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ	ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: НН:ММ Общее время ночного периода лечения. Это время является фиксированным, и отсчет начинается сразу по завершении дневных обменов. ■ Минимальное значение: 10 минут ■ Максимальное значение: 48 часов ■ Значение по умолчанию: 10 минут ■ Приращение настройки: 10 минут
ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ	ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ Объем раствора для одного цикла, который необходимо оставить в перитонеальной полости в начале каждого цикла ночной задержки. При первом цикле заливки вводится полный запрограммированный объем ночной заливки. После первого (частичного) дренирования ППД при последующих циклах заливки вводится такая часть объема ночной заливки ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ (НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: %), что в сумме остаточный объем после первого цикла и объем частичной заливки равны запрограммированному объему ночной заливки. ■ Минимальное значение: 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 250 мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ	НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: % Часть дренированного раствора, которая заменяется новым раствором во время каждого цикла лечения. Выражается в процентном отношении к начальному объему заливки. ■ Минимальное значение: 40 % ■ Максимальное значение: 95 % ■ Настройка по умолчанию: 95 % ■ Приращение настройки: 5 % ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки приливного объема в процентах становится равным значению по умолчанию 95 %. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Приливной объем (объем заливки x приливной объем в процентах) должен составлять не менее 95 мл; в противном случае будет отображено уведомление ПРОВ. % ПРИЛ. ОБЪЕМА. См. раздел 15.4.2 Проверка установленного значения настройки лечения в домашнем руководстве пациента.

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Установка низкого значения общего объема УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти. Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: <i>Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)</i> на стр. 13-47.
НОЧ. УФ	НОЧ. УФ: МЛ Общая УФ (ультрафильтрация), предполагаемая за время ночного периода лечения. Система рассчитывает объем УФ ЗА ЦИКЛ. Объем УФ для каждого цикла плюс приливной объем — это объем раствора, дренированного при каждом дренировании ППД. ■ Минимальное значение: 10 мл ■ Максимальное значение: 10000 мл ■ Значение по умолчанию: 400 мл ■ Приращения настройки: — 10 в диапазоне 10–1000 мл — 100 в диапазоне 1000–10000 мл (продолжение на следующей странице)

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
НОЧ. УФ (продолжение)	➤ ПРИМЕЧАНИЯ. ■ Если тип лечения изменяется с ПЦПД на ППД, значение настройки «НОЧ. УФ» становится равным значению по умолчанию 400 мл. ■ Слишком высокое значение объема ночной УФ может стать причиной увеличения числа уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. ■ Рекомендуемым начальным значением для задания оптимального объема общей УФ является 70 % от значения обычной ночной УФ. Информацию о преобразовании 70 % ожидаемой ночной УФ в значение, которое можно ввести в программу как значение ночной УФ для лечения ППД, см. в Разделе <i>Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?</i> на стр. 13-15. ■ Если для лечения ППД использовать раствор, отличающийся от раствора, который был использован в предыдущем лечении, возможно, потребуется настроить ночной объем УФ на основе концентрации нового раствора. В <i>домашнем руководстве пациента</i> содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки ночной УФ в данной ситуации. ■ Значение общей УФ, равное 0 (нулю), является недействительным.

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ Объем раствора, введенный в конце лечения и оставленный в перитонеальной полости на день. Эта настройка используется для «мокрого» дня. ■ Минимальное значение: от 0 до 60 мл ■ Максимальное значение: 1000 мл ■ Значение по умолчанию: 0 (ноль) мл ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 60–100 мл — 10 в диапазоне 100–500 мл — 50 в диапазоне 500–1000 мл ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. В домашнем руководстве пациента содержатся инструкции, согласно которым пациенты должны обращаться в диализный центр, чтобы получить рекомендации относительно настройки минимального объема начального дренирования при изменении настройки объема последней заливки.

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
ГЛЮКОЗА	ГЛЮКОЗА: Концентрация глюкозы для пакета с раствором для последней заливки. ■ % ТОТ ЖЕ ■ % ДРУГОЙ% ■ Настройка по умолчанию: % ТОТ ЖЕ Настройка «ГЛЮКОЗА» не отображается, если для параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ установлено значение 0 (ноль).
ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: Частота полного дренирования в процессе лечения ППД. ■ Минимальное значение: 1 ■ Максимальное значение: 10 ■ Значение по умолчанию: 3 ■ Приращение настройки: 1 ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте эту настройку для выполнения одного или нескольких полных дренирований в середине лечения в случае большого количества циклов ППД. При этом избыточная (или недостаточная) заливка сокращается из-за недооценки (или переоценки) ночной ультрафильтрации при лечении ППД.
ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ Единицы для программирования веса пациента. ■ Килограммы (КГ) ■ Фунты (ФУНТ) ■ Настройка по умолчанию: КГ

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-12. Настройки высокодозного приливного диализа — режим малого объема заливки (продолжение)

Настройка	Описание
Вес пациента	ВЕС ПАЦИЕНТА: КГ Настройка веса пациента используется для проверки, не превышают ли запрограммированные объемы заливки максимально допустимые значения для веса пациента. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА ■ Приращения настройки: — 1 в диапазоне 1–200 КГ или 2 в диапазоне 2–200 ФУНТОВ — 5 в диапазоне 200–990 КГ или 10 в диапазоне 200–990 ФУНТОВ
НОЧНЫХ ЦИКЛОВ ^а	НОЧНЫХ ЦИКЛОВ: Общее число циклов за ночь без учета последней заливки.
НОЧ. ЗАДЕРЖКА ^а	НОЧ. ЗАДЕРЖКА: НН:ММ Время, в течение которого диализный раствор остается в перитонеальной полости при каждом ночном цикле.
НОЧ. ОБЪЕМ ППД ^а	НОЧ. ОБЪЕМ ППД: МЛ Фактический приливной объем, рассчитанный на основании запрограммированного ночного приливного объема в процентах и ночного объема заливки. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.
НОЧН. ЦИКЛ УФ ^а	НОЧН. ЦИКЛ УФ: МЛ Расчетная ночная УФ за каждый цикл на основании запрограммированной ночной УФ и расчетного числа циклов. Эта расчетная настройка отображается только при лечении ППД.

а. Эти настройки рассчитываются и отображаются системой.

12.5 Выполнение настроек

ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

В табл. 12-13 представлен список настроек, доступных в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. Для получения полной информации об этих настройках см. раздел 9 *Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента*.

Табл. 12-13. Настройки меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ

Настройка	Описание
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ
НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ	НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ
АВТОЗАТЕМНЕНИЕ	АВТОЗАТЕМНЕНИЕ: НЕТ
УСТ. ЧАСЫ	УСТ. ЧАСЫ: 19:24
УСТ. ДАТУ	УСТ. ДАТУ: 9 ФЕВ 2015
Мин. объем Н-ДРЕН	МИН ОБ. Н-ДРЕН.: 50 МЛ При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется.
ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН: 0:10 (отображается только в режиме малого объема заливки)
КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ	КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТ: 36

12. Программирование параметров лечения

Табл. 12-13. Настройки меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ (продолжение)

Настройка	Описание
ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.	ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.: ДА ► ПРИМЕЧАНИЕ. Если для настройки ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА, необходимо задать настройки заданной ультрафильтрации и запроса ультрафильтрации. См. раздел 9.2.10 <i>Заданная УФ и звуковой запрос в домашнем руководстве пациента.</i> ЗАДАННАЯ УФ: МЛ ПОДСКАЗКА:
СЕТЬ РАЗРЕШЕНА	СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: ДА Чтобы система АПД Homechoice Claria могла устанавливать связь с платформой Sharesource, для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА необходимо установить значение ДА.

Вопросы и ответы

В этом разделе *руководства врача* приводится дополнительная информация, необходимая для точного программирования параметров лечения пациента. В данном разделе рассматриваются следующие темы:

Тема	Страница
Раздел 1: Прочие функции системы.....	13-2
Раздел 2: Режим малого объема заливки.....	13-7
Раздел 3: Лечение в высокой дозе.....	13-8
Раздел 4: Лечение ППД	13-9
Раздел 5: Сбой питания в ходе лечения	13-17
Раздел 6: Расчет лечения	13-20
Раздел 7: Перемещение диализного раствора	13-24
Раздел 8: Алгоритм дренирования и заливки.....	13-29
Раздел 9: Во время путешествия	13-47
Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)	13-47
Раздел 11: Платформа связи Sharesource	13-62

Раздел 1: Прочие функции системы

В1: Какие функции доступны в ходе лечения?

В ходе лечения оператор может обходить текущий этап, запускать дренирование вручную, завершать лечение и просматривать или изменять запрограммированные настройки. Во время лечения изменение некоторых настроек невозможно. Чтобы задействовать какую-либо из этих функций, нажмите кнопку  (СТОП) для приостановки лечения. Нажмите кнопку  или  для прокрутки списка параметров. Пример экрана ниже показывает, что на этапе заливки была нажата кнопка .

ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА

В Табл. 13-1 перечислены параметры, которые можно выбрать при нажатии кнопки .

1. Нажмите  для просмотра каждого параметра.
2. Нажмите кнопку  для выбора параметра.
3. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.

Табл. 13-1. Доступные параметры, когда нажата кнопка СТОП

Параметр	Описание
ОБЪЕМ ЗАЛИВ.	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: 60МЛ Отображает состояние текущего этапа.
ОБЩАЯ УФ	ОБЩАЯ УФ: 60МЛ Общая лечебная УФ (ультрафильтрация) обновляется по завершении каждого дренирования. Для получения инструкций см. табл. 8-2 <i>Настройки лечения в домашнем руководстве пациента.</i>
ОБХОД	ОБХОД Нажмите кнопку  для выбора. Для получения инструкций см. раздел 15.4 <i>Процедуры обхода в домашнем руководстве пациента.</i>

Табл. 13-1. Доступные параметры, когда нажата кнопка СТОП (продолжение)

Параметр	Описание
ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ – ИЛИ – ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ Нажмите кнопку  для изменения настроек лечения. ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ Если программа заблокирована, отображается сообщение «ПРОСМОТР ПРОГРАММЫ». Для получения инструкций см. раздел 8 <i>Изменение программы в домашнем руководстве пациента.</i>
ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ	ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ Нажмите кнопку , чтобы выбрать, если необходимо настроить параметры системы. Для получения инструкций см. раздел 9 <i>Выполнение настроек в домашнем руководстве пациента.</i>
ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ	ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ Нажмите кнопку  для выбора.
ЖУРНАЛ ТРЕВОГ	ЖУРНАЛ ТРЕВОГ Нажмите кнопку , чтобы просмотреть 20 последних записей после последней очистки журнала. Журнал вмещает только 20 записей. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. ЖУРНАЛ ТРЕВОГ содержит сведения о сигналах тревоги и уведомлениях.

Табл. 13-1. Доступные параметры, когда нажата кнопка СТОП (продолжение)

Параметр	Описание
ВЕРСИЯ ПО	ВЕРСИЯ ПО: 12.0 Отображает версию программного обеспечения системы АД Homechoice Claria. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Данное руководство применимо только к программному обеспечению версий, начинающихся с 12.0XX, где XX — любые две цифры.

B2: Как долго циклер остается в режиме дренирования вручную?

Циклер остается в режиме дренирования вручную, пока не будет нажата кнопка  или пока не будет определено прекращение потока жидкости от пациента. Необходимо нажать кнопку , чтобы возобновить лечение. См. раздел 15.5 Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента.

B3: Подается ли сигнал тревоги, если на протяжении определенного периода времени лечение остается в режиме остановки?

Когда кнопка  нажата, на экране отображается сообщение и указывается конкретный этап, на котором была нажата кнопка . Например, если кнопка  была нажата на этапе заливки, отображается сообщение ОСТАНОВ: ЗАЛИВКА.

По истечении 30 минут циклер подает предупреждающий сигнал. Нажмите кнопку , чтобы продлить работу в этом режиме еще на 30 минут, или кнопку  для возврата к лечению. При работе циклера в режиме остановки таймер времени лечения продолжает обратный отсчет.

Если активное лечение остановлено во время этапа задержки, время, прошедшее в режиме остановки, учитывается как часть времени задержки.

Аналогичным образом, если звук сигнала тревоги или уведомления о системной ошибке был отключен на 10 минут, подача звукового сигнала возобновляется. Нажмите кнопку , чтобы снова отключить звук сигнала тревоги или уведомления.

В4: Какова целевая температура раствора в пакете на нагревателе на этапе заливки?

Система допускает выполнение этапа заливки только в том случае, если измеренная температура раствора в пакете на нагревателе находится в следующем диапазоне: ниже целевой температуры не более чем на 3 °C и не выше 40 °C для стандартного режима заливки или 39 °C для режима малого объема заливки.

Целевая температура пакета на нагревателе может изменяться. Настройка по умолчанию — 36 °C. Целевую температуру можно увеличить или уменьшить на 1 °C, установив температуру 35 °C или 37 °C.

Если температура выходит за пределы этого диапазона, система не осуществляет заливку и на экране появляется следующее сообщение:

- НАГРЕВАНИЕ РАСТВОРА, если температура слишком низкая
- СТАБИЛИЗАЦИЯ ТЕМП-РЫ, если температура слишком высокая

Заливка возобновляется, когда температура снова оказывается в допустимом диапазоне. Система не начинает нагнетание жидкости сразу же по достижении надлежащей температуры. Сначала система на несколько минут переходит в режим стабилизации, чтобы убедиться, что температура остается в пределах установленного диапазона.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что пакет с раствором правильно размещен на панели нагревателя. Край пакета должен упираться в ограничители для пакета на правой стороне панели нагревателя. Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя. В противном случае диализный раствор может поступить в брюшную полость пациента в перегретом или недостаточно нагретом состоянии.

Раздел 2: Режим малого объема заливки

В1: Что такое режим малого объема заливки?

Режим малого объема заливки — это настройка для первого параметра в меню медсестры, которая позволяет установить параметры лечения в соответствии с индивидуальными требованиями пациентов. Режим малого объема заливки рекомендован (и подходит) пациентам с объемом заливки в диапазоне от 60 мл до 1000 мл. Пациенты, нуждающиеся в больших объемах заливки, могут не достигнуть адекватного клиренса или удаления жидкости, если запрограммированы объемы заливки 1000 мл и менее. В режиме малого объема заливки необходимо использовать комплект с малыми объемами рециркуляции.

Если выбран режим малого объема заливки, в меню медсестры и в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ появляются дополнительные пункты. См. *Настройки меню медсестры* на стр. 12-10 в данном руководстве врача и раздел 9.2.6 *Время начального дренирования* в домашнем руководстве пациента.

В2: В чем заключаются преимущества режима малого объема заливки?

Режим малого объема заливки:

- Минимальный объем заливки пациента снижается до 60 мл.
- Заливка с низкой скоростью потока продолжается без подачи сигналов уведомления.
- Существует возможность программирования минимального времени дренирования.
- Существует возможность регулировки сигнала тревоги по отрицательной УФ.
- Существует возможность регулировки сигнала тревоги по положительной УФ.
- Увеличиваются предельные значения для настроек сигнала уведомления по минимальному объему дренирования.
- Сокращается объем циркуляции магистралей пациента за счет необходимости использования комплекта с малыми объемами рециркуляции.

В3: Почему следует предлагать режим малого объема заливки?

Для пациентов с объемами заливки менее 1000 мл медленное дренирование может являться нормой. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов) или имеют площадь поверхности тела менее $0,8 \text{ м}^2$. Пороговое значение 12 мл/мин для возникновения сигнала тревоги отсутствия потока и пороговое значение 50 мл/мин для возникновения сигнала уведомления медленного потока, используемые в стандартном режиме заливки, могут приводить к появлению сигналов уведомления, которые будят таких пациентов во время сна, хотя дренирование проводится в пределах нормы. Использование в режиме малого объема заливки пороговых значений 3 мл/мин и 15 мл/мин для сигналов уведомления отсутствия потока и медленного потока позволяет уменьшить количество сигналов уведомления. Более того, сигнал уведомления по медленному потоку отключается до истечения минимального времени дренирования.

Раздел 3: Лечение в высокой дозе

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном руководстве врача для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

В1: Что такое лечение в высокой дозе?

Цель лечения в высокой дозе — обеспечить лечение в течение 24 часов, совмещая традиционное ночное лечение, например ПЦПД или лечение ППД, с дополнительными дневными обменами. Это может улучшить результат диализного лечения. Эти параметры лечения обозначаются как **ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД** или **ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.** в меню **ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ**.

На этапе задержки каждого обмена в высокой дозе пациент может отсоединиться от системы, что дает возможность в течение дня вести обычный образ жизни.

Основными особенностями лечения в высокой дозе являются следующие:

- Используйте отсоединяемый колпачок **FlexiCap**, чтобы закрывать магистраль пациента при отсоединении от одноразового комплекта между циклами дневных обменов.
- Возможность различия объемов дневных и ночных заливок.
- Возможность проведения до девяти дневных обменов.
- Гибкая, а не фиксированная продолжительность дневных задержек. Количество дневных обменов запрограммировано и зафиксировано, но продолжительность каждой задержки может изменяться в зависимости от требований пациента и расписания дня. При необходимости дневной обмен для пациента может быть перенесен на более позднее или раннее время; можно также выбрать обход обмена.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Этап начального дренирования нельзя обойти, если не отображается уведомление **НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.** Полное выполнение начального дренирования необходимо для того, чтобы устройство могло надлежащим образом рассчитать объем пациента на протяжении лечения.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Циклер допускает обход активного начального дренирования, как только объем жидкости дренирования превышает значение минимального объема начального дренирования.

Если пациент пропускает дневной обмен, объем раствора для этого обмена добавляется к общему объему ночного лечения.

- Настройка устройства и начало лечения происходят во время первого дневного обмена.

Раздел 4: Лечение ППД

В1: Что такое лечение ППД?

Приливной перитонеальный диализ (ППД) — это автоматизированное лечение, которое позволяет выполнять частичное дренирование и восполнение объема заливки. При применении метода ППД в перитонеальной полости сохраняется запас жидкости на протяжении диализного лечения за счет выполнения обмена частью диализата.

В одном из вариантов ППД используются увеличенные объемы диализного раствора, применяемого для лечения, и более частые циклы с целью повышения эффективности диализа. Однако при применении этого варианта ППД не было выявлено значимого увеличения клиренса низкомолекулярных растворенных веществ по сравнению с другими разновидностями АПД лечения.¹

Как правило, лечение ППД определяется процентом объема заливки, который должен быть дренирован из тела пациента. ППД в объеме 60 % подразумевает, что в каждом цикле выполняется обмен только 60 % объема заливки, а 40 % резервного объема или остаточного объема остаются в перитонеальной полости. В тело пациента заливается предписанный объем, например 2000 мл, и после задержки первого цикла происходит дренирование только 1200 мл плюс объем УФ для каждого цикла. Затем пациенту повторно заливается 1200 мл.

Приливной перитонеальный диализ (ППД) с низким резервным объемом

Значительно более часто применяется лечение ППД с низким резервным объемом раствора в перитонеальной полости. В брюшной полости остается значительно меньший резервный объем (как правило, 200–300 мл). ППД с низким резервным объемом может быть показан пациентам, испытывающим боль в начале подачи входящего потока жидкости или в конце дренирования. Такое лечение может также минимизировать время дренирования с малым потоком, что оптимизирует время задержки цикла.

Как правило, для ППД с низким резервным объемом предписывается диапазон 85–90 %, при котором создается резервный объем 10–15 % (200–300 мл на примере объема заливки 2000 мл). Как показано в примере для приливного объема 85 % (Рис. 13-1 на стр. 13-10), объем заливки в первом цикле составляет 2000 мл. Следовательно, в цикле 1 объем дренирования составляет 1700 мл плюс рассчитанный объем УФ для первого цикла обмена. В брюшной полости пациента остается резервный объем 300 мл. Объем заливки для цикла 2 и последующие объемы заливки составляют 1700 мл, и этот объем в сочетании с резервным объемом образуют суммарный объем, равный 2000 мл.

1. Khanna, R. Krediet R. Nolph and Gokal's Textbook of Peritoneal Dialysis. Third Edition. New York, NY: Springer Science+ Business Media, LLC 2009.

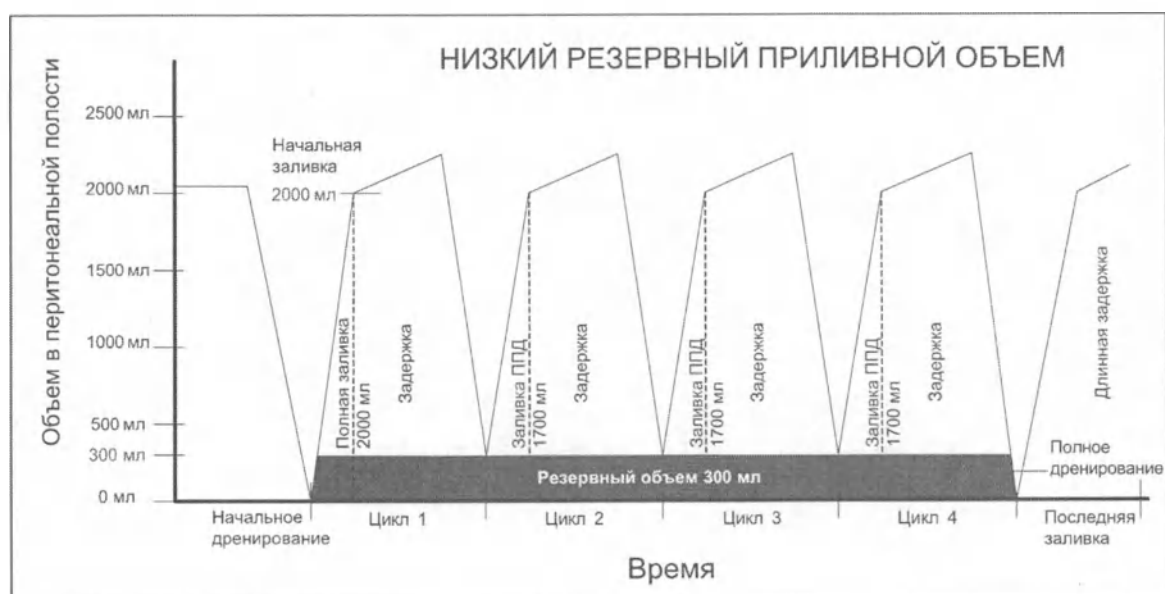


Рис. 13-1. Низкий резервный приливной объем

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда требуется проведение ППД, необходимо определить и запрограммировать два дополнительных предписанных параметра: процент приливного объема и целевую общую УФ.

Процент низкого резервного приливного объема

Чтобы определить процент низкого резервного приливного объема, сначала необходимо определить процент жидкости, который должен оставаться в перитонеальной полости. В Табл. 13-2 приведен список некоторых часто используемых процентных соотношений низкого резервного приливного объема, объемов заливки и резервных объемов.

Табл. 13-2. Процент низкого резервного приливного объема

Объем заливки	1500 мл ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ		2000 мл ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ		2500 мл ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ		3000 мл ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ	
% приливного объема	Прилив-ной	Резерв-ный	Прилив-ной	Резерв-ный	Прилив-ной	Резерв-ный	Прилив-ной	Резерв-ный
95 %	1425 мл	75 мл	1900 мл	100 мл	2375 мл	125 мл	2850 мл	150 мл
90 %	1350 мл	150 мл	1800 мл	200 мл	2250 мл	250 мл	2700 мл	300 мл
85 %	1275 мл	225 мл	1700 мл	300 мл	2125 мл	375 мл	2550 мл	450 мл
80 %	1200 мл	300 мл	1600 мл	400 мл	2000 мл	500 мл	2400 мл	600 мл

Целевая УФ при низком резервном приливном объеме

Целевое значение общей УФ необходимо для того, чтобы гарантировать удаление УФ из организма пациента в каждом цикле без остатка к концу лечения. Это значение программируется с помощью параметра ОБЩАЯ УФ в меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ системы.

- Если задано слишком низкое целевое значение общей УФ, это приводит к удержанию остаточного объема УФ. Что может способствовать увеличению объема жидкости в перитонеальной полости и созданию ощущения переполнения брюшной полости.
- Если задано значение общей УФ, превышающее действительный объем УФ, резервный или остаточный объем сокращается для достижения целевого значения УФ. В результате пациент может жаловаться на схваткообразные ощущения на этапе дренирования лечения.

Для определения надлежащего целевого значения общей УФ необходимо произвести оценку предыдущих процедур лечения. Значение должно основываться на истории дренирования пациента, для чего необходимо изучить домашние записи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Установка низкого значения общего объема УФ может привести к постепенному увеличению объема УФ во время лечения. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47.

Для начала рекомендуется изучить историю дренирования хотя бы за семь последних дней лечения. Общее количество УФ необходимо сложить, а затем разделить на семь, чтобы получить среднее значение целевой дневной УФ. (См. рабочую таблицу на стр. 13-14.)

Например, если средняя ежедневная УФ пациента на цикле составляла 600 мл, целевой объем УФ составляет 600 мл. В ходе лечения целевой объем 600 мл делится на количество циклов лечения. В каждом цикле из тела пациента дренируется заданный объем УФ (Табл. 13-3).

Некоторые врачи предпочитают задавать значение общей УФ на уровне слегка ниже средней ежедневной УФ. См. Табл. 13-5 на стр. 13-16 для расчета 70–95 % от средней ежедневной УФ, если для программирования общей УФ требуется объем менее 100 %.

Следует регулярно оценивать общую целевую УФ для обеспечения точности, так как слишком высокое целевое значение может приводить к сокращению приливного объема в ходе лечения. Например, если пациент по-прежнему испытывает боль при дренировании после программирования ППД с низким резервным объемом, может возникнуть необходимость в корректировке лечения. Может потребоваться снижение общей целевой УФ, уменьшение процента приливного объема (т. е. увеличение резервного объема) или внесение обеих корректировок. Если из тела пациента был дренирован по крайней мере процент минимального объема дренирования, когда брюшная полость становится пустой, выполняется переход к следующему этапу заливки (как и при выполнении лечения без ППД). Для получения дополнительной информации см. описание процента минимального объема дренирования в Табл. 12-2 на стр. 12-11.

Если задано слишком низкое целевое значение общей УФ, возникает обратная ситуация. У пациента наблюдается увеличенный остаточный объем УФ в перитонеальной полости, и он может жаловаться на ощущение переполнения брюшной полости. В этом случае следует повторно рассчитать целевую УФ.

Табл. 13-3. Пример целевой УФ

Целевая УФ	600 мл ÷ 4 цикла
Цикл 1	150 мл
Цикл 2	150 мл
Цикл 3	150 мл
Цикл 4	Полное дренирование

Программирование лечения ППД с низким резервным объемом

Для формирования параметров лечения ППД с низким резервным объемом требуется указание времени лечения, объема лечения, объема заливки ППД, процента приливного объема и общей целевой УФ. Образец параметров лечения см. в Табл. 13-4.

Табл. 13-4. Образец параметров лечения ППД с низким резервным объемом

Общее время лечения:	9 часов
Общий объем лечения:	10000 мл ^а
Объем заливки:	2000 мл
Процент приливного объема:	85 %
Общая УФ:	600 мл
Объем последней заливки:	2000 мл

Заливка 1 = 2000 мл
Заливка 2, 3 и 4 = 1700 мл
Последняя заливка = 2000 мл
Общий введенный объем = 9100 мл

- а. Введенный объем лечения при проведении приливного перитонеального диализа с низким резервным объемом составит всего лишь 9100 мл.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Обсудите изменения объема лечения с лечащим врачом. При любом изменении параметров лечения следует отслеживать эффективность лечения. Кроме того, следует непрерывно производить оценку точности целевой УФ пациента, чтобы предотвратить установку слишком низкого или слишком высокого значения, что может приводить к переполнению* или боли во время дренирования. Если пациент ощущает боль при прохождении входного или выходного потока либо у него возникает ощущение переполнения, следует повторно проанализировать изменения, внесенные в лечение.

* Это может быть связано с увеличением интраперитонеального объема.

РАБОЧАЯ ТАБЛИЦА

Определение целевой УФ лечения ППД с низким резервным объемом

1. Изучите домашние записи пациента и запишите данные УФ циклера для семи последних дней лечения:

День 1	День 2	День 3	День 4	День 5	День 6	День 7
мл	мл	мл	мл	мл	мл	мл

2. Сложите данные УФ циклера за семь дней, чтобы получить суммарное недельное значение УФ циклера:

Суммарное недельное значение УФ циклера: _____ мл

3. Разделите суммарное недельное значение УФ циклера на семь, чтобы получить среднее дневное значение УФ циклера:

Суммарное недельное значение УФ циклера: _____ мл $\div 7 =$ Среднее значение УФ циклера в день: _____ мл

4. Запрограммируйте общую УФ в системе с учетом средней УФ циклера в день. Если требуется объем меньше 100 % от средней УФ циклера, запрограммируйте общую УФ, равную 70–95 % от средней УФ циклера, как показано в Табл. 13-5 на стр. 13-16.

5. Выполните следующий расчет, чтобы определить объем УФ, дренируемый в каждом цикле:

Среднее значение УФ циклера в день: _____ мл

Общее количество предписанных циклов: _____

Среднее значение УФ циклера в день: _____ мл $\div$ Количество циклов: _____ = УФ за цикл: _____ мл

В2: Как определить настройки общей УФ ППД и заданного объема УФ последнего дренирования вручную?

С помощью Табл. 13-5 на стр. 13-16 можно определить следующее:

- Значение объема ОБЩАЯ УФ для лечения ППД или
- Значение объема ЗАДАННАЯ УФ для последнего дренирования вручную

Порядок использования Табл. 13-5: определите строку с ожидаемым объемом УФ и в этой же строке в столбце с необходимым процентным отношением (%) ожидаемого объема УФ найдите рекомендуемое значение общей УФ и заданного объема УФ.

- ПРИМЕР 1. Если ожидаемый объем УФ для ночного сеанса лечения равен 1300 мл и необходимо запрограммировать объем ОБЩАЯ УФ ППД на 70 % от ожидаемого объема УФ, используйте значение объема ОБЩАЯ УФ ППД, равное 910 мл.

Если ожидаемый объем УФ находится между значениями, приведенными в двух смежных строках, выберите строку с более низким значением ожидаемого объема УФ и в этой же строке найдите соответствующее значение объема ОБЩАЯ УФ ППД или объема ЗАДАННАЯ УФ последнего дренирования вручную.

- ПРИМЕР 2. Если ожидаемый объем УФ для лечения равен 1350 мл и требуется запрограммировать объем ЗАДАННАЯ УФ для последнего дренирования вручную на 70 % от ожидаемого объема УФ, значение объема ЗАДАННАЯ УФ для последнего дренирования вручную будет 900 мл.

Табл. 13-5. Значения объема общей УФ ППД и заданного объема УФ для последнего дренирования вручную на основе процентного отношения ожидаемого объема УФ

Ожидаемое значение УФ (мл)	Приливной Значения объема ОБЩАЯ УФ (мл)						Посл. дрен. вручн. Значения объема ЗАДАННАЯ УФ (мл)					
	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
20	10	20	20	20	20	20	0	0	0	0	0	0
40	30	30	30	30	40	40	50	50	50	50	50	50
60	40	50	50	50	50	60	50	50	50	50	50	50
80	60	60	60	70	70	80	50	50	50	50	50	100
100	70	80	80	90	90	100	50	100	100	100	100	100
120	80	90	100	100	110	110	100	100	100	100	100	100
140	100	110	110	120	130	130	100	100	100	100	150	150
160	110	120	130	140	140	150	100	100	150	150	150	150
180	130	140	140	150	160	170	150	150	150	150	150	150
200	140	150	160	170	180	190	150	150	150	150	200	200
220	150	170	180	190	200	210	150	150	200	200	200	200
240	170	180	190	200	220	230	150	200	200	200	200	250
260	180	200	210	220	230	250	200	200	200	200	250	250
280	200	210	220	240	250	270	200	200	200	250	250	250
300	210	230	240	260	270	290	200	250	250	250	250	300
320	220	240	260	270	290	300	200	250	250	250	300	300
340	240	260	270	290	310	320	250	250	250	300	300	300
360	250	270	290	310	320	340	250	250	300	300	300	350
380	270	290	300	320	340	360	250	300	300	300	350	350
400	280	300	320	340	360	380	300	300	300	350	350	400
420	290	320	340	360	380	400	300	300	350	350	400	400
440	310	330	350	370	400	420	300	350	350	350	400	400
460	320	350	370	390	410	440	300	350	350	400	400	450
480	340	360	380	410	430	460	350	350	400	400	450	450
500	350	380	400	430	450	480	350	400	400	450	450	500
600	420	450	480	510	540	570	400	450	500	500	550	550
700	490	530	560	600	630	670	500	550	550	600	650	650
800	560	600	640	680	720	760	550	600	650	700	700	750
(продолжение на следующей странице)												
900	630	680	720	770	810	860	650	700	700	750	800	850

Табл. 13-5. Значения объема общей УФ ППД и заданного объема УФ для последнего дренирования вручную на основе процентного отношения ожидаемого объема УФ (продолжение)

Ожидаемое значение УФ (мл)	Приливной Значения объема ОБЩАЯ УФ (мл)						Посл. дрен. вручн. Значения объема ЗАДАННАЯ УФ (мл)					
	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %	70 %	75 %	80 %	85 %	90 %	95 %
1000	700	750	800	850	900	950	700	750	800	850	900	950
1100	770	830	880	940	990	1000	750	850	900	950	1000	1050
1200	840	900	960	1000	1100	1100	850	900	950	1000	1100	1150
1300	910	980	1000	1100	1200	1200	900	1000	1050	1100	1150	1250
1400	980	1100	1100	1200	1300	1300	1000	1050	1100	1200	1250	1350
1500	1100	1100	1200	1300	1400	1400	1050	1150	1200	1300	1350	1450
1600	1100	1200	1300	1400	1400	1500	1100	1200	1300	1350	1450	1500
1700	1200	1300	1400	1400	1500	1600	1200	1300	1350	1450	1550	1600
1800	1300	1400	1400	1500	1600	1700	1250	1350	1450	1550	1600	1700
1900	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1350	1450	1500	1600	1700	1800
2000	1400	1500	1600	1700	1800	1900	1400	1500	1600	1700	1800	1900
2100	1500	1600	1700	1800	1900	2000	1450	1600	1700	1800	1900	2000
2200	1500	1700	1800	1900	2000	2100	1550	1650	1750	1850	2000	2100
2300	1600	1700	1800	2000	2100	2200	1600	1750	1850	1950	2050	2200
2400	1700	1800	1900	2000	2200	2300	1700	1800	1900	2050	2150	2300
2500	1800	1900	2000	2100	2300	2400	1750	1900	2000	2150	2250	2400
2600	1800	2000	2100	2200	2300	2500	1800	1950	2100	2200	2350	2450
2700	1900	2000	2200	2300	2400	2600	1900	2050	2150	2300	2450	2550
2800	2000	2100	2200	2400	2500	2700	1950	2100	2250	2400	2500	2650
2900	2000	2200	2300	2500	2600	2800	2050	2200	2300	2450	2600	2750
3000	2100	2300	2400	2600	2700	2900	2100	2250	2400	2550	2700	2850

Раздел 5: Сбой питания в ходе лечения

В1: Что происходит в случае, если во время лечения возникает сбой в подаче питания?

Если во время лечения произойдет отключение подачи питания, система остановит лечение, а также отключит экран дисплея.

- Если подача питания возобновлена в течение 2 часов, лечение можно повторно запустить с того момента, на котором оно было прекращено.

- Если в течение 2 часов питание не будет восстановлено, лечение необходимо прервать.
- Предоставьте пациенту инструкции по выполнению обменов вручную, т. е. постоянного амбулаторного перитонеального диализа (ПАПД), если затянувшиеся проблемы с питанием мешают пациенту проводить лечение в системе.

Для получения какой-либо информации во время сбоя в подаче питания можно включить дисплей, нажав на одну из кнопок.

Табл. 13-6 содержит список параметров, которые можно просмотреть во время сбоя в подаче питания.

1. Нажмите любую кнопку для активации дисплея.
2. Нажмите ▽ для просмотра каждого параметра.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в течение 2 минут кнопка не будет нажата, дисплей отключается. Нажмите любую кнопку для повторной активации дисплея.

Табл. 13-6. Параметры, доступные во время сбоя в подаче питания

Параметр	Описание
Сигнал тревоги при сбое питания и Текущий этап лечения	СБОЙ ПИТАНИЯ ЗАЛИВКА 3 ИЗ 5
Текущее состояние	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ — или — ОСТ. ВРЕМЯ ЗАД. ЧЧ:ММ — или — ОБЪЕМ ДРЕНИР.: МЛ
ОБЪЕМ Н-ДРЕН.	ОБЪЕМ Н-ДРЕН.: МЛ
ОБЩАЯ УФ — или — ТЕКУЩАЯ УФ	ОБЩАЯ УФ: МЛ — или — ТЕКУЩАЯ УФ: МЛ

Табл. 13-6. Параметры, доступные во время сбоя в подаче питания (продолжение)

Параметр	Описание
СР. ВРЕМЯ ЗАД.	СР. ВРЕМЯ ЗАД.: ЧЧ:ММ
ЗАВЕРШИТЬ ЛЕЧЕНИЕ	ЗАВЕРШИТЬ ЛЕЧЕНИЕ Для завершения лечения нажмите кнопку .

В2: Подается ли сигнал для уведомления пациента о сбое питания?

Если питание отсутствует на протяжении 30 минут, подается сигнал тревоги, чтобы уведомить пациента о сбое питания.

На протяжении первых 30 минут после возникновения сбоя питания сигнал тревоги не подается.

Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала тревоги. Отобразите на экране информацию о текущем сеансе лечения, нажав кнопку  или . Пациент может по своему желанию записать эту информацию, несмотря на то что она передается на платформу **Sharesource**.

В3: Что происходит при восстановлении питания?

При восстановлении питания происходит следующее.

- Если питание восстанавливается в течение 30 минут, система автоматически возобновляет лечение без подачи какого-либо сигнала.
- Если питание:
 - восстанавливается в течение 30 минут и сбой питания произошел тогда, когда лечение было остановлено, или
 - восстанавливается через 30 минут, но в течение 2 часов,
 подается сигнал для уведомления пациента о восстановлении питания. Нажмите кнопку , чтобы отключить звук сигнала уведомления, и нажмите кнопку , чтобы продолжить лечение с того момента, в который оно было остановлено.
- Если подача питания возобновляется через 2 часа, система прекращает текущее лечение. См. раздел 15.7 *Процедура досрочного завершения лечения в домашнем руководстве пациента*. В такой ситуации система не возобновляет лечение.

Для получения подробной и полной информации о повторном запуске лечения после сбоя питания см. раздел 15.4.15 *Сбой питания в домашнем руководстве пациента*.

Раздел 6: Расчет лечения

Q1: Что такое общий объем и время лечения?

ОБЩИЙ ОБЪЕМ — это объем всего раствора, используемого для лечения, без учета объема, требуемого для заполнения, и объема, требуемого для промывки (если эта функция включена). В это значение включается объем, необходимый для последней заливки, если пациенту требуется «мокрый» день. В него также включается объем раствора, используемого для дневных объемов, если проводится ПЦПД в высокой дозе или высокодозный приливной диализ. Если введение предписанного общего объема невозможно, запрограммируйте следующий более высокий доступный объем.

ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ — это общее время, доступное для выполнения ночного лечения. Оно включает начальное дренирование, все циклы и последнюю заливку.

Общий объем пакета с раствором, доступный для лечения, должен быть больше суммы предписанного общего объема лечения (число обменов и последняя заливка), объема заполнения и объема промывки или равен этой сумме, чтобы обеспечить наличие достаточного объема диализного раствора для проведения лечения.

Порядок определения объема заполнения:

- Заполнение пакета на нагревателе и проверка целостности = до 325 мл
- Заполнение объема каждой дополнительной снабжающей магистрали = до 175 мл на снабжающий пакет
- Заполнение магистрали пациента = 45–130 мл (малый объем заливки, 17 мл)

Вычтите общий объем заполнения из объема раствора, подсоединенного к устройству. Это максимальное значение, которое нужно ввести для общего объема.

Система пытается повторно заполнить пакет на нагревателе, если он был опустошен, а пациенту было введено менее 75 % объема ЗАЛИВКА N ИЗ N или объема последней заливки.

В2: Как рассчитываются параметры лечения при первоначальном программировании лечения?

Система рассчитывает количество циклов и время задержки, используя запрограммированные параметры, а также некоторые стандартные расчетные скорости потока.

Стандартные расчетные скорости потока:

- Скорость заливки: 220 мл/мин
- Скорость дренирования: 125 мл/мин
- Скорость пополнения пакета на нагревателе: 300 мл/мин

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Стандартные расчетные скорости потока не влияют на действительные скорости потока или объем дренирования. Эти значения используются только для расчета лечения.

В3: Как рассчитывается количество ночных циклов и время задержки?

$$\text{Количество ночных циклов} = \frac{\text{Общий объем} - \text{Объем последней заливки} - (\text{Число дневных заливок} \times \text{Объем дневной заливки})}{\text{Объем заливки или Объем ночной заливки}}$$

Количество циклов отражает только полные циклы (заливка, задержка и дренирование). В это количество не входит последняя заливка. Если дробная часть составляет 0,85 или более, система выполняет округление в большую сторону до следующего числа циклов. Если дробная часть составляет менее 0,85, дробная часть опускается.

ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. основывается на значении ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ, количестве циклов и стандартных расчетных скоростях потока (не на действительных скоростях потока).

В4: Пересчитываются ли параметры лечения в ходе лечения?

Да: если параметры **УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ** и **УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ** включены (см. **УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ** и **УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ** на стр. 12-16), количество оставшихся циклов и ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. пересчитываются перед каждым этапом заливки с использованием того же метода, который приведен выше. Единственным отличием является то, что циклер использует действительные скорости заливки и дренирования за предыдущий цикл.

В5: Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение ДА и заливка или дренирование выполняется быстрее или медленнее по сравнению со стандартной расчетной скоростью, что происходит в этом случае?

Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение ДА, функции УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ и УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ включаются автоматически (см. УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ и УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ на стр. 12-16). Система рассчитывает ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. на протяжении лечения и выполняет корректировку, чтобы обеспечить завершение в соответствии со значением ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ.

- Если заливка или дренирование выполняется *быстрее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. будет больше изначально рассчитанного времени.
- Если заливка или дренирование выполняется *медленнее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. будет меньше изначально рассчитанного времени.

Действительное ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. отображается в ходе лечения и как среднее время для всего лечения, и как время по каждому циклу. Если пациент не использует платформу **Sharesource**, предоставьте ему инструкции по записи этой информации.

В6: Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение НЕТ и заливка или дренирование выполняется быстрее или медленнее по сравнению со стандартной расчетной скоростью, что происходит в этом случае?

Если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение НЕТ, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. можно отрегулировать (увеличить или уменьшить).

Если для параметров УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ и УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ установлено значение НЕТ:

- Время задержки является фиксированным и рассчитывается в начале лечения.
 - Если заливка или дренирование выполняется *быстрее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, общее ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ может быть уменьшено.
 - Если заливка или дренирование выполняется *медленнее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, общее ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ увеличивается.

Если для параметра УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ установлено значение ДА, а для параметра УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ — значение НЕТ:

- Если заливка или дренирование выполняется *быстрее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. увеличивается.
- Если заливка или дренирование выполняется *медленнее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. не изменится, но общее ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ увеличивается.

Если для параметра УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ установлено значение НЕТ, а для параметра УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ — значение ДА:

- Если заливка или дренирование выполняется *быстрее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. не изменится, но ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ уменьшается.
- Если заливка или дренирование выполняется *медленнее* по сравнению со стандартной расчетной скоростью, ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. может быть уменьшено, что может привести к недостаточному лечению.

Если для параметра УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ установлено значение ДА:

- Нефролог должен отслеживать эффективность лечения пациента.
- Чтобы компенсировать медленную скорость заливки или дренирования, может потребоваться установить значение НЕТ для параметра УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ или добавить дополнительное ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ.

Раздел 7: Перемещение диализного раствора

В1: Как осуществляется перемещение раствора в системе?

Весь раствор, перемещаемый системой, проходит через кассету. Этапы перемещения раствора показаны на схемах ниже.

Этап 1. В камеру

- Раствор перемещается из пакета в камеру кассеты.
- Система создает отрицательное давление воздуха на мягкой пластиковой мембране и оттягивает раствор в камеру.



Этап 2. Из камеры

- Раствор перемещается из камеры кассеты в место назначения.
- Система создает положительное давление воздуха на мягкой пластиковой мембране и выталкивает раствор из камеры.



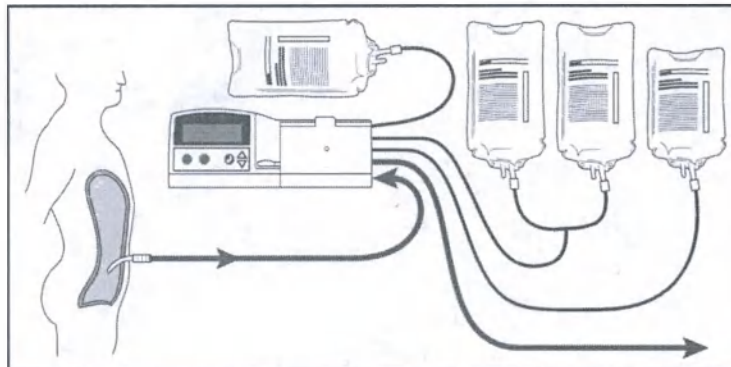
Давление попеременно создается на правой и левой камерах таким образом, чтобы раствор перемещался непрерывно. Таким образом, когда система создает отрицательное давление на правой камере и перемещает раствор из источника, на левой камере создается положительное давление и раствор передается в место назначения.

На следующих страницах представлены источники раствора и места назначения на каждом этапе.

- Лечение с «сухим» днем без последней заливки *или*
- Лечение с «мокрым» днем с одинаковой концентрацией последней заливки

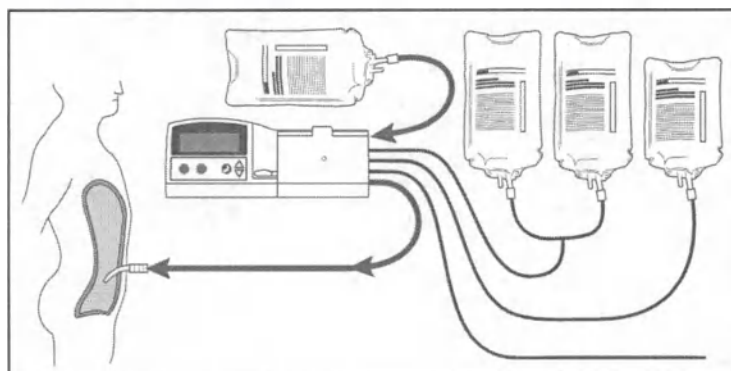
1. ДРЕНИРОВАНИЕ

Дренажное из тела пациента в дренажную систему.



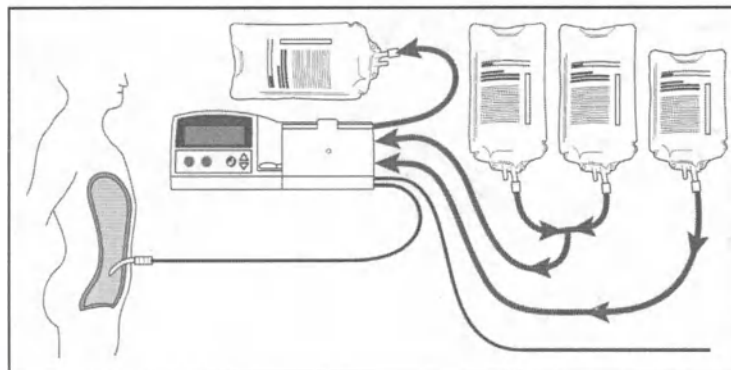
2. ЗАЛИВКА

Заливка в тело пациента из пакета на нагревателе.



3. ЗАДЕРЖКА

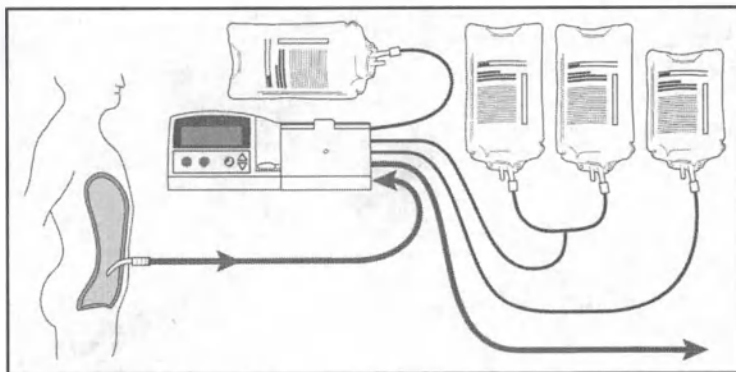
Повторное заполнение пакета на нагревателе из снабжающих пакетов. Если для параметра ГЛЮКОЗА последней заливки установлено значение % ТОТ ЖЕ, раствор вытягивается из магистрали последней заливки, когда повторное заполнение раствором из других снабжающих пакетов невозможно.



► Лечение с «мокрым» днем с различными концентрациями глюкозы

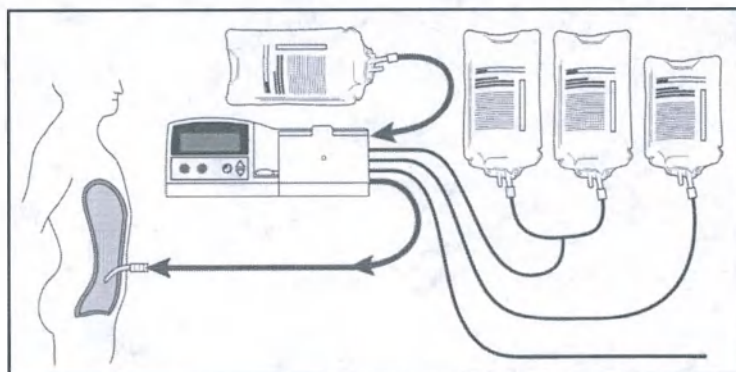
1. ДРЕНИРОВАНИЕ

Дренирование из тела пациента в дренажную систему.



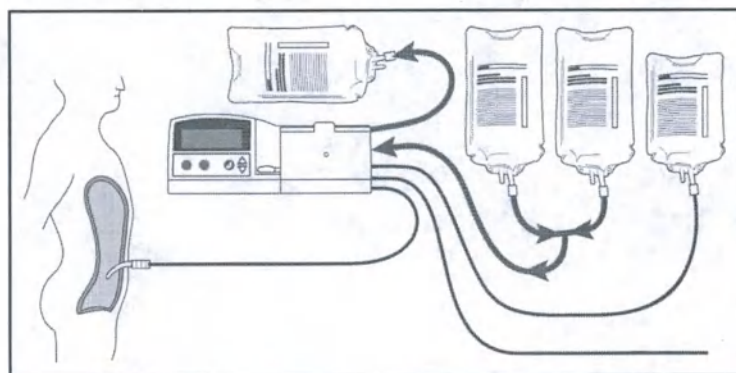
2. ЗАЛИВКА

Заливка в тело пациента из пакета на нагревателе.



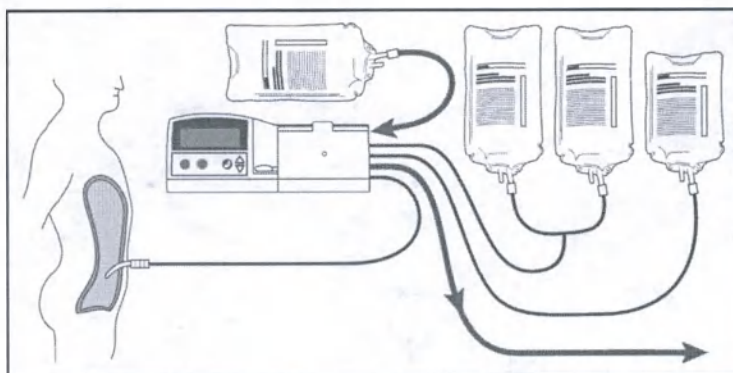
3. ЗАДЕРЖКА

Повторное заполнение пакета на нагревателе из снабжающих пакетов в ходе лечения.



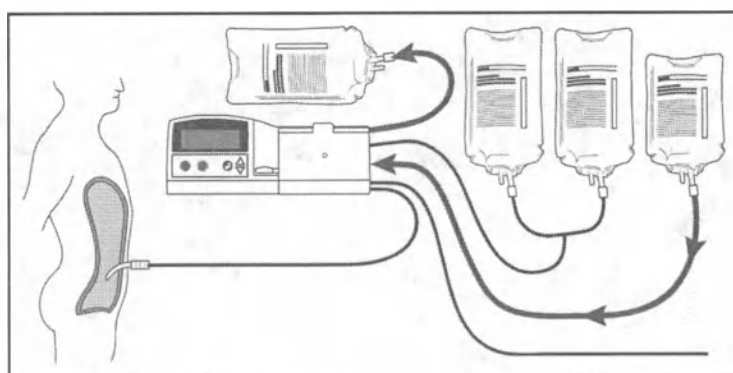
4. ОПУСТОШЕНИЕ ПЕРЕД ПОСЛЕДНЕЙ ЗАЛИВКОЙ

Опустошение пакета на нагревателе в дренажную систему.



5. ПОВТОРНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ДЛЯ ПОСЛЕДНЕЙ ЗАЛИВКИ

Повторное заполнение пакета на нагревателе из пакета с раствором для последней заливки.



В2: Как осуществляется измерение раствора в системе?

Система измеряет объем раствора с помощью производной формулы от уравнения состояния идеального газа, выражающего один из основных физических законов.

На рисунке ниже мембрана находится в положении А, когда камера заполнена, и в положении Б, когда камера пуста. Объем раствора, перемещаемый за одну закачку, — это объем затененной области. Когда система выводит раствор, эта область заполняется воздухом. Система отслеживает давление в этой области, а затем рассчитывает объем воздуха. Этот объем воздуха равен объему перемещаемого раствора.



В3: Когда пути прохождения в магистралях одноразового комплекта не контролируются системой?

Во время использования системы возможны три ситуации, когда магистрали жидкости более не пережаты внутренним окклюдатором или клапанами в кассете:

1. Когда дверца открыта.
2. Во время настройки лечения, когда на экране дисплея появляется сообщение «УСТ. СИСТ. МАГИСТР.».
3. В конце лечения, когда на экране дисплея появляется сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ.

Во время этих трех ситуаций система не контролирует клапаны и пути прохождения жидкости. Поэтому жидкость может свободно перемещаться между путями прохождения жидкости.

Все магистрали должны быть пережаты при возникновении одной из приведенных выше ситуаций.

Во время настройки лечения, когда на экране дисплея появляется сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР., система ожидает 2 минуты для загрузки кассеты для лечения с объемом заливки, превышающим 500 мл (30 секунд для меньших объемов заливки). После этого, если дверца закрыта, окклюдатор закрывается.

Если установка в течение этого времени не будет выполнена, нажмите кнопку , а затем кнопку , чтобы извлечь окклюдатор еще на 2 минуты (30 секунд для меньших объемов заливки).

Раздел 8: Алгоритм дренирования и заливки

Также см. главы 16.13 *Варианты алгоритма дренирования* и 16.14 *Алгоритм повторного заполнения в домашнем руководстве пациента*.

B1: Каковы основы алгоритма дренирования системы?

Алгоритм дренирования системы основывается на скоростях потока и объеме дренирования, которые постоянно отслеживаются в ходе лечения.

В ходе лечения возможно максимальное увеличение времени задержки на основе действительных скоростей заливки и дренирования пациента. Система не ограничивает скорость потока пациента; ограничивается только давление, используемое в циклах дренирования и заливки.

Дренирование и заливка осуществляются настолько быстро, насколько позволяет положение тела пациента и катетер. Система использует стандартные расчетные скорости потока для вычисления приблизительной длительности этапов заливки, дренирования и задержки на основании запрограммированного лечения. В ходе лечения возможно максимальное увеличение времени задержки на основе действительного времени заливки и дренирования.

Система имитирует гравитацию, осуществляя заливку и дренирование пациентов с использованием давления воздуха 1,5 фунта на кв. дюйм, которое эквивалентно давлению, создаваемому на высоте 1 м (40 дюймов) от уровня головы при выполнении ПАПД.

В2: В чем заключаются преимущества алгоритма дренирования системы?

Система может определить конец этапа дренирования на основании скорости потока пациента и объема дренируемой жидкости. Это позволяет:

- оптимизировать лечение за счет устранения резервного времени дренирования, которое не требуется;
- максимально увеличить время задержки на основе общего времени лечения;
- отказаться от программирования времени дренирования и заливки на основе предположений.

В3: Как система узнает, что дренирование пациента завершено?

Когда дренирование пациента завершается, циклер возвращает небольшой объем раствора в магистраль пациента, чтобы определить, открыта ли магистраль. Это называется «сбросом назад».

Если сброс раствора в магистраль пациента невозможен, циклер определяет, что магистраль пережата, заблокирована или перегнута, и подает сигнал уведомления **ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА**.

Если удастся выполнить сброс раствора в магистраль пациента, циклер определяет, что магистраль открыта. Если из тела пациента был дренирован по крайней мере запрограммированный процент минимального объема дренирования¹, выполняется переход к следующему этапу заливки. В противном случае циклер подает сигнал уведомления **НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.**

Сообщение **ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ** возникает, когда 50 % запрограммированного объема заливки² не было дренировано из тела пациента. Это может произойти за один цикл дренирования или в совокупности за несколько циклов дренирования.

-
1. В режиме малого объема заливки также устанавливается минимальное время дренирования.
 2. В режиме малого объема заливки возможна регулировка в диапазоне от 20 до 60 %.

В4: Что вызывает возникновение сигнала уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.?

Сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. подается, если возникает состояние медленного потока или отсутствия потока и система определила, что требования к запрограммированному минимальному объему дренирования не были удовлетворены. Существуют два требования к минимальному объему дренирования, которые можно запрограммировать:

1. Только минимальный объем дренирования (стандартный режим заливки):

Настройки по умолчанию минимального объема дренирования:

- МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: 1400 мл или 70 % от запрограммированного объема последней заливки (в зависимости от того, какое значение больше)
- МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: 85 %

2. Минимальный объем дренирования плюс минимальное время дренирования (режим малого объема заливки):

Настройки по умолчанию минимального объема дренирования:

- МИН. ОБЪЕМ. ДРЕН.: 70 % от запрограммированного объема последней заливки или - МЛ
- МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: 85 %

Настройки по умолчанию минимального времени дренирования:

- ВРЕМЯ НАЧ.ДРЕН: 0:00
- МИН. ВРЕМЯ ДРЕН: 0:00

Сигналы уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. часто возникают, когда катетер не достает до оставшейся жидкости в перитонеальной полости пациента. Изменение положение тела или переход в положение сидя может помочь дренировать оставшуюся жидкость. Также можно попробовать опустить циклер на 15 см (6 дюймов), чтобы увеличить скорость дренирования.

B5: Как часто подается сигнал уведомления при наличии состояния низкого объема дренирования?

Сигнал уведомления возникает с различными интервалами в зависимости от состояния, которое вызывает его подачу, и режима лечения.

- Если возникает состояние отсутствия потока:
 - Отображается уведомление об автоматическом восстановлении НИЗКОГО ОБЪЕМА ДРЕНИР. В течение одной секунды циклер издаст звуковой сигнал и будет его повторять каждые 30 секунд, а также продолжит терапию до тех пор, пока проблема не будет исправлена или проблема не станет устранимой вручную. Требуется вмешательство оператора.
 - При достижении нормальной скорости потока выполняется сброс таймера.
- Если возникает состояние медленного потока:
 - Отображается уведомление об автоматическом восстановлении НИЗКОГО ОБЪЕМА ДРЕНИР. В течение одной секунды циклер издаст звуковой сигнал и будет его повторять каждые 30 секунд, а также продолжит терапию до тех пор, пока проблема не будет исправлена или проблема не станет устранимой вручную. Требуется вмешательство оператора.
 - При достижении нормальной скорости потока выполняется сброс таймера.

Критерии сигналов уведомления по медленному потоку и условиям отсутствия потока см. в Табл. 13-7 на стр. 13-33.

В6: Каковы критерии сигналов уведомления по медленному потоку и условия отсутствия потока?

Табл. 13-7. Критерии уведомлений о медленном потоке и условия отсутствия потока

Этап	Стандартный режим заливки	Режим малого объема заливки
Заливка в тело пациента	< 80 мл/мин для 2 минут	< 40 мл/мин для 2 минут
Дренажное состояние пациента ^а		
■ Медленный поток	< 50 мл/мин для 10 ^б , 5 минут	< 15 мл/мин для 2 минут
■ Нет потока	< 12 мл/мин для 5 минут	< 3 мл/мин для 3 минут
Пополнение на нагревателе	< 100 мл/мин для 2 минут	< 100 мл/мин для 2 минут

- а. Все уведомления во время дренажного состояния пациента являются сигналом НИЗКОГО ОБЪЕМА ДРЕНИИР.
- б. Сначала указывается время до первого появления уведомления. Последующие уведомления возникают после второго указанного интервала времени.

Дополнительные примечания:

- Уведомления о медленном потоке игнорируются до истечения минимального времени дренажного состояния.

В7: Каковы критерии завершения дренирования и перехода к следующей заливке?

В системе используются различные критерии перехода к следующей заливке в зависимости от конкретного этапа дренирования. Состояния, описанные в Табл. 13-8, относятся к ситуации, когда минимальный объем дренирования уже был дренирован. Время, приведенное в таблице, представляет собой длительность периода времени в данном состоянии до перехода к следующей заливке.

Табл. 13-8. Критерии завершения дренирования и перехода к следующей заливке

Этап дренирования Режим заливки	Переход при медленном потоке		Переход при отсутствии потока	
	Медленный поток — пороговое значение	Время до перехода	Медленный поток — пороговое значение	Время до перехода
Начальное дренирование				
Стандарт	50 мл/мин	2 минуты	12 мл/мин	1 минута
Малый объем заливки	15 мл/мин	2 минуты	3 мл/мин	1 минута
Все кроме последнего ночного дренирования (с дренирования 1 до дренирования $n-1$ из n)				
Стандарт	50 мл/мин	2 минуты	12 мл/мин	1 минута
Малый объем заливки	15 мл/мин	2 минуты	3 мл/мин	1 минута
Последнее ночное дренирование (дренирование n из n)				
Стандарт	50 мл/мин	5 минут	12 мл/мин	1 минута
Малый объем заливки	15 мл/мин	2 минуты	3 мл/мин	1 минута

В8: Каков рекомендуемый объем начального дренирования?

Объем для МИН. ОБЪЕМА ДРЕН. используется для определения объема дренирования, ожидаемого во время этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.

Если объем жидкости дренирования меньше этого ожидаемого объема, система подаст сигнал уведомления «НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.». При медленном потоке или при отсутствии потока во время этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ значение объема, заданное для настройки МИН. ОБЪЕМА ДРЕН., используется системой для выбора между подачей сигнала уведомления и переходом к циклу заливки.

Настройка объема для сигнала МИН. ОБЪЕМА ДРЕН.:

- Слишком высокое значение может стать причиной увеличения числа сигналов уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
- Слишком низкое значение может стать причиной неполного выполнения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ, за которым следует полный этап заливки.

Проинструктируйте пациента о необходимости просмотра или настройки значения параметра объема для сигнала МИН. ОБЪЕМ ДРЕН. после изменения объема последней заливки или выполнения сеанса постоянного автоматического перитонеального диализа (ПАПД) в течение дня. См. Табл. 13-9 на стр. 13-38.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Слишком низкое значение для настройки МИН. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. может стать причиной неполного выполнения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ, за которым последует полный этап заливки. Возможно возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

Рекомендуемые начальные значения при определении оптимального минимального объема начального дренирования см. в таблице 13-9 на стр. 13-38.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Процедура ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ представлена в разделе 15.5 Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента. См. также раздел 15.8 Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента для получения информации о симптомах и признаках ПИПО.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для пациентов с объемами заливки менее 1000 мл медленное дренирование может являться нормой. Как правило, эти пациенты весят менее 20 кг (44 фунтов). Используйте режим малого объема заливки для сведения к минимуму частоты появления уведомлений НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. и сигналов тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ. Настройки объема дренирования в процентах и предела отрицательной ультрафильтрации можно изменить для сокращения числа этих уведомлений и сигналов тревоги, но не рекомендуется для объема дренирования в процентах устанавливать значение меньше 85 % или для настройки отрицательной ультрафильтрации устанавливать значение выше 50 %, поскольку это может повлиять на возникновение ситуации повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). Обход этого уведомления во время этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ, когда жидкость все еще остается в перитонеальной полости, может привести во время лечения к возникновению повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.

В режиме малого объема заливки необходимо использовать комплект для АПД с малыми объемами рециркуляции.

Информацию о симптомах и признаках ПИПО см. в Раздел 10: *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)* на стр. 13-47.

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО), он должен незамедлительно нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Процедура ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ представлена в разделе 15.6 *Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента*. См. раздел 15.9 *Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО) в домашнем руководстве пациента* при подозрении на наличие ПИПО.

Дополнительное внимание должно быть уделено отслеживанию симптомов ПИПО у тех пациентов, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

Табл. 13-9. Рекомендуемые начальные значения для настройки минимального объема начального дренирования

Раствор последней заливки	Время задержки последней заливки	Процент объема последней заливки
Dianeal/Physioneal	8–16 ч	70 %*
Dianeal/Physioneal	2–4 ч	85 %*
Extraneal	8–16 ч	95 %*

* Эти значения в процентах рассчитаны в разделе 16.16 *Определение настроек объема начального дренирования для сигнала уведомления в домашнем руководстве пациента.*

Когда в ходе программирования лечения появляется экран ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН., на нем выделяется рекомендуемый объем начального дренирования на основании 70 % от объема последней заливки. Это минимальный рекомендуемый объем для сигнала тревоги по начальному дренированию для данной процедуры лечения. Если ранее было установлено значение объема для сигнала тревоги по начальному дренированию, превышающее значение, рекомендованное системой, отображается большее значение. Когда в начале лечения появляется экран ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН., на нем отображается текущая настройка сигнала тревоги по начальному дренированию, так как это значение ниже рекомендуемой настройки для данной процедуры лечения. См. раздел 9.2.7 *Мин. объем дрен. в домашнем руководстве пациента.*

В9: Когда система осуществляет полную заливку, а когда — частичную?

В Табл. 13-10 на стр. 13-39 указано, когда система осуществляет полную заливку, а когда — частичную. Всегда, когда пациент осуществляет обход дренирования и не выполняет дренирование 100 % запрограммированного объема заливки, система запоминает этот объем.

Система предлагает два варианта алгоритма дренирования: **стандартный режим заливки и режим малого объема заливки.**

Вариант алгоритма дренирования и объем жидкости, дренируемой из брюшной полости пациента, определяет реакцию системы на наличие медленного потока или его отсутствие. В таблице также сравниваются алгоритм дренирования в стандартном режиме заливки и алгоритм дренирования режима малого объема заливки.

Система также может подавать объем меньше запрограммированного полного объема заливки в случае опустошения пакета на нагревателе при определенных обстоятельствах, как подробно описано в Табл. 13-11 на стр. 13-42. Если объем заливки больше объемов, указанных в таблице, система переходит от этапа заливки к этапу задержки и выполняется *запланированное повторное заполнение.*

Табл. 13-10. Варианты алгоритма дренирования

Состояние потока	Объем дренированной жидкости при возникновении состояния потока	
Стандартный режим заливки Алгоритм дренирования	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут
Медленный поток Менее 50 мл/мин Нет потока* Менее 12 мл/мин	Прозвучит сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает 50 % объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает 50 % объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.
Нормальный поток	Дренирование продолжится без уведомления. При остановке или обходе дренирования выполняется частичная заливка.	
* Очень небольшой объем жидкости возвращается пациенту после завершения дренирования из-за отсутствия потока, чтобы проверить, не закупорена ли магистраль пациента. Следующая заливка начинается с того же объема.		

Табл. 13-10. Варианты алгоритма дренирования (продолжение)

Состояние потока	Объем дренированной жидкости при возникновении состояния потока (продолжение)	
	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут
Режим малого объема заливки Алгоритм дренирования Медленный поток Менее 15 мл/мин	Если минимальное время дренирования <i>не</i> истекло, дренирование будет выполняться без уведомления. Если минимальное время дренирования <i>истекло</i>, прозвучит сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе данного уведомления выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Если минимальное время дренирования <i>не</i> истекло, дренирование будет выполняться без уведомления. Если минимальное время дренирования <i>истекло</i>, выполняется автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. При обходе сигнала тревоги по отрицательной УФ выполняется переход к этапу заливки с частичной заливкой.

Табл. 13-10. Варианты алгоритма дренирования (продолжение)

Состояние потока	Объем дренированной жидкости при возникновении состояния потока (продолжение)	
Режим малого объема заливки Алгоритм дренирования (продолжение)	Минимальный объем дренирования НЕ достигнут (продолжение)	Минимальный объем дренирования ДОСТИГНУТ (продолжение)
Нет потока* Менее 3 мл/мин	Независимо от значения минимального времени дренирования подается сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. При обходе данного уведомления выполняется переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки при обходе уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.	Если минимальное время дренирования не истекло и выполнено дренирование менее 100 % от объема заливки, дренирование будет выполняться без уведомления. Если минимальное время дренирования истекло или по крайней мере 100 % объема заливки было дренировано, выполняется автоматический переход к этапу заливки с введением 100 % объема заливки. Если объем оставшейся жидкости после курса лечения превышает процентное значение отрицательной УФ от объема заливки, отображается сигнал тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ, а переход к этапу заливки не выполняется. В случае сигнала тревоги ВНИМАНИЕ: ОТРИЦ. УФ выполняется переход к этапу заливки с частичным выполнением заливки.
Нормальный поток	Дренирование продолжится без уведомления. При остановке или обходе дренирования выполняется частичная заливка.	

* Очень небольшой объем жидкости возвращается пациенту после завершения дренирования из-за отсутствия потока, чтобы проверить, не закупорена ли магистраль пациента. Следующая заливка начинается с того же объема.

Табл. 13-11. Объемы незапланированного повторного заполнения и задержки

Описание заливки	Незапланированное повторное заполнение
Дневная заливка 1	Введенный объем <90 % объема заливки
Дневная заливка 2 и следующие	Введенный объем <100 % объема заливки
Заливка 1 из n	Введенный объем <90 % объема заливки
Заливка с 2 по $n-1$	Введенный объем <100 % объема заливки
Заливка n	Введенный объем <75 % объема заливки
Последняя заливка	Введенный объем <75 % объема заливки

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Уведомление выдается, когда раствора недостаточно для завершения незапланированного заполнения. Данное уведомление обойти невозможно. Процедуру возврата к заливке см. в разделе 15.4.1 Проверка уведомления о снабжающей магистрали во время повторного заполнения в домашнем руководстве пациента.

В10: Как определить максимальные объемы заливки?

В Табл. 13-12 на стр. 13-43 приведена информация по определению наивысшего объема заливки, который можно запрограммировать для данной массы в сухом состоянии. Данная информация позволяет удостовериться, что для введенного объема заливки случайно не запрограммировано слишком высокое значение для Вас или пациента, которому оказывается помощь. В действительности большинству пациентов требуется объем заливки значительно ниже, чем значения, приведенные в данной таблице.

В таблице 13-13 на стр. 13-44 приведены примеры программирования объема заливки на основе площади поверхности тела. Приведенные значения иллюстрируют наибольший объем заливки, который можно запрограммировать для данной площади поверхности тела. Площадь поверхности тела охватывает рост и вес, что делает этот показатель более точным для определения объема заливки, особенно у пациентов младше 2 лет.

ПРИМЕЧАНИЕ. Объемы заливки регулируются врачом во время исходного лечения.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае уведомления ПРОВЕРКА ОБ. ЗАЛИВКИ измените объем заливки на значение, основанное на нужном весе (не превышая максимальный объем заливки, указанный в таблице 13-12). Устройство учитывает объем заливки исключительно на основе веса пациента.

Тем не менее вследствие того, что это максимальные объемы заливки, введенный объем заливки все еще может оставаться слишком большим для вашего пациента. Расчеты максимального объема заливки по весу основаны на показателе 60 миллилитров на килограмм (60 мл/кг). Максимальный объем заливки по расчетам площади поверхности тела основан на значении 800 мл/м² или 1400 мл/м² в зависимости от возраста.

Порядок использования этих таблиц: найдите строку с нужным весом в килограммах или площадью поверхности тела и в той же строке найдите соответствующее значение предела максимального объема заливки.

- ПРИМЕР. Если сухой вес 35 кг, предел максимального объема заливки составляет 2100 мл.

Если вес или площадь поверхности тела находится между двумя значениями, приведенными в двух смежных строках, выберите строку с *более низким* значением и в той же строке найдите соответствующее значение предела объема заливки.

- ПРИМЕР. Если сухой вес 43 кг, предел максимального объема заливки для 40 кг составляет 2400 мл.

Предел максимального объема заливки равен 3000 мл, если вес составляет 50 кг или больше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Запрограммированные слишком высокие значения «Объем дн. зал.», «Объем ноч. зал.» или «Об. посл. залив» могут привести к ПИПО. Это может привести к переполнению, если объем не соответствует размеру Вашего тела.

Табл. 13-12. Определение максимального объема заливки (вес)

Weight Килограммы (кг)	Предел объема заливки Миллилитры (мл)*
2	120
3	180
4	240
5	300
6	360
7	420

Табл. 13-12. Определение максимального объема заливки (вес) (продолжение)

8	480
9	540
10	600
15	900
20	1200
25	1500
30	1800
35	2100
40	2400
45	2700
50 и больше	3000

* Расчет предела объема заливки основан на объеме заливки 60 миллилитров на килограмм веса тела.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это пределы максимального объема заливки, а не рекомендуемые значения

Табл. 13-13. Определение максимального объема заливки (площадь поверхности тела)

Площадь поверхности тела (м ²)	Предел объема заливки (мл)**	
	Дети до 2 лет	Дети от 2 лет и старше
0.15	120	-
0.20	160	-
0.25	200	-
0.30	240	-

Табл. 13-13. Определение максимального объема заливки (площадь поверхности тела) (продолжение)

0.35	280	-
0.40	320	-
0.45	360	630
0.50	400	700
0.55	440	770
0.60	480	840
0.65	520	910
0.70	-	980
0.80	-	1120
0.90	-	1260
1.00	-	1400
1.20	-	1680
1.40	-	1960
1.60	-	2240
1.80	-	2520
2.00	-	2800
2,14 и больше	-	3000

** Предел объема заливки вычисляется на основе объема заливки 800 мл на м² площади поверхности тела для детей младше 2 лет и объема заливки 1400 мл на м² площади поверхности тела для детей от 2 лет и старше.

Ссылка: Schmitt CP, Zaloszy A, Schaefer B, and Fischbach M. Peritoneal dialysis tailored to pediatric needs. Int J Nephrol 2011; 940267.

Ссылка: Warody, Schaefer, Bagga, Cano, McCulloch, Yap and Shroff, "Prescribing Peritoneal Dialysis for High-Quality Care in Children" Peritoneal Dialysis International, Vol 40(3) 333-340, 2020

В11: Асцит влияет на лечение АПД пациента?

Для пациентов с особым состоянием, например с асцитом, у которых имеется риск аномального скопления жидкости в перитонеальной полости, рекомендуется осуществлять пристальный контроль за их объемами дренирования. Если у пациента асцит, полное дренирование перитонеальной полости во время начального дренирования или последующих циклов дренирования может подвергнуть их риску снижения кровяного давления и нарушения гемодинамического состояния. Используйте лечение АПД осторожно для пациентов с выраженным асцитом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Асцит — это аномальное скопление жидкости в перитонеальной полости. Поэтому в перитонеальной полости пациентов с асцитом могут скапливаться большие объемы жидкости независимо от жидкости перитонеального диализа. Если у пациента асцит, полное дренирование перитонеальной полости может подвергнуть пациентов с асцитом большого объема риску снижения кровяного давления и нарушения гемодинамического состояния.

Врачи, использующие циклер системы АПД *Homechoice Claria* для лечения пациентов с острой почечной недостаточностью и асцитом должны знать, что циклер попытается выполнить дренирование до полного опорожнения во время начального дренирования. Дренирование до опорожнения происходит во время всех последующих циклических дренирований, за исключением ночных циклов приливного дренирования, которые основаны на запрограммированном значении процента приливного объема и общей УФ ППД. Циклер позволяет пациенту приостановить активное начальное дренирование, но не позволяет обойти уже начатый этап начального дренирования, если только не будет достигнуто условие низкого потока для предопределенного периода времени. Циклы дренирования можно приостановить или обойти.

Для этих пациентов рекомендуется пристальный контроль за объемами дренирования.

Раздел 9: Во время путешествия

В1: О чем должен помнить пациент во время путешествия?

Во время путешествия существуют некоторые аспекты, о которых пациент должен помнить, особенно во время путешествия в другой регион. Например:

- Для тех поездок, в которые пациенты не берут расходные материалы с собой, необходимо заранее договориться в диализном центре о доставке растворов и соответствующих комплектов.
- Им следует обратить внимание, что в других странах способ подключения пакета с раствором может отличаться. Информацию относительно различия в расходных материалах и способах подключения пациентам должны предоставить в диализном центре.
- Выезжая из региона, в котором они проживают, пациентам следует узнать всю контактную информацию, которая может потребоваться в экстренных ситуациях.
- В различных регионах мира могут использоваться другие уровни напряжения, частоты и формы штепсельных вилок. Пациентам необходимо получить правильный адаптер штепсельной вилки для области, в которую они планируют отправиться. Если используется повышающие либо понижающие изолирующие трансформаторы, они должны обладать минимальной мощностью 500 Вт (длительный режим).
- Во избежание прерывания лечения во время продолжительных поездок пациентам следует приобрести расходные материалы для обменов вручную по крайней мере на один день на случай потери или повреждения циклера при перевозке или на случай несвоевременной поставки расходных материалов.
- Если пациент перевозит систему в автомобиле, поезде или самолете, рекомендуется использовать защитный контейнер.
- Если в диализном центре используется платформа **Sharesource**, обратитесь в отдел технической поддержки компании Baxter для обсуждения возможностей пациента во время путешествия.

Раздел 10: Повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)

В1: Что такое повышенный интраперитонеальный объем (ПИПО)?

ПИПО — это ситуация, когда общий интраперитонеальный объем (ИПО) жидкости превышает намеченный целевой объем в определенный момент цикла ПД на основе параметров лечения АПД или ручного ПАПД пациента. ПИПО является неотъемлемым риском перитонеального диализа.

ПИПО может быть вызван повышением объема заливки, объема ультрафильтрации (УФ) или увеличенным остаточным объемом вследствие недостаточного оттока диализного раствора из перитонеальной полости.

Хотя термин «переполнение» может использоваться взаимозаменяемо с термином ПИПО, переполнение может быть связано с ощущением переполнения брюшной полости пациента из-за переедания, запора или скоплений в брюшной полости без действительного увеличения интраперитонеального объема.

В2: Каковы симптомы ПИПО?

Поскольку у некоторых людей симптомы могут не проявляться, к наиболее часто наблюдаемым симптомам ПИПО можно отнести следующие:

- Ощущение наполнения, вздутия или переполнения.
- Боль или неприятные ощущения в брюшной полости.
- Увеличенный в объеме или напряженный живот.
- Рвота или тошнота.
- Затрудненный прием пищи.
- Местное опухание вокруг места выхода катетера перитонеального диализа, пупка, области паха или гениталий.
- Утечка жидкости из места выхода катетера перитонеального диализа.
- Затрудненное дыхание.
- Жалобы детей на «странное ощущение» в области брюшной полости.
- Детский плач.
- Неожиданное повышение кровяного давления.

В3: Что делать при подозрении на ПИПО?

Если пациент или лицо, оказывающее ему помощь, подозревает, что во время лечения у пациента повышенный интраперитонеальный объем, он должен незамедлительно

нажать , а затем  и запустить дренирование вручную. Полную процедуру выполнения дренирования вручную см. в разделе 15.5 *Процедура дренирования вручную в домашнем руководстве пациента*.

Дополнительное внимание должно быть уделено тем пациентам, которые во время сеанса лечения не имеют возможности сообщить лицу, оказывающему помощь, значимую информацию в отношении процесса лечения (маленькие дети или младенцы).

В4: Система сигнализирует о состоянии ПИПО?

Сообщение СВЯЖИТЕСЬ С ВРАЧОМ/ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР XYZ появляется, если во время предыдущего сеанса лечения у пациента был большой объем дренирования, что является признаком ПИПО.

Большой объем дренирования определяется как дренирование свыше 200 % от максимального запрограммированного объема заливки (объем дневной заливки, объем ночной заливки или объем последней заливки) для сеансов лечения в стандартном режиме заливки; или более 190 % от максимального запрограммированного объема заливки (объем дневной заливки, объем ночной заливки или объем последней заливки) для сеансов лечения в режиме малого объема заливки. Число, которое появляется после ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР, означает следующее.

Первая цифра (X)	Последние 2 цифры (YZ)
0 = дневное дренирование	Номер цикла дневного дренирования
1 = ночное дренирование	Номер цикла ночного дренирования
2 = дренирование вручную	Номер дренирования вручную

Например, если появляется сообщение ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР 105, это означает неожиданно высокий уровень объема во время ночного дренирования (1) в пятом цикле (05).

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В сигнале тревоги ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР не отображаются начальные нули. Например, если появляется сообщение ВЫС.ОБЪЕМ ДРЕНИР 2, это означает неожиданно высокий уровень объема во время дневного дренирования (0) во втором цикле (02).

Просмотрите программу лечения пациента и обсудите любые обходы дренирования, которые пациент может запустить для уменьшения риска возникновения ПИПО в будущем.

В5: Какие программируемые параметры влияют на риск возникновения ПИПО?

Желаемые результаты лечения могут быть достигнуты в системе, если правильно запрограммировать параметры лечения. Рекомендации в этом документе никогда не должны отменять правила клинической практики. Эти сведения представлены, чтобы помочь врачу запрограммировать правильные объемы заливки и дренирования для уменьшения вероятности возникновения непреднамеренных результатов из-за программы лечения. Параметры перитонеального диализа должны соответствовать индивидуальным потребностям, определяемым врачом.

Программируемые параметры заливки, связанные с ПИПО

Несколько программируемых параметров влияют на количество раствора, вводимого в пациента. Чтобы обеспечить ввод системой необходимого объема раствора в ходе циклов заливки, требуется правильно запрограммировать параметры. Далее представлены термины, отображаемые на экране программирования, и их определения.

ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: МЛ

ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ — объем раствора, который вводится в каждом цикле дневной заливки, в миллилитрах (мл). Для этого параметра можно запрограммировать значение, которое совпадает или не совпадает с объемом ночной заливки. Этот параметр применим только к режимам лечения в высокой дозе. Необходимо правильно запрограммировать объем дневной заливки, чтобы у пациента не развилась ситуация ПИПО.

ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: МЛ

ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ: МЛ

ОБЪЕМ ЗАЛИВ./ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ — объем для одного цикла, который необходимо оставить в перитонеальной полости в начале каждого цикла ночной задержки, в миллилитрах (мл).

- Для лечений ПЦПД это объем раствора, который заливается в каждом цикле.
- Для лечений ППД объемом (ночной) заливки является целевой объем, который остается в перитонеальной полости в начале каждой ночной задержки. В первом цикле заливки лечения ППД вводится полный запрограммированный объем (ночной) заливки. После первого (частичного) дренирования ППД при последующих циклах заливки вводится такая часть объема (ночной) заливки, что в сумме остаточный объем после первого цикла и объем частичной заливки равны запрограммированному объему (ночной) заливки. (Более подробную информацию см. в Раздел 4: Лечение ППД на стр. 13-9.)

Для всех типов лечения необходимо правильно запрограммировать объем (ночной) заливки, чтобы у пациента не развилась ситуация ПИПО.

ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: МЛ

ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ — объем раствора, который вводится в последней ночной заливке перед отключением от системы. Для этого параметра можно запрограммировать или не запрограммировать тот же объем, что и для параметров объема дневной заливки и объема (ночной) заливки. Для пациентов, которым днем не вводится раствор, для параметра объема последней заливки можно установить значение 0 (ноль).

Следует убедиться, что параметр сигнала по начальному дренированию отражает остаточный объем в перитонеальной полости в зависимости от параметра объема последней заливки, как описано в следующем разделе *Программируемые параметры дренирования, связанные с ПИПО*. Необходимо правильно запрограммировать объем последней заливки, чтобы у пациента не развилась ситуация ПИПО.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При изменении настройки объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая настройка не осуществляется.

Программируемые параметры дренирования, связанные с ПИПО

Во время этапов дренирования система АПД пытается выполнить дренирование пациента, пока не будут достигнуты необходимые условия для перехода к следующему циклу заливки. Существует несколько программируемых параметров, которые могут влиять на продолжительность попыток системы выполнить дренирование пациента перед переходом к следующему циклу. Чтобы обеспечить вывод системой необходимого объема жидкости в ходе циклов дренирования, требуется правильно запрограммировать параметры.

Система сохраняет приблизительный объем жидкости в перитонеальной полости пациента в любой заданный момент лечения. Система предполагает, что жидкость остается в перитонеальной полости, если достигаются определенные условия, обычно в конце начального дренирования и в конце каждого полного дренирования. Однако система также предполагает, что жидкость остается в перитонеальной полости, если этап дренирования обходится во время состояния аварийной ситуации, что приводит к вводу пациенту полного объема заливки в следующем цикле заливки.

Обход сигналов уведомления этапа дренирования, если в пациенте имеется жидкость, может привести к ПИПО. Система предполагает, что некоторый объем, не выведенный во время дренирования, абсорбируется телом, если не был выполнен обход дренирования без состояния аварийной или тревожной ситуации.

Следующие программируемые параметры следует правильно задать, чтобы обеспечить точный учет системой объема в перитонеальной полости пациента. Далее представлены термины, отображаемые на экране программирования, и их определения.

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: МЛ

МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: — это пороговое значение для определения, когда подавать звуковой сигнал уведомления пациенту из-за недостаточного объема жидкости, дренированной во время начального дренирования. Аналогичным образом, этот параметр является пороговым значением для начала первого этапа заливки без подачи сигнала уведомления.

Когда система достигает состояния обнаружения опустошения во время этапа МИН. ОБ. Н-ДРЕН., она определяет, какой объем был дренирован, превосходящий или равный параметру сигнала тревоги по начальному дренированию.

- Если объем сигнала уведомления по начальному дренированию был дренирован, она автоматически предполагает, что в перитонеальной полости не осталось жидкости и начинает первый этап заливки.
- Если система достигает состояния обнаружения опустошения во время начального дренирования, и дренированный объем меньше запрограммированного параметра сигнала уведомления по начальному дренированию, система отображает сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.

Система всегда устанавливает для приблизительного объема пациента значение 0 (ноль) в конце этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ, даже если был выполнен обход начального дренирования.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если у пациента имеется жидкость в перитонеальной полости в начале сеанса лечения из-за объема последней заливки предыдущего сеанса лечения или выполнения обмена без применения циклера, для значения минимального объема начала дренирования не следует задавать значение 0 (ноль).
Рекомендуется задавать для минимального объема начального дренирования значение 70–95 % от последней заливки или 70–95 % от последнего объема заливки без применения циклера в зависимости от типа вводимого раствора последней заливки. См. таблицу 13-9 на стр. 13-38 в *руководстве врача* для расчета подходящего значения минимального объема начального дренирования. Если задать настройку минимального объема начального дренирования равной 0 (ноль), это может вызвать высокий риск возникновения ПИПО из-за вероятности выполнения неполного дренирования перед выполнением заливки полного объема.

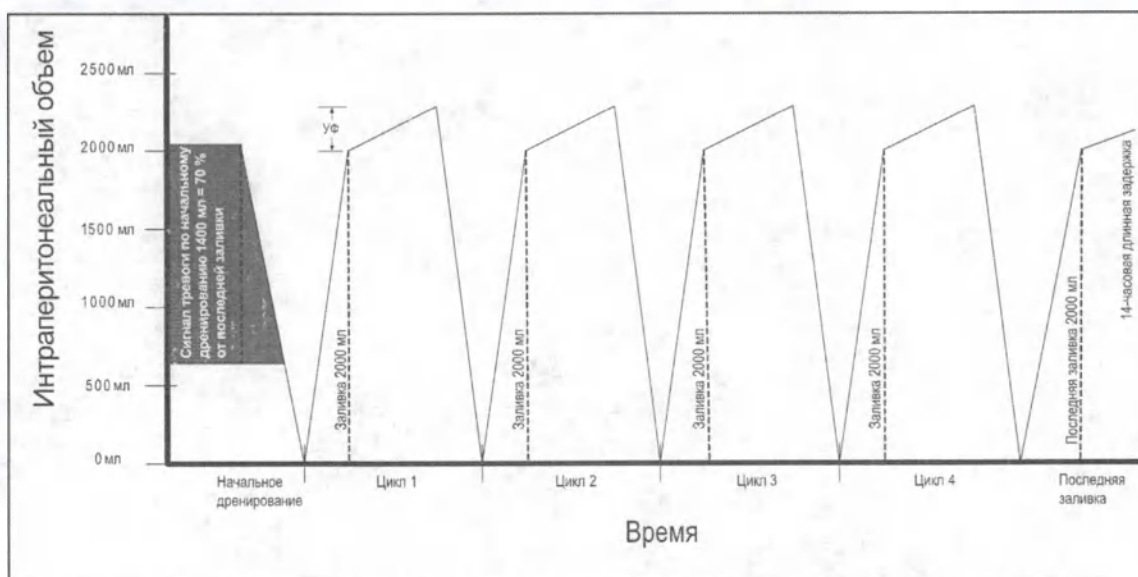


Рис. 13-2. Определение начального значения для сигнала по начальному дренированию

На графике, показанном на Рис. 13-2 на стр. 13-53, для лечения ПЦПД, начальное значение для сигнала по начальному дренированию рассчитывается следующим образом:

- Предположим, что пациент использует **раствор Dianeal** для последней заливки. Длинный период задержки отображается как 14 часов. Объем последней заливки отображается равным 2000 мл. В Табл. 13-9 на стр. 13-38 в этом *руководстве врача* показано, что для времени задержки последней заливки 8–16 часов при использовании **раствора Dianeal** рекомендуемым начальным значением для сигнала по начальному дренированию является 70 % от объема последней заливки. Семьдесят процентов (70 %) от 2000 мл составляют 1400 мл. Для параметра сигнала по начальному дренированию программируется значение 1400 мл.

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.: %

МИН. ОБЪЕМ ДРЕН. — это пороговое значение для определения того, когда подавать звуковой сигнал уведомления пациенту из-за недостаточного объема жидкости, дренированной во время всех этапов дренирования за исключением этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ. Аналогичным образом, этот параметр является пороговым значением для перехода к следующему сеансу лечения без подачи сигнала тревоги.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Значением по умолчанию для минимального объема дренирования является 85 %. Если у пациента обычно присутствует ультрафильтрат в каждом цикле дренирования, рассмотрите вариант изменения значения этого параметра на более высокое. Если задать минимальный объем дренирования меньше 85 %, это может быть связано с высоким риском возникновения ПИПО из-за остаточного объема, который растет в течение курса из нескольких циклов дренирования.

Когда система достигает состояния обнаружения опустошения во время дренирования, она определяет, какой объем был дренирован, превосходящий или равный минимальному объему дренирования от объема заливки (плюс УФ ЗА ЦИКЛ для лечения ППД).

- Если система достигает состояния обнаружения опустошения во время дренирования, и процентное отношение дренирования *меньше* запрограммированного значения минимального объема дренирования, система отображает сообщение НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР.
- Если система достигает состояния обнаружения опустошения во время дренирования, и процентное отношение дренирования *больше* запрограммированного значения минимального объема дренирования, система автоматически устанавливает приблизительный объем пациента равным 0 (ноль) и переходит к следующему этапу лечения.



Рис. 13-3. Воздействие параметра МИН. ОБЪЕМ ДРЕН.

На графике, показанном на Рис. 13-3, для лечения ПЦПД, для минимального объема дренирования запрограммировано значение 85 %. Объем заливки составляет 2000 мл. Рассчитанный объем, который должен быть дренирован в каждом цикле дренирования составляет 85 % от 2000 мл, что равно 1700 мл. На графике показано, что во время дренирования 1, только 1200 мл дренировано перед тем, как скорость потока начала падать из-за частично закупоренной магистрали пациента.

Поскольку дренированный объем, 1200 мл, был меньше 1700 мл, отобразился сигнал уведомления НИЗКИЙ ОБЪЕМ ДРЕНИР. Пациентка изменила положение и система продолжила дренирование до опорожнения.

Во время дренирования 2, система дренировала 1900 мл перед обнаружением состояния опорожнения, несмотря на то, что остался небольшой остаточный объем. Поскольку 1900 мл больше 1700 мл, система перешла к заливке 3 без сигнала уведомления.

Обратите внимание, что интраперитонеальный объем больше 2000 мл в цикле 3, поскольку 2000 мл было введено при заливке 3 в дополнение к объему ультрафильтрата и остаточному объему, который не был дренирован. Если для минимального объема дренирования установлено значение меньше 85 %, существует вероятность еще большего интраперитонеального объема из-за увеличения остаточного объема, который не был дренирован. Это может привести к ситуации ПИПО.

13. Вопросы и ответы

ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН.:

ДА

ЗАДАННАЯ УФ:

МЛ

Параметры ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. и ЗАДАННАЯ УФ связаны и разработаны для того, чтобы обеспечить выполнение более полного дренирования пациента перед вводом объема последней заливки. Они подходят для всех типов лечения.

На любом заданном цикле дренирования возможна ситуация, когда система оценивает перитонеальную полость как пустую при наличии в ней жидкости по различным причинам (блокирование катетера, частичное скручивание магистрали пациента, положение пациента или другие условия), что может привести к ПИПО. Настройка последнего дренирования вручную предоставляет пациенту другую возможность более полного дренирования в случае недостаточного объема УФ.

После установки для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. значения ДА необходимо настроить два дополнительных параметра: ЗАДАННАЯ УФ (МЛ) и ГОЛОСОВАЯ ПОДСКАЗКА (ДА/НЕТ). Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установлено значение ДА, система останавливает лечение и в конце последнего дренирования звучит сигнал НИЗКАЯ УФ, если заданный объем УФ не был достигнут. Заданную УФ следует программировать на основании минимального ожидаемого объема УФ для всего лечения. Звук сигнала уведомления для заданной УФ можно отключить (оставив только визуальную индикацию), установив для параметра ПОДСКАЗКА значение НЕТ, или включить, выбрав для него значение ДА.

Это позволяет пациенту выполнять последнее дренирование вручную, чтобы попытаться дренировать больший объем жидкости перед вводом объема заливки, на основе настройки заданной УФ. **Если для параметра ПОСЛ. ДРЕН. ВРУЧН. установить значение НЕТ, риск возникновения ПИПО увеличивается.**

ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: %

ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ — процентное отношение запрограммированного объема ночной заливки, который необходимо вводить в каждом цикле частичной заливки ППД после завершения первого цикла полной заливки. Этот параметр также представляет процентное отношение объема ночной заливки, который необходимо дренировать в каждом цикле частичного дренирования ППД.

В дополнение к дренированию процентного отношения приливного объема от объема заливки система также дренирует рассчитанный объем УФ на цикл в каждом цикле дренирования. Более высокое значение приливного объема означает, что система дренирует больше жидкости в каждом частичном цикле дренирования, и соответственно заливает больше раствора в следующем цикле частичной заливки. Чем ближе значение параметров приливного объема к 100 %, тем больше лечение ППД похоже на лечение ПЦПД (постоянный циклический перитонеальный диализ).

Лечения ППД могут быть связаны с большим риском возникновения ПИПО в определенных обстоятельствах из-за того, что суммарный объем УФ пациента может расти в течение курса, состоящего из нескольких циклов, особенно, если полные дренирования отключены. Более подробное объяснение лечений ППД приведено в Раздел 4: *Лечение ППД* на стр. 13-9.

ОБЩАЯ УФ: МЛ

Параметр ОБЩАЯ УФ применим только к режиму лечения ППД. Значения общей УФ представляет ожидаемую общую ультрафильтрацию для лечения, а не ожидаемую ультрафильтрацию за один цикл.

Когда общая УФ разделена на число циклов, она представляет собой дополнительный объем, который необходимо дренировать помимо приливной части объема заливки, которую следует дренировать на основе предписанного значения ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ. Рекомендуется задавать для параметра общей УФ значение в диапазоне 70–100 % от стандартного среднего значения ежедневной УФ на основе среднего значения УФ за последние семь предыдущих последовательных дней или более. Подробную рабочую таблицу и обсуждение параметров ППД см. в Раздел 4: *Лечение ППД* на стр. 13-9.

Важно задать для общей УФ значение, аналогичное среднему ежедневному объему УФ пациента. Если у пациента ежедневный объем потребляемой жидкости в заданный день сильно превосходит рекомендуемый, может потребоваться увеличение значения общей УФ или запрограммировать одно или несколько полных дренирований в цикле лечения ППД для уменьшения риска возникновения ПИПО.

► **ПРИМЕЧАНИЕ.** Задание слишком низкого значения для полной УФ может также увеличить риск возникновения ПИПО. Если для общей УФ задано слишком низкое значение, а действительный объем УФ для лечения ППД намного выше, интраперитонеальный объем пациента продолжает увеличиваться с каждым циклом заливки ППД и со временем накапливается.

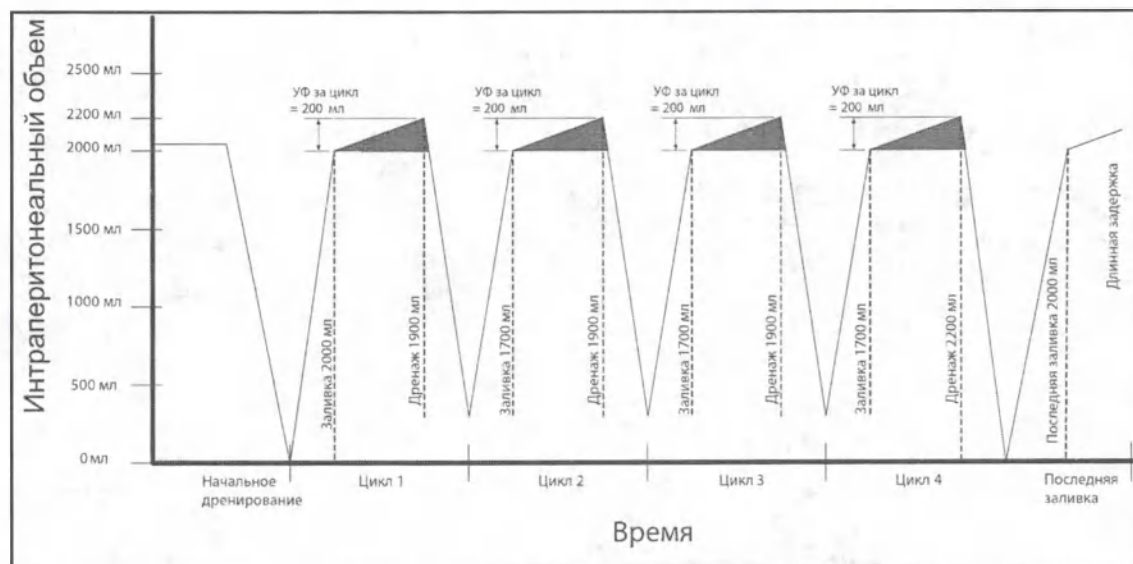


Рис. 13-4. Воздействие параметров ПРИЛ. ОБЪЕМ и ОБЩАЯ УФ

На графике, показанном на Рис. 13-4 на стр. 13-58, для лечения ППД, для параметра ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ запрограммировано значение 85 %. Объем заливки составляет 2000 мл. Для общей УФ запрограммировано значение 800 мл. При условии наличия 4 циклов рассчитанная УФ на цикл составляет $800 \div 4 = 200$ мл на цикл.

В первом цикле заливки вводится полный объем заливки 2000 мл. В каждом цикле заливки ППД вводится приливной объем 85 % от запрограммированного объема заливки, что равно 1700 мл.

В каждом цикле дренирования ППД выполняется дренирование приливного объема 1700 мл и рассчитанной УФ на цикл 200 мл, что в сумме составляет 1900 мл.

В последнем цикле дренирования выполняется полное дренирование, при котором дренируются все 2200 мл пациента.

Обратите внимание, что для того же пациента на Рис. 13-4, если для общей УФ запрограммировать значение 20 мл, а действительное значение общей УФ равно 820 мл, в каждом цикле дренирования будет выполняться только дренирование приливного объема 1700 мл и дополнительно 5 мл УФ. В пациенте скапливается дополнительный объем УФ 200 мл в каждом из 4 циклов, а интраперитонеальный объем продолжает увеличиваться. В конце задержек 1, 2, 3 и 4 у пациента в перитонеальной полости остается соответственно 2205 мл, 2405 мл, 2605 мл и 2805 мл. Это может привести к ситуации ПИПО. Это показано на Рис. 13-5.

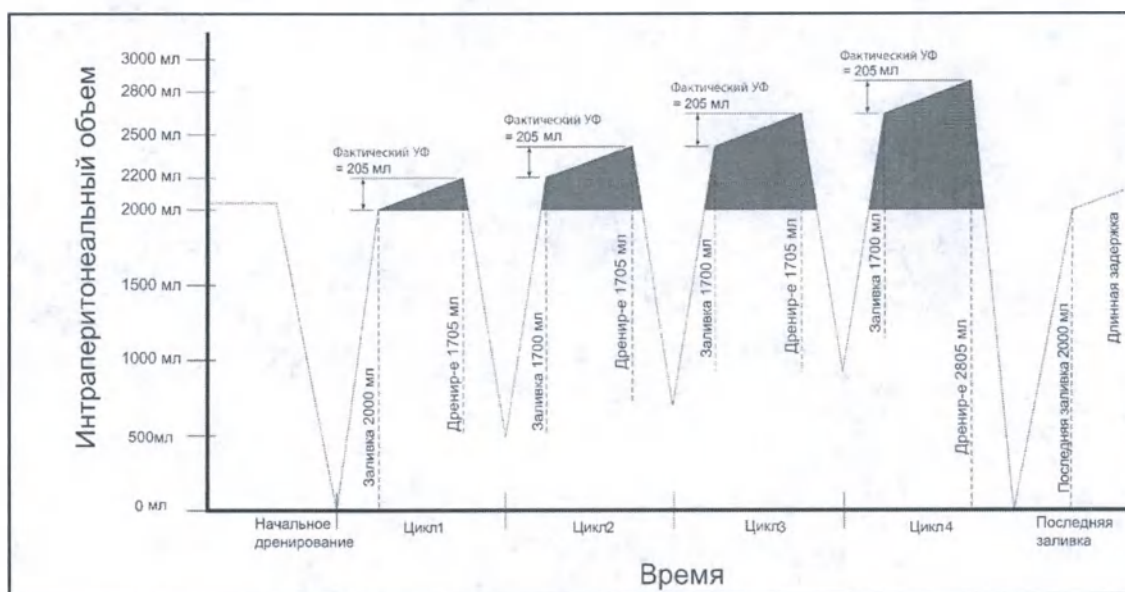


Рис. 13-5. Воздействие общей УФ ППД со значением 20 мл; действительная УФ составляет 820 мл

ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: X

Параметр «ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ» применим только к режиму лечения ППД. Если полное дренирование не происходит во время лечения ППД и для общей УФ задано слишком низкое значение, ближе к последнему циклу задержки интраперитонеальный объем будет состоять из объема заливки и любого дополнительного объема УФ. Объем УФ может быть почти таким же как и действительный общий объем УФ для всего лечения. Это может привести к ситуации ПИПО, как показано на Рис. 13-5 на стр. 13-59.

Чтобы снизить вероятность возникновения ПИПО, отображается сообщение «ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ» в меню «ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ» во время лечения ППД. Это позволяет проводить полное дренирование. Номер (X) дает указание системе выполнить одно полное (отличное от ППД) дренирование каждые X циклов. Пациенту необходимо получать хотя бы одно полное дренирование, желательно в середине лечения ППД, для уменьшения скопления УФ во время лечения ППД.

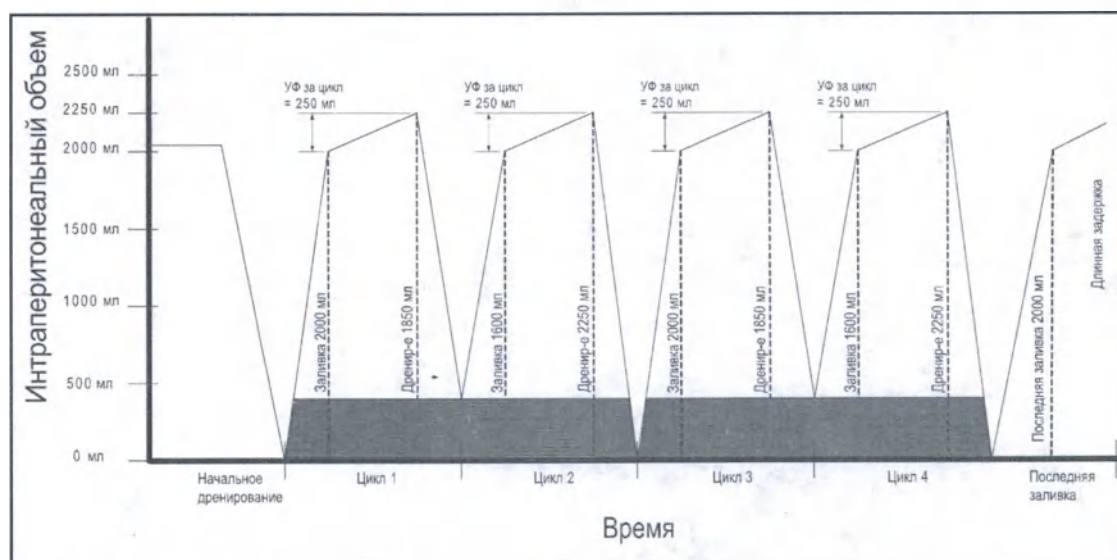


Рис. 13-6. Воздействие параметра ПОЛН. ДРЕН. (ППД)

На графике, показанном на Рис. 13-6, для режима ППД для параметра ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ запрограммировано значение 80 %. Объем заливки составляет 2000 мл. Для общей УФ запрограммировано значение 1000 мл. Полное дренирование запрограммировано на каждые 2 цикла. При условии наличия 4 циклов рассчитанная УФ ЗА ЦИКЛ составляет $1000 \div 4 = 250$ мл на цикл.

При первом цикле заливки вводится полный объем заливки 2000 мл.

В каждом цикле заливки ППД вводится приливной объем 80 % от запрограммированного объема заливки, что составляет 1600 мл.

В каждом цикле дренирования ППД выполняется дренирование приливного объема 1600 мл и рассчитанной УФ за цикл 250 мл, что в сумме составляет 1850 мл. Однако циклер запрограммирован на выполнение полного дренирования каждые 2 цикла, каждый второй цикл выполняется дренирование пациента до опорожнения. По этой причине цикл 1 является частичным дренированием, цикл 2 — полным дренированием, цикл 3 — частичным дренированием, цикл 4 — полным дренированием.

Поскольку дренирование 2 и последний цикл дренирования являются полными дренированиями, в этих циклах все 2250 мл дренируются из пациента.

Только для режима малого объема заливки

ПРЕДЕЛ ОТР. УФ: %

Параметр ПРЕДЕЛ ОТР. УФ применяется только в режиме малого объема заливки. (Для лечений в стандартном режиме заливки предел отрицательной УФ всегда равен 50 % от объема заливки и не является программируемым.) Этот параметр определяет, сколько общей отрицательной УФ разрешено в конце фазы дренирования перед подачей сигнала тревоги.

Состояние отрицательной УФ существует, когда общий объем дренированной жидкости меньше общего объема заливки. Этот параметр аналогичен минимальному объему дренирования, за исключением того, что минимальный объем дренирования является пороговым значением сигнала уведомления для минимального процентного отношения, которое необходимо дренировать в каждом цикле, а предел отрицательной УФ является максимальным процентным отношением от объема заливки, которое разрешается сохранять в течение всего курса лечения. Можно выполнять дренирование 85 % от объема заливки, заданных по умолчанию, в каждом цикле курса из нескольких циклов перед подачей сигнала тревоги по отрицательной УФ.

Для лечений в режиме малого объема заливки для предела отрицательной УФ можно задать значение 20–60 % от объема заливки. В общем, рекомендуются более низкие значения, поскольку система подает сигнал тревоги по отрицательной УФ, когда перитонеальная полость содержит меньший сохраняемый объем. Если задать предел отрицательной УФ больше 50 %, это может быть связано с высоким риском возникновения ПИПО из-за более высокого остаточного объема, который растет в течение курса из нескольких циклов дренирования перед подачей сигнала тревоги по отрицательной УФ.

Раздел 11: Платформа связи *Sharesource*

B1: Что такое платформа связи *Sharesource*?

Sharesource является веб-платформой связи, позволяющей авторизованным пользователям, включая нефрологов и медсестер в диализном центре, удаленно осуществлять просмотр и изменение информации о лечении, переданной из системы АПД **Homechoice Claria**. Авторизованные пользователи могут просматривать, программировать или изменять данные о лечении пациента с помощью клинического веб-портала **Sharesource**. Настройками и информацией о параметрах лечения можно управлять удаленно. Кроме этого, можно создавать различные сводные отчеты.

На портале **Sharesource** врачи могут программировать параметры лечения пациента для загрузки на циклер пациента. Параметры лечения, запрограммированные врачом на портале **Sharesource**, считаются *программой основного устройства*. Каждый раз, когда эта программа основного устройства обновляется врачами, они отправляются в систему АПД **Homechoice Claria** пациента при следующем включении циклера. Пациенту отобразится запрос на подтверждение любых новых настроек конфигурации на циклере.

Врачам следует обращаться к руководству, предоставленному с платформой **Sharesource**, за подробной информацией об удаленном программировании циклера пациента.

Информация о предыдущем лечении пациента отправляется с циклера каждый раз при его включении и становится доступной врачам для просмотра. Эта информация включает в себя:

- Действительные параметры запрограммированного лечения пациента, включая любые изменения, внесенные пациентом, а также действительная информация о лечении.
- Вес пациента, кровяное давление и концентрации раствора, если циклер запрограммирован на запрос этой информации у пациента.

Следует заметить, что эти данные отправляются с циклера и принимаются циклером только каждый раз при включении питания устройства. Во время лечения пациента данные не передаются.

Связь с **Sharesource** доступна на циклере пациента, если:

- Модем подключен, включен и доступен сигнал необходимой силы.
- Для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА в меню ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ задано значение ДА (значение по умолчанию)
- Пациент правильно ввел свой код активации пациента и дал согласие на предоставление своих данных диализной клинике и компании Baxter.

В2: Будут ли защищены данные моего пациента?

Информация пациента, собираемая и передаваемая на платформу **Sharesource** защищена. Компания **Baxter** по закону обязана защищать личную информацию пациентов. Более подробную информацию о том, какая информация собирается и как она используется и защищается, см. в документе **Sharesource — информирование пациента и заявление о согласии**.

Пациенту необходимо дать согласие на предоставление информации диализному центру и компании **Baxter**, что иметь возможность полностью использовать функции платформы **Sharesource**.

Если пациент дает согласие на предоставлении информации ТОЛЬКО компании **Baxter**:

- Пациент НЕ БУДЕТ получать обновления программы устройства из диализной клиники, а клиника НЕ БУДЕТ получать информацию о лечении пациента
- Необходимо будет программировать устройство вручную
- Пациенту потребуются вручную записывать всю важную информацию о лечении, необходимую диализной клинике

В3: Какова разница между настройками «Сеть разрешена» и «Режим сети»?

«Сеть разрешена» и «Режим сети» — два пункта меню, связанные с платформой **Sharesource** в системе АПД **Homechoice Claria**.

Сеть разрешена

Параметр «Сеть разрешена» доступен в меню выполнения настроек и к нему может получить доступ пациент. Значением по умолчанию для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА является ДА.

Если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение ДА, связь **Sharesource** включена и циклер пытается установить связь с платформой **Sharesource** каждый раз при включении питания.

Если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение НЕТ, на циклере связь **Sharesource** отключена. В этом случае:

- Даже если модем подключен к циклеру, циклер не пытается установить связь с платформой **Sharesource**
- Информация о лечении пациента не передается с устройства в диализный центр
- Любые обновления программы основного устройства не передаются на циклер из диализного центра

Режим сети

«Режим сети» — это параметр, доступный в меню сестры, поэтому он не доступен пациенту. Параметр «Режим сети» применим только в том случае, если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА выбрано значение ДА, чтобы циклер мог устанавливать связь с платформой **Sharesource**.

У режима сети есть два доступных значения:

- Один пользователь
- Клиника

Значение ОДИН ПОЛЬЗ. следует выбрать в том случае, если циклер используется одним пациентом, как правило, в домашних условиях. Если выбрано значение РЕЖИМ СЕТИ: ОДИН ПОЛЬЗ.:

- Пациенту требуется ввести свой код активации пациента только один раз. Циклер сохраняет код и запрашивает только подтверждение имени или даты рождения пациента при каждом включении системы.

Значение КЛИНИКА следует выбрать, если одним циклером могут пользоваться несколько пациентов, обычно в диализном центре или больнице. Если выбрано значение РЕЖИМ СЕТИ: КЛИНИКА:

- Циклер запрашивает ввод кода активации пациента во время включения питания перед каждым сеансом лечения. Это сокращает риск случайного выполнения лечения для следующего пациента, использующего тот же циклер, для которого предписанные для текущего пациента объемы заливок могут быть слишком большими.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если циклером пользуются несколько пациентов, но платформа **Sharesource** не используется (СЕТЬ РАЗРЕШЕНА: НЕТ), рекомендуется для параметра «Сбросить вес» в меню сестры установить значение «Да». Для получения дополнительной информации о параметре «Сбросить вес» см. Табл. 12-2 на стр. 12-11 в данном руководстве врача.

В4: Если для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА установлено значение ДА, но соединение с платформой *Sharesource* не установлено, циклер необходимо программировать вручную?

Если отображается сообщение ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ, циклер не установил связь с платформой *Sharesource*. Потенциальные причины и методы устранения см. в разделе 7.4.1 *Ошибка подключения к сети в домашнем руководстве пациента*.

Если связь не удастся установить, циклер использует ранее запрограммированные настройки лечения. Циклер потребует программировать вручную, только если циклер ранее не был запрограммирован, или предписанные настройки программы пациента изменились и требуют обновления.

В5: Существует ли способ получения информации из журнала лечения пациента вручную, если мой пациент не дал согласие на предоставление информации клинике или испытывает проблемы подключения к сети?

Если пациент дал согласие на что-либо из следующего:

- дал согласие на предоставление информации только компании *Baxter*,
- установил для параметра СЕТЬ РАЗРЕШЕНА значение НЕТ в меню выполнения настроек, или
- получает сообщения ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ

система АПД *Homechoice Claria* больше не передает информацию о лечении пациента в диализный центр через платформу *Sharesource*.

Система продолжит сохранять информацию о лечении в журнале на циклере. К этой информации можно получить доступ путем просмотра параметров «Журнал лечения» и «Журнал тревог» на циклере. Дополнительную информацию о доступе к журналам см. в разделе 10.4 *Параметры меню во время запуска в домашнем руководстве пациента*.

Если пациенту отображаются сообщения ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ, но он дал согласие на предоставление информации клинике и компании *Baxter*, его информация о лечении будет храниться на циклере, пока соединение с сетью не будет установлено. После установки соединения платформа *Sharesource* передаст сохраненную информацию о лечении в диализный центр.

В6: Как удалить или сбросить код активации пациента на циклере?

В системе АПД **Homechoice Claria** есть функция СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ для удаления текущего кода активации пациента из памяти системы. К этой функции можно получить доступ в параметрах меню, доступных при запуске перед началом лечения. Подробные сведения о доступе к этой функции и ее использовании см. в описании параметра «Сброс кода активации» в табл. 10-1 *домашнего руководства пациента*.

Функция СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ полезна, когда:

- Неправильный код активации пациента был введен и принят пациентом
- Пациент хочет изменить выбор по предоставлению информации в форме информированного согласия пациента
- Циклером пользуются несколько пациентов

Если пациентом был введен и принят неправильный код активации пациента, при включении циклера отобразится неправильное имя пациента. Чтобы пациент не выполнял лечение с потенциально неправильными настройками программы, следует использовать функцию СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ для очистки кода активации пациента в памяти циклера перед выполнением лечения.

Если пациент решил изменить выбор по предоставлению информации в форме согласия пациента (клиника и компания Baxter или только компания Baxter), следует использовать функцию СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ для очистки кода активации пациента в памяти циклера. Пациент затем может повторно ввести код активации и перейти к запросу ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ, чтобы подтвердить настройки программы, и изменить выбор по предоставлению информации в форме согласия пациента.

Если циклером пользуются несколько пациентов, для параметра РЕЖИМ СЕТИ рекомендуется выбрать значение КЛИНИКА. Информацию об изменении параметра РЕЖИМ СЕТИ в меню сестры см. в разделе *РЕЖИМ СЕТИ* на стр. 12-22 данного *руководства врача*.

- Если выбрано значение РЕЖИМ СЕТИ: КЛИНИКА, циклер сбрасывает код активации пациента каждый раз при выключении и повторном включении циклера.
- Если для параметра РЕЖИМ СЕТИ: выбрано значение ОДИН ПОЛЬЗ., следует вручную использовать функцию СБРОС КОДА АКТИВАЦИИ каждый раз, когда другой пациент использует циклер.

Дополнительную информацию о значениях «Клиника» и «Один польз.» см. в разделе *Режим сети* на стр. 13-64.

Контрольные перечни

Этот раздел содержит подробные контрольные перечни, которые Вы, как врач, можете использовать в условиях лечебного учреждения или отделения интенсивной терапии либо для режима малого объема заливки.

В данный раздел включены также контрольные перечни, которыми можно поделиться с пациентами: один контрольный перечень для системы АПД **Homechoice Claria**, а другой — для системы АПД **Homechoice Claria** с возможностью подключения **Sharesource**. Разница между этими контрольными перечнями и разделом 17 *Краткий справочник документа Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД* состоит в том, что эти контрольные перечни:

- предоставляют новым пациентам лаконичные инструкции в сжатом формате, но без использования фотографий;
- дают пациентам дополнительную информацию о том, как программировать устройство.

Какое из обучающих средств наиболее эффективно, будет зависеть от каждого отдельного пациента. Возможно, иногда лучше использовать одновременно оба средства.

Содержащиеся в этом разделе контрольные перечни, относящиеся к процедурам, предлагаются только в справочных целях и не должны использоваться в качестве средств комплексного обучения. Полные инструкции см. в документе **Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД** и соответствующих разделах данного руководства **Homechoice Claria — руководство врача по системе АПД**.

В этом разделе содержатся следующие контрольные перечни:

КОНТРОЛЬНЫЕ ПЕРЕЧНИ ПАЦИЕНТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ

- Система АПД **Homechoice Claria** стр. А-3
- Система АПД **Homechoice Claria** с возможностью подключения **Sharesource** стр. А-15

КОНТРОЛЬНЫЕ ПЕРЕЧНИ ВРАЧА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ

- Диализная клиника или лечебное учреждение стр. А-29
- Режим малого объема заливки стр. А-49

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПАЦИЕНТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ — Система АПД Homechoice Claria

Данный контрольный перечень по процедуре предлагается только в справочных целях и не должен использоваться в качестве средства комплексного обучения. Полные инструкции см. в документе Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД.

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 1 из 8

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ	✓
1. Установите систему АПД Homechoice Claria. ■ Расположите циклер на устойчивой, чистой и ровной поверхности (например, на столе или тумбочке). — Поверхность должна быть достаточной для размещения циклера и всех пакетов с растворами. ■ Расположите систему в хорошо освещенном месте. ■ Убедитесь, что циклер расположен на одном уровне с телом, когда Вы ложитесь на кровать.	☐
2. Возьмите расходные материалы, назначенные Вашим врачом или специалистом диализного центра. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. ■ Пакеты с раствором ■ Одноразовый комплект ■ Дренажная система (удлинительная дренажная магистраль или дренажные пакеты) ■ К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap ■ Маски ■ Удлинитель магистрали пациента ■ Зажим выходного канала ■ Устройство для защиты соединения	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 2 из 8

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
3. Снимите упаковку с каждого пакета с раствором и убедитесь в следующем: ■ Раствор прозрачен. ■ Раствор соответствует предписанному типу. ■ Концентрация глюкозы является правильной. ■ Объем раствора является правильным. ■ Срок годности раствора не истек. ■ Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах. ■ Нет протечек. ► ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии каких-либо проблем не используйте пакет с раствором. Получите и используйте новый пакет с диализным раствором. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя. Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя. При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности. Если пакет с раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступить в брюшную полость пациента в перегретом или недостаточно нагретом виде.	
 НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.	
4. Поместите пакет с раствором на панель нагревателя.	☐
5. Подсоедините циклер. ■ Подсоедините кабель питания к разъему на задней панели циклера. ■ Подсоедините другой конец кабеля питания к электрической розетке.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
Стр. 3 из 8

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
6. Включите циклер. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ На протяжении нескольких секунд отображается логотип системы АПД Homechoice Claria. ■ Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд. ■ Звуковое уведомление подтверждает, что динамик работает. ■ Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА.	☐
7. Просмотрите настройки лечения. ■ Перед началом лечения можно просмотреть настройки лечения, результаты последнего лечения и другие данные. ■ Дополнительную информацию о параметрах программирования см. в <i>домашнем руководстве пользователя</i>. ■ Нажмите  для просмотра каждого параметра. ■ Нажмите кнопку  для выбора параметра. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого диализного раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.	
8. Подготовьте одноразовый комплект. ■ Откройте упаковку и извлеките одноразовый комплект. ■ Закройте все зажимы на одноразовом комплекте.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 4 из 8

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
9. Подготовьте дренажную систему. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом. ■ Удлинительная дренажная магистраль: оставьте зажим магистрали открытым. ► ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании удлинительной дренажной магистрали вместо дренажного пакета необходимо оставить промежуток между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере.	☐
10. Если планируется использование удлинителя магистрали пациента, откройте упаковку и поместите удлинитель на чистую поверхность.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Если одноразовый комплект уже присутствует в циклере, ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ перед нажатием кнопки . Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или к пациенту при отображении сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.	
11. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в меню медсестры, появляется сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК. ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.	☐
12. Откройте дверцу. ■ Чтобы разблокировать и открыть дверцу, поднимите рычаг на передней панели циклера.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 5 из 8

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
13. Установите кассету. ■ Кассета устанавливается только одним способом — магистралями идущими вправо от циклера. ■ Установите кассету нижним краем вперед, затем нажмите на ее верхнюю поверхность. ■ Потяните магистрали вправо и назад по направлению к задней панели системы, чтобы зафиксировать кассету в циклере.	☐
14. Закройте дверцу. ■ Нажмите на ручку вниз, чтобы закрыть и запереть дверцу.	☐
15. Разместите органайзер. ■ Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы. ■ Наденьте нижнее отверстие органайзера на выступ в передней части дверцы.	☐
16. Подключите дренажную систему. ■ Удлинительная дренажная магистраль: оставьте зажим открытым и снимите защитные колпачки с обих концов дренажной магистрали. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на короткой трубке для предотвращения утечки.	☐
17. Откройте все зажимы на дренажной магистрали, оставив зажим закрытым на короткой трубке дренажного пакета.	☐
18. Нажмите  . ■ Появляется сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ. ■ По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения «ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ» / «ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ».	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.	
19. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
Стр. 6 из 8

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
20. При использовании удлинителя магистрали пациента подключите его к магистрали пациента.	☐
21. Подсоедините пакеты. ► ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Если используется одноразовый комплект с острыми соединениями, подсоедините зажим выходного канала к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Снимите магистраль с КРАСНЫМ зажимом. ■ Подключите магистраль с КРАСНЫМ зажимом к пакету на нагревателе. ■ Снимите зажим выходного канала (только острые соединения). ■ Сломайте ломкую вставку (только соединения Люэра).	☐
22. Повторите действие 21 для всех других пакетов с раствором. ► ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Подключите магистраль с СИНИМ зажимом к пакету с раствором для последней заливки. ■ При необходимости подсоедините магистрали с БЕЛЫМИ зажимами к дополнительным пакетам с раствором. ■ Оставьте любые неиспользуемые магистрали в органайзере с закрытыми зажимами.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 7 из 8

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
23. Проверьте соединения. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о проверке соединений. Убедитесь, что: ■ Магистраль с КРАСНЫМ зажимом подсоединена к пакету с раствором на панели нагревателя. ■ Пакет с раствором на панели нагревателя закрывает сенсорную кнопку в правой части нагревателя. ■ Магистраль с СИНИМ зажимом должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки, если в последней заливке используется другой раствор. ■ Подсоединено достаточное количество пакетов правильного размера для доставки предписанного объема.	☐
24. Откройте зажимы. ■ Откройте зажимы только на магистральных, подсоединенных к пакетам с раствором. ■ Убедитесь, что магистраль пациента (или удлинитель магистрали пациента) находится в левом отверстии органайзера. ■ Откройте зажим на магистрали пациента.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в брюшную полость пациента во время первой заливки, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	
25. Нажмите . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется вопрос ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.? ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета. ■ Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению

Стр. 8 из 8

для ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
26. Заполнение завершено. ■ По завершении заполнения отображаются сообщения ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА и ПОДСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом. — Убедитесь в том, что жидкость находится на уровне коннектора на конце магистрали пациента. — Убедитесь, что зажим магистрали пациента открыт.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Убедитесь в том, что уровень жидкости сравнялся с коннектором на конце магистрали пациента в комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней может привести к вводу стерильного воздуха в перитонеальную полость пациента, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	
27. Подготовьте переходную трубку. ■ Достаньте переходную трубку, но не снимайте колпачок, пока не вымоете (или продезинфицируете) руки.	☐
28. Подготовьте помещение. ■ Подготовьте помещение для лечения в соответствии с инструкциями диализного центра.	☐
29. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐
30. Подсоединитесь. ■ Извлеките магистраль пациента из органайзера. ■ Подсоедините переходную трубку к магистрали пациента. — Снимите вытяжное кольцо для открытия пакета с коннектора магистрали пациента. — Снимите колпачок MiniCap с переходной трубки и немедленно подключите ее к коннектору магистрали пациента. — Наденьте устройство для защиты соединения, если это возможно. ■ Откройте переходную трубку.	☐
31. Нажмите кнопку  для запуска лечения. ■ Лечение начнется с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.	☐

Контрольный перечень пациента для окончания лечения

Стр. 1 из 3

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ	✓
1. Окончание лечения. ■ Система сообщает, когда завершается лечение. ■ Появляется сообщение ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
2. Нажмите ▾ для просмотра сводной информации об окончании лечения.	☐
3. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. ■ Запишите значение объема начального дренирования, если необходимо. ■ Отображаемое значение — это общий объем начального дренирования в текущем сеансе лечения.	☐
4. Нажмите ▾.	☐
5. ПОСЛ. Р-ДРЕН. ■ Запишите значение объема последнего дренирования вручную, если необходимо. ■ Сообщение ПОСЛ.Р-ДРЕН появляется только при дренировании некоторого объема жидкости вручную после последней заливки. ■ Показанное значение — это объем раствора, дренирование которого было выполнено вручную после последней заливки.	☐
6. Нажмите ▾.	☐
7. ОБЩАЯ УФ. ■ Запишите значение общей ультрафильтрации, если необходимо. ■ Отображаемое значение — это общая ультрафильтрация сеанса лечения.	☐
8. Нажмите ↶ для доступа к информации об ультрафильтрации по каждому циклу, начиная с последнего. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к предыдущему меню.	☐
9. Нажмите ▾ для продолжения доступа к значениями УФ цикла. ■ Можно просмотреть до 29 циклов.	☐

Контрольный перечень пациента для окончания лечения

Стр. 2 из 3

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
10. Нажмите . ■ Отображается среднее фактическое время задержки для лечения. ■ Для просмотра информации по каждому циклу нажмите . ■ Нажмите кнопку  для возврата к информации об этапе ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
11. Нажмите . ■ Время задержки, «потерянное» или «добавленное» в зависимости от расчетного времени задержки, рассчитанного в начале лечения. ■ Если информация о потере задержки (ПОТЕРЯ ЗАДЕР.), составляющей 30 минут или более, не просмотрена, прозвучит звуковой сигнал, после чего потерянное время задержки автоматически отображается на экране системы.	☐
12. Нажмите . ■ Нажмите , чтобы выбрать ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.	☐
13. Нажмите . ■ Нажмите  для просмотра 20 последних тревог или уведомлений. ■ Нажмите кнопку  для возврата к процедуре ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
14. Нажмите . Появится сообщение ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ.	☐
15. Нажмите . ■ Отображаются сообщения ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ и ОТСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Закройте переходную трубку. ■ Закройте зажим на магистрали пациента.	☐
16. Закройте все остальные зажимы на магистрали подачи и дренажной магистрали.	☐

Контрольный перечень пациента для окончания лечения

Стр. 3 из 3

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
17. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐
18. Откройте упаковку и извлеките новый отсоединяемый колпачок MiniCap .	☐
19. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента одноразового комплекта. ■ Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.	☐
20. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок MiniCap на переходную трубку. ■ Закрутите колпачок MiniCap до конца.	☐
21. Нажмите  . ■ Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ.	☐
22. Откройте дверцу. ■ Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.	☐
23. Нажмите  . ■ Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.	☐
24. Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.».	☐

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПАЦИЕНТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ — Система АПД *Homechoice Claria* с возможностью подключения *Sharesource*

*Данный контрольный перечень по процедуре предлагается только в справочных целях и не должен использоваться в качестве средства комплексного обучения. Полные инструкции см. в документе *Homechoice Claria* — домашнее руководство пациента по системе АПД.*

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению с подключенной платформой связи *Sharesource* Стр. 1 из 11

для подготовки к лечению	✓
1. Установите систему АПД <i>Homechoice Claria</i>. ■ Расположите циклер на устойчивой, чистой и ровной поверхности (например, на столе или тумбочке). — Поверхность должна быть достаточной для размещения циклера и всех пакетов с растворами. ■ Расположите систему в хорошо освещенном месте. ■ Убедитесь, что циклер расположен на одном уровне с телом, когда Вы ложитесь на кровать.	☐
2. Возьмите расходные материалы, назначенные Вашим врачом или специалистом диализного центра. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. ■ Пакеты с раствором ■ Одноразовый комплект ■ Дренажная система (удлинительная дренажная магистраль или дренажные пакеты) ■ К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap ■ Маска ■ Удлинитель магистрали пациента ■ Зажим выходного канала ■ Устройство для защиты соединения	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**

Стр. 2 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
3. Снимите упаковку с каждого пакета с раствором и убедитесь в следующем: ■ Раствор прозрачен. ■ Раствор соответствует предписанному типу. ■ Концентрация глюкозы является правильной. ■ Объем раствора является правильным. ■ Срок годности раствора не истек. ■ Вытяжное для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах. ■ Нет протечек. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии каких-либо проблем не используйте пакет с раствором. Получите и используйте новый пакет с диализным раствором. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя. Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя. При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности. Если пакет с раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступить в брюшную полость пациента в перегретом или недостаточно нагретом виде.	
 НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.	
4. Поместите пакет с раствором на панель нагревателя.	☐
5. Подсоедините циклер. ■ Подсоедините кабель питания к разъему на задней панели циклера. ■ Подсоедините другой конец кабеля питания к электрической розетке.	☐
6. Убедитесь, что модем сотовой связи подключен к циклеру и питание модема включено.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**

Стр. 3 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
7. Включите циклер. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ На протяжении нескольких секунд отображается логотип системы АПД Homechoice Claria. ■ Убедитесь, что модем сотовой связи подключен к циклеру и питание модема включено.	☐
8. Подключитесь к платформе Sharesource. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Предполагается, что код активации пациента уже введен и что циклер работает в режиме подключения к сети одного пользователя. Если циклер находится в режиме сети «Клиника» или пациент не ввел предварительно код активации пациента, появятся дополнительные запросы на ввод кода активации пациента. См. раздел 7.3.1 <i>Ввод кода активации пациента в домашнем руководстве пациента</i> для получения инструкций по вводу кода активации. ■ Когда появится Ваше имя, нажмите . ■ Отображается сообщение ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ.	☐

**Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи *Sharesource*
Стр. 4 из 11**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
9. Подтвердите новый сеанс лечения. ■ Сообщение ПОДТВЕРДИТЕ НАСТРОЙКИ отображается, если новые настройки лечения были загружены из платформы Sharesource. ■ Нажмите . ■ Появится сообщение ПРОСМОТРИТЕ НОВУЮ ПРОГРАММУ ■ Нажмите  или  для просмотра новых настроек программы. ■ Вопрос ПРОГРАММА ПРАВИЛЬНАЯ? появляется после просмотра всех новых настроек. — Если все настройки правильные, нажмите . — Если какие-либо из новых настроек НЕПРАВИЛЬНЫЕ, нажмите  и обратитесь в диализный центр. ■ Появляется сообщение ПОДОЖДИТЕ. ■ Система рассчитывает и на короткое время отображает число циклов ЦИКЛОВ: и ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ., а также, если применяется, ПРИЛ. ОБЪЕМ и УФ ЗА ЦИКЛ. ■ Появляется сообщение ПРОГРАММА ПРИНЯТА ЦИКЛЕРОМ	☐
10. Введите персональные данные. ■ Нажмите  при появлении запроса на ввод данных. — Настройка 0 (ноль) заменяется данными предыдущего дня. — Цифры мигают. ■ Нажмите  и  для настройки значения. ■ Нажмите , чтобы сохранить значение. — Цифры перестанут мигать. ■ Нажмите  для отображения следующего запроса на ввод данных. ■ Продолжайте ввод данных для каждого из запросов, повторяя эти действия. (продолжение на следующей странице)	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**
Стр. 5 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
(продолжение с предыдущей страницы) ■ Запрашиваются следующие данные: — Вес — Кровяное давление — Ночная концентрация 1 — Ночная концентрация 2 — Концентрация последней заливки — Количество обменов за день — Время дневного обмена — Объем дневного дренирования — Объем дневной заливки — Концентрация дневной заливки ■ Нажмите , когда все данные будут введены, или закройте меню ввода данных. ■ Текущий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд. ■ Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. ■ Введенные данные будут сохранены и переданы в платформу Sharesource вместе с данными о последующем лечении.	
11. Просмотрите настройки лечения. ■ Перед началом лечения можно просмотреть настройки лечения, результаты последнего лечения и другие данные. ■ Дополнительную информацию о параметрах программирования см. в домашнем руководстве пользователя. ■ Нажмите  для просмотра каждого параметра. ■ Нажмите кнопку  для выбора параметра. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.	□

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**
Стр. 6 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)		✓
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.		
12. Подготовьте одноразовый комплект. ■ Откройте упаковку и извлеките одноразовый комплект. ■ Закройте все зажимы на одноразовом комплекте.		☐
13. Подготовьте дренажную систему. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом. ■ Удлинительная дренажная магистраль: оставьте зажим магистрали открытым. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании удлинительной дренажной магистрали вместо дренажного пакета необходимо оставить промежуток между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере.		☐
14. Если планируется использование удлинителя магистрали пациента, откройте упаковку и поместите удлинитель на чистую поверхность.		☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Если одноразовый комплект уже присутствует в циклере, ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ перед нажатием кнопки . Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или к пациенту при отображении сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.		

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**

Стр. 7 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
15. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК. ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.	☐
16. Откройте дверцу. ■ Чтобы разблокировать и открыть дверцу, поднимите рычаг на передней панели циклера.	☐
17. Установите кассету. ■ Кассета подключается к магистралям, идущим вправо от циклера, только одним способом. ■ Установите кассету нижним краем вперед, затем нажмите на ее верхнюю поверхность. ■ Потяните магистрали вправо и назад по направлению к задней панели системы, чтобы зафиксировать кассету в циклере.	☐
18. Закройте дверцу. ■ Нажмите на ручку вниз, чтобы закрыть и запереть дверцу.	☐
19. Разместите органайзер. ■ Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы. ■ Наденьте нижнее отверстие органайзера на выступ в передней части дверцы.	☐
20. Подключите дренажную систему. ■ Удлинительная дренажная магистраль: снимите защитные колпачки с обоих концов дренажной магистрали. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на короткой трубке для предотвращения утечки.	☐
21. Откройте все зажимы на дренажной магистрали, оставив зажим закрытым на короткой трубке дренажного пакета.	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи **Sharesource**

Стр. 8 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
22. Нажмите . ■ Появляется сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ. ■ По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения «ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ» / «ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ».	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.	
23. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐
24. При использовании удлинителя магистрали пациента подключите его к магистрали пациента.	☐
25. Подсоедините пакеты. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. Homechoice Claria — приложение к домашнему руководству пациента по системе АД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Если используется одноразовый комплект с острыми соединениями, подсоедините зажим выходного канала к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Снимите магистраль с КРАСНЫМ зажимом. ■ Подключите магистраль с КРАСНЫМ зажимом к пакету на нагревателе. ■ Снимите зажим выходного канала (только острые соединения). ■ Сломайте ломкую вставку (только соединения Люэра).	☐

Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи *Sharesource*

Стр. 9 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
26. Повторите действия 25 для всех других пакетов с раствором. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Подключите магистраль с СИНИМ зажимом к пакету с раствором для последней заливки. ■ При необходимости подсоедините магистрали с БЕЛЫМИ зажимами к дополнительным пакетам с раствором. ■ Оставьте любые неиспользуемые магистрали в органайзере с закрытыми зажимами.	☐
27. Проверьте соединения. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о проверке соединений. Убедитесь, что: ■ Магистраль с КРАСНЫМ зажимом подсоединена к пакету с раствором на панели нагревателя. ■ Пакет с раствором на панели нагревателя закрывает сенсорную кнопку в правой части нагревателя. ■ Магистраль с СИНИМ зажимом должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки, если в последней заливке используется другой раствор. ■ Подсоединено достаточное количество пакетов правильного размера для доставки предписанного объема.	☐

**Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи *Sharesource*
Стр. 10 из 11**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)		✓
28. Откройте зажимы. ■ Откройте зажимы только на магистралях, подсоединенных к пакетам с раствором. ■ Убедитесь, что магистраль пациента (или удлинитель магистрали пациента) находится в левом отверстии органайзера. ■ Откройте зажим на магистрали пациента.		☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в брюшную полость пациента во время первой заливки, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.		
29. Нажмите . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется вопрос ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.? ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета. ■ Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.		☐
30. Заполнение завершено. ■ По завершении заполнения отображаются сообщения ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА и ПОДСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом. — Убедитесь в том, что жидкость находится на уровне коннектора на конце магистрали пациента. — Убедитесь, что зажим магистрали пациента открыт.		☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Убедитесь в том, что уровень жидкости сравнялся с коннектором на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней может привести к вводу стерильного воздуха в перитонеальную полость пациента, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.		

**Контрольный перечень пациента для подготовки к лечению
с подключенной платформой связи Sharesource**
Стр. 11 из 11

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
31. Подготовьте переходную трубку. ■ Достаньте переходную трубку, но не снимайте колпачок, пока не вымоете или продезинфицируете руки.	☐
32. Подготовьте помещение. ■ Подготовьте помещение для лечения в соответствии с инструкциями диализного центра.	☐
33. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐
34. Подсоединитесь. ■ Извлеките магистраль пациента из органайзера. ■ Подсоедините переходную трубку к магистрали пациента. — Снимите вытяжное кольцо для открытия пакета с коннектора магистрали пациента. — Снимите колпачок MiniCap с переходной трубки и немедленно подключите ее к коннектору магистрали пациента. — Наденьте устройство для защиты соединения, если это возможно. ■ Откройте переходную трубку.	☐
35. Нажмите кнопку  для запуска лечения. ■ Лечение начнется с этапа НАЧАЛ.ДРЕНИРОВАНИЕ.	☐

**Контрольный перечень пациента для окончания лечения
с подключением платформы связи Sharesource**
Стр. 1 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ	✓
1. Окончание лечения. ■ Система сообщает, когда завершается лечение. ■ Появляется сообщение ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
2. Нажмите  для просмотра сводной информации об окончании лечения.	☐

**Контрольный перечень пациента для окончания лечения
с подключением платформы связи *Sharesource*
Стр. 2 из 4**

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
3. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. ■ Отображаемое значение — это общий объем начального дренирования в текущем сеансе лечения.	☐
4. Нажмите ▾.	☐
5. ПОСЛ. Р-ДРЕН. ■ Сообщение ПОСЛ.Р-ДРЕН появляется только при дренировании некоторого объема жидкости вручную после последней заливки. ■ Показанное значение — это объем раствора, дренирование которого было выполнено вручную после последней заливки.	☐
6. Нажмите ▾.	☐
7. ОБЩАЯ УФ. ■ Отображаемое значение — это общая ультрафильтрация сеанса лечения.	☐
8. Нажмите ↶ для доступа к информации об ультрафильтрации по каждому циклу, начиная с последнего. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к предыдущему меню.	☐
9. Нажмите ▾ для получения доступа к значениям УФ цикла. ■ Можно просмотреть до 29 циклов.	☐
10. Нажмите ▾. ■ Отображается среднее фактическое время задержки для лечения. ■ Для просмотра информации по каждому циклу нажмите ↶. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к информации об этапе ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐

Контрольный перечень пациента для окончания лечения
с подключением платформы связи **Sharesource**
Стр. 3 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
11. Нажмите . ■ Время задержки, «потерянное» или «добавленное» в зависимости от расчетного времени задержки, рассчитанного в начале лечения. ■ Если информация о потере задержки (ПОТЕРЯ ЗАДЕР.), составляющей 30 минут или более, не просмотрена, прозвучит звуковой сигнал, после чего потерянное время задержки автоматически отображается на экране системы.	☐
12. Нажмите . ■ Нажмите , чтобы выбрать ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.	☐
13. Нажмите . ■ Нажмите  для просмотра 20 последних тревог или уведомлений. ■ Нажмите кнопку  для возврата к процедуре ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
14. Нажмите . ■ Отображаются сообщения ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ и ОТСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Закройте переходную трубку. ■ Закройте зажим на магистрали пациента.	☐
15. Закройте все остальные зажимы на магистрали подачи и дренажной магистрали.	☐
16. Следуйте инструкциям, предоставленным врачом. Наденьте маску, если это входит в инструкции, полученные в диализном центре во время обучения. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки.	☐
17. Откройте упаковку и извлеките новый отсоединяемый колпачок MiniCap.	☐
18. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента одноразового комплекта. ■ Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.	☐
19. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок MiniCap на переходную трубку. ■ Затяните колпачок MiniCap до конца.	☐

Контрольный перечень пациента для окончания лечения
с подключением платформы связи **Sharesource**
Стр. 4 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
20. Нажмите ●. ■ Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ.	☐
21. Откройте дверцу. ■ Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.	☐
22. Нажмите ●. ■ Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.	☐
23. Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.».	☐

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВРАЧА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ —

диализная клиника или лечебное учреждение

ПРИМЕЧАНИЕ. Этот контрольный перечень меняет значения настроек **СБРОСИТЬ ВЕС** и **СЕТЕВОЙ РЕЖИМ** на рекомендуемые, если циклер будет использоваться несколькими пациентами (например, в диализной клинике или лечебном учреждении).

*Данный контрольный перечень по процедуре предлагается только в справочных целях и не должен использоваться в качестве средства комплексного обучения. Полные инструкции см. в документе **Homechoice Claria** — домашнее руководство пациента по системе АПД.*

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению — диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 1 из 16

для подготовки к лечению	✓
1. Установите систему АПД Homechoice Claria. ■ Расположите циклер на устойчивой, чистой и ровной поверхности (например, на столе или тумбочке). — Поверхность должна быть достаточной для размещения циклера и всех пакетов с растворами. ■ Расположите систему в хорошо освещенном месте. ■ Убедитесь, что циклер расположен на одном уровне с телом пациента, лежащего на кровати.	☐
2. Подготовьте принадлежности. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. ■ Пакеты с раствором ■ Одноразовый комплект ■ Дренажная система (удлинительная дренажная магистраль или дренажные пакеты) ■ К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap ■ Маски ■ Удлинитель магистрали пациента ■ Зажим выходного канала ■ Устройство для защиты соединения	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 2 из 16**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)		✓
3. Снимите упаковку с каждого пакета с раствором и убедитесь в следующем: ■ Раствор прозрачен. ■ Раствор соответствует предписанному типу. ■ Концентрация глюкозы является правильной. ■ Объем раствора является правильным. ■ Срок годности раствора не истек. ■ Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах. ■ Нет протечек. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии каких-либо проблем не используйте пакет с раствором. Получите и используйте новый пакет с диализным раствором. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.		☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя. Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя. При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности. Если пакет с раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступить в брюшную полость пациента в перегретом или недостаточно нагретом виде.		
 НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.		
4. Поместите пакет с раствором на панель нагревателя.		☐
5. Подсоедините циклер. ■ Подсоедините кабель питания к разъему на задней панели циклера. ■ Подсоедините другой конец кабеля питания к электрической розетке.		☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 3 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
6. Откройте МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ и выполните настройки СБРОСИТЬ ВЕС и РЕЖИМ СЕТИ. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ Нажмите и удерживайте скрытую кнопку доступа слева от кнопки  на панели управления. ■ Удерживайте кнопку, пока не услышите однократный звуковой сигнал. Появится МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ. ■ Нажимайте , пока не появится сообщение СБРОСИТЬ ВЕС. ■ Нажмите . ■ Нажимайте  или , пока для параметра СБРОСИТЬ ВЕС не установится значение ДА. ■ Нажмите . ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Установка для параметра СБРОСИТЬ ВЕС значения ДА рекомендуется для диализных клиник и лечебных учреждений, где циклер используется поочередно для нескольких пациентов. Это снизит риск случайного проведения лечения, предназначенного для взрослого пациента, ребенку (включая младенцев), что может привести к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). Вес вводится в начале каждого сеанса лечения, чтобы гарантировать соответствие объемов заливки допустимому диапазону для заданного веса пациента. (продолжение на следующей странице)	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 4 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
(продолжение с предыдущей страницы) ■ Если циклер подключен к платформе Sharesource в условиях больницы, выполните следующее: — Нажимайте  или , пока не появится РЕЖИМ СЕТИ. — Нажмите . — Нажимайте  или , пока для параметра РЕЖИМ СЕТИ не установится значение КЛИНИКА. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Установка для параметра РЕЖИМ СЕТИ значения КЛИНИКА рекомендуется в условиях диализных клиник и лечебных учреждений, где циклер используется поочередно для нескольких пациентов. Код активации пациента должен вводиться перед каждым сеансом лечения. Это снижает риск получения пациентом лечения, назначенного предыдущему пациенту. ■ Перед выходом из меню медсестры проверьте настройки и убедитесь, что они соответствуют программе лечения, назначенной пациенту (ОБХОД Н-ДРЕН.: НЕТ) НЕТ установлено по умолчанию. ■ Нажмите  для выхода из МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.».	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 5 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
7. Включите циклер. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ На протяжении нескольких секунд отображается логотип АПД Homechoice Claria. ■ Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд. ■ Звуковое уведомление подтверждает, что динамик работает. ■ Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если в циклере включена функция платформы Sharesource, то перед появлением сообщения НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА появится запрос на ввод кода активации ВВ. КОД АКТ. См. раздел 7.3.1 <i>Ввод кода активации пациента в домашнем руководстве пациента для получения дальнейших инструкций по вводу кода активации.</i>	☐
8. Проверьте настройки лечения для пациента. ■ Перед началом лечения следует проверить настройки лечения, которые, возможно, уже запрограммированы в циклере. Следуйте инструкциям, начиная с пункт 9 до пункт 28.	☐
9. Скорректируйте настройки, исходя из параметров лечения пациента. ■ Нажмите  для изменения или просмотра настроек системы. ■ Нажмите  для доступа к меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ. ■ Нажмите  для изменения настроек. Значение параметра мигает. ■ Нажмите  и  для изменения значения. ■ Для сохранения изменений нажмите кнопку . Значение параметра перестает мигать.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 6 из 16**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
10. Запрограммируйте сеанс ЛЕЧЕНИЯ. ■ Выполните инструкции в действии 9 для внесения изменений. ■ Используются параметры: — ПЦПД/ИПД (по умолчанию) — ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД — ППД — ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	☐
11. Запрограммируйте ОБЩИЙ ОБЪЕМ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 200 мл. ■ Минимальное значение: 200 мл. ■ Максимальное значение: 80000 мл.	☐
12. Если проводится лечение в высокой дозе, перейдите к действию 16. Если лечение в высокой дозе не проводится, перейдите к действию 13. ► ПРИМЕЧАНИЕ. Настройки лечения ППД см. в Разделе <i>Настройки лечения ППД — стандартный режим заливки</i> на стр. 12-39 в данном руководстве врача.	☐
13. Запрограммируйте ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 10 минут. ■ Минимальное значение: 10 минут. ■ Максимальное значение: 48 часов.	☐
14. Запрограммируйте ОБЪЕМ ЗАЛИВ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 250 мл. ■ Минимальное значение: 100 мл. ■ Максимальное значение: 3000 мл.	☐
15. Если лечение в высокой дозе не проводится, перейдите к действию 20. Если проводится лечение в высокой дозе, перейдите к действию 16.	☐
16. Запрограммируйте ЧИСЛО ДНЕВН. ЗАЛИВ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 0. ■ Минимальное значение: 0. ■ Максимальное значение: 9.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 7 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
17. Запрограммируйте ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 100 мл. ■ Минимальное значение: 100 мл. ■ Максимальное значение: 3000 мл.	☐
18. Запрограммируйте ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 10 минут. ■ Минимальное значение: 10 минут. ■ Максимальное значение: 48 часов.	☐
19. Запрограммируйте ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 250 мл. ■ Минимальное значение: 100 мл. ■ Максимальное значение: 3000 мл.	☐
20. Запрограммируйте ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 0 мл. ■ Минимальное значение: от 0 до 100 мл. ■ Максимальное значение: 3000 мл.	☐
21. Запрограммируйте значение ГЛЮКОЗА: % ТО ЖЕ или ДРУГОЙ%. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. ■ Этот параметр не отображается, если значение параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ = 0. ■ Эта настройка отображается только при использовании последней заливки.	☐
22. Запрограммируйте ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ или ФУНТ. ■ Выполните инструкции, указанные в пункт 9, для внесения изменений.	☐
23. Запрограммируйте ВЕС ПАЦИЕНТА. ■ Выполните инструкции, указанные в пункт 9, для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА. ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 8 из 16**

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
24. Примите настройки и выполните выход из меню изменения программы. ■ Нажмите , чтобы принять настройки. — Если лечение в высокой дозе не проводится, появляются сообщения ЦИКЛОВ и ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ. — Если лечение в высокой дозе проводится, появляются сообщения НОЧНЫХ ЦИКЛОВ и НОЧ. ЗАДЕРЖКА.	☐
25. Проверьте объем начального дренирования. ■ Если настройка объема последней заливки была изменена, появится уведомление МИН. ОБ. Н-ДРЕН. Нажмите кнопку , чтобы отключить уведомление. Для параметра МИН.-ОБЪЕМ НАЧ.-ДРЕН. автоматически устанавливается самое высокое текущее значение или 70 % от объема последней заливки. ■ Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений, если необходимо. ■ Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему меню.	☐
26. Выполните настройки. ■ Нажимайте , пока не появится сообщение ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. ■ Нажмите .	☐
27. Если это еще не было сделано на шаге 25, установите значение для параметра МИН. ОБ. Н-ДРЕН. ■ Нажимайте , пока не появится сообщение МИН. ОБ. Н-ДРЕН. ■ Нажмите . — Цифры для значения объема мигают. ■ Нажмите  и  для изменения настройки. ■ Нажмите  для сохранения нового минимального объема начального дренирования. — Мигание прекращается.	☐
28. Нажмите  для отображения следующего параметра. Если изменение настроек выполнено, нажмите , чтобы выйти из режима ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 9 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)		✓
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.		
29. Подготовьте одноразовый комплект. ■ Откройте упаковку и извлеките одноразовый комплект. ■ Закройте все зажимы на одноразовом комплекте.		☐
30. Подготовьте дренажную систему. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом. ■ Удлинительная дренажная магистраль: оставьте зажим магистрали открытым. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании удлинительной дренажной магистрали вместо дренажного пакета необходимо оставить промежуток между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере.		☐
31. Если планируется использование удлинителя магистрали пациента, откройте упаковку и поместите удлинитель на чистую поверхность.		☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 Если одноразовый комплект уже присутствует в циклере, ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ перед нажатием кнопки . Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или к пациенту при отображении сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.		

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 10 из 16**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
32. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если появляется сообщение ПРОВЕРКА ВЕСА ПАЦИЕНТ: — Нажмите кнопку , чтобы отключить уведомление. — Выполните инструкции в пункт 9 для внесения изменений. — Нажмите , чтобы закрыть запрос на ввод веса пациента. — Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК. ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.	☐
33. Откройте дверцу. ■ Чтобы разблокировать и открыть дверцу, поднимите рычаг на передней панели циклера.	☐
34. Установите кассету. ■ Кассета подключается к магистралям, идущим вправо от циклера, только одним способом. ■ Установите кассету нижним краем вперед, затем нажмите на ее верхнюю поверхность. ■ Потяните магистрали вправо и назад по направлению к задней панели системы, чтобы зафиксировать кассету в циклере.	☐
35. Закройте дверцу. ■ Нажмите на ручку вниз, чтобы закрыть и запереть дверцу.	☐
36. Разместите органайзер. ■ Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы. ■ Наденьте нижнее отверстие органайзера на выступ в передней части дверцы.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 11 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
37. Подключите дренажную систему. ■ Удлинительная дренажная магистраль: снимите защитные колпачки с обоих концов дренажной магистрали. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на короткой трубке для предотвращения утечки.	☐
38. Откройте все зажимы на удлинительной дренажной магистрали, оставив зажим закрытым на короткой трубке дренажного пакета.	☐
39. Нажмите  . ■ Появляется сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ. ■ По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения «ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ» / «ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ».	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.	
40. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски (если она применяется) и тщательном мытье и сушке (или дезинфекции) рук.	☐
41. При использовании удлинителя магистрали пациента подключите его к магистрали пациента.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 12 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
42. Подсоедините пакеты. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Если используется одноразовый комплект с острыми соединениями, подсоедините зажим выходного канала к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Снимите магистраль с КРАСНЫМ зажимом. ■ Подключите магистраль с КРАСНЫМ зажимом к пакету на нагревателе. ■ Снимите зажим выходного канала (только острые соединения). ■ Сломайте ломкую вставку (только соединения Люэра).	☐
43. Повторите пункт 42 для всех других пакетов с раствором. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Подключите магистраль с СИНИМ зажимом к пакету с раствором для последней заливки. ■ При необходимости подсоедините магистрали с БЕЛЫМИ зажимами к дополнительным пакетам с раствором. ■ Оставьте любые неиспользуемые магистрали в органайзере с закрытыми зажимами.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 13 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
44. Проверьте соединения. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о проверке соединений. Убедитесь, что: ■ Магистраль с КРАСНЫМ зажимом подсоединена к пакету с раствором на панели нагревателя. ■ Пакет с раствором на панели нагревателя закрывает сенсорную кнопку в правой части нагревателя. ■ Магистраль с СИНИМ зажимом должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки, если в последней заливке используется другой раствор. ■ Подсоединено достаточное количество пакетов правильного размера для доставки предписанного врачом объема.	☐
45. Откройте зажимы. ■ Откройте зажимы только на магистральных, подсоединенных к пакетам с раствором. ■ Убедитесь, что магистраль пациента (или удлинитель магистрали пациента) в левом отверстии органайзера. ■ Откройте зажим на магистрали пациента.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в организм пациента во время первой заливки, вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	
46. Нажмите . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется вопрос ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.? ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета. ■ Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 14 из 16**

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
47. Заполнение завершено. ■ По завершении заполнения отображаются сообщения ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА и ПОДСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом. — Убедитесь в том, что жидкость находится на уровне коннектора на конце магистрали пациента. — Убедитесь, что зажим магистрали пациента открыт.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Убедитесь в том, что уровень жидкости сравнялся с коннектором на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней может привести к вводу стерильного воздуха в перитонеальную полость пациента, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	
48. Подготовьте переходную трубку. ■ Достаньте переходную трубку, но не снимайте колпачок, пока не вымоете (или продезинфицируете) руки.	☐
49. Подготовьте помещение. ■ Подготовьте помещение для проведения лечения.	☐
50. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски и тщательном мытье, сушке и дезинфекции рук.	☐
51. Подключите пациента. ■ Извлеките магистраль пациента из органайзера. ■ Подсоедините переходную трубку к магистрали пациента. — Снимите вытяжное кольцо для открытия пакета с коннектором магистрали пациента. — Снимите колпачок MiniCap с переходной трубки и немедленно подключите ее к коннектору магистрали пациента. — Наденьте устройство для защиты соединения, если это возможно. ■ Откройте переходную трубку.	☐
52. Нажмите кнопку  для запуска лечения. ■ Лечение начнется с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 15 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
53. Если лечение в высокой дозе не проводится, перейдите к этапу ОКОНЧАНИЯ ЛЕЧЕНИЯ на стр. А-44. Если проводится лечение в высокой дозе, перейдите к действию 54.	☐
Дополнительные действия по лечению в высокой дозе	
54. Этап ДН. ЗАЛИВКА 1 начинается автоматически после завершения этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.	
55. Во время этапа ДН. ЗАДЕРЖ. пациента можно отсоединить от циклера. Если принято решение об отсоединении пациента: ■ Закройте переходную трубку. ■ Установите зажим на магистрали пациента. ■ Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски и тщательном мытье, сушке и дезинфекции рук. ■ Отсоедините систему магистралей от магистрали пациента. ■ Немедленно подсоедините отсоединяемый колпачок MiniCap к переходной трубке. ■ Немедленно подсоедините отсоединяемый колпачок FlexiCap к магистрали пациента.	☐
56. Нажмите ▽ для отображения истекшего времени задержки в часах и минутах.	☐
57. Когда Вы будете готовы продолжить лечение, нажимайте ▽, пока не появится сообщение ДЛЯ ПРОДОЛЖ- Я НАЖ. GO.	☐
58. Нажмите ●, и на экране появится сообщение ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ / ПОДСОЕДИНИТЕСЬ.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 16 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)		✓
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.		
59. Если предварительно было принято решение об отсоединении пациента в пункт 55: ■ Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Полностью высушите руки. Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски и тщательном мытье, сушке и дезинфекции рук. ■ Снимите отсоединяемый колпачок MiniCap с переходной трубки. ■ Немедленно подсоедините отсоединяемый колпачок FlexiCap к магистрали пациента. ■ Сразу же подсоедините переходную трубку к магистрали пациента. ■ Откройте зажим на магистрали пациента. ■ Откройте переходную трубку.		☐
60. Нажмите  , и система автоматически начинает сеанс ДН. ДРЕНИР. 1.		☐
61. Если запрограммировано более одного обмена в высокой дозе, повторите с действия 54 по действие 60.		☐
62. После завершения финального этапа ДН. ДРЕНИР. ночное лечение начинается с процедуры ЗАЛИВКА 1.		☐

Контрольный перечень врача для завершения лечения — диализная
клиника или лечебное учреждение Стр. 1 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ		✓
1. Окончание лечения. ■ Система сообщает, когда лечение завершается. ■ Появляется сообщение ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.		☐
2. Нажмите  для просмотра сводной информации об окончании лечения.		☐

Контрольный перечень врача для завершения лечения — диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 2 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
3. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. ■ Запишите значение объема начального дренирования, если это необходимо. ■ Отображаемое значение — это общий объем начального дренирования в текущем сеансе лечения.	☐
4. Нажмите ▽.	☐
5. ПОСЛ. Р-ДРЕН. ■ Запишите значение объема последнего дренирования вручную, если это необходимо. ■ Сообщение ПОСЛ.Р-ДРЕН появляется только при дренировании некоторого объема жидкости вручную после последней заливки. ■ Показанное значение — это объем раствора, дренирование которого было выполнено вручную после последней заливки.	☐
6. Нажмите ▽.	☐
7. ОБЩАЯ УФ. ■ Запишите значение общей ультрафильтрации, если необходимо. ■ Отображаемое значение — это общая ультрафильтрация сеанса лечения.	☐
8. Нажмите ↶ для доступа к информации об ультрафильтрации по каждому циклу, начиная с последнего. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к предыдущему меню.	☐
9. Нажмите ▽ для получения доступа к значениям УФ цикла. ■ Можно просмотреть до 29 циклов.	☐
10. Нажмите ▽. ■ Отображается среднее фактическое время задержки для лечения. ■ Для просмотра информации по каждому циклу нажмите ↶. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к информации об этапе ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐

Контрольный перечень врача для завершения лечения — диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 3 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
11. Нажмите ▾. ■ Время задержки, «потерянное» или «добавленное» в зависимости от расчетного времени задержки, рассчитанного в начале лечения. ■ Если информация о потере задержки (ПОТЕРЯ ЗАДЕР.), составляющей 30 минут или более, не просмотрена, прозвучит звуковой сигнал, после чего потерянное время задержки автоматически отображается на экране системы.	☐
12. Нажмите ▾. ■ Нажмите , чтобы выбрать ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.	☐
13. Нажмите ▾. ■ Нажмите  для просмотра 20 последних уведомлений. ■ Нажмите кнопку  для возврата к процедуре ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
14. Нажмите . ■ Отображаются сообщения ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ и ОТСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Закройте переходную трубку. ■ Закройте зажим на магистрали пациента.	☐
15. Закройте все остальные зажимы на магистрали подачи и дренажной магистрали.	☐
16. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски и тщательном мытье, сушке и дезинфекции рук.	☐
17. Откройте упаковку и извлеките новый отсоединяемый колпачок MiniCap.	☐
18. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента одноразового комплекта. ■ Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.	☐
19. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок MiniCap на переходную трубку. ■ Затяните колпачок MiniCap до конца.	☐

Контрольный перечень врача для завершения лечения — диализная клиника или лечебное учреждение Стр. 4 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	☒
20. Нажмите  . ■ Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАСSETУ.	☐
21. Откройте дверцу. ■ Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.	☐
22. Нажмите  . ■ Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.	☐
23. Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.».	☐

А. Контрольные перечни — контрольный перечень врача

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВРАЧА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕЧЕНИЯ — Режим малого объема заливки

Этот режим рекомендован (и подходит) пациентам с объемом заливки в диапазоне от 60 мл до 1000 мл.

Данный контрольный перечень по процедуре предлагается только в справочных целях и не должен использоваться в качестве средства комплексного обучения. Полные инструкции см. в документе Homechoice Claria — домашнее руководство пациента по системе АПД.

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению — режим малого объема заливки

Стр. 1 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ	✓
1. Включите циклер и перейдите в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ Нажмите и удерживайте скрытую кнопку доступа слева от кнопки  на панели управления. ■ Удерживайте кнопку, пока не услышите однократный звуковой сигнал. Появится МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ. ■ Нажмите .	☐
2. Первый параметр РЕЖ: СТАНДАРТНЫЙ или РЕЖ: МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ необходимо запрограммировать в первую очередь. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Установите для РЕЖ значение МАЛЫЙ ОБ. ЗАЛИВКИ. ■ Нажмите  для подтверждения перезапуска программы лечения.	☐
3. Выведите на экран настройки. ■ Нажмите . Значение параметра мигает. ■ Нажмите  и  для изменения значений параметров. ■ Для сохранения изменений нажмите кнопку . Значение параметра перестает мигать. ■ Нажмите кнопку , чтобы отобразить следующую настройку.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки**

Стр. 2 из 16

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
4. ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК: ДА/НЕТ является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: НЕТ.	☐
5. МИН. ОБЪЕМ ДРЕН. является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 85 % от объема заливки (рекомендуется в качестве отправной точки). ■ Минимальное значение: 50 % от объема заливки. ■ Максимальное значение: 125 % от объема заливки.	☐
6. МИН. ВРЕМЯ ДРЕН является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 0 минут (0:00). — Такое значение недопустимо; его необходимо изменить. ■ Минимальное значение: 1 минута (0:01). ■ Максимальное значение: 30 минут (0:30). ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуемой начальной точкой для настройки минимального времени дренирования является 3 минуты + 1 минута на каждые 100 мл объема заливки.	☐
7. ПРЕДЕЛ ОТР. УФ является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 50 % от объема заливки. ■ Минимальное значение: 20 % от объема заливки. ■ Максимальное значение: 60 % от объема заливки.	☐
8. ПРЕДЕЛ ПОЛ. УФ является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: ОТКЛ. ■ Минимальное значение: 0 мл. ■ Максимальное значение: 5000 мл.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 3 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
9. Выполните инструкции в пункт 3 для программирования следующих параметров: ■ АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ: ДА/НЕТ ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Сообщения УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ и УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ появляются только в том случае, если для параметра АВТОРЕГ. ЗАДЕРЖКИ установлено значение НЕТ. — УВЕЛИЧИТЬ ЗАДЕРЖКУ: ДА/НЕТ — УМЕНЬШИТЬ ЗАДЕРЖКУ: ДА/НЕТ ■ ПАКЕТ НАГР. ПУСТ: ДА/НЕТ ■ ЯЗЫК ■ ПРОМЫВКА: ДА/НЕТ (рекомендуется ДА)	☐
10. СБРОСИТЬ ВЕС: ДА/НЕТ является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Нажимайте  или , пока для параметра СБРОСИТЬ ВЕС не установится значение ДА. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Установка для параметра СБРОСИТЬ ВЕС значения ДА рекомендуется для диализных клиник и лечебных учреждений, где циклер используется для нескольких пациентов. Это снизит риск случайного проведения лечения, предназначенного для взрослого пациента, ребенку (включая младенцев), что может привести к повышенному интраперитонеальному объему (ПИПО). Вес вводится в начале каждого сеанса лечения, чтобы гарантировать соответствие объемов заливки допустимому диапазону для заданного веса пациента.	☐
11. ПРОГРАММА БЛОКИР: ДА/НЕТ является следующим параметром, который необходимо запрограммировать. ■ Выполните инструкции в пункт 3 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: НЕТ.	☐
12. Завершение внесения изменений. ■ После внесения всех изменений нажмите . ■ МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ появляется, если все настройки допустимы.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки

Стр. 4 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
13. Установите переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» в положение «ВЫКЛ».	☐
14. Установите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ Может появиться сообщение ПЕРЕЗАПУСК ПРОГРАММЫ. ■ Нажмите  для подтверждения. ■ Текущий режим (РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд. ■ Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если в циклере включена функция платформы Sharesource, то перед появлением сообщения НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА появятся дополнительные запросы. См. раздел 7.3.1 Ввод кода активации пациента в домашнем руководстве пациента для получения дополнительной информации об использовании платформы Sharesource.	☐
15. Скорректируйте настройки, исходя из параметров лечения пациента. ■ Нажмите  для изменения или просмотра настроек системы. ■ Нажмите  для доступа к меню ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ. ■ Нажмите  для изменения настроек. Значение параметра мигает. ■ Нажмите  и  для изменения значения. ■ Для сохранения изменений нажмите кнопку . Значение параметра перестает мигать.	☐
16. Запрограммируйте сеанс ЛЕЧЕНИЯ. ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Используются параметры: — ПЦПД/ИПД (по умолчанию) — ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД — ППД — ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки

Стр. 5 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
17. Запрограммируйте ОБЩИЙ ОБЪЕМ. ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 200 мл. ■ Минимальное значение: 200 мл. ■ Максимальное значение: 80000 мл.	☐
18. Запрограммируйте ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ. ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 10 минут. ■ Минимальное значение: 10 минут. ■ Максимальное значение: 48 часов.	☐
19. Запрограммируйте ОБЪЕМ ЗАЛИВ. ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 250 мл. ■ Минимальное значение: 60 мл. ■ Максимальное значение: 1000 мл.	☐
20. Запрограммируйте ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ. ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 0 мл. ■ Минимальное значение: от 0 до 60 мл. ■ Максимальное значение: 1000 мл.	☐
21. Запрограммируйте значение ГЛЮКОЗА: % ТОТ ЖЕ или ДРУГОЙ% ■ Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. ■ Этот параметр не отображается, если значение параметра ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ = 0. ■ Эта настройка отображается только при использовании последней заливки.	☐
22. Запрограммируйте ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: КГ или ФУНТ ■ Выполните инструкции, указанные в пункт 15, для внесения изменений.	☐
23. Запрограммируйте ВЕС ПАЦИЕНТА. ■ Выполните инструкции, указанные в пункт 15, для внесения изменений. ■ Значение по умолчанию: 1 КГ или 2 ФУНТА. ■ Минимальное значение: 1 КГ или 2 ФУНТА. ■ Максимальное значение: 990 КГ или 990 ФУНТОВ.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки**
Стр. 6 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
24. Завершение внесения изменений. ■ После внесения всех изменений нажмите . ■ Если прозвучит сигнал минимального объема начального дренирования, нажмите кнопку  и замените значение, установленное для сигнала минимального объема начального дренирования, на соответствующее значение. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.». ■ Переместите циклер в комнату обучения пациента, если необходимо.	☐
25. Объясните пациенту и членам его семьи всю процедуру и следующие этапы лечения.	☐
26. Установите систему АПД Homechoice Claria. ■ Расположите циклер на устойчивой, чистой и ровной поверхности (например, на столе или тумбочке). — Поверхность должна быть достаточной для размещения циклера и всех пакетов с растворами. ■ Расположите систему в хорошо освещенном месте. ■ Убедитесь, что циклер расположен на одном уровне с телом пациента, лежащего на кровати.	☐
27. Подготовьте принадлежности. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Используемые расходные материалы могут отличаться в зависимости от местных нормативных документов и географического местоположения. ■ Пакеты с раствором ■ Одноразовый комплект ■ Дренажная система (удлинительная дренажная магистраль или дренажные пакеты) ■ К отсоединяемым колпачкам относятся колпачки FlexiCap и MiniCap ■ Маски ■ Удлинитель магистрали пациента ■ Зажим выходного канала ■ Устройство для защиты соединения	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 7 из 16

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
28. Снимите упаковку с каждого пакета с раствором и убедитесь в следующем: ■ Раствор прозрачен. ■ Раствор соответствует предписанному типу. ■ Концентрация глюкозы является правильной. ■ Объем раствора является правильным. ■ Срок годности раствора не истек. ■ Вытяжное кольцо для открытия пакета и порт медикаментозных препаратов находятся на своих местах. ■ Нет протечек. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии каких-либо проблем не используйте пакет с раствором. Получите и используйте новый пакет с диализным раствором. Сообщайте о поврежденных или бракованных пакетах и возвращайте их в компанию Baxter или диализный центр.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Пакет с раствором должен быть правильно размещен на панели нагревателя. Убедитесь, что пакет полностью закрывает металлическую сенсорную кнопку нагревателя. При размещении небольших пакетов с раствором на панели нагревателя следует предпринять дополнительные меры предосторожности. Если пакет с раствором размещен неправильно, диализный раствор может поступить в брюшную полость пациента в перегретом или недостаточно нагретом виде.	
 НЕ используйте внешние источники тепла (такие как микроволновая печь, сушилка, электрогрелка с неконтролируемым температурным датчиком или погружение в горячую воду) для нагрева пакетов с растворами. Это может привести к причинению вреда здоровью пациента путем доставки в перитонеальную полость перегретого раствора. Диализный раствор следует нагревать только с помощью циклера.	
29. Поместите пакет с раствором на панель нагревателя.	☐
30. Подсоедините циклер. ■ Подсоедините кабель питания к разъему на задней панели циклера. ■ Подсоедините другой конец кабеля питания к электрической розетке.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки

Стр. 8 из 16

ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
31. Включите циклер. ■ Переведите переключатель включения/выключения в положение «Вкл». ■ На протяжении нескольких секунд отображается логотип системы АПД Homechoice Claria. ■ Текущий рабочий режим (СТАНД. РЕЖИМ ВКЛ. или РЕЖ. МАЛ. ОБ. ЗАЛИВ: ВКЛ) отображается в течение нескольких секунд. ■ Звуковое уведомление подтверждает, что динамик работает. ■ Когда система будет готова к работе, на экране появится сообщение НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если в циклере включена функция платформы Sharesource, то перед появлением сообщения НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА появятся дополнительные запросы. См. раздел 7.3.1 <i>Ввод кода активации пациента в домашнем руководстве пациента</i> для получения дополнительной информации об использовании платформы Sharesource.	☐
32. Проверьте настройки лечения. ■ Перед началом лечения следует проверить настройки лечения вместе с членами семьи. — Дополнительную информацию о параметрах программирования см. в <i>домашнем руководстве пользователя</i>. ■ Нажмите ▾ для просмотра каждого параметра. ■ Нажмите кнопку ↶ для выбора параметра. ■ Нажмите кнопку ⬅ для возврата к предыдущему меню.	☐
33. Выполните настройки. ■ Нажмите ▾. ■ Появляется сообщение ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ. ■ Нажмите ↶.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 9 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
34. Установите ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН. ■ Это значение необходимо установить для параметра МАЛ. ОБ. ЗАЛИВКИ. ■ Нажимайте , пока не появится сообщение ВРЕМЯ НАЧ.ДРЕН. ■ Нажмите . — Цифры мигают. ■ Нажмите  и  для изменения минут. ■ Для сохранения значения времени нажмите . — Мигание прекращается. ■ Нажмите  для отображения следующего параметра.	☐
35. Установите МИН. ОБ. Н-ДРЕН. ■ Нажмите . Отобразится МИН. ОБ. Н-ДРЕН. ■ Нажмите . — Цифры для значения объема мигают. ■ Нажмите  и  для изменения настройки. ■ Нажмите кнопку , чтобы сохранить новое значение минимального объема начального дренирования. — Мигание прекращается. ■ Нажмите  для отображения следующего параметра.	☐
36. Если изменение настроек выполнено, нажмите , чтобы выйти из режима ПРОВЕДИТЕ НАСТРОЙКИ.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
Перед установкой одноразового комплекта осмотрите кассету и магистрали на наличие повреждений. Использование поврежденных комплектов может привести к заражению жидкости или путей прохождения жидкости. Заражение любой части жидкостного контура или самого раствора может привести к диализному перитониту, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти пациента.	

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 10 из 16**

для подготовки к лечению (продолжение)		✓
37. Подготовьте одноразовый комплект. ■ Убедитесь, что используется комплект с малыми объемами рециркуляции. ■ Откройте упаковку и извлеките одноразовый комплект. ■ Закройте все зажимы на одноразовом комплекте (на комплекте шесть зажимов).	☐	
38. Подготовьте дренажную систему. ■ Дренажный пакет пакета: закройте зажим на магистрали с синим вытяжным кольцом. ■ Удлинительная дренажная магистраль: оставьте зажим магистрали открытым. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании удлинительной дренажной магистрали вместо дренажного пакета необходимо оставить промежуток между концом дренажной магистрали и жидкостью в дренаже или контейнере.	☐	
39. Если планируется использование удлинителя магистрали пациента, откройте упаковку и поместите удлинитель на чистую поверхность.	☐	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
	Если одноразовый комплект уже присутствует в циклере, ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ перед нажатием кнопки . Это предотвратит перетекание жидкости из одного пакета в другой или к пациенту при отображении сообщения УСТ. СИСТ. МАГИСТР. Неконтролируемое, под действием гравитации, перетекание жидкости может привести к состоянию повышенного интраперитонеального объема (ПИПО). ПИПО может привести к неприятным ощущениям в области брюшной полости, причинению серьезного вреда здоровью или к смерти.	

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 11 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
40. Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если появляется сообщение ПРОВЕРКА ВЕСА ПАЦИЕНТ: — Нажмите кнопку , чтобы отключить уведомление. — Выполните инструкции в пункт 15 для внесения изменений. — Нажмите , чтобы закрыть запрос на ввод веса пациента. — Если Вы готовы начать лечение, нажмите кнопку . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется сообщение СМЕШ. ДВУХКАМЕРНЫХ ПАК. ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Отображается сообщение УСТ. СИСТ. МАГИСТР.	☐
41. Откройте дверцу. ■ Чтобы разблокировать и открыть дверцу, поднимите рычаг на передней панели циклера.	☐
42. Установите кассету. ■ Кассета подключается к магистралям, идущим вправо от циклера, только одним способом. ■ Установите кассету нижним краем вперед, затем нажмите на ее верхнюю поверхность. ■ Потяните магистрали назад по направлению к задней панели системы, чтобы зафиксировать кассету в циклере.	☐
43. Закройте дверцу. ■ Нажмите на ручку вниз, чтобы закрыть и запереть дверцу.	☐
44. Разместите органайзер. ■ Повесьте органайзер длинным отверстием на крючок в верхней части дверцы. ■ Наденьте нижнее отверстие органайзера на выступ в передней части дверцы.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 12 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
45. Подключите дренажную систему. ■ Удлинительная дренажная магистраль: снимите защитные колпачки с обоих концов дренажной магистрали. ■ Дренажный пакет: закройте зажим на короткой трубке для предотвращения утечки.	☐
46. Откройте все зажимы на дренажной магистрали, оставив зажим закрытым на короткой трубке дренажного пакета.	☐
47. Нажмите  . ■ Появляется сообщение САМОТЕСТИРОВАНИЕ. ■ По завершении самотестирования на экране отображаются сообщения «ПОДСОЕДИНИТЕ ПАКЕТЫ» / «ОТКРЫТЬ ЗАЖИМЫ».	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 При проведении манипуляций с магистралями и пакетами с растворами всегда соблюдайте правила асептики, установленные в диализном центре, чтобы снизить вероятность инфицирования.	
48. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски и тщательном мытье, сушке и дезинфекции рук.	☐
49. При использовании удлинителя магистрали пациента подключите его к магистрали пациента.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 13 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
50. Подсоедините пакеты. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Если используется одноразовый комплект с острыми соединениями, подсоедините зажим выходного канала к пакету на нагревателе в соответствии с инструкциями диализного центра. ■ Снимите магистраль с КРАСНЫМ зажимом. ■ Подключите магистраль с КРАСНЫМ зажимом к пакету на нагревателе. ■ Снимите зажим выходного канала (только острые соединения). ■ Сломайте ломкую вставку (только соединения Люэра).	☐
51. Повторите действие 50 для всех других пакетов с раствором. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о подсоединении пакетов с раствором. ■ Подключите магистраль с СИНИМ зажимом к пакету с раствором для последней заливки. ■ При необходимости подсоедините магистрали с БЕЛЫМИ зажимами к дополнительным пакетам с раствором. ■ Оставьте любые неиспользуемые магистрали в органайзере с закрытыми зажимами.	☐

**Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки**
Стр. 14 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
52. Проверьте соединения. ➤ ПРИМЕЧАНИЕ. Если используется одноразовый комплект с одним встроенным зажимом, см. <i>Homechoice Claria</i> — приложение к домашнему руководству пациента по системе АПД: подготовка к лечению с помощью одноразового комплекта с одним встроенным зажимом для получения информации о проверке соединений. Убедитесь, что: ■ Магистраль с КРАСНЫМ зажимом подсоединена к пакету с раствором на панели нагревателя. ■ Пакет с раствором на панели нагревателя закрывает сенсорную кнопку в правой части нагревателя. ■ Магистраль с СИНИМ зажимом должна быть подсоединена к пакету с раствором для последней заливки, если в последней заливке используется другой раствор. ■ Подсоединено достаточное количество пакетов правильного размера для доставки предписанного врачом объема.	☐
53. Откройте зажимы. ■ Откройте зажимы только на магистралях, подсоединенных к пакетам с раствором. ■ Убедитесь, что магистраль пациента (или удлинитель магистрали пациента) в левом отверстии органайзера. ■ Откройте зажим на магистрали пациента.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Если не открыть зажим магистрали пациента после подключения пакетов с раствором, заполнение магистрали пациента будет невозможно. Это может привести к попаданию воздуха в организм пациента во время первой заливки, вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки
Стр. 15 из 16

для подготовки к лечению (продолжение)	✓
54. Нажмите . ■ Если для параметра ДВУХКАМЕРНЫЙ ПАК установлено значение ДА в МЕНЮ МЕДСЕСТРЫ, появляется вопрос ДВУХКАМЕРНЫЕ ПАК. СМЕШ.? ■ Нажмите  для подтверждения правильного смешивания двухкамерного пакета. ■ Отобразится сообщение ЗАПОЛНЕНИЕ.	☐
55. Заполнение завершено. ■ По завершении заполнения отображаются сообщения ПРОВ. МАГ. ПАЦИЕНТА и ПОДСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Убедитесь, что магистраль пациента заполнена должным образом. — Убедитесь в том, что жидкость находится на уровне коннектора на конце магистрали пациента. — Убедитесь, что зажим магистрали пациента открыт.	☐
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 Убедитесь в том, что уровень жидкости сравнялся с коннектором на конце магистрали пациента в одноразовом комплекте. Подсоединение магистрали при наличии воздуха в ней может привести к вводу стерильного воздуха в перитонеальную полость пациента, что может вызвать боли в плечевых суставах и брюшной полости и нанести серьезный вред здоровью.	
56. Подготовьте переходную трубку. ■ Достаньте переходную трубку, но не снимайте колпачок, пока не вымоете (или продезинфицируете) руки.	☐
57. Подготовьте помещение. ■ Подготовьте помещение для проведения лечения.	☐
58. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски (если она применяется) и тщательном мытье и сушке (или дезинфекции) рук.	☐

Контрольный перечень врача для подготовки к лечению —
режим малого объема заливки

Стр. 16 из 16

для ПОДГОТОВКИ к ЛЕЧЕНИЮ (продолжение)	✓
59. Подключите пациента. ■ Извлеките магистраль пациента из органайзера. ■ Подсоедините переходную трубку к магистрали пациента. — Снимите вытяжное для открытия пакета с коннектором магистрали пациента. — Снимите колпачок MiniCap с переходной трубки и немедленно подключите ее к коннектору магистрали пациента. — Наденьте устройство для защиты соединения, если это возможно. ■ Откройте переходную трубку.	☐
60. Нажмите кнопку  для запуска лечения. ■ Лечение начнется с этапа НАЧАЛ. ДРЕНИРОВАНИЕ.	☐

Контрольный перечень врача для окончания лечения —
режим малого объема заливки

Стр. 1 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ	✓
1. Окончание лечения. ■ Система сообщает, когда лечение завершается. ■ Появляется сообщение ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
2. Нажмите  для просмотра сводной информации об окончании лечения.	☐
3. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. ■ Запишите значение объема начального дренирования, если это необходимо. ■ Отображаемое значение — это общий объем начального дренирования в текущем сеансе лечения.	☐
4. Нажмите  .	☐

Контрольный перечень врача для окончания лечения —
режим малого объема заливки
Стр. 2 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
5. ПОСЛ. Р-ДРЕН. ■ Запишите значение объема последнего дренирования вручную, если это необходимо. ■ Сообщение ПОСЛ.Р-ДРЕН появляется только при дренировании некоторого объема жидкости вручную после последней заливки. ■ Показанное значение — это объем раствора, дренирование которого было выполнено вручную после последней заливки.	☐
6. Нажмите ▽.	☐
7. ОБЩАЯ УФ. ■ Запишите значение общей ультрафильтрации, если это необходимо. ■ Отображаемое значение — это общая ультрафильтрация сеанса лечения.	☐
8. Нажмите ↶ для доступа к информации об ультрафильтрации по каждому циклу, начиная с последнего. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к предыдущему меню.	☐
9. Нажмите ▽ для получения доступа к значениям УФ цикла. ■ Можно просмотреть до 29 циклов.	☐
10. Нажмите ▽. ■ Отображается среднее фактическое время задержки для лечения. ■ Для просмотра информации по каждому циклу нажмите ↶. ■ Нажмите кнопку ⬛ для возврата к информации об этапе ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
11. Нажмите ▽. ■ Время задержки, «потерянное» или «добавленное» в зависимости от расчетного времени задержки, рассчитанного в начале лечения. ■ Если информация о потере задержки (ПОТЕРЯ ЗАДЕР.), составляющей 30 минут или более, не просмотрена, прозвучит звуковой сигнал, после чего потерянное время задержки автоматически отображается на экране системы.	☐

Контрольный перечень врача для окончания лечения —
режим малого объема заливки
Стр. 3 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
12. Нажмите  . ■ Нажмите  , чтобы выбрать ДРЕНИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.	☐
13. Нажмите  . ■ Нажмите  для просмотра 20 последних тревог или уведомлений. ■ Нажмите кнопку  для возврата к процедуре ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ.	☐
14. Нажмите  . ■ Отображаются сообщения ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ЗАЖИМЫ и ОТСОЕДИНИТЕСЬ. ■ Закройте переходную трубку. ■ Закройте зажим на магистрали пациента.	☐
15. Закройте все остальные зажимы на магистрали подачи и дренажной магистрали.	☐
16. Наденьте маску, если этого требуют местные нормативные документы. Вымойте и вытрите руки или используйте дезинфектант. Тщательно вытрите руки. ■ Необходимо проинструктировать пациента и других лиц, находящихся в помещении, о применении маски (если она применяется) и тщательном мытье и сушке (или дезинфекции) рук.	☐
17. Откройте упаковку и извлеките новый отсоединяемый колпачок MiniCap .	☐
18. Отсоедините переходную трубку от магистрали пациента в одноразовом комплекте. ■ Поместите магистраль пациента обратно в органайзер.	☐
19. Сразу же наденьте отсоединяемый колпачок MiniCap на переходную трубку. ■ Затяните колпачок MiniCap до конца.	☐
20. Нажмите  . ■ Отображается сообщение ИЗВЛЕКИТЕ КАССЕТУ.	☐
21. Откройте дверцу. ■ Извлеките и утилизируйте одноразовый комплект и пакеты с раствором.	☐

А. Контрольные перечни — контрольный перечень врача

Контрольный перечень врача для окончания лечения — режим малого объема заливки

Стр. 4 из 4

ОКОНЧАНИЕ ЛЕЧЕНИЯ (продолжение)	✓
22. Нажмите  .	☐
■ Отображается сообщение ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ.	
23. Переведите переключатель включения/выключения в положение «Выкл.».	☐

А. Контрольные перечни

В

Инструкции по программированию вручную

В этом разделе содержатся таблицы с инструкциями по программированию, которыми можно пользоваться при программировании системы АПД **Homechoice Claria** для лечения в следующих режимах: ПЦПД или ИПД в высокой дозе или в режиме приливного диализа в обычной или высокой дозе.

➤ **ПРИМЕЧАНИЕ.** В зависимости от региона можно использовать термин **OptiChoice** как альтернативу для термина «Лечение в высокой дозе». Термин «в высокой дозе» используется в данном *руководстве врача* для обозначения этого вида 24-часовой терапии.

Инструкции по ручному программированию, содержащиеся в этом разделе, предлагаются только в справочных целях и не должны использоваться в качестве средств комплексного обучения. Полные инструкции см. в *домашнем руководстве пациента* и в соответствующих разделах в данном *руководстве врача*.

В этом разделе содержатся инструкции по программированию вручную следующих режимов:

- ПЦПД/ИПД или ПЦПД в высокой дозе стр. В-3
- Приливной диализ в обычной или высокой дозе стр. В-6

Инструкции по программированию вручную — ПЦПД/ИПД или
ПЦПД в высокой дозе Стр. 1 из 3

ДЕЙСТВИЯ	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
Имя пациента: _____ Код активации пациента: _____ Дата: _____	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
1. Нажмите  . Если проводится лечение в высокой дозе:	ЛЕЧЕНИЕ: пцпд/ипд – ИЛИ – ЛЕЧЕНИЕ: ВЫСОКОДОЗН. ПЦПД
2. Нажмите  .	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: _____ МЛ
3. Нажмите  .	число дневн. залив: _____ Если ПЦПД в высокой дозе не используется, эта настройка не отображается.
4. Нажмите  .	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: _____ МЛ Если ПЦПД в высокой дозе не используется, эта настройка не отображается.
5. Нажмите  .	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: ____:____ – ИЛИ – ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: ____:____
6. Нажмите  .	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: _____ МЛ – ИЛИ – ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ.: _____ МЛ

Инструкции по программированию вручную — ПЦПД/ИПД или
ПЦПД в высокой дозе Стр. 2 из 3

ДЕЙСТВИЯ (продолжение)	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
7. Нажмите ▽. ► ПРИМЕЧАНИЕ. При любых изменениях объема последней заливки сбросьте минимальный объем начальной заливки, установив для него текущее значение или 70 % (в зависимости от того, какое из них больше).	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: ____ МЛ
8. Нажмите ▽.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: ____ МЛ
9. Нажмите ▽. Это действие будет пропущено, если ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ = 0.	ГЛЮКОЗА: ____
10. Нажмите ▽.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: ____
11. Нажмите ▽.	ВЕС ПАЦИЕНТА: ____
12. Нажмите ●. Если объем последней заливки НЕ изменился, перейдите к действию 20. Если объем последней заливки ИЗМЕНИЛСЯ, появится сообщение: ► ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. См. раздел 9.2.7 Мин. объем н-дрен. и раздел 16.16 Определение настроек минимального объема начального дренирования для сигнала тревоги в домашнем руководстве пациента.	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
13. Нажмите ●.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: ____ МЛ

Инструкции по программированию вручную — ПЦПД/ИПД или ПЦПД в высокой дозе Стр. 3 из 3

ДЕЙСТВИЯ (продолжение)	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
14. Нажмите  или  для просмотра или изменения.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: _____ МЛ
15. Нажмите  .	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: _____ МЛ
16. Нажмите  . Сообщение ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН. отображается только в режиме малого объема заливки. Эти 3 действия пропускаются в стандартном режиме заливки.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
17. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
18. Нажмите  или  для просмотра или изменения.	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
19. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
20. Нажмите  .	ЦИКЛОВ: _____ ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: ____:____ НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

В. Инструкции по программированию вручную — приливной диализ или высокодозный приливной диализ

Инструкции по программированию вручную — приливной диализ или высокодозный приливной диализ

Стр. 1 из 4

ДЕЙСТВИЯ	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
Имя пациента: _____ Код активации пациента: _____ Дата: _____	ИЗМЕНИТЕ ПРОГРАММУ
1. Нажмите  . Если проводится лечение в высокой дозе:	ЛЕЧЕНИЕ: _____ ппд — или — ЛЕЧЕНИЕ: _____ ВЫСОКОДОЗН. ПРИЛИВН. _____
2. Нажмите  .	ОБЩИЙ ОБЪЕМ: _____ мл
3. Нажмите  .	число дневн. залив: _____
Если высокодозный приливной диализ не используется, эта настройка не отображается.	
4. Нажмите  .	ОБЪЕМ ДН. ЗАЛ.: _____ мл
Если высокодозный приливной диализ не используется, эта настройка не отображается.	
5. Нажмите  .	ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ: ____:____ — или — ВРЕМЯ НОЧ. ЛЕЧЕНИЯ: ____:____
Если проводится лечение в высокой дозе:	
6. Нажмите  .	ОБЪЕМ ЗАЛИВ.: _____ мл — или — ОБЪЕМ НОЧ ЗАЛ.: _____ мл
Если проводится лечение в высокой дозе:	

Инструкции по программированию вручную — приливной диализ
или высокодозный приливной диализ

Стр. 2 из 4

ДЕЙСТВИЯ (продолжение)	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
7. Нажмите ▾. Если проводится лечение в высокой дозе:	ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ: _____ % – ИЛИ – НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ: _____ %
► ПРИМЕЧАНИЕ. Чем ближе значение параметров ПРИЛИВНОЙ ОБЪЕМ или НОЧ. ПРИЛИВ. ОБЪЕМ к 100 %, тем больше лечение ППД похоже на лечение ПЦПД (постоянный циклический перитонеальный диализ).	
8. Нажмите ▾. Если проводится лечение в высокой дозе:	ОБЩАЯ УФ: _____ МЛ – ИЛИ – НОЧ. УФ: _____ МЛ
► ПРИМЕЧАНИЕ. Значения «Общая УФ» и «Ноч. УФ» представляют ожидаемую общую ультрафильтрацию для ночной части терапии, а не ожидаемую ультрафильтрацию за один цикл. Рекомендуется устанавливать для параметра «Общая УФ» значение 70–100 % от среднего значения дневной УФ, взяв среднее показание за семь (или больше) дней ультрафильтрации. Рекомендуется начать с 70 %.	
► ПРИМЕЧАНИЕ. Значение «УФ за цикл» появится после программирования всего курса лечения ППД.	
9. Нажмите ▾.	ОБ. ПОСЛ. ЗАЛИВ: _____ МЛ
10. Нажмите ▾. Это действие будет пропущено, если ОБЪЕМ ПОСЛЕДНЕЙ ЗАЛИВКИ = 0.	ГЛЮКОЗА: _____
11. Нажмите ▾.	ПОЛН. ДРЕН. КАЖДЫЕ: _____

Инструкции по программированию вручную — приливной диализ
или высокодозный приливной диализ

Стр. 3 из 4

ДЕЙСТВИЯ (продолжение)	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
12. Нажмите ▽.	ЕД. ИЗМЕР. ВЕСА: _____
13. Нажмите ▽.	ВЕС ПАЦИЕНТА: _____
14. Нажмите  .	
Если объем последней заливки НЕ изменился, перейдите к действию 22.	
Если объем последней заливки ИЗМЕНИЛСЯ, появится сообщение:	ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН.
► ПРИМЕЧАНИЕ. При изменении значения объема последней заливки настройка минимального объема начального дренирования автоматически примет значение, равное 70 % от нового значения настройки объема последней заливки. Однако, если текущая настройка превышает 70 %, автоматическая регулировка не осуществляется. См. раздел 9.2.7 Мин. объем н-дрен. в домашнем руководстве пациента.	

Инструкции по программированию вручную — приливной диализ
или высокодозный приливной диализ

Стр. 4 из 4

ДЕЙСТВИЯ (продолжение)	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ
15. Нажмите  .	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: ____ МЛ
16. Нажмите  или  для просмотра или изменения.	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: ____ МЛ
17. Нажмите  .	МИН. ОБ. Н-ДРЕН.: ____ МЛ
18. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
Сообщение ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН. отображается только в режиме малого объема заливки. Эти 3 действия пропускаются в стандартном режиме заливки.	
19. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
20. Нажмите  или  для просмотра или изменения.	
21. Нажмите  .	ВРЕМЯ НАЧ. ДРЕН.: ____:____
22. Нажмите  .	ЦИКЛОВ: ____ ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ.: ____:____ ПРИЛ. ОБЪЕМ: ____ МЛ УФ ЗА ЦИКЛ: ____ МЛ НАЖМИТЕ GO ДЛЯ ПУСКА

Предметный указатель

D

Dianeal 13-38

E

Extraneal 13-38

P

Physioneal 13-38

S

Sharesource

- во время путешествия 13-47
- запросы на ввод данных 3-2
- защита данных 13-63
- код активации
 - пациента 3-2, 12-22, 13-66
- модем 3-2
- обзор разделов 3-1
- ошибка подключения к сети 13-65
- платформа связи 3-1, 13-62
- программа основного устройства 13-62
- режим сети 12-22, 13-64
 - клиника 13-64
 - один пользователь 13-64
- сброс веса 13-64
- сброс кода активации 13-66
- сеть разрешена 3-1, 13-63
- согласие пациента 3-2, 13-63
- сообщения о связи 3-2

W

WEEE 2002/96/EC 10-2

A

- Автозатемнение 12-73
- Авторегулировка задержки 10-6, 12-15, 13-22
- Алгоритм дренирования 13-29
 - дренирование завершено 13-30

основы 13-29

преимущества 13-30

Асцит 13-46

B

- В высокой дозе ПЦПД 4-21
- В дороге 13-47
- Введение 1-1
- Версия ПО 1-1, 13-4
- Вес пациента 10-7
 - изменение настройки 4-14, 4-31, 4-49, 4-69, 4-84, 4-101, 4-120, 4-140
 - настройки режима малого объема заливки 12-54, 12-58, 12-64, 12-72
 - настройки стандартного режима заливки 12-34, 12-38, 12-44, 12-51
- Вес, сброс 10-7, 12-19
- Внимание
 - ОТРИЦ. УФ 12-14
- Возврат циклера 10-2
- Вопросы и ответы 13-1
- Время задержки
 - настройки режима малого объема заливки 12-54, 12-64
 - настройки стандартного режима заливки 12-34, 12-44
 - ночная 12-38, 12-51, 12-58, 12-72
 - рассчитанное 13-21, 13-22
- Время лечения 13-20
 - изменение настройки 4-9, 4-26, 4-41, 4-61, 4-79, 4-96, 4-112, 4-132
 - настройки режима малого объема заливки 12-52, 12-59
 - настройки стандартного режима заливки 12-32, 12-39
 - ночная 12-36, 12-46, 12-56, 12-66
- Время начального дренирования 12-73
- Время ночного лечения
 - настройки режима малого объема заливки 12-56, 12-66
 - настройки стандартного режима заливки 12-36, 12-46

Время ночной задержки
настройки режима малого
объема заливки 12-58, 12-72
настройки стандартного
режима заливки 12-38, 12-51
Выключатель 12-5
Выключатель питания 12-3
Выполнение настроек 13-3
автозатемнение 12-73
время начального дренирования 12-73
контроль температуры 12-73
настройка громкости 12-73
настройка яркости 12-73
настройки меню 12-73
настройки по умолчанию 10-4
обзор разделов 5-1
последнее дренирование вручную 12-74
сеть разрешена 12-74
установка даты 12-73
установка часов 12-73
Высокий объем дренирования 13-49
Высокодозный приливной
диализ 4-56, 12-29, 12-45, 12-65

Г

Глоссарий 1-2, 2-1
Глюкоза
изменение настройки 4-12, 4-29, 4-46,
4-66, 4-82, 4-99, 4-117, 4-137
настройки режима малого объема
заливки 12-54, 12-58, 12-63, 12-71
настройки стандартного режима
заливки 12-34, 12-38, 12-43, 12-50
Гравитация 13-29

Д

Давление воздуха
в кассете 13-24
мониторинг 13-28
отрицательное 13-24
положительное 13-24
Дверца 13-28
Действия по изменению настроек 12-25

Домашнее руководство пациента 1-1, 1-2
Дренирование
нестандартная скорость 13-22, 13-23
объем, большой 13-49
процесс 13-25, 13-26
Дренирование вручную 9-3, 13-3, 13-5

Е

Единицы измерения веса
изменение настройки 4-13, 4-30, 4-48,
4-68, 4-83, 4-100, 4-119, 4-139
настройки режима малого объема
заливки 12-54, 12-58, 12-63, 12-71
настройки стандартного режима
заливки 12-34, 12-38, 12-43, 12-50

Ж

Журнал тревог 10-7, 12-21, 13-3, 13-65

З

Забор пробы оттекающего диализата 7-1
Завершение дренирования 13-34
Завершение программирования 4-15, 4-32,
4-50, 4-70, 4-85, 4-102, 4-121, 4-141
Заданная УФ 13-15
Задержка
процесс 13-25, 13-26
Закачка насосом 13-28
Заливка
алгоритм 13-29
нестандартная скорость 13-22, 13-23
полное 13-38
процесс 13-25, 13-26
частичная 13-38
Замена 12-2
Замена циклера 12-2
Защита данных 13-63
Защитный контейнер 13-47

И

Извлечение окклюдатора 13-29
Изменение настроек 12-25

Изменение программы 13-3
 вес пациента 12-28
 время лечения 12-26
 время ночного лечения 12-26
 единицы измерения веса 12-28
 изменение настроек 12-25
 лечение 12-25
 настройки по умолчанию 10-3
 ночная УФ 12-27
 обзор разделов 4-1
 общая УФ 12-27
 общий объем 12-25
 объем дневной заливки 12-26
 объем заливки 12-26
 объем ночной заливки 12-26, 12-27
 объем последней заливки 12-27
 полное дренирование каждые 12-27
 число дневных заливок 12-26
 Измерение раствора 13-28
 Инструкции по программированию В-1
 Интраперитонеальный объем (ИПО) 13-47

К

Кассета
 камера 13-24
 перемещение диализного
 раствора 13-24
 Клапаны 13-28
 Кнопка
 меню медсестры 12-2
 скрытый доступ 12-2
 Кнопка скрытого доступа 12-2
 Код активации пациента 3-2, 12-22, 13-66
 Контроль температуры 12-73
 Контрольные перечни А-1

Л

Лечение
 журнал 10-7, 12-20, 13-65
 изменение настройки 4-22, 4-39, 4-57,
 4-77, 4-92, 4-110, 4-128
 изменение программы 12-25
 обзор разделов 6-1
 окончание 6-3
 пересчитанные параметры 13-21

подготовка к 6-2
 проведение 6-3
 расчет 13-20
 Лечение в высокой дозе 13-8
 Лечение ППД 13-9
 Лечение с дневным обменом 13-8

М

Максимальный объем заливки 13-42
 Масса в сухом состоянии 13-42
 Медленный поток 12-12, 13-31, 13-32,
 13-33, 13-34, 13-35
 Мембрана 13-28
 Меню медсестры 12-2
 изменение настроек 12-3
 кнопка 12-2
 настройки по умолчанию 10-6
 режим лечения 12-9
 режим малого объема заливки 12-9
 стандартный режим заливки 12-9
 Минимальное время
 дренирования 10-6, 12-13, 13-31
 Минимальный объем
 дренирования 10-6, 12-12, 13-31
 Минимальный объем начального
 дренирования 12-29, 12-73
 настройки 13-38
 Модем 3-2
 Мокрый день 12-33, 13-20, 13-25, 13-26

Н

Настройка громкости 12-73
 Настройка яркости 12-73
 Настройки меню медсестры 12-9
 авторегулировка задержки 12-15
 журнал лечения 12-20
 журнал тревог 12-21
 минимальное время
 дренирования 12-13
 минимальный объем
 дренирования в процентах 12-12
 пакет на нагревателе пуст 12-17
 предел отрицательной УФ 12-14
 предел положительной УФ 12-15
 программа заблокирована 12-19

промывка 12-18
режим сети 12-22
сброс веса 12-19
увеличение задержки 12-16
уменьшение задержки 12-16
язык 12-17
Настройки по умолчанию
 выполнение настроек 10-4
 изменение программы 10-3
 меню медсестры 10-6
Нет потока 12-12, 13-31, 13-32, 13-33,
 13-34, 13-35
Низкий объем дренирования 12-12
 сигнал тревоги 13-31, 13-32
Низкий резервный объем
 приливной перитонеальный
 диализ 13-9
 программирование лечения ППД 13-13
 процент приливного объема 13-10
 целевая УФ ППД 13-11, 13-14
Новая система 12-2
Ночная УФ
 настройки режима малого
 объема заливки 12-68
 настройки стандартного
 режима заливки 12-48
Ночная УФ за цикл
 настройки режима малого
 объема заливки 12-72
 настройки стандартного
 режима заливки 12-51
Ночной приливной объем
 настройки режима малого
 объема заливки 12-72
 настройки стандартного
 режима заливки 12-47, 12-51
Ночные циклы
 настройки режима малого
 объема заливки 12-58, 12-72
 настройки стандартного
 режима заливки 12-38, 12-51
число 13-21

О

Обзор раздела «Обслуживание» 8-1
Обзор раздела «Технические данные» 10-1
Обзор раздела «Хранение» 8-1
Обзор раздела «Чистка» 8-1
Обзор раздела снятия сигналов
 тревоги и уведомлений 9-1
Обход 13-2
Обход начального дренирования 10-7
Общая УФ 13-2, 13-18
 изменение
 настройки 4-44, 4-64, 4-115, 4-135
 настройки режима малого
 объема заливки 12-61
 настройки стандартного
 режима заливки 12-41
Общая УФ ППД 13-15
Общий объем 13-20
 изменение настройки 4-8, 4-23, 4-40,
 4-58, 4-78, 4-93, 4-111, 4-129
 настройки режима малого объема
 заливки 12-52, 12-55, 12-59, 12-65
 настройки стандартного режима
 заливки 12-32, 12-35, 12-39, 12-45
Объем воздуха 13-28
Объем дневной заливки
 изменение
 настройки 4-25, 4-60, 4-95, 4-131
 настройки режима малого
 объема заливки 12-56, 12-66
 настройки стандартного
 режима заливки 12-36, 12-46
объем заливки
 предел 13-43
Объем заливки 13-2
 день 12-36, 12-46, 12-56, 12-66
 изменение настройки 4-10, 4-27, 4-42,
 4-62, 4-80, 4-97, 4-113, 4-133
 настройки режима малого
 объема заливки 12-52, 12-60
 настройки стандартного
 режима заливки 12-32, 12-40
 ночная 12-36, 12-47, 12-56, 12-66
 определение максимума 13-42

последняя 12-33, 12-37, 12-42, 12-49,
12-53, 12-57, 12-62, 12-70
Объем заполнения 13-20
Объем начального
дренирования 13-18, 13-35
Объем ночной заливки
настройки режима малого
объема заливки 12-56, 12-66
настройки стандартного
режима заливки 12-36, 12-47
Объем последней заливки
изменение настройки 4-11, 4-28, 4-45,
4-65, 4-81, 4-98, 4-116, 4-136
настройки режима малого объема
заливки 12-53, 12-57, 12-62, 12-70
настройки стандартного режима
заливки 12-33, 12-37, 12-42, 12-49
Окклюдатор 13-28
Окончание лечения 13-19
Основная процедура 12-3
Отдел технической
поддержки Baxter 2-3, 9-2
Ошибка подключения к сети 13-65

П

Пакет на нашревателе пуст 10-6
Пакет нагревателя пуст 12-17, 13-38
Параметры лечения 13-21
Параметры остановки
версия ПО 13-4
выполнение настроек 13-3
дренирование вручную 13-3
журнал тревог 13-3
изменение программы 13-3
обход 13-2
общая УФ 13-2
объем заливки 13-2
просмотр программы 13-3
Параметры после нажатия кнопки
Стоп 13-2
Перемещение раствора 13-24
Перепополнение 13-48
Пересчитанные параметры лечения 13-21
ПИПО, симптомы 1-6, 13-48
Питание
восстановлено 13-19
сбой 13-17
сигнал тревоги при сбое 13-18
Повторное заполнение 13-27
Повышенный интраперитонеальный
объем (ПИПО) 1-5, 1-7, 13-47
Полное дренирование каждые
изменение
настройки 4-47, 4-67, 4-118, 4-138
настройки режима малого
объема заливки 12-63, 12-71
настройки стандартного
режима заливки 12-43, 12-50
Последнее дренирование
вручную 6-3, 12-74
УФ 13-15
Предел отрицательной УФ 10-6, 12-14
Предел положительной УФ 10-6, 12-15
Приливной 4-38, 12-29, 12-39, 12-59
Приливной объем
изменение
настройки 4-43, 4-63, 4-114, 4-134
настройки режима малого
объема заливки 12-60, 12-64, 12-67
настройки стандартного
режима заливки 12-40, 12-44
ночная 12-47, 12-51, 12-72
ПРОВ. ОБЪЕМ Н-ДРЕН. 12-28
проведите настройки
Мин. ОБ. Н-ДРЕН. 12-73
Программа заблокирована 10-7, 12-19
Программа основного устройства 13-62
Программирование 1-5, 12-1
Программирование параметров
лечения 12-1
Программируемые параметры ПИПО
дренирование 13-51
заливка 13-50
режим малого объема заливки 13-61
Промывка 10-7, 12-18, 13-20
Просмотр программы 13-3
Процедуры, специальные 9-3
Пути прохождения жидкости не
контролируются 13-28
ПЦПД в высокой
дозе 4-91, 12-29, 12-35, 12-55
ПЦПД/ИПД 4-6, 4-76, 12-29, 12-32, 12-52

Р

Раствор

- перемещение 13-24
- температура 13-6

Раствор последней заливки 13-25

- Dianeal 13-38
- extraneal 13-38

Расчетные настройки

- время задержки 12-28
- приливной объем 12-28, 12-44, 12-51, 12-64, 12-72
- УФ за
 - цикл 12-28, 12-44, 12-51, 12-64, 12-72
- циклы 12-28

Режим

- малый объем заливки 4-76, 4-91, 4-109, 4-127, 12-9, 13-7, 13-31, 13-33
- стандартная заливка 4-21, 4-38, 4-56, 12-9, 13-31, 13-33

Режим малого объема заливки

- меню медсестры 12-9
- минимальный объем дренирования 13-31
- настройки высокодозного приливного диализа 4-127
- настройки приливного диализа 4-109
- настройки ПЦПД в высокой дозе 4-91
- настройки ПЦПД/ИПД 4-76
- определение 13-7

Режим останова 13-5

Режим сети

- клиника 12-22, 13-64
- один пользователь 12-22, 13-64
- по умолчанию 10-7

С

Сброс веса 10-7, 12-19, 13-64

Сброс кода активации 13-66

Сброс назад 13-30

Свяжитесь с врачом 13-49

Сеть разрешена 3-1, 10-5, 12-2, 12-74, 13-63

Сигналы тревоги 9-2

Система

возврат 10-2

замена 12-2

новая 12-2

утилизация 10-2

Система управления жидкостью 13-24

Скорости потока 13-21, 13-29

Следующая заливка 13-34

Среднее время задержки 13-19

Стандартный режим заливки

меню медсестры 12-9

минимальный объем

дренирования 13-31

настройки высокодозного

приливного диализа 4-56

настройки приливного диализа 4-38

настройки ПЦПД в высокой дозе 4-21

Сухой» день 13-25

Т

Текущая УФ 13-18

Текущее состояние 13-18

Температура пакета на нагревателе 13-6

Температура, пакет на нагревателе 13-6

Тип лечения 12-29

- в высокой дозе ПЦПД 4-19, 4-21, 4-89, 4-91, 12-29, 12-55

- высокодозный приливной диализ 4-54, 4-56, 4-125, 12-29, 12-45, 12-65

- приливной 4-36, 4-38, 4-107, 12-29, 12-39, 12-59

ПЦПД в высокой дозе 12-35

- ПЦПД/ИПД 4-4, 4-6, 4-74, 4-76, 12-29, 12-32, 12-52

У

Увеличение задержки 10-6, 12-16, 12-24, 13-21, 13-22

Уменьшение задержки 10-6, 12-16, 12-24, 13-21, 13-22

Упражнения по снятию уведомлений 9-3

Уравнение состояния

идеального газа 13-28

Установка даты 12-73

Установка часов 12-73
Утилизация изделия 10-2
Утилизация системы 10-2
УФ 12-28
УФ за цикл
 настройки режима малого
 объема заливки 12-64
 настройки стандартного
 режима заливки 12-44
ночная 12-51, 12-72

Ф

Функции 13-2
Функции во время лечения 13-2

Ц

Целевая УФ 13-12
Циклер
 возврат 10-2
 замена 12-2
 утилизация 10-2
 чистка 8-2

Циклы
 настройки режима малого
 объема заливки 12-54, 12-64
 настройки стандартного
 режима заливки 12-34, 12-44
ночная 12-38, 12-51, 12-58, 12-72

Ч

Частичная заливка 13-38
Число дневных заливок
 изменение
 настройки 4-24, 4-59, 4-94, 4-130
настройки режима малого
 объема заливки 12-55, 12-65
настройки стандартного
 режима заливки 12-35, 12-45

Я

Язык 10-7, 12-17

(Перевод с английского и немецкого языков на русский язык)

/Логотип: «Бакстер» (Baxter)/

«УТВЕРЖДАЮ»

«Бакстер Хелскеа СА» / Baxter Healthcare SA

**Старший директор по вопросам обеспечения качества
и нормативно-правового регулирования по региону**

Европа, Ближний Восток, Африка Должность

Серкан Сезер (Serkan Sezer) Ф.И.О.

/подпись/

Подпись

М.П.

/Штамп:

«Бакстер Хелскеа СА» (Baxter Healthcare SA)

А/я

8010 Цюрих (8010 Zürich) (8010 Zürich) /

РУКОВОДСТВО ВРАЧА НОМЕСНОІСЕ CLARIA СИСТЕМА АПД

**СИСТЕМА ДЛЯ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПЕРИТОНЕАЛЬНОГО
ДИАЛИЗА (СИСТЕМА АПД) “НОМЕСНОІСЕ” С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ**

2022

«Бакстер Хелскеа СА» (Baxter Healthcare SA)
А/я 8010 Цюрих / Швейцария (8010 Zürich, Switzerland)
Т.: +41 44 878 60 00 ф.: +41 44 878 6350
www.baxter.com

Официальное удостоверение см. на обороте

Официальное удостоверение

Настоящим удостоверяется подлинность подписи на оборотной стороне

г-на **Серкана СЕЗЕРА (Serkan SEZER)**, гражданина Швейцарии, местонахождение: г. Ветцikon, кантон Цюрих, место рождения: Хинвиль, Швейцария, личность которого нами установлена,

который зарегистрирован в Торговом реестре кантона Цюрих как лицо, обладающее правом единоличной подписи от имени компании

«Бакстер Хелскеа СА», центральный офис которой зарегистрирован в г. Опфikon.

Подлинность подписи была подтверждена в нашем присутствии уполномоченной третьей стороной.

Проверка информации в торговом реестре проведена с помощью интернет-запроса непосредственно перед официальным удостоверением.

Настоящее удостоверение служит исключительно подтверждением подлинности подписи, но не подтверждает достоверность содержания документа или его действительность.

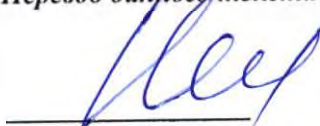
г. Валлизеллен, 13 декабря 2022 года
Реестровый № 21623
Сбор 30,00 швейцарских франков

**НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА В Г.
ВАЛЛИЗЕЛЛЕН**

/подпись/
Сюзанн Шойбль, Заместитель нотариуса

/Оттиск круглой гербовой печати: Нотариальная контора в г. Валлизеллен * Кантон Цюрих/

Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Нетепиной Анастасией Михайловной.



Российская Федерация

Город Москва

Второго февраля две тысячи двадцать третьего года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Нетепиной Анастасии Михайловны.

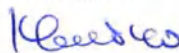
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2023- 9-2984

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.





Ф.А. Квитко

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 435 листов

Нотариус 